



حکومەتی هەرێمی کوردستان  
وهزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینهوهی زانستی  
دهستەي کوردستانی بو دیراساتی ستراژیجی و توێژینهوهی زانستی



# گۆڤاری کوردستانی بو لیکۆلینهوهی ستراژیجی

ژماره (٧) خەرمانان ٢٧٢٢ تهموز ٢٠٢٣

## JKSS

### Journal of Kurdistan for Strategic Studies

No. 7 July 2023

DOI: <https://doi.org/10.54809/jkss.vi7>

E-ISSN: 2790525-X

P-ISSN: 27905268

Copyright © Open access article with CC BY-NC-ND 4.0





**گۆقارى كوردستانى بۆ لىكۆلىينەوهى ستراتىيجى**





حکومهتی هه‌ریمی کوردستان  
وهزارهتی خویندنی بالا و توێژینهوهی زانستی  
دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجی و توێژینهوهی زانستی

گۆفاری کوردستانی بۆ لیکۆلیینهوهی ستراتیجی (JKSS)  
(گۆفاری زانسته کۆمه‌لایه‌تییه‌کان)

Journal of Kurdistan Strategic for Strategic Studies  
(Social Science Journal)





گۆڤاری کوردستانی بۆ ئیکۆلئییینه وهی ستراتییجی (JKSS)  
(گۆڤاری زانسته کۆمه لایه تییه کان)



دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتییجی و توێژییینه وهی زانستی

ژماره: ۷ ته موز سائی: ۲۰۲۳

سه رنوسهر

پروفسیسۆر پۆلا نازاد خانه قا

سکرتیری نووسین

پروفسیسۆری یاریده ده ر دکتۆر رزگار ناغا

دهستگای کارکردن	دهستهی راویژکاری	دهستگای کارکردن	دهستهی نووسهران
زانکۆی تکریت	پ سلمان جوده الشمري	زانکۆی سلیمانی	پ طه صالح امین ناغا
زانکۆی موسته نسریه	پ ایاد علي فارس بیک	زانکۆی جیهان	پ د ئومید رفیق فتاح
زانکۆی موسته نسریه	پ نعمان حسین الجبوری	زانکۆی گهرمیان	پ عزالدین جمعه ده رویش
زانکۆی سلیمانی	پ شیروان عمر رشید	زانکۆی سه لاهه دین	پ عمر ابراهیم عزیز
زانکۆی رابه رین	پ ی د موفق خالد ابراهیم	پۆلیته کنیکی سلیمانی	پ هیرش رسول موراد
زانکۆی سلیمانی	پ ی د پافی جمیل احمد	دهستهی کوردستانی	پ ی د نه و زاده مال حه مه فرج
زانکۆی موسته نسریه	پ ی د علي سعد طه	دهستهی کوردستانی	پ ی م محمد کریم بابۆئی
زانکۆی سلیمانی	پ ی د هیوا کریم حسین	زانکۆی هه له بجه	پ ی د هیمن عبدالله محمد
زانکۆی سلیمانی	پ ی د حسین شفیق شوانی	زانکۆی سلیمانی	پ ی د سازان ظاهر سعید
زانکۆی سه لاهه دین	پ ی د محمد شوانی	زانکۆی سلیمانی	پ ی د مار دین محسوم فرج
زانکۆی سلیمانی	پ ی د عه دنان سه جادی	زانکۆی سلیمانی	پ ی م به رهه م ستار عبدالرحمن
زانکۆی سه لاهه دین	پ ی د ئاراس اسماعیل خضر	زانکۆی سه لاهه دین	پ ی د رزگار عبدالله جاف
		زانکۆی سه لاهه دین	پ ی د ماهر عبدالواحد عزیز
		زانکۆی سلیمانی	پ ی د هیوا عزیز سعید

دهستهی به رتۆه بردن له دهستهی کوردستانی

م ی تریفه محمد احمد

م ی شوخان عبدالله

ته حسین توفیق

هه لکه وت حمید

ئاو نیشان: دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتییجی و توێژییینه وهی زانستی - سلیمانی - قه رگه -  
شه قامی گۆلان - نزیک نه خو شخانه ی شو رش

ئیمه یل: journals@kissredu.iq

ویب سایت: /https://kissredu.iq/english/academic-journals/





## له م ژمارهیه دا:

- وتهی ئەم ژمارهیه..... پ ی د رزگار ئاغا سکرتری نووسین.....(۱۱)
- ۱ - دیدگای شیکاری دهروونی «ژاک لاکان» بۆ خۆشهویستی  
پ ی د ئازاد حه مه عبدالله ..... (۱۳)
- ۲- شیوازی زمانی بههیز و بههیز له روانگهی کۆزمانهوانیهوه  
م.محمد حسین احمد - پ.شاخهوان جلال حاجی فرج ..... (۳۳)
- ۳- فریزی دیارخهیری فه رههنگی له شیوهزاری سلیمانی دا  
پ.ی.د. سازان ظاهر سعید شنه عهزیز رهحیم - ..... (۶۱)
- ۴- ناشتنی مردوو وهک مه راسیمیکێ کۆمه لایه تی (توژینه وهیه کی ئەتروپۆلۆژییه)  
د. نادیه ولی جبار پ.ی.م. ههردی زیاد صالح ..... (۸۱)
- ۵- اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع و الحدية و النرجسية ) لدى الوالدين وعلاقتها باضطراب السلوك لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس  
م. ریژین امید صدیق- ا.د. رشدي علي ميرزه الجاف ..... (۱۱۱)
- ۶- النمو السكاني وأثرها في استعمالات الأرض (الخدمية والترفيهية) لمدينة خانقين للمدة ۱۹۹۷- ۲۰۲۱  
م.م. احمد شمس الله سيف الله - ا.د. جمعه علي داي ..... (۱۳۹)
- ۷ - بعض القضايا الأخلاقية في ضوء القوانين الرافدينية القديمة  
م. م. صلاح الدين باقي حسين - د. عمر أحمد محمود ..... (۱۶۵)
- ۸- المقاصد الشرعية لأقضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) في الأحوال الشخصية من خلال كتاب  
أقضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع (كتاب الطلاق أمودجا) دراسة وصفية تحليلية  
أوميد محمد أمين مصطفى - ا.م. صباح ستار سعيد مصطفى ..... (۱۸۳)

9 - The Importance of Coordination between Civil Society and Governments to Protect Human Rights at International and National Levels

Dr: Mohammed Ali Ahmed .....(215)

10- The Historical Sociology of Class Formation in the Southern Kurdistan: 1921-1991-

Lect. Dilshad Sabri Ali - Asst. Professor.Eyyub Kerimi .....(227)





## وتەى ژمارە

### ئەتەكىتى گىتوگۆى ئەكادىمىيىانە

ژمارەيەكى نۆى، ژمارە (V) لە مانگى تەمووزدا، كە مانگى پشووى فەرمىي ئەكادىمىيىانى زانكۆكانە، دەستكەوتىكى گىنگە ۋەك پەرۆشىي و لىپرانىكى زىستىيانە بۇ بەردەۋامىيدان بە رەوتى گۆفاره زانستىيە ئەكادىمىيىەكەى دەستەى كوردستانى بۇ دىراساتى ستراتىيىجىي و توپژىپىنەۋەى زانستىي (JKSS).

توپژەران بە ئەكادىمىيىەكان و خوپىندكارانى خوپىندنى بالاۋە، بە متمانەيەكى بەرزەۋە چاويان لە پىرشنگى زانستىي ئەم گۆفارهيە، كە ئومىدبەخىشە بۇ بلاوكردنەۋەى توپژىپىنەۋەكانيان:

- بە دەستوبردانە دوور لە دوو دلىي و چاۋەروانىي درپژ و بە كوالىتىي بەرزەۋە.

- بە رىنووسى يەكگرتوو بۇ ھەموو توپژىپىنەۋەكان

- پىچاۋونەۋەى زمانەۋانىي بە ھەر سى زمانى كوردىي و عەرەبىي و ئىنگلىزىي

- پىچاۋونەۋەى ستاندرەد و بنەماكانى توپژىپىنەۋە و پىكھاتووەكانى و، راھىنانى توپژەر بە رىنوومايىكردنى درووست بەو ستانداردانەدا كە مايەى تۆكەكردنى تواناي نووسىنە لە داھاتووتردا. بابەتتىكى گىنگ ھەيە لەسەر چۆنىتىي مامەلەى توپژەرانە لەگەل گۆفارهكەدا، كە پىويستىي بە ھەندىك گىنگىپىيدانى زياترە لە لايەن توپژەرانەۋە؛

- چۆنىتىي پىۋەندىيىكردنە بە گۆفارهكەۋە و ۋەلامدانەۋەى نامە ئەلىكترۆنىيەكانى گۆفارهكەيە لە رىي ئىمەيلەۋە. ھەندى پىۋەندىي لە سنوورى فەرمىي ئەترازىن و لە شىۋەى نامەى دەنگىي قايبەر ئەنپىررىن، ئەمەش دىاردەيەكى نامۆيە بۇ ئەم كارە فەرمىيە ئەكادىمىيىە و زياتر ھاۋرپىيانە و سەرپىيانەيە و ناتوانرىت تۆمارى فەرمىي بىكرىن و لە داھاتوودا بەكاربەھىترىن، بۆيە ۋەلاميان نادىپنەۋە.

- چۆنىتىي ۋەلامدانەۋەى ئىمەيلەكانە: دىيارە ھەموو نامەيەكى گۆفارهكە بە ناۋى توپژەرەۋە ئەنپىررىت و لە كۆتايى نامەكەشدا ناۋى نىرەر ئەنووسرىت بە مەبەستى ئەۋەى كە خاۋەنى ناۋەرۆكى نامەكە بزانىرىت بە مەبەستى گىتوگۆى يان گۆرپىنەۋەى زانىارىي بەردەۋام و پىويست، بەلام كە توپژەر ۋەلامى نامەكە ئەياتەۋە، بۇ كەسىكى نەزانراۋ ئەنپىررىتەۋە و ئەنووسىت: بەرپزان دەستەى نووسەران، يان بەرپز سەرنووسەرى گۆفار و ئا لەم چەشنانە، كە ھىيچى درووست نىن و پىويستە بۇ كەسى نىرەر بنپىررىت بە دىيارىكراۋى و واتە ناۋى نىرەرەكە بنووسرىت لە سەرەتاي نامەكە (يان ۋەلامەكە).

-له هه مووی نامۆتر، له بری ئه وهی نازناوی ئه کادیمیایی به کار بهیتریت، کاتیک ئه م گوڤاره گوڤاریکی زانکۆیه و ئه کادیمیاییه و که سانی خاوه ن نازناوه زانستییه کانن که گفتوگوکان به جی ئه هینن، که چیی هه ندیک توپژهر وشه ی برا گیان، کاک فلان، مامه فلان و ئه م جوړه وشه گشتییانه ی ناو خه لک و بازار و کوپ و کومه لی کومه لایه تی به کار ئه هینن.

هیوادارم خویندنه وهی ئه م سه رنجانه لای توپژهره به پزیه کان مایه ی بایه خ بن نه ک گله یی و نیگه رانی، هه تا هه موو پیکه وه له هه لگرتنی ئه م مه شخه له زانستییه دا به رده وام بین و هیی هه موومانه له هه ر کوپیه ک بین.  
سو پاس بۆ په رۆشی و دلسۆزی هه موو به شدار بوون.

**رزگار ئاغا**

**سکرتیری نووسین**

**جوزهیرانی ۲۰۲۳**



## دیدگای شیکاری دهروونی «ژاک لاکان» بۆ خۆشهویستی

پ ی د نازاد حه مه عبدالله

به شی باخچهی منالان، کۆلیژی پهروهدهی بنه پت، زانکۆی سلیمانی، ههریمی کوردستان، عیراق

azad.hama@univsul.edu.iq

### پوخته:

هم توژیینهوهیه کۆششیکه له باره ی دیدگای شیکاری دهروونی «لاکان» بۆ خۆشهویستی. له توژیینهوه که دا بناغهکانی چه مکی خۆشهویستی له شیکاری دهروونی «لاکان» له بهرچاو گیراوه و دواتر به ره و تیروانینه فلهسه فیهکانی «لاکان» په ره پیدراوه. هاوکات دیدگای شیکاری دهروونی «لاکان» بۆ خۆشهویستی له په یوه ندیایه به ئاره زوو، که می Lack (نوقسانی)، پیوستی، خواست، نااگایی وهک بنه مای زمان، نه رسیزم Narcissism و به سیستهمی شیکاری دهروونی «لاکان» یشه وه، که له سن لایه ن پیکدیت: ریا، وینایی (خه یایی) و هیما یی. له کۆتاییدا باس له وه ئه که ین، که بنه مای خۆشهویستی له شیکاری دهروونی «لاکان» دا ئه وه یه، که «ئه و شته بدهیت که تۆ نیته.» ئه مه به شیکی سه ره کییش له هه وینی ئه م توژیینهوه یه پیکته هینیت. لیره دا و به مه به ستی گه یشتن به دیدگای گشتگیر و گشتی له باره ی پرسی شیکاری دهروونی ژاک «لاکان» بۆ خۆشهویستی، هه ولدراوه وه لامی ئه م پرسیارانه بدریته وه: ئایا شیکاری دهروونی «لاکان» شتیکی به رجه سته مان ده رباره ی خۆشهویستی بۆ ئه خاته به رده ست؟ ئایا چیه تی خۆشهویستی له شیکاری دهروونی «لاکان» دا وینه یه کمان له سه ر میتۆدی شیکاری دهروونی «لاکان» تایه ت به ئاره زوو پی ئه لیت؟ ئایا با به تی که می له شیکاری دهروونی «لاکان» دا دیارده ی خۆشهویستی دیاری ئه کات؟ هه روه ها له توژیینهوه که دا گه یشتووین به چه ند ئه نجامیک، گرنگترینیان، ئه وه یه، که توژیینهوه که هه ولیکه بۆ باسکردنی تایه تمه ندیه جۆراوجۆره کانی خۆشهویستی له شیکاری دهروونی «لاکان»، که له کاره کانی «لاکان» دا بهرچاو ئه که ون، هه روه ها خۆشهویستی به پیی شیکاری دهروونی «لاکان» خۆشهویستییه کی ئالۆز و قووله و ئه گه ر پش «لاکان» یش شیکاری دهروونی باسی خۆشهویستی کردیت، ئه وا له ریگای «لاکان» وه شیکاری دهروونی وردتر له خۆشهویستی ئه دویت. هه رچی ئامانجی سه ره کیی توژیینهوه که یه له وه دا خۆی پوخته کاته وه، که خۆشهویستی فریودهره و بریتییه له پیدانی ئه وه ی مروث نیه تی.

کلیله وشه کان: شیکاری دهروونی ژاک «لاکان»، خۆشهویستی، ئاره زوو، پیوستی، که می، خواست، نااگایی.

Recieved: 12/6/2023

Accepted: 22/6/2023



## پېشەكىي

ژاك «لاكان» Jacques Lacan (۱۹۰۱-۱۹۸۱)، تەنیا شىكارىكى دەروونىي فەرەنساىي نىيە، بەلكو ھزرەقانىكى بواری شىكارى دەروونىي رۆژئاۋايە و لە مېژوۋى شىكارى دەروونىيىدا ناۋىكى ديارە و، بە وتنەۋەى وانە و سازکردنى سىمىنارە ھەفتەيەكانى گۆرانكارىيى بەرچاۋى لە شىكارى دەروونىيى دا كرددوۋە و، شىكارى دەروونىي فرۆيدى بردوۋەتە قۇناغىكى تر و، رەھەندىكى فەلسەفەيەنەشى بە ھزرى فرۆيد داۋە و ھەربۆيە پىي ئەلېن فرۆيدى فەرەنسا. جگە لە شىكارىكى دەروونىي، فەلسەفە و زانستى زمانىش بە دوو بواری بەپىتى كارکردنى «ژاك لاکان» دائەنرېن.

بەپىي شىكارى دەروونىي «ژاك لاکان» بىت، خۆشەويستىيىکردن واتە بەخشىنى ئەو شتەى، كە نىيە و ئامانجىش لەم خۆشەويستىيە خۆشەويستبوۋنە. خۆشەويستىيى ئارەزوۋە بۇ خۆشەويستبوۋن. درووستبوۋنى خۆشەويستىيىش لەسەر بناغەى ئارەزوۋ، درووستبوۋنىتە لەسەر بناغەى كەمىي، Lack (نوقسانىي). ئەو خۆشەويستىيەى لېرەدا توپۇنەۋەى لەبارەۋە ئەكەين ئەو جۆرە خۆشەويستىيە «لاكان» يەيە، كە ھەستى كەمىي لە كەسەكە درووستى ئەكات. ھەستى ئەۋەى ئەو شتەت نىيە، كە ئەيكەيت، جا ئەۋە خۆشەويستىيى بىت يان شتېكى تر. كەسەكە ئەبىت كەمىيەكى (نوقسانىيەكى) تىدابىت و پىي وا بىت ئەو كەمىيە بە گەيشتن بە ئەۋىتر پىرئەبىتەۋە. بەمجۆرە «لاكان» لە تىۋرى خۆشەويستىيە ئەو تىگەيشتنەمان لا درووست ئەكات، كە ئەو كەسەى خۆشەويستىيى ئەكات لە كەمبوۋنى خۆشەويستىيەۋە بەرەۋ ئەۋىتر ئەچىت، كە پىۋىستىيى بە خۆشۋىستىنە، ئەۋەى خۆشۋىستىيىت پالئەرە و درووستكەرى كىردەى خۆشەويستىيە. لەم تىۋرىيەدا پىۋىستىيى سەرچاۋەى خۆشەويستىيە. ھاۋكات لاي «لاكان» خۆشەويستىيى ئەچىتە خانەى سىستەمى ھىمايەۋە و چركەيەكىشە لە نائاگايى. ئەو كەمىيەش، كە پالئەرى خۆشەويستىيىكىردنە بەشېكە لە نائاگايى. ئەمەش بەھۆكارى ئەۋەى، كە لە شىكارى دەروونىي «لاكان» دا زمان پىكھاتەيەكى نائاگايانەى ھەيە.

كىشەى توپۇنەۋەكە: كىشەى توپۇنەۋەكە لە چەند پىسارىكدا خۆى پوخت ئەكاتەۋە: لەسەر چ بناغەيەك گەپانەۋەى «ژاك لاکان» بۇ فرۆيد تۋانىۋىيەتى دىدگاي شىكارى دەروونىي ژاك «لاكان» بۇ خۆشەويستىيى بگۆرپىت؟ ھەۋەھا ئەم توپۇنەۋەيە ئەۋەشى بەلاۋە گىرنگە، كە ئايا شىكارى دەروونىي «ژاك لاکان» شتېكى خستۋەتەسەر خودى تىۋرى شىكارى دەروونىي لەبارەى خۆشەويستىيەۋە؟ ئايا خۆشەويستىيى لە شىكارى دەروونىي ژاك «لاكان» دا وپنەيەكى تەۋاۋمان لەسەر پەيۋەندى سىكىسى و رۇمانسىي ژن و پياۋ، يان خود و ئەۋىتر بۇ ئەخاتەرو؟

ئامانجى توپۇنەۋەكە: ئەم توپۇنەۋەيە، كە تايەتە بە دىدگاي شىكارى دەروونىي ژاك «لاكان» بۇ خۆشەويستىيى، دوو ئامانجى گىرنگ لەخۆئەگرپىت. ئامانجى يەكەم برىتېيە لەۋەى، كە ئەم توپۇنەۋەيە گەپانە بەدۋاي بىرکردنەۋە لە خۆشەويستىيى بە شىۋازى شىكارى دەروونىي و فەلسەفەى «لاكان». ھاۋكات لەم توپۇنەۋەيەدا ھەۋلدراۋە بىرکردنەۋەى شىكارى دەروونىيەنەى «لاكان» لەسەر دياردەى خۆشەويستىيى پەرەى پى بدرپىت و دەشخۋازىن بزانىن دىدگاي شىكارى دەروونىي ژاك «لاكان» لەژېركارىگەرىي ئەو تىگەيشتنە «لاكان» يەى پىۋىۋايە خۆشەويستىيى ئەو شتەيە، كە نىتە و ئەيدەيت بەرەۋ كوئ ئەچىت. مېتۇدى توپۇنەۋەكە: لە نوسىنى ئەم توپۇنەۋەيەدا مېتۇدى شىكارى بەكاربراۋە ھەتا لە رېگاي شىكارىكىردنى



دىاردەى خۆشەۋىستىيەۋە كار لەسەر فەلسەفەى شىكارى دەروونىي ژاك «لاكان» بگەين و ئەۋەش بخەينەرۋو، كە خودى مېتۆدى «لاكان» رەۋتتىكى شىكارىي ھەيە.

گرنگى توپۇزىنەۋەكە: گرنگى ئەم توپۇزىنەۋەيە برىتتە لە رۇشناي خستەسەر شىۋەى كاركردى خۆشەۋىستىي لە شىكارى دەروونىي «لاكان» دا. ھەرۋەھا لە توپۇزىنەۋەكەدا لەسەر ئەۋ لايەنەش ئەۋەستىن، كە ژاك «لاكان» ئەھا شىكارىكى دەروونى نىيە، ھزرقان و شارەزاشە لە زانستى زمان و فەلسەفە. لە رىگاي شىكارى دەروونىي «لاكان» ھە بە زۇرىك چەمكى نوپى بوارى شىكارى دەروونىي (سىستەمى ھىمايى، كەمىي، پىۋىستى، ئارەزوو، خود) ئاشنا ئەبىن، كە لە رىشەدا تېھەلكىشيشكراون بە چەمكە دەروونىيەكانى فرۆيد(چەپاندن، نائاگايى، ئىگۆ، ئەۋىتر، غەريزە)، بۆيە توپۇزىنەۋەكە ھەۋلىكە بۆ گفوتوگۆى شىكارى دەروونىي ژاك «لاكان» بۆ خۆشەۋىستىي لە پەيوەندى بە سىستەمى ھىمايى، كەمىي، پىۋىستى، ئارەزوو و خودەۋە.

گرىمانەى توپۇزىنەۋەكە: توپۇزىنەۋەكە گرىمانەى ئەۋە ئەكات، كە لە شىكارى دەروونىي «لاكان» دا ئارەزوو بۆ خۆشەۋىستىي لە پەيوەندىدەيە بە خواست و پىۋىستىيەۋە. ئەمە و لەم توپۇزىنەۋەيەدا كار لەسەر ئەۋ لايەنەش ئەكرىت، كە خۆشەۋىستىي برىتتە لە بەخشىنى شتېك كە نىمانە.

پەيكەربەندى توپۇزىنەۋەكە: ئەم توپۇزىنەۋەيە لە پىشەكىي و سى بەش و دەرئەنجام و لىستى سەرچاۋەكان پىك دىت. لە بەشى يەكەمدا لە رىگاي دوو باسەۋە قسە لە دەستپىكى ھزرىي شىكارى دەروونىي «لاكان» و پەيوەندى بە مىراتى شىكارى دەروونىي فرۆيد ئەكەين. لە بەشى دوۋەمدا بەھۆى چوار باسەۋە لىتوپۇزىنەۋە ئەكەين لە لكانىۋونى چەمكى خۆشەۋىستىي و رەۋتى شىكارى دەروونىي ژاك «لاكان» تايەت بە پىۋىستى و خواست. لە كۆتا بەش دا لەمىانەى دوو باسەۋە كەمىي و ئارەزوو لە خۆشەۋىستىيدا گفوتوگۆ ئەكەين. لە كۆتابى توپۇزىنەۋەكەشدا دەرئەنجام و لىستى سەرچاۋەكان خراۋنەتەرۋو.

### بەشى يەكەم: «لاكان» و مىراتى شىكارى دەروونىي فرۆيد

#### باسى يەكەم: دەستپىكى ھزرىي شىكارى دەروونىي ژاك «لاكان»

ژاك «لاكان» پاش خويىندى بەشى پزىشكىي لە زانكۆى پارىس لەژىرسايەى ھىنرى كلۆد Henri Claude، كە پزىشكىكى دەروونىي و دەمارناسىكى ناسراۋى فەرەنسايى ئەۋ دەمە بوۋە، پىسپورىي كىردۋە لە پزىشكىكى دەروونى Psychiatry. كەۋاتە «لاكان» لەيەك كاتدا شىكارى دەروونىي و پزىشكىكى دەروونىي بوۋە. لەماۋەى سالانى ۱۹۵۳-۱۹۸۱ دا لە زانكۆى پارىس سەرقالى سىمىنارسازكردن بوۋە، سىمىنارەكان نىكەى ۲۷ بازنە بوۋنە، ھەر ھەفتە و سىمىنارىك و تراۋتەۋە و ھەر بازنەيەكىش ناۋىكى ھەبوۋە و وتەۋەشيان سالىكى خاياندوۋە، كە دواتر لەژىر ناۋى نوۋسىنەكان Ecrits كۆكراونەتەۋە و چاپكراون (Adrian, ۲۰۱۳). ھەموو ئەمانەش بناغەيان بۆ رىيازى شىكارى دەروونىي ژاك «لاكان» داناۋە.

لە كىتپى «كى لە «لاكان» دەترسىت؟» بىرمەندى سويدى والىشتاين ئامازە بۆ ئەۋە ئەكات، كە ناۋى «لاكان» پەيوەستە بە چەندىن ناۋزەدنانى سوۋرەۋە: پىشېنىي، تېنەگەيشتن و ھەلوپىستى پياۋسالارىي. ئەمەش ئەتوانىت ترسىكى دىارىكراد درووست بكات پىش ئەۋەى «لاكان» دەست بۆ تىۋرىيەكانى بەرىت.



راسته «لاكان» ۋەك بىرمەندىكى ئەبستراكت ئەخىرئەروو، كە سەرنجى لەسەر پىكھاتە ۋە مۆدىل ۋە شىكارى زمانەۋانىي ھەيە، بەلام راستىيەكە ئەۋەيە، كە سىمىنارەكانى «لاكان» زۆرجار پەيۋەندىيان بە رەنگدانەۋەى جەستە، دەستلىيدانى جەستەيى، ھەستەكان ۋە چۆنەتى كارىگەرىيى ئەم دياردانە لەسەر خودگەرايى ۋە پەيۋەندىيەكامان بە ئەۋانى ترەۋە ھەيە (Wallenstein, ۲۰۱۷).

شايانى باسە، «لاكان» لە سالانى ۱۹۳۰ كاندا ھاۋرپى زۆرىك لە ھونەرماندە سورىالييەكانى پاریس بوۋە: ئاندرى برىتۆن، پىكاسۆ، دالى (Adrian, ۲۰۱۳) ۋە لە فەلسەفە شىكارىيە دەروونىيەكەشىدا لە گەرانەۋەى بەردەۋام بوۋ بۇ سى بىرمەندى گەۋرەى رۆژئاۋا: ھىگل، فرۆيد ۋە سوسپىر. تىزى دىكتۇراكەى «لاكان»، كە لە بواری پزىشكىيە لە سالى ۱۹۳۲ دا نوسراۋە، تايبەتكراۋە بە بابەتىك بەناۋى: «لەبارەى شىۋاۋىي دەروونىي پارانۆيى لە پەيۋەندى بە كەسايەتتىيەۋە» De la psychose paranoïaque dans ses rapports avec (Lacan, ۱۹۷۵, la personnalité). لىرەۋە «لاكان»، پاش ئەۋ تىزە ئەكادىمىيەى، دەرگای كاركردى پزىشكى دەروونىي بۇ ئەكرىتەۋە ۋە ئەۋ نەخۇشانەش لە نەخۇشانە پزىشكىيە دەروونىيەكانى پاریس چارەسەر ئەكات، كە دوۋچارى شىۋاۋىي دەروونىي (ساىكۆسز psychosis) بوۋە. ئەمانە ئەۋ جۆرە ناساغان، كە تواناى بىستەن ۋە بىنىنى ئەۋەيان ھەيە، كە مرقى تەندرووست نىيەتى (Gelder, ۲۰۰۵, ۱۲). پاش ئەم ماۋەيە «لاكان» سەرقالى شىكارى دەروونىي ئەبىت، كە ئەكات ماۋەى جەنگى جىھانى دوۋ. «لاكان» لە ۱۹۶۴ دا قوتابخانەى فرۆيدى پاریسى درووست ئەكات ۋە پىش مردنىشى، لە ۱۹۸۱، ناۋى قوتابخانەكە بۇ «قوتابخانەى دۆزى فرۆيدى École de la cause freudienne» ئەگۆرپت ۋە زاۋاكەشى ئەبىت بە سەرۆكى (Roudinesco, ۲۰۰۹). سەربارى ئەۋە، دەستپىكى ھزرىي شىكارى دەروونىي «لاكان» لە ۋانەكان ۋە نووسىنەكان Ecrites ۋە سىمىنارەكانى پىكدىن، كە بەشىۋازىكى تىۋرى ئالۆز، پىشكەش نەكراون، بەلكو بەجۆرىكى سەرىپى ۋە گىتوگۆتامىزانە. لە بەشىكى زۆر لە سىمىنارەكانى شتىكى دىيارىكراۋى لەبەردەستدا نىيە بۇ خوتىندەۋە. شتى سەرىپى باس ئەكات ۋە دواتر ھەر ئەۋانە ئەبنەۋە سەرەباسى سەرەكىي بىركردنەۋەى. ئەمە ۋاىكردوۋە «لاكان» خۆى بە شتى تىۋرى ئامادەكراۋ نەبەستىتەۋە. ئەگەرچى لە ۋانەكاندا بناغەيەكى ترى بۇ شىكارى دەروونىي داناۋە، لى گەرانەۋە بۇ فرۆيد دروشمى سەرەكىي «لاكان» بوۋە.

### باسى دوۋەم: گەرانەۋەى «لاكان» بۇ فرۆيد

مىراتى شىكارى دەروونىي فرۆيد لەسەر دەستى «لاكان» لە فەرەنسا نوپوۋنەۋەيەكى ھزرىي بەخۆيەۋە ئەبىنىت. ۋەكى ترىش شىكارى دەروونىي فرۆيد بەشىكە لە وتارى لىكدانەۋەى رۆژئاۋا، كە پاش مەرگى فرۆيد لەسەر دەستى دەرووناسەكان بە چەند ئاقارىكدا براۋە ۋە خودى شىكارى دەروونىي «لاكان» پىش ديارترىن ئاقارىانە، كە لەم توپۇنەۋەيەدا لەسەرى ئەۋەستىن ۋە بۇ ئەۋە مەبەستەش بابەتى گەرانەۋەى «لاكان» بۇ فرۆيد دەكەينە بناغە بۇ گىتوگۆكردى چارەنوسى مىراتى شىكارى دەروونىي فرۆيد لە پاریس. سەرەتاي شىكارى دەروونىي «لاكان» لە گرنگىيدان بە لىكدانەۋەى شىكارى دەروونىي فرۆيد دەستپىئەكات، ئەمەش بۇ سالانى ۱۹۳۰ ئەگەرپتەۋە، كە ئەۋ دەمە «لاكان» لە پاریس ھۆكارىكى گرنگ بوۋە بۇ گەرانەۋە بۇ فرۆيد (Roudinesco, ۱۹۹۰, Le retour à Freud). بۇلاكردەۋەى نووسىنەكان Ecrites ي «لاكان» لە ۱۹۶۶



دا رىگاي له به ردهم «لاكان» كرده وه، كه وهك خويته ريگ و شيكاركه ريكي فرؤيد ناوى بروت. ههر ئه وهش نيه رؤلى «لاكان» له ژيانى شيكاري دهررونيى فهره نسي، به لكو ئه وه شه، كه «لاكان» له به رته وهى ره هه ندى فله سه فيى له هزرى دهرروناسى فرؤيد دا دؤزيوه ته وه له يهك كاتدا به پزيشكى دهررونيى و فله سه فيى و فله سه فيى نازوه د ئه كرؤيت. ئه مه ش وا ئه كات «لاكان» بييت به به شيك له دياردهى روناكيريى فهره نسايبى، وتارى فله سه فيى بنه ماخوازيى، بيركردنه وهى ره خه نيى و فله سه فهى كؤنتنيتتال (Adrian, 2013). كه وا بييت سه ركه وتى «لاكان» له فهره نسا وهك دهررونشيكاريك ته نيا بؤ ئه وه ناگه رپته وه، كه له گه رانه وه دا بووه بؤ فرؤيد، به لكو به زؤرى بؤ ئه وه ئه گه رپته وه، كه «لاكان» خؤى له فله سه فه نزيك كرده وه ته وه. فله سه فه (كؤژيقي هيكلناس، هيكل، هايدىگه ر، سارته ر، باتاي، تا ئه گاته بلانشو و مالارمى و شار) شانبه شانى زانستى زمان و شيكاري دهررونيى فرؤيد هاريكاربون، كه «لاكان» به ئاسانى بييتته ناو ژينگه ي روناكيريى فهره نسايبه وه. «لاكان» له ژينگه يه كى پاريسيى فله سه فيى ديكارتى دا گه شه ي كرده بوو، بؤيه ديكارت ئه و كاريكه رييه ي له سه ر روناكيريى فله سه فيى «لاكان» دانه نابوو تا فرؤيد. ئه م بيرمه نده فهره نسايبه له 1952 دا ده ستىكرد به بانگه شه كردن بؤ «گه رانه وه بؤ فرؤيد» (Reeder, 1992). ئه م گه رانه وه يه ي «لاكان» بؤ فرؤيد نهك ته نيا بؤ «لاكان»، به لكو بؤ خودى شيكاري دهررونيى رؤژئاواييش گرنگى خؤى هه بووه. گه رانه وه كه ي «لاكان» بؤ فرؤيد بؤ دووباره خويته ننه وهى ده قه كانى فرؤيد و دهر بازكردنى فرؤيد بووه له دهرروناسى كلاسيك و ئه و شيوانده ي شيكاري دهررونيى پاش فرؤيد دووچارى بوو. له م گه رانه وه يه دا ئه وهى بؤ «لاكان» گرنگ بوو پاراستن و به ره وپيشه وه بردنى نااگايى بوو (Bowie, 1991).

«لاكان» له وتارى شيكاري دهررونيى خؤيدا باوه ريكي زؤرى به نااگايى فرؤيد هه يه و پيشوايه ئه وهى فرؤيد كرده يه تى داهيناييكه له بوارى شيكاري دهررونيى دا. ئه وهى بؤ «لاكان» له تيؤريى نااگايى فرؤيد گرنگه ئه وه يه، كه نااگايى به و جؤره ي فرؤيد دؤزيوه جيايه له و جؤره نااگاييه ي پيش فرؤيد باس ئه كرا. هاوكات ئه و نااگاييه ي فرؤيد باسى ئه كات، به پيى «لاكان»، هه روهك زمان بنه ما Structure ي هه يه (Grigg, 2008). به مجؤره نااگايى زمانه و خه ونيش وهك هه موو تيكتيكي تر شايانى خويته ننه وه يه (Jacobus, 2005). له به رته وه ش، كه مرؤف بوونه وه ريكي زمانه وانيه و نااگاييش بنه مايه كى زمانه وانى هه يه (Gulliksson, 2018, 50) ئه مه وا يكرده «لاكان» له ريگاي نااگايه وه گه ليك له چه پيئزاوه سيكسيه كانى مرؤف ليكباته وه.

«لاكان» گرنگيه كى زؤرى به و بابته شيكاريه دهررونيانه له شيكاري دهررونيى فرؤيد دا ياوه (هيما، زمانى نااگايى...)، كه نه وهى يه كه مى دواى فرؤيد و فرؤيديه چه په كان گرنگيان پى نه ياوه. بؤيه لايه نيك له لايه نه كانى شيكاري دهررونيى «لاكان» گرئدانه وهى مؤديلى شيكاري دهررونيى فرؤيده به مؤديلى زمانه وانى سويسرى فيرديناند دؤ سؤسيّر Ferdinand de Saussure. «لاكان» ئه مه شى به كاربردوه بؤ ليكده وهى زمانى ناساغ و نااگايى. به پيى «لاكان» نااگايى دؤزراويكي فرؤيديه و كاركردن له سه رى بؤ به ره وپيشه وه بردنى شيكاري دهررونيى فرؤيد گرنگى خؤى هه يه، كه ئه مه ش دواتر له توؤزينه وه كه گرنگى خؤى بؤ توؤزينه وهى ديارده ي خؤشه ويستى هه يه. «لاكان» سى كوچكه كه ي فرؤيدى (من، ئه ويتر، منى بالآ) بؤ سى كوچكه يه كى تر گؤرپوهه: هيمايى symbolique، خه ياليى imaginaire (ويئايى)، ريال



réel . ئەمانە لەناو ھەرەمى شىكارى دەروونى «لاكان» دا سېستەمىكى تۆكمەى يەكانگىر پىك ئەھىنن، كە كاردانەۋەى لەسەر شىكارىكىردنى دياردە ناساغەكانىش ھەيە . «لاكان» لە گەرانەۋەكانىدا بۆ فرۆيد ئەيزانى رەخنە ئەكرىت، بۆيە پىشيوابوو، كە خودى شىكارى دەروونى شتىكى داخراو نىيە و چارەسەرىش گەرانەۋەى بەردەۋامە بۆ خودى فرۆيد. ھاۋكات گەرانەۋەى «لاكان» بۆ فرۆيد سەرنج خستەسەر دەقە رەسەنەكانى فرۆيدە و رەخنەيەكى ريشەيىشە لە دەرووناسى ئىگۆ (Jacobus، ۲۰۰۵).

سەرئەنجام، «لاكان» پىداگىرىيە ئەكات، كە گەرانەۋە بۆ فرۆيد ئەتوانىت تاكە مۆدىلى رەوا لە شىكارى دەروونى دايىين بكات (Macey ۱۹۹۴)، و، گومانىشى ناۋىت، شىكارى دەروونى رۆژئاۋايى پاش مەرگى فرۆيد پىۋىستى بەم شىۋە گەرانەۋە «لاكان» يە ھەبوو بۆ پەرەدان بە شىكارى دەروونى فرۆيد. ئەۋەى «لاكان» لەۋبارەيەۋە كىرۋىتەى برىتتە لە سىمىنارەكانى، كە پاش خۆى لەلايەن زاۋاكەيەۋە ژاك-ئالپن مىلېر Jacques-Alain Miller كۆكراۋەتەۋە، بەلام تائىستاش توپزەرانى بوارى شىكارى دەروونى «لاكان» پىناۋايە، كە گشت ئەۋەى «لاكان» وتوونى ۋەك خۆى نەگەيشتۋەتە بەردەست خۋىنەران.

### بەشى دوۋەم: خۆشەۋىستى و رەۋتى شىكارى دەروونى ژاك «لاكان»

#### باسى يەكەم: لاكانىۋونى چەمكى خۆشەۋىستى

بەشىك لە توپزەرانى بوارى شىكارى دەروونى سرووشتى خۆشەۋىستى لەم فۆرمە جياۋازانەدا پوخت ئەكەنەۋە: ۋابەستەبوون، ھاۋرپىيەتى، سەرنجراكىشان، نارەزۋوكردن و خۆشەۋىستى رۆمانسى، ھەموو ئەمانە بىرمەند و نووسەران قسەى جياۋازيان لەبارەۋە كىرۋە (Foiles، ۲۰۱۸). ئەمە ۋا ئەكات، توپزەرىكى لاكانى پىرسىت: بۆچى زۆر كەس لەگەل يەك پىناسەى خۆشەۋىستىدا نىن؟ بۆچى سادىستەكان ناتوانن لە رىگەى توندوتىزىۋە خۆشەۋىستى خۆيان پىشان نەيەن؟ بۆچى مەسىحىيەكان دراوسى خۆيان خۆشەۋىت لە كاتىكدا بۆ ھەندىك ئەمە بىمانا دەرئەكەۋىت؟ بۆچى كەسانىك ھەن لە پىناۋ خۆشەۋىستىدا بكوژن و كەسانىك ھەن ئامادەن ژيانى خۆيان بە ناۋى خۆشەۋىستىيەۋە ناۋبىن؟ بە ۋاتايەكى تر ۋا ديارە خۆشەۋىستى تا ئەو رادەيەى كە گەردووناۋىيە، بەھۆى ئەزمونە تايبەتەكانەۋە تەماۋى ئەكرىت، كە مرۆقەكان بە شىۋازى جۆراۋجۆر پىناسەى ئەكەن (Demandante، ۲۰۱۴، ۱۰۳).

قسەكىردنى «لاكان» لەسەر خۆشەۋىستى سەرچاۋە ئەگرىت لە شىكارى دەروونى، فەلسەفە و زمانەۋانىيەۋە، بۆيە پىناسەى كلاسىك و گشتى مرۆقدۆستانە و جەۋھەرگەرايىانەيە بۆ خۆشەۋىستى، ئەبىنن چەمكى خۆشەۋىستى لە ۋىستى ئازادى كەسى مرۆقدا چەقبەستۋە ئەكات. ئەم جۆرە پىناسەيە بوونى دوو توخمى بنەپەتى (خود و بابەت، ئەم و ئەۋى تر) ئەگەيەنەت، كە پىكەۋە خۆشەۋىستى پىك ئەھىنن، كە ئەۋەش لە خود Subject، كە خۆشەۋىستە Lover و ئەۋى ترىك، كە بابەتە Object، يان خودى خۆشەۋىستى خۆشەۋىستە، پىكھاتۋە. ئەۋەى جىى باسە لەم پەيوەندىيە دا ئەۋەيە، كە خۆشەۋىست بەرەۋ خودى بابەت Object ى خۆشەۋىستى خۆى ئەروات، كە ئەۋى ترە (Ibid ۱۰۲).

سەرپارى ئەۋە، يەكەم ھەۋلەكانى «لاكان» بۆ روونكردەۋەى بابەتى خۆشەۋىستى ئەتوانرىت لە دوو سىمىنارى سەرەتايىدا بدۆزرىتەۋە، كە برىتتە لە سىمىنارى I و II. ئەمە ھەر ئەۋ دەمەيە، كە «لاكان»



كارى لەسەر دووبارە خويىندەۋە و بىياتانەۋە و روونكردەۋە بىركردنەۋە كانى فرۆيد كىردوۋە. تەنانەت بۇ چارەسەر كىردى ھەندىك لە كىشە ھەرە چارەنووسسازە كانى شىكارى دەروونىي، ۋەك گواستەۋە Tranference، خۆشەۋىستىي و نەرسىزم Narcissism، ئەبىنن «لاكان» لە شىكارى دەروونىيە كەيدا ئەم سى لايەنە بە دياردەي خەيالىي (ۋىنايى-imaginaire) ئەناسىتت (Ibid, ۱۰۸). سەربارى ئەۋە، شوپنە كانى قسە كىردى «لاكان» لەبارەي خۆشەۋىستىي زۇرن، لە سىمىنارە سەرەتاييە كانى «لاكان» ۋە دەستپىتە كات تا كۆتا وانە ھزرىيە كانى.

سەرەتاي خۆشەۋىستىي بەبۇچوونى «لاكان»، كە لە بنەرەتدا بۇچوونىكى فرۆيدىشە، بۇ منالىي منال ئەگەرپتەۋە. ئەۋەش لە رىگاي پەيوەندىي كۆرپە بە داكىيەۋە. ئەمە بەردەۋام ئەبىت تا قۇناغى ئاۋىنە stade du miroir، كە لىرەۋە خود Ego پىك يەت. قۇناغى ئاۋىنە چركەي خۇبىننى منال خۇيەتى لە ئاۋىنە. كار كىردى «لاكان» لەسەر قۇناغى ئاۋىنە بە بەشىكى گىنگ دائەنرەت لە مېژوۋى شىكارى دەروونىي «لاكان». چونكە ئەم قۇناغە بۇ «لاكان» نامازەيە لەسەر گەشەي عەقلى منال (Lacan, ۱۹۷۷). قۇناغى ئاۋىنە لاي «لاكان» نوپنەرايەتسىي لايەننىكى بنەرەتەي خۇدگەرايى subjectivity ئەكات. «لاكان» ئەم قۇناغە لەنپوان شەش مانگ بۇ ھەژدە مانگ لە ژيانى منال جىگىر ئەكات (Evans, ۱۹۹۶, ۱۱۷-۱۱۹). منال دواي ئەۋەي خۇي لە ئاۋىنەدا ئەبىننىت، ئەۋەي لە ئاۋىنە كەدايە بە ركبەرى خۇي ئەزانىت. لەم قۇناغەۋە منال وپنەي ناۋ ئاۋىنە كە ۋەك ھەرەشە بۇ سەر خودى خۇي تەماشاش ئەكات. لىرەۋە گرژىيە كى شەرانگىزانە لە نپوان خود و وپنە كەدا درووست ئەبىت (Ibid).

گومانى ناۋىت ئەم قۇناغە لەگەلىا خۆشەۋىستىي نەرسىسىش Narcissist پىك يەت و دواتر ئەۋ خۆشەۋىستىيە ئاراستەي تر ۋەرئەگرىت و پابەندىش ئەبىت بەۋ سى لايەنەۋەي لاي سەرەۋە ئامازەپىكرا: ھىمايى-Symbolic، خەيالىي (ۋىنايى)-Imaginary، رىال-Real. «لاكان» بۇ ئەۋەي ئەم سى لايەنە شىبىكاتەۋە گرپان ئەداتەۋە بە سى چەمكى سەرەككىي ترەۋە، كە تىگەيشتنى «لاكان» بۇ خۆشەۋىستىي درووست ئەكەن: خواست، پىۋىستىي، ئارەزوۋ. بەمجۆرە، «لاكان» سەرەتا خۆشەۋىستىي لە روۋى وپنەيە كى نەرسىسىيەۋە پىناسە ئەكات، كە مادەي ئايدىيالى ئىگۆ پىك ئەھىننىت، كە سوۋژە ئارەزوۋى ئەۋە ئەكات خۇي بە شىۋەيە كى خوازراۋ بىننىت.

«لاكان» لە شىكارى دەروونىيە كەيدا بۇ خۆشەۋىستىي راستىي ئەۋ وپنە باۋە ئاشكرا ئەكات، كە خۆشەۋىستىي برىتتىيە لە يەكبوون لەگەل خۆشەۋىست (ئەۋى خۇشمان ئەۋىت) يان ئەۋ كەسەي خۆشەۋىستى ئەكات. بۇ «لاكان» ئەۋە خودى خۆشەۋىستىيە راستىيە كانى ئەۋ دوۋانە ئاشكرا ئەكات. بەپىي «لاكان» ئىمە تەنبا يەكىن، بىگومان ھەموۋان ئەزانن، كە ئەۋ دوۋانە ھەرگىز نەبوون بە تەنبا يەك، بەلام سەرەراي ئەۋەش «ئىمە تەنبا يەكىن»، بىرۆكەي خۆشەۋىستىي بەۋەۋە دەست پى ئەكات، كە شتىك نىيە بە ناۋى يەك، چونكە خودى بوونى يەك وپنەيە. ئەۋەي كەسەكان ۋەك يەك ئەبىنن ھىيچ نىيە جگە لە سەرراپىك لەۋەي، كە ئەيانەۋىت بىنن بە پشتبەستن بە وپنەي خۇبان. جگە لەۋەش شتىك نىيە بە ناۋى ئەۋ يەكە چونكە زۇرن. «لاكان» ئەلپت: ئەۋ كەسەي ھەموۋان بەردەۋام باسى ئەكەن، پىش ھەموۋ شتىك سەرراپىكى ئەۋ كەسەيە، كە تۆ باۋەرپت وايە خۇتت. چەند كەسىك ھەن كە تۆ ھەزرت لىيە، ئەۋان بەۋ



راستىيە ئاشان، كە ھىچىيان بە ھىچ شىۋەيەك لە ھىچ كام لەۋانى تر ناچن..... بە پىچەۋانەى باۋەرى باۋ، جەۋەرى خۇشەۋىستى، جەۋەرىكى كۆ و ھاۋتا نىيە، بەلكو جەۋەرىكى جىاۋازە و خۇشەۋىستى تەنھا بۇ قەرەبوۋكردنەۋەى نەبوۋنى پەيوەندى سىكىسى بوۋنى ھەيە(Lacan, S۲۰, ۴۴). «لاكان» بە درىژايى بەرھەمەكانى پىداگىرىى دەكرد لەسەر ھەبوۋنى ئەۋىترىك The Other لەناۋ پرۆسەى خۇشەۋىستىدا و ھاۋكات دەپوت يەكبوون مەحالە (Lacan, S۲۰, ۴۴-۴۷). ئەمەو بۇ ئمونە زۇرجار خەلك باسى يەك One (دائە) ئەكەن، ئەو يەكەى ھىشتا لە شوئىتىكدا لە گەشتى ژياندايە و بەدۋاى Object يىك، يان بەدەھىتئانى خەۋنىك دا ئەگەرپىت و جارئ نەيدۆزىۋەتەۋە. كەسىك، كە خۇشەۋىستى ئەكات چاۋەرپى ئەۋە ئەكات لەگەل Object ى خۇشەۋىستىدا يەكبگىرئەۋە تا خۇشەۋىستىت (Demandante, ۲۰۱۴, ۱۰۳). بەم شىۋەيە ژيانى خۇى ئەكاتە سوۋتەمەنى بۇ ئارەزوۋى ئەۋىترىك. ئەم ئەۋىترە لەناۋ پرۆسەى خۇشەۋىستى «لاكان»ى، بۇ توئىژەران و پىپۆران لە ھزرى شىكارىي دەروۋنى «لاكان» جىگاي باسە.

«لاكان» پىپۋايە ناتۋانرىت شتىكى مانادار يان عەقلانى دەربارەى خۇشەۋىستى بوترىت (Lacan, SA, ۵۷) و ئەو ساتانەش مروف دەست ئەكات بە قسەكردن لەسەر خۇشەۋىستى، روو لە گەمژەيى ئەنيت (Ibid, ۱۷). ھاۋكات «لاكان» ئەۋەشمان پى ئەنيت، كە تاكە شتىك دەروۋنىشكار لە كاتى چارەسەرى شىكارىدا ئەيكات قسەكردنە لەسەر خۇشەۋىستى (Lacan, S, ۲۰, ۷۷).

«لاكان» خۇشەۋىستى بە جۆرىك لە فرىۋدان، سەراب، وئىنەيەكى درۆينە ناۋئەبات، كە وپئە نىيە، بەلكو خەيالىيە Imaginary. ئەمە بەۋ مانايە يەت، كە تىروانىنى مروف بۇ خۇشەۋىستى درۆيە. «لاكان» لەۋ باۋەرەدايە، خۇشەۋىستى لە بنەرەتدا فىلكردنە و دىدگاكەى لەسەر خالە ئايدىالەكە ۋەستاۋە. ئەۋەتا، كەسىك، كە خۇشەۋىستى ئەكات ئەنيت: «من شوئىتىك لە ئەۋى تردا دروۋست ئەكەم، كە ئەۋى تر لىيەۋە ئەمبىنيت، لەۋ فۆرمەى كە حەزم لىيە بىنرىم» (Demandante, ۱۱۰).

بۇ «لاكان» ماناى خۇشەۋىستى بەردەۋام ۋەك ھەموو ئاماژەكان دەرنەكەۋىت و شوئىش بەخۇى ناگرىت. «لاكان» خۇشەۋىستى بە زمانەۋە گرى ئەداتەۋە و بە شىۋەيەك باسى ئەكات جىاۋازە لەۋانەى پىش خۇى قسەيان تىاكردوۋە (Ibid, ۱۰۳). ئەمە ۋائەكات بوترىت: خۇشەۋىستى كردهيەكە كارىگەرىى خۇى لە كايەى ھىمايى يان كايەى زمان دا ھەيە و ناتۋانرىت لە سنوۋرىكى دىارىكراۋدا قەتىس بكرىت، چونكە ئۆبژەى خۇشەۋىستى بەردەۋام ئەخلىسكىت. بۇ «لاكان»، ژنىك چىتر ناتۋانرىت متمانە بە قسەكانى پىۋىك بكات، كە پى ئەنيت «خۇشمەۋىت»، چونكە رەنگە پىاۋەكە مەبەستى شتىك بىت بە تەۋاۋىى جىاۋازە لەۋەى، كە ئەۋ پىاۋە بە زمان ئەيخاتە روو (Ibid).

كاتىك «لاكان» ئەنيت خۇشەۋىستى ھەمىشە ھاۋبەشە، ئەم ۋتەيە بۇ شىكارىكى دەروۋنى ۋەك ژاك ئالپن مىلر دووبارە و سىبارە ئەكرىتەۋە بەبى ئەۋەى بە پىچەۋانەۋە تىبگەين. ئەۋ ۋتەيەى، كە ئەلپن بەسە كەسىكت خۇش بوئىت، ماناى ئەۋە نىيە ئەۋىش تۆى خۇش بوئتەۋە. ئەۋە شتىكى بىمانايە ۋا بوترىت. ۋاتە: «ئەگەر خۇشم بوئىت، ئەۋە لەبەر ئەۋەيە، كە تۆ شايەنى خۇشەۋىستىت. بەلئى من ئەۋ كەسەم، كە خۇشم ئەۋىت، بەلام تۆش بەۋەۋە بەستراۋىت، چونكە شتىك لە تۆدا ھەيە، كە ۋا ئەكات من خۇشم بوئىت. خۇشەۋىستى من بۇ تۆ كارىگەرى ئەۋ خۇشەۋىستىيە لەسەرە، كە تۆ بۇ من ھەتە» (Miller, ۲۰۱۳).



بەم شىۋە تۆ بەشدارىت لەم خۆشەۋىستىيە. ھاۋكات مىلېر ئەلېت: «خۆشەۋىستىيى من بۆ تۆ تەنھا كارى من نىيە، بەلكو ھى تۆشە. خۆشەۋىستىيى من شتىك دەربارە تۆ ئەلېت رەنگە خۆت نەزانىت.» تەننەت گەرەنتى ئەۋەش ناكات، كە خۆشەۋىستىيى كەسىكى دىارىكرارو بە خۆشەۋىستىيى لايەنى بەرامبەر ۋەلام بىرئەۋە. كاتىك ئەمە روۋئەدات ھەمىشە لە رىزبەندى موعجىزە بە كدايە و ناتوانرېت پېشۋەختە حىسابى بۆ بىرئەت (Ibid).

كاتىك لە ژاك ئالېن مىلېر ئەپرسن خۆشەۋىستىيى راستەقىنە ماناى چىيە؟ لە ۋەلامدا ئەلېت خۆشەۋىستىيى كەسىك بە راستىيى واتە باۋەرت بەۋە ھەبېت، كە بە خۆشەۋىستىيى، ئەگەيتە خودى راستەقىنە خۆت. ئېمە ئەۋ كەسەمان خۆش ئەۋىت، كە ۋەلامى ئەم پىسارە باتەۋە: «من كېم؟» (Demandante, ۲۰۱۴, ۱۰۹). ۋەكى تر، خۆشەۋىستىيى ھەمىشە بەدۋاى ۋەلامدا ئەگەرئەت لە كەسى بەرامبەر دا. جگە لەۋەش ئەۋ ۋەلامى سوۋزە بەدۋايدا ئەگەرئەت، ۋەلامىكە لە پەيۋەندى لەگەل خودى خودگەرئەت خود دا. «خۆشۋىستىيى كەسىك بە راستىيى ئەۋەيە، كە باۋەرت بەۋە ھەبېت بە خۆشۋىستىيى، ئەگەيتە راستىيىك دەربارە خۆت.» (Ibid) ئەمە ئەۋەيە، كە خۆشەۋىستىيى ھەۋلىكە لەلەيەن خودىكەۋە بۆ چارەسەر كىردى ئەۋ كەمىيە، ياخود پىر كىردەۋى ئەۋ بۆشايىيە لە خودى خۆيدا ھەيە.

سەربارى ئەۋە، ژاك ئالېن مىلېر ۋەك رافەكارى ھىزرى شىكارى دەروونىي «لاكان» پىئوۋايە، كە زۆر جار «لاكان» ئەۋت: «خۆشەۋىستىيى ئەۋەيە شتىك بەدەيت، كە بەدەست نەھىئاۋە (Lacan, S XX, ۷۵). ئەم بەدەست نەھىئاۋە ھىچە. لېرە ھىچ Nothing ئەۋ شتەيە، كە ئەدەرئەت. ھەرۋەھا خۆشۋىستىيى ئەۋەيە ئەۋ شتە بەدەيت كە نىتە. ئەۋەش ماناى ئەۋەيە: خۆشەۋىستىيى بىرئىيە لە درك كىردن بە ناتەۋاۋىيى خۆت و بىدەيت بە ئەۋىتر، تەسلىمى ئەۋى تر بىت. قسە لېرەدا لەسەر بەخشىنى ئەۋ شتە نىيە، كە ھەتە، ۋەك كەلۋەل و دىارىيى، بەلكو لېرە باس لە بەخشىنى شتىكى جىاۋازە، كە تۆ نىتە، شتىك، كە لەرېگەي خۆتەۋەيە. بۆ ئەۋەي ئەۋە بىكەيت ئەبېت ناتەۋاۋىيى خۆت گىرمانە بىكەيت، يان خۆت نەزۆك بىكەيت، ۋەك فرۆيد و تۋۋىيەتى. ئەمەش لە بنەرەتدا ژنانەيە. مەرۆف تەنیا لە پىگەيەكى ژنانە ئەتوانىت بە راستىيى خۆشەۋىستىيى بىكات. خۆشەۋىستىيى ژنانەيە. ھەر لەبەر ئەم ھۆكارەيە، كە ھەمىشە خۆشەۋىستىيى لە پىاۋدا تا رادەيەك كۆمىدىيانەيە (Miller, ۲۰۱۳).

بەپىي ئەۋەي لاي سەرۋە بىت، خۆشەۋىستىيى «لاكان» بىرئىيە لە بەخشىنى ئەۋەي، كە تۆ نىتە. كاتىك مەرۆف دەست ئەكات بە خۆشەۋىستىيى كىردن، ئەۋ شتەي، كە ئەبېت پىشكەشى خۆشەۋىستەكەي بىكات، ئەۋەيە كە شتىك لە ژيانىدا نەماۋە بىداتە خۆشەۋىستەكەي و بۆشايىيە كانى پىر بىكاتەۋە. ئەم تىگەيشتە «لاكان» يە بۆ خۆشەۋىستىيى ئەۋەيە، كە شتىك بەين، نىيە، شتىك ۋەرگرىن، كە نىيە. ئەۋىترىش ئەۋ خۆشەۋىستىيە پەسەند ئەكات، تا شتىك ۋەر بىرئەت، شتىك نىيە. بەمجۆرە خۆشەۋىستىيى پىر كىردەۋەي پىۋىستىيە. تا زياتر ئاگادارى ئەۋە بىن، كە كەمىيمان ھەيە زياتر بەدۋاى ئەۋ كەسەدا ئەرپۇن كە پىمان ۋايە ئەتوانىت كەمىيە كەمان بەدى بەئىنئەت. بەپىي دىدى شىكارى دەروونىي جۇناتان فۇبلىس Foiles Jonathan راگە ياندنى خۆشەۋىستىيى بە قوۋلىيى لاۋازمان ئەكات، ۋەك ھەر كەسىك، كە لە دۆخىكى لەۋ شىۋەيەدا بوۋە، ئەتوانىت بە ئاسانى شايدەدى بات. ئەۋەي بە كەسىكى تر بلىيىت خۆشت ئەۋىت، دانپىدانانە بەۋەي،



كە تۆ ناته واويت و ئەويتريش هيوخوازه، كە تۆ بتوانيت پيويستيه كانى پر بكه يته وه (Foiles, 2018). ديلان ئيقانس-له رافه كارپيه كانى بۆ هزرى «لاكان» تايهت به خۆشه ويستىي ئه گات به وهى، كە فيل ئامرازى خۆشه ويستيه (Evans, 1996)، «تراويلكه يه كى گه شاويه، كە جه وه ره كه ي خه له تاندنه» (Lacan, S11, 268)، يان خۆشه ويستىي وه ك فيليك وايه، چونكه په يوه سته به پيدانى ئه وهى، كە نيته (Lacan, S8, 147). خۆشه ويستىي ئاراسته ناكريت به ره و ئه و كه سه ي، كە ئۆبزه ي خۆشه ويستىي هه يه، به لكو به ره و ئه وه ي كە پيويستى پييه، به ره و ئه و هيج بوونه ي كە ليى تى ئه په رپيت. به هاى بابته كه ش زياد ئه كات له گه ل زياد بوونى تواناي پر كرده وه ي ئه م پيويستيه (Lacan, S4, 106).

له سه ر بنه ماى ليكدانه وه كانى ديلان ئيقانس بۆ تيگه يشتنى «لاكان» بۆ خۆشه ويستىي، خۆشه ويستىي ورپنه يه كى فريوده رانه ي تيگه لبوونه له گه ل خۆشه ويست (ئه و كه سه ي خۆشمان ئه وپت) (Evans, 1996)، كە قه ره بووى نه بوونى ئه گه رى هيج په يوه ندييه كى سيكسى ئه كاته وه. ئه مه ش به تايهت ي له كاراكته رى ئه و خۆشه ويستيه دا ده رئه كه وپت، كە سيكسى تيا نييه (Lacan, S20, 44, 60).

### باسى دووهم: گواستنه وه Tranference

شيكار كهرى ده روونىي ئه بيت بزانيت خۆشه ويستىي هه ستىكى فريوده رانه يه و ئه توانيت كاره ساتىكى ده روونىي له ناو شيكاريدا درووست بكات. ئه گه ر مروف بيه وپت ليكۆلېنەۋه له چه مكى خۆشه ويستىي «لاكان» بگات، پيويستى به وه يه كار له سه ر كرده ي خۆشه ويستىي له ناو خودى گوتارى شيكارى ده روونيدا بكات. ئه مه ش به زورى له به رئه وه ي، كە له شيكارى ده روونيدا باسى خۆشه ويستىي له په يوه ندييدايه به چه مكى گواستنه وه وه. خۆشه ويستىي وه ك خۆشه ويستىي گواستنه وه ته ماشا ئه كريت. ئه مه ش به پله ي يه كه م له تومارى خه يالييدا ده رئه كه وپت (Demandante, 2014). ئه م توماره له نيوان دوو كه سدا روئه دات: شيكار كهرى ده روونىي و نه خۆش، يان ئه و كه سه ي چاره سه ر ئه كات و ئه وه ش، كە يه ته لاي شيكار كهرى ده روونىي.

فويليس پيوييه، كە چه مكى گواستنه وه له سيمينارى هه شته مى «لاكان» دا گرنگيه كى زورى ئه دريتى (Foiles, 2018) و به گشتيش ئه م چه مكه له شيكارى ده روونىي «لاكان» دا گرنگىي خوى هه يه بۆ تيگه يشتن له پرۆسه ي خۆشه ويستىي. له شيكارى ده روونىي «لاكان» دا گواستنه وه ديارده يه كه، كە پى ئه چيت مروف هه سته كانى، يان ئاره زوو هه كانى په يوه ست به كه سايه تيه كى گرنگ له ژيانيدا- وه ك دايك و باوك به ره و كه سيك ئاراسته بكات ئه و كه سه نييه. له چوارچيويه شيكارى ده روونىي و فورمه كانى چاره سه رى په يوه ندييداردا، وا بيرئه كريت وه نه خۆش هه ستى خوى ئه گوازپته وه له كه سيكه وه، كە پيشتر هه بووه به ره و كه سيكى تر، كە چاره سه ركه ره ده روونىيه كه يه (واته شيكار كهرى ده روونىي)، كە ره نغه له سه ر بنه ماى هه سته كانى رابردوى نه خۆشه كه ئه و هه ستانه به كه سيكى تره وه تايهت ئه بيت.

سه ربارى ئه وه، ژاك ئالپن ميلير له ليديوانيكدا له باره ي خۆشه ويستيه وه واى بۆ ئه چيت، كە شيكارى ده روونىي شتىكى زورمان فير ئه كات ده رباره ي خۆشه ويستىي و به داينه موى سه ره كيشى ئه زانيت له ئه زمونى شيكاريدا. ئه مه شتىكه په يوه ندىي به و خۆشه ويستيه نااگايى و ئوتوماتيكيه وه هه يه، كە



شىكاركەر بۇ ئەۋ كەسەى ھەيە كە شىكارى دەروونى بۇ ئەكات analysand (واتە نەخۆشەكە)، گشت پروسەكەش پىي ئەوترىت گواستەۋە. ئەم گواستەۋەيە خۆشەۋىستىيەكى داھىنەرانەيە، بەلام لە ھەمان مادەى خودى خۆشەۋىستىيە راستەقىنەكەۋە ۋەگىراۋە ۋە رۆشنايىش ئەخاتەسەر مىكانىزمى خۆشەۋىستىيەكە: خۆشەۋىستىيى ئاراستەى ئەۋ كەسە ئەكرىت، كە پىت ۋايە راستىي راستەقىنەى تۆ ئەزانىت. خۆشەۋىستىيى رىگەت پى ئەيات بىر لەۋە بكەيتەۋە، ئەۋ راستىيە ئەتوانىت مایەى دلخۆشىي پىت، يان قبولكراۋ پىت، لە كاتىكىشا ئەۋ راستىيە بەرگەگرتنى زۆر قورسە (Miller, 2013).

تويژەرانى بواری خۆشەۋىستىيى «لاكان»ى ئەپرسن بۇ ئەمە روۋئەدات؟ لە دانىشتنى شىكارىيدا كە شىكاركەر لەگەل نەخۆش كارلىك ئەكات، ھەندىك ھەست لەلایەن نەخۆشەۋە سەرھەلئەدەن، كە دواتر بەرەۋ شىكاركەر ئاراستەۋەرئەگرن. بەم پىيە ئەۋ خۆشەۋىستىيەى لەم دۇخەدا يەتە كايەۋە راستەقىنە نىيە، بەلكو خۆشەۋىستىيەكى گواستەۋەيە، خۆشەۋىستىيەكە لە ۋىنەبەكدا خۆى بەرجەستە ئەكات. لاکان پىي ۋايە ئەم ۋەھمە رەنگدانەۋەى واقىعە، خۆشەۋىستىيى ھىيچ نىيە جگە لە ھەستىكى ھەلە، ھەستىك كە ئىگۆى خەيالىي ھىناۋىيەتییە ئاراۋە ۋە لەناۋ ناسنامەى ھەلەدا نىشتەجىيە. ھەمىشە، كەسىكم خۆش ئەۋىت چونكە عاشقى كەسىكى ترم (Demandante, 2014, 106). بەمجۆرە، لەۋ شوپنەى كەسىكمان خۆش ئەۋىت مەيلمان بۇ كەسىكى تر ھەيە، لى لەناۋ پروسەى شىكارى دەروونىيدا ئەم مەيلە ئەگوازىتەۋە بەرەۋ ئەۋىترىك، كە چارەسەر كەرەكەمانە.

دىلان ئىفانس پىيۋايە، بۇ «لاكان» پەيوەندى نيۋان خۆشەۋىستىيى ۋ گواستەۋە بەلگەيە لەسەر رۆلى دەستكرد لە ھەموو خۆشەۋىستىيىدا. «لاكان» لەم روۋەۋە زۆر جەخت لەسەر ئىنتىماى خۆشەۋىستىيى ۋ شەپرانگىزى ئەكاتەۋە ۋ بوونى يەكىكىش بەپىۋىست ئەزانىت بۇ بوونى ئەۋى تر. ھاۋكات «لاكان» ئەم بابەتە بە يەكىك لە گەۋرەترىن دۆزىنەۋەكانى دەروونشىكارىي لەقەلەمئەدات (Evans, 1996, 105). دىلان ئىفانس ھىما بۇ ئەۋەش ئەكات، كە خۆشەۋىستىيى لە چارەسەرى شىكارىيدا لە ئەجامى گواستەۋەۋە سەرھەلئەدات ۋ ئەم پەيوەندىيەى نيۋان خۆشەۋىستىيى ۋ گواستەۋەۋەش رۆلى فرىودان لە گشت پروسەى خۆشەۋىستىيىدا ئەبىنىت (Ibid).

### باسى سېھەم: خۆشەۋىستىيى دياردەيەكى خەيالىيە (ۋىنايە)

پىشترىش لە تويژىنەۋەكەدا ئاماژەپىكراۋە، كە «لاكان» دەروونى مروۇف لە سى رەھەند پىكدىنىت: ۋىنايى (خەيالىي) Imaginary، ھىمايى Symbolic ۋ رىال Real. يەكەم لە ۋىنە، دركى رۆحى ۋ ھەست پىكدىت. دوۋەم لە رەھەندى زمانەۋانىي ھىمايى پىكدىت، كە «لاكان» ناۋىدەنىت ئەۋىترى گەۋرە. ھەرچى سېھەمە ئەۋە لەخۆدەگرىت، كە دوانەكەى تر ناپىككن (Gulliksson 2018, 50). بەپىي ئىفانس ھاۋكىشەكە بەم جۆرەيە: خۆشەۋىستىيى خۆ ئىرۆتىكە autorerotic ۋ پىكھاتەيەكى نەرسىيانەشى ھەيە (Evans, 1996, 105). ھۆكارى ئەۋەش بۇ ئەۋە ئەگەرپتەۋە، كە ئىگۆى مروۇف، لە دىدگاي شىكارى دەروونىي «لاكان» دا لە خۆشەۋىستىيىدا دەرئەكەۋىت ۋ خودى ئىگۆش لەم حالەتەدا لەناۋ پروسەى خۆ خۆشۋىستىيىدا (Lacan, S1, 142).

بەپىي ئەۋەى «لاكان» خۆشەۋىستىيى لە ۋىنەى نەرسىيىدا بەرجەستەئەكات، ئەمە ۋائەكات مادەى ئايدىيالى



ئىگۆ لىرەۋە بىتەكايەۋە. ئەمەش بەھۆكارى ئەۋەى، سوۋژە ئارەزوۋى ئەۋە ئەكات خۆى بە جۆرىكى خوازراۋ بىنىت. ئەۋ وىنە نەرسىيە پىگەى ئىگۆى ئايدىئالى بەھىزئەكات (Salecl ۱۹۹۴: ۱۹). بەلام بۇ لاكان خۆشەۋىستى لىرە ناۋەستىت و لە ئايدىئالەۋە بۇ راستەقىنە (رىال) دەروات. كەۋاىت پەيوەندى نىۋان رىال و ئايدىئال لە تىگەپىشتى شىكارى دەروونى لاكان بەھای خۆى ھەيە.

گرنگە ئەۋەش بوتىت، كە ئەۋەى وتى زمانەۋانىي نەخۆش نەپخاتە ژىركىقى خۆيەۋە دەكەۋىتە ناۋ روۋبەرى پىالەۋە. رىال ئەۋ بەتالايىيە لە دەروەى سىستەمى ھىمايى بوونى ھەيە. ئەمەش بەھۆكارى ئەۋەى، روۋبەروۋبوۋنەۋەى رىال جۆرە روۋبەروۋبوۋنەۋەيەكى توندى دەروونى پىكدىنىت. كەۋاتە، خۆشەۋىستى پەيوەندىيەكى خەيالىيە، كە بەبى ئەركى ھىمايى زمان بوونى نىيە (Fink, ۱۹۹۶). بۆيە خۆشەۋىستى لە دەروەى قسەكردن بوونى نىيە. خۆشەۋىستى ۋەك خەيالىيە تەنھايەك لايەنى خۆشەۋىستىيە ۋەك قۇناغى يەكەمى بەرىكەكەوتنى سوۋژە ئەبىزىت. قۇناغى دوۋەم خۆشەۋىستىيە لە تۆمارى ھىمايىدا (Demandante, ۱۱۰, ۲۰۱۴).

«لاكان» خۆشەۋىستى ۋەك دىاردەيەكى خەيالىيە ئەبىنىت و كارىگەرىيەكانىشى لەناۋ سىستىمىكى ھىماداردا بەرجەستەئەكات (Lacan, S1, ۱۴۲). لە دىدى لاكان خۆشەۋىستى پىۋىستى بە ئالوگۆرپەكى خەيالىيە ھەيە. بۇ؟ لەبەرئەۋەى كاتىك مرۆف دەكەۋىتە ناۋ پرۆسەى خۆشەۋىستىيەۋە ئامانجى ئەۋەيە، كە خۆشەۋىستىيەت «(Lacan, S11, ۲۵۳). ئەم ئالوگۆرپە، كە لە نىۋان «خۆشەۋىستىيەكردن» و «ئەۋەشدايە، كە خۆشەۋىستىيەت «ورىنەى خۆشەۋىستىيە دادەمەزىنىت و لە كۆمەلە پالئەرەكان جىاي ئەكاتەۋە؛ پالئەر پىۋىستى بە ئالوگۆر نىيە، بەلكو چالاكىيەكى پوختە (Ibid, ۲۰۰). سروشتى خەيالىيەنەى خۆشەۋىستىيە ۋائەكات «لاكان» بخاتە دۆزىكەۋە دژايەتى ئەۋ دەروونشيكارانەى پىبىكات (لەۋانە Michael Balint)، كە خۆشەۋىستىيە ۋەك بەرزترىن ئايدىئالى چارەسەرى شىكارى دادەنن (Evans, ۱۰۵, ۱۹۹۶-۱۰۶).

### باسى چۈرەم: ۋىست و پىۋىستى لە خۆشەۋىستىيدا

يەكىك لە گرنگترىن رەخنەكانى «لاكان» لە تىۋرىيە دەروونشيكارىيەكانى سەردەمى خۆى ئەۋەيە، كە دەبوۋ چەمكى ئارەزوۋ لەگەل چەمگەلئىكى پەيوەندىدارى ۋەك خواست Demand و پىۋىستى Need تىكەل بىرىت. «لاكان» لە دژايەتى ئەم مەيلەدا پىداگىرىيە لەسەر جىاكدنەۋەى ئەم سى چەمكە (ئارەزوۋ، خواست، پىۋىستى) ئەكات. ئەم جىاكارىيە لە سالى ۱۹۵۷ دا لە كارەكانى «لاكان» دا دەست بە دەركەۋتن ئەكات (Lacan, S4, ۱۰۰-۱۲۵).

سەربارى ئەۋە، پىۋىستى ناۋاخنىكى بايۋلۇجى ھەيە و ئەۋە ئەۋىترە ئەم پىۋىستىيەى سوۋژە تىرئەكات. ئەلبەتە ھەر ئەۋەنەش ئەۋ پىۋىستىيە ھاتەدى ئەم كەسە ئەچىتە قۇناغىكى ترەۋە و ئەۋ پىۋىستىيە ئەبىت بە خواست. كەۋاىت پىۋىستىيە تەنيا ئەۋىترىكى پىۋىستە پرىكاتەۋە. خۆشەۋىستىيەش ھەر لەم پىۋىستىيەۋە سەرچاۋە ئەگرىت، لە منىكەۋە بۇ ئەۋىتر. ئەم گىتوگۆيە بەرەۋ ئارەزوۋشمان دەبات. بەپىي شىكارى دەروونى «لاكان» ئارەزوۋ ئارەزوۋە بۇ ئەۋىتر (Sharpe, ۲۰۰۲). بۇئەۋەى ئەم ئارەزوۋە بىتەدى ئەبىت ئەۋىترىك ھەبىت. ئەۋ ئەۋىترە ۋائەكات ئەمىتر خۆشەۋىستى، يان پەسەندىراۋىت (Ibid).



ھاۋكات ئەو كەسەي خۆشمانتەۋىت لە ئاناگايىماندا ۋىنەيەك پىكديتت، ئەم ۋىنەيە بۇ پىكردەۋەي پىۋىستى و ئارەزۋە كامانە. تەننەت دۋاي ئەۋەي «پىۋىستى». كە لە خواستدا ئاماژەي پىكراۋە، تىر ئەبىت، «خواست بۇ خۆشەۋىستىيە» بە نارازى دەمىننەۋە لەبەرئەۋەي ئەۋىتر ناتۋانیت ئەو خۆشەۋىستىيە بى مەرجه دايىنكات سوۋە بەدۋايدا ئەگەرپت. «ئارەزو نە ئارەزوۋي تىرپوۋنە، نە خواستى خۆشەۋىستىيە، بەلكو ئەو جىۋاۋىيەيە، كە لە ئەنجامى كەمكردەۋەي يەكەم لە دوۋەمەۋە يەتە ئاراۋە» (Lacan, ۱۹۸۸). «لاكان» لە «نوۋسىنەكاندا» لە سالى ۱۹۵۸، دارشتىكى كورت بۇ پىناسەكردى «ئارەزو» لە پەيوەندى لەگەل ھەردوۋ پىۋىستى و خواستدا ئەخاتە روو، لى «لاكان» لەۋىدا مەرچ بۇ ئەۋە دادەنیت، كە ئارەزوۋ بەرماۋەي كەمكردەۋەي پىۋىستىيە لە خواست دا (Ibid).

ئارەزوۋ زيادەيە، پاشماۋەيەكە، كە بەھۋى خستەروۋي پىۋىستى لە خواستدا بەرھەمدەھىترپت : «ئارەزوۋ لەو پەراۋىزەدا دەست ئەكات بە شىۋەگرتن كە تىيدا خواست لە پىۋىستى جىئەبىتەۋە» (Ibid). بە پىچەۋانەي پىۋىستى، كە ئەتۋانرپت تىر بكرپت، ئارەزوۋ ھەرگىز تىر ناپت: لە فشارەكەيدا بەردەۋامە و ئەبەدىيە. گەشتن بە ئارەزوۋ لە بەدېھتەن پىكنايەت، بەلكو لە ۋەچەخستەۋەي ۋەك خۆي. ۋەك سلاڤۇ ژىژىك ئەلپت «ھۆكارى ئارەزوۋ ئەۋە نىيە، كە بۇ دۆزىنەۋەي پەزامەندى تەۋاۋ ئامانجەكەي بەدېھىتت، بەلكو ئەۋەيە، كە خۆي ۋەك ئارەزوۋ بەرھەمبەھىتتەۋە» (Žižek ۱۹۹۷, ۳۹).

### بەشى سېھەم: كەمىي و ئارەزوۋ لە خۆشەۋىستىيدا

#### باسى يەكەم: خۆشەۋىستىيە و ئارەزوۋ

چەمكى ئارەزوۋ Désir ئەو زاراۋەيەيە، كە «لاكان» بەرامبەر بە زاراۋەي Wunsch ي فرۆيد بەكارىدەبات، كە زۆربەي ۋەرگىرەكانى كارەكانى فرۆيد و «لاكان» بۇ سەر زمانى ئىنگلىزى بە Desire دايانناۋە نەك Wish (Evans, ۱۹۹۶, ۳۶). ھەر زوۋ ئەم چەمكە لە وتارى شىكارى دەروۋنىي «لاكان» دا بوۋە بىركردەۋەيەكى سەرەكىي (Ibid). تەننەت ئەم چەمكە ۋائەكات «لاكان» بەگەرپتەۋە بۇ سىپىنوزا، كە ئارەزوۋ جەۋھەرى مرۆڤە (Lacan, ۲۷۵, ۵۱۱). ئەو ئارەزوۋەي «لاكان» باسپتەكات ئارەزوۋي ئاناگايە unconscious desire. ئەمە بەۋ مانايە نايەت، كە ئارەزوۋي ئاگايى لە شىكارى دەروۋنىي «لاكان» دا ناگرنگە، بەۋ مانايەدپت، كە ئارەزوۋي ئاناگا خەمى ناۋەندى شىكارى دەروۋنىي پىكدەھىتت. ئارەزوۋي ئاناگا ئارەزوۋيەكى سىكسىيە (Evans, ۱۹۹۶, ۳۶).

لە بىركردەۋەي شىكارى دەروۋنىي «لاكان» دا ھەندىك توخم ئەبىننەۋە، كە ۋا ئەكات دژايەتى نيوان خۆشەۋىستىيە و ئارەزوۋ تۋندى خۆي لەدەست بدات. ئەمەش لەبەر چەند ھۆيەك. يەكەم: خۆشەۋىستىيە و ئارەزوۋ بە تەۋاۋي تىر نابن. دوۋەم: پىكھاتەي خۆشەۋىستىيە ئەۋەيە «بەۋ ئاۋاتەبگەم خۆشەۋىستىيە». ئەمە ھاۋشپۋەي پىكھاتەي ئارەزوۋە، كە تىيدا خود، سوۋرە، تامەزرۆيە بپت بە بابەتى، ئۆبژەي، ئارەزوۋي كەسپكى تر، ۋەك لە لىكدانەۋەي كۆژىڤ بۇ ھىگل دەرئەكەۋىت، بەم جۆرە جۆرپك لە نارۋونى لە ماناسازىدا ھەيە لە نيوان «خۆشەۋىستىيە» و «ئارەزوۋ. سىيەم: بەپىي دىالكتىكى پىۋىستى/خواست/ئارەزو، ئارەزوۋ لەم بەشە تىرنەكراۋەي خواستەۋە درۋوست ئەبپت، كە خواستى خۆشەۋىستىيە. بەلام گرنگە



ئەۋەش بزائىن، كە گوتارى «لاكان» سەبارەت بە پەيوەندى ئارەزوو بە خۆشەۋىستىيەۋە زۇرجار توۋشى كۆسپ ئەبىت ئەمەش بەھۆى ئەو گۇرانكارىيەى لە نىۋان «ئارەزوو» و «خۆشەۋىستىيە» دا بەدىئە كرىت، ئەم لايەنەش لە كاتى ئاماژەدان بە دىالۆگى سىمپۇزىۋى ئەفلاتون دەئەكەۋىت (Lacan, SA, ۱۴۱).

ئامانچ لە چارەسەرى دەروونشيكارى ئەۋەيە، ئەو كەسەى شىكارى دەروونى بۇ ئەكرىت ئاشناكرىت بە راستىيەكان سەبارەت بە ئارەزوو. باشە چۆن ئەمە دەشپت بكرىت؟ ئەمە تەنيا لە كاتى قسە كردندا دەشپت بكرىت، ئەۋەش كاتىك ئەتوانرپت ئارەزووى مرؤف دىارىكرىت (Evans, ۱۹۹۶, ۳۶). لپرەۋە لە شىكارى دەروونىدا 'ئەۋەى گرنگە ئەۋەيە، كە سوۋژە فىرى ناۋەپنان، خستنەپروو، ھپنانەدى ئەم ئارەزوۋە بكرىت' (Lacan, S2, ۲۲۸). لەم بارەيەۋە گرنگە ئاماژە بەۋە بكەين، كە يەكىك لە پرىنسىپەكانى «لاكان»، كە زۇرترىن جار دووبارە ئەبىتەۋە سەبارەت بە تپۆرى ئارەزوو ئەۋەيە: 'ئارەزووى مرؤف ئارەزووى ئەۋىترە' (Lacan, S11, ۲۳۵). كاتىكىش ئەۋترپت لە بنەپتدا 'ئارەزوو ئارەزووى ئەۋىترە' (Sharpe, ۲۰۰۲). ئەمە ھەم بە ماناى ئارەزووى ئەۋىتر دپت، ھەم بە ماناى ئارەزووى ناسىنەۋە لەلەين كەسىكى تروە دپت. شايانى وتنە، بەبۆچوونى ئىفانس، «لاكان» ئەم بپرۆكەيەى لە رپگەى كۆژىقەۋە لە ھىگل ۋەرگرتوۋە: ئارەزوو تەنيا لەۋ كاتەدا مرؤيە، كە يەكىك ئارەزووى بكات، نەك جەستە، بەلكو ئارەزووى ئەۋى تر.... بە واتايەكى تر ھەموو مرؤفەكان، ئارەزوۋىەكى مرؤيەن... لە كۆتايىدا، ئارەزووى «پىزائىنن». (Evans, ۱۹۹۶, ۳۷).

«لاكان» بە درپژايى ژيانى پيشەيى خۆى وتويەتى ئارەزوو ئارەزووى ئەۋىترە. ئەۋەى «لاكان» لەم دارپشتنە مەبەستىەتى، ئەۋەيە، كە شىكارى دەروونى ئاشكرى ئەكات، كە مرؤفەكان پپويستە فىرپن چۆن و ئارەزووى چى بكەن. تپۆرى «لاكان» نكۆلى لەۋە ناكات، كە كۆرپە ھەمىشە بە پپداۋىستىيە بايۋلۇژىيە سەرەتايىەكان لە جپھاندا لەدايك دەبن و پپويستى بەردەۋام يان قۇناغىيان ھەيە. بەلام جەختى «لاكان» ئەۋەيە، كە لە تەمەنپكى زۆر بچوۋكەۋە ھەۋلەكانى مندال بۆ تپركردنى ئەم پپداۋىستىيە لە دىالپكتىكى ئالوگۆرەكانى لەگەل ئەۋانى تردا گپردەخۆن. چونكە منال لە قۇناغى ئاۋىنەدا خۆى ۋەك جۆرپك لە ئەۋى تر ئەبىنپت. ھەرۋەھا «لاكان» جىاۋازى ئەكات لە نىۋان ئارەزوو و پالنەرەكان: ئارەزوو يەكە و پالنەرەكان زۆرن. پالنەرەكان دەركەۋتنى بەشەتاكى ھپزن، كە پپى ئەۋترپت ئارەزوو (Lacan, XI, ۱۹۹۸). تەنانەت چەمكى «objet petit a» ى «لاكان» ئۆبژەى ئارەزوۋە، ھەرچەندە ئەم ئۆبژەيە ئەۋ ئۆبژەيە نپيە، كە ئارەزوو بەرەۋ ئەۋىتر مەيلى ھەيە، بەلكو ھۆكارى ئارەزوۋە. ئارەزوو پەيوەندى نپيە بە ئۆبژىت objet ۋە، بەلكو پەيوەندىيە بە كەمىيەۋە. كاتىك ئەۋترپت ئارەزوو خواستى ئارەزووى ئەۋىترە، واتە ئارەزوو ئۆبژەى ئارەزووى ئەۋىترە و ئەۋ ئارەزوۋەش ئارەزووى ناساندنە. لەم بارەيەۋە «لاكان» شوپنكەۋتوى كۆژىف Kojève ە، كە ئەۋىش لەژپر كارىگەرىيى ھىگل داپە: بۆ كۆژىف سوۋژە ئەبىت ژيانى خۆى بخاتە مەترسىيەۋە ئەگەر بپەۋىت ئارەزوو بەدەستبھپتپت (Kojève, ۱۹۶۹, ۳۹). ئەم ئارەزوۋە بۆ ئەۋەى بپت بە ئۆبژەى ئارەزووى كەسىكى تر، بە باشترىن شپۋە لە گرپى ئۆدپپدا دەئەكەۋىت، كاتىك سوۋژەكە ئارەزووى ئەۋە ئەكات، كە بپت بە فالوس phallus ى (ئامرازى نپرىنە) داپك.

«لاكان» لە كتپىي «چەۋساندەۋەى سوۋژە و دىالپكتىكى ئارەزوو لە نائاگايى فرؤىددا» (Lacan, ۲۰۰۴)، پپداگىرىيى لەۋە ئەكات، كە سوۋژە لە پوانگەى كەسىكى تروە ئارەزوو ئەكات. لپرە «لاكان» لەرپگايى



كۆڭۈلگە يەتەگۆ. ئارەزوو لە ھىستىرىدا ئامادەيە Hysteria ، چۈنكى ھىستىرىيا كەسىپكە، كە ئارەزوو كەسىپكى تر دەگۆرپىت بۇ ئارەزوو خۆي. ئەو كاتە ئەۋەى گىرنگە لە شىكارى ھىستىرىدا، دۆزىنەۋەى ئۆبۇزەى ئارەزوو نىيە، بەلكو دۆزىنەۋەى ئەو بابەتەيە، كە خۆي لەگەلىدا ئەناسىنپىت (Evans, 1996). لاي سەرۋە ئەۋە روونبەۋە، كە «لاكان» بە توندى ئارەزوو بە خۆشەۋىستىيەۋە دەبەستىتەۋە. بە گۆيرەى دىلان ئىفانس ئەم دوو چەمكە بە شىۋەيەكى گىشتى دژ بەيەكن، بەلام خاۋەنى تايەتمەندىيەكن، كە ھاۋشىۋەى يەكترن. جىاۋازى نىۋانىان زياتر ناپروون ئەبىت بەھۆى گۆرپىنى زاراۋەيەك لەلايەن «لاكان» ۋە بۇ زاراۋەيەكى تر. بۇ ھوونە «لاكان» لە سىمىنارى ھەشت دا باس لە گىرنگىترىن بابەتاكانى سىمپۇزىۋى ئەفلاتون ئەكات، كە ئارەزوو خۆشەۋىستىيە دەگرپتەۋە (Demandante, 2004, 103). بەبۇچوونى دىلان ئىفانس ئالۆزترىن بوار بۇ «لاكان» پەيۋەندى بە پەيۋەندىيەكانى نىۋان خۆشەۋىستىيە ۋ ئارەزوۋە ھەيە. لە لايەك ھەردوۋ چەمكەكە لەسەر جەمسەرى دژبەيەك بوونيان ھەيە ۋ لە لايەكى ترشەۋە بوونى ھەندىك خالى لىكچوون لە نىۋان ئەو دوو چەمكەدا ئەم دژايەتتەيە پىكدەھىنپىت (Evans, 1996, 105).

### باسى دوۋەم: كەمىي Manque ۋ ئارەزوو

ھەست بە كەمىي Manque/ Lack بابەتتىكى گىرنگە لە فەلسەفەى شىكارى دەروونىي «لاكان» دا. «لاكان» انە بدوۋىن، گەر خۆشەۋىستىيە لە پەيۋەندى داۋىت بە ئارەزوۋە ئەۋا كەمىي دروستكەرى ئارەزوۋە. بۇيە لاي «لاكان» كەمىي چەمكىكە لە پەيۋەندىيە بە ئارەزوۋە. لە سىمىنارى گوازتنەۋەش Le transfert دا ، كە لەماۋەى سالانى ۱۹۶۰-۱۹۶۱ دا سازىكردوۋە، «لاكان» كەمىي بە ھۆكارى نەشۋەى ئارەزوۋ ئەزانپىت (Lacan, 2009/1997). ژاك ئالپن مىلېر، كە رافەكارى ھىزى «لاكان» ە، لەۋ باۋەرەدايە، كە بۇ خۆشۋىستىن، ئەبىت دان بە كەمىي خۆتدا بنپىت، ۋ بزائىت كە پىۋىستت بە ئەۋىترە، كە بىرى ئەكەيت. ئەۋانەى پىيان وايە كە خۇيان تەۋاون، يان ئەيانەۋىت بىن، نازانپىت چۆن خۆشۋىستىرپن (Miller, 2013). كەۋاتە، مەرۇف ئارەزوۋى ئۆبۇزىك ئەكات كە بتوانپىت لە شوپنى كەمىيەكەدا داينپىت. سەربارى ئەۋە، ئاماژە بۇ ئەۋەش ئەكەين، كە زاراۋەى كەمىي (نەبوونى) لە شىكارى دەروونىي «لاكان» دا ھەمىشە پەيۋەندى بە زاراۋەى ئارەزوۋە ھەيە. ئەۋە كەمىيە، كە ئەبىتە ھۆى سەرھەلدانى ئارەزوو (Lacan, SA, 139). بەلام سروشتى وردى ئەۋەى كەم بوۋە بە درپۇزىيى كارەكانى «لاكان» دەگۆرپىت. ئەم زاراۋەيە لاي «لاكان» بۇ يەكەمجار لە سالى ۱۹۵۵ دەرتەكەۋىت، كە ماناي بە كەمىي بونۇ *manque à être* دپت (لېرەدا «لاكان» ھاۋتەرىپىيەكى نىكى لەگەل چەمكى بوون *être / being* ى سارتەر ھەيە). ئەۋەى ئارەزوۋ ئەكرپت خۇدى بوونە. ئارەزوۋ پەيۋەندى بوونە بە كەمىيەۋە (Evans, 1996, 98-99). ھەر تايەت بە كەمىي، ئىفانس ئاماژە بۇ ئەۋەش ئەكات، كە كەمىي كەمىي بوونى قسەكردنە بە شىۋەيەكى دروست. ئەۋە كەمىي ئەم يان ئەۋە نىيە، بەلكو كەمىي بوون *être / being* ە، كە بوونەكە بەھۆيەۋە بوونى ھەيە (Lacan, SA, 223). «لاكان» لە سالى ۱۹۵۸ دەگەرتتەۋە سەر ئەم تەۋەرە، كاتىك ئەلپىت ئارەزوۋى مېتۇنىمى *metonymy* كەمىي بوونە. «لاكان» كەمىي بوون، كە پەيۋەندى بە ئارەزوۋە ھەيە لەگەل كەمىي ھەبوون (*manque à avoir/ lack of having*)، كە پەيۋەندى بە خواستەۋە ھەيە، بەراۋرد



ئەكات (Lacan, Ec, ۷۳۰).

سروشتى خەياللى خۆشەۋىستىيى لى سوۋژەۋە سەرچاۋە دەگرىت ۋەك سوۋژەۋە نەۋۋى. لى بىنەرەتدا سوۋژەۋە خاۋەنى ھىيىچ شىتىكى تر نىيە جگە لى ناسنامە خەياللىيەكانى ئىگۆ ۋ ئارەزۋى ھىمايى بۇ تەۋاۋىۋون ۋەك سوۋژەۋەكەى تر. خود خودىكى بەتالە ۋ بۇ ئەۋەى مرۆف بتوانىت ئەم خودەى خۆشۋىت، ئەبىت درك بەم بۆشايىە يان كەمىيە لەناۋ خوددا بىكات. لىرەۋە دەرئەكەۋىت، كە خۆشەۋىستىيى ھىيىچ نىيە، ئەمەش لەبەرئەۋەى خۆشەۋىستىيى لەسەر بىنەماى كەمىيى دامەزراۋە. خۆشەۋىستىيى بەخشىن يان خۆشەۋىستىيىكىرەن ئەۋە دەگەيەنەت، كە مرۆف نەۋۋى لى بوۋنەكەيدا بىناسىت ۋ ئەم كەمىيە بىدات بە ئەۋىتر (Demandante, ۱۰۹, ۲۰۰۴).

«لاكان» ۋ لاكاناسەكان، لەۋانە مىلېر، پىناسەى خۆشەۋىستىيى بە كرىيەكى سنووردار، ناكامل، ئەبىنن ۋ ئەلېن: «خۆشەۋىستىيى ئەۋ شتەت دەداتى كە نىتە»، ھاۋكات پىياناۋىيە، كە ئىمە ئەۋ كەسەمان خۆش ئەۋىت، كە بە جۆرىك تەۋاۋەكەرى كەم ۋ كورپىيەكانى خۆمانە. ھاۋبەشەكامان ۋەك مۆدىلېكە بۇ ئەۋەى كار لەسەر بەشە تەۋاۋنەكراۋەكانى خۆمان بىكەين؛ واتە ئەم خۆشەۋىستىيى بۇئەۋەيە، كە بەسەر كەم ۋ كورپىيەكامان زالبىن، ئەمەش ۋائەكات، كە لە كۆتايىدا بىبىن بە 'يەك' كەس. راگەياندىنى خۆشەۋىستىيىمان بۇ كەسېك ۋامان لىئەكات لاۋاز بىن چونكە لە وتى «خۆشمەۋىت»، ئەۋە دەلېن كە ھىشتا نىن ۋ كەمىن، واتە كە دەلېن خۆشمەۋىت بۇئەۋەيە كە بىم، ھەبم. بەمجۆرە تىگەيشتە «لاكان» يانەيە بىت بۇ خۆشەۋىستىيى من نىم پىش وتى خۆشەۋىستىيەكە (Miller, ۲۰۱۳).

لە ھەستىكرەن بە سنوورەكانى خۆمدا خۆشەۋىستىيى ئەبىتە خۆنمايشكىرەنېك كە تىيدا ھەۋلدەدەم ئەۋ كەسە سەرسام بىكەم ۋ ئەۋ شتە بە بەرانبەرەكەم بىخشم، كە خۆم نىمە ۋ دەمەۋىت شىتىكى لىيۋە فېرىم ۋ بىم بە كەسېك بوۋنم ھەبىت. لەبەر ئەم ھۆكارە ئەبىنن لە تىكست ۋ شىعرەكاندا خۆشەۋىستىيى ھىۋايەكى زۆرى پىئەدرىت ۋ ۋەك رزگاركەرىش تەماشائەكرىت، ئەمەش ۋائەكات ئەۋ كەسەى كەسېكى خۆش ئەۋىت پىيى ۋا بىت كەسېكى باشى لىدەرەدەرئەچىت. خۆشەۋىستىيى بەھۆى ئەم ئارەزۋە بەھىزەۋە دەجوۋلىت بۇ باشترېۋون، گۆرانكارى، گەيشتن بەۋ ھەستە تەندرووستەى، كە ئەۋ كەسەى خۆشەۋىستىيەكەت ئەگات بەۋەى كاملبوۋنىك (Ferrarello, ۲۰۲۰). لاكانانە بدوۋىن، خۆشەۋىستىيى ئارەزۋىيەكى سنوردارە، چونكە خۆشەۋىستىيى ئاراستەكەى بەرەۋ ئەۋى نىيە، كە ئۆبژەى خۆشەۋىستىيى ھەيەتى، بەلكو ئاراستەكەى بەرەۋ ئەۋ كەسەيە، كە كەمىيى ھەيە، بەرەۋ ئەۋ ھىيچەى لى دەرەۋەى ئەۋ دا ئامادەيە (Lacan, S۴, ۱۵۶).

## ئەنجام:

لەبەرئەۋەى كىشەى خۆشەۋىستىيى كىشەى ھەمانە، ئەمە ۋائەكات لە ئاستى مانا زۆر شت لەسەرى بگوترىت. بۇيە ئەزموۋنى بابەتەكان يان كەسەكان، كە جىاۋازە ئەمە كىشەيەك لە مانادا درووست ئەكات. «لاكان»، بە شىۋازى شىكارى دەرۋىنى خۆى، ئاسانكارىيى بۇ تىگەيشتن لە چەمكە فرۆيدىيەكان كرىد، لەۋانە چەمكى خۆشەۋىستىيى. لەۋىۋە، لە رىگاي شىكارى دەرۋىنى بىنەمايەۋە كارى لەسەر ئاناگايى ۋەك زمان كرىۋە ۋ ئەمەش كارىگەرىيى لەسەر لىكدانەۋەكانى بۇ خۆشەۋىستىيى ۋ وىست بۇ خۆشەۋىستىۋون دانائەۋە.



خۆشه ويستىي به شىككه له شىكارى دهروونىي «لاكان» پاش گه رانه وهى «لاكان» بۆ فرۆيد. ئەمه تهنيا كاتىك بهرجهسته ئەبىت له شىكارى دهروونىي «لاكان»، كه كه مىي وهك بهنمايهك ئەبىنرېت بۆ گه شتى خود به ئەويتر.

ئارهزوو لاي «لاكان» ره هه ندىكى نااگايى ههيه و نااگايىش زمانه و بهنماي خۆي ههيه. نااگايى ميكانيزمى خۆي له ناو سايكۆلۆجىي مرۆفدا ههيه و ئەم مرۆفدهش كه سىكى هپمايه و بهرماوهى ناگايى نييه. ئەمه وائەكات زمان راستىيه كى بووناوى بىت بۆيه چهكمى ئارهزوو لاي «لاكان» ئامازهيه بۆ ئارهزووى نااگا و ئارهزووى نااگاش خه مى سه ره كىي شىكارى دهروونىي پىكده هپنيت.

بابه تى خۆشه ويستىي په يوه ندى نيوان من و ئەويترېكه و بۆ تهواكردى كه موكورپيه كانيشه له خوددا. ئەو شتهى ئەو دوو لايه نه ده يدەن به يه كتر هپيچ لايه كيان نيانه و خۆشه ويستىي له م جورەش كۆشسه بۆ دانه پنان به هه بوونى خۆدا.

گه ر خۆشه ويستىي برىتى بىت له په يوه ندى، بۆ «لاكان» خودى په يوه ندى مرۆيى له ئالۆزىدايه. بۆيه له ده رنه نجامدا په يوه ندى خۆشه ويستىي شتىكى ئاسان نييه. ئەمه له لايه ك، له لايه كىتر په يوه ندى ره گه زى ئير و مى به جورېكه، كه هپيچ له م ره گه زه به باشى يه كناناسن. ئەوهى، كه باش يه كناناسن سه ره تايه بۆ دروستنه بوونى په يوه ندىيه كى خۆشه ويستىي. ئەم دوو ره گه زه ئەوهى به رامبه ر يه كتر ده يكه ن خۆشه ويستىي نييه، ويناكرده له سه ر يه كتر و دروستكردى ئەو جورە خه ونه يه له منالپيه وه دوو ره گه زه كه له سه ر يه كتر هه يانه. واته خۆشه ويستىي سه ر به پانتايى ويناكرده، ئەمه وائەكات خۆشه ويستىي وهك ويناكردى خود له ئەويترا بوونى هه بىت.

## Psychoanalytic view of Jacques Lacan on love

### Abstract

Jacques Lacan (1901-1981) was not only a French psychoanalyst, but also a Western psychoanalytic thinker and a prominent name in the history of psychoanalysis by teaching lectures and holding weekly seminars, he made significant changes in psychoanalysis, taking Freud's psychoanalysis to another stage and giving a philosophical dimension to Freud's thought, which is why we call him the Freud of France. In addition to psychoanalysis, philosophy and linguistics are two of Lacan's most important fields of work.

This research is an attempt at Lacan's psychoanalytic view of love. The research considers the foundations of the concept of love in Lacan's psychoanalysis and then develops it towards Lacan's philosophical views. At the same time, Lacan's psychoanalytic view of love is related to desire, lack, need, desire, and unconsciousness as the basis of language, narcissism, and Lacan's psychoanalytic system, which consists of three aspects: real, imaginary and symbolic. Finally, the principle of love in Lacan's psychoanalysis is to "give what you are not". This forms a major part of the basis of this



research.

To arrive at a comprehensive view of Jacques Lacan's psychoanalysis of love, an attempt has been made to answer the following questions: Does Lacan's psychoanalysis provide us with anything concrete about love? The essence of love in Lacan's psychoanalysis gives us a picture of Lacan's psychoanalytic method of desire. Why does a lack of Lacan's psychoanalysis define the phenomenon of love?

The essence of love in Lacan's psychoanalysis gives us a picture of Lacan's psychoanalytic method of desire.

We have also reached several conclusions, the most important of which is that the research is an attempt to discuss the various characteristics of love in Lacan's psychoanalysis, which are reflected in Lacan's work Psychoanalysis speaks more precisely than love.

Keywords: Jacques Lacan's psychoanalysis, love, desire, lack, need, unconscious.

لیستی سه‌رچاوه‌کان

Bowie, Malcolm. Lacan, London: Fontana. 1991.

Demandante, Darlene. Lacanian Perspectives on Love. Kritike volume eight nr one (June 2014) 102118-.

[http://www.kritike.org/journal/issue\\_14/demandante\\_june2014.pdf](http://www.kritike.org/journal/issue_14/demandante_june2014.pdf)

Evans, Dylan. An Introductory Dictionary of Lacanian Psychoanalysis. Routledge; 1996.

Ferrarello, Susi. 'Love or Projections?' / Psychology Today. 2020.

<https://www.psychologytoday.com/intl/blog/lying-the-philosophers-couch/202010/love-or-projections>

Fink, Bruce, The Lacanian Subject: Between Language and Jouissance. Princeton University Press, 1996.

Fink, B. A Clinical Introduction to Lacanian Psychoanalysis. Harvard: Harvard University Press.1999.

Fink, B. Lacan on love: an exploration of Lacan's Seminar VIII, Transference. Cambridge, MA: Polity.2016.

Foiles, Jonathan. Falling in Love With Love. 2018

<https://www.psychologytoday.com/intl/blog/the-thing-feathers/201803/falling-in-love-love>

Foiles, Jonathan. Love Is Giving What You Don't Have. 2018.

<https://www.psychologytoday.com/intl/blog/the-thing-feathers/201803/love-is-giving-what-you->



dont-have

Gelder, Michael. "Psychiatry", P. 12. Oxford University Press Inc., New York.2005.

Grigg, R. Lacan, language and philosophy. Albany: SUNY Press.2008.

Gulliksson. Håkan. Hållbart förförd till extas. 2018.

<https://books.google.iq/books?id=TNtwDwAAQBAJ&pg=PA52&lpg=PA52&dq=H%C3%A5kan+Gulliksson>

Jacobus, Mary. The poetics of psychoanalysis: in the wake of Klein. Oxford New York: Oxford University Press.2005.

Johnston, Adrian. Jacques Lacan. Stanford Encyclopedia of Philosophy.2013.

<https://plato.stanford.edu/entries/lacan/>

Kojève, Alexandre, Introduction to the Reading of Hegel, translated by James H. Nichols Jr. New York: Basic Books .1969.

Lacan, Jacques, The Seminar of Jacques Lacan Book XX: On Feminine Sexuality The Limits of Love and Knowledge Encore, ed. By Jacques Alain-Miller, trans. by Bruce Fink. New York and London: Norton and Company, 1975.

\_\_\_\_\_, De la psychose paranoïaque dans ses rapports avec la personnalité, Paris, Editions du Seuil, 1975 (1932).

\_\_\_\_\_, Ecrits: A Selection, trans. by Alan Sheridan. New York: Norton & Company, 1977.

\_\_\_\_\_, The Seminar of Jacques Lacan Book XI: The Four Fundamental Concepts of Psychoanalysis, ed. Jacques Alain-Miller, trans. by Alan Sheridan (New York and London: Norton and Company, 1981.

\_\_\_\_\_, The Seminar of Jacques Lacan Book I: Freud's Paper on Technique 1953-1954-, trans. by Jacques Alain-Miller. Cambridge: Cambridge University Press, 1988.

\_\_\_\_\_, The Seminar of Jacques Lacan Book II: The Ego in Freud's Theory and in the Technique of Psychoanalysis 1954-1955-, trans. by Jacques Alain Miller. Cambridge: Cambridge University Press, 1988.

\_\_\_\_\_, Seminar VIII: On Transference 1960-1961-, ed. by Jacques Alain- Miller. Paris: Seuil, 1991.

\_\_\_\_\_, Le Séminaire de Jacques Lacan. Livre XX: Encore, 1972--1973. Translation: The seminar of Jacques Lacan. Book XX, Encore transl. by Bruce Fink 1998.

\_\_\_\_\_, The Four Fundamental Concepts of Psychoanalysis, The Seminar of Jacques Lacan, Book XI, ed. Jacques-Alain Miller, Tr. Alain Sheridan, W. W. Norton & Company, 1998.



\_\_\_\_\_, Transference, The Seminar of Jaques Lacan, Book VIII, (1960– 1961), tr. Cormac Gallagher, Karnac publisher, 2002.

\_\_\_\_\_, Internet Encyclopedia of Philosophy

<https://iep.utm.edu/lacweb/>

\_\_\_\_\_, Écrits: A Selection translated by Bruce Fink. W. W. Norton & Company, 2004.

\_\_\_\_\_, Transference: The Seminar of Jacques Lacan, Book VIII 1st Edition Polity; 1st edition. 2015.

\_\_\_\_\_, The Seminars of Jacques Lacan . 1997/2009/

<https://www.lacan.com/seminars1.htm>

Macey, David. “Introduction”, Jacques Lacan, The Four Fundamental Concepts of Psycho-Analysis. London 1994.

Miller, Jacques-Alain: On Love. We Love the One Who Responds to Our Question: “Who Am I?” An interview with Jacques-Alain Miller. Translated from the French by Adrian Price for NLS Messenger.

2013 <https://artandthoughts.fr/201303/12//jacques-alain-miller-on-love/>

Reeder, J. Tala/lyssna. En essä om den specifika skillnaden i Jacques Lacans psykoanalys. 1992.

Roudinesco, Elisabeth. Jacques Lacan & Co: A History of Psychoanalysis in France, 1925-1985-, University Of Chicago Press, 1990.

Roudinesco, Élisabeth. Histoire de la psychanalyse en France, Paris, Fayard, coll. « La Pochothèque », 2009.

Salecl, Renata, Perversions of Love and Hate, London and New York: Verso, 2000.

Sharpe, Matthew. Jacques Lacan. Desire is the Desire of the Other.

Internet Encyclopedia of Philosophy. 2002. <https://iep.utm.edu/lacweb>

Wallenstein, Sven-Olov. Vem är rädd för Lacan? Tankekraft Förlag. 2017.

Žižek, Slavoj. The Plague of Fantasies. London: Verso 1997.



## شیوازی زمانی بههیز و بههیز له روانگهی کۆزمانهوانیهوه

پ.شاخهوان جلال حاجی فرج

بهشی کوردیی، کۆلێجی زمان، زانکۆی سلێمانیی

shakhawan.faraj@univsul.edu.iq

م.محمد حسین احمد

بهشی کیمیا، کۆلێجی زانست، زانکۆی گهرمیان

mohammed.kurdish@garmian.edu.krd

### پوخته:

ئهم توێژینهوهیه به ناویشانی (شیوازی زمانی بههیز و بههیز له روانگهی کۆزمانهوانیهوه) کار لهسههر دهرخستن و رافه کردنی شیوازی ناخاوتنی بههیز و شیوازی ناخاوتنی بههیز له کات، به ئامانجی دۆزینهوهی میتۆد و ریبازیکیی تیۆریی و کارهکیی گونجاو بۆ لیکۆلینهوهی کۆزمانهوانیی له کوردیی.

گرنگیی توێژینهوهکه لهوه دایه، که: (ا) چۆنیتی لیک جیاکردنهوهی شیوازی بههیز و شیوازی بههیز روون نهکاتهوه، که په یوه ستن به ههر دوو چه مکی «زمانی هیز» (توخم، تهمن، پله و پایه ی کۆمه لایه تیی) و «هیزی زمان» هوه (سه رجهم لیهاتوو یی و شاره زایی تاک ئه گرته وه له دارشتن و ریکخستنی ده رپرینه کان به شیوه یه کی کاریه گر و سه رنجرا کیش). (ب) به پتی زانیاریی توێژهر تاکو ئهم مێژووه، ئه و میتۆده له زمانی کوردیی بۆ لیک جیاکردنه وه ی شیوازی بههیز و شیوازی بههیز جیه جی نه کراوه.

ناوه رۆکی توێژینه وه که له دوو به ش پیکهاتوو، به شی یه که م بۆ ناساندنی هیز و ده سه لات له زماندا (بنه مایه کی تیۆریی) ته رخانکراوه، هاوکات سه رچاوه ی ده ستخستنی ئه و هیز و ده سه لات و کاریه گری له سه ر قایلکردنی وه رگران به چری تاوتویکراوه. به شی دووهم بۆ (ستراتیژه زمانییه کان ی شیوازی بههیز و بههیز) ته رخانکراوه، تیییدا له و ستراتیژه زمانیانه کۆلراوه ته وه، که که ره سه ته ی سه ره کیی توێژینه وه هاوچه رخه کانن، ئه م ستراتیژانه له لایه که وه وه ک بنه مای لیک جیاکردنه وه و ناسینه وه ی شیوازه بههیز و بههیزه کان ده رته که ون (سه رجهم توێژینه وه کان ی زمانی کوردیی له م بواره دا پشتیان پیه ستوو)، له لایه کی تره وه ئه وه مان سه لماندوو، که ئه و ستراتیژانه به ته نها ناتوانن بن به بنه ما، مه گه ر په هه نده کان ی ده ورووبه ر و ژینگه و توخم و ته من و پله و پایه ی کۆمه لایه تیی قسه که ر و وه رگری تیا ره چاوبکریت.

له کۆتاییدا ئه نجامه کان ی توێژینه وه که، لیستی سه رچاوه کان، پوخته ی توێژینه وه که به هه ر دوو زمانی عه ره بیی و ئینگلیزیی خراوه ته روو.

کلێله وشه: شیوازی زمانی بههیز، شیوازی زمانی بههیز، ده سه لات، هاوکاریی، ستراتیژه زمانییه کان، قایلکردن.

Recieved: 7/6/2023

Accepted: 17/6/2023



## ۱) ھىز و دەسەلات (power) لە زماندا (بەنەمايەكى تىۋرىيى)

ھەرچەندە ھەردوو زاراۋەى (دەسەلات - authority) و (ھىز/دەسەلات - power) لە روۋى چەمەك و واتاۋە تا رادەيەك لە يەكتەر جىاۋازن، يەكەمىيان مۆركىكى رامىيارى ۋەرگرتوۋە و زىاتر لە بوۋارى رامىيارى و كۆمەلناسىيى دا بەكارئەھىزىت، بەلام دوۋەمىيان ۋەك زاراۋەيەكى گشتىيى لە زۆربەى بوۋارەكانى تردا (بە بوۋارى كۆمەلناسىيى و سىياسىيەشەۋە) بەكارئەھىزىت، ئەمە جگە لەۋەى، كە زۆرجار ۋەك دوو زاراۋەى ھاۋواتا دەرئەكەۋن و جىگەى يەكتەر ئەگرنەۋە، (ھەردوو چەمەكەكە زۆرجار لە يەك كات دا ئامادەن و بە شىۋەيەكى ھاۋبەش كارئەكەن، (authority) دوو واتا لەخۆئەگرىت:

ۋەك جۆرىك لە جۆرەكانى (power) ناۋئەبرىت و پىي ئەوترىت (formal power).

رەگەزە دەروۋنىيى و كۆمەلئايەتئىيەكان لەخۆ ئەگرىت و بە (informal power) ناۋئەبرىت، واتە تاكەكان ناتۋانن برىارى دەسەلاتدارىيى بۇ خۆيان بدەن، بەلكو پىۋىستىيان بە دانپىدانان و قىۋولكردن ھەيە (Joullie, Jean-Etienne, ۲۰۲۱: ۳).

لەم توپۇزىنەۋەيەدا زاراۋەى «دەسەلات» بەرانبەر بە زاراۋەى (power) ئىنگىلىزىيى بەكارئەھىتىن، كە چەمكى (authority) يىشى لەژىردا جى ئەيىتەۋە، ھاۋكات زاراۋەكە لە لىكۆلئىنەۋە كۆزمانەۋانئىيەكان دا جىگەى خۆى كردۆتەۋە و لە پىكھاتەى چەندىن زاراۋەى تىرى كۆزمانەۋانئىيى دا بەشدارە، ۋەك (powerful/ powerless language, symbolic power, social power).

لەم بەشەدا تايبەتمەندىيە زمانىيە تاكگەرايىيەكان (ئىدىۋلئىكت)، كە شىۋازىكى قسەكردنى بەھىز يان بىھىز پىكھەئىنن، لىكۆلئىنەۋە يان لەسەر ئەكرىت. ئەم رەھەندانە بۇ ئەۋە بەكارئەھىزىن، كە چۆن شىۋازەكانى قسەكردنى بەھىز و بىھىز ۋەك ھىز و بالادەستىيى و كۆنترۆلكردن ھەستىيان پى ئەكرىت، ھەرۋەھا چۆن ئەم شىۋازانە لە گۆرىنى ھەلۋىستى ۋەرگرانى پەيامدا بەشدار ئەبن. دەسەلات و بالادەستىيى و بىھىزى ئەگەپتەۋە بۇ پىگەى ئاخىۋەران، بە پشتبەستن بە چۆئىتىيى بەكارھىتانى زمانى پەيۋەندىيىكردن. شىۋازە كارىگەرەكان ئەتۋانن گۆيگران قايىل بكنەن، كە ھەلۋىستەكانيان بگۆرن، ئەمەش دەرەكەۋتنى ھىز و بالادەستىيى ئاخىۋەر لە رىككەۋتنى زمانىيى دا پىشان ئەيات.

لەم رۋانگەيەۋە پرسىيارى سەرەكىي ئەۋەيە، كە چ تايبەتمەندىيەكى زمانىيى و شىۋازىي ئەتۋانئىت كارىگەرىيى لەسەر تىۋوانئىنەكانى ۋەرگر دروۋست بكات، بۇ ئەۋەى دان بە (كۆنترۆلكردن، دەسەلات يان بالادەستىيى) ئاخىۋەرىك دا بنئىت؟

بۇ ۋەلامدانەۋەى پرسىيارەكە ھەۋل ئەدەين لە رۋانگەى كىردەى پەيۋەندىيىكردنەۋە بابەتەكە شىبىكەينەۋە. پەيۋەندىيىكردن ئالۋگۆرى پەيامەكانە (زارەكىي، نازارەكىي) لە نىۋان دوو كەس يان زىاتر، (كەسىك پەيامىك بەرھەم ئەھىتىت و لەلايەن كەسىك/كەسانىكى ترەۋە لىكدەدرىتەۋە. بەم پىيە، كاتىك قسەكەران بەھىزن يان بالادەستن، كە پەيامەكانيان لە لايەن گۆيگرانەۋە ۋەك بەھىز و بالادەست ھەستى پى بكرىت، ياخود گۆيگر دەسەلات و بالادەستىيى بۇ ئاخىۋەران بگەپنئىتەۋە) (Hosman, Lawrence in Schulze & Pishwa, ۲۰۱۵: ۲۲۱)، بەلام ئەمە لەگەل پىناسەكەى كۆمەلناسىيى دىار (Max Weber) دا يەكناگرىتەۋە، كە خاۋەنى تىۋرىيەكى سەربەخۇ بوۋ، ئەۋ پىيى ۋايە (دەسەلات تۋاناي كەسىكە بۇ سەپاندنى ئىرادەى خۆى بەسەر كەسىك يان كەسانىكى تردا، بە بى گۆيدان بە خواست يان بەرەنگار بوۋنەۋەى كەسى



بەرانبەر. زۆربەى كۆمەلناسانى پاش وېبەر ھەمان بىرۆكەيان ۋەرگرتوۋە و لەو باۋەپەيان، كە دەسەلات بەسەر خەلکەوھىيە و لە بنەپھتدا بەندە بە پرسى ھەژموون و ملکہ چبۋون و نازادىيى و خۆگرتنەوھ (Joullie, Jean-Etienne, ۲۰۲۱: ۱)، بەلام بە لای كۆزمانەوانانەوھ ھەژموون و دەسەلاتى زۆرەملى جۆرئىكە يان قۇناغئىكە لە قۇناغەكانى بەكارھىنانى دەسەلات بۆ قایلکردنى ناچارىيى، ھەروەك سىمۆن (Simon) ئامازھى پى کردوۋە، كە (دەسەلات لە رىگەى ئەزموون و راھىنان و بابەتییوون و لۆژىكەوھ بە دەست ئەھىتەت، بەلام ئەگەر ناکۆكییەكان بە رىگەى گفوتگوۆ و قایلکردن و بەلگەھىتانەوھ چارەسەر نەكرا، ئەوا ئەبىت بە دەسەلاتى بەشداربوۋىەك برىارى كۆتايى بدرىت) (Joullie, ۲۰۲۱: ۳).

ئەكرىت دوو فۆرمى دەسەلات جيا بكرىتەوھ (Danescu-Niculescu-M. et al, ۲۰۱۲: ۲):

يەكەم: جياوازیي ھىز و دەسەلات لە نىوان (ا) و (ب)دا لەسەر بنەماى ئەو راستىيەيە، كە (ا) پىنگەيەكى كۆمەلايەتییى بەرزتر لە (ب)ى ھەيە.

دووم: ئەكرىت جياوازیي ھىز لە رىگەى وابەستەيى و پىويستيشەوھ سەرھەلبات: ئەگەر (ب) پىويستىي بە شتىكى (ا) ھەبىت، وا ئەكات وابەستەى (ا) بىت، ئەمە ئەتوانىت بە لانى كەمەوھ (ا) ھىز و دەسەلاتىكى كاتى بەسەر (ب)دا ھەبىت.

بە گشتىي ئەو كەسانەى دەسەلاتى كەمیان ھەيە، ھەماھەنگىي و خۆگونجاندىنى زمانىي زياتر پىشان ئەدەن لە چاۋ ئەو كەسانەى دەسەلاتى بەرزىان ھەيە. بۆيە كاتىك كەسپك لە دۆخىكدا گۆرانكارىي بەسەر ھىز و دەسەلاتەكەيدا يەت، رەفتارى خۆگونجاندىنى ئەگۆرئىت، ھاوكات رەفتارى ئەو كەسانەى قسەى لەگەل ئەكەن ئەگۆرئىت (Danescu-Niculescu-Mizil et al, ۲۰۱۲: ۲-۳).

ئەكرىت چەمكى دەسەلات لە رووى سنوورەوھ، بۆ دوو جۆرى سەرەكىي دابەش بكەين:

ا- دەسەلاتى گشتىي: ئەو ھىز و دەسەلاتانە ئەگرئەوھ، كە بەسەر زۆرىنە، يان ھەموو ئەندامانى كۆمەلئىكدا ئەچەسپىت، ۋەك كەسايەتییە بەناۋبانگەكانى بواریكى ديارىكراۋ، كە سىمايەكى جەماۋەرىي ۋەرئەگرن، لە كەسايەتییە ديارەكانى ناۋ كۆمەلگەى كوردىي (بەختيار عەلى، ئەحمەدى جۆلا، شىركۆ بىكەس، م.محەمەدى مەلا فايەقى شارەزوورى، ...).

ب- دەسەلاتى تايبەتى/ سنووردار: ئەو دەسەلاتانە ئەگرئەوھ، كە تەنھا لە سنوور و بواریكى ديارىكراۋدا ئەتوانن كاریگەرىي دابنىن، ۋەك دەسەلاتى بەرپۆبەرىك بەسەر فەرمانبەرەكانىدا، ياخود دەسەلاتى باوكىك بەسەر مندالەكانىدا.

پەيوەست بەو باسەوھ لە چوارچىۋەى كۆزمانەوانىيى دا ھەردوۋ زاراۋەى دەسەلات و ھاوكارىي زۆرترىن مشتومرى لەسەر كراۋە و يەككە لە بابەتە ورد و بەھادارەكانى توپژىنەوھ ھەنوگەيەكان، بۆيە بە پىويستى ئەزانىن باسپكى وردى ھەردوۋ چەمكەكە بكەين.

## (۱/۱) دەسەلات و ھاوكارىي (Power and Solidarity)

قسەکردن رەنگدانەوھى پەيوەندىيە كۆمەلايەتییەكانى نىوان قسەكەر و ۋەرگرە، بە تايبەتى ئەو دەسەلات و ھاوكارىيەى، كە لەو پەيوەندىيەدا دەرئەكەۋىت. ھەردوۋ زاراۋەى (دەسەلات و ھاوكارىي) و چەمكە پەيوەندىيدارەكانىان لەلایەن دەرۋونناسى كۆمەلايەتییى رۆجەر براۋن (Roger Brown) ھوھ لە سالى



(۱۹۶۱)دا خرايه ناو لىكۆلئىنەوھى كۆزمانەوانىيەوھى (Hudson R. A, ۱۹۹۶: ۱۲۲).

پاش ناساندنى چەمكى (دەسەلات/ ھىز - Power) و ھاوكارىيى (Solidarity) لە لايەن (Brown) و (Gilman) ھوھ، ھەرھەپاش لىكۆلئىنەوھىكانى (Friedrich-۱۹۷۲) و (Brown and Levinson-۱۹۷۸-۱۹۸۷)، داينامىكى دەسەلات و ھاوكارىيى بوون بە رەگەزىكى بىنەپھتىيى ئىۆرەكانى كۆزمانەوانىيى (Tannen, Deborah, ۱۹۹۳: ۱۶۶)

كاتىك باس لە (دەسەلات و ھاوكارىيى) ئەكرىت، پىويستە راستەوخۆ بە پىگە و پلەوپايەي كۆمەلايەتبييەوھى بىيەستىنەوھى. بە زۆرى دەسەلات پەيوەستە بە ھىز و كۆنترۆلكردن و سەربەخۆيى و درىژكردنەوھى بەشدارىيىكردنەوھى، لە بەرانبەردا ھاوكارىيى پەيوەستە بەو شىۆزەي ئاخوتنەوھى، كە تاك بۇ پەيوەندىيىكردنى بەوانى ترەوھ بەكارى ئەھىننىت. ئەكرىت پراكتىزەكردنى دەسەلات و ھاوكارىيى لە رىگەي پەيوەندىيە كۆمەلايەتبييەكانەوھى وئىنا بكرىت، پەيوەندىيەكانى ئىوان (دايك و باوك - مندال، مامۆستا - فىرخواز، خاوەنكار - كارمەند، ...) ھوونەي دەسەلات و پەيوەندىيى ناھوسەنگىيى ئىوان تاكەكانە، كە ھەندىكىان بالادەست و ھەندىكىش بىھىزن، ئەمەش رەھەندى دەسەلات درووستى كردوھ. لە لايەكى ترەوھ پراكتىزەكردنى ھاوكارىيى برىتبيە لە چۆننىيى پىكھىننىيى پەيوەندىيى دۆستايەتبيى و ھاوسەنگىيى ئىوان تاكەكان، ئەمەش پىيى ئەوترىت «پەيوەندىيى ھاوشىۆھى»، كە ھاوكارىيى بۇ پىشاندانى يەكسانىي و لىكچوونى پەيوەندىيى تاكەكان كارى لەسەر ئەكات (Susanti, Y. E. & Indarti, Yulia, ۲۰۱۶: ۱۴۵)

دەسەلات ھەمىشە ئاماژەيە بۇ پەيوەندىيە ناھوسەنگەكان، كە ئاخىۆھرىك بەسەر ئاخىۆھرىكى تردا بالادەست ئەكات، بەلام ھاوكارىيى ئاماژەيە بۇ پەيوەندىيە ھاوسەنگەكان، كە بە يەكسانىي و لىكچوونى كۆمەلايەتبيى تايەتمەندىن، ھەردوو زانا (Brown & Gilman) باس لەوھ ئەكەن، كە ھەر گەتوگۆبەكى ئىوان دوو كەس، يەككىيان وا بىرئەكاتەوھى، كە دەسەلاتى كۆنترۆلكردنى ئاخوتن و ھەلسوكەوتەكانى بەرانبەرەكەي ھەيە، چونكە ھەردووكيان ھەمان ئاستى تواناي كارلىككردنىان بىيە، يەككىيان بەھىزترە (Al-Abdely, ۲۰۱۶: ۳۷-۳۸)

چەمكى «دەسەلات» تا رادەيەكى زۆر روونە، بەلام ناساندن و دەستىشانكردنى تايەتمەندىيەكانى زاراوھى «ھاوكارىيى» قورس و ئالۆزە، بە لاي «ھەسۆن» ھوھ زاراوھە پەيوەندىيى بە مەوداي كۆمەلايەتبيى ئىوان تاكەكانەوھى ھەيە، واتە تا چ رادەيەك ئەزموون و تايەتمەندىيى كۆمەلايەتبيى ھاوبەشيان ھەيە، وەك: (ئاين، تەمەن، شوئىنى نىشتەجىبوون، توخم، پىشە، بەرژەوھەندىيەكان، ...)، ھەرھەپاش تا چەند ئامادەيى ھاوبەشىكردنى تايەتمەندىيە كەسىي و دەروونىيى و ... يان تىدايە (Hudson, R. A, ۱۹۹۶: ۱۲۲)، ھەر لەم روانگەيەوھى (Xiaopei) پىيى وايە ھاوكارىيى واتاي لىكچوون و لىكنىيىكبوونەوھى و ئىنتىماي ئىوان ئەو تاكانە ئەگەيەننىت، كە لە پىرھوى كۆمەلايەتبيى دا ھەست بە يەكسانىي ھىز و دەسەلاتيان ئەكەن. زۆربەي تىۆربىيەكانى ھاوكارىيى، وەك چەمكىكى ئەرىننىيى بىر لە «ھاوكارىيى» ئەكەنەوھى، كە سوود بە ئەندامانى كۆمەل ئەگەيەننىت و ھەستى پىكەوھىيى درووست ئەكات، بە وئىنە ھەرچەندە لە ميانى گەتوگۆبەكدا مرۆفەكان كاردانەوھى و بۆچوونەكانىان سەبارەت بە بابەت/پرسىك جياواز بىت، بەلام لە راستىيىدا بە تەواوى جياواز نىن، ئەمەش بە ھۆي بەكارھىننىيى ئاماژەكانى ھاوكارىيەوھى، كە تەنانەت لە كاتى



ئاكۆكىشىدا پارىژگارىيى له لىكۆلىپنەۋەى و پەيوەندىيى نىوان ئاخىۋەران ئەكەن (Al-Abdely, ۲۰۱۶: ۳۸-۳۹).  
تويژىنەۋەكان ئەۋەيان سەلماندوۋە، كە ھەموو ئاماژە زامانىيەكانى پەيوەست بە دەسەلات  
و ھاوكارىيى ناروونن، (Tannen & Kakava) جەخت لەۋە ئەكەنەۋە، كە ئاماژە و ستراتىژە زامانىيەكانى  
دەسەلات و ھاوكارىيى، نەك تەنھا لىلن (كە روون نىن دەسەلات ياخود ھاوكارىيى ئەگەپەنن)، بەلكو  
فرەواتاشن، چونكە ھەندىك جار لە يەك كاتدا ھەردوو چەمكەكە (دەسەلات و ھاوكارىيى) ئەگەپەنن  
(Al-Abdely, ۲۰۱۶: ۳۸)، بۇ روونكردنەۋە و پاساۋدانى بۇچوونەكە، تانىن دوو نمونە ئەھىتتەۋە Tannen,  
۱۹۹۳: (۱۶۸-۱۶۹):

نمونەى يەكەم: ئەو كەسەى، كە وا ديارە ئەپەۋىت بەسەر گفوتوگۆكەدا سەربكەۋىت و زالپىت بەسەر  
بەشداربوۋاندا (بەكارھىنانى دەسەلات)، رەنگە لە راستىيدا مەبەستى دامەزراندنى پەيوەندىيەك  
پىت لەگەلىان (بەكارھىنانى ھاوكارىيى)، ئەمەش ئەۋە ئەگەپەنن، كە ھەمان ئامرازە زامانىيەكان بۇ  
ئاماژەدان بە ھەردوو چەمكەكە يان يەككىيان بەكارئەھىتتەۋە.

نمونەى دوۋم: ھاوپىكەت كاتىك پىكەۋە لە دەرەۋە نان ئەخۇن، ھەموو جارپىك پارەى نانخواردنى تويش  
ئەيات. ئايا ئەۋ بەخشندەپە و سامانەكەى لەگەلتا ھاۋەش ئەكات (ھاوكارىيى)؟ يان ھەۋل ئەيات  
لايەنى ماددىي خۇيت پيشان بات و بىرت بخاتەۋە، كە ئەۋ لە تۇ دەۋلەمەندترە (دەسەلات)؟ يەكەمىان  
ھەستىكى خۇش و دوۋەمىان ھەستىكى ناخۇشت پى ئەيات، ئەستەمە بتوانرى پالئەرى راستەقىنەى ئەۋ  
كارە ديارى بكرىت، چونكە ئەگەر باۋەرى تەۋاۋىشت بە بەخشندەپى ھاوپىكەت ھەپىت، ئەۋا ئەپىت  
بزانىت، ئەۋ پالئەرى بەخشندەپى پى بەخشيۋە، بەلگەپە لەسەر دەۋلەمەندىيى ئەۋ، ئەۋەش بە بىرى  
تۇ ئەھىتتەۋە. كەۋاتە ھەردوو لىكدانەۋەكە بە يەك جار بوۋىيان ھەپە.

لە زامانى كوردىيى و پەيوەست بە كلتوۋى كوردىيەۋە نمونەى ئەم بارانە زۆرە، بە وپنە كاتىك دايكىك بە  
كۆرپە ھەرزەكارەكەى ئەپىت:

۱. كىتتەكانت.

۲. كور: باشە دايكە گيان.

رەنگە دايكەكە مەبەستى بەكارھىنانى دەسەلات پىت بۇ فەرمانكردن بە كۆرپەكەى، كە بخويپىت، يان  
كىتتەكانى لە ژوورەكە كۆبكاتەۋە، ھاوكات رەنگە مەبەستى ھاندان و دلسۆزىي و ھاوكارىيى كۆرپەكەى  
پىت بۇ ئەۋەى بخويپىت و ئەنجامى باش بەدەست بەپىت (ھاوكارىيى).

لەسەر بنەماى ھەردوو ئاراستەى دەسەلات و ھاوكارىيى، تىشك ئەخەپنە سەر شىۋازى ئاخوتنى بەھپىز  
و بېھپىز و چەمك و بوۋارى كاركردىيان روون ئەكەپنەۋە، بە مەبەستى دۆزىنەۋەى ستراتىژە زامانىيەكانى  
ھەپەك لەۋ دوو شىۋازە.

(۲/۱) شىۋازى بەھپىز (powerful style) و شىۋازى بېھپىز (powerless style)

ئەۋ فۆرمە زامانىيەنەى، كە قسەكەران بۇ ئاخوتن و گفوتوگۆ بەكارى ئەھپىن، واتاى كۆمەلايەتىي



و كلتوروى جىاواز ئەگەيەنن، ۋەك جۆرى پەيوەندىيەكانى نىۋان قسەكەر و گوڭگر يان ھەلۆستىيان بەرانبەر بە يەكتر. لەم باسەدا ستراتىژ و رەگەزە سەرەكىيەكانى شىۋازى ئاخاوتنى (بەھىز) و (بېھىز) دەستىشان ئەكەين، لەگەلدا بەھا كۆمەلایەتىيى و كلتوروىيەكانى ھەرىەك لەو دوو شىۋازەش روون ئەكەينە ۋە.

دىارتىن لىكۆلپىنەۋەكانى پەيوەست بە (كارىگەرىيى ھىزى شىۋازەكانى ئاخاوتن) لە لایەن (William O'barr) و ھاوکارانىيەۋە بەجېھىنراۋە. سەرەتاي كارەكانىيان برىتېبوو لە كۆكردنەۋەى ژمارەيەكى زۆر لە نووسراۋەكانى ھۆلى دادگا، پاش شىكىردنەۋە و ھەلسەنگاندنى شىۋازى ئاخاوتنىيان، تېپىنى ئەۋە كرا، كە ئەو ئاخىۋەرەنەى پىگەيەكى بېھىزىيان ھەيە (ۋەك تۆمەتباران)، رېژھىەكى زۆر لە فۆرمەكانى ۋەك (پەرژىن، ۋەستانى دوۋدلىيى ۋەك: ئ، ئى، ئىم، چرىيى (intensifiers)، دەستەۋاژھەكانى ۋەك) بە راستىيى، بە دلنپايەۋە، ...)، كە ھىزى بەيانكردن زىاد ئەكەن، فۆرمى بەرپىزانە، ئەو دەرپىنانەى، كە ئامازھن بۇ ھاۋەلكارەكانى كات و شوپىن و بارودۇخ) بەكارئەھىنن، بەلام ئەو ئاخىۋەرەنەى، كە دەسەلاتى ھۆلى دادگايان بەرزترە (ۋەك دادوەر و پارىزەر)، رېژھىەكى كەمترى ئەو دەستەۋاژھە زمانىيانە بەكارئەھىنن. توپىنەۋەكە دەرىخست، كە ئەو ئاخىۋەرەنەى شىۋازى بېھىز بەكارئەھىنن، كەمتر بالادەست و باۋەرپىكراون، ھاۋكات لە رووى كۆمەلایەتېيىشەۋە كەمتر سەرنجراكىشن، بە بەراورد بەو كەسانەى، كە شىۋازى بەھىز بەكارئەھىنن. ئەم دەرتەنجامە ئەۋەى پىشاندا، كە ئەتوانرېت لە رېگەى شىۋازى ئاخاوتنەۋە دەسەلات و ھىزى ئاخىۋەر دەستىشان بكرېت (بروانە: Hosman, Lawrece in Schulze, and pishwa, ۲۰۱۵: ۲۲۳)

بە برۋاي ھەندىك لە توپىژھەران رەھەندەكانى (دەسەلات و ھاۋكارىيى) لە بنەرھتدا لە شىۋازى زمانى ژنان و پىاۋانەۋە سەرېھەلداۋە، كە ستراتىژھە زمانىيەكانىيان بۇ دەرخستنى بەھىزى يان بېھىزىيى تاك بەكارھىناۋە، بە وپنە توپىنەۋەكەى (West and Zimmerman-۱۹۷۵) ئامازھى بەۋە كرددوۋە، كە پىاۋان ئارەزوۋى بەكارھىنانى بالادەستىيى و راستەۋخودەرپىن و كۆنترۆلكردن ئەكەن، لە كاتىكدا ژنان زىاتر ئامازھەكانى (دوۋدلىيى و ناراستەۋخوۋىيى و سۆزدارىيى و نادلنپايىيى) بەكارئەھىنن (Susanti, Y. E. & Indarti, Yulia, ۲۰۱۶: ۱۴۵).

رۆبن لاکوۋف (Robin Lakoff) يەككە لە دىارتىن ئەو توپىژھەرانەى، كە كارى لەسەر ستراتىژ و تايبەتمەندىيە زمانىيەكانى ژنان كرددوۋە و لە چەند خالىكدا كۆى كرددۆتەۋە، ئەۋەشى خستۆتە روو، كە ھەرچەندە ئەم تايبەتمەندىيانە رېژھىيىن (ۋاتە پىاۋانىش بەكارىيان ئەھىنن، بەلام بە رېژھىەكى كەمتر)، بەلام ژنان لە ژىنگەيەكى فراۋانترى دەروونىيى و زمانىيى و كۆمەلایەتىيى دا بەكارىيان ئەھىنن، لەو تايبەتمەندىيانەش (Burrel, Nancy A. & Koper, Randal J. in Preiss & Allen, ۱۹۹۸: ۲۰۴):

۱- دانە وشەيىەكان (vocabulary items): بە وپنە ژنان فەرھەنگىكى دەۋلەمەندترى «رەنگ» يان ھەيە، بەراورد بە پىاۋان.

۲- ھاۋەلناۋە بەتالەكان (empty adjectives): بە وپنە ژنان زىاتر سىفەتەكانى ۋەك (نازدار، شىرىنەكەم، ئىلاھى، خوايە، ...) بەكارئەھىنن.



۳- فۆرمە كانى پرسىياركردن (question forms): زياتر له لايەن ژنانەۋە بەكارئەھىتەن، چ بە شىۋە پرسىيارى ئاسايى، يان بە شىۋە كلكە پرسىيار.

۴- فۆرمى بەپىزانە (polite forms): فۆرمە كانى (تكايە، بىورە، بى زەحمەت، بە يارمەتت، ...) زياتر له لايەن ژنانەۋە بەكارئەھىتەن.

۵- پەرژىن (hedge): ژنان زياتر ئەم فۆرمانە بەكارئەھىتەن، ۋەك نمونە خوارەۋە:  
(۳) پىم وايە / خۆت ئەزانىت / وا ئەزانم كارەكەتان سەرنانگىت.

۶- چىركدەنەۋە (intensives): ژنان زياتر وشە و دەستەۋاژھكانى ۋەك (ژمارەيەكى زۆر / بەرچاۋ، بە راستىيى، زۆر، ...) بەكارئەھىتەن.

۷- پەيوەستبۈۋن بە ياسا رىزمانىيەكانەۋە: ژنان زياتر پەيوەستن بە ياسا و رىسا رىزمانىيەكانەۋە ۋەك له پياۋان.

پاش كارەكانى لاکۆف، كۆمەلىك تاييەتمەندىيى و جياۋازىيى زمانىيى تر له دەرتەنجامى توپىنەۋەكانەۋە بەدەست هاتن، لەوانەش:

۱- پياۋان له ۋەلامدانەۋەدا راستەۋخۆ ئامۆژگارىيى ئەيەن بە بەرانبەر، بەلام ژنان بە ناراستەۋخۆ (AI-Abdely, ۲۰۱۶: ۳۹).

۲- توپىنەۋەيەكى (Kramarae & Treichler) دەريخستۋە، كە توخمى مى زياتر ئارەزوۋى پشتگىرىيىكردنى ھاۋرپىكانيان ئەكەن و گىتوگۆي ھاۋبەشيان ھەيە، بەلام پياۋان ئارەزوۋى شارەزايى تاكگەرايى و پىشكەشكردىيان ھەيە (Fiksdal, Susan in Kristiansen and Dirven, ۲۰۰۸: ۴۲۳).

۳- توپىنەۋەيەكى (Remlinger & Bergvall) دەريخستۋە، كە پياۋان زياتر رەفتارە گالتهجاريەكان بەكارئەھىتەن بۇ بەرەنگاربوونەۋەيى ژنان يان پياۋان (Fiksdal, Susan in Kristiansen and Dirven, ۲۰۰۸: ۴۲۳).

۴- نىرىنەكان زياتر ويستى بەكارھىتانى تابۆي زمانىيى و وشە بەھىزە نىگەتىفەكانى ۋەك (جنىۋ و شتە پيسەكان) يان، بە پىچەۋانەۋە مېينەكان زياتر ويستى بەكارھىتانى وشە نەرم و سۆزدارىيەكانيان ھەيە (حاجى فەرەج، شاخەۋان جەلال، ۲۰۱۱: ۱۳۹)، ئەم تاييەتمەندىيە لە كارەكانى لاکۆف دا بە وردىيى باسكراۋە ۱.

۵- بە پىيى توپىنەۋەيەكى (West & Zimmerman, ۱۹۷۵)، پياۋان زۆر زياتر قسە بە ئافرەتان ئەبىرن، بە بەراۋرد بە قسە پىپىرىنى پياۋان له لايەن ژنانەۋە (Krauss, R. M. & Chiu, C.-Y, ۱۹۹۸: ۵۰).

۶- بە پىيى توپىنەۋەيەكى بەختىيار (Baxter, ۲۰۰۲)، كە لەسەر ئاستى خويىندنگەيەكى ناۋەندىيى دا بە جىيەپىنابو، دەرکەوت، كە كچان (بە بەراۋرد بە كوران) زياتر خويىان لەگەل (ياساكانى ھاۋكارىيى-rules of collaboration) دا ئەگونجىنن (Fiksdal, Susan in Kristiansen and Dirven, ۲۰۰۸: ۴۲۳).

۷- لە روۋى فۆنەتىكىيەۋە ژنان زياتر دان بە دەنگ و فۆنيمەكاندا دەنېن و بە بەراۋرد بە پياۋان روونتر دەريئەبىرن (Krauss, R. M. & Chiu, C.-Y, ۱۹۹۸: ۵۰) (Suppes, Alexandra in Schulze & Pishwa, ۲۰۱۵: ۱۹۰).

۱ - بۇ زانىارى زياتر لەسەر ئەم بابەتە و شىكردنەۋەيى نمونەكان بە پىيى تىۋرى دەۋرۋەر لە زمانى كوردىيدا بىۋانە: (حاجى فەرەج، شاخەۋان جەلال، ۲۰۱۱: ۱۳۹-۱۴۸).



۸- (Dovidio, Brown, Heltman, Ellyson, ۱۹۸۸) و ھاۋاكارانىان لە توۋژىنەۋە بە كىدا بۆيان دەر كەۋت، پىاۋان لەۋ بابە تانەى پەيۋەندىيان بە نىرەنەۋە ھەيە زىاتر دەسپىشخەرى ئاخوتن ئەكەن و زۆرتىش قسەى لەبارەۋە ئەكەن، بە پىچەۋانە شەۋە ئەۋ بابە تانەى، كە پەيۋەندىيان بە توخمى مېنەۋە ھەيە، ژنان زووتر دەسپىشخەرى بە شدارىي كىردن ئەكەن و زۆرتىش قسەى لەسەر ئەكەن. ئەۋ بابە تانەش، كە پىلايەنن، پىاۋان زووتر دەسپىشخەرى ئەكەن و زۆرتىش قسەى لەبارەۋە ئەكەن (Krauss, R. M. & Chiu, ۱۹۹۸, C.-Y: ۵۳).

۹- دەرپرېنە كانى ژنان زىاتر بەرزىي و نزمى دەنگى (vocal pitch) ى تىايە، ۋەك لە پىاۋان، ئەم تايەتمەندىيە لە ئاستى نىۋەدەۋلەتتىشدا پىۋانەيى و جىمتمانەيە (Suppes, Alexandra in Schulze & Pishwa, ۲۰۱۵: ۱۸۹).

(Baird) يەكەمىن توۋژەر بوۋ، كە لە سالى (۱۹۷۶) دا جىاۋازىي توخمىي لە پىۋاۋژى پەيۋەندىي كىردندا ۋەك شوناسى كۆمەلەيە تىيى بە بنەماكانى دەسەلەتەۋە بەستەۋە، ئەمەش ئامازھىيەك بوۋ بۇ ھاندانى نىرەنە بۇ سەر بەخۇبۇون و، ئاراستە كىردنى ئەكەن و ۋەرگرتنى سەر كىردايە تىي، لە بەرانە رىشدا ۋا پىشاندر، كە مېنە تۋاناي كىپر كىيان نىيە و خاۋەنى كەسپىتتەيەكى نەرىنىي و شوۋنكەۋتنن. بە دىرژايى چەندىن سالى و بە پىي دەرنەنجامى چەندىن توۋژىنەۋەى زانستىيى، توخم ۋەك پىشاندرى (ھىز) ناسپىراۋە (Craig, Traci et al in Schulze and Pishwa, ۲۰۱۵: ۲۰۷).

بە گشتىيى دوو ھۆكارى جىاۋازىي نىۋان ئاخوتنى نىر و مى جىاكرۋەتەۋە:

لايەنى بايۋلۇجىيى: جگە لەۋەى رىپرھۋى دەنگىي تاكەكان بە گشتىيى لە يەكتر جىاۋازن، جىاۋازىيەكى تايەتتىش لە نىۋان ئەندامە كانى ئاخوتنى نىر و مىدا ھەيە، ئەمەش ئەيىتە ھۆى جىاۋازىي تاكگەرايى لە بەرھەمپىنانى ئاخوتندا.

لايەنى دەسەلەتى كۆمەلەيە تىيى و كلتور و دەۋرۋبەر: ئەمەش پەيۋەندىي بە پىۋەر و نۆرمە كۆمەلەيە تىيە كانەۋە ھەيە، كە ئەبنە سەرچاۋەى گۆرانكارىيى لە بەرھەمپىنانى ئاخوتنى نىر و مىدا، جىاۋازىيەكەش لە سەر جەم ئاستە كانى وشە سازىي و رىزمان و تەننەت دەنگسازىيىشدا رەنگ ئەياتەۋە، بە وىنە ژنانى ژاپۇنىي بە تىكرپايى تۆنىكى دەنگىي بەرزتر لە ژنانى ئەۋرۋوپايى بەكارنەھىنن (پروانە: Suppes, Krauss & Chiu, ۱۹۹۸: ۳۲, in Schulze & Pishwa, ۲۰۱۵: ۱۹۱).

لەمەۋە بۆمان روون ئەيىتەۋە، كە گۆراۋە كۆمەلەيە تىيە كان و بە تەۋاۋى بەناۋىە كىدا چوون و لىكجىاكردەنەۋەيان ئالۆز و ئەستەمە، بۇ ئمۇنە ئەگەر جىاۋازىيە زمانىيە كانى نىۋان نىر و مى لە سەر جەم كارىگەرىيە ژىنگەيى و كۆمەلەيە تىيە كان و تەمەن دابىرىن، رىژھىيەكى زۆر كەمى جىاۋازىي ئەمىنئەتەۋە، ئەمە بۇ گۆراۋە كانى تىش ھەر راستە. جىاۋازىي دەنگىي، ۋەك تاكە جىاۋازىيەكى جىاكردەنەۋەى توخم رۆل ئەگىرپىت، بەلام توۋژىنەۋە كان دەرىنخستوۋە، كە ئەكرىت دەنگسازىيىش لە ژىر كارىگەرىيى پىگەى كۆمەلەيە تىيىدا بىت، بە وىنە (ژنانى ژاپۇنى بە شىۋەيەكى نەرىتىيى لە دۆخى فەرمىيدا تۆنى دەنگىيان زىاتر بەرز ئەكردەۋە، بەلام لەم سالنەى دوايىدا شارەزاين ئامازھ بەۋە ئەكەن، كە تىكرپايى فرىكوئىسىيى بنەپرتىي قسە كىردنى ژنان دابەزىۋە، ئەمەش ھاۋتايە لەگەل گۆرانە كانى پىگەى كۆمەلەيە تىيى (ژنان)



(Krauss & Chiu, 1998: 50)، ھەرۋەھا جياۋازىيە بايۇلۇجىيەكانى ئەندامى ئاخوتنى نىر و مېش ستانداردىكى جىھانى نىيە، بە وئە يەككە لە جياۋازىيە ديارەكانى ئاخوتنى نىر و مى بۇ جياۋازى قەبارە كۆتەندامى نىر و مى ئەگەر ئىزايەۋە، ئەمەش باۋەپكى گشتىيى شارەزايان بو، بەلام (توئىزھران لە كۆريادا جياۋازى دەنگى نىوان نىر و مېيان بە ئاراستەي پېچەۋانە دۆزىيەۋە، ئەمەش دەرخەرى ئەو راستىيەيە، كە جياۋازىيەكە سۆسۈفۆنەتىكى «sociophonetic» يە نەك تەنھا بايۇلۇجىي (Suppes in Schulze & Pishwa, 2010: 190).

كارەكانى «لاكۆف» (كە لەم ۋەچەپارەدا ئاماژەي پى درا)، ھىلئىكى بنەپھتىيى بۇ لىكۆلئىنەۋە شىۋازى ئاخوتنى نىر و مى بۇ (William O'barr) و ھاۋكارانى رەخساند، كە توانىيان بۇ ماۋەي (150) كاتزىمىر چاۋدېرىي شىۋازى ئاخوتنى ئاخىۋەرانى ھۆلى دادگا بكەن. دەرئەنجام گەشتەن ئەۋەي، كە ژنان شىۋازىكى ئاخوتنى تايەتايان نىيە، بەلكو ھاۋشۈپەيەك لە تايەتمەندىيەكانى ھەردوۋ رەگەزدا ھەيە. داتاكانى ھۆلى دادگا ئاماژەيان بەۋە ئەكرد، كە گۆرانكارىي لە شىۋازى ئاخوتنى ژنان دا زياتر پەيۋەندىي بە دەسەلات و ھىزى كۆمەلەيەتتىي (social power) ھو ھەيە نەك (توخم) (Burrell & Koper, 1998: 204)، پىشتەر لاکۆف خۇيشى لە كىتتەكەيدا بە ناۋنىشانى (Language and women's place - 1970) گرېمانەي ئەۋەي كىرەبو، كە ژنان بە شىۋەيەكى سىسماتىكىي وا قسە ئەكەن، كە شوپىنكەۋتەي و نزمى پىگەي كۆمەلەيەتتىي خۇيان زياتر بسەلمىنن (Suppes in Schulze & Pishwa, 2010: 187). لەم پوانگەيەۋە (O'barr) و ھاۋكارانى زاراۋەي (زمانى ژن - women's language) يان بە زاراۋەي (زمانى بېھىز - powerless language) ياخود (شىۋازى زمانى بېھىز - powerless style language) گۆرىي. بەۋ پىۋدانگە بەكارھىتانى زياترى شىۋازى بېھىز لە لايەن ژنانەۋە بۇ ئەۋە ئەگەرپتەۋە، كە ژنان ئارەزوۋى ۋەرگرتى پىگەيەكى كۆمەلەيەتتىي نزمتر ئەكەن لە چاۋ پىاۋان دا (Burrell & Koper, 1998: 204). بەمەش سنوۋرى واتاي زاراۋەكە فراۋانتر بو، ھاۋكات لە رىگەيەۋە ئەتوانرىت باشتر سىما و تايەتمەندىيە زمانىيەكان لىك جىابكرپتەۋە، واتە ئەبىت جياۋازى شىۋازەكانى ئاخوتن لەسەر بنەماي پىگە و پلەۋپايە و دەسەلاتى كۆمەلەيەتتىي بىت نەك «توخم».

زمانى بېھىز لە كۆزمانەۋانىيى دا شىۋازى زمانى ئەۋ ئاخىۋەرانە ئەگرپتەۋە، كە خاۋەنى دەسەلات و پىگەيەكى كۆمەلەيەتتىي نزمترن لە كۆمەلدا، بەۋەش دەناسرىنەۋە، كە زياتر فۆرم و ستراتىژ بېھىزەكانى ۋەك (پەرژىن، كلكەپرسىيار، دوۋلىي ۋەك: ئ...، ئم...، ئى...، ...) بەكارئەھىنن (Craig et al in Schulze and Pishwa, 2010: 207).

ئەگەر بە شىۋەيەكى ۋرد و زانستىي لە توئىزىنەۋەكانى پەيۋەست بە جياۋازىيە زمانىيەكانى نىوان نىر و مى بىروانىن، ئەبىنن زۆرجار كارىكى ئالۆز و ئەستەم ئەبىت و دەرئەنجامكى زانستىي نابت ۲، چونكە ئەۋ جياۋازىيانە (ھەمىشە تىكەل بە ھۆكارەكانى تىرى ۋەك: دۆخە دەۋرۋبەرىي و كۆمەلەيەتتىيەكان، رۆلى تاك لە ئاراستەكردنى ئەۋ دۆخانە، شوناسى تاك، ... ئەبىت) (Krauss & Chiu,

۲ - لە زمانى كوردىشدا دوۋ نامەي ماستەر لەسەر ئەم بابەتە نووسراۋە، بۇ زانبارىي لە بارەي رىيازى كاركردنىان و ئەۋ دەرئەنجامانەي پىي گەشتون، بىروانە: (۱- مەمەد، پىشكەۋت مەجىد، ۲۰۱۳) ب- (ئىبراھىم، شىلان رەھىم، ۲۰۰۴).



۱۹۹۸: ۴۹-۵۰)، بۆيە بەشىكى زۆرى توۋىنەۋەكانى ئەم دواییە گەشتنە ئەو ئەنجامەى، كە شىۋازى بەھىز و بېھىزى ئاخوتن پەيوەندىيان بە (شىۋازى ئاخوتنى نىر و مى) ۋە نىيە، بەلكو پەيوەندىى بە لىھاتوۋىى و چۆنىتى دەرىپىنى شىۋازە سەرنجراكىش و كاريگەرەكانەۋە ھەيە، (Bradac) و ھاوکارانى لىكۆلىنەۋەپەكيان لەم بارەيەۋە كرد، ھىيچ پەيوەندىيەكيان لە نيوان (شىۋازى ئاخوتنى بەھىز/ بېھىز) لەگەل (شىۋازى ئاخوتنى نىر و مى) دا نەدۆزىيەۋە، ھەرۋەھا ھەردوۋ توۋىژەر (Wilcox & Berryman) گەشتنە ئەو باۋەرھى، كە لە كەردەى پەيوەندىيەكەردندا ئەستەمە جياۋازىيە راستەقىنەكانى توخم لەگەل بىروباۋەر و كلتوور و تىروانىنە باۋەكانى ناو كۆمەل جىابكرىتەۋە (Burrel & Koper, ۱۹۹۸: ۲۰۵-۲۰۶)، ھەر لەو بارەيەۋە، توۋىنەۋە ئەزموۋىيەكەى (Leaper & Ayres - ۲۰۰۷) بۆچۈنەكەى بەھىزتر كرد، تىيدا گەشتنە ئەۋەى، كە كاتىك ھەموو رەگەز و فاكتەرەكانى تر يەكسان ئەبن، پىكداچوون (overlap) يكى زۆر لە جياۋازىيە چۆنىتى قسەكەردنى ھەردوۋ توخمدا دروست ئەيىت (Suppes in Schulze & Pishwa, ۲۰۱۵: ۱۸۸).

چەمكى ھىز و دەسەلات لە خۆيدا بۆ چەند قۇناغىك دابەش ئەيىت، بە واتايەكى تر پراكتىزەكەردنى دەسەلات پىۋىستى بە سى پلە و قۇناغ ھەيە بۆ ئەۋەى جىگىر بكرىت، ھاوكات لاي ئەۋانى تر پەسەندكراۋ و سەلمىتراۋ بىت، قۇناغەكانىش برىتىن لە: (۱) تۋانى بەجىھىتەنى كاريك. (۲) تۋانى كارتىكەردن لەۋانى تر بەو كارە. (۳) تۋانى قايلەكەردن و كۆنترۆلكەردنى ئەۋانى تر (برۋانە: كەرىم، رزگار ئىسماعىل، ۲۰۱۷: ۴۸، محمود، منال طلعت، ۲۰۰۲: ۵۵-۵۶)، ئەۋەى پىشتر باسكرا لە قۇناغى يەكەمدا بەرجەستە ئەيىت، كە دارشتنى شىۋازى زمانىيى تاكە. قۇناغى (دوۋەم و سىيەم) كاريگەرىي و قايلەكەردن، برىار لەسەر تۋانا و ھىز و دەسەلاتى ئاخىۋەر و رادەى سەرکەۋتى لە گەياندىنى پەيامەكانىدا ئەيەن، بۆيە بە پىۋىستى ئەزانىن لە خوارەۋە باسكى پوختى كارتىكەردن و قايلەكەردن ۋەك بەشىك لە ھىز و دەسەلاتى ئاخىۋەر بخەينە روو.

### ۳/۱) كاريگەرىي و قايلەكەردن ۋەك بىنەماي دەسەلات

زمان يەكەمىن ئامرازى گوزارشتكەردنە لە بىر و ھەستەكانى تاك، بۆ ئەۋەى بتۋانىت كەردەى كارتىكەردن و قايلەكەردنى ئەۋانى تر بەدەست بەيىت. دەستەۋاژھەكانى سەرەتا و دەستپىك لە ئاخوتن/ نووسىندا، ئەيىتە ھەنگاۋىكى گىرنگ لە سەرخستى پىۋاژۆكەدا، ھەلبۇزاردنى وشە و رستەى سەرنجراكىش و كاريگەرىش، قايلەكەردن مسۆگەر ئەكات.

يەكىك لەو رىگا سەرەكبييانەى، كە پىمان ئەلپىت بۆچى ھەندىك ھەۋلى قايلەكەردن سەرکەۋتوۋ ئەبن و ھەندىكى تر سەرکەۋتوۋ نابن برىتىيە لە شىۋازى بەكارھىتەنى زمان (Craig et al in Schulze, ۲۰۱۵: ۲۰۰).

ئامانجى قايلەكەردن ھەمان ئامانجى دەسەلاتە، كە گۆرىنى ھەلوپىست و رەفتارى بەرانبەرە، بىنەماي سەرەكبيى قايلەكەردنىش برىتىيە لە تۋانى بەرزكەردنەۋەى متمانە، ئەمە جگە لە ھۆكارەكانى تىرى ۋەك تايەتمەندىيە بەشداربوۋان و متمانەپىكراۋى سەرچاۋەكان و ھۆشيارىي و زىرەكىي گۆيگىران و ...



(Pishwa, Hanna in Schulze and Pishwa, 2010: 139).

دەستىنشانكردنى تايىبەتمەندىيەكانى زمانى قايلىكەر كارىكى ئاسان نىيە، (Halmari & Vertanen) پىيان وايە ھەموو زمانىك ئەتوانرىت ۋەك زمانى قايلىكەر لىتى پروانرىت، بەلام توپژىنەۋەكان ئاماژە بەۋە ئەكەن، كە مەرج نىيە ھەموو رەگەز و شىۋازىكى زمانى بتوانىت ھىزى قايلىكردن زىاد بكات. (Hosman) تىشك ئەخاتە سەر رەگەزەكانى تواناى قايلىكردن لە ئاستە جىاۋازەكانى زماندا (فۆنۆلۇجىيى، رستەسازىيى، فەرھەنگ)، پىيى وايە دارپشتەى رستەكانى (بكەرنادىيار، نەرى، ئالۆز) كەمتر قايلىكەرن بە بەراورد بە رستەكانى (بكەردىيار، ئەرى، سادە)، چونكە پرۆسپىسكردنىان لەچاۋ ھاۋاتاكانياندا قورستەر، ھەرۋەھا ھۆسمان زۆر دارپشتەى ترى دۆزىيەۋە، كە لە رووى مەعرفىيەۋە زياتر قايلىكەرن، ۋەك ھەمەجۆرىيى ۋشە و زاراۋەكان و فرەۋاتايى (Pishwa in Schulze and Pishwa, 2010: 139).

(Ng & Bradac) ئاماژە بەۋە ئەكەن، كە ئاخۋاتنى ئاخىۋەرەن قايلىكەرتەرە تا ئەۋ كاتەى شىۋازى زمانىيان لەگەل شىۋازى زمانىي ۋەرگراندا يەك ئەگرىتەۋە، بەلام ئەگەر ئاخىۋەر فۆرمىكى بالاترى زمانى ھەلبېزىرىت، ئەتوانىت رادەى قايلىكردنىش زياتر بكات (Craig et al in Schulze and Pishwa, 2010: 210)، ئەمەش ئەۋە ئەگەيەنەت، كە شىۋازى ئاخۋاتنى بەھىز پەيوەندىيى بە كەردەى قايلىكردنەۋە ھەيە، ھەرچەندە ئەم بابەتە پرسىيارىكى شىلگىرانەيە و پىۋىستە بە توپژىنەۋەى زانستىيى يەكلايى بكرىتەۋە. لەم روانگەيەۋە چەند توپژىنەۋەيەك ئەخەينە روو (Hosman, Lawrence in Schulze & Pishwa, 2010: 228):

يەكەمىن توپژىنەۋە بۇ ۋەلامدانەۋەى ئەم پرسىيارە لەلايەن (Gibbons) و ھاۋاكارانىەۋە بەجىھىتزا، ۋتارگەلىكى قايلىكەريان نووسىيەۋە، تىيدا ئەۋ پەيامەيان بە فىرخۋازان گەياند، كە لە تاقىكردنەۋە گشتىيەكاندا ناچارىين، ۋتارەكان بە ھەردوۋ شىۋازى بەھىز و بىھىز بنووسىن. پاش خويىندەۋەى ۋتارەكان لە لايەن بەشداربوۋانى توپژىنەۋەكەۋە دەرکەۋت، كە ھەردوۋ شىۋازى بەھىز و بىھىزى ۋتارەكان ۋەكو يەك كارىگەرىيان لەسەر ھەلۋىستى بەشداربوۋان ھەبوۋە. بەلام زۆرەي لىكۆلئىنەۋەكانى دواتر بە ۋىنە (Sparks et al, 1998)، (Holtgraves and Lasky, 1999)، (Hosman et al, 2002)، (Blankenship and Holtgraves, 2005)، (Areni and Sparks, 2002)، (Sparks and Areni, 2008) ئاماژەيان بەۋە كەردوۋە، كە ئەۋ ئاخىۋەرەنەى شىۋازەكان بەكارئەھىنن ۋەك كەسىكى باۋەرپىكراۋتر و بەھىزتر ئەبىنرىن لەچاۋ ئەۋانەى، كە شىۋازىكى بىھىز بەكارئەھىنن، لەۋانە ئەنجامى ئەم توپژىنەۋانە دەرېخست، كە جگە لەۋەى شىۋازى بەھىز زياتر قايلىكەرە، ئەۋەشى روونكردەۋە، كە شىۋاز دەتوانىت كارىگەرىيەكى كۆنترۆلكەرى لەسەر ھەلۋىستى ۋەرگىرى پەيامەكە ھەبىت.

ۋىنەى گشتىيى توپژىنەۋەكان لە بارەى قايلىكردنەۋە ئەۋەمان پى ئەلەت، كە ھىيچ رەگەز و ستراتىيىكى زمانىي تايىبەت بوۋنى نىيە، كە لە ھەموو بارودۇخىكدا ھىزى قايلىكردنى ھەبىت (Pishwa in Schulze and Pishwa, 2010: 140)، ئەمەش بەۋ ۋاتايە يەت، كە پىۋىستە سنوورى لىكۆلئىنەۋەكان تەنھا لەسەر لايەنى زمانىي قەتەس نەكرىت و بارودۇخ و دەۋروبوۋەرى نازمانىش بگرىتەۋە، بە ۋىنە فۆرمىكى بەرپزانەى ۋەك نمونەى (۴) ئەكرىت بە ھۆى پىگە و پلەۋپايە و ھەلۋىستى ئاخىۋەر و ۋەرگىر و ژىنگەى



نازىمانىيى و ...، واتاى تىرى ۋەك (سەرزەنشەتكردن، تانەلئىدان، ...) بگەيەنن نەك رىزلىگرتن، بەمەش ھىزى قايلىكردن گۇرانى بەسەردا يەت:

#### ۴. بە يارمەتت، ئەتوانم قسە بكەم.

ئەگەر ئىۋونەى (۴) لە لايەن كەسىكى پلەبالاى ۋەك بەرپرس، يان دادوۋەرىكەۋە ئاراستەى كەسىكى پلەنزمى كۆمەلەتتەى بىكىت، ئەۋا مەرج نىيە مەبەستى رىزگرتنى تىدا بىت، بەلام ئەگەر ئاراستەى رستەكە بە پىچەۋانەۋە بوو، ئەۋا بىگومان مەبەستى رىزپىشاندان ئەگرتتەۋە.

جىى باسە قىۋولكردن و رەزامەندىيى و ملەكەچىۋونى خەلك بۇ ۋەرگرتنى پەيامەكانى قسەكەر، مەرجىكى سەرەكىيى دامەزاندنى ھىز و دەسەلاتە، ئەم لايەنەش ۋەك دىۋىكى تەۋاۋكارىيە لەگەل كىردەى قايلىكردندا. لەم بارەيەۋە (Barnard) پىداگىرىيى لەۋە ئەكات، كە دەسەلات لەسەر بنەماى ۋەرگرانە نەك ئاراستەكەرانى پەيام، بۇيە زۇرجار تىۋرىيەكەى بە (تىۋرىيى قىۋولكردن يان رەزامەندىيى دەسەلات - acceptance or consent theory of authority) ناۋئەبرىت. بارنارد لە كىردەى پەيۋەندىيىكردندا چۋار مەرجى بنەرتتەى بۇ قىۋولكردى دەسەلات لە لايەن ۋەرگەرۋە داناۋە، كە ئەبىت لە يەك كاتدا ھەموو مەرجەكان جىبەجى كرابىت (Isomura, Kazuhito, ۲۰۲۱: ۳۹):

بتوانىت لە پەيۋەندىيەكە تىبگات.

پىى واىت لەگەل ئامانجى گشتىيى گروپ و كۆمەلەكەيدا يەك ئەگرتتەۋە.

پىى واىت بە گشتىيى لەگەل بەرژھوۋەندىيە تايبەتتەيەكانىدا يەك ئەگرتتەۋە.

لە رووى دەروونىيى و جەستەيەۋە تۋاناي پابەندىۋونى بە پەيام يان بىرپارەكەۋە ھەبىت.

ئەكرىت لە لايەن خەلكەۋە دەسەلاتى تاك پىشلىبكرىت، واتە مەرج نىيە ھەموو فەرمان و داۋايەكى تاكى بالادەست (ۋەك دەسەلاتى مىرى، پىگەى كۆمەلەتتەى و ئانىيى، رىكخراۋى حىزىيى و مەدەنى) راستەۋخۇ جىبەجىبىكرىت، ئەمەش بەۋا تايە نىيە، كە كۆمەلە ھىيىچ ياسا و رىسايەكى ياسايى و كۆمەلەتتەى پەپروناكەن و ھەمىشە سەرىپچىكارن، بەلكو بە پىى تايەتتەندىيى و بارودۇخى تايەتتەى خۇيان، بىرپار لەسەر ئەۋە ئەيەن، كە كام لەۋ ياسايانە پەپرو بەكەن و كاميان پىشتگۋىبىخەن، بۇيە دەۋترىت زۇرجار دەسەلات لە پراكتىكدا بىدەسەلاتە. بەم پىۋدانگە ئەكرىت بلىين ئەۋانە سەرچاۋەى دامەزاندنى دەسەلات نىن، كە ياسا و فەرمان دەرتتەكەن، بەلكو ئەۋ تاكانەن، كە فەرمانەكە قىۋولتەكەن و لەۋ رىگەيەشەۋە دەسەلات دائەمەزىنن، يان پەرتى ئەكەنەۋە.

لە بەشى دۋاتردا (ستراتىژ ۋە زمانىيەكانى پەيۋەست بە شىۋازى بەھىز و شىۋازى بىھىز) ئەخەينە روو، بە مەبەستى دۋزىنەۋەى جىۋازى و تايەتتەندىيە زمانىيەكانى ھەرىكە لەۋ دوو شىۋازە. سەبارەت بە زاراۋەى (ستراتىژ - Strategy) يىش، لە بنەرتتە لە زاراۋەى (Strategia) يۇنانىيەۋە ھاتوۋە، دوو واتاى گەياندوۋە: (۱) ھونەرى جەنگىكردن - The art of war). (۲) پلان و تاكتىك (Tactic) (كرىم، ئاسۋ عبدالرحمن، ۲۰۱۹: ۳۸)، زاراۋەكە لە سنوورى كۆزمانەۋانىيدا واتايەكى تايەتتەى ۋەرگرتوۋە، كە بە بىرۋاى



«تائىن» برىتتېيە لە شىۋازىكى قسە كىردن (Tannen, ۱۹۹۳: ۱۸۴)، (Gumperz) تېيىنى ئەۋە ئەكات، كە ستراتىيە زىمانىيە كان ناڭاگىيى (unconscious) نىن، بەلكو ئۆتۆماتىكى گوزارشتىان لىئە كرىت، ئاخپوهران بە شىۋەيەكى تايەت قسە ئەكەن، بە بى ئەۋەي (ئاڭادارانە) بىرى لىبەكەنەۋە، بەلام لە چۆنىتى و چىيەتى ئاخاوتنە كانىان ئاڭادارن، بۆيە كاتىك پىرسىياري چۆنىتى دەرىپىنە كانىان لىبىكرىت ئاڭادارن و ئەزانن چۆن گوزارشتە كانىان رىكخستوۋە (Tannen, ۱۹۹۳: ۱۸۴).

## ۲) ستراتىيە زىمانىيە كانى شىۋازى بەھىز/ بېھىز

لە بەشى پىشووۋا ئەۋە سەلمىترا، كە مەرج نىيە، ئەۋ فۆرم و ستراتىيەنەۋە، كە زىاتر لە ئاخاوتنى ژانندا بەكارئەھىترىن، بە زمان/شىۋازى بېھىز ھەژماربىكرىت، واتە توخم پىۋەرى بەخشىنى دەسەلاتى كۆمەلەيەتى نىيە، بەلكو پىگە و پلەۋپايەي كۆمەلەيەتى و ژىنگە و دەۋرۋەرى زىمانى و نازمانى بىرپار لەسەر بەھىزى/ بېھىزى شىۋازى ئاخاوتنى تاكە كان ئەيەن. تائىن لەۋ باۋەرھدايە، كە (مىرۇف ناتوانىت سەرچاۋەي بالادەستى و بىدەسەلاتى تاكە كان بىدۆزىتەۋە، لەبەر ئەۋەي ھەمان ئامرازە زىمانىيە كان ئەتوانن بۆ مەبەستى جىاۋاز - تەننەت پىچەۋانەش - بەكاربېھىترىن، بۆ نمونە فۆرمىكى ۋەك (ۋا ديارە...، بىرپار وايە...))، كە بۆ بالادەستى بەكارىت، رەنگە لە چوارچىۋە و دەۋرۋەرىكى تىردا يان لە زارى ئاخپوهرىكى ترەۋە واتا و مەبەستى تر بگەيەنىت (Tannen, ۱۹۹۳, ۱۶۶).

تائىن (۱۹۹۳: ۱۶۶-۱۸۶) پىيى وايە يەكىك لە سەرەكىيتىن ھۆكارە كانى ناروونىي و فرەۋاتابى ستراتىيە زىمانىيە كان برىتتېيە لە پەيوەندىي دۆبەيەكى نىۋان بزۋىنەرە كان (dynamics) دەسەلات و ھاۋكارىي، ئەمەش ئەنجامى توۋزىنەۋە كانى زمان و جىندەرى شىۋاندىۋە، واتە نايىت گرىمانەي ئەۋە بگەين، كە ھەر ئاماژە و فۆرمىك ژان بەكاربېھىتن، نىشانەي بىدەسەلاتى و ژىردەستەيە، بە پىچەۋانەشەۋە ھەرچى پىۋان بەكاربېھىتن، لە ئەنجامى دەسەلات و بالادەستىيەۋە ھاتۆتە ئاراۋە.

بە پىيى ئەنجامى كۆمەلەيەك توۋزىنەۋە، ستراتىيە كانى (كلكەپرسىيار، پىرسىياري رەۋاننىيى، چىكەرەۋە كان - intensifier، پەرژىن - hedge) بىدەسەلاتى تاك ئەگەيەنن، بەلام توۋزىنەۋە كانى دواتر باس لەۋە ئەكەن، كە ئەۋ جۆرە لىكدانەۋە رەھايانە ھەلەن، چۈنكە رەنگە ھەمان رەگەز/ ستراتىيە بە ھۆي دەۋرۋەرىۋە ئەركىكى پىچەۋانە بەجىبھىتنىت، تايەتمەندىيە كانى قسەكەر و ھەلۋىستى ۋەرگەر بەرانبەر بە قسەكەر و بابەتى باسەكە رۆلى گىرنگ ئەبىنن (Schulze and Pishwa, ۲۰۱۵: ۴-۵).

سەرەپاي ناروونى ستراتىيە زىمانىيە كان و راجىيى لەسەر دەستىشانىكردى ھەريەك لەۋ ستراتىيەنە، توۋزىنەۋە كان بە شىۋەيەكى گىشتىي كۆمەلەيەك ستراتىيەنە ۋەك ئامرازى بىدەسەلاتى، يان بالادەستىي تاك دەستىشان كىردوۋە، لەۋانەش:

۱/۲) پەرژىن (hedge): ۳

جۆرە لىكۆف بۆ يەكەمجار زاراۋەي «hedge» ي لە سالى (۱۹۷۳) داھىنا، لەۋ كاتەۋە زاراۋەكە

۳- زاراۋەي (hedge) لە زىمانى عەرەبىدا بە ھەندىك زاراۋەي ۋەك (كلام مرن) (سوان، جون و آخرون، ت: الراشد و آخرون، ۲۰۱۹: ۱۷۴) و (تعابير المراوغه) (Mohamad and Sahib, 2014: 21) ۋەرگىراني بۆكراۋە.



لە بەرەۋپىشچوون و گەشەسەندى بەردەۋامدايە، بەلام پى ئەچىت ۋەك يەككىك لە گەۋرەترىن چەمكە نامۆكانى ناو بوارى توپژىنەۋەى زمانەۋانىي دا مابىتەۋە (Castro, Esteban Brea, ۲۰۱۸: ۲).  
 پەرژىن ئەۋ وشەۋ دەرپرېنانه ئەگرېتەۋە، كە گومان و نادلىنيايى ئەگەيەنن، بە وئىنە (تا رادەيەك، بە جۆرېك لە جۆرەكان، بە شىۋەيەكى وا)، ئەم دەرپرېنە لاستيكييانە ئەتوانرېت لە ژېر رۇشنايى ھەلۆستەكاندا شىبېرېنەۋە، واتە ئەۋە بزائىرېت، كە تا چەند قسەكەر متمانەي بە قسەكانى خۆي ھەيە (سوان، جون واخرون، ت: الراشد واخرون، ۲۰۱۹: ۱۷۴). كەواتە بە ھۆي پەرژىنەكانەۋە ئەتوانرېت ھىزى وتەكان نەرم بېرېتەۋە يان ھىزى جەختكەرەۋەى وتەكان مامناۋەند بېرېتەۋە. لە ئەنجامى تايبەتمەندىيەكانى ۋەك (نادلىنيايى، گومان، تاقىكردنەۋە، ناروونىي، بىلايەنيى، ھىۋر كردنەۋە، ...) ھوۋە سەرچاۋە ئەگرېت (Mohamad, Munthir Manhal and Sahib, Raniah Shakir, ۲۰۱۴: ۱) (جعفر، نىگار ستار، ۲۰۲۳: ۶۴-۶۵) ۴.

لاكۆف پاش ئەۋەى بەدۋادچوونى بۇ گفوتگوۆى رۇژانەى ژنانى ئەمريكايى كرد، بۆي دەرکەوت، كە ژنان لە رېگەى بەكارھىتائى پەرژىنەۋە ھىزى بۆچوونەكانيان نەرم و سووك ئەكەنەۋە. ھەرۋەھا پىيى وايە ژنان لە پياۋان خۆپارېتر و رىزدارترن لە دەرپرېندا، ناراستەۋخۆيش گوزارشتەكانيان ئەدرکېنن، پياۋانىش كاتىك پەرژىن بەكارئەھىنن، كە بابەتى كەسىي يان ھەستىار بوروۋژىترېت (Mohamad and Sahib, ۲۰۱۴: ۳) (Azizah, Dinda Noor, ۲۰۲۱: ۵۹-۶۰). لە لايەكى ترەۋە پەرژىنەكان بە بەربەست و كەمكەرەۋەى چىرى دەرپرېاۋەكان، ياخود دابەزېنەر و لاۋازكەرى ھىزى گوزارشتەكان ناسراون، كە بە شىۋەيەكى گشتىي يارمەتى قسەكەر ئەيەن تاكو راستىي و داتاكان لە ھەلسەنگاندن و پۆلېنكردن و بۆچوونەكان جىباكاتەۋە. بە مەبەستى پاساۋدان، ئەم ھوونانەى خوارەۋە بەراۋرد ئەكەين:

## ۶-۱) ئازاد لە تۆ زىرەكتە.

۶-ب) پىموايە رەنگە ئازاد بە گشتىي لە تۆ زىرەكتە بىت. رستەكانى (۱-۶) و (۶-ب) تا رادەيەك لە يەكتەر جىاۋازن، ئەگەرچىي وا دەرئەكەۋىت، كە ھەمان زانيارىي

- ۴ - مەمەش ھەر دەرپرېاۋىك ئەتوانرېت بەپىي دەۋرۋبەرى پەيوەندىيىكردن، يان دەق ۋەك پەرژىن بەكاربەنرېت. بەم پىيە پەرژىنەكان پەيوەستن بە كارىگەرىيەكانى گوتارەۋە، كە لە ژېر چەند ناۋىكى تردا خۆيان ئەنۋىنن (جعفر، نىگار ستار، ۲۰۲۳: ۶۴-۶۶):
۱. ناروونىيى (Vagueness): بەكارھىتائى ھەموو ئەۋ دەرپرېاۋانە ئەگرېتەۋە، كە واتايەكى ناروون يان چەند واتايەكان ھەيە، تىگەيشتن و ھەلھىنجانى واتاكەى پشتبەستۋە بە دەۋرۋبەر و چوارچىۋەى دەرپرېاۋەكەۋە.
  ۲. خۆدزىنەۋە (Evasion): كاتىك روۋئەدات، كە مرۆف چەند رېگەيەكى جۆراۋجۆر بەكارئەھىننېت بۆ ئەۋەى خۆي لە بابەتېك بدزىتەۋە، يان راي تەۋاى خۆي بە روونىي دەرئەبېرېت، واتە خۆدزىنەۋە بەندە بەۋ زانيارىيانەى، كە قسەكەرەكە پىشكەشى ئەكات، ئەۋ زانيارىيانەشى كە گوېگر لىكدانەۋەى بۆ ئەكات.
  ۳. شىۋازى ناروون (Equivocation): برىتېيە لە بەكارھىتائى وشەيەك، كە ئەتوانىت زىاد لە واتايەك بگەيەنن، يان شىۋازىكى ناروونى قسەكردنە بۆ ئەۋەى سەر لە كەسانى تر بشىۋىتېت و راستىيەكان بشارىتەۋە، ئەمەش بە مەبەستى پاراستنى پەيوەندىيە كۆمەلايەتتەكان و درووستنەبوونى دەرئەنجامە نەرىيىيەكانە.

۴. ھىۋر كەرەۋە زمانىيەكان (Mitigation): ئەۋ فۆرپە زمانىيانەن، كە ئەبن بە ھۆي كەمكردنەۋەى ھىزى ناۋەرۋكى رستەكان و پابەندنەبوون بە دەرپرېاۋەكان. ئەركى جەۋھەرى ھىۋر كەرەۋەكان دىارىكردنى پلەي بەرپرسىارىتې قسەكەرە بە دەرپرېاۋەكەيەۋە، كە ئەمەش بە تەۋاى توانستى قسەكەر پىشان ئەدات، بۆ رزگار بوون لە ھەر جۆرە بەرپرسىارىتېيەك.



ئەگە يەنن: رستەى (1-6) بانگە شەيەكى دابىر (قاطع)ە، كە بواریكى كەم يان ھىيىچ بواریك بۇ دانوستان ناھىيلىتەۋە، بەلام رستەى (6-ب) دەربىرىنىكى زۆر پارىزراۋە، سى ستراتىيى لاوزكەر (پەرژىن)ى لەخۇگرتوۋە، كە بە ھۆيانەۋە قسەكەر ھەۋل ئەدات بە وریایىۋە دیدگای ناراستەقىنەى خۇى بخاتە روو، لەم پروانگە يەشەۋە ئەتوانرىت بە گشتىي پەرژىنەكان ۋەك ستراتىيىك بۇ كەمكردنەۋەى ھىزى لىدوانەكان پەسەند بكرىت، بە واتايەكى تايبەتتر ئەۋ فۇرمانە ئەگرىتەۋە، كە واتاي ھەندىك فۇرم كال ئەكەنەۋە، ياخود تەمومژ يان ناروونىي ئەكەن بۇ ئەۋەى ھىزى جەختكردنەۋە دابەزىنن يان نەرمى بكنەۋە (Castro, Esteban Brea, 2018: 3-2).

دەرئەنجامى توپژىنەۋەىەك (كە لە بارەى پەرژىن لە مشتومرەكانى بەرنامە تەلەفزیۋىيەكانى عىراقدا بەجىھىنراۋە) دەرىخستوۋە، كە: (1) پەرژىنەكان مشتومر و گفتوگۇكان بە رىكوپىكى ئەھىلنەۋە و لە ملمانى ئەيانپارىزن. پالئەرەكانى پەرژىنیش برىتییە لە تايبەتمەندىيە زمانىيەكانى ۋەك نادلىيى و برىرنەدان، ناروونىي و ئەدەب. (2) توپژىنەۋەكە ئەۋ رۆلە بەرچاۋەش پىشان ئەدات كە دەورو بەر لە لىكدانەۋەى پەرژىنەكاندا ئەگىرپىت. ھەرۋەھا ئەۋە پشتراست ئەكاتەۋە، كە پىاوان زياتر لە ژنان پەرژىن بەكارئەھىنن، بە ھۆى زياتر ئاگادار بوونىان لە كارىگەرىيە نەخوازراۋەكانى ھەندىك بابەت (Mohamad and Sahib, 2014: 1-21).

سەبارەت بە دەرئەنجامى كۆتايى توپژىنەۋەكە، تەۋاۋ پىچەۋانەى ئەۋ ئەنجامەيە، كە لاکۇف پىنى گەشىتتوۋ، چونكە بە برۋاى لاکۇف ژنان لە ئاخاوتندا لە پىاوان خۇپارىزتر و رىزداترن، ناراستەۋخۇپىش گوزارشتەكانىان ئەدركىنن، ئەمەش بەلگەيە لەسەر ئەۋەى، كە كەلتوور و دەورو بەرى زمانى و نامانىي رۆل و گارىگەرىي گەرەيان لەسەر ستراتىيىھكان (لە ناۋىشياندا پەرژىن) ھەيە، ھەريەك لە توپژىنەۋەكان سامپلى جىاۋازيان ۋەرگرتوۋە: (كۆمەلى عىراقى)، (كۆمەلگەى ئەمريكايى). سەرەپاى ئەۋەش، ئەۋ توپژىنەۋانەى، كە ئەركى پەرژىنەكانىان باس كرددوۋە و جۆر و سنوورەكانىان جىاكردۆتەۋە، سەرجمان پشتيان بە كەلتوور و پەيوەندىي و ھىزى كۆمەلایەتىي و دەورو بەرى زمانى بەستوۋە، (Martín-Martín) لە لىكۆلئىنەۋەىەكى سۆسىۋوپراگماتىكىي دا ئەركى پەرژىنەكانى لە بازنەى ستراتىيى بەرژانەدا پۆلئىن كرددوۋە، ھاۋكات پىي وايە (كاتىك ئەتوانرىت ئەركى پەرژىنەكان دەستىشان بكرىت، كە دەورو بەرى زمانىي و بارودۆخەكە لەبەرچاۋ بگىرپىت) (Azizah, 2021: 61).

## 2/2) فۇرمى بەرژانە (politeness strategie):

بە پىي توپژىنەۋەكان ھەر لە ھەشتاكانى سەدەى پىشۋوۋە دەربىرىنى بەرژانەى ۋەك (بفەرموون، بىورن، داۋاى لىبوردن ئەكەم، تىكا ئەكەم/ تىكايە، بە يارمەتى بەرژانە، ...) ۋەك تايبەتمەندىيەكى زمانى بىدەسەلات ئاماژى پىكراۋە، كە ژنان زياتر بەكارى ئەھىنن. (Brown) پىشىبىنى ئەۋە ئەكات، كە ژنان بە گشتىي بە شىۋەيەكى فەرمىتر و بەرژانەتر قسە ئەكەن، بەۋ پىيەى لە روۋى كلتوورىيەۋە ژنان بۇ پىنگەيەكى لاۋەكى دابەزىنراۋن بە بەراۋرد بە پىاوان، لە لايەكى ترەۋە، ۋا چاۋەپروان ئەكرىت، كە فۇرمەكانى رىزگرتن زياتر لە لايەن پىنگە نزمەكانەۋە بۇ پىنگەى بالاتر بەكاربەئىزىت، بە ھەمان شىۋە (Coates) ئاماژە بەۋە ئەكات، كە



ژنان رىزى زياتر دهنوئىن وهك له پياوان، بۆيه رىز و ئهدهبى به «شىوازى ژن» ناوبردوه (Mohamad and Sahib, 2014: 4).

ژماره يهكى بهرچاو توئىژينه وه له باره ي پهرژينه كانه وه (وهك ستراتىژىكى رىز) به جيهپنراوه، بۆ نمونه (Tang) له سالى (2013) دا ههوليدا به دواچوون بۆ ئهركه پراگماتيكييه كانى پهرژينه كان بكات، توئىژينه وه يهكى له سه ر ئهركه كانى پهرژين له روانگه ي رىز و ئهدهبه وه به جيهپنا، تيايا گه يشته چهند ئه نجاميك: (1) به كاره پىنانى نادرووستى پهرژينه كان له پاراستنى رىزدا شكست ئه هينيت. (2) جوړه جياوازه كانى پهرژين تايبه تترين پىكها ته ي زمانى ته مومژاوين و روئى پاراستنى رىز و ئهدهب له په يوه ندىيكرندا ئه گيرن. پهرژينه كان ئه توانن په يوه ندىيكرن نه رم و نيان و بهرپز و مامناوه ندى بكه نه وه، كه به شپوه يهكى كاريگه ر يارمه تيدهره بۆ پاراستن و رىكخستنى په يوه ندى ئىوان قسه كه ران. (3) له لايه كى تره وه، پهرژينه كان زانباريه كانيان لىل و ناروون ئه كه ن و شكست ئه هينن له گه ياندى وردى و گونجاوى زانباريه كان به گوپگر، بۆيه پيوستته پهرژينه كان له كاتى خويدا و به شپوه يهكى مامناوه ندى به كاربه پىزىن (Nim, Anisa Zakia, 2018: 11)

### 3/2) فورمى پرسىارى:

ئهم ستراتىژه بۆ سى جوړى سه ره كى دابه ش ئه پىت:

1-3/2) كلكه پرسىار (question tag):

يه كيك بوو له و ستراتىژه ديارانه ي، كه نهك ته نها وهك تايبه تمه ندى شىوازى ئاخواتنى ژنان، بهلكو وهك شىوازى زمانى بىده سه لات ده ستنىشان كر ابو، سه ره تاي ئهم بۆچوونه ش له كاره كانى لاکوف دا ده ركه وت (Craig et al in Schulze and Pishwa, 2015: 208)، ئهمه ش بۆ ئه وه ئه گه پىته وه، كه فورمه كانى كلكه پرسىار به گشتى واتاي (نادلىيى، گومان، بروابه خوئه بوون، ...) له خو ئه گرن، وهك نمونه ي (6) دا ده رئه كه وىت:

7- توئىژينه وه كه ئه نجامىكى زانستىي نه بوو، (وايه/وانيه/راسته/راست نيهه)؟

### 2-3/2) پرسىارى ره وانپىژى (rhetorical question):

ئهو فورمانه ئه گرپته وه، كه له شپوه ي پرسىاردا دائه رپىژرىن، به لام به مه به ستى كارتىكرن (نهك وه رگرتنى وه لام) به كارئه هپىرت، چونكه وه لامه كان روونن، قسه كه ر ئامانجىتى له و رىگه يه وه په يامى (بىرخستنه وه، جه ختكرندنه وه، سه رزه نشتكرن، هاندان، ئاموژگارى، پاساودانى به لگه، راجه له كاندن، ...) به وه رگر بگه يه نيت، بۆ نمونه مامؤستايه كى ئاينى له ميانى وتاردان دا ده سته واژه و رسته كان له شپوه ي پرسىارى ره وانپىژى نمونه ي (7) دا دائه رپىژرت و، به هۆيه وه په يامى جياوازيان پى ئه گه يه نيت: 8-1) ئه ته وىت برؤيته به هه شتیشه وه؟ (سه رزه نشتكرن)

5 - جىنى ئاماژه يه (نىگار ستار) به پىچه وانه وه (رىزگرتنى) به يه كىك له مه به سته كومه لايه تىيه كانى پهرژينى زمانى لىكدا وه ته وه، مه به سته كانىشى له چوار خالدا كۆر دۆته وه: (1) كه مكرندنه وه ي داواكارى (2) ئاراسته كردنى گوپگر (3) راگرتنى ژينگه ي په يوه ندىيدارى (4) نواندنى رىز (بۆ زانبارى زياتر بروانه: جعفر، نىگار ستار، 2023: 107-103). سنوورى هه ردوو ستراتىژه كه له كومه لىك لايه نه وه به ناويه كدا چوون و چهند خالىكى هاوبه شيان هه يه، به وه ي، كه زورجار بۆ ده ربړينى پهرژينه زمانيه كان پيوستيمان فورمىكى به ريزانه ئه پىت و به پىچه وانه شه وه.





زمانەۋانىي و رېژمانىيە، ئەمەش جگە لەۋەى پەيوەستە بە بارى دەروونىي تاكەۋە، بەلگەشە لەسەر بوونى دوودلىيى و گومان لە دركەندى زانبارىيەكانى، يان رېكخستىيان بە شىۋەيەكى گونجاۋ. دوودلىيى جۆرپكە لە ستراتېژى پەيوەندىيەكردن كە بەشداربوۋان بەكارى ئەھىنن بۇ ئەۋەى جەلەۋى ئاخاوتنەكانىيان بكەن. ئاخىۋەران ئاماژەكانى دوودلىيى ۋەك ھاۋكارپك بەكارئەھىنن بۇ قەرەبوۋكردنەۋەى لاۋازىي لە بنىاتنەۋەى و پاراستنى پەيوەندىيەكى كارا، ئەمەش كات ئەدات بە قسەكەر بۇ باشترکردن يان قەرەبوۋكردنەۋەى تىكچوونى كارايىيەكانى (Boonsuk, Yusop et al, ۲۰۱۹: ۱۳۰).

(Faerch and Kasper) لە توژىنەۋەىيەكىاندا توانىيان بېن بە پىشەنگ لە پىشنىيازكردنى ستراتېژىيەكانى پەيوەندىيەكردن ۋەك پلانى زارەكىي لە چوارچىۋەى بەرھەمھىنننى ئاخاوتن دا. لە توژىنەۋەىيەكەدا جەختيان لەسەر دوو قۇناغى بەرھەمھىنن كردهۋە: (۱) قۇناغى نەخشەكيشان و پلاندانان: برىتېيە لە پەرەپىدانى پلانپك بۇ گەيشتن بە ئامانچىكى پەيوەندىيەكردن. لەم قۇناغەدا، بەكارھىنەرى زمان ئەۋەى ياسا و رەگەزانە ھەلئەبژىرپت، كە ئەتوانن بە باشترىن شىۋە لە پلانى درووستكردنى رەفتارىكى زارەكىي دا بەشدارىي بكەن، بە جۆرپك، كە لەگەل ئامانچە رەسەنەكانى پەيوەندىيەكردن دا بگونجىت. (۲) قۇناغى جىبەجىكردن (التنفىذ): ئاخىۋەران پەنا ئەبەنە بەر ستراتېژىيەكانى پەيوەندىيەكردن بۇ ئەۋەى لە قۇناغى پلاندانان دا رووبەروۋى كىشەكانى جىبەجىكردن بىنەۋە (rad, Shadi Khojasteh & Abdullah, Ain Nadzimah, ۲۰۱۲: ۱۰۲).

### ۵-۳/۲) چرپكەرەۋە زمانىيەكان (Linguistic intensity):

ئامرازپكى زۆر ھەيە بۇ جەختكردنەۋەى يان چرپكردنەۋەى ئەۋەى، كە تاك ئەيلىت، يان ئەينووسىت، لە ئەنجامدا واتاي وشەيەكى ديارىكراۋ زياتر يان زۆرتەر ئەكات، واتە چرپكەرەۋەكان بۇ بەھىزكردنى وشەكان بەكارئەھىننن لە بەدەستھىنننى ئەركە پراگماتىكەكاندا (Salman, Isa Atallah, ۲۰۱۹: ۹۰). چرپكەرەۋە ئامرازپكى شىۋازىيە بۇ بەھىزكردن و زىادكردنى چرپى ھەلوپستىك يان ھەلسەنگاندنىك (بروانە نمونەكانى ۱۱، ۱۲)، بەمەش سنوورى كارى چرپكەرەۋەكان ئەزانرپت و لەۋەى باس و رووداۋانە جىئەكرپتەۋە، كە خودى خۇيان لە روۋى بەھىزىيەۋە رەگەزى جىاۋازن (بروانە نمونەكانى: ۱۰-۱ و ۱۰-ب)، نەك پلەبەندىيى و بەراوردكردنى ھەمان رەگەز بن:

۱-۱۰) خانوۋەكە كۆن بوۋە.

۱۰-ب) خانوۋەكە رووخاۋە.

فۆرمى (كۆنبوون) لە رستەى (۱-۱۰)دا ھەمان رەگەز و پۆلى واتايى وشەى (رووخاۋ)ى رستەى (۱۰-ب) نىيە، بەلكو ھەلسەنگاندنى دوو بارودۇخى جىاۋازە، بۇيە (رووخاۋ) نايىت بە چرپكەرەۋەى (كۆنبوون)، ھەرۋەك چۆن ژمارە «دە» نايىت بە چرپكەرەۋەى ژمارە «چار» بە نمونە، چونكە بابەتى ھەلسەنگاندنەكە گۆراۋە، ئەمەش لەگەل چەمكى چرپكەرەۋەدا نايەتەۋە، كە بابەت و پىۋاژۆكە ھەرگىز نايىت بگۆرپت (بروانە: Liebrecht, Christine et al, ۲۰۱۸: ۲۷۴).

چرپكەرەۋەكان يەكەى زمانىن، پلە و رادەى جەختكردنەۋەى و ھىزى سەر پۆلە وشەكانى تر پىشان



ئەيەن، Suppes ئاماژە بەۋە ئەكات، كە چركەرەۋە ئەۋ پىۋاژۆيە ئەگەيەنەت، كە ئەدقۇرئىك بە ھۆيەۋە كار لە رىژھ و رادەي ھاۋەلناۋەكان ئەكات. بە ھەمان شىۋە (Milroy & Milroy) پىيان وايە ھەر پەيامىكى گەيەندراۋ ئەتوانرئىت لە رىگەي ئەدقۇرئىكەكانى ۋەك (زۆر، بەراستىي، بۆيە، ھىندە، تەۋاۋ، بە تەۋاۋىي، ئەۋەندە، ...) توندتر يان چرتەر بىكرئىتەۋە ۋە جەختى لەسەر بىكرئىتەۋە (بىروانە: Salman, ۲۰۱۹: ۹۲). لەم تويژىنەۋەيەدا زاراۋەي چركەرەۋە بۆ ئەۋ فۆرمە زمانىيانە بەكارئەھىترئىت، كە كارىگەرىي زىادكردن ۋە كەمكردنى ھىزى ۋشەكانى ۋەك (ناۋ، ھاۋەلناۋ، ھاۋەلفرمان) پىشان ئەيەن، ۋەك لە نمونەكانى (۱۱-، ۱۱-ب، ۱۱-پ)دا روونكرانەتەۋە:

(۱-۱۱) بە راستىي ئازاد خۆي سەرکەۋتوۋ بوۋ. (چركەرەۋەي ناۋ)

(۱۱-ب) ئاۋەكە زۆر ساردە. (چركەرەۋەي ھاۋەلناۋ).

(۱۱-پ) ئەۋەندە خىرا ھەۋالەكەي خويئندەۋە، لىي نەگەيشتم. (چركەرەۋەي ھاۋەلكردار)

(Liebrecht Christine) ۋ ھاۋكارانى «چركەرەۋە» بەۋ رىگا ۋ شىۋازە جۆراۋجۆرانە ئەناسىن، كە ئەتوانرئىت بۆ بەھىزكردنى بۆچوونىك بەكاربەھىترئىت، لەم روانگەيەشەۋە نمونەي چەند كەسىك ئەھىنەۋە، كە ژھمىكى بەتاميان خوارديت، ئەتوانن بە چەند شىۋازىك پلەبەندىي چىژىي خواردەكە دەبىرن ((Liebrecht, Christine et al, ۲۰۱۸: ۲۷:

(۱۲) خۆش بوۋ. (That was nice.)

ئەگەر بىانەۋىت ئەم ھەلسەنگاندە بەھىز بكن، ئەتوانن بلىن:

(۱۳) زۆر خۆش بوۋ. (That was very nice.)

چەندىن بژاردەي زياتريان لەبەردەستدایە بۆ دەبىرنى شىۋازىكى ئەرىنىي بەھىتر:

(۱-۱۴) تا بلىي خۆش بوۋ. (That was super nice.)

(۱۴-ب) بە چىژ بوۋ. (That tasted delicious.)

(۱۴-پ) تەۋاۋ بە تام بوۋ. (That was absolutely delicious.)

(۱۴-ت) لە ھەموويان بە چىژتر بوۋ. (That tasted best of all.)

(۱۴-ج) لە رادە بەدەر بە تام بوۋ. (That was scrumdiddlyumptious.)

(۱۴-ح) تامىكى بەھەشتىيانەي ھەبوۋ. (That tasted like heaven.)

(۱۴-خ) شاھانە بوۋ. (That was fit for a king.)

مەرج نىيە تەنھا كۆدە زمانىيەكان رۆلى چركردنەۋەي واتا بىنن، بەلكو ھەندىك جار ھىما ۋ كۆدى نازمانىي ۋەك (ئىمۆجىي، ۋىنە، دانانى چەند نىشانەيەكى پرسىيار يان سەرسوپمان: «!!!»، ...) ئەتوانن ئەۋ ئەركە بگىرن.

بە پىي ئەنجامى تويژىنەۋەيەكى ((Liebrecht ۋ ھاۋكارانى، كە سالى (۲۰۱۸) بەجىھىنراۋە، دوو

پەھەند رۆلى يەكلاكەرەۋە لە جىاكردەۋەي چركەرەۋەكاندا ئەگىرن: دەۋرووبەر ۋ دەۋلەمەندى واتا. واتاى ۶ - ئىدىمە، بە واتاى (زۆر خۆش) يەت، لە كوردىي دا لە برى ئەۋە ھەندىك جار (دەست ۋ پەنجەي لەگەلا ئەخورئىت) بەكارئەھىترئىت.



چرپونەۋەى رەگەزىك بەندە بە دەۋرووبەرى بەكارهېتائىنەۋە. دەۋلەمەندى واتا برى ئەۋ زانباريانە، كە رەگەزىكى چرپەرەۋە لە سەرۋى ئەركى چرپكردنەۋەكەيەۋە لەخۆى ئەگرىت.

لە خوارەۋە دەرتەنجامى ھەندىك لەۋ توپزىنەۋانە ئەخەينەرۋو، كە بەسەر يەككە يان زياتر لە ستراتىژ زمانىيەكاندا جىيەجىكراون و ئەنجامى جياۋازيان لىكەوتۆتەۋە، دواتر بۆچوونى خۇمان پشتبەست بە بەلگە و سنوورى كارەكەمان روون ئەكەينەۋە:  
۱. دوودلىى، پەرژىن، چرپەرەۋە، كلكەپرسىار و فۆرمى بەرپزانە:

(Hosman) پىداچوونەۋەى بە توپزىنەۋەكانى ماۋەى زياتر لە ۳۰ سال ۱۰ كەرد، بۇ زانىنى پەيوەندىيى نىۋان ستراتىژ زمانىيەكان و ھىزى كۆنترۆلكردن و دەسەلات و بالادەستى. ستراتىژكانى (دوودلىى، پەرژىن، چرپەرەۋە، كلكەپرسىار و فۆرمى بەرپزانە) ى ۋەك نمونەى شىۋازى بېھىز لەقەلم دابوو. بە گشتى توپزىنەۋەكە دەرىخست، كە شىۋازى ئاخوتنى بېھىز ئەبىت بە ھۆى نزمكردنەۋەى رادەى بالادەستى و ھىز و كۆنترۆلكردن لە چاۋ ئەۋ قسەكەرانەى، كە شىۋازىكى بەھىز بەكارئەھىتن. توپزىنەۋەكە لەسەر رازىيىكردن پىى وايە شىۋازى بەھىز نەك ھەر ئەبىتە ھۆى تىگەشىتن لە دەسەلات و جلەۋكردن، بەلكو كارىگەرىى لەسەر ھەلوپىستى ۋەرگرانى پەيامەكەش ھەيە (Hosman in Schulze & Pishwa, ۲۰۱۵: ۲۲۹-۲۳۰).

### ۲. پەرژىن و چرپەرەۋە:

ھەردوو توپژەر (Hosman & Siltanen) سالى (۲۰۰۶) توپزىنەۋەيەكى ئەزمونىيان لە بارەى (پەرژىن و چرپەرەۋە) ۋە كەرد، تىايا وتارىكى قايلىكەريان بە چوار شىۋاز نووسىيەۋە، كە بانگەشە بۇ زىادكردنى كرىى خويئندى زانكو بوو. شىۋازى يەكەمىان ھەردوو پەرژىن و چرپەرەۋەى تىدابوو، دوۋەمىان تەنھا پەرژىنى تىدابوو، سىيەمىان تەنھا چرپەرەۋەى تىدابوو، چوارەمىان نە پەرژىن و نە چرپەرەۋەى تىدا نەبوو. بە پشتبەستن بە ھەلسەنگاندنى بەشداربوۋان دەرکەوت، كە ئەۋ وتارانەى چرپەرەۋەيان تىدايە زۆرتىن تواناى كۆنترۆلى كەسانى تريان ھەيە، لە كاتىكدا ئەۋ وتارانەى، كە پەرژىنەيان تىدايە كەمترىن كۆنترۆلكردنى ئەۋانى تريان ھەيە. ئەۋەى جىگەى سەرنجە، چرپەرەۋە بە يەككە رەگەزەكانى شىۋازى بىدەسەلات دائەنرا، بەلام لەم لىكۆلئىنەۋەيەدا ۋەك ستراتىژىكى زۆر بەھىز و جلەۋگىر ھەستى پىكرا (Hosman in Schulze & Pishwa, ۲۰۱۵: ۲۲۷).

### ۳. پەرژىن و دوودلىى:

ھەردوو توپژەر (Blankenship and Holtgraves) دوو تاقىكردنەۋەيان لە بارەى رۆلى (پەرژىن و دوودلىى) لە كەردەى قايلىكردندا كەرد، تىيدا پەيامىكىان بە چەند شىۋازىك دارشتەۋە. بەراۋردكارىيە نامارىيەكان دەريانخست، كە ئەۋ پەيامانەى (پەرژىن يان دوودلىى)يان تىدايە لە چاۋ ئەۋ پەيامانەى، كە ھىچ پەرژىنىك يان ھىچ دوودلىيەكىان تىدا نىيە كەمتر قايلىكەرىۋون (Hosman in Schulze & Pishwa, ۲۰۱۵: ۲۲۸).



#### ۴. پەرژىن و كلكەپرسىيار:

يەككە لىكۆلئىنەوھى (Hosman & Siltanen)، كە سالى (۲۰۱۱) لە بارەى ھەردوو ستراتىيىزى (پەرژىن، كلكەپرسىيار) ھوھ كرابوون، بە مەبەستى وھلامدانەوھى ئەو پرسىيارەى، كە ئايا ئەو دوو ستراتىيىزى تواناي قايلىكردنى وھرگىيان ھەيە يان نا؟ دەرئەنجام ھىيىچ بەلگەيەك نەدۆزرايەوھى بۆ سەلماندى ئەوھى، كە ئايا ئەو پەيامانەى ھەردوو (كلكەپرسىيار و پەرژىن) يان تىدايە، كەمتر يان زياتر قايلىكەرن بە بەراورد بەو پەيامانەى، كە ئەو ستراتىيىزانەيان تىدا نىيە، ئەمە سەرەپراى چەند توپۇزىنەوھى يەكى تر، كە پىيان وايە مەرج نىيە (پەرژىن) ھەمىشە ھىماى زمانى بىھىيز بىت، (Durik) و ھاوکارانى ئامازھىيان بەوھى كىردو، كە ئەكرىت پەرژىن كاريگەرىي لەسەر كىردەى قايلىكردن ھەبىت (Hosman in Schulze & Pishwa, ۲۰۱۵: ۲۲۹)

#### ۵. كلكەپرسىيار:

پىشتەر باسى ئەوھى كرا، كە كلكەپرسىيار زياتر ژنان بەكارى ئەھىتن، بۆيە زۇرجار وھى ستراتىيىزى شىوازي بىھىيز ھەژماركراوھى، كە ئەبىت بە ھۆى درووستكردنى تىروانىنىكى نەرىنىي كۆمەلايەتىي و كەمبونەوھى متمانە و لاوازبونى ھىزي قايلىكردن. (Ng & Bradac) بانگەشەى ئەوھى ئەكەن، كە كلكەپرسىيار يەككە لە ديارترىن بەكارھىتراوھى زمانىيەكانى شىوازي بىدەسەلاتىي ئاخىوھى، ھاوكات ئەو رەگەزانەى، كە توپۇزھران وھى ستراتىيىزى زمانى بىدەسەلات دەستىشانىيان كىردوون، زۆرىنەيان (كلكەپرسىيار) يان تىدايە. بەلام لىكۆلئىنەوھىكانى ئەم دوايە گەشىتوونەتە ئەو دەرئەنجامەى، كە ئەكرىت كلكەپرسىيارىش رۆلى ئەرىنىي و بەھىيز بىنىت (پروانە: (Craig et al in Schulze & Pishwa, ۲۰۱۵: ۲۰۰).

#### ۶. پرسىيارى رەوانبىيى:

پرسىيارى رەوانبىيى نەك تەنھا ھاندەرى گوگىرە بۆ وھرگرتنى پەيامەكان، بەلكو ھىزي قايلىكردنىشى پى ئەبەخشىت، بە تايەتى كاتىك بە بەلگە و ئارگىومىنتە بەھىزەكان پىشتەستوورىت ، لەگەل ئەوھى شىدا پرسىيارى رەوانبىيى لە خۆيدا: (۱) سەرنجراكىشە، وھى لە ئەنجامى توپۇزىنەوھى يەكى (Blankenship) دا دەرکەوتو، كاتىك بە شىداربووان پەيامىك ئەخوئىنەوھى، كە پرسىيارى رەوانبىيى تىدايە (بە ئارگىومىنتى بەھىيز و لاوازەوھى)، ئەوا ئەگەرى بە شىداربىكردنى وردەكارىيەكانى شىكردنەوھى پەيامەكە زياتر ئەبىت. (۲) كاريگەر و قايلىكەرە كاتىك بە شىداربووان زانىارىيەكى كەمىيان لەسەر بابەتەكە ھەيە (Craig et al in Schulze and Pishwa, ۲۰۱۵: ۲۰۹).

#### ۷. فۆرمى بەپىزانە:

ھەندىك لە توپۇزىنەوھىكان ئەوھىيان پىشتراست كىردۆتەوھى، كە ئەو ئاخىوھىرانەى فۆرم و دەستەواژە بەپىزەخشەكان بەكارئەھىتن و بە ئەدەبەوھى ئەدوئىن، بە ھاوشىوھى ئەو ئاخىوھىرانە دائەنرىن، كە شىوازي ئاخاوتنى بەھىيز بەكارئەھىتن (Hosman in Schulze & Pishwa, ۲۰۱۵: ۲۲۶).



## ۸. لايەنى دەنگىزى:

بە پىي توپۇزىنەۋە كان گۆپان و بەرزونمى دەنگى، پەيوەندى بە رەقتارە كانى ۋەك (متمانە بەخۇبۇن، بوپرى، بالادەستى، سەرنجراكىشى) ھو ھەيە، ھەروەھا دەرکە وتوۋە، خاۋەنى ئەو تايەتمەندىيانە زياتر قايلىكەرن، تەننەت دەنگ لەو ئامرازانەيە، كە لە رىگەيەۋە پىگەي ژن و پىاو لە رەھەندى دەسەلات و قايلىكردن دا دىارى ئەكرىت (Suppes in Schulze & Pishwa, ۲۰۱۵: ۱۹۳-۱۹۴)، ھەر لەم بارەيەۋە (Cantril & Allport) زنجىرە ئەزمونىپكىان لە بارەي كارىگەرىي دەنگى پىشكەشكارانى نىر و مى (لە پەخشى پادىۋدا) لەسەر بىسەرانى نىر و مى تاقىكردەۋە، ئەنجامى توپۇزىنەۋە كە چاۋەپوان نەكراۋ بوۋ، (۹۵%) ي بىسەران (بە نىر و مىشەۋە)، دەنگى پىشكەشكارە نىرپنە كانىان پى باشتر بوۋە و زياتر پىي كارىگەربوۋن (Suppes in Schulze & Pishwa, ۲۰۱۵: ۱۸۷)، ھەروەھا توپۇزەرانى ۋەك (Scherer, London, Wolf) پىيان وايە ئەو ئاخىۋەرانەي ئاستى دەنگىان بەرزترە، ئەو ۋەك كەسانىكى لىھاتوو و بالادەستەر ھەستىان پى ئەكرىت (Krauss, R. M. & Chiu, C.-Y, ۱۹۹۸: ۳۴).

ئەو ستراتىيەنەي، كە باسمانكردن (پەرژىن، فۇرمى بەپىزانە، كلكەپرسىار، پرسىارى رەوانىپىيى، دوۋدلىيى، چركەرەۋە) ھاۋوشىۋەي پىنج ستراتىيە پىشنىيازكراۋە كانى «تائىن» ۷ جىگەي مشتومر و راجىيى توپۇزەرانن، ھەريەكەيان جارپك ۋەك پىشاندەرى شىۋازى بەھىز و قايلىكەر، جارپك ۋەك ھىماي شىۋازى بىھىز ھەژماركراۋن. بە گشتىي لە سەرەتاكانى توپۇزىنەۋە كاندا، ستراتىيە كانى (كلكەپرسىار، پرسىارى رەوانىپىيى، چركەرەۋە، پەرژىن، دوۋدلىيى) بە شىۋازى بىھىزەۋە پەيوەستكراۋە (بروانە: Bradac, James & Mulac, Anthony, ۱۹۸۴: ۳۰۹-۳۱۵) (Schulze & Pishwa, ۲۰۱۵: ۴-۵) (Craig et al in Schulze & Pishwa, ۲۰۱۵: ۲۰۰-۲۰۱)، بەلام بەشپك لە توپۇزىنەۋە كانى دواتر ئاماژە بەۋە ئەكەن، كە ئەم جۆرە لىكدانەۋە رەھايانە ھەلە و پىر كەموكورتىن، چونكە رەنگە ھەمان رەگەز / ستراتىيى زىمانىي بە ھۆي كلتور و دەۋرۋوبە رەۋە ئەركى جىاۋاز يان پىچەۋانە بگىپىت، تايەتمەندىيە كانى قسەكەر و ھەلوپىستى ۋەرگر بەرانبەر بە قسەكەر و بابەتەكە رۆلى گىرنگ لە ھىزى گەياندن دا ئەبىنن. بۆ سەلماندن و پراكتىككردنى ئەو بۆچۈنەشمان چەند نمونەيەكى پەيوەست بە كەلتور و كۆمەلى كوردىيەۋە ئەخەينەروو: نمونەي يەكەم: بەھاي چركەرەۋە كان بە پىي چىن و توپۇزەكان ئەگۆپىت، چىنى نزم و ناۋەند زياتر چركەرەۋە بەكارئەھىنن، بەو ھۆيەشەۋە كارىگەرى لەسەر ۋەرگر دادەنن، بەلام چىنى بەرز و ئەكادىمىي كۆمەل كەمتر بەكارئەھىنن، چونكە ۋاي ئەبىنن، كە زۆربە كارھىتانى چركەرەۋە پەيوەندىي بە لاۋازى فەرھەنگى زمان و زىادەرۋىي لە پەسەندكردنى شتەكانەۋە ھەيە.

نمونەي دوۋەم: كلكەپرسىار زۆرجار لە لايەن ژنانەۋە بە مەبەستى بەشدارىپىكردنى بەرانبەر بۆ پشت راستكردنەۋەي بۆچۈنە كانىان بەكارئەھىنن، بەمەش ۋەك ستراتىيىكى شىۋازى بىھىز دەرئەكەۋىت، بۆيە پىاۋان بەگشتىي خۆيانى لى ئەپارىزن و كەمتر بەكارى ئەھىنن، جگە لەو باروۋخانىي، كە ئاخىۋەر

۷ - بۇ زانىارىي لە بارەي ئەو سترىيەنەۋە، برۋانە: (Tannen, 1993: 165-185).



بە پىيى ھەلۋىست و بابەتى ئاخاوتنەكە شارەزايانە بۇ مەبەستى تر بەكارى ئەھىنەت، بە وئىنە كەسانى قسەخۇش زۇرچار لەگەل گىرانەۋەي بەسەرھاتە كۆمىدىيەكاندا دەستەۋاژھكانى ۋەك (توخوا وا نىيە؟، وايە يان نە؟، دە بلىن وا نىيە؟، ...) بۇ زياتر كارتىكردن و سەرنجراكىشانى بەرانبەر بەكارئەھىنن. سىياسەتمەدارانىش زۇرچار بۇ پشت راستكردنەۋەي بۇچوونەكانيان، لىزانانە كلكەپرسىار بەكارئەھىنن، لەو رىگەيەشەۋە دانپىدانانى ۋەرگر و ۋەلامى (بەلى، وايە) بەدەست ئەھىنن. ئەمەش ئەۋە ئەگەيەنەت، كە ئەكرىت بە پىيى بابەت و كەسىتى ئاخىۋەر بەھاي «كلكەپرسىار» بگۆرپت.

نمونەي سىيەم: مەبەستى «دەربراۋە ناراستەۋخۇكان» برىار لەسەر ھىز و دەسەلاتى تاك ئەيەن، مەبەستەكانىش بە پىيى پىگە و پلەۋپايەي ئاخىۋەر ئەگۆرپت، بە وئىنە دەربرىنىكى ناراستەۋخۇي ۋەك (نامەۋىت كاتت بگرم، تۇش كارى ترت ھەيە)، دىار نىيە، كە ھىز يان بېھىزى تاك ئەگەيەنەت، مەگەر بە گەرانەۋە بۇ دەۋرۋوبەرى نازمانى و پىگەي بەشداربوۋانى ئاخاوتنەكە، ئەگەر (بۇ نمونە) ئاخىۋەر بەرپۆۋەبەرىك بىت و ۋەرگر كارمەندىك بىت، ئەۋا ھىزى ئاخىۋەر پىشان ئەيات، كە ئەيەۋىت بە تەنھا جىي بېھىت و لە ژورەكەي پرواتە دەرەۋە، بەلام ئەگەر دەربرىنەكە ھى كارمەندەكە بىت، ئەۋا مەبەستەكە پىشاندانى رىزە، ھاۋكات پۆزشەپىنانەۋە و دان نانە بەۋەي، كە كاتى بەرپۆۋەبەرىكەي گرتوۋە و نايەۋىت زياتر لە كاتى بگرىت، بىگومان ئەمەش ستراتىژى زمانى بېھىز ئەگەيەنەت.

## ئەنجامەكان:

دەرئەنجامى توپىنەۋەكە لە چەند خالىكدا پوخت ئەكەينەۋە:

پىۋەر و بنەماي لىكجىاكردنەۋەي زمانى بەھىز و زمانى بېھىز سەرھتا لە رەھەندى «توخم» ھەۋە سەرچاۋەي گرت، ھەرچەندە زۇرىك لە توپىنەۋەكانى دواتر پەيوەندىي نىۋان (زمانى بەھىز/بېھىز و توخم) يان رەتكردەۋە، كەچى تاكو ئىستاش لە ھەندىك زمان دا (كوردىي بە نمونە) ستراتىژ زمانىيەكانى زمانى ژنان و زمانى بېھىز تىكەل بە يەكتر ئەكرىن.

ئەۋ ستراتىژ زمانىيەنەي، كە ۋەك پىۋەرى ناسىنەۋەي زمانى بەھىز/بېھىز لىكۆلىپىنەۋەيان لەسەر كراۋە، بە گشتىي برىتىن لە (پەرژىن، فۆرمى بەرپىزانە، فۆرمى پرسىارى (كلكەپرسىار، پرسىارى رەۋانپىزى)، دوودلىي، چركەرەۋەكان، ...) لە ۋارى گفوتگو و كارلىكىشدا پىنج ستراتىژى سەرەكىي پىشنىازكرون، كە برىتىن لە: (۱) ناراستەۋخۇدەربرىن (۲) قسەپىپرېن (۳) بىدەنگى (۴) ۋروژاندن و كردنەۋەي بابەت (۵) مەملانىتى زارەكىي. ھىيچ يەك لەۋ ستراتىژ زمانىيەنە بەبى گەرانەۋە بۇ كلتور و دەۋرۋوبەرى نازمانىي و دۇخى بەشداربوۋانى ئاخاوتن، ناتوانىت ۋەك پىۋەرپىكى جىاكەرەۋە ئەنجامى زانستىي بەدەستەۋە بات، بە ۋاتايەكى تر ستراتىژكان جىگىر نىن و ئەكرىت بە پىيى كلتور و دۇخى گۇراۋە كۆمەلايەتىيەكان، جارىك ۋەك سىماي زمانى بەھىز و جارىك بە پىچەۋانەۋە رۆل بگىرن.

پىگە و پلەۋپايەي كۆمەلايەتىي و ژىنگە و دەۋرۋوبەرى زمانىي و نازمانىي برىار لەسەر بەھىزىي / بېھىزى شىۋازى ئاخاوتنى تاكەكان ئەيەن.



## سەرچاۋە كان:

### (ا) سەرچاۋە كوردىيە كان:

ئىبراھىم، شىلان رەھىم، ۲۰۰۴، شىۋازى قسە كوردنى ژن لە زمانى كوردىيە دا، ماستەرنامە، كۆلپىژى زمان، زانكۆ سلىمانى، سلىمانى.

حاجى فەرەج، شاخەوان جەلال، ۲۰۱۱، تابۆ ۋەك نمونە يەكى پەيوەندىيە نىوان زمان و كلتور، تىزى دكتۇرا، كۆلپىژى زمان، زانكۆ سلىمانى، سلىمانى.

جعفر، نىگار ستار، ۲۰۲۳، پەرژىنى زمانى و خودپاراستن لە بەرپرسىارىيەتى (دەقى رامىارىيە بە نمونە)، ماستەرنامە، كۆلپىژى زمان، زانكۆ سلىمانى، سلىمانى.

كرىم، ئاسۆ عبدالرحمن، ۲۰۱۹، ستراتىژھ كۆزمانە وانىيە كان لە فېربوونى زمانى دووہم دا، تىزى دكتۇرا، كۆلپىژى زمان، زانكۆ سلىمانى، سلىمانى.

كەرىم، رزگار ئىسماعىل، ۲۰۱۷، بالادەستىيە لە زمان دا لە روانگەي زمانە وانىيە كۆمەلەيە تىيەۋە، ماستەرنامە، كۆلپىژى زمان، زانكۆ سەلاخەدىن، ھەۋلىر.

مەھمەد، پىشكەۋت مەجىد، ۲۰۱۳، رەگەز لە روانگەي زانستىيە زمانى كۆمەلەيە تىيەۋە، ماستەرنامە، سكوۆلى زمان، فاكەلتى زانستە مروفايە تىيە كان، زانكۆ سلىمانى، سلىمانى.

### (ب) سەرچاۋە غەرەبىيە كان:

محمود، منال طلعت، ۲۰۰۲، مدخل إلى علم الإتصال، جامعة الاسكندرية، مصر.

ھەسون، ت: محمود عياد، ۱۹۹۰، علم اللغة الإجتماعية، طبعة الثانية، عالم الكتب، القاهرة.

### (پ) سەرچاۋە ئىنگلىزىيە كان:

Al Abdely, Ammar Abdul-Wahab, 2016, Power and Solidarity in Social Interactions: A Review of Universiti Putra Malaysia ,48-Selected Studies, Journal of Language and Communication, 3(1), 37 .Press

Azizah, Dinda Noor, 2021, Hedges Function in Masculine and Feminine Feature's Language: A .69-Pragmatics Analysis, Journal of Pragmatics Research, Vol. 03, No. 01 (2021), pp.59

Boonsuk, Yusop et al, 2019, Position of Hesitation Markers in Everyday, Informal Conversation in .140-English, ABAC Journal Vol.39 No.3 (July-September, 2019 pp 129

Bradac, James & Mulac, Anthony, 1984, A Molecular View of Powerful and Powerless Speech Styles: Attributional Consequences of Specific Language Features and Communicator Intentions, .COMMUNICATION MONOGRAPHS, Volume 51, December 1984

Castro, Esteban Brea, 2018, Hedging in Academic Texts: a Cross-Linguistic Comparison between



- .English and Galician, Facultade De Filoloxía, UNIVERSIDADE DA CORUNA
- Danescu-N.-M. Cristian et al, 2012, Echoes of Power: Language Effects and Power Differences in Social Interaction, the International World Wide Web Conference Committee (IW3C2), Lyon, France
- .Hudson, R., A. (1996), Sociolinguistic, 2ed, Cambridge, University Press
- Isomura, Kazuhito, 2021, Management Theory by Chester Barnard, published by the registered company Springer Nature Singapore Pte Ltd
- Joullié, J.-E. et al, 2021, The language of power and authority in leadership, The Leadership Quarterly 32, 101491
- Krauss, Robert M. & Chiu, Chi-Yue, 1998, Language and Social Behavior, In D. T. Gilbert, S. T. Fiske, & G. Lindzey (Eds.), The handbook of social psychology (pp. 41–88). McGraw-Hill
- Kristiansen and Dirven, 2008, Cognitive Sociolinguistics, Language Variation, Cultural Models, Social Systems, Mouton de Gruyter, Berlin-New York
- Liebrecht, Christine et al, 2018, The Relative Power of Negativity: The Influence of Language Intensity on Perceived Strength, Journal of Language and Social Psychology 2019, Vol. 38(2) 170–193
- Mohamad, Munthir Manhal and Sahib, Raniah Shakir, 2014, Hedges in Male and Female Language, College of Languages, University of Baghdad, Journal of College of Languages, issue (30), Pages 1–106. Baghdad, Baghdad - Iraq
- Nim, Anisa Zakia, 2018, Pragmatic Study on Hedging as Politeness Strategy in Online Newspaper, Letters and Humanities Faculty, State Islamic University Syarif Hidayatullah, Jakarta
- Preiss, Raymond W. & Allen, Mike, 1998, Persuasion: Advances Through Meta-Analysis (The Hampton Press Communication Series), Hampton Press Ink., printed in USA
- rad, Shadi Khojasteh & Abdullah, Ain Nadzimah, 2012, Effect of Context on Types of Hesitation Strategies Used by Iranian EFL Learners in L2 Oral Language Tests, English Language Teaching, Vol. 5, No. 7; July 2012
- Salman, Isa Atallah, 2019, A Pragmatic Analysis of the Use of Intensifiers in Charles Dickens' Hard Times, Journal of the College of Languages, No (40), Pages 89–106. University of Baghdad, Baghdad - Iraq
- Schulze, Rainer and Pishwa, Hanna, 2015, The Exercise of Power in Communication Devices, Reception and Reaction, First published by PALGRAVE MACMILLAN, New York
- Susanti, Y. E. & Indarti, Yulia, 2016, Reflecting Power and Solidarity through the Relativity of



.Linguistic Strategies in Divergent Movie, Anglicist, Volume 05, No 02  
 Tannen, Deborah, 1993, The Relativity of Linguistic Strategies: Rethinking Power and Solidarity  
 in Gender and Dominance.” Gender and Conversational Interaction, New York Oxford, Oxford  
 .University Press  
 Wang, Yibei, 2021, A Study on the Use of Hesitation Markers in Varied-Level EFL Learners’ L2  
 .840-Speaking Process, Open Journal of Modern Linguistics, 2021, 11, 823

## ملخص البحث

هذا البحث الموسوم بـ(اللغة القوية واللغة الضعيفة من وجهة نظر علم اللغة الإجتماعي)، يعمل على إبراز وشرح المعايير اللغوية وغير اللغوية لإسلوب المحادثة القوية والمحادثة الضعيفة، لغرض إيجاد منهج وطريقة نظرية وعملية مناسبة للبحث في علم اللغة الإجتماعي في اللغة الكوردية. وتمكن أهمية البحث في كونه: (أ) يوضح كيفية التمييز بين الإسلوب القوي والإسلوب الضعيف، والذين مرتبطان بمفهوم لغة القوة: (الجنس، العمر، المكانة الإجتماعية)، وقوة اللغة (وتشمل جميع قدرات ومعارف الفرد المساعدة على صياغة التعابير بصورة مؤثرة ولافتة للإنتباه). (ب) بحسب علم الباحث ولحد هذا التاريخ لم يتطرق أحد إلى تطبيق هذا المنهج في اللغة الكوردية للتمييز بين الإسلوب القوي والإسلوب الضعيف. ويتألف البحث من محورين اثنين، خصص الأول لتعريف مفهوم سلطة الفرد في اللغة، ويتناول في الوقت نفسه المصادر التي يستمد منها تلك السلطة والقوة وتأثيرها في إقناع الملتقي. وفي المحور الثاني بحث في تلك الإستراتيجيات التي استندت إليها جميع البحوث في اللغة الكوردية، هذه الإستراتيجيات تظهر كميّار لتمييز ومعرفة الأساليب والطرق القوية والضعيفة من ناحية، ومن ناحية أخرى أثبتنا أن هذه الإستراتيجيات لا يمكن الإستناد إليها لوحدها في أن تكون معيارا للتمييز، وإنما ينبغي أن يضاف إليها عامل البئة، والسياق، والجنس، والعمر، والمكانة الإجتماعية للمتكلم والمُلتقي كذلك. وفي الختام عرضنا النتائج التي توصل إليها البحث، ثم قائمة المصادر، وملخص البحث باللغتين العربية والإنجليزية.

## Abstract

This study entitled “Powerful and Powerless Language from a Sociolinguistics Perspective” aims to identify linguistic and non-linguistic criteria of powerful and powerless speech styles and to find methods of a suitable theoretical and practical framework for sociolinguistics research in Kurdish.



The importance of the study is that: (a) it explains how to distinguish between strong and weak styles, which are related to both the concepts of “power language” (element, age, social status) and “language of power” (It covers all abilities of an individual in drafting and organizing expressions effectively and attractively), (b) According to the researcher’s knowledge, this method has not been implemented in Kurdish to distinguish between powerful and powerless styles of language.

The research consists of two parts. The first part is devoted to introducing the concept of individual power in language, also the source of this power and its impact on persuading recipients is intensively discussed. The second part examines the linguistic strategies that are the main tools of contemporary research, on the one hand, these strategies appear as criteria for distinguishing and identifying strong and weak styles of language (all Kurdish language researchers rely on them). The study has also proved that these strategies alone cannot succeed criteria, unless the dimensions of environment, element, age and social status of speaker and recipient are taken into account.

Finally, the results of the study, list of references, and summary of the study are presented in both Arabic and English abstracts.

**Keywords:** Powerful linguistic style, Powerless linguistic style, power, solidarity, linguistic strategy, persuasion





## فریزی دیارخهریی فهرهنگیی له شیوهزاری سلیمانی دا

شنه عزیزه همه رهحیم

وهزارهتی پهروهرده-ههریمی کوردستان، عێراق

shna.mina84@gmail.com

پ.ی.د. سازان ظاهر سعید

بهشی کوردیی، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلیمانی- ههریمی

کوردستان، عێراق

sazan.mohammad@univsul.edu.iq

### پوخته.

تویژینهوهکه به ناویشانی (فریزی دیارخهریی فهرهنگیی له شیوهزاری سلیمانی دا)، ههولدانه بۆ پهسه ندردنی روانگه کانی ناسینهوهی فریز به گشتیی و پرۆژهی فریزی دیارخهریی فهرهنگیی له زمانی کوردیی- شیوهزاری سلیمانی دا به تایهتیی. تویژینهوهیهک به گرنگ زانرا، که بتوانیت له لایهک وابهستهی دیاریکردنی ئه و توخمه فهرهنگیانه بیته، که وهک سههری پرۆژه سازدهر، به میکانیزمی بهرهمهتانی پرۆژهی فریزی دیارخهریی فهرهنگیی، ههژمار ئه کرین و، له لایهکی ترهوه کرۆک و خودی تویژینهوهکه بن به به لگه بۆ بوونی جۆریکی تری فریزی دیارخهریی، که (فریزی دیارخهریی ئه رکیی)یه، بهم پیهش روانگهی جیاکارییهکه، پشت به چهشنی دروسته/ پیکهاتهی توخمه پرۆژه سازدهره کان بهستیت. ناوه پۆکی تویژینهوهکه، دهستنی شانکردنی ئه و توخمه فهرهنگیانهیه، که پشت به ستوو به بنه ماکانی تیۆری (X-bar)، وهک سههری فهرهنگیی بۆ بهرهمهتانی (فریزی فهرهنگیی) دیاریکراون، له ناو چهشنی ئه و فریزانه شدا، (فریزی دیارخهریی فهرهنگیی) به هه ند وه گیراوه و په یوه ست به توخمی پرۆژه سازدهر و میکانیزمه کانی بهرهمهتانییه وه، کاری له سه ر کراوه. تویژینهوهکه ده ریخست، که له روانگهی تیۆری (X-bar) هوه، جۆری زانیاریی و ناواخنی سه ره پرۆژه سازدهره کان، هۆی ناسینه وه و په سه ندردنی (فریزی دیارخهریی فهرهنگیی) ن، ئه و فریزانه ش، خاوه نی دروسته و گۆکردن و مه ودا ی بونیاتانی تایهت به خۆیانن.

کللیله وشه کان: سههری فهرهنگیی، دروسته، پرۆژه سازدان، فریزی فهرهنگیی، فریزی دیارخهریی.

Recieved: 13/6/2023

Accepted: 26/6/2023



## پېئىشەكىيى

ئەم توپۇزىنەوھىيە، بۇ (فرىزى ديارخەرى فەرھەنگىيى لە شىوھزارى سلېمانىيى دا) تەرخانكراوھ. لەلايەكەوھە ھەولپىكە بۇ خستەنپروويى ئەو روانگانەي، كە كراون بە بنەما بۇ ناسىنەوھە و ديارىكردنى فرىز لە زمانى مرؤفدا. لەلايەكى تىرشەوھە، شىكردنەوھى فرىزى ديارخەرىيى فەرھەنگىيى لە پروويى درووستە و پىكھاتنەوھە لە مەوداى سىنتاكس دا و نواندىان لە ھىلكارىيى درەختىيى دا، بەشە پراكتىكىيەكەي توپۇزىنەوھەكە پىك ئەھىتت. بۇ ئەوھش توپۇزىنەوھەكە بەپىيى رىيازى (پەسنىي) و لە سنوورى دوو بەش دا بەجىھىنزاوھ. بەشى يەكەم، لە چەند پارىك پىكھاتوھە و تايبەتكراوھ بە بنەما تىورىيەكانى ناسىنەوھى فرىز، كە خۇي لە روانگەكانى (فرىزىپىكھىتان، تىورى X-bar، روانگەي ئەركىيى) دا ئەبىنئىتەوھە، سەرەراي پەسەندكردنى سەرە فەرھەنگىيەكان و بنەماي ديارىكردنىان. لە بەشى دووھمىش دا، تىشك خراوھتەسەر فرىزى ديارخەرىيى فەرھەنگىيى و مەوداكەي دەستىشان كراوھ، پاشان ئەو كەرەستانە ديارىكراون، كە حوكمى سەرى فەرھەنگىيان ھەن و جلەوى بونىاتنانى پرؤژەكەيان گرتوھ.

توپۇزىنەوھەكە پەيوەست بە تايبەتمەندىيى و ئەدگارى زمانى كوردىيى- شىوھزارى سلېمانىيەوھە بەجىھىنزاوھ، لەو رووھشەوھە، نمونە و بەلگەكانى توپۇزىنەوھەكە، لە زمانى ئاخوتنى رۇژانەي شىوھزارى سلېمانىيەوھە وەرگىراون و تاقىكراونەتەوھە.

جىيى ئاماژەيە، ھەندىكجار بەرامبەر زاراوھى /فرىزى فەرھەنگىيى/، /وشەي فرىزى/ بەكارھىنزاوھ. «وشەي فرىزىيى بەو مۇرفىمانە لە پىكھاتەي مۇرفۇلۇژىيى دا درووست ئەكرىن، كە لە سىنتاكس دا فرىزىيان پى بەرھەم ئەھىتپىن. ئەوانە برىتتىن لە سى مۇرفىمى سەرەكىي و برىتتىن لە مۇرفىمەكانى /ى/ خستەنپال، /و/ بەستەوھە و /و/ ديارىكردن... وەك نمونەكانى /شەقامى سالم، گولەگەنم، دەموچا/» (مەحويى، ۲۰۱۹، ۴۱۰). بەوپىيە، ئەو كاتەي بەھۇي پرؤسەي بەلىكسىمبونەوھە، فۇرمىكى سىنتاكسىيى بۇ فۇرمىكى مۇرفۇلۇژىيى /فەرھەنگىيى ئەگۇرپىت، ئەوا ئەو پىكھاتانە، حوكمى وشە/ لىكسىمىان ئەبىت و بە يەكەي فەرھەنگىيى ھەژمار ئەكرىن، بەلام وەك پىشتەر روونكراوھ بە وە، لەم توپۇزىنەوھەيە دا زاراوھەكە -فرىزى فەرھەنگىيى- بۇ جۇرپكى تايبەتىيى فرىز بەكار ئەھىتپىت، كە يەكەيەكى سىنتاكسىيە و لە سىنتاكس دا گۇئەكات.

### ۱) روانگەكانى ناسىنەوھى فرىز

#### ۱/۱) درووستەي فرىز / فرىزىپىكھىتان

ياساكانى فرىزىپىكھىتان، قۇناغى پىش تىورىيى X-bar بوو، كە بۇ شىكردنەوھى درووستەكانى فرىز و رستە بۇ كەرەستەي پىكھىنەرى بچووكتر، كارىان پى ئەكرا. تىادا كۆمەلىك ياسا بۇ پىكھىتانى فرىز لە رستەي جىاوازا خرابونەگەر، كە كار لەسەر كەتىگۇرىيە رىزمانىيەكانىان ئەكرا، نەك پەيوەندىيە رىزمانىيەكان. لەم رووھە بەكەم ياسا، رستە بۇ دوو بەشى سەرەكىي شىي ئەكاتەوھ /دابەش ئەكات، فرىزى ناوبى و فرىزى كردارىيى، پاشان بۇ ھەرىەكىيان ئەو ياسايانە ديارى ئەكات، كە كەرەتەكانى كەتىگۇرىيە جىاوازەكانى ئەو فرىزانەي پى جىائەكرىتەوھ، تا ئەگەنە ئەو يەكانەي، لەوھ زىاتر لىك ناترازىنپىن/ شىي ناكرىنەوھە. (چۆمسكى، ۱۹۸۵، ۱۰) لە (قادىر، ۲۰۰۹، ۲۰) وەرگىراوھ.

بەم پىيە سەرەتا لە چوارچىوھى ياساكانى فرىزىپىكھىتان دا، تەنھا دوو جۇر كەتىگۇرىيى ديارى كرابوون، ئەوانىش



(كەتىگۆرىيى فەرھەنگىيى و كەتىگۆرىيى ئەركىيى) بوون، كە بەپىيى ياساكان، كەتىگۆرىيە فەرھەنگىيەكان (ناو، كردار، پېشناو، ئاۋەلناو) ئەگرېتەۋە و ھەرچى كەتىگۆرىيە ئەركىيەكانىشەن، برىتېن لە (فرىزى ناۋىيى، فرىزى كردارىيى، فرىزى پېشناۋىيى و فرىزى ئاۋەلناۋىيى). (Radford, 1982, 92)، بۇ ئەمەش، لە سەرەتادا ياساكانى فرىزى پېكھېنەن لە (8) ياسا پېكھاتېوون (قادر، 2009، 20)، پروانە ياساكان لە (1)دا، كە بەھۆيانەۋە رستە و فرىزەكانى پى شىتەل ئەكرا، ئەۋانىش فرىزەكان و يەكە فەرھەنگىيەكان بوون، بەۋەش (ئەو كاتىگۆرىيەنە زۆر سنووردار و نىشانكراو بوون، كە گەۋرەترىنەن فرىز و بچووكترىنەنەن فەرھەنگىيى / لىكسىكىيى بوون، واتە لەنىۋان ئەم دوو جۆرەدا، ھىيچ كەتىگۆرىيەكى ناۋەندە بوو، بەلكو ھەر پېكھېنەك ئەبوو؛ وشە، يان فرىزى بىت، بەلام ھەندىك بەلگەي تىستىكراو ئەۋە ئەخەنەپو، كە كەتىگۆرىيى ناۋەندىش ھەن) (مشكۋەلدىن، 1386، 243). كەۋاتە بەپىيى ياساكانى فرىزى پېكھېنەن، تەنھاممەلە لەگەل توخمى فەرھەنگىيى و فرىزەكان دا ئەكرا، لە كاتىكدا (كەتىگۆرىيەنە ھەيە ئەكەۋىتە نىۋان ھەردوو كەتىگۆرىيى فەرھەنگىيى و فرىزەۋە، كە ئەمجۆرەش بە كەتىگۆرىيى ناۋەندە ئاسرىت و ئاستىكى بارپى ئەدرىتەن، بۇ ئومونە كەتىگۆرىيى دەستەۋاژىلە، كە لە فرىزى بچووكترە و لە «ۋشە»ش گەۋرەترە، بۇيە بە كەتىگۆرىيى ناۋەندە دائىرىت) (عەبدوللا، 2022، 10).

- 1.a. S → NP + VP
- b. VP → V + NP
- c. NP → DET + N
- d. V → AUX + V
- e. DET → the a .....
- f. N → (man, ball, book....)
- g. AUX → (will, can,....)
- h. V → (hit, wrote, read, ....)

ياساكان ئەۋە روون ئەكەنەۋە، كە سادەترىن رستە لە زمانەكاندا، لە (بنە، بار)ىك پىكدىت، كە تىيدا بنە NP و بارىش VP ئەگرېتەۋە.

بە گىشتىي لە نواندى پېكھاتەكانى رستەدا، چەند رىگەيەك ئەگىرېنەبەر: (Aitchison, 1999, 65-67), Cook & Newson, 2007, 29-31)

1. ھىلكارىيى درەختىيى Tree Diagram: تايبەتە بە نىشاندان و نواندى پېكھاتەكانى رستە لە شىۋەي ھىلكارىيى درەختىيى دا.

2. دارشتنەۋەي ياساكان Rewrite Rules: جىگرەۋە / ئەلتەرناتىقى دەپرېنى زانبارىيەكانە بەھۆي ھىلكارىيى درەختىيەۋە. بۇ ئومونە ھەر رستەيەك، كە لە NP و VP يەك پىكدىت، بەمجۆرە نىشان ئەدرىت.

- S → NP VP
- VP → V NP
- NP → Det N

3. كەۋانە ناۋنراۋەكان Labelled Bracketing: شىكردنەۋەي رستەيە بۇ پېكھاتەي بچووكتر تا ئاستى مؤرفىم و وشەكان





٢/١) تىۆرى X\_bar

تىۆرى X\_bar، پيپه ويكى شيكردنه وهى ريزمانىي / گراماتيكيى دروسته ي فريزه، له زمانه وانىي به ره مه پيئان دا وهك جيگره وهى ياساكانى فريز پيكه پيئان هاته كايه وه. به واتا (بۇ سه ره له نوئ دارشتنه وهى بيره كونه كانى سه ره ي فريزه كان و مه ردار كردنى ئه و زنجيره ئه گه رانه ي، كه له ياساكانى فريز پيكه پيئان دا هه بوون، هاته كايه وه). (Trask, 1993, 307) له (عه بدولا، 2022، 9) وه رگيرا وه. له م تيو رده دا، ياساكانى فريز پيكه پيئان زور سنو ردار ئه كرين و له به رامبه ريشدا كه تيگوريى فريزه كان له روي دروسته ييه وه، زياتر شىي ئه كرينه وه و ده رئه خرين. (Crystal, 2003, 503)

تىۆرى X-bar، له لايهن (Ray Jackendoff) و (Noam Chomsky) يه وه له سالى (1970) دا وهك مؤدليليك بۇ به ره مه پيئانى دروسته ي سينتاكسيى فريز خرايه روي، پاشان له قوناغه كانى دواترى GB دا تيو رده كه گه شه ي سه ند، به جو ريك بانگه شه ي ئه وه ئه كرا، كه ليكچوونگه ليكي گشتىي له ئاستى پيكه اته يي هه موو زمانه كاندا بوونى هه يه (Dalarna, 2006, 4)، ئه م ليكچوونانه ش، وهك پرنسيپى گشتىي زمانه كان لىيان ئه روانرئت، كه دواتر پاراميتهر / بگوره كان پنتى جياوازيى ئىوان زمانه كان ديارى ئه كهن. له GB دا هه ر دوو زارا وهى (بنه ماو پاراميتهر)، كرانه سه ننگى محه ك بۇ په سه ند كردنى زمانى مرؤف، پروانه (Chomsky, 1981, 6) له (حاجى، 2007، 29) وه رگيرا وه. تىروانينه كه ش به و جو رده بوو، كه په يوه ست به زمانى مرؤفه وه، ريزمانىكي گشتىي جيهانىي هه يه و له سه ر چه ند بنه مايه ك بونياتزا وه، هه ريه ك له م بنه مايانه ش، چه ندين بگوري جياواز له خو ئه گرن، كه پيكد اچوون و كارلىكي ئىوانيان، ئه دگاره كانى زمانىكي ديارى كراو ئه خه نه روي. دواتر ئه م تيو رده بوو به يه كيىك له لقه تيو ريه كانى به ره مه پيئان و گويزانه وه. هه ر له تيو رده كه دا، چؤمسكى هه وليدا ياساكانى فريزه جياوازه كان بۇ بنه مايه كي گشتگر بگورئت و (وه چه تيو رى X-bar ي بۇ ديارى كردنى دروسته ي هه موو جو رده فريزيىك له هه موو زمانىكدا دانا وه) (ره شيد، 2015، 11). واته تيو رده كه وهك تيو رىكي سه ره به خو، تاييه ته به شيكردنه وه و ده ستنيشان كردنى دروسته ي فريزى هه موو زمانه كان بى جياوازيى، به وه ش تيو رده كه تاييه ت نيه به زمانىك، يان چه ند زمانىكي ديارى كرا وه وه، به لكو هه ر زمانىك به پيى تاييه ته ندىي دروسته ي فريزه كانى، ئه م تيو رده به كارئه بات و كارى پى ئه كات.

تىۆره كه، تاييه ته ندىيه گشتيه كانى رؤنان و پيكه اته ي فريزى زمانه كان به شيويه كي گشتىي و له يه ك روو كارى ئاسايدا ئه خاته روي. واته ئه م تيو رده (تاييه ته به پيكه اته ي ناوه وهى پيكه اته كانه وه و په يوه ندىي پيكه پيئنه ره كانى ناو پيكه اته كان روون ئه كاته وه). (يونس، 2013، 5)، به جو رىك هه ولي شيكردنه وهى دروسته ي فريزه كان ئه دات، ئه مه جگه له وهى، كه (تىورىكي سينتاكسيه و چؤنئيتىي دارشتنى فريزه كان، كه پيكه پيئنه رى رسته ن، له ئاسته دروسته ييه كاندا په سه ند ئه كات). (سعيد، 2015، 20)

روون كردنه وه كانى سه ره وه ئه وه ده رئه خه ن، كه «تىوركه له دروسته ي فريزه كانه وه ده ست پى ئه كات، كه به هوئى توخمه فه ره نه نغييه كانى (A, P, V, N, ...). وه به ره ه م ئه ه يترين» (سه عيد، 2020، 103). تيو رده كه ره گه زه كانى (سه ر، ته واو كه ر، ديارى كار)، به كه ره سه ته ي سه ره تايى و به رايى فريزه كان دانه ئيت، كه له ناوياندا (سه ر) بنجىي و خورتيه يه و له چه شنى فريزه كه يه و پيوسته هه موو كاتىك بوونى هه بيت (حسه ين، 2009، 50)، به وه ش سى توخم رؤليان له بونياتى دروسته ي فريزدا ئه بيت.

له تيو رده كه دا په يوه ندىيه كان دوو په لكين، تيدا X ° ئه و توخمه فه ره نه نغييانه ن (Lexical Category)، كه زانياريه



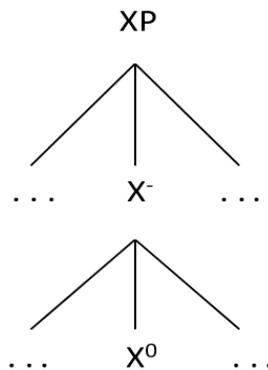
سینتاكسىيە كانيان تيا گەنجكراوہ و بەھۆيانەوہ درووستە و پپوژەى سینتاكسىيە دائەپپوژيىن (Cook, & Newson, ۱۹۹۷, ۱۶۰).  $X^0$  كان لە درووستەى فرىزدا رۆلى سەرە ئەگيىن، ھەر بۆيە تيۆرە كە سەرە رىزمانىيە كان ئەكاتە سىماي جياكەرەوہى فرىزە كان، چونكە ئەوان توخمى پپوژە سازدەرن و ريزبوونى سينتاكسىيە سەر و تەواوكەر يەكلانەكەنەوہ.  $X^0$  كان كە تيگۆرييە كانى (ناو، ئاوەلناو، پيشناو، كردار، ديارخەر) ئەگرنەوہ، وەك وترا توخمى فەرھەنگيىن و بە سەرى رىزمانىيە فرىزە كان دائەنريىن، درووستكەرى پپوژەى سينتاكسىيەن و بوونيان لە درووستەى فرىزەدا، خورتىيە، bar يىش نواندىن فرىزە كانە لە سينتاكس دا.

تيۆرى  $X$ -bar، نەخشەى تيكرەدە فەرھەنگيىە كان بۆ سەرجمەى فۆرمە سينتاكسىيە كان، ئەنوئيىت، كە لە ( $X^0$ ) ھوہ دەستپيئەكات. (مەعروف و ئەوى تر، ۲۰۱۱، ۳-۴). پاشان تيۆرە كە نواندىن درووستەى فۆرمە سينتاكسىيە كان و بەدوايە كداهاتنى  $X, Y$  و جپكەوتەى سەر و توانا و دەسەلاتى  $X^0$  بەسەر تەواوكەرەكە  $Y$  یدا لەخۆئەگرىت. (Cook & Newson, ۱۹۹۷, ۱۳۳-۱۴۷). ھەر بەپيى تيۆرەكە، پيوستە ھەموو فرىزىك خاوەنى سەرىكى رىزمانىيە بيت، چونكە فرىزەكە بە فرىزى ناوہكىي دائەنريىت و تييدا «سەريش ھەر لەو خيزانەيە، كە دەستەواژەكە ھەيەتى». (باقر، ۲۰۰۲، ۹۸)، بەوہش سەرە ھەلگەرى چ كە تيگۆرييەك بيت، فرىزەكەش ھەلگەرى ھەمان كە تيگۆرييە، بۆ نمونە سەرەى فرىزى ناويى، ناويكە و سەرەى فرىزى ناوەلناويى، ناوەلناويكە و... ھتد.

وہك پيشتر ئاماژەى پيدرا،  $X$ -bar وەك مۆديلىكى رىزمانىيە تايبەت بە درووستەى فرىز، زانيارىيە سينتاكسىيە فۆرميكي فەرھەنگيى، لە ريگاي درووستە سينتاكسىيە كانەوہ ئەخاتەرپوو، بەوہش پەيوەنديى نيوان فەرھەنگ و سينتاكس ريك ئەخات، ھاوكات «ھەر فرىزىك پپوژەى سەرىكە» (AARONS, ۱۹۹۴, ۳۶). پەيوەست بەم توپپنەوہيەوہ، درووستەى سينتاكسىيە فرىزە فەرھەنگيىە كان ئەخرپنەرپوو، تييدا تەواوكەرى سەرەى ئەمجۆرە فرىزانە، لە جۆرى تەواوكەرى سينتاكسىيە ئەبن، چونكە «بەپيى تيۆرى GB، ئەوہى حوكم ئەكرىت و دواتريش دۆخى رىزمانىيە پيئ ئەدرىت، مەرجه فرىز بيت، نەك وشە». (سەعيد، ۲۰۲۰، ۱۳۶).

بە گوپرەى تيۆرەكە،  $X^0$  وشەى بەدەسەلاتە و بونياتنەرى سەرەكىي و خورتىيە درووستەى فرىزە، لە بەرامبەردا ھەر  $XP$  يەك، پپوژەى سەرەكەيەتى  $X^0$ ، كە ھاوتاي كە تيگۆرييە توخمىكي فەرھەنگيىە. بۆ زانيارىيە زياتر، پروانە (MATTHEWS, ۲۰۰۷, ۴۳۹), (Ott, ۲۰۱۵, ۳). لەو روانگەيەوہ، كە  $X^0$  توخمىكي بنەرەتىيە بيت لە بەرھەمھيئەتاني ھەر جۆرىكى فرىزدا، ئەوا ھيلكاريى ژمارە (۲)، پيشنيزاي ھيلكاريى ناوكويى نواندىن درووستەى ناوہكىي گشت جۆرە كانى فرىز ئەكات لە زمانى مروقتدا.

ھيلكاريى (۲)





### (۳/۱) روانگەى ئەرکىي

لەم روانگەىدە، دۆخ كراوہ بە بنەماى ناسينەوہى فرىز، بەجۆرىك، دۆخ وەك كەتىگۆرىي شكانەوہى ناو، يان فرىزى ناويى، پەسنكراوہ. تتيىدا دۆخە جياوازهكان، ئاماژەن بۆ ئەرکى سينتاكسىي جياواز، وەك بکەر، بەركار، تەواوكەرى كردار.....هتد، ياخود رۆلى ئەرکىي وەك كارا. (CRUSE, ۲۰۰۶, ۲۲)، كەواتە بەپيى ئەم پيۆرە، دۆخ تەنھا بە فرىزى ناويى ئەدرىت، بەوہش فرىزە ناويىەكان گۆكردنى سينتاكسىي جياوازيان ئەبىت، واتە لە ھەر ئەرکىياندا دۆخىكى جياوازيان پى ئەدرىت، لىكەوتەى ئەمەش، بوونى پەيوەندييەكى راستەووخۆيە لەنيوان دۆخى رىزمانىي و ئەرک/ گۆكردنە سينتاكسىيەكەى فرىزى ناويى دا، بۆيە دۆخ و ئەرک وابەستەى يەكن، بە واتا گۆكردنى سينتاكسىي فرىزە ناويىەكە، مەرجى وەرگرتنى دۆخ دەسەپىت و بە پىچەوانەشەوہ درووستە. بە دەرپىنكى تر، بوونى دۆخ، ئاماژە بۆ فرىزىكى ناويى ئەكات لە چىكەوتەيەكدا، كە گۆكردنى سينتاكسىي تيا رووئەدات، ھەرەك «بنەماى گشتىي تىۆرى دۆخ، كە بە پالۆوہرى دۆخ ناوئەبرىت، بانگەشە بۆ ئەوہ ئەكات، كە پيويستە ھەموو فرىزە ناويىەكان لە چىكەوتەى دۆخدا رووبدەن»، (Cook & Newson, ۲۰۰۷, ۷۵) بۆ ھوونە دۆخى نۆمىنەتيفىي، پەيوەست بە ئەرکى بکەرىي و دۆخى ئەكيوزەتيفىي پەيوەست بە ئەرکىي بەركارىي فرىزە ناويىەكەوہ ئەدرىن، بۆ دۆخەكانى ترىش بە ھەمان شپۆ. لە بەرامبەردا فرىزە بىدۆخەكان، بە ئاوەلكردار و فرىزە پيشناويىەكان (جگە لەو فرىزە پيشناويىانەى وەك تەواوكەر گۆ ئەكەن) ديارىكراون، ئەمجۆرانە لەو رووہو، كە سەربارن، دۆخ وەرناگرن، بۆيە بوونيان خورتىي نىيە، بەلكو لە رستەدا سەرشكىين و تەنھا بە زانىارىي سىماتىكىيەوہ پەيوەستن.

روونكردنەوہكانى سەرەوہ ئەوہ دەرئەبرن، كە لە پيۆرەى ئەرک دا، درووستە كراوہ بە بنەماى ئەرک-بىنين و وەرگى دۆخەكان، كە بە فرىزى ناويى سپىردراوہ، ئەمەش بە خشكەيى ئەوہ ئەخاتەروو، كە لە سەرەتادا تەنھا درووستەى فرىزە ناويىەكان بە كەرەستەى دۆخ-وەرگر ھەژماركراون، واتە پىنانابوو بە تەنھا درووستەكە برىار ئەدات، بۆيە پەيوەست بە درووستەى فرىزى ناويىەوہ دۆخ و جۆرەكانى ديارىكراون، بەلام دواتر تىروانىنەكان گۆرانيان بەسەردا ھات، بەجۆرىك درووستە و دۆخ لەيەك جياكرانەوہ، بۆيە بۆچوونى وابەستەىي دۆخ/ ئەرک، بە درووستەى فرىزى ناويىەوہ بە تەنھا، ھەلوەشپىتراپەوہ، بەويپىەى لە قۇناغەكانى گەشەى تىۆرىي X-bar دا، لىكدانەوہيەكى درووستەيىانەى نوئ بۆ فرىزى ناويى كرا، كە تتيىدا D۰ بە سەرى پىرۆژەسازدەر دانرا، بروانە (Cook & Newson, ۲۰۰۷, ۱۰۵)، بەوہش فرىزە ناويىەكان لەناو درووستەى فرىزى ديارخەرىي دا، گۆكردنى تەواوكەرىيان ئەبىت.

ھەموو ئەمانەش ئەوہمان پى ئەلپن، كە جگە لە فرىزى ناويى، جۆرەكانى تىرى فرىزىش، ئەوانەى پىرۆژەى ئەو سەرە دۆخدەرانەن، كە لەلایەن تىۆرى X-bar ھوہ ديارىكراون، دۆخيان پى ئەدرىت و ئەرک و گۆكردنى سينتاكسىيان ئەبىت، وەك درووستەى (فرىزى ديارخەرىي، فرىزى ئاوەلناويى، فرىزى پيشناويى تەواوكەر).

### (۴/۱) سەرى فەرھەنگىي

بەپيى رىساي پىرۆژەسازدانى جيھانىي، سەرە رىزمانىيەكان برىتين لە رەگى كردار °V، ناو °N (ناوى تايبەتى و جىناوى سەرەبەخۆ)، ئاوەلناو °A، پيشناو °P، ديارخەر (Determiner) °D، تاف (Tense) °T، رىككەوتن Agr° ((Agreement))، واژەگۆكەر (complementizer) °C). ھەريەكە لەو سەرە رىزمانىيانە لە ناستىكدا جۆرىك لە فرىز



درووست ئەكەن. (مەرووف، ۲۰۲۰، ۹، ۱۰)

لەم پارەدا بە شىۋەيەكى گشتىي، كە تيگۆرييە فەرەهەنگىيە كانى (ناو، ئاۋەلناو، پىشناو، كردار، ديارخەر)ەكان، ۋەك توخمىكى فەرەهەنگىيە پىرۆزە سازدەر و سەرى رىزمانىي فرىزە فەرەهەنگىيە كان، گۆ ئەكەن، بىرۋانە (سەئىد، ۲۰۲۰، ۱۱۱)، چۈنكە لەناو X۰ەكاندا، تەنھا كە تيگۆرييە فەرەهەنگىيە كانى (A، P، N، V) سەرى دۆخدەرن و لەتواناينادايە تەۋاكەرىك بۆخۆيان ھەلۋىر بىكەن و دۆخيان بەدەن، بەپىچەۋانەي X۰ەكانى ۋەك (T، Agr، C)، كە سەرى ئەركىيى حوكمكەرن.

كە تيگۆرييە فەرەهەنگىيە كان سىماي جياكەرەۋەي فرىزە فەرەهەنگىيە كانن، بە شىۋەيەك، كە سەرە فەرەهەنگىيە كە ھەلگىرى چ كە تيگۆرييەك / پۆلە رەگەزىكى رىزمانىي بىت، فرىزەكەش ھەلگىرى ھەمان كە تيگۆرييە ئەبىت، واتە ئەگەر سەرە (ناو) بىت، فرىزەكەش ناۋىي ئەبىت، ئەگەر سەرە (ئاۋەلناو) بىت، فرىزەكەش ئاۋەلناۋىي ئەبىت و ... ھتد.

### ۵/۱) بىنەماي ديارىكردنى سەرى فەرەهەنگىي

پەيوەست بە ديارىكردنى جۆرى سەرەكانەۋە، درووستە ئەكرىت بە بىنەما/ پىۋەرە سەنگى مەكە بۇ يەكلاردنەۋەي جۆرى سەرەكان و جياكردنەۋەي سەرى فەرەهەنگىيە لە سەرى ئەركىي، بەجۆرىك سەرەبەخۆيى فۆرمى سەرەكان، ئەبىت بە بەلگەي ديارىكردن و ناسىنەۋەي سەرى فەرەهەنگىي، كە توخمەكانى (ناو، ئاۋەلناو، پىشناو، كردار) ئەگرىتەۋە، سەرەراي (ۋشەي نىشانە، ژمارە و راددە)ش، كە ۋەك سەرى فەرەهەنگىي، ھەژمار ئەكرىن. ئەو توخمەنە، بە شىۋەي فۆرمى سەرەبەخۆ و بە زانىارىيەكانىنەۋە لە فەرەهەنگدا ھەلگىراون، ئەمەش دەرىئەخات، كە «سەرەي گشت گرىيە فەرەهەنگىيە كان سەر بە بەشەكانى ئاخوتنن، ھەرۋەھا ھەلگىرى واتا و ناۋنىشانى گرىيە فەرەهەنگىيە كانن» (عەبدوللا، ۲۰۲۲، ۵۰). بەۋىتتە «ئەۋانەي فرىزى فەرەهەنگىي (Lexical Phrase) ن، تەۋاكەرەكانىيان تەۋاكەرى فەرەهەنگىين، كە ئەكرىت لە سىنتاكس دا فۆرمەكەيان بۇ تەۋاكەرىكى سىنتاكسىي بگۆرىت» (مەرووف، ۲۰۲۰، ۱۰۸-۱۰۹). كەۋاتە (أ) ھەرىەك لە كە تيگۆرييەكانى سەر، فۆرمى فەرەهەنگىيان ھەن و ھەر لە فەرەهەنگەۋە ھىزانەتەناو سىنتاكسەۋە، ھەرۋەك تەۋاكەرەكانىشان لە فەرەهەنگدا لە ناۋخنى سەرەكاندان، (ب) ھەر لەبەرئەۋەيە سەرەكە بە سەرىكى فەرەهەنگىي و تەۋاكەرەكەشى بە تەۋاكەرىكى فەرەهەنگىي دائەنرىن، ھەموو ئەمانەش پاساون بۆئەۋەي، درووستە بەرھەمھاتوۋەكە بە (فرىزى فەرەهەنگىي) لەقەلەمبدرىت. «بەم پىيە تيۆرى (X-bar) چەند جۆرىك لە گرىي فەرەهەنگى ديارى ئەكات، كە برىتىن لە: (گرىي ناۋى NP، گرىي كردارى VP، گرىي ئاۋەلناۋى AP، گرىي بەند PP)» (رەسول، ۲۰۱۲، ۱۹).

### ۲) فرىزى ديارخەرىي فەرەهەنگىي لە شىۋەزارى سلىمانىي دا

#### ۱/۲) مەۋداي فرىزى فەرەهەنگىي

ديارىكردنى سنورو مەۋداي فرىزى فەرەهەنگىي، ۋابەستەي جۆرى كە تيگۆرييى و ئەو دۆخانەشە، كە سەرە فەرەهەنگىيە كان ئەيدەن، بەۋىتتەي ئەو دۆخانە، لە مەۋدايەكى ديارىكراۋدا و پەيوەست بە رىساي پىرۆزە سازدەنەۋە، لەلايەن سەرە فەرەهەنگىيە كانەۋە پەيوەست بە چەند كە تيگۆرييەكى ديارىكراۋەۋە ئەدرىن. ۋەك پىشتىرش گوترا،



مەبەست لە پېدائى دۆخ، رېكخستنى پەيوەندى سىنتاكسىي نىوان سەرۋتەۋاۋكەر  $(X, Y)$ ، كە بەپىي تىۋرى حوكمكردن و بەستەنەۋە، دۆخى رېزمانىي درووستەيى (structure case) ئەگرېتەۋە. لە زمانى كوردىي دا، پېدائى دۆخ بەپىي جىكەۋتەيە، واتە فرىز / تەۋاۋكەر بەپىي جىكەۋتە، دۆخ لە سەرە رېزمانىيە دۆخدەرە كەيەۋە ۋە ئەگرېت، پروانە (مەھويى، ۲۰۰۱)، بەمەش جىكەۋتە رۆلى گرنكى لە پېدائى دۆخ دا ئەبىت، كە بەھۆى رىزبوونى كەرەستە كەنەۋە دىارى ئەكرېت.

## (۲/۲) فرىزى فەرھەنگىي

فرىزى فەرھەنگىي، لەروۋى پىكھاتەۋە درووستەيەكى فرە وشەيە، واتە چەند وشەيەك پىكەۋە لە جەمسەرە فەرھەنگىي و رېزمانىيە كەنە، بەشدارىي بەرھەمھېتايى فرىزە كە ئەكەن، بەۋەش فرىزە فەرھەنگىيە كەن بەھۆى پەپرەۋكردنى ياسا سىنتاكسىيە كەنەۋە دەستەخرىن. ھەر لەمبارەيەۋە، (عەبوزەيد، ۲۰۱۹، ۳۵) پىپوايە، فرىزى فەرھەنگىي، ئەو جۆرە فرىزانەن، كە سەرە كەنە رېتەن لە كە تىگۆرىيە فەرھەنگىيە كەنە (ناۋ، ئاۋەلناۋ، پىشناۋ، كەردار)، كە سەرە كەنە، جۆرى فرىزە فەرھەنگىيە كەنە دەستىشان ئەكەن.

ئاشكرايە زانىيارىيە سىنتاكسىيە كەنە لە بنەپەتدا زانىيارىي فەرھەنگىيەن، لەبەرئەۋە  $X\text{-bar}$  ۋەك مۆدېللىكى رېزمان بۆ درووستەي فرىز، لە رىگاي درووستە سىنتاكسىيە كەنەۋە زانىيارىي سىنتاكسىي فۇرمىكى فەرھەنگىي ئەخاتەرۋو، بەۋەش دىۋى دەرەۋەي زانىيارىي فەرھەنگىي توخمىك نىشان ئەدات، ۋە كچۆن لە تىۋرە كەدا ھاتوۋە،  $X^{\circ}$  كەنە، كە (كەردار، ناۋ، ئاۋەلناۋ، پىشناۋ، دىارخەر) ھەكەن ئەگرېتەۋە، درووستەكەرى پىرۆژەي سىنتاكسىيەن، واتە سەرى رېزمانىي پىرۆژە سازدەرن، بەۋەش ھەر فرىزىك پىرۆژەي سەرىكە. (سەئىد، ۲۰۱۹، ۶۸).

سەبارەت بە جۆرە كەنە فرىز پەيوەست بە چەشنى سەرە كەنەۋە، ئەكرېت بەپىي تىۋرى  $X\text{-bar}$ ، دوو جۆر فرىز لەيەك جىباكرېنەۋە، ئەۋانىش (فرىزى فەرھەنگىي، فرىزى ئەركىي) ن، كە بەھۆى كە تىگۆرىيە فەرھەنگىي و ئەركىيە كەنەۋە بەرھەم ئەھىتەن، بە جۆرەك سەرە فەرھەنگىيە كەنە  $(N^{\circ}, A^{\circ}, P^{\circ}, V^{\circ}, D^{\circ})$ ، بەرپىسى بونىاتاننى فرىزى فەرھەنگىي و سەرە ئەركىيە كەنە  $(T^{\circ}, Agr^{\circ}, C^{\circ})$ ، فرىزى ئەركىي درووست ئەكەن. لە ناۋ جۆرە كەنە فرىزە فەرھەنگىيە كەنە، فرىزى دىارخەرىي ۋە رىگىراۋە و كارى تىا كراۋە.

## (۳/۲) فرىزى دىارخەرىي DP

فرىزى دىارخەرىي، بەھۆى دىارخەرە كەنەۋە بەرھەمىيەن، كە ھەندىكىان لە جۆرى دىارخەرى ئازاد و ھەندىكىشان لە جۆرى دىارخەرى ئازادەن. ئەو دىارخەرانەي ئازادەن (بەپىي گرىمانەي (DP) ئەبن بە سەرى فرىزە كەۋ تەۋاۋكەرەك بۆ خۆيان ھە ئەبېزىن، لەبەرئەۋە سەرىكى لكاۋن، بۆيە ئەو كە تىگۆرىيە رېزمانىيە شويىتى (spec) پىرناكەنەۋە، بەلكو خۆيان ئەبن بە سەرى فرىزە كە. (رەشىد، ۲۰۱۵، ۴۴). ھەرچەندە تا ئىستاتش زمانەۋانە كەنە راۋبۆچوونى جىاۋازيان لەبارەي ئەم چەشنى فرىزەۋە خستوۋەتەرۋو، لە ھەندىك سەرچاۋەدا (N) و (D) فرىزى ناۋيى NP و لەھەندىك سەرچاۋەي دىكەدا فرىزى دىارخەرى DP درووست ئەكەن، بەلام «لە لىكۆلينيەۋە كەنە دواترى تىۋرى  $X\text{-bar}$  دا فرىزى ناۋيى ۋەك فرىزى دىارخەرىي DP سەرى ئەكرېت و لىكەنە درىتەۋە، چۈنكە بەپىي

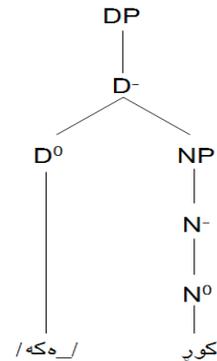


ئەم بۆچۈنەۋە دواترى تىۋرەكە، دەرخەرەكە (Determiner - D) ھەكە ئەيىت بە سەرەۋى فرىزەكە و ناۋەكەش ئەيىت بە تەۋاۋكەرى سەرەكە» (مەمەد، ۲۰۰۹، ۱۵۴)، ھەرۋەھا پروانە (Abney, ۱۹۸۷، ۴۸-۴۹).

لە درۋوستەۋى فرىزى ديارخەرىي دا، ناۋە گشتىيەكان بەھۆۋى ديارخەرەكانەۋە رىگەيان پى ئەدرىت گۆكردنى فرىزىيان ھەيىت، ھەرچەندە ھەندىكجار ناۋى گشتىي بەھۆۋى قورسايى خستنهسەرەۋە، نىشانەۋى [+ ناسراۋى] پى ئەدرىت و ئەتوانىت بە تەنھا گۆكردنى سىنتاكسىي فرىزى ھەيىت، پروانە «پياۋ/ ژن ھەرگىز كارى وا ناكەن»، ئەمە جگە لەۋەۋى، ھەندىك ناۋى گشتىي ھەن، بوون بە زانىارىي زانراۋ لاي ئاخىۋەر، چونكە لە رستەيەكى راستىي نەگۆردا دەرئەپررېن، بۆيە ديارخەرەكانيان زيادو كەم بەھان، ھەربۆيە ئەمجۆرە ناۋانە بە تەنھا گۆكردنى فرىزىيان ئەيىت، پروانە <خۆر لە خۆرھەلاتەۋە ھەلدىت>. بەمپىيە ۋەك پىشتەر خرايەروو، ناۋە گشتىيەكان بە مەرچ دەرفەتى رىپىدانى سىنتاكسىيان پى ئەدرىت: (أ) بەھۆۋى ديارخەرەكانەۋە، كە ئەبن بە سەرەۋى فرىزەكە، گۆكردنى DP يان ئەيىت، پروانە نمونەۋى (۱) و نواندەكەۋى لە ھىلكارىي (۳) دا، (ب) يان بەھۆۋى قورسايى خستنهسەرەۋە، رىگەپىدانەكەيان بۆ دەستەبەر ئەكرىت (مەعروف، ۲۰۱۰، ۱۵). پروانە نمونەۋى (۲) و نواندەكەۋى لە ھىلكارىي (۴) دا.

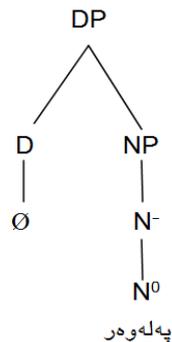
۱. {كۆرەكە}

ھىلكارىي (۳)



۲. پەلەۋەر ئەنفلۇنزاۋى بالندە بۆ مروڤ ئەگۆيىتتەۋە. ناۋى گشتى [+كۆنكرىت]

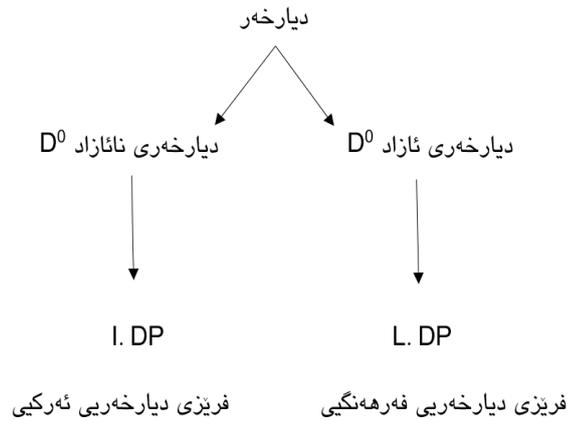
ھىلكارىي (۴)





٤/٢) درووسته كانى DP په يوه ست به چه شنى سهره وه

پيشتر تهنها (مؤرفيمه كانى ناسراوىي و نه ناسراوىي و وشه ي نيشانه) به ديارخهر دائه نران. پروانه (مه عرووف، ٢٠١٠، ١٦\_٢٢)، به لام له لىكۆلىپنەۋە كانى دواتردا، سهره پاي ئه و ديارخهرانه ي نامازهيان پى درا، كه ره سته كانى (راده، ژماره) ش، وه ك ديارخهر مامه له يان له گه لدا كراوه. ههروهك ((Alexander, ٢٠٠٣, ٥٥ ئارتىكله كانى بۇ دوو جور پۆلىن كردوووه: (١) ناسراوىي، نه ناسراوىي، وشه ي نيشانه، خاوه نيئتى، (٢) ژماره، راده. به ويئيه بيت، جورى ديارخهره كان جياوازن. جىي سهرنجه، ئه گهرچىي (عوبوزه يد، ٢٠١٩، ٤٠-٤٢) فرىزى ديارخهرىي، به جورىكى فرىزى ئهركىي دائه نيئت، بى جياوازييكردن له نيوان جورى ديارخهره كاندا، به لام ئه و ديارخهرانه ي له سهره وه خراهره ووه، په يوه ست به سهره به خويى فۆرپه كانپانه وه جياوازن، به جورىك ديارخهره كانى ناسراوىي و نه ناسراوىي، درووسته يه كى ناسهره به خوو به نديان ههن، به پيچه وانه وه ديارخهره كانى (وشه ي نيشانه، ژماره، راده) پىكها ته يه كى سهره به خويان ههن، به وه ش جياوازيي درووسته يي سهره رىزمانىي كه ي ديارخهر، هوى بونياتنانى فرىزى ديارخهرىي جياواز ئه بيت، كه ههردوو جورى (فرىزى ديارخهرىي فهرهنگىي، فرىزى ديارخهرىي ئهركىي) ئه گرىته وه، پروانه هيلكارىي (٥)، (احمد، ٢٠٢٣، ٦٦، ٧٥) يش، جوره كانى فرىزى ديارخهرىي بۇ (فرىزى ديارخهرىي ئازاد، فرىزى ديارخهرىي شكاوه) پۆلىن كردوووه. هيلكارىي (٥)



٤/٢\_١) فرىزى ديارخهرىي فهرهنگىي L.DP: Lexical Determiner Phrase

ئه و ديارخهرانه ي، فۆرمى سهره به خويان ههن، وهك (وشه ي نيشانه، ژماره، راده)، ئه بن به سهره ي ئه مجوره فرىزانه و دهركده به ره مهاتوو كه شيان، فرىزى ديارخهرىي فهرهنگىي ئه بيت. ديارخهره كان له و رووه وه سهره به خون، كه خاوه نى واتاي سهره به خوي فهرهنگىي، بويه به هه مان فۆرپه وه و به سهره به خويى، ئه بن به تىكرده له به ره مه پىنانى L.DP دا به په رپه وكردنى پۆله ره گه ز ديارى كردنى فهرهنگىي  $[N]+D^0$  ويسته ناوه كى به كان تىر ئه كه ن و به وه ش درووسته يه كى بى كه م و كوورپى L.DP به ره م ئه پىنن. له (٢) دا، ياساكانى به ره مه پىنانى فرىزى ديارخهرىي فهرهنگىي، په يوه ست به ديارخهره ئازاده كانى (وشه ي نيشانه، ژماره، راده) وه شيوازه بند ئه كرىن، كه پاش گواستنه وه ي خورتىپانه ي ته واو كه ره فهرهنگىي كه له چه په وه بۇ لاي راست و لىدانى پارامىتەر، سهره و رپزبوونى درووسته كه ئه بيت به كوردىي.



پروانہ نمونہى (أ_۳)	L.DP←N+D۰ - أ (۲)
پروانہ نمونہى (ب_۳)	L.DP←Pre.P +D۰ - ب
پروانہ نمونہى (پ_۳)	N + Dn←L.DP - پ
پروانہ نمونہى (ت_۳)	N + Dq← L.DP - ت

- ۳\_أ. {ئەم كىلگەيە، ئەم خانووہ، ئەم مامۆستايانہ،...}
- ب. {ئەم پەنجەرە ئاسنە، ئەم خويىندكارە زيرەكانە...}
- پ. {دوو پياو، سى دار، چوار سىو...}
- ت. {تۆزىك ئاو، كەمىك خوي...}

۱\_۱\_۴/۲ وشەى نيشانە

جۆرئىكى تىرى ئەو كەرەستانەى، كە فرىزى ديارخەرىي بەرھەم ئەھيىن، وشە نيشانەكانى /ئەم...، ئەو...، ئەم...انە، ئەو...انە/ن (CARNIE, ۲۰۱۱, ۴۵)، كە ئەچنە شوئىنى ديارخەر (Determiner)ەكانەوہ و درووستەپەكى لە جۆرى فرىزى ديارخەرىي درووست ئەكەن، فۆرمەكانى /ئەم...، ئەو...، ئەم...انە، ئەو...انە/ لاي زمانەوانەكان زاراوہى جياوازيان بۇ بەكارھيىنراوہ، بۇ نمونە زاراوہكانى (جىناو۱ نيشانە، راناو۱ نيشانە، وشەى نيشانە، ئاوەلناو۱ نيشانە)، ھەندىكىش بە «جىناو۱ ئاماژە/ جىناو۱ نيشاندان (demonstrative pronoun)» (مەحو۱ى، ۲۰۱۱، ۱۱) ناويان بردووہ. وشە نيشانەكان، ھەمان ھەلسوكەوتى مۆرفىمى ناسراو۱ى و نەناسراو۱يان ھەيە لە پىكھيتان۱ى فرىزى ديارخەرىي دا، واتە نيشانەى [+ناسراو۱ى] بە ناوہ كە ئەدەن، ھاوكات (وشە نيشانەكان ىش، كە خۇيان لە بنەرەتدا لەشيۆہى مۆرفىمى (ئەمە، ئەوہ، ئەمانە، ئەوہ)دابوون، بەلام لە سينتاكس دا بەشى يەكەمى مۆرفىمەكە وەك باسئىك (Topic) يەتە سەرەتاوہ و بەشەكەى تىرى بۇ پاراستنى رىساي سەرکۆتايى ديارخەرەكە، ھەر كۆتايى ئەگرىت، ئەمەش ئەوہ دەرئەپرئىت وشە نيشانەكانىش، لە بنياتى درووستە سينتاكسىيەكەدا بەھۆى پاشماوہكەيەوہ ئەبئىت بە سەرکۆتايى (مەعرووف، ۲۰۲۰، ۱۴)، (سەعيد، ۲۰۱۹، ۲۹۷).

لەو رووہوہ، لە زمانى كوردىي دا وشەى نيشانە وەك سەرى رىزمانىي بۇ بونياتانى فرىزى ديارخەرىي فەرھەنگىي L.DP گۆ ئەكەن. ئەمجۆرەى ديارخەر، جياواز لە (مۆرفىمى ناسراو۱ى و نەناسراو۱ى)، بە فۆرمى سەرپەخۆ ھەن، واتە فەرھەنگىين و ئازادىي روودانيان ھەن، بۆيە ئاستى نواندى D۰يان ھەن، بەوہش ئەم وشانە بوون بە بنەماي بەرھەمھيتانى ئەمجۆرەى DP بە ھەلاو۱رکردنى تەواو۱كەر/ ناو۱ىك بە نيشانەى [+گشتى، + ژمىرراو۱]. پروانە (مەعروف، ۲۰۱۰، ۲۱)، بەپىي پۆلە رەگەز ديارىکردنە فەرھەنگىيەكەى لە (أ\_۳)دا، كە تەواو۱كەرەكەى، تەواو۱كەرئىكى فەرھەنگىيەو لە سينتاكس دا بۇ تەواو۱كەرئىكى سينتاكسىي ئەگۆرپرىت، ئەويش لەلايەن سەرە رىزمانىيە فەرھەنگىيەكەى وشەى نيشانەوہ، ھوكم ئەكرىت. پروانە (۴) و ھىلكارىي (۶). ھاوكات سەرەرپاي ياساي (أ\_۳)، بەھۆى ياساي (ب\_۳)يشەوہ، درووستەى فرىزى ديارخەرىي فەرھەنگىي بەرھەم ئەھيىنرئىت، ياساكەى (ب\_۳)ىش، بە جياوازيى درووستەى تەواو۱كەرەوہ پەيوہستە، كە درووستەيەكى لە جۆرى دەستەواژيلە ھەيە. پروانە (۵) و ھىلكارىي (۷).

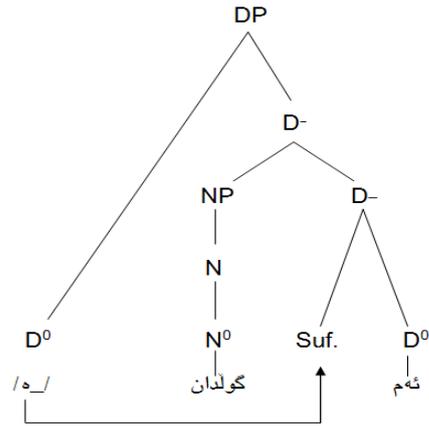
پروانہ نمونہى (۴)	L.DP←ە+[N]D۰+ - أ (۳)
-------------------	-----------------------



ب- Pre.P ← L.DP+D<sup>0</sup> بېروانە نەوونەى (0)

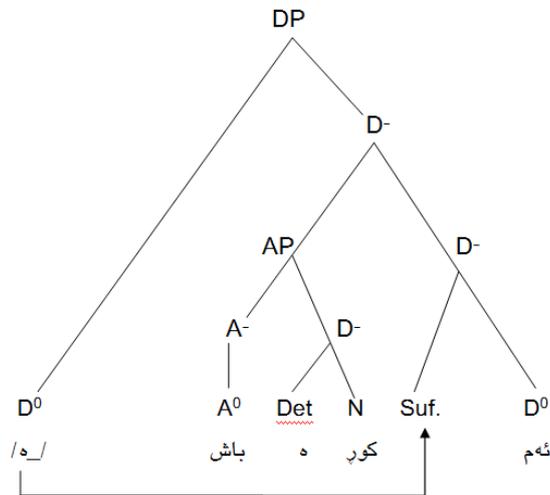
۴- {ئەم گۆلدانە}

ھىلکارىي (6)



۵- {ئەم كۆرە باشە}

ھىلکارىي (7)



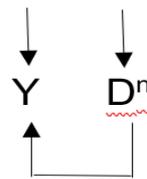
وشە نىشانەكان لەگەل مۆرفىمەكانى ناسراوئىي و نەناسراوئىي، جگە لە ئازادىي فۆرمى فەرھەنگىيان، لەوہدا جىاوازن، كە وشەى نىشانە ئەشەيت تەواوكەرەكەى دەرنەبەرئىت، ئەگەرچىي لە درووستەى قوولئىا تەواوكەرئىك ھەيە، بەلام سەربەخۆيى فۆرمە فەرھەنگىيەكەى، رىگە ئەدات لە درووستەى رووكەشدا تەواوكەرەكەى دەرنەبەرئىت، وەك (ئەمە، ئەوہ، ئەمانە، ئەوانە)، بەپىچەوانەوہ مۆرفىمەكانى ناسراوئىي و نەناسراوئىي، ئازادىي روودانىان، مەرجى دەرپرىنى تەواوكەرەكانىان ئەسەپئىت، واتە مۆرفىمى بەندن و ھەمىشە لەگەل تەواوكەرەكانىاندا پىكەوہ يەن.



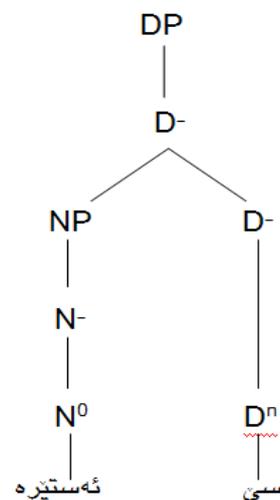
ژماره، به چەشنىكى تری ديارخەر دائەنریت، به جۆرئیک (ئەو ژمارانەى چئکەوتەى پئش ناوہکان ئەگرن، به ديارخەرى راددە هەژمار ئەکرئن). <http://davpps.in/File.determiners.pdf/۸۱۳>. لەمرووہو، ژماره به جۆرئیکى تری ديارخەرە ئازادەکان ناوژەد ئەکرئت، بهوپیئەى فۆرمئیکى فەرہەنگیى هەپە و بهوہش ئەپئت به کەتئگۆریئەکى سەرہەخۆى فەرہەنگیى، هەربۆپە وەک توخمئیکى پڕۆژەسازدەر (أ) لەلایەک وەک X<sup>0</sup> هەلسوکەوتتەکات، بەلام بۆ جیاکردنەوہى لە جۆرەکانى تری ديارخەر، هئمای /Dn/ى دراوہتئ، کە لە پۆلە رەگەز ديارئکردنە فەرہەنگیئەکەیدا، تەواوکەرئیک به نیشانەى [+ گشتیى، + ژمئراوا] یەوہ داوا ئەکات، واتە «ناوہ گشتیئەکە ژماره ئەپکات به فرئز، بۆپە به سەر هەژمار ئەکرئت» (ئەحمەد، ۲۰۲۳، ۷۲). پروانە نواندنە فەرہەنگیئەکەى لە (ە)دا. (ب) لەلایەکى ترئشەوہ، ئەمجۆرەى ديارخەر چئکەوتەى لای راستى سەرە ئەگرئت، بۆپە لە سینتاکس دا گواستنەوہى تەواوکەر روونادات، بهوہش سەرە رئزمانیئەکەى ژماره، جلەوى کۆى پڕۆژەکە ئەگرئت و لە راستەوہ بۆ چەپ حوکمى تەواوکەرەکەى ئەکات. پروانە (۶) و هئلکارى (۸).

[Dn [N + (ە)

۶\_ {سى ئەستیرە}



هئلکارى (۸)





مۆرفىمەكانى راددە، گۆكردنى ديارخەرىيان ھەيە و لەناو درووستەى فرىزە ديارخەرىيەكەدا، پەسنى چەندىتىيى تەواوكەر ئەكەن، بۆيە بوونيان خورتىيە. پروانە (CARNIE, ۲۰۱۱, ۴۵), (Park, ۱۹۹۶)

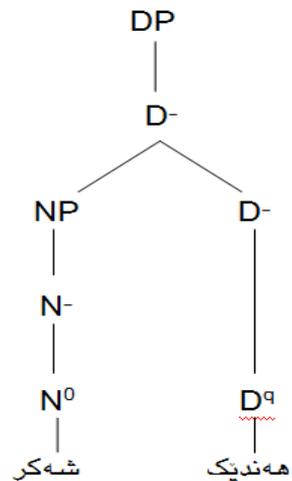
context=ircs\_reports&۱۱۰۸=https://repository.upenn.edu/cgi/viewcontent.cgi?article

لە زمانى كوردىيشدا، پىشېينى ئەكرىت وەك جۆرى سىيەمى ديارخەرە ئازادەكان، توخمىكى پىژژەسازدەرى فەرھەنگىيى بىت و گۆكردنى سەرى رىزمانىي فرىزى ديارخەرىيى L.DP ھەبىت، لەو رووہو، كە ھاوشىوہى ژمارە، خواوہنى فۆرمىكى سەربەخۆي فەرھەنگىيە و بە وشە ئەگەيەنرىت. گەر ئەمە درووست بىت، كەواتە ديارخەرە رادەبىيەكانىش لەسەر بنەماي پۆلە رەگەز ديارىكردنى فەرھەنگىيى، ناواخنەكەيان ديارى ئەكرىت، ھەروەك ياساى نواندەنە فەرھەنگىيەكەى لە (۵)دا شىوازبەند ئەكرىت. بۆ نمونەى ئەم جۆرەى فرىزى ديارخەرىيى، پروانە (۷) و نواندەنەكەى لە ھىلكارىيى (۹)دا.

[Dq[Y+ ]۵

۷\_ {ھەندىك شەكر}

ھىلكارىيى (۹)



I.DP فرىزى ديارخەرىيى ئەركىيى ۲/۴\_۲

جىيى ئاماژەيە، فرىزى ديارخەرىيى ئەركىيى I.DP، جۆرىكى دىكەى فرىزە ديارخەرىيەكانە و بەپىچەوانەى DP ى فەرھەنگىيەو، پەيوەست بە ديارخەرى نائازادەو بەرھەم ئەھىترىت، ئەوانەى فۆرمى سەربەخۆيان نىيە و بە تەنھا گۆكردنى سىنتاكسىيان نابىت، وەك ديارخەرەكانى ناسراوىيى و نەناسراوىيى /\_كە، /\_ىك/ پروانە (CARNIE, ۲۰۱۱, ۴۵). لەو رووہشەو، ئەگەرچىيى ديارخەرەكان توخمى پىژژەسازدەرن و ھاوشىوہى توخمەكانى دىكە پىژژەى فرىز بونىات ئەنن، بەلام وەك ئاماژەى پى درا، لەبەرئەوہى ناسراوىيى و نەناسراوىيى لە كوردىيى دا لە جۆرى ديارخەرى نائازادن



و به مۆرفيمى سهر به خو نين، بۆيه درووسته به رهه مهاتووه كه شيان له جوړى فرىزى ئهركيى ئهبيت. پروانه (6)، كه تيدا ياساكانى به رهه مهپتاني فرىزى ديارخهريى ئهركيى په يوه ست به ديارخهري نا-تازادىي (ناسراويى و نه ناسراويى) يهوه، شيوازه ند ئه كريت:

(6) I.DP ← N D<sup>0</sup> + (أ\_8) پروانه نمونهى

ب- Pre.P ← I.DP + D<sup>0</sup> پروانه نمونهى (ب\_8)

أ\_8. {شاره كه، خانووه كه}

ب. {كچه كورده كه، پياوه دهوله مهنده كه}

## دهرئه نجام

دهرئه نجامى توپزينه وه كه، له م دوو خالهى خواره وه دا ئه خرينه پروو:

1. به گشتيى له زمانى مروفا كۆمه لىك روانگهى جياواز له ئارادان، كه كراون به بنه ما و به ميكانيزمى ناسينه وهى درووستهى فرىز هه ژمار ئه كرين، ئه وانيش روانگه كاني (فرىز پيكه پتان، X-bar، روانگهى ئهركيى)ن، كه ئاراستهى كار كردنى توپزينه وه كه، زياتر له گه ل بنه ماكانى تيورى (X-bar) دا گونجاو و هاوته ريبه، به جوړىك بۆ شيكردنه وه و ديارى كردنى درووستهى فرىزه كان، پشتيان پى ئه به ستيت. ئه ويش له و روانگه يه وه يه، كه تيوره كه په يوه ست به چه شنى (سهر) وه، (فرىزى فهره نكيى) له (فرىزى ئهركيى) جياكردووه ته وه، به وپييه هه ريه ك له و فرىزانه، له پرووى درووسته و گوگردن و مه وداى بونياتنانيا نه وه، له يه ك جياوازن، هاوكات جوړ و ئه دگارى (سهره فهره نكيى) يه كان، ئه بن به سه نكي محه ك بۆ ناسينه وه و ديارى كردنى (فرىزى ديارخهريى فهره نكيى) و دانانى هيلكى جياكردنه وه له گه ل (فرىزى ديارخهريى ئهركيى) دا.

2. فرىزى ديارخهريى فهره نكيى، ئه و پروژانه ن، كه له چوارچيوه و مه وداى ريساى پروژه سازدان دا به رهه م ئه هپتزين، سه رى پروژه سازده رى فرىزه كه له جوړى (كه تيگورييه فهره نكيى) يه كانن، ئه وانيش ديارخه ره ئازاده كاني (وشه ي نيشانه، ژماره، رادده) ئه گرنه وه، به وپييه ئه و ديارخه رانه، فۆرميكي ئازاديان هه ن و خاوه نى واتاى سه ربه خوئى فهره نكيين، هه ربؤيه به هه مان فۆرمه وه، ئه بن به تيكرده ي پروسه كه له به رهه مهپتاني فرىزى ديارخهريى فهره نكيى L.DP دا، ئه ويش به په يره وكردنى پۆله ره گه ز ديارى كردنى فهره نكيى [N]+D<sup>0</sup>، كه پاش تيكردى ويسته ناوه كيه كه يان و ليدانى پاراميتهر، درووسته يه كى بى كه م و كوورپى فرىزه كه، به رهه م ئه هپتريت.

3. خالى (2)، ديارى كردنى پاراميتهرى سه رى ريزمانى ديارخه ره كان ده ستبه ر ئه كات، به جوړىك په يوه ست به چه شنى ديارخه ره كانه وه، زمانى كوردى، دوو پاراميتهرى جيبه جى ئه كات، بۆ ئه وه ش ديارخه ره فهره نكييه كان له و رووه وه، كه جيكه وته ي سه ره تا ئه گرن، په يره وى پاراميتهرى سه ر سه ره تا ئه كهن و له راسته وه بۆ چه پ حوكم ئه كهن، به پيچه وانه شه وه ديارخه ره ئهركيه كان، له به رئه وه ي جيكه وته ي كۆتايى ئه گرن، پاراميتهرى سه ركۆتايى جيبه جى ئه كهن و ئه وكات ئاراسته ي حوكم كردنه كه شيان له چه په وه بۆ راست ده بيت.



## عبارة المحدد المعجمي في لهجة السليمانية

### الملخص

«عبارة المحدد المعجمي في لهجة السليمانية» هو محاولة لمعرفة المعرف بالإضافة بشكل عام و مشروع المعرف بالإضافة في معجم اللغة الكردية - في لهجة السليمانية خصوصاً. أهمية البحث: (أ) من ناحية تعد الربط في تحديد عناصر المعرف بالإضافة، والتي، كرئيس منجزى المشروع، تعتبر آلية لإنتاج مشروع المعرف بالإضافة. (ب) الجوهر والبحث نفسه دليل على وجود نوع آخر من المعرف بالإضافة، (المعرف بالإضافة العاملة) و تعتمد وجهة نظر التمايز على النوع البنية لعناصر مكوني المشاريع. محتوى البحث هو تحديد العناصر المعجمية التي تستند إلى مبادئ نظرية (X-bar)، تم تحديدها كرأس معجمي لإنتاج (العبارة المحددة)، ومن شكل هذه العبارات التي تمت الاهتمام بها (العبارة المحددة المعجمي)، ويرتبط بعناصر منجزى المشروع وآليات الإنتاج وتم العمل عليه. تتركز نتائج البحث، من خلال نظرية (X-bar)، فإن نوع المعلومات ومحتوى رؤساء منجزى المشاريع هم السبب في التعرف والتصديق عليها، وأن العبارة المحددة له إنشاء و بناء الخاص به. الكلمات المفتاحية: الرأس المعجمي، البنية، الإسقاط، العبارة المعجمية، العبارة المحددة

Lexical Determiner Phrase In Sulaimani Sub Dialect

Assist. Prof. Dr. Sazan Dhahir Saeed

Kurdish Department, College of Language

University of Sulaimani

Kurdistan Region - Iraq

E-mail: sazan.mohammad@univsul.edu.iq

Shna Aziz Rahim- M.A Student

Ministry of Education

Kurdistan Region - Iraq

gmail.com@E-mail: shna.mina@gmail.com



## Abstract

This research is entitled (Lexical Determiner Phrase in Sulaimani Sub Dialect), It is an attempt to illustrate the views of phrase recognition in general and project of lexical determiner phrase in Kurdish-Sulaimani sub dialect in particular.

The significance of the research is, (a) on the one hand. It depends on the identification of lexical items like (the project-making head) that are considered to be the mechanisms of producing the lexical determiner phrase project. (b) the essence of the research itself provides evidence for the existence of another type of determiner phrase, which is (the functional determiner phrase), The distinction, depends on the structure type\ component of the project-making items.

The content of the research is to identify the lexical items, based on the principles of (X-bar) Theory, determined as lexical head for producing (lexical phrase), among these types of phrases, (lexical determiner phrase) has been taken into account concerning the project-making item and its mechanisms of production, has been working on.

The result of research of cusses on type of information and the content of project managers from the perspective of (X-bar) theory, reason of recognition and acceptance of (lexical determiner phrase), and the phrases have their own structure, function and construction range.

**KeyWords: Lexical Head, Structure, Projection, Lexical Phrase, Determiner Phrase.**

## سەرچاوهکان

أ. به زمانی کوردی:

۱. ئازاد ئەحمەد حەسەین، ۲۰۰۹، سینتاکسی کرداری لیکدراو له شیوهزای هه‌ورامیدا، له بلاوکراوه‌کانی مه‌لبه‌ندی رۆشنییری هه‌وارامان، چاپخانه‌ی یاد، (ب.ش).
۲. بژوین یه‌حیا محەمه، ۲۰۱۶، نواندنی فەرهنگی له زمانی کوردیدا، نامە‌ی ماستەر، سکۆلی زمان، زانکۆی سلێمانی.
۳. حاتم ولیا محەمه‌د، ۲۰۰۹، په‌یوه‌ندییه‌ رۆناییه‌کانی نواندنه‌ سینتاکسییه‌کان، چاپخانه‌ی خانی، ده‌ۆک.
۴. خه‌سرۆ ئەحمەد په‌سول، ۲۰۱۲، رسته‌ له شیوه‌زاری خۆشناوه‌تیدا له روانگه‌ی تیۆری پرێزمانی ده‌سه‌لات و به‌ستنه‌وه‌دا، تیزی دکتۆرا، زانکۆی سو‌ران.
۵. ره‌شید، طه، ۲۰۱۵، رۆنانی فریز له زاری کرمانجی ناوه‌راست و کرمانجی ژوو‌روودا، نامە‌ی متسته‌ر، سکۆلی زمان، زانکۆی سلێمانی.
۶. ژینۆ نزار احمد، ۲۰۲۳، جینده‌ر له پێپه‌وی فەرهنگ و پرێزمانی شیوه‌زاری هه‌ورامیدا، نامە‌ی ماجستیر، کۆلیژی په‌روه‌رده‌ی شاره‌زوور، زانکۆی هه‌له‌بجه.
۷. سازان زاھیر سه‌عید، ۲۰۲۰، نواندنی سینتاکسی له زمانی کوردی دا، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی ناوه‌ندی سارا بو



چاپ و بلاوکردنهوه، سلیمانی.

۸. سانیا جهبار عه بوزهید، ۲۰۱۹، جهگۆرینا کهرستان د رستیا ((گۆڤهرا به هیدینی))، چاپی یه کهم، سهنته ری زاخۆ بۆ ڤه کۆلینین کوردی.

۹. سهباح رهشید قادر (۲۰۰۹)، هه ندی لایه نی ریزمانی دهسه لات و بهسته نه وه (CB) له زمان کوردیدا، بلاو کراوه ی نه کادیمیای کوردی، چاپخانه ی حاجی هاشم، هه ولیتر.

۱۰. محمد مه جید سعید، ۲۰۱۵، فرههنگ و پرۆسه ی به لیکسیمبوون، نامه ی مسته ر، سکۆلی زمان، زانکۆی سلیمانی.

۱۱. سه میره یونس، ۲۰۱۳، سینتاکسی وشه له زمان کوردیدا، نامه ی ماسته ر، زانکۆی سه لاهه دین، هه ولیتر.

۱۲. عه بدولجه بار مسته فا مه عرووف، ۲۰۱۰، درووسته ی فریز له زمان کوردیدا، مه لبه ندی کوردۆلۆجی، سلیمانی.

۱۳. عه بدولجه بار مسته فا مه عرووف، کاروان عومه ر قادر (۲۰۱۱)، کاریگه ری فرههنگ له بنیاتی درووسته سینتاکسییه کاند، گۆڤاری الستاذ، جامعه بغداد، العدد (۱۸۶).

۱۴. عه بدولجه بار مسته فا مه عرووف، ۲۰۲۰، لیکۆلینه وه له فرههنگ و سینتاکسی کوردی، چاپی یه کهم، چاپخانه ی سارا، سلیمانی.

۱۵. ڤیان سلیمان حاجی، ۲۰۰۷، که ره سه به تاله کان له روانگه ی تیۆری دهسه لات و بهسته نه وه ((شپوه زاری کرمانجی سه روو))، نامه ی دکتۆرا، کۆلیژی زمان، زانکۆی سه لاهه دین، هه ولیتر.

۱۶. محه مه دی مه حوی، ۲۰۱۱، رسته سازی کوردی، زانکۆی سلیمانی.

۱۷. محه مه دی مه حوی، ۲۰۱۱، بنه ماکانی سینتاکسی کوردی، به رگی یه کهه م، چاپخانه ی په یوه ند، سلیمانی.

۱۸. محه مه دی مه حوی، ۲۰۱۹، پپره وی دیاریکردن له ستانداردی کوردی دا، گۆڤاری زانکۆی گه رمیان، Special Issue.

۱۹. نه هاد سیسو عه بدولا، ۲۰۲۲، رۆناتی گری له شپوه زاری هه رکیدا به پیی ریزمانی دهسه لات و بهسته نه وه، نامه ی ماسته ر، فاکه لیتی ئاداب، زانکۆی سوۆران.

### به زمانی عه ره ی:

۲۰. مرتضی باقر، ۲۰۰۲، مقدمه فی نظریه القواعد التولیدیة، الطبعة الاولى، دار الشروق للنشر و التوزیع، عمان، الأردن.

### به زمانی فارسی:

۲۱. مه دی مشکوه الدین، ۱۳۸۶، سیر زبانشناسی، مشهد، انتشارات دانشگاه فردوسی.

### به زمانی ئینگلیزی:

22. AARONS, D. (1994), ASPECTS OF THE SYNTAX OF AMERICAN SIGN LANGUAGE, Doctor of Philosophy, BOSTON UNIVERSITY.

23. Abney, S. (1987), THE ENGLISH NOUN PHRASE IN ITS SENTENTIAL ASPECT, DOCTOR OF



PHILOSOPHY IN LINGUISTICS. Cambridge, MIT.

24. Aitchison, J. (1999), LINGUISTICS, Fifth edition, NTC/ Contemporary Publishing, Lincolnwood ) Chicago), USA.
25. Alexander, L. (2003), Longman English Grammar, Twentieth impression, BRITISH LIBRARY CATALOGUING IN PUBLICATION DATA, Longman Publishing, Printed in China.
26. CARNIE, A. 2011, MODERN SYNTAX
27. Cook. V. & Newson, M. (1997), Chomsky's Universal Grammar, second edition, Blackwell Publishers.
28. Cook. V. & Newson, M. (2007), Chomsky's Universal Grammar, Third edition, Blackwell Publishing.
29. CRUSE, A.(2006), A Glossary of Semantics and Pragmatics.
30. Crystal, D. (2003) A dictionary of Linguistics and phonetics, 5th edition, Black well: Oxford.
31. Haegeman, L. (1998), Introduction to Government & Binding Theory, Second Edition, Blackwell Publishers Ltd.
32. MATTHEWS, P. H. (2007), Oxford CONCISE DICTIONARY OF Linguistics, Second Edition, OXFORD UNIVERSITY PRESS.
33. Radford, 1982,

پىگەى ئەلكترۆنىي:

determiners.pdf/۸۸۱۳/http://davpps.in/File.۳۴

context=ircs\_reports&۱۱۰۸=https://repository.upenn.edu/cgi/viewcontent.cgi?article.۳۵



# ناشتنى مردوو وەك مەراسىمىكى كۆمەلەيەتتى (توۋزىنەوھىيەكى ئەنتروپۆلۇژىيە)

پ.ى.م. ھەردى زىاد صالح

زانكۆى سەلاھەددىن / كۆلئىژى ئاداب / بەشى فەلسەفە

hardi.saleh@su.edu.krd

د. نادىە ولى جبار

زانكۆى سەلاھەددىن / كۆلئىژى ئاداب / كۆمەلناسى

nadia.jabbar@su.edu.krd

## پوختە

ئەم توۋزىنەوھىيە ئەنتروپۆلۇژىيە دەربارەى داب و نەرىتى ناشتنى مردوو ھەلەلەرى. ئامانجى شىكردنەوھى و دىارىكردنى ئامازەكانى مەراسىمى ناشتنى مردوو بە پىى داب و نەرىتى شارى ھەلەلەرى و دەستىباشانكردنى ئەو گۆپانانەى بەسەر ئەم مەراسىمەدا ھاتوون. دىارىكردنى گۆپانكارىيەكان، خستەنەرووى ئەركەكانى ئەم مەراسىمە. ئايا ناشتنى مردوو ئەركىكى كۆمەلەيەتتىيە؟ چۆن بەرپۆھ ئەچىت؟ ئايا ئەو گۆپانانەى بەسەر كۆمەلگەدا يەن، چ كارىگەرىيەكيان ھەيە لەسەر گۆپانى شىوازى بەرپۆھچوونى ئەم رپۆھسمە؟ مېتۆدى بەكارھاتوو برىتتە لە مېتۆدى (ئىتتۇگرافىيا و بەراوردكارىيە). سەبارەت بە ئوونەى توۋزىنەوھىيەكە مەبەستدارە و ئوونەى (ھالەتە دەولەمەندەكان) ھ لە (۱۰) كەس پىكھاتوون. چاوپىكەوتن و تىبىنى بە بەشدارىيىكردن، بۇ كۆكردنەوھى زانىارىيە بەكان بەكارھاتوون. ئەنجامەكانى توۋزىنەوھىيەكە: ئەم مەراسىمە پىگەى كۆمەلەيەتتىيە مردوو دەرئەخات، پەيوەندىيە كۆمەلەيەتتىيە ناوان تاكەكان بەھىز ئەكات. ئىستا ئەم مەراسىمە رىز و سەنگى خۆى لەدەست نەياوھ، لەگەل ئەوھى كۆرۇنا كارىگەرىيەكى بەرچاوى ھەبووھ لەسەر شىوازى ناشتنى مردوو لە شارى ھەلەلەرى. گۆپانى ھەندىك نەرىت و ھاتنە ناوھى نەرىتى نوئ. شىوازى بەرپۆھچوونى ئەم مەراسىمە ھەندىك گۆپاوه، بە جۆرىك لە ناو چىنى بالە لەلەنى خەرجىيەوھ ھەندىك زىادەرپۆيى تيا ئەكرىت. ئىستا نوئى ئىسقات ئەكرىت، بەلام زۆر كەمبووھتەوھ. مەراسىمى ناشتنى مردوو چەند ئەركىكى ھەيە: كۆلئوورىيە و كۆمەلەيەتتىيە، ئايىنىيە و دەرروونىيە.

كلىلەكانى توۋزىنەوھىيە: مردن، ناشتنى مردوو، داب و نەرىت، كەلتور، مەراسىم.

Recieved: 4/6/2023

Accepted: 23/6/2023



## پېشەكىي

ئەو گۇرانكارىيىيە يەك لە دواى يەكانەى بەسەر كۆمەلگەى كوردەوارىيى دا يەت؛ ئەبىتە ھۆى وەچەرخان و سەرھەلدىنى ھەلسوكەوتى كۆمەلەيتىيى و داب و نەرىتى نوپى تايەت بە دياردەى ناشتنى مردوو. ھەر لە دېرزەمانەو ھەموو ئايىنەكان رېزىيان لە مرووكانيان گرتوو، ئەمەش ئەگەرپتەو ھۆ خۆشەويستيان بۇ مردوو ھەكە و پروسەى مردن بەلايانەو ناديار و پېرۆزبوو. لېرەدا باس لە مەراسىمى ناشتنى مردوو ئەكەين لە رەھەندە كۆمەلەيتىيەكەيەو؛ كە وەكو داب و نەرىت و مەراسىمە كۆمەلەيتىيەكان شتىكى پېويستىيە، بەم پېشە شىوازي بەرپۆھچوونى ئەم مەراسىمە مېژوېكى دوور و درىژى بەسەرا تېپەرپو ھەكە بە شىك لە كۆلتوورى كۆمەلگەكان، بەلام شىوازي بەرپۆھچوونى ئەم مەراسىمە لە كۆمەلگەكەو ھۆ يەككى تر جياوازي ھەيە.

كۆمەلگەى كوردىيى وەكو كۆمەلگەكانى تر داب و نەرىت و ياساى تايەت بە مەراسىمى مردووناشتنى ھەيە، كە لەناوچەيەكەو ھۆ ناوچەيەكى تر، لەھەندى وردەكارىيىدا، جياوازييان ھەيە، بە تايەت لە رۇژگارى ئەمپۇدا فرەكۆلتوورىيى زالە بەسەر كۆمەلگەكەدا. مردووناشتن پەيوەندىيى بە سستىمى كۆمەلەيتىيى لەلايەك و بە سستىمى كۆلتوورىيى لەلايەكى ترەو ھەيە. كەواتە رېورەسمەكانى مردووناشتن پېكھاتەيەكى كۆلتوورىيە و ئەركىكى كۆلتوورىيى لە كۆمەلگەدا بەجى ئەھىتت. بەويپەي كۆمەلگەى كوردىيى زۆرىيەيان موسولمانن، بۇيە جەخت ئەكەينەو سەر مەراسىمى تازىە و مردووناشتن لەلاى موسولمانن.

بابەتى ئەم توپۇزىنەو ھەولدايىكە بۇ شىكرەنەو و تىشك خستەسەر ناشتنى مردوو ھەك داب و نەرىتتىكى كۆمەلەيتىيى لە كۆن و ئىستادا. تىيىنى ئەكرىت ئەم نەرىتە لەزۆربەى كۆمەلگەكاندا ھەيە، بەلام شىوازي بەرپۆھچوونى لە كۆمەلگەكەو ھۆ يەكى تر ئەگۆرپت، بەتايەت دواى پەتاي كۆرۇنا، ھەك ئەزانرپت گۇرانى زۆر درووستبوون لەرووى شىوازي ژيان و نەرىتەكانى پرسە و ناشتنى مردوو. تاكو ئىستا مرۇف نەيتوانىو ھە ناتوانىت بەرەنگارى مردن بېت بە و، ياخود كارپك بكات بۇ وەستاندى.

كەواتە ئەگەر مردن تەنھا ئەو راستىيە بېت كە لە كۆنەو تا ئىستا مرۇف بىروراي جياوازي نەبوو ھەربارەى، ئەو ئەو پرسىارەى رووبەرروومان ئەبىتەو ئەو ھەيە: نەپىيى مردن چىيە؟ ئايە كۆتايى مرۇفە؟ كاتىك ئەلپىن كۆتايى؛ ئەمە ماناى فەناھەبوونى تەواوھتىيى؟ يان مردن كۆتايى. بە تىگەشىتتىكى تر؛ مەبەستمان كۆتايى مرۇفە لە جىھانى زەوييى و لە دايكبوونەو ھەيەتى لە جىھانىكى تر، مەبەستمان كۆتايى و لەناوچوونى جەستە و مانەو ھەيە، كە لە گەشتەكەى بە ناو جىھانى تر، بەرەدەوام ئەبىت (ئەحمەد، ۱۹، ۲۰۱۴). بەجىھىنانى ھەر ھەنگاويك لەم مەراسىمەدا ئامازەيەكە بۇ گوزارشتى خاوەن مردوو بەرامبەر لەدەستدانى كەسىكى نىك. ھەر لە كۆنەو بەجىھىنانى ئەم مەراسىمە بە پېرۇز دانراو، كاتى ئەلپىن: بەجىھىنانى ئەم مەراسىمە فەرزە؛ ئەويش نىشاندى رېز و گەورەيى مرۇفەكانە لاى خوا. ھەرەھا دانانى پرسە و قورئان خوئىدن و مەلودگىرپان ھەتا ئەگاتە نەشكاندى پرسە بۇ ماوھەكى ديارىكراو، ھەر ھەموويان ئامازەن بۇ پىگەى كۆمەلەيتىيى و خۆشەويستى مردوو كە لاى خانەوائەكەى. ئەتوانىن بلىين توپۇزىنەو ھەربارەى ئەم دياردە كۆمەلەيتىيە؛ مەراسىمى ناشتنى مردوو، لە يەك كاتدا، بە داب و نەرىتتىكى



كۆمهلايه تىيى و ئايىنىي دائه نرېت.

پرسى توپژنه وه كه ئه وه يه: ئايا ناشتنى مردوو ئه ركىكى كۆمهلايه تىييه؟ چۆن به رپوه ئه چپت؟ ئه و گۆرانانەى به سه ر كۆمه لگه دا يه ن چ كارىگه رىبه كيان هه يه له سه ر گۆرانى شپوازى به رپوه چوونى ئه م مه راسيمه؟ شپوازى به رپوه چوونى رپوره سمى ناشتنى مردوو له كوون و ئىستادا له كویدا جياوازيان هه يه؟ به رپوه چوونى مه راسيمى ناشتنى مردوو چ ئاماژه يه ك ئه هپنپت؟ بۇچىي ريز له مردوو ئه گيرپت؟

توپژينه وهى به رده ست گرنگىي خۆي هه يه به وهى له به ر رۆشنايى ئه و گۆرانكارىييه كۆمهلايه تىيانه ي به سه ر كۆمه لگه دا هاتوون، له رابردوو و ئىستادا، ئه وا مه راسيمه كانى ناشتنى مردوو گۆرانكارىيان به خۆوه بىنى و چيپتر وه كو پيشتر به رپوه ناچن؛ به و پپيه ي گۆرانكارىي له به رپوه چوونى پرسه دا روويانداوه وه ك: كه مبوننه وهى شپوه ن و لاواندنه وه و پۆشيني جل و به رگى ره ش بۆ ماوه يه كى زۆر. گرنگىي ئه م توپژينه وه يه له وه دا يه باس له مه راسيمى ناشتنى مردوو و ئه و گۆرانكارىيانه ئه كات كه به سه ريدا هاتوون له شارى هه وليتر.

### به م شپوه يه ئامانجى توپژهران لپره دا:

۱- هه و لدا نه بۆ شىكردنه وه و ديارىكردى ئاماژه كانى مه راسيمى ناشتنى مردوو به پپى داب و نه ريت و كولتوورى شارى هه وليتر.

۲- زانين و ده ستنيشانكردى كارىگه رىبه كانى مه راسيمى ناشتنى مردوو له سه ر شپوازى ژيانى خه لك و مامه له كردنيان له گه ل له ده ستدانى كه س و كارىان، هه روه ها ئه و گۆرانكارىيانه ي به سه ر ئه م مه راسيمه دا هاتوون.

سه باره ت به ميتۆد و كۆمه لگه ي توپژينه وه كه، ئه وا له م توپژينه وه يه دا توپژهران به شپوه يه كى ئيتنۆگرافىيانه زانيارى يان كۆكردوه ته وه، هه ر بۆيه ميتۆدى ئيتنۆگرافىي (Ethnography) يه كىكه له و ميتۆدانه ي لپره دا ئاراسته ي توپژينه وه كه ي كردوه. ئاراسته ي ئيتنۆگرافىي و به كارهيتانى له توپژينه وه چۆنايه تىيه كاندا له گه ل ئه نترۆپۆلۆژيادا هاوشانن. ئيتنۆگرافيا جه خت ئه كاته وه له سه ر توپژينه وه ي لايه نه كانى كولتورور (Taylor, Boellstorff, Nardi. and Pearce, ۲۰۱۳, ۲۷)، يان برىتييه له وه سفكردى و شىكردنه وه و رافه كردنى كولتوورى كۆمه لگه يه ك يان كۆمه له تاكيك، يان سستمىك و، جه خته كاته وه له سه ر كرده وه كان يان بىروباوه رپه كان (المعتقدات)، زمان و، جوړى ژيانى تاكه كان يان كۆمه لگه كانيان (Campbell, E. and Lassiter, ۲۰۱۵, ۸۷).

هه روه ها ئيتنۆگرافيا، وانا؛ نووسين له باره ي كولتوروره وه. ئيتنۆگراف تىبينىي ژيانى كۆمهلايه تىي تاكه كانى كۆمه لگه ئه كات و تۆماريان ئه كات، تىبينىيه كانى وه سفىكى چروپرى ژيانى رۆژانه ي ئه و تاكانه يه كه له و شوپنه ديارىكراوه دا ئه ژين. كه واته؛ ئيتنۆگرافيا وپنه يه كى وردى ئه و په رپه وكردنه ي داب و نه ريتى ژيانى رۆژانه ي كولتورويك يان ورده كولتورويكه، يان كولتوروى گروپيكي ديارىكراو ئه دات به ده سه ته وه (بىر و لىقى، ۲۰۱۱: ۳۸۸). هه روه ها ئيتنۆگرافيا له شتگه لپكى وه كو: جلوبه رگ، ئامرازه كانى ژيان، شتومه كى پىرۆز، بىروباوه رپه كان، داب و نه ريت و دامه زراوه كۆمهلايه تىيه كان ئه توپژيته وه (موحسنى، ۲۰۰۷: ۵۹). له كۆتاييدا توپژينه وه ئيتنۆگرافىيه كان گرنگىي ئه ده ن به وه سفكردىكى ورد بۆ كووى ورد و درشتى ژيانى



رۇژانەى تاكەكان(سكوت و مارشال، ۲۰۱۱: ۳۴۰). ھەرۋەھا لىرەدا بە پىوسىت زانرا مېتۆدى بەراوردكارىيە (Comparative Method) لەگەل ئىتنوگرافىادا بەكارىيت، بۇ ئەۋەى بتوانرىت ناراستەى توپزىنەۋەكە تۆكمەتر بېت، بەۋەى ھەۋلداىتك بېت بۇ ئەۋەى بەراوردى بەرپۆەچونى مەراسىمى ناشتنى مردوو بكرىت لە پىش و پاش پەتاي كۆرۇنا. ئاشكرايە پەتاي كۆرۇنا گۆرانكارىيى لە كۆى ژيانى كۆمەلايەتتى زۆربەى دانىشتوانى گۆى زەۋىيى درووست كردوو، لەبەر ئەۋە بە باش زانراۋە بە شپۆەيەكى ناراستەۋخۇ تىشك بخرىتە سەر ئەۋ گۆرانانەى كۆرۇنا لەسەر مەراسىمى مردووناشتن درووستى كردوو.

مېتۆدى بەراوردكارىيە بەكەلك يەت و جىبەجى ئەبېت لەسەرجم زانستە كۆمەلايەتتەكاندا، سرووشتى توپزىنەۋە كۆمەلايەتتەكان رىگە ئەدات بەراوردكارىيە تيا بكرىت، بەلكو بەراوردكارىيە بە يەكك لە گرنگترىن ئەۋ بنەمايانە دائەنرىت، كە دامەزرىنەرانى كۆمەلناسىي لە توپزىنەۋە كۆمەلايەتتە بەرايىەكاندا پىشتيان پى بەستوو لەدانانى بنەماكانى كۆمەلناسىي(ابراش، ۲۰۰۹: ۱۷۷). ھەرۋەھا ئەم مېتۆدە جەخت ئەكانەۋە لەسەر بەراوردكردنى لايەنە جياواز و لىكچووۋەكانى دياردە كۆمەلايەتتەكان، بەمەبەستى دۆزىنەۋەى ئەۋ فاكترە يان بارودۇخەى بوۋە بە ھۆى روودانى ئەۋ دياردە كۆمەلايەتتە، ئەكرىت بەراوردكارىيە لە چوارچىۋەى يەك كات دا بېت، يان ھەلسان بە بەراوردكردنى يەكك لە دياردەكان لە ھەمان كۆمەلگە و لە كاتىكى جياوازدا بكرىت، بۇ زانىنى گەشەسەندن و گۆرانكارىيە ئەۋ دياردەيە. لەم توپزىنەۋەيەدا مېتۆدى بەراوردكارىيە لەلايەنى مەيدانى دا بەكارھاتوو، بۇ بەراوردكردنى چۆنىتى بەرپۆەچونى مەراسىمى مردووناشتن لە ئىستا و لە رابردوودا ھەرۋەھا ئەۋ گۆرانكارىيانەى بەسەرىدا ھاتوون.

سەبارەت بە كۆمەلگا و ئومونەى توپزىنەۋە، ئەم توپزىنەۋەيە لەبارەى (ناشتنى مردوو ۋەك مەراسىمىكى كۆمەلايەتتى -توپزىنەۋەيەكى ئەنترپۆلۆژىيە)، بۇ كۆكردنەۋەى زانىارىيە لەبارەى ئەۋ مەراسىمەۋە ئومونەيەكى مەبەستدار (العينة القصدية - Non-probability) ۋەرگىراۋە، بەلام لە جۆرى ئومونەى (حالتە دەۋلەمەندەكان)(عينة الحالات الغنية- "Intensity Sample Rich Case")، ئەم جۆرە ئومونەى ئەۋ تاكانە ئەبن بە ئومونەى توپزىنەۋەكە كە زانىارىيە زۆريان ھەيە و بابەتتەكان شىكردنەۋە بۇ دياردەكان ئەكەن (Angrosino, ۲۰۰۶, ۵۶). كەۋاتە؛ لە كۆتايىدا ئەۋ تاكانەى بە ئومونە ۋەرگىران ژمارەيان (۱۰) كەس بوو، كە زۆرترىن زانىارىيەيان لەبارەى مەراسىمى ناشتنى مردووۋە ھەيە؛ ياخود كەسانىك بوون بۇ ماۋەى زياتر لە (۱۵ بۇ ۳۳) سالى بەشپۆەيەكى زۆر بەشدارىيان كردووۋە لەم مەراسىمەدا، تەنانت لە سەردەمى كۆرۇناش ھەر خەرىكبوون لەگەل خەلكىي و لەگەل ستافى خۆبەخشانى ناشتنى مردوودا كاريان كردوو، ئەۋ كارانەشى كە كردوويانە برىتويون لە: شتن و كفنكردنى مردوو، ھەرۋەھا گۆريان ھەلكەندوو. ھۆكارى ھەلبۇزاردنى ئەۋ كەسانە ۋەك ئومونە بۇ ئەۋە بوۋە تا بتوانرىت زۆرترىن وردەكارىيى و ۋەسفى و تىگەيشتن بخرىنەپوو لەبارەى ئەۋ مەراسىمەۋە، ئەركە كۆمەلايەتتەكان و ھىما و ئاماژە جياوازەكانى شىكرىنەۋە.

بۇ كۆكردنەۋەى زانىارىيەكان توپزەران بە پلەى يەك پىشت بە سەرنج و تىبىنى ئەبەستى و بە پلەى دوو چاۋپىكەۋتەكان، كە بە يەكك لە رىگاكان دائەنرىت بۇ كۆكردنەۋەى زانىارىيە لە توپزىنەۋە چۆنايەتتەكاندا، لە رىگەيەۋە توپزەران توانويانە شارەزايى لەبارەى بىركردنەۋە و ھەست و بۆچونەكانى كەسانى تر بزنان، ھەرۋەھا توپزەران لەم رىگەيەۋە لە توانيان بەشپۆەيەكى راستەۋخۇ تىبىنىيەكانيان تۆمار



بىكەن. ھەرۋەھا لەم توپۇزىنەۋە يەدا چاۋپىكەۋەتنى نىمچە كراۋە بۇ كۆكردنەۋە زانىارىيە كان بە كارھىنراۋە، دۋاى ئەۋەى توپۇزەران پىشۋەختە زانىارىيەك لە بارەى بابەتەكەۋە زانرا و، ئەيانەۋىت روونكردەۋە لە لىتتوۋىزراۋان ۋەربىگرن. داۋا لە ۋەلامدەرەۋە كان كراۋە كە بە شىۋەيەكى گشتىي و بە وشە و شىۋازى خۇيان ۋەلامى بابەتەكە بەنەۋە، توپۇزەران پىسارى روونكردەۋەيان كىردوۋە لە لىتتوۋىزراۋ تاۋەكو بتوانرېت گوتار و روونكردەۋەى نوئ لە بارەى بە شىك لە بابەتەكە بخاتەپروو. ھەرۋەھا بۇ زياتر ئاشنابوون بەم مەراسىمە و لىكدانەۋە و دەرختى بەراوردىك لەناۋان ماناى تايەت بە چۆنىەتى بەرپۆۋەچوونى مەراسىمى ناشتى مردوۋ لە رابردوۋ و ئىستادا. دۋاى ئەۋەى فۇرمى چاۋپىكەۋەتن ئامائەكرا؛ توپۇزەران ھەۋلىاندۋە پىشانى چەند پىسپۇرېكى ئەكادىمىيى بەن، تاۋەكو گەيشتون بە شىۋازى كۆتايى، كە ئىتر بۇ بە جىھىننابى چاۋپىكەۋەتنە كان شىاۋبىت. شىۋازى كۆتايى پىسارىەكانى چاۋپىكەۋەتنەكە لە (۳) تەۋەر؛ كە بەسەر(۳۰) پىسارىدا دابەشكراون، پىكھاتوۋە. ھەرۋەھا (۱۰) كەس ۋەك ئوونەى مەبەستدار ۋەرگىراون كە كەسانى شارەزا و بە ئەزموون بوون.

### - تەكنىكى بە جىھىننابى چاۋپىكەۋەتنە كان لەم توپۇزىنەۋە يەدا:

- ۱- ھەر چاۋپىكەۋەتنىك (۴۵ تا-۶۰) خولەكى خاياندوۋە.
- ۲- چاۋپىكەۋەتنە كان لە ناۋ مآل و شوئى كاركردى تاكەكانى ئوونەكەدا بە جىھىنراون، بە شىۋەيەكى تاكى، رووبەروۋانە و بەتەنھا بە جىھىنراون، بۇ ئەۋەى لىتتوۋىزەر بە دلىيى و بى ھەھەبوونى ھىچ بەربەست و فشارىك- راستى بىرورا، ئەزموون، بەسەربردى ئىيانى رۇزانەى بخاتەپروو. ھەرۋەھا بۇ ئەۋەى توپۇزەر بتوانىت چاۋدېرى و تىبىنىيەكانى خۇى بەوردى تۆمار بكات.
- ۳- ئەو تاكانەى بۇ چاۋپىكەۋەتنەكە دەستىشانكران چەند تايەتمندىيەكىان ھەبوو، لەوانە شارەزايى باشيان ھەبوو، ھەرۋەھا بۇ ماۋەى زياتر لە (۱۵) سآل كاريان لە بوارەكانى شتن و كفنكردن و گۆرھەلكەندن كىردبوو، واتە لەرووى زانىارىيەكانى تايەت بە ناشتى مردوۋەۋە زانىارىيەكى زۇريان ھەبوو، لەھەمان كاتدا شارەزايان ھەبىت دەربارەى كاتى پەتاي كۆرۇنا كە چۆن ئەم مەراسىمە بەرپۆۋەچوۋە.
- ۴- چاۋپىكەۋەتنە كان بە رىكۆردەر تۆماركراون، كە دواتر توپۇزەر ھەرىكەيانى بە جىا ياداشت و پاشان پاكىنوس كىردوۋە.
- لەگەل چاۋپىكەۋەتنە كاندا تىبىنى بە بەشدارىي بە كارھاتوۋە، كە يەكېك لە توپۇزەران خۇى لەو مەراسىمانەى ناشتى مردوۋدا بەشدارىيكردوۋە و تىبىنىيەكانى خۇى تۆماركردوون.
- زۇربەى ئاراستەكانى ئىتنوگرافىا ناۋبانگىان دەركردوۋە بە بەكارھىننابى تىبىنى بە بەشدارىيكردن (الملاحظة بالمشاركة- Participant observation) ۋەك بە شىك لە توپۇزىنەۋەى مەيدانى(القصاص، ۲۰۱۴: ۲۳۰)، يان زانايان بە شىۋازىكى سەرەكى لە توپۇزىنەۋەى ئىتنوگرافىا دائەنن (سكوت و مارشال، ۲۰۱۱: ۵۸). لەم جۆرەياندا لىرەدا توپۇزەر رۇلىكى ئىجابىي و كاريگەر ئەبىنىت، بەو مانايەى توپۇزەر خۇى رۇل ئەبىنىت و بەشدارىي تاكەكانى توپۇزىنەۋەكەى ئەكات(عبىدات و مېضىن، ۱۹۹۹: ۷۴)، ھەرۋەھا پىۋىستە توپۇزەرى كۆمەلەيەتى لەگەل ئەو رووداۋە كۆمەلەيەتتەدا بەشدارىي بكات و، لەگەلى بۇى و، بىت بە ئەندامىك لەو كۆمەلەيەتى تىبىنىان ئەكات(الصيرفي، ۲۰۰۸: ۱۸۴). ھەرۋەھا پەيوەندىي پتەو لەگەل تاكەكانى كۆمەلگەى توپۇزىنەۋەكەى درووست ئەكات و بەشدارىي لە زۇربەى چالاكىيەكانى ئىيانى رۇزانەى ئەو تاكانە ئەكات(فرانكفۆرت و-ناشمياز، ۲۰۰۴: ۲۸۰-۲۸۲). ھەرۋەھا ئەۋەى گىرنگە بزائىت



کاتیک ئهوتریت تیبینی به به شداری، ئەم بابەتە تەنھا پەيوەست نیه به تیبینی بینین (الملاحظة البصرية) بەلکو تیبینی بیستنی (الملاحظة السمعية) ئەگریتەوه (کوبان، ۲۰۰۷: ۵۹)، تیبینیکردن به به شداریکردن، ئەمەش لەریگای ئامادەهه بوونی توێژەر له مەراسیمی مردووشتنو کفنکردن و گۆرپه لکەندن؛ له هه مان کاتدا تیبینیکردنی شیوازی به پێوه چوونی مەراسیمه که، ههروهها سه رنجدان و تۆمارکردنی وردەکاری، مانا و ئاماژه کانی مەراسیمی ناشتنی مردوو.

سه بارهت به نمونهی توێژینهوه که، (۱۰) کهسی تابه تمه ند به مەراسیمی ناشتنی مردوو نمونهی هه لێژیراوی ئەم توێژینهوهیه. له و ژمارهیهش، (۲) کهسیان مامۆستای ئایینی بوون که یه کیان هه لگری پروانامه ی ماستەر بوو له خویندنی ئیسلامی، (۳) کهس وه کو مردووشۆر وه رگیراون که (۲) کهسیان له ره گه زی نیر و (۱) کهسیان له ره گه زی مێیه. ههروهها (۳) گۆرپه لکەن و، (۲) کهسی تر که له به پێوه بردن و به پێوه چوونی مەراسیمی پرسه (تازیه) شارهزایی باشیان هه یه و بۆ ماوه ی زیاتر له (۱۵ بۆ ۳۳) سال ئەم کاره ئەکەن.

### یه کهم: مردن وه ک دیاردهیه کی بایۆلۆجیی و بابەتیی ئیسکاتۆلۆجیی

به مردن ژيانى دنيایى کۆتایى يهت و ژيانى کۆتایى دهست پێ ئەکات، ئەمەش به و مانایه يهت که مردن له ژيان و له دواى ئەم ژيانه هه بوونيان نیه، به لکو هه رچى هه یه بریتیه له گوزه رکردن له ژيانیکى سنوردار به کات بۆ ژيانیکى بئ کۆتایى و بئ هه بوونی سنووریک و کاتیکى دیاریکراو (الوالتی، ۱۹۸۲: ۹۸)، مردن به دیویکی تردا بریتیه له (مالتاوايیکردن له ژيان). مردن؛ ئەو نه پیهی میژوو بووه که ئیستاش بئ وه لأم و بئ چاره سه ره، به رادهیه ک هه موو مرۆفایه تیی به خۆیه وه سه رقال کردوو و تاکیک له میژوودا نه بووه ئەو دیاردهیه نه ی هه ژنیت و له گه ل خۆی نه بیات“ (ئه نوهر، ۲۰۱۰: ۲۴). که واته مردن دیاردهیه کی سرووشتییه و جیا بونه وه ی رۆحه له جهسته، دواتر جهسته به ره و له ناوچوون ئەچیت. ئەتوانین بلین مردن وه ک هه نگاوێکی پهرینه وه ی جهسته یه له جیهانی واقعی بۆ جیهانی به رزه خ، ئەمەش راستیه که و له هه موو سه رده میکدا هه ر به و شیوه یه یه. مردن له لایه که وه بابەتیی بایۆلۆجیه، و له لایه کی تره وه ئیسکاتۆلۆجیه (Escathologie). ه. مه به ست له ئیسکاتۆلۆجیی هه موو ئەو شتانه ی که ده ره وه ی بابەتی مردن یان یاوه له مەراسیمی به خاکسپاردن و هیما ی ئایینی (ئه حمه د، ۲۰۱۴: ۲۰).

لێره دا ئەو شیوازه ی مردوو که ی پێ به پێ ئەکرێ وه ک جهسته بۆ ناو گۆر پێی دهوتری مردووناشتن. ناشتنی مردوو دیاردهیه کی کۆملایه تیه، و اتا؛ دواى مردن، به پێی داب و نه ریتی کۆمه لگه خاوه ن مردوو چه ند هه نگاوێک ئەکات بۆ ناشتنی مردوو که، وه ک: (ئاماده کردنی مردوو، شتنی مردوو، کفنکردنی مردوو، نوێژی جه نازه کردن له سه ر مردوو، به خاکسپاردنی مردوو). به لأم به هۆی بلا بونه وه ی په تای کۆرۆنا، مەراسیمی مردووناشتن گۆرانیکی زۆری به سه ردا هات، هه رچه نده پاش هیور بونه وه ی دۆخه که گه رایه وه به یاری ئاسایی خۆی.

### دووهم: په تای کۆرۆنا وه ک فاکته ریی کاریه گه به سه ر مەراسیمی مردووناشتن

له کۆمه لگه مرۆبیه کاندا و به درێژایی میژوو، ئەو په تیانیه ی که مرۆقه کان به سه ریاندا هاتوووه گۆرانیکاری له ژیان یان درووست کردوه. په تاکان ژماره یه کی زۆری خه لکیان به ماوه یه کی کورت له ناو بردوووه و کاریگه ری تریان له سه ر رزگار بووانیش جیهیشتوووه. ئەم قه یرانانه کاریگه ریی له سه ر رزگار بووان درووست کردوووه



بەجۆرىك شىۋازى ژيانى خەلك و ھەندى لە بەھا كۆمەلایەتییەكانىانى گۆرپوۋە و كۆمەلایك حالەتى كۆمەلایەتییى و دەروونى بۇ درووستكردوون كە نەۋەكانى دواترىش پېپەۋە گىرۆدە بوون. ھەرۋەھا ھەندىك لەو خەلكانەى كە لەپرووى جەستەپپەۋە لەو پەتايانە رزگاربان بوو، ئەوا لەپرووى كۆمەلایەتییى و دەروونىپەۋە تا مردن لەگەل رووداۋەكاندا ژياون. لەو پەتايانەى كۆمەلگەى مرۆپى گىرۆئەيان بوون؛ تاعوون يان مردنى رەش لە مېژووى ئەورووپادا و سىل و ئەنفلەۋەنزى ئىسپانىي، و لە سەردەمى ئىستادا پەتاي كۆرۆنا، كە زۆربەى زۆرى جىھانى گرتەۋە و ژمارەپەكى زۆرى خەلك بەھۆپەۋە گىيانان لەدەستدا. پەتاكەن مۇونەى جەنگەكان شارەزايەك بۇ خەلكى جى ئەھىلپىت كە گۆرانكارىي رىشەدار لە شىۋازى ژيانان و كولتورىان درووست ئەكات، بەجۆرىك پەتاكە تەۋا ئەپىت بەلام لەدۋاى خۆى كۆمەلایك مانا و ھىما و بەھا و بىركردنەۋە و شىۋازى ژيانى جىاواز لای تاكەكان جى ئەھىلپىت.

ئاشكرابە كولتورى كۆمەلگە تۆماریكى گىنگە بۇ شارەزايى و ئەزمونى خەلك و گواستنەۋەى بۇ نەۋەكانى دواتر، ئەۋەش لەسەر شىۋەى نەرىت و بەھا و نۆرمە كۆمەلایەتییەكان، لەگەلپىدا لەناۋ پەندى پېشىنان و چىرۆك و ئەفسانەكاندا وپناكاراون. تاك بۇ ئەۋەى خۆى لە قەيران و پەتاكەن رزگار بكات، زۆربەى كات ئەگەپىتەۋە بۇ پاشخانى كولتورى كۆمەلگە بۇ ئەۋەى بزانىت چۆن مامەلە لەگەل ئەو رەۋشە بكات كە پەتالەگەل خۆپدا ھىناۋپەتەى. لەمەۋە پزىشكى مىللى و گىاۋدەرمانى مىللى دەرئەكەون. ھەر كۆمەلگە و گروپپىك، كولتورى تايپەت بەخۆى ھەپە كە بەشىكى ناۋ كولتورى پەپوۋەستە بە چارەسەرى مىللى و گىادەرمانى خۆمالىي تايپەت بە كولتورىكى دىارىكاراۋ. لەسەرۋەندى پەتاي كۆرۆنادا، زۆرىك لە كۆمەلگەكان پىشتيان بە گىادەرمان و چارەسەرى مىللى بەست، بۇ مۇونە لە كاتى كۆرۆنادا ۸۰% خەلكى چىن پىشتيان بە چارەسەرى سروۋشتى بەستوۋە (رىان، ۲۰۲۲، ۲۷).

لە كۆتايپىدا ئەتوانرىت بوترىت كە پەتاكەن ئەزمونى كۆمەلایەتییى و كارىگەرىيى دوور مەۋدا درووست ئەكەن و رەنگدانەۋەكانى بۇ چەندىن سالى ئەمىنەۋە، ئەشى ئەو كارىگەرىيانەى لایەنەكانى ژيانى كۆمەلایەتییى و شىۋازى ژيان و چۆنپەتەى مامەلەكەن لەگەل تەرمى قوربانىانى ئەو پەتايە گۆرانى بەسەردا پىت. بۇ مۇونە پەتاي كۆرۆنا واپكرد چەندىن ھەلسوكەۋتى نوئ و بەھای كۆمەلایەتییى و ھىما و نەرىتى نوئ درووست پىت، كە شىۋازى سلاۋكردن و تەۋقەكردن كۆبۋونەۋە لە مەراسىمى مردوودا و، گىرۋونەۋە لە سەر گۆرستان گۆرانى بەسەردا ھات. خەلك لە جىاتى تەۋقە و دەستلەملكردن و چوون بۇ پىرسە، تەنھا بە تەلەفۇنكردنپىك يان ناردى سەرەخۆشى بە نامەپەك رازى ئەبوون.

### سپىم: داب و نەرىتى ناشتى مردوو:

مردن واتا مائاۋايى لەژيانى دنيا و سەرەتاي دەستپىكردنى ژيانىكى تر دۋاى مردن؛ بەشىۋازىكى تر گواستنەۋەپە لە حالەتپكەۋە بۇ حالەتپكى تر. داب و نەرىتى مردووناشتن لایەنى ئاينىپەكەى ئەۋەپە رىز و گەۋرەپى مۇقە لەلای خۋاى گەۋرە؛ بەلام لایەنى كۆمەلایەتییەكەى رىز و خۆشەۋىستى مۇقەكانە بۇ پەكتىپى، لە ھەمان كاتدا پىگەى كۆمەلایەتییى ئەو تاكەپە لەناۋ خەلكى دا.

تۆما بوا؛ وای بۇ ساغۇتەۋە كورد بەرانبەر مردن خۇراگرە و ئەزانى چۆن بەرەۋ رووى ئەپىتەۋە، ئەمەش



لەلایەكەۋە لە ئەنجامى نىكبوونەۋە راستەۋخۇدا لەگەل كۆمەلگەى كوردى بۇ دوۋىات بوۋەتەۋە، لەلایەكى ترشەۋە، لە ميانەى ئەم وتانەۋە كە ئەلئىت: (كاتىك لەگەل مردن بەرەۋوۋو ئەبىتەۋە دەستى خۆت بوەشىنە، چونكە لەناوبەرى تۆ ئەوانەى بە جىيان ئەھىلى لە كات زياتر نىيە)، ھەرۋەھا ئەلئىت: كورد مردنى ناو گۆرەپانى شەرى لە مردنى سەرچىگا لا باشترە، مردنىش لە پىرى لا پەسەند ترە. سۆن: لەگەل ھەلۆستى كوردان بەرانبەر بەمردن، ورد بوۋەتەۋە و بۆى دەرکەوتوۋە كە بە شىۋەيەكى واقىعەبىنانە مردن قىۋل ئەكەن، دوۋرىش نىيە لەبەر ئەۋە بى چونكە لەۋە خراپتر و تالترىان بىنيۋە... واتە كوردەكان لە ژياناندا دوۋچارى گەلئىك مەينەتى بوون، ئەمەش واى لى كىردوون بەشىۋەيەكى ئاسايى و واقىعەبىنانە بە سەرسورمانئىكى كەمەۋە پىشۋازى لە روۋداۋى بەئازار بكەن. باسىل نىكىتىنىش؛ لەگەل رۆژھەلاتناسەكانى تردا، كۆكە بەۋەى كە كورد مردنى ناو گۆرەپانى جەنگى لە مردنى سەرچىگاي لا باشترە. بەگشتىش «باسىل نىكىتىن» لەو باۋەرەدايە كوردان گرنگىيەكى ئەوتۆ بە ژيان نايەن(سندى، ۲۰۰۸: ۳۹-۴۰).

داب و نەرىتى ناشتنى مردوۋ؛ ھەم ئابىنىيە و ھەم كۆمەلەتەيە كە زۆر زەحمەتە جىاۋازى بىكەى لەناۋاناندا، واتا؛ ھەندىك لە داب و نەرىتەكان ئابىنىيە بۇ دىارىكىردنى پىگەى مردوۋەكە و خانەۋائەكەى، لە ھەمان كاتدا پىگەى كۆمەلەتەيەكان لەناۋ خەلئىكى دا دەرئەخات، ئەمەش كۆبوونەۋەيان لەكاتى مردنەكەدا يەككە لە ئامازەكان، ھەرۋەھا ژمارەى ئەوانەى ئامادە ئەبن لە مەراسىمى نوپۇزكردن لەسەر مردوۋەكە و بەخاكسپاردنى.

لە ھەمان كاتدا ھەۋالى مردنەكە بىلاۋ ئەكرىتەۋە بۇ كۆكردنەۋەى خزم و كەس و كارەكان؛ بەۋ پىيەى ئىستا تەلەفۇن و ئامرازەكانى تەكەنەلۇژيا پىشكەوتوۋە زووتر ئەتوانن ھەۋالەكە بىلاۋبەكەنەۋە؛ ئەم كۆبوونەۋەيەش خۆى لەخۇيدا ۋەزىفەيەكى كۆمەلەتەيە ھەيە و پەيوەندىيەكان لە ناۋان تاكەكان بەھىز ئەكات؛ ھەرچەندە ئىستا ئەم پەيوەندىيە كالبوونەۋەى بەخۆۋە بىنيۋە؛ بەلام لە ھەندىك كات و ساتدا ۋا پىويست ئەكات، كە ئامادە ئەبن ئەمەش بە ئەركىكى كۆمەلەتەيە دائەنرئىت و؛ ئەگەر ئامادە ئەبن ئەۋا بە عەيە بۇيان دائەنرئىت؛ لەلایەكى ترەۋە كاتى ھەۋالى مردنى يەككە راءەگەيەنرئىت، تەنھا ئەۋترئىت فلانەكەس ئەمىرى خۋاى كىردوۋە، بەبى ئەۋەى بانگىشت بىرئىت؛ لەلایەكى ترەۋە ھىچ ئامادە كارىيەكى بۇ ناكىرئىت و؛ چونكە ھەۋالىكى لەناكاۋە.

ھەر لەۋ كاتەى كەسىك ئەمىرئىت، نزا و پارانەۋە بۇ مردوۋەكە دەست پى ئەكات، بەلام جارى ۋايە خزم و دۆستى ئەۋ كەسانەى كە مردوۋە، ھاۋار و شىن ئەگىرن، كە ئەمە درووست نىيە؛ شتىكى ئاسايە مەرۇف بىگرى، بەلام گىرئىك بە بى ھاۋاركردن يان لە خۇدان و شىۋەنگىران كە ئەمانە ھىچىان درووست نىن و لە ئابىندا ھەرامكراۋن؛ ھەرۋەھا لەپىشا ئەبوۋ شىۋەن و گىرئىكى زۆر دەستى پى بىكردايە؛ چونكە ئەگەر ۋا نەبۋايە ئەۋا خەلئىكى لۇمەيان ئەكرد و ئەيان ۋت، ئەوانە ئەۋ كەسە نازدارانەيان لەدەستداۋە و بۇى ناگرىن ياخود ئەيان ۋت شىينى بۇ ناكەن، ئىستا ۋا نىيە زۆر بە كەمى شىۋەنگىران ماۋە، بەلام لەلای ھەندىك بىنەمالە تائىستاش ماۋە، گىران ئاسايە و ھىچ قسەيەكى لەسەر نىيە. ئەۋ گىرانە درووستە كە لە دلەۋە دەرىتە و لەسەرخۇيە و مەرۇف نەتوانئىت فرمىسكەكانى رابگرئىت، بەلام لە لايەنى كۆمەلەتەيەكەيدا خەلئىكى ھاۋار و گىران دەست پى ئەكات، ئەگەر ۋا نەكەن ئەۋا ئەلئىن ئەۋانە مردوۋەكەيان خۇشناۋئىت.



ئىنجا؛ گريان و شىيىنى بۇ ئەكەن بە دەنگى بەرز ھاوار و گريان پەيدا ئەبى، كەسوكارى مردووه كە لە جىگاي مالمە كە دائەنیشن و ژنىكى دەنگخۆش بانگ ئەكەن كە بۇ مردووه كە بلاوئىتەوھ (لاكو و سوارۆ بلى)، بەمەش خەلكە كە ئەخاتە گريان. ئىتر ھەرچى گەنجە ئەچن گۆر بۇ مردووه كە ھەئەكەن، مردووشۆرە كە ئاوكەرم ئەكات و مردووه كە ئەشوات و كفى ئەكات، ئەگەر ژن بى، ئەوا؛ بە بى تابووت نابى و تابووتى بۇ درووست ئەكەن و ئەيخەنە تابووتەكەوھ و بە كۆمەل نوپۆزى جەنازەى بۇ ئەكەن و ئەيەنە گۆرستان. بەلام لە ئىستادا تابووت بۇ مردووى ژن درووست ناكرىت، بەلكو بە شىوازيكى ئاسايى وەكو مردووى پىاو مامەلەى لەگەلد ئەكرىت، بەلام لەگەل ھاتنى پەتاي كۆرۇنا ئەم شىوازە بە تەواويى گۆرانی بەسەردا ھات؛ ئەبوو جەنازەكە نەھىترىتە مالمەوھ ھەر لە نەخۆشخانەوھ بىرىت بۇ قەبرسان بە مەرجى ئەبوو تىمى تايەت لەگەلىاند بىت بۇ ئەوھى چاودىرىيان بكەن، ھەتاكو بەپىي رىنمايەكان مردووه كە بىنژن، بەلام دواى پەتاي كۆرۇنا دۆخەكە بەرەبەرە بەرو شىوازە كۆنەكەى گۆرانی بەسەردا ھات.

گريان شىتىكى ئاسايە مرۆف بگرىي، بەلام گریانىك بەبى ھاواركردن يان لەخۇدان و شىيوەنگىران كە ئەمانە ھىچيان درووست نىن و ھەرامن لە ئىنى ئىسلام. ئەو گریانە درووستە كە لە دلەوھ دەرىەت و لەسەرخۆيە و مرۆف نەتوانىت فرمىسكەكانى رابگرىت. واتە رەحم و سۆزىكە لە مرۆفەوھ بەرامبەر ئەو كەسەى كە ئەمرىت (سابق، ۲۰۰۷: ۲۳).

ئامادەكردنى مردوو بۇ ناشتن: لە رابردوودا كاتىك مرۆف ئەمرد، چوار شت لەسەر زىندوووان فەرز ئەبىت، بەلام بەشىوھى فەرزى كىفایە «واتە: ھوكمەكەيان ئەوھىە كە ئەگەر كۆمەلپىك موسولمان پىنى ھەلسان، ئەوا؛ لەسەر ئەوانى تر نامىنىت و گوناھبار نابن، بەلام ئەگەر كەس بەو كارانە ھەئەسا، ئەوا؛ تەواوى خەلكى شوپنەكە گوناھبار ئەبن» (صابر، ۲۰۱۳: ۳۱)، ئەوانىش برىتىن لە: (شتنى مردوو، كفنكردنى مردوو، نوپۆزكردن لەسەر مردوو و ناشتنى مردوو). بەلام لەسەردەمى پەتاي كۆرۇنادا ھىچ ئامادەكارىيەك نە ئەكرا بۇ مردووناشتن، چونكە بە برىارى وەزارەتى تەندرووستىي و ھەماھەنگى وەزارەتى ناوھخۆ مردووان لە رىگەى تىمىكى دىارىكراوھە لە شوپنىكى دىارىكراودا ئەنپژان، زۆربەى كات ھەموو ئەندامانى بنەمالە نەيان ئەتوانى ئامادەى ناشتنەكە بىن تەنھا كەسكى پلەيەكى مردووه كە ئامادە ئەبوو، بەلام دواتر دۆخەكە ئاسايى بووھوھ.

### چوارەم: ئامادەكردنى مردوو بۇ شتن:

دواى مردنى كەسكى يەكەم ھەنگاؤ ئەبى چاوهكانى و دەمى دابخرىت؛ يەكەم: بۇ ئەوھى كاتى يەكىك ئەمرىت چاوهكانىش بە دوايدا دەروات؛ دووھەم: بۇ رىز و گەورەيى مرۆفەكانە، واتا؛ بۇ ئەوھى مردووه كە دىمەنىكى ترسناك و سەرنجراكىشى نەبىت و بىت بە قسەى سەرزارى ئامائەبووان، ھەرەھا داخستنى دەمى بۇ ئەوھىە ھەتاكو ھەوا لە زارى مردووه كە نەچىتە ژوورەوھ و بئاوسى، ئەستور بىت و دىمەنى ناشرىن بىت. (بۆيە بەگەرمى دەمى قەپات بكرىت باشترە؛ چونكە دواتر رەق ئەبى و قەپات نابى)؛ لە رووھ كۆملايەتییەكەشى دەگوترى چاوهكانى و دەوى قەپات بكرىت، لەبەرئەوھى كە دەخرىتە ناو گۆرەوھ خۆل نەكەوئتە ناو چاو و دەمىيەوھ. بە قسەى ژنان ئەلپن (چاوى لە دنيايە)، ئىنجا دوايى رەق ئەبىت



و قەپات نايىت، بۆيە بە گەرمى كە لەشى مرددەكە ساردنەبۆتەوه، قەپات ئەكرىت. ئەگەر مردووه كە بۆ ماوه يەك مايه وه؛ ئەوا باشتر وايه جوولان و نەرمكردنەوهى جومگەكانى بۆ بكرىت "واتە دەست و قاچەكانى بجوولئىندرىت" بۆ ئەوهى ئەو لاشەيه لە جىگاي خۆيدا رەق نەبىت؛ ئەمەش بۆتەوهى لە كاتى شتن دا ئاسان بىت؛ هەروەها دواتر ئەبىت جەكانى لەبەر دابكە ندرىت، بۆ ئەوهى هىيچ حالەتتىكى پىسى بە جەكانى مردووه كەوه نەبىزىت؛ ئەمىش هەم بۆ گەورەيى و خۆشەويستى مرۆفەكان ئەگەرپتەوه؛ هەم تاكو لەناو خزم و كەس و كارەكانى بەباشى باسى بكەن. هەروەها لە شوئىتىكى ديارىكراوى بەرز (باشتر وايه جەستە مردووه كە لەزەويىيەوه دوور بىت بۆتەوهى زوو تىك نەچىت) درىژ ئەكرىت و بەپارچە قوماشىك ياخود بەتانى خاوين دادەپۆشرىت، بەلام ئاسايە پىش شتنى يان دواى شتن و كفنكردنى ئەكرىت دەموچاوى مردووه كە والابكرىت و سەير بكرىت، ئەمەش بۆ ئەوهيه هەم ناسيا و خزم و دوستان دلنيا بىنەوه لە مردنى كەسەكە و هەمىش بۆ ئەوهيه دوا مائالئاوايى لە مردووه كەيان بكەن، ئەم كارەش ئەكرىت تاكو ئامادەكارىيەكانى مردووه كە تەواو ئەبىت.

ئەگەر مردووه كە ژن بوو (\*1)، ئەوا لەسەر تەختە دائەنرىت، لەبەرئەوهى لە زەويى ناتوانى بسمىلى بكەى و خاوينى بكەپتەوه، ئاوى بۆ حازر ئەكرىت، ئەبى ئاوه كە وهكو ئەوه بىت كە ئىنسانى زىندووو خۆى پى ئەشوات "شلەتەن تەنھا ئاوه كە خاوين بى و شلەتەن بى". لەبەرئەوهى مردووه كە ئاگاي لىيە بۆيە ئەبى پلەى گەرمى ئاوه كە وهك ئەوهى بى كە ئىنسانى زىندووو خۆى پى ئەشوا. بەلام ئەگەر مردووه كە پىاو بوو، ئەبىرپتە مزگەوت بەهەمان شپوه لەسەر تەختە دائەنرىت، لە ئىستادا لە مزگەوتە تازەكان، گرنگىي زۆر بە شوئىنى مردووشتن ئەدەن، تىايدا ژوورپكى تايەت هەيه، هەروەها (۲) شوئىنى (تاتە شوۆر) مردووشتن هەيه، يەكيان مردووى لەسەر ئەشوۆر و ئەوهى تريان (تاتە شوۆرى دووهم) مردووى لەسەر كفن ئەكرىت. شايەنى ئامازەيه لەسەردەمى پەتاي كۆرۆنادا ئەو ئامادەكارىانەى بۆ مردووشتنەكرا، گۆرانى بەسەردا هاتوو، چونكە لەسەرەتاي بۆبوونەوهى ئەم نەخۆشەيه وه، رىگايەكى تەندرووستىي و ياسايى گىرانەبەر سەبارەت بە چۆنەتى مامەلەكردن لەگەل ئەو كەسانەى كە بەهۆى كۆرۆناوه ئەمرن، لە سەرووبەندى پەتاي كۆرۆنا، تەرمى كەسى بە كۆرۆنا مردوو هەر لە نەخۆشخانە لەلايەن كارمەندانى ئەو نەخۆشخانەيه وه ئەشوۆرا و ئامادە ئەكرا. ئەم گۆرانە لەناكاوهى مردووشتن، نىگەرانىي لاي كەس و كارى مردووه كە درووست ئەكرد، چونكە هەم نەيان ئەتوانى بۆ دواجار مردووه كەيان بىنن هەم نىگەران بوون لەوهى كە كفى سىي لەبەر ناكرىت، بۆيە لەلايەن مامۆستايان و كەسانى ئاينىيەوه، فەتوا دەرركرا كە ئەم جوۆرى ئامادەكردنى مردوو شتىكى ئاسايە، چونكە ئامادەكردنى مردوو بە كۆرۆنا وهك چۆن لە پىش ئەم پەتايە جىيەجى ئەكرا، ئەشى زىانى زياترى هەبىت بۆ زىندوووان و وا بكات نەخۆشەيه كە زياتر بۆبىتەوه. لەگەل ئەوهشدا هەندىك لە خىزانەكان كىشەيان درووست ئەكرد و بە هەرشپوهيهك بوايه تەرمەكەيان لە نەخۆشخانە وهرئەگرتەوه بۆ ئەوهى وهك چۆن لە پىش كۆرۆنا ئامانەيان ئەكرد، هەروا بىكەن و ئەو مەراسىمە بەرز رابگرن، لەبەر ئەوهى لايمان وابوو ئەمە كەمترىن وهفادارىيە كە بۆ كەسە مردووه كەيان هەيان بىت.

\* 1 لە شارى هەولېر ئەگەر ئافرهتتىك مېرىت ئەوا لە مائەوه ئەبشۆن، ئەمەش لەبەر ئەوهى دەلېن ئافرهت عەورەتە و نابى كەسى بىيىن و كەسە نىكەكان لەگەل مردوو شوۆرەكە بىيىن. كەواتە بەهېچ شپوهيهك نايەتە مزگەوت بۆ شوۆرن، تەنھا بۆ نىژكردن لەسەر ئەبىرپتە مزگەوت.



بەلام دواى كەم بوونەوهى پەتاي كۆرۇنا؛ ئەوا ھەندىك لە كەس و كارىيى خاوەن مردووھەكانى بە كۆرۇنا مردبوون ھەوليان ئەدا مردووھەكانيان لە گۆر دەرنەھيئا و ئەيان شت و دواتر كفنيان ئەكرد و دووبارە ئەيان خستەوھ گۆر، چونكە نەيان ئەتوانى لە بيريان بكەن و خەميان زۆر زياتر بوو، لەبەرئەوهى نەيان توانيوھ بيان شۆن و كفن يان بۆ بكەن و لەلايەكى ترەوھ پرسەيان بۆ دابنيئن. بۆيە ئەمە كەمترين شت بوو كە بۆ مردووھەكەى خۆيان بيكەن.

كاتن كەسك ئەمرىت لە ئىسلامدا واجبە بشۆرىت؛ بۆ ئەم كارەش كەسى پسپۆر ھەيە ئەبى شارەزايى تەواوى ھەبىت دەربارەى كارەكەى، ئەمەش بۆئەوهى بە خاويئى بگوازىتەوھ بۆ دنياى يەكجارەكى، بەلام ھەندىك شت ھەيە سوننەتە ئەنجام بدرىت بۆ ريزلئنانە لە مردووھەكە لەلايەن خواوھ، لە ھەمان كاتدا ريز و خۆشەويستى مرۆفەكانە بۆ يەكتريى، بەديوئىكى ترەدا ھەريەكە ئامانج و مەبەستىكى لە پشتەوھەيە بۆ بەجىھيئانئى. ئەويش لە پيسايى خاويئ بكرىتەوھ، ھەروھەا بە دەست پالەپەستۆ دەخرىتە سەر سگى بۆ ئەوھى ھەرچى پاشەرۆ ھەيە لە سكيذا بىتە دەرەوھ؛ ئەمەش بۆ ئەوھى كەسەكە بەجوانترين شپۆھ دەربكەويئ و تاكو خەلكى بەباشى باسى بكەن. ئەو كەسانەى بەم كارە ھەلدەستن ئەبى شارەزايى تەواويان ھەبىت، ئەمكارەش بەم شپۆھە دەست پىئەكات؛ سەرەتا جل و بەرگى مردووھەكە دائەكەندرىت، ئىنجا پارچە پەرۆيەك ئەھيئىن (ئاسايە ئەو پارچە پەرۆيە لە كفنەكەش بىت) بۆ ئەوھى عەرەتى مردووھەكەى پى دابپۆشرىت، ناكرىت بە ھىيچ بيانويەك سەيرى عەرەتى مردووھەكە بكرىت. دوايى ئامادەكردنى ئا، بەلام باشتەر وايە ئاوەكە گەرم نەبىت، بەلكو بەلاى سارد دا بىت باشتەر، بۆ ئەوھى مردووھەكە بۆگەن نەكات، بەلام ئەگەر وەرزەكە زۆر سارد بوو و بزانيئ ئەو ئاوە ساردە مردووھەكە پاك ناكاتەوھ، ئەكرىت ئاوەكەى بۆ گەرم بكرىت. ھەر ئاويك بىت گرنگ ئەوھەيە جەنازەكە پاك بكاتەوھ. باشتەر وايە ئا بەگاتە ھەموو لاشەى مردووھەكە و ھەموو لاشەى تەر بكات، ئەمەش بۆ ئەوھە ئەو كەسە بەپاك و خاويئى بچىتە مائە نوپكەى، كە ئەويش گۆرە. ئىنجا دەست ئەكەين بە مردووشتنو، باشتەر وايە بە سابوونىك بشۆرىت كە بۆنى خۆش بىت، ئىنجا لە سەرەتادا تارەتى پى ھەلئەگىرى (پيش و پشتەوھى ئەشۆررى «واتە عەرەتى»)، لەدوايىدا زەخت لەسەر سكى ئەكەيت، بۆئەوهى ھەرچى پيسايى لە ھەناوى (سك) ى ھەيە دەرىت، ھەيە تاكو دلئيا ئەبىت پاك بۆتەوھ. ئىنجا ئەو لىكەيە يان پارچەپەرۆيەى كە بەكارت ھيئا يان پاكى ئەكەيتەوھ يان فرپى ئەيەيت. (كە لە ئىستادا لە زۆربەى جاردا فرپى ئەدرىت)، دوايى ئەگەر گونجا دەستنوئىژى پى ھەلئەگىرى. ئىنجا بە «وتر» دەست ئەكەيت بە شتن «واتە بە تاك دەست پى ئەكەيت» (۳) دەست يان (۵) يان (۷) دەست لەسەرى ئەيەيت، بە پىيى پاكو خاويئى مردووھەكە.

جاران تەنھا بە سابوون (جۆرە سابوونىك، كە پىيان ئەوت سابوونى رەقىيى) مردوو ئەشۆرا، بەلام لە ئىستادا ھەر سابوونىك بى ئەبىت، تەننەت لە ئىستادا چ پاكەرەوھەيەك بەردەست بوو ئەوھ بەكار ئەھيئىن، (سابوون يان شامبۆ). ئەگەر سابوون بەكارھات ئەوا ورد ئەكرىت لە كىسەيەكى دائەنرىت (بە رنە و چەقۆ سابوونەكە ورد ئەكرى)، مردووشۆر دەست ئەكات بەناو كىسە سابوونەكە و بە قوولفئىك لە خۆى دەبەستى و قايمى ئەكات. ئىنجا ئاوى پيا ئەكرى و كەف ئەكات، سابوونەكە وەك خۆى بە لەشى مردووھەكە داناھيئى. شتنەكەش بەم شپۆھەيە: سەرى ئەجولئىن و ئاوى لە دەمى وەر ئەكەيت و



دەم و چاۋى ئەشۇى، ۋەك ئىنسانى زىندووو مەسحى سەرى ئەكەى، ئىنجا ئاۋى بىمىلى پىا ئەكەى، بە دۆلكە بىن يان بە مەسىنە بى، زۆر عالەم حەز ئەكەن و تەكلىف ئەكەن (۷) مەسىنە ئاۋى پىا بىرىت. گىنگ خاۋىنى بىكەپتەۋە، لەم حالەتەدا مردووۋەكە دائەنىشىنى ھەتا ئاۋەكە ھەموو لايەكى بىگىتەۋە. دواى دەست ئەكەيت بە شتنى سەرى بە تەواىى (بە مەرجىك دەم و لووتى ئەگرىت، بۇ ئەۋەى ئاۋ نەچىتە ناۋ لەشىيەۋە)، نەۋەكو گارىگەرىى لەسەر جەستەى مردووۋەكە ھەبىت و دووبارە پىسى بىكەتەۋە، ئىنجا دەست ئەكەرى بە شتنى لاي راستى مردووۋەكە بەلاى پىشەۋە و پىشەۋە، ئىنجا لاي چەپى مردووۋەكە. (۱) ۋاجبە و ۳ سوننەتە). ئىنجا لىرەدا ئەگەر پىشتر دەستىۋى پى ھەلنەگىراپىت، ئەۋا دەستىۋى پى ھەلنەگىرى. لاي ھەندىك مردووۋەرى ژن، ئەۋا لەكاتى شتنى مردووۋەكە، مردووۋەرى سەلاۋات لى ئەدات، كۆمەللىك دوعا ئەكات ۋەكو: (خاۋىە لىى خۆشە...).

لە كۆتايىدا ئەكرى كەسە نىكەكانى مردووۋەكە ئەۋ كارە بىكەن، مەبەست لە نىكتىن كەسىش لە مردووۋەكە «باۋك، برا، كور، ژن. ئەگەر ئافرەت بوو دايك، خوشك، كىچ، مىرد» ھەروەھا ئەكرىت پىاۋ خىزانەكەى خۆى بشۋات و بەپىچەۋانەشەۋە خىزان ئەتۋاىت پىاۋكەى بشۋات.

ھەندى كات مردووۋە ناشرىت و كفن ناكرىت؛ كاتى شەھىد ئەبىت و لە مەيدانى جەنگدا؛ ھەر بەجل و بەرگى خۆيەۋە ئەنىزىت (سابق، ۲۰۰۷: ۲۹-۳۰)، ھەروەھا كاتىك مردووۋەكە بە رووداۋىك ئەمىت كە جەستەى شىۋاۋە ياخود جەنازەكە پارچە پارچە بوۋە ناتوانن بىشۆن. لەم كاتانەدا ئەتۋانن ئەم كارانەى بۇ نەكەن، بەلام بە ھىچ شىۋەيەك و بە ھىچ بىانوۋىەك نابىت عەرەتى «پىشى و پىشى» ئەۋ جەنازەيە دىار بىرىت، ھەروەھا پىۋىستە جەنازەكە ناۋان «چۆكى و ناۋكى» داپۆشراپىت. تەنانەت ئەۋ كەسەى كە ئەشۋات شتىك لە دەستى خۆى ەكات ۋەك پەنجەۋانە يان پارچە پەروپەك» بۇ ئەۋەى دەستى بەر عەرەتى مردووۋەكە نەكەۋىت، ھەروەھا ھەرشتىك لەۋ جەنازەيە بىنىت، ئەگەر خىر بوو ئەكرىت بىگىرپتەۋە، بەلام ئەگەر شتىكى خراب يان نادرووستى بىنىى «ۋەكو رەشبوون و شىنبوونەۋە يان ھەر دۆخىكى تر» پىۋىست ناكات لە دوايىدا باسى بىكەت و بىگىرپتەۋە. ئەۋكەسەى ئەم كارە ئەكات ئەبىت چەند مەرجىكى تىا بىت، ئەۋانىش برىتىن لە: مرۆفكىكى باش و ناسراۋ بىت لەناۋ كۆمەلگەدا؛ شىۋاۋى مردووۋەشنىزىت؛ كەسىك بىت عەبىداپۆشەر بىت و كەسوكارى مردووۋەكە مەمانەى پى بىكەن.. بۇ ئەمكارەش ئەگەر برە پارەيەك بەرامبەر بە شتنى مردووۋەكە ۋەربىگرىت ئاسايە، بەلام نابىت ھەلپەرىستى تىا بىرىت، ھەروەھا ئەگەر خۆبەخشانە بىكەت (ئەۋترى) خىر و پاداشتى زىاتر ئەگاتى و لەلايەنى كۆمەلايەتتەۋەش رىز و سەنگى بۇ دائەنرىت لەبەرامبەر بەجىھىتەنى ئەم كارەى كە ئەيكەت. پىۋەسى شتن و كفنكردن ئەبى لەيەك شوتىدا بىرىت. جا چىى لەمالى خاۋەن مردووۋەكە بىت ياخود لەمىزگەۋت بىت؛ بەپىى ھەبوونى رىۋشۋىنى گونجاۋ بۇ ئەم كارە. لە ھەمان كاتدا بە پىى راي بىنەمالەكەش ئەگۆرپت كە ئەيانەۋىت لەكۆيدا ئەم كارە بۇ مردووۋەكەيان بەجى بەپىرىت.

### پىنچەم: پىۋەسى كفنكردن

كفنكردن بەفەرز دائەنرىت لە ئىسلام دا؛ ئەمەش بۇ داپۆشىنى ۋەفات كىرۋەكەيە و خەلكى بە شىۋاۋىكى ناشايستە نەبىنن، ئەمەش ئەگەرپتەۋە بۇ گەۋرەيى مرۆفەكان لەلاى خوا، ھەروەھا رىز و



خۆشەۋىستى مۇۋەككەنە بۇ يەكترى كاتى ئەم كارە ئەكەن.

قوماشى كفنەكە؛ ئەكرىت مۇۋەككەنە جلوبەرگى خۇي كفن بكرىت، ئاسايە ھەر جۆرە قوماشىك بىت، ھەر جۆرە رەنگىك بىت ئاسايە، بەلام ئەۋەي لە فەرموۋدەدا ھاتوۋە سوننەتە لە قوماشى رەنگ سىپى بىت. ياخود ئەكرىت يەككىك لەو پارچە قوماشانەي كە مردوۋەكەي پى كفن ئەكرىت خەت خەت بىت يان رەنگاورەنگ بىت. ھەندىجار كەسەكان بەر لە مردىيان كفن بۇخۇيان ئەكرىن و لەمالەۋە داينەنەين و، ۋەسىەت ئەكەن دواي مردىيان ئەۋەي بۇ بكنە بەكفن. كفن لە (۱۲-۱۵) مەتر پىك يەت؛ بەلام ھەندى كەس ھەيە ھەژارن؛ لەدواي مردىيان كەسىك ئەم ئامادەكارىيانەيان بۇ ئەكەن، كاتى واش ھەيە كاتەكە ناۋەختە و بازار نىيە بۇ كرىنى كفن؛ بەلام ئەبىنەن لە مزگەۋتەكان بەزۆرى خەلكى كفن بۇ خىرى خۇيان دائەنەين، جا ھەندى بنەمالە ھەيە لەدواي تەۋا ھەبوۋنى مەراسىمەكە ئەچن كفن ئەكرىن و لە شوپىنى كفنەكەي بەكارىيان ھىناۋە داى ئەننەۋە.

شېۋازى كفنكردنەكە بۇ پىۋا لە (۳) پارچە قوماش پىك يەت، واتە پارچە كفنەكان لەسەر يەكترى دائەنەين لەسەر ئەۋ (تاتەيەي) كە مردوۋەكەي لەسەر كفن ئەكرىت. لە سەرەتادا لاي چەپ بەسەر مردوۋەكەدا ئەدرىت، پاشان لاي راستى پارچەي يەكەم، لە دوايىدا لاي سەر و لاي قاچەكانى ھەر پارچەيەك لوول ئەدرىت بۇ ژىر سەر يان بۇ ژىر قاچەكانى مردوۋەكە، نابىت بە ھىيىچ شېۋەيەك مردوۋەكە ھەلگىر و ۋەرگىرى پى بكرىت. ئىنجا پارچەكانى ترش بەۋ شېۋەيە، تا لە كۆتايىدا پارچەي لاي راست ئەكەۋىتە سەر پارچەي لاي چەپ. بۇ پىۋا ئەكرىت (۲) پارچەي تر زياد بكرىت، يەكيان پى ئەۋترىت (عەمامە) لەسەرى ئەبەستىت، پارچەكى ترشيان ۋەكو كراس لەبەرى ئەكرىت «واتە پارچە كفنەكە دوو قەد ئەكرىت و لە ناۋەپراستىدا كونىكى تى ئەكرىت و لەبەرى مردوۋەكە ئەكرىت، تا لاي ئەژنۆكانى دائەپۇشىت». بەلام بۇ ئافرەتان دوو شېۋازى ھەيە لە (۳) پارچە و (۵) پارچە قوماش پىك يەت، چاكتر ۋايە (۵) پارچە بىت، كە (۳) پارچە قوماشيان رانەخرىت و دوۋانەكەي تر يەكيان بۇي ئەكرىتە كراس و ئەۋەي ترىان بۇي ئەكرىتە چەفيە و سەر و سنگىشى پى دائەپۇشىت. ئىنجا لاي سەر و لاي قاچەكانى ئەبەستىت، ھەندىكجار لاي ناۋقەدى (لاى ناوك) ئەبەستىت، جارجارەش لاي چۆكەكانى ئەبەستىت بۇ ئەۋەي جوۋلە نەكات و كفنەكەي شل نەبىتەۋە و بە توندوتۆلى مېنىتەۋە. لەدوايىدا عەتر و گولۋا لە مردوۋەكە ئەدرىت، ئەگەر عەترى زەغفەران (سونەتە) ھەبو لە لاشەي مردوۋەكە ئەدرىت. ھەنوۋكە ھەر بۇنىك ھەبىت بەكارئەھىندىت، بۇ ئەۋەي مردوۋەكە بۇنى ناخۇشى لى نەيەت تا بەخاك ئەسپىرىت.

لاى مردوۋوشۆرى ژن، چاۋ و دەستەكانى مردوۋ ئەبەستىن، واتە؛ دەستى راست لەسەر دەستى چەپ دائەنەين ۋەكو نوپۇزكردن و بەپارچە پەرۋىەك ئەبەستىت بۇ ئەۋەي لەكاتى ھەلگرتن نەكرىتەۋە و بەئاسانى بتوانىت ھەلگىرىت. كفن ئەبى دوو پارچە بى؛ يەككىكان بۇي ئەكرىت بە كراس كە پى ئەۋترىت (كراسى قىامەت)، ئەۋى ترىان دواتر پى ئەبەستىت تاكو بە باشى بېچرىت و عەۋرەتى ديار نەبىت.

لېرەدا ئەبىنەن پارچەكانى كفنى مردوۋىەك كە ئافرەتە زياترە لە پارچەكەنى كفنى مردوۋىەك كە پىۋا، ئەمەش ئامازەيەكە بۇ رىژلېنان و گەۋرەيى پىگەي ئافرەت لەلايەن خواۋە، ھەرۋەھا جىبەجىكردنى لەلايەن كەسەكانىۋە بۇ گەۋرەيى پىگەي مردوۋەكەيە لەلايان؛ تاكو عەۋرەتى دەرئەكەۋى، بۇيە پارچەيەكى



لەشپۆەى كراس بە بەرىيا ئەكرىت. سەبارەت بە جۆرى ئەو قوماشەى كفىنى لى درووست ئەكرىت؛ ئىستا دوو نەوع خام ھەيە، ھەيە دوورنى ناوئ (كە بەرى پانە) ھەيە ئەبى بى دوورى لەبەرئەۋەى بەرى تەسكە، لەبەرئەۋەى مردوۋەكە دووجار بەو خامە ئەپچرى، بۆيە ئەبى بەرەكەى پان بى.

ھەرۋەھا لىرەدا ئەبى كەسى شارەزا ئەم كارە بكات، چونكە ھەموو كەسىك ئەم كارە نازائىت؛ ياخود ھەر خۆيان لە قەرەى ئەم كارە نادەن. دوای تەواوكردىنى كفنكردەنەكە كەسوكارە نزىكەكانى مردوۋەكە ئەتوانن بۆ دواجار سەبرى مردوۋەكە بكنەن و مائئاۋايى لى بكنەن، ئەمەش ئەبىت تەنھا دەمووچاۋى مردوۋەكە بكرىتەۋە، ئىنجا؛ كەسە نزىكەكانى يەكە يەكە سەبرى ئەكەن و ماچى ئەكەن؛ ئەمەش دوايىن مائئاۋايى كرنە لەمردوۋەكە. لىرەدا ئەركە كۆمەلەيەتتەكەى ئەم مەراسىمە دەست پى ئەكات؛ ھەندىك بردنى مردوۋەكە بۆ گۆرستان دوا ئەخات بۆ ئەۋەى ئەگەر كەسىكى نزىكى نەھاتبوو مائئاۋايى بكات، چاۋەرۋانى بن تاۋەكو ئەگاتە سەر مردوۋەكە. لە ھەمان كاتدا ھەموو خزم و كەسوكارەكان كۆتەبنەۋە ، ھەندىچار لەناو ئەندامانى ئەو خىزانى خاۋەن مردوۋە، ناخۆشى روويداۋە؛ ئىتر بەھۆى ئەم كۆبوونەۋەيە ئاشت ئەبنەۋە و بە ھەموويان ھەولئەيەن كارەكان بەزووترىن كات بەرپۆە ببن؛ ئەمەش پىۋىستى بە ھارىكارىيى و ھەماھەنگىيى ھەيە لەناوانىندا. دواتر خۆيان ئامادە ئەكەن و بەرەو مزگەوت بەرپۆ ئەكەن(ئەگەر جەنازەكە لەمالئەۋە شۆرا و كفنكرا بوو).

بەلام لە سەرۋەندى پەتاي كۆرۆنادا، بە شپۆەيەكى ياسايى و لەبەر رۆشنايى رىنمايىيە تەندرووستىيەكاندا، ئەم كۆبوونەۋەيە كۆتايى پىھىنرا و تەنانەت مردوو ھەر بەجلى خۆيى و جلىكى تايەت بە نەخۆشخانە بە خاك ئەسپىردرا، ھەرۋەھا بە ھىيچ شپۆەيەك رىگە نەئەدرا كە كۆبوونەۋەى خزمان بكرىت، بەلكو ھەر لە نەخۆشخانەۋە يەكسەر تەرمى مردوۋەكە بۆ گۆرستان بەرپۆ ئەكرا، واتە بە ھەموو شپۆەيەك كەسە نزىكەكانى مردوۋەكە نەيان ئەتوانى نە سەبرى بكنەن نە ماچى بكنەن و تەنھا مائئاۋايى لى بكنەن، ھەرۋەھا بەب ئ دواخستت و بە ئامادەبوونى كەسانى نزىكى دووراو دوور بەرەو گۆرستان بەرپۆ ئەكرا و ھەر ئەو ستافەش لە گۆريان ئەنا نەك كەسە نزىكەكانى مردوۋەكە. بەلام دوای پەتاي كۆرۆنا ئەم شپۆازە تا رادەيەك بارەكە ئاسايى بوۋەۋە، مردوۋەكە ئەشۆرا و كفن ئەكرا، دواتر كەس و كارى مردوۋەكە ھەموويان كۆتەبوونەۋە و بەشدارىيى ناشتتىيان ئەكرد، دوای تەواو بونى ناشتتەكە ھەر كەس ئەگەرپايەۋە بۆ مالى خۆى، ئىتر بەرە بەر دۆخەكە بەرەو ئاسايىبوونەۋە چوو، ئىستا ۋەكو پىش كۆرۆناى لى ھاتۆتەۋە بەلام ھەندىك گۆرانكارىيى لەگەل خۆى ھىناۋە.

### شەشەم: نوپۆكردن لەسەر مردوو

نوپۆكردن لەسەر مردوو؛ فەرزە لەھەموو مەزھەبەكانى ئىسلامدا، سەبارەت بە پىاۋ و ئافرەت ھىيچ جىاۋازىيەك نىيە، ھەرۋەھا مەرج نىيە لە مزگەوت نوپۆ لەسەر مردوو بكرىت، ئەشى تاۋەكو جەنازەكە ئەبرىت بۆ گۆرستان، ئاسايىيە كە نوپۆى لەسەر بكرىت يان پاش ئەۋەى كە مردوۋەكە شاراپەۋە ئەكرىت نوپۆى لەسەر بكرىت. بەلام باشتر وايە بەر لە شاردنەۋە نوپۆى لەسەر بكرىت، بەمەرجىك دوای شتنى بىت.



له هه مان كاتدا ئاساييه له كاتى نوێژكردن له سه ر مردوو پياوه كان له ريزه كانى پيشه وه بوه ستن و ئافره ته كانيش له دواوه يان بوه ستن و نوێژه كه بكهن. ئينجا ئهم نوێژكردنه له ماله وه بېت ياخود له مزگه وت يا له هه رشوئيكي ديارى كراو بېت ئه كرېت نوێژ له سه ر مردوو بكرېت. ئه توانين بلئين جياوازى ناوان شه هيد و كه سى ئاسايى ئه وه يه، كه ئه و كه سه ي شه هيد ئه بېت به مه رجىك له جه نگدا شه هيد بووبېت، ئه وا نوێژى له سه ر ناكريت.

له شارى هه ولير ژنان له گه ل جه نازه كه ناچن بۆ ناو مزگه وت تاكو نوێژى له سه ر بكهن؛ ئه مه ش به هۆى ئه وه ي ژنان سۆز و عاتيفه يان زياتره و نه بووه به نه ريتىكيش كه ئهم كاره ئه كهن.

نوێژى مردوو جياوازى هه يه له گه ل نوێژى ئاسايى؛ بۆ به جيه ئىنانى ئهم نوێژه ئه بى نوێژخوينا ن هه ر به پيوه بن. له م نوێژه دا جه نازه كه ئه بى له سه ر پشت دريژ بكرېت؛ ئه وانه ي نوێژ ئه كهن له دواى جه نازه كه وه ئه وه ستن و روو له قىبله ئه بن، به كىك پيشنوێژى ئه كات و نيه ت ئه هينى، نوێژه كه ش چوار ته كىبه ره (الله اكبر) به م شپوه يه يه، (الله اكبر) ئه كرېت، له دواييدا سوره تى (فاتىحه) ئه خويزي، ئينجا (الله اكبر) دووهم سه له وات له سه ر پيغه مبه ر (سه لات و سه لامى خواى له سه ر بېت) ئه دري، له پاش (الله اكبر) سى سى، پيش نوێژ و نوێژخوينا ن بۆ مردوو كه نزا ئه كهن، له چواره م (الله اكبر) دا ئه بېت پيش نوێژه كه كه ميك بىدنه نگ بېت، پاشان سه لام بداته وه به لاي راست دا (صابر، ۲۰۱۳: ۳۸-۳۹).

خاوه ن مردوو هه ميشه پييان خو شه زۆرتري ن كه س له نوێژى مردوو كه ياندا ئاماده بن و نوێژى له سه ر بكهن، بۆيه لاي هه نديك بنه ماله جه نازه كه دوا ئه خرېت به و هيوايه ي خه لكىكى زۆرتر كۆبنه وه و نوێژى له سه ر بكهن (له به ر ئه وه ي بۆ مردوو كه خيرى زياتره). پاش نوێژكردن لاي هه نديك بنه ماله جه نازه كه ئه هيزي ته ماله وه (ئه مه ش بۆ ئه وه يه دوا مائئاوايى له مردوو كه يان بكهن و بۆ دوايىن جار كه سه نزيكه كانى سه لامى لى بكهن). لاي هه نديكى ترش؛ جه نازه كه ناھيترى ته ماله وه، به لكو راسته وخۆ بۆ گۆرستان ئه برېت، كه چيى لاي هه نديكى تر له ماله وه؛ كاتىك جه نازه كه له مزگه وت هيزايه وه ماله وه، له لاي هه نديك خيزان جه نازه كه به ناو هه موو ژوره كاندا ئه گي رن، دواتر يا له حه وشى مالى خاوه ن مردوو كه يان له به ر ده رگاي ماله؛ سى جار يا حه وت جار به رز ئه كرېته وه و ئه هيزي ته خواره وه، له م سه رو به نده دا سه له وات لى ئه دري، به لام لاي هه موو خيزانه كانى ناو شارى هه ولير مه رج نيه مردوو به ناو مالد بگي رېت، لاي هه نديكيان ته نها به رز ئه كرېته وه، كه ئه مه هيج بنه مايه كى له ئايىندا نيه، به لكو نه ريتىكى كۆملايه تيه و له رابردوودا به زۆرى پيروه ي لىكراوه به لام هه نووكه له لاي هه نديك له خيزانه كان ئهم حال ته موماره سه ئه كرېت؛ ئه مه ش وه كو نه ريتىك ئاماژه يه كه بۆ ئه وه ي مردوو كه چاوى له و ماله نه بېت كه به جيى هيشتوه.

به لام به هۆى هه بوونى په تاى كۆرؤنا، ئهم فهرز و نه ريته ش گۆراني به سه ردا هات. له سه رو به ندى په تاى كۆرؤنا له گۆرستان و دواى شتى مردوو كه نوێژى مردوو له سه ر ئه كرېت، ئه وانيش ته نها كه سيك يان دوو كه سى نزيكى مردوو كه له گه ل مامۆستايه كى ئايىنى و ئه وانه ي به ئه ركى به خاكسپاردنى مردوو كه هه لئه ستن، واته له برى ئه وه ي نه رمه كه به يترى ته مزگه وت و كه سوكارى و ناسياوى خه لكى تر كۆبنه وه بۆ به جيه ئىنانى نوێژى مردوو. هه رو هه لاي هه نديك كه س كه شاره زايى هه بووه، ئه وا نوێژى (مردوو) ي له سه ر



ئەكرد، واتە ھەر لە مآلەۋە بۇ خۇى و خىزانەكەى نوپۇزىيان لەسەر ئەكرد و نزاىان بۇ مردوۋەكەيان كە بە پەتاي كۆرۇنا مردبوو، ئەكرد. بەلام ئىستا دواى ئاساىى بونەۋەى رەۋشەكە، ۋەكو پىشتر نوپۇز لەسەر مردوۋ ئەكرىت لە مزگەوتدا دواتر ئەپهپننەۋە مآلەۋە بۇ ئەۋەى كەس و كارەكەى بۇ دواجار خواحافىزى لى بكنە و بەرپزەۋە بە رىى بكنە بۇ گۆرستان، بەم پىپە دواى ھىوربوونەۋەى پەتاكە زۇربەى خاۋەن مردوۋەكان كە لەو ماۋەپە و بە پەتاي كۆرۇنا، ئەوا جەنازەكانىان دەرئەھپناپەۋە و ئەيان شوشت و نوپۇزىيان لەسەر ئەكەن و ئەپنننەۋە.

### ھەۋتەم: بەرپۆۋەچوونى مردوۋناشتن:

بەھەمان شىۋە؛ مردوۋناشتن فەرزە لەلاى ھەموو مەزھەبەكانى ئىسلام، باشتەر واپە بە زووترىن كات مردوۋەكە بنىپۇزىت، چونكە چەندە زوو ئەم كارە بكرىت مردوۋەكە لە تىكچوون ئەپارپۇزىت (تاۋەكو جەستەى مردوۋەكە نەئاوسىت و بۇن نەگرىت). ئەو شوپنەى مردوۋى تپا ئەنپۇزىت دپارىكراۋە؛ نابى ھەرەكەسە و لە شوپنپكدا ئارەزوى لىپە و نەشاۋە بۇ مردوۋناشتن، مردوۋەكەى بنىپۇزىت، چونكە شارەۋانى رىگە بەم كارە نادات. ئىستا حكومەت لە ھەۋلى ئەۋەداپە گۆرستان بەرپتە دەرەۋەى شار، جگە لەو گۆرستانانەى لەناو شار ماۋنەتەۋە و شوراي بۇ كرددون. ھەرۋەھا ھەۋلئەدات دواى ئەۋەى بنەمالپەك كەسپكىان لى ئەمرىت، ئەوا ئەگەر شوپنى تاپپەت بەخۇيان نەبوو بۇ شارندنەۋەى مردوۋەكە؛ پارچە زەۋىپەكىان بۇ تەرخان ئەكات بۇ ئەۋەى مردوۋەكەى لى بنىپۇزىت. ھەندى كەس ھەن ھەر گۆرستانەكەيان بەناۋى عەشپرەتەكەيانەۋەپە، ئەمەش ئەگەرپتەۋە بۇ عەشپرەتخۋازىپ.

لەسەرەتاي بلاۋبوونەۋەى پەتاي كۆرۇنادا و برپارى قەدەغەى ھاتوۋچۇ و رىنماپپەكانى تاپپەت بە مەراسىمەكان و مردوۋناشتن و دانانى پرسە، ئەوا لەلاپەن دام و دەستگا حوكومپەكانەۋە لە سەرەتادا گۆرستانى تاپپەت بە مردوۋانى كۆرۇنا لە ھەندىك شوپن دەستىشانكرا، تاۋەكو لە مردوۋانى تر: گۆرەكانىشپان جپا بكرىنەۋە، بەجۇرپك لە ھەۋلپرىش دوو گۆرستان ئامادەكراپوون بۇ ئەو مەبەستە ۋەك گۆرستانى (كەسنەزان) (مەعمەل قىر)، بەلام دواتر رىنماپى تاپپەتكردىنى گۆرستان بۇ مردوۋانى كۆرۇنا لە ھەۋلپر جپبەجى نەكرا، دواى ئاساىى بوونەۋەى رەۋشەكە و شارەزاپى لەسەر ئەم پەتاپە، ئەوا رىگە ئەدرا كە مردوۋەكە لە گۆرستانى تاپپەت بە خۇيان بنىپۇزىن، بەلام بە ھەمان رپوشوپنەكانى پىشووتر. ھەرۋەھا بە پىپە بەدواداچوونى توپۇزەر دەرەكەوتوۋە ھەر لە دواى ھىوربوونەۋەى رەۋشەكە چەند حالەتپك ھەبوۋە كە كەسوكارى مردوۋى كۆرۇنا مردوۋەكانىان دەرھپناۋەتەۋە و دووبارە ۋەك چۇن خۇيان ئەپانەۋپت ۋەك چۇن پىشتر ئامادەكارىپ بۇ شتن و كفنكردىنى مردوۋ ئەكرا، ئىستاش بەھەمان شىۋە ئەپانشۇنەۋە و كفنپان ئەكەنەۋە.

باشتر واپە ھەر خىزانىك پارچە زەۋىپەكى خۇيان ھەپت و مردوۋەكانى خۇپانىان لى بنىپۇزىن، بۇئەۋەى كاتىك سەردانى گۆرستان ئەكەن ئاسان بپت بۇپان و توۋشى ھىلاكەتى و ماندوۋبوون نەبن، ھەرۋەھا سەردانى ھەموو مردوۋەكانىان بكنە(ھەر دانىشتۋانى شارى ھەۋلپر ئەمەپان زۇر لاپەسەندە). ئەو كەسانەى ئەم كارەئەكەن (ئامادەكردىنى گۆرپك بۇ مردوۋەكە) كەسە نزىكەكانى مردوۋەكەن؛ لە ھەمان كاتدا ئىستا ھەندى كەس بۇ خىپرى خۇيان بەبى بەرامبەر، بە ھەموو كارەكانى ئەم مەراسىمە ئەكەن، ئەكرىت



كەسىك لەبەرامبەردا بېرىك پارە ۋە رېگرېت، بەلام ۋانەبېت ھەلپەرىستىيى بىكات؛ ھەنووكە؛ تېچونى قەبىرلېدان بەپارە گەشىتۆتە (۶۰۰) ھەزار دىنار، كە ئەمەش بېرىكى زۆرە، بەتايبەت بۆ ھەژاران، جا لېرەدا ۋابەستەى كۆمەلایەتتى دەرتەكەۋىت ۋ بەھۆى ئەم مەراسىمانەۋە پەيوەندىيەكان زىاتر توند ۋ قوولتر ئەبېتەۋە.

شىۋازى گۆرەكە: كاتىك مەرۇف ئەمرىت، باشتر ۋايە گۆرەكەى ئەۋەندە بۆى قوول بىكرىت، كە دېرندە يان گيانلەبەر نەتوانن جەنازەكەى بېپىننە دەرەۋە، يان بەھۆى ئاۋىكى زۆر يان لافاۋىك جەنازەكە دەرېكەۋىت ۋ بېتە دەرەۋە. قووللى گۆر، باشتر ۋايە مەرۇفېكى بەژن ئاسايى راۋەستى ۋ دەستەكانى بەرزىكاتەۋە، ئەۋەندە قوول بىكرىت، ئەم ئاستەى قوولكردى گۆر بەبى جىاۋازىيى لە ناۋان رەگەزى نېر ۋ مى پىادە ئەكرىت (لە شارى ھەۋلېر قووللى گۆرەكە تا سەر سىنگ ھەلئەكەنرېت، ئەمەش بۆ ئەۋە ئەگەپتەۋە كە خاكەكەى پتەۋە ۋ پىۋىست بەۋە ناكات زۆر قوول بىكرىت، ھەندىكجارىش جىاۋازىيى لە ناۋان رەگەزى نېر ۋ مىدا ئەكرىت لە چەندىتى قووللى گۆرەكە، ئەمەش ئەگەپتەۋە بۆ ئەۋە نەرىتەى كە ئافرەت عەرەتە ۋ ئەبېت گۆرەكەى قوولتر بېت). ھەرەھا دوو شىۋازى گۆر ھەيە؛ ئەۋانىش: «يەك راست» (حفر)، يان «لاگۆر» (لحد)، ئىنجا؛ ئەبېت گۆر لە دەرەۋە ئەۋەندە بەرزىكرىتەۋە كە بزىرېت ئەۋە گۆر، تاكو بەسەرىدا نەپۆن ۋ دەستكارى نەكرىت ۋ رېزى لى بىگرىت. ئەكرىت نىشانەيەك دابىرېت بۆ ئەۋەى شوئەكە بىناسرېتەۋە كە ئەۋە گۆرى كەسىكە، ئەكرىت ئەۋە بەرزىكرىتەۋە يەك بست يان دوو بست بېت. باشترۋايە ئەۋە بەرزىكرىتەۋەى ھەر بە خۆل بىكرىت، تەنھا لى سەرى گۆرەكە شىك دابىرېت ۋ ناۋى مردوۋەكەشى لەسەر بىنوسرېت، بەلام لەلای زۆرەى بىنەمالەكان كېلە گۆر بۆ مردوۋەكانىان درووست ئەكرىت (ئەم كېلە گۆرانە ئايەتى قورئان ۋ ناۋى مردوۋەكە ۋ سالى لەدايكبوون؛ سالى ۋ رۆزى مردنى لەسەر دەنوسرېت، ھەندىجار ئەۋەتريت كە شەھىدە ياخود بەكارەساتىكى دلئەزىن مردوۋە، ھەندىجارىش دېرە شىعرىكى لەسەر ھەلئەكەنرېت، زۆرەى ئەمانەش بۆ ئەۋەيە تاۋەكو مردوۋەكە بىناسرېتەۋە). ھەندىك بىنەمال زىادەپۆيى ئەكەن لەم بابەتە بۆ خۆدەرخستى لەناۋ خەللىدا؛ بۆ ئەم مەبەستە كېلە بەردى بەنرخ ۋ گران بەھا بۆ گۆرى مردوۋەكانىان دائەنېن ۋ ئەپرازىننەۋە، تاۋكو دەرىپخەن ئەۋەندە ئەۋە بىنەمالەيە مردوۋەكەيان لەلا خۆشەۋىستە. شىۋەى گۆرېش لە شارى ھەۋلېر، لى خۆمان زىاتر يەك راست» (حفر) بەكارئەھىندىرېت لە زۆرەى كاتدا گۆر دىرېزىيەكەى (۲) مەترە ۋ پانىيەكەى (۱) مەتر ئەبېت، قووللىيەكەى لى ئەۋانەى خۆبەخشانە ئەم كارە ئەكەن، بەبى جىاۋازىيى رەگەزى نېر ۋ مى، ئەۋا بەقەد ناۋەپراستى يان پىشتىنى كەسىكى ئاسايى گۆر قوول ئەكەن، ھەرەھا ژمارەى ئەۋەكەسانەى كە پىۋىستە بۆ لېدانى گۆرېك ئەۋا (لە ۳ كەس كەمتر نەبېت ۋ ۵ كەس زۆر باش ئەبېت) كە نىزىكەى (۲-۳ سەعات) كاتى ئەۋىت. ئىستا بە حفارە قەبىر لى ئەدرېت بە نىزىكى (۸۰-۱۰۰) ھەزار دىنارى تى ئەچىت. لە زۆرەى كاتدا چەند گەنجىك لە كەسە نىزىكەكانى خاۋەن مردوۋەكە بەشدارىيى ئەكەن ۋ ئامادە ئەبن لە كاتى گۆرھەلئەكەندىن دا، بۆئەۋەى كەل ۋ پەلە پىۋىستەكان ئامادە بىكەن بۆ ئەۋانەى كە گۆر لى ئەدەن. لە كۆتايىدا پىۋىستىمان بە (نىزىكەى ۲۰ بىلۆك، ۵ كاشى شىتاىگەر ئەبېت)، بۆ درووستكردى گۆر لە كۆتايىكەيدا دوورىز دىۋار يان «دوۋ رىز ۋ نىۋ» بەپىي قەلەۋىيى ۋ زەعفىفى مردوۋەكە درووست ئەكەن، ئىنجا بە قور تەنىشتەكانى ئەگرىت ۋ دۋاى دانانى مردوۋەكە روۋە ۋ قىبلە، ئەۋا كاشى شىتاىگەرەكەى لەسەر دائەنرېت، ئىنجا دەستتەكرىت بە خۆل بەسەرداكردى.



لەسەردەمى پەتاي كۆرۈنۈش، ئەۋا قوۋلىي گۆرپىش گۆرانى بەسەردا ھات، واتە تەنھا بە چال قولكردن (حفارة) گۆر لى ئەدرا لەھەمان كاتدا قوۋلىيەكەى لە (۲) مەتر زياتر ئەكرا، ئەمەش لەبەر ترسى بلبوونەۋەى پەتاكە، ھەرۋەھا كە پىشتر قوۋلايى گۆرەكان بەۋجۆرە نەبوون بەبى جياۋازيىكردن لە ناوان پياۋ و ئافرەت ئەم كارە ئەكرا. بەھەمان شپۆھ جياۋازيى نەئەكرا لەۋەى كە پياۋھ ياخود ئافرەتە بەلكو لەلايەن تىمپكەۋە ئەۋا بە شپۆازىكى تايبەت تەرمەكەيان دەخستە ناۋ گۆر و بۇ ئەۋەى كەمترىن بەركەوتەيان لەگەلىدا ھەبىت. ھەرۋەھا دۋاي ھپور بوونەۋەى رەۋشى پەتاي كۆرۈنۈش، ئەۋا شپۆازەكە گەرايەۋە بارى ئاسايى خۆى ئىستا ئەگەر كەسەكە بەۋ پەتايەش مردبى ئەۋا ھەر بەشپۆازى پىش پەتاي كۆرناكە ئەنپىرپت.

ھەرۋەھا لەكاتى شەرپ و شۆر ياخود ئاۋارە ھەبوونى بنەمالەكان؛ ھەندىكەس مردوۋەكانيان بەئەمانەت ئەنپىژن؛ ياخود كەسەكە بەر لەمردنى ۋەسپەتى كىردوۋە ئەگەر مرد لپىرە بەئەمانەت بىنپىژن دواتر كە بارودۇخ چابوۋەۋە بىيەنەۋە شوپنى باب و باپىرانى؛ ئەمەش بۇ عەشپىرەتخۋازى يان ئەۋا باۋەرپەى كە مرۆفەكان ھەيانە و پىيانۋايە تا لە مردوۋى خزم و كەسەكانيان نىك بن باشتەر، چونكە برۋايەكى ۋا باۋە كە بە مردوۋىش ئەتوانن پەيوەندىيان لەگەل پەكتىرى ھەبىت و بە تەنھا نەبن. واتا ئەگەر مردوۋ ۋەسپەتى كىردبوۋ لە شوپنىك بىنپىژن، ئەۋا ئەبىت ۋەسپەتەكەى جىبەجى بىرپت. شپۆازى ناشتنەكەش باشتروايە لەلاى قاچەكانىيەۋە سەرى مردوۋەكە شۆر بىرپتەۋە بۇئەۋەى بە ئاسانى كارەكە جىبەجى بىرپت. كاتىك ئافرەتپىك مردوۋە و لە گۆر ئەنپىژن، ئەبىت كەسانى نىكى خۆى ھەلىگىرن و لە گۆردا ۋەرىگىرن. واتە ئەبىت كەسانى مەحرەمى خۆى بن. لە ئىستادا نەرىپىك ھەيە؛ كاتىك مردوۋىيەكى ئافرەت ئەشارنەۋە، ئەۋا بەتانبىيەك يان پارچە قوماشپىك لەسەر گۆرەكەى دائەنپن، بۇ ئەۋەى كەس نەبىنپىت كاتىك شۆرى گۆرى ئەكەنەۋە، نەۋەكو لەم پرۆسەيەدا مردوۋەكە لە دەستيان بەرىپتەۋە و عەرەتى دەربكەۋىت. مامۇستا ئابىنپىيەكان ئەلپن ئەم تەلقىنە بۇ زىندوۋانە نەك مردوۋان، چونكە ئەۋان خۆيان و كىردەۋەى خۆيان چوونە جىگاي ھەقى خۆيان)، تەلقىنى مردوۋان بۇ مردوۋ نەبوۋە و نىيە، چونكە ئەۋا كەسەى دۋا مائتاۋايى ئەكات و لە تارىكىي گۆردايە ھىپچ ئاگايەكى لە دەرەۋەى گۆر و زىندوۋەكانى ئەۋا مەراسىمە نىيە، بۇيە ئەۋا تەلقىنە بۇ زىندوۋەكانە. ئەۋەش بۇ ئەۋەى ھەر ئامائەبوۋنىك لە رىگاي ئەۋا تەلقىنەۋە ئاگادار بىتەۋە، كە رۆژپىك ئەۋىش مائتاۋايى ئەكات و ئەم دونىايە بەجى ئەھپلىت، بۇيە باشترايە بەر لەۋ سەفەرە بەخۆيدا بچىتەۋە و بۇ لاي پەۋەردگارى خۆى و ئابىن و باۋەرپەكەى بگەپتەۋە. ئەۋانەى تەلقىنى مردوۋ ئەدەن لەسەر گۆر بەناۋى داپكەۋە بانگى مردوۋەكە ئەكەن، ئىنجا؛ ۋا پەسەندە پاش شاردنەۋەى جەنازەيەك ھەندىك لە ئامادەبوۋانى سەر قەبران مپننەۋە و كۆتايى سورەتى «البقرە» و ھەندىك قورئان بخوپنن، دۋايى مالاۋايى بىكەن و برۆن.

نوپژگىرانەۋە (سەلات و ئىسقات): واتە گىرانەۋەى نوپژ لەلايەن كەسپكەۋە بە پارە يا بەزىر بۇ مردوۋەكە. ئەم نوپژە بۇ كەسانىك ئەگىرپىتەۋە كە ئەگەر ھەندىك لە نوپژەكانى نەكردبىت و لە كىسى چووبىت، واتە ئەم نوپژە بۇ كەسانىك ناپىت كە لە ژياندا نوپژى نەكردبىت. لپىرەدا خاۋەن مردوۋەكە لەگەل كەسپىك رپىك ئەكەۋەتن تاۋەكو لە برى مردوۋەكەيان نوپژ و رۆژوۋەكانى بۇ بگىرپتەۋە، جا ئەم رپىككەۋەتنە كاتىكە كە ھىشتا مردوۋەكە نەشاردراۋەتەۋە يان رۆژپىك دۋاي ناشتنى مردوۋەكە، مەلايەك ئەھپىرپت و لەناۋ



پرسەى پىاۋان ئەم رېككەۋتەنىان ئەكرد و پارەكەيان ئەدايە. بەم پىئەش لە رابردودا ئەم كارە زياتر ئەكرا و برۋايان پى ھەبوو، بەلام ئىستا ئەم كارە زۆر گرنگىي پىنادرىت. بۇ ئەم نوپۇزەش «صلات و ئىسقات» يەك بۇچوون ھەيە لاي يەككە لە زانايانى (مەزھەبى حەنەفىي)، كە باسى نوپۇزى گىرانبەۋەى كردوۋە، بەلام بە راستى ۋتەكە لەۋپەرى (بېھىزىي و ئىش پى نەكردنە)، نوپۇزى بە پارە و پوول لەسەر مردوو لاناچى، ھەرۋەھا چونكە نوپۇز لە ھەموو كاتىك ۋەكو بۇ ھونە رۇزۋو نىيە، لە سالىك يەك مانگ بىت، يان بۇ نوپۇز ئەكرىت كەسەكە بە پىۋە بىكات، ئەگەر نەيتوانى با بە دانىشتن بىكات، ئەگەر نەيتوانى با بە پالدانەۋە بىكات، يان بە ھەر شىۋازىك بىت ئەكرىت بىكات؛ بەلام رۇزۋو و نەزر و كەفارەتى سوپىد و ھەندى شتى تر لەسەر مردوو لائەچى و خىرى بۇ مردوو ھەيە!...».

ھەندىكجار دۋاي ئەۋەى ھەموو كەسەكان لەسەر گۆرستان ئەرپۇن، دوو كەس لەسەر گۆرەكە ئەمىننەۋە لەگەل مردووۋەكە و، نزاى خىرى بۇ ئەكەن، ھەندىك قورئان ئەخوئىن بە ۋ مەبەستەى لە گۆردا بەزەبى بەربكەۋىت.

شىۋازى گۆرەكە: كاتىك مرۇف ۋەفات ئەكات، باشتەر وايە گۆرەكەى ئەۋەندە بۇى قوول بكرىت، كە درندە يان گيانلەبەر نەتوانن جەنازەكەى بھىننە دەرۋە، يان بەھۇى ئاۋىكى زۆر يان لافاۋىك جەنازەكە بەدىار بكەۋىت و بىتە دەرۋە. قوۋلىي گۆر، باشتەر وايە مرۇفكىكى بەژن ئاسايى راۋەستى و دەستەكانى بەرزبكاتەۋە، ئەۋەندە قوول بكرىت، ئەم ئاستەى قوولكردنى گۆر بەبى جىاۋازىي لە ناۋان رەگەزى نىر و مى پىادە ئەكرىت(لە شارى ھەۋلىر قوۋلىي گۆرەكە تا سەر سىنگ ھەلئەكە نرىت، ئەمەش بۇ ئەۋە ئەگەرپىتەۋە كە خاكەكەى پتەۋە و پىۋىست بەۋە ناكات زۆر قوول بكرىت، ھەندىكجارىش جىاۋازىي لە ناۋان رەگەزى نىر و مىدا ئەكرىت لە چەندىتى قوۋلايى گۆرەكە، ئەمەش ئەگەرپىتەۋە بۇ ئەۋە نەرىتەى كە ئافرەت عەرۋەتە و ئەبىت گۆرەكەى قوۋلتر بىت). ھەرۋەھا دوو شىۋازى گۆر ھەيە؛ ئەۋانىش: «يەك راست»(حفر)، يان «لاگۆر»(لحد)، ئىنجا؛ ئەبىت گۆر لە دەرۋە ئەۋەندە بەرز بكرىتەۋە كە بزانىت ئەۋە گۆرە، تاكو بەسەرىدا نەرپۇن و دەستكارىنەكرىت و رىزى لى بگىرىت. ئەكرىت نىشانەيەك دابنىت بۇ ئەۋەى شوپنەكە بناسرىتەۋە كە ئەۋە گۆرى كەسىكە، ئەكرىت ئەۋە بەرزكردنەۋەيە يەك بست يان دوو بست بىت. باشتروايە ئەۋە بەرزكردنەۋەى ھەر بە خۇل بكرىت، تەنھا لاي سەرى گۆرەكە شتىك دابنىت و ناۋى مردووۋەكەشى لەسەر بنوسرىت، بەلام لەلای زۆربەى بنەمالەكان كىلە گۆر بۇ مردووۋەكانيان درووست ئەكرىت (ئەم كىلە گۆرانبە ئايەتى قورئانى و ناۋى مردووۋەكە و سالى لەدايك بوون؛ سالى و رۇزى مردنى لەسەر دەنوسرىت، ھەندىكجار دەۋترىت كە شەھىدە ياخود بەكارەساتىكى دلئەزىن مردووۋە، ھەندىكجارىش دىرە شىعرىكى لەسەر ھەلئەكە نرت، زۆربەى ئەمانەش بۇ ئەۋەيە تاۋەكو مردووۋەكە بناسرىتەۋە). ھەندىك بنەمالل زىادەرپۇبى ئەكەن لەم بابەتە بۇ خۇدەرخستىن لەناۋ خەلكىدا؛ بۇ ئەم مەبەستە كىلە بەردى بەنرخ و گران بەھا بۇ گۆرى مردووۋەكانيان دائەنىن و دەپرازىننەۋە، تاكو دەرىبخەن ئەۋەندە ئەۋە بنەمالەيە مردووۋەكەيان لەلا خۇشەۋىستە. شىۋەى گۆرىش لە شارى ھەۋلىر، لاي خۇمان زياتر يەك راست»(حفر) بەكاردەھىندىرئىت لە زۆربەى كاتدا گۆر درىژىيەكەى (۲) مەترە و پانىيەكەى (۱) مەتر ئەبىت، قوۋلىيەكەى لاي ئەۋانەى خۇبەخشانە ئەم كارە ئەكەن، بەبى جىاۋازىي رەگەزى نىر و مى، ئەۋا بەقەد ناۋەپراستى يان



پشتىنى كەسىكى ئاسايى گۆر قوول ئەكەن، ھەرۋەھا ژمارەى ئەو كەسانەى كە پىۋىستە بۇ لىدانى گۆرپىك ئەوا (لە ۳ كەس كەمتر نەبىت و ۵ كەس زۆر باش ئەبىت) كە نزیكەى (۲-۳ سەعات) كاتى دەۋىت. ئىستا بە حفارە قەبر لىئەدرىت بە نزیكى (۸۰-۱۰۰) ھەزار دىنارى تىئەچىت. لە زۆر بەى كاتدا چەند گەنجىك لە كەسە نزیكەكانى خاۋەن مردوۋەكە بەشدارى ئەكەن و ئامادە ئەبن لە كاتى گۆرھەلكەندىندا، بۆئەۋەى شتە پىۋىستەكان ئامادە بكەن بۇ ئەۋانەى كە گۆر لىئەدەن. لە كۆتايىدا پىۋىستىمان بە (نزیكەى ۲۰ بلۆك، ۵ كاشى شتايگەر ئەبىت)، بۇ درووستكردىنى گۆر لە كۆتايىكەيدا دووریز دىوار يان ”دوۋ ریز و نىو“ بەپى قەلەۋى و زەعفى مردوۋەكە درووست ئەكەن، ئىنجا بە قور تەنىشتەكانى ئەگىرىت و دۋى دانانى مردوۋەكە روۋە و قىبلە، ئەوا كاشى شتايگەرەكەى لەسەر دائەنرىت، ئىنجا دەستەكرىت بە خۆل بەسەرداكردىنى.

لەسەردەمى پەتای كۆرۆنادا، ئەوا قوولپى گۆرپىش گۆرانى بەسەردا ھات، واتە تەنھا بە چالقولكردىن (حفارە) گۆر لىئەدرا لەھەمان كاتدا قوولپىكەى لە (۲)مەتر زىاتر ئەكرا، ئەمەش لەبەر ترسى بۆبوۋنەۋەى پەتاكە، ھەرۋەھا كە پىشتەر قوولپى گۆرەكان بەۋجۆرە نەبوۋن بەبى جىاۋازىكردىن لە ناۋان پىاۋ و ئافرەت ئەم كارە جىبەجى ئەكرا. بەھەمان شىۋە جىاۋازى ئەئەكرا لەۋەى كە پىاۋە ياخود ئافرەتە بەلكو لەلایەن تىمىكەۋە ئەوا بە شىۋازىكى تايەت تەرمەكايان دەخستە ناۋ گۆر و بۇ ئەۋەى كەمترىن بەركەۋتەيان لەگەلىدا ھەبىت. ھەرۋەھا دۋى ھىۋر بوۋنەۋەى رەۋشى پەتای كۆرۆنا، ئەوا شىۋازەكە گەراپەۋە بارى ئاساى خۆى ئىستا ئەگەر كەسەكە بەۋ پەتايەش مردبى ئەۋا ھەر بەشىۋازى پىش پەتای كۆرناكە ئەنئىزىت.

ھەرۋەھا لەكاتى شەرپ و شۆر ياخود ئاۋارە ھەبوۋنى بنەمالەكان؛ ھەندىكەس مردوۋەكانىيان بەئەمانەت ئەنئىز؛ ياخود كەسەكە بەر لەمردنى ۋەسىەتى كىردوۋە ئەگەر مرد لىرە بەئەمانەت بىنئىز دۋاتر كە بارودۆخ چابوۋۋە بىبەنەۋە شوپنى باۋ باپىرانى؛ ئەمەش بۇ عەشىرەتخۋازى يان ئەۋ باۋەرەى كە مرۆفەكان ھەيانە و پىنانۋايە تا لە مردوۋى خزمۇكەسەكانىيان نىك بن باشترە، چونكە برۋايەكى ۋا باۋە كە بە مردوۋىش ئەتۋانن پەيوەندىيان لەگەل يەكترى ھەبىت و بە تەنھا نەبن. واتا ئەگەر مردوۋ ۋەسىەتى كىردىۋو لە شوپنىك بىنئىز، ئەۋا ئەبىت ۋەسىەتەكەى جىبەجى بكرىت. شىۋازى ناشتنەكەش باشترۋايە لەلای قاچەكانىيەۋە سەرى مردوۋەكە شۆر بكرىتەۋە بۆئەۋەى بە ئاسانى كارەكە جىبەجى بكرىت.

كاتىك ئافرەتپىك مردوۋە و لە گۆر ئەنرىت، ئەبىت كەسانى نىكى خۆى ھەلىگىرن و لە گۆردا ۋەرى بگىرن. واتە ئەبىت كەسانى مەحرەمى خۆى بن. لە ئىستادا نەرىتپىك ھەيە؛ كاتىك مردوۋىكە ئافرەت ئەشارنەۋە، ئەۋا بەتانبىيەك يان پارچە قوماشىك لەسەر گۆرەكەى دائەنن بۇ ئەۋەى كەس نەبىبىت كاتىك شۆرى گۆرى ئەكەنەۋە، نەۋەكو لەم پرۆسەيەدا مردوۋەكە لە دەستيان بەرىتتەۋە و عەرەتى دەرىكەۋىت. لە راستىدا، پىشان تەلقىنى سەرقەبران نەبوۋە، بەلكو نەرىتپىكە داھىتراۋە، مەبەست لەم كارەش ئەۋەيە كە كەسە نىكەكانى مردوۋەكە كە لەسەرۋەندى لەدەسدانى خۆشەۋىستىكىانن، بەخۇياندا بچنەۋە، چونكە ئا لەم كاتەدا دەرفەتە و خاۋەن مردوۋەكە ئامادەيى زىاترى تىايە كە گۆى بگىرت؛ ۋەك ئەلین: (باشتر قەبر و قىامەتى لە بىرە، بۆيە مامۆستاكان ئەۋا حالەتە بە دەرفەت دەزانن، تىايىدا ئامۆژگارى ئامائەبوۋان ئەكەن، ھەرۋەھا مامۆستا ئابىبىيەكان ئەلین ئەم تەلقىنە بۇ زىندوۋانە نەك مردوۋان، چونكە ئەۋان



خۆيان و كرده وهى خۆيان چوونه جىگاي حه قى خۆيان)، تهلقىنى مردووان بۆ مردوو نه بووه و نىيه، چونكه ئەو كهسهى دوا مائاوايى ئەكات و له تاريكى گۆردايه هيبچ ئاگايهكى له دهورهى گۆر و زىندوووه كانى ئەو مهراسيمه نىيه، بۆيه ئەو تهلقينه بۆ زىندوووه كانه. ئەوهش بۆ ئەوهى هەر ئامائه بوونىك له رىگاي ئەو تهلقينه وه ئاگادار بىته وه، كه رۆژىك ئەويش مائاوايى ئەكات و ئەم دونيايه به جىده هيليت، بۆيه باستر وايه بهر لهو سه فهره به خۆيدا بچته وه و بۆ لاي په وه ردگارى خۆى و ئايين و باوه ره كهى بگه رپته وه. هه ندىك له وانهى تهلقىنى مردوو ئەدهن له سه ر گۆر به ناوى داىكى بانگى مردوو كه ئەكەن، ئىنجا؛ وا په سنده پاش شارندنه وهى جه نازه يه ك هه ندىك له ئاماده بوانى سه ر قه بران مپننه وه و كۆتايى سوره تى به قهره و هه ندىك قورئان بخوين، دوايى مالاوايى بكه ن و برۆن.

نويز گيرانه وه (سه لات و ئيسقات): واته گيرانه وهى نويز له لايه ن كه سيكه وه به پاره يا به زيپر بۆ مردوو كه. ئەم نويزه بۆ كه سانىك ده گيرد رپته وه كه ئەگه ر هه ندىك له نويزه كانى ئەنجام نه دا بىت و چووييت، واته ئەم نويزه بۆ كه سانىك نا بىت كه له ژيانيدا نويزى نه كرد بىت. لىره دا خاوه ن مردوو كه له گه ل كه سيك رپك ئەكه وتن تا وه كو له برىى مردوو كه يان نويز و پۆژوووه كانى بۆ بگيرته وه، جا ئەم رىكه كه وتنه كاتىكه كه هپشتا مردوو كه نه شار درا وه يان رۆژىك دواى ناشتنى مردوو كه، مه لايه ك ئەه پترىت و له ناو پرسه ي پياوان ئەم رپك كه وتنه يان ئەكرد و پاره كه يان ئەدايه. به مپيه ش له رابردوودا ئەم كاره زياتر ئەكرا و برويان پى هه بوو، به لام ئىستا ئەم كاره زۆر گرنگى پىنادرىت. بۆ ئەم نويزه ش «صلات و ئيسقات» يه ك بۆچوون هه يه لاي يه كىك له زانايانى (مه زهه بى احناف)، كه باسى صلات و ئيسقاتى كردوو، به لام به راستى وته كه له وپه رى (بپه زى و ئيش پىنه كرنه)، نويزى به پاره و پول له سه ر مردوو لاناچى، هه روه ها چونكه نويز له هه موو كاتىكه وه كو بۆ هه وونه رۆژوو نىيه، له سالىك يه ك مانگ بىت، يان بۆ نويز ئەكرىت كه سه كه به پىوه بىكات، ئەگه ر نه يتوانى با به دانىشتن بىكات، ئەگه ر نه يتوانى با به پالدا نه وه بىكات، يان به هه ر شىوازيك بىت ئەكرىت ئەنجامى بدات؛ به لام رۆژوو و نه زر و كه فاره تى سوپىند و هه ندئ شتى تر له سه ر مردوو لاده چى و خىرى بۆ مردوو هه يه!...».

هه ندىك جار دواى ئەوهى هه موو كه سه كان له سه ر گۆرستان ده رۆن، دوو كه س له سه ر گۆره كه ئەمپننه وه له گه ل مردوو كه و، نزاى خىرى بۆ ئەكەن، هه ندىك قورئان ده خوینن به و مه به ستهى له گۆردا به زه يى پىدا بكرىت.

هه لگرتنى گۆر (\*۲) يه كىكه له نه رىته كانى ناشتنى مردوو، هه ندىك پىيان باشه دواى چله ي مردوو كه ئەم كاره ئەنجام بدرىت يا خود ئەلین: با بارانى لىيدات، پاشان گۆره كه هه لگيرىت، چونكه نه وه كو دواى هه لگرتنى دارمى، ئەمه ش به مه به ستى ناسينه وه و بزر نه هه بوونى قه بره كه ئەكرىت، به لام له ئىسلامدا واجب نىيه؛ ئەوهى ئەكرىت هه ندئ جار زياته رۆيى تىادا ئەكرىت؛ ئەمه ش هه ر نه رىتىكى كۆملايه تىيه و په يره ئەكرىت. خاوه ن مردوو قه برى مردوو كهى هه لده گرىت؛ ديسانه وه بۆ جارى دووم خۆشه ويستى خۆيان بۆ مردوو كه ده رده خه ن؛ له هه مان كاتدا ئەمه ئامازه يه كه تاكو به خه لكى بلین: ئىمه كه سه كهى

\* ۲ لىره دا مه به ستمان له وه يه: كاتى دوو كپله قه بر؛ يه كيان له لاي سه رى مردوو كه و ئەوهى تريان له لاي قاچه كانى داده نرىت؛ هه روه ها ناو و به روارى مردن... هه ند. له سه ر ده نو سرت، ئەمه ش به مه به ستى ناسينه وهى قه بره كه ده كرىت.



خۇمان خۇشدهۋى و لەبىرمانە ھەروھە بۇ ئەۋەى پروبەروى لۆمەى خەلكى نەبنەۋە. ھەر لەدۋاى ئەمەۋە، بەھەمان شىۋە خىر ئەكەن(بىنزاۋ يان نەبىنزاۋ يان ھەردوۋىكىان)؛(خىرى بىنزاۋ واتا خىر ئەكەن بەچاۋ ئەبىترىت تاكو خەلكى بىبىنى و بزنان؛ تاكو بۇ خەلكى دەرېخەن كە ئەۋان مردوۋى خۇيان لەبىر نەكردوۋە و خۇشان دەۋىت(بە دەۋرۋەرەكەش ئەلپىن ئەمە خىرى ئەۋ كەسە كۆچكردوۋەمانە)، بەلام خىرى نەبىنزاۋ ئەۋەى بەبى ئاگادارى ھىيىچ كەسىك بەپارە ياخود بەھەر شىۋەپەك خىر بکەى بۇ مردوۋەكە، بەلام كەس پىى نەزانىت).

### ھەشتەم: سەرەخۇشىكردن لەسەر قەبران:

سەرەخۇشىكردن لەسەر قەبران، ئەۋە بابەتە راستەكەى؛ كە خاۋەن پرسەكە رادەۋەستى لەسەر قەبران خەللكەش سەرەخۇشى خۇيان ئەكەن، واتە بنچىنەكەى ئەۋەپە پاش ئەۋەى جەنازەكە بەخاك سىپىردا، سەرەخۇشى لە خاۋەن مردوۋەكە بىكرىت، لە سەرەخۇشىشدا باشتراۋىە بوترىت (ئەۋەى خودا بردوۋىەتى ھى خۇيەتى و ئەۋەشى كە ئەىدات ھەر ھى خۇيرتى، ھەموو شتىك لای خۇى كاتىكى دىارى كراۋى ھەىە، جا با ئارام بگرى و بەھىۋاى پاداشت بىت)(سابق، ۲۰۰۷:۸۶).

بەر لە بەلاۋبوۋنەۋەى پەتاى كۆرۇنا، ئەۋا: دۋاى ئەۋەى مردوۋەكە بە خاك سىپىردا، لەلاىەن مامۇستايەكى ئابىبىيەۋە، ھەندىكجار بۇمال ئاۋايىكردن ئەۋە و شانە ئەلپىت: (دەچىت بۇ شوپىتىك زۇر لەم دىناىە باشتر، دەچىە بەردەم خوداىەك زۇر لە مرۇقەكان يان خزموكەسەكانت بەبەزەىى تر...)، ئىنجا ئەۋە كەسانەى ئامادە بوۋنە لەسەر قەبران دەستە دەستە و يان لە دەۋرۋە دەۋاى خىر بۇ مردوۋەكە ئەكەن و گەردەنى ئازاد ئەكەن و خواحافىزى لى ئەكەن، ئىنجا يەكىك يان جارىۋاىە ئەۋەى تەلقىنەكە ئەكات يان گەۋرە و دەمراستى خاۋەن مردوۋەكە داۋا ئەكات گەردەنى مردوۋەكە ئازاد بکەن و، ھەروھە سۋاسپىشان ئەكات بەۋەى كە ئەزىەتىان كىشاۋە بۇ سەر قەبران ھاتوون. ئىنجا خزموكەسە نىكەكانى مردوۋەكە بە دوو رىز پائەۋەستى بۇ ئەۋەى لەلاىەن خەللكەۋە پرسەيان لىبىكرىت، ئەۋانىش خواحافىزىيان لى بکەن، ئەمەش خۇى لەخۇيدا ۋەزىفەپەكى كۆملاىەتىيە و رىز و خۇشەۋىستى كەس و كار و ھاۋرپى مردوۋەكە دەرئەخات كە چەندە ئەۋان گرنگ و بەرىزن لەلايان؛ لە ھەمان كاتدا پەيوەندىى كۆمەلاىەتىى بەھىزتر ئەكات.

ئەم رىۋرەسمە لە سەرەتاى بلاۋبوۋنەۋەى پەتاى كۆرۇنا گۇرانى بەسەردا ھات، چونكە تاكەكان كۆ نەئەبوۋنەۋە، بەلكو چەند كەسىكى كەم لەۋى ئامادە ئەبوون، ھەروھە زياتر سەرەخۇشىكردن لە خاۋەن مردوۋەكە لە رىگای ئامرازەكانى پەيوەندىىكردەۋە ئەنجام ئەدرا، سەرەخۇشى لە كەس و كارەكانىان ئەكرا، بى ئەۋەى ۋەكو جاران لە كۆبۈنەۋەياندا ئامادە بىن بۇ كەمكردەۋەى خەمەكانىان و بەشدارىىكردن لە ھەلگرتى فشارەكانى كاتى لە دەستدانى كەس و كارى مردوۋەكە. ماۋەپەكى كەم دۋاى كۆرۇنا كاتى دەچۈنە سەر قەبران ئەۋا زۇرتىن كەس كۆئەبوۋنەۋە، چونكە پرسە دانانرا بۇيە ۋا باۋ بوو كە لەسەر قەبران سەرەخۇشى لە خاۋەن مردوۋەكە بکەن، ھەربۇيە دۋاى ئاساىى بونەۋەى بار و دۇخەكە، ئەۋا ئەۋ رىۋرەسمە گرنگىى زۇرى پىدرا و جىگەى پرسەشى گرتەۋە، خەللكىكى زۇر بەشدارىى تىا ئەكات و ھەر لەۋىدا پرسە و سەرەخۇشى خۇى لە خاۋەن مردوۋە ئەكات، بەلام ئىستا دۇخەكە بەتەۋاۋى گۇرانى بەسەردا ھات و ۋەكو پىشتىرى لىھاتەۋە.



## نۆپەم: سەرەخۆشىكىردن لە خاۋەن مردوو:

پاش سەرەخۆشىكىردن لە خاۋەن مردوو، ئىتر پىنويست ناكات جارىكى تر سەرەخۆشى لىكىرىتەۋە. سەرەخۆشىكىردن تاكو (۳) رۆژە، لە ھەر رىنگايەك يان شوپىنىك خاۋەن مردوو بىيىزىت ئەتوانىت سەرەخۆشى لى بىكىرىت يان ئەكىرىت لە رىگەي ئامرازەكانى پەيوەندىكىردن پرسە و سەرەخۆشى بە خاۋەن مردوو بگەيەنرىت. سەبارەت بە ئامادەكارى بۇ پرسە، ئەوا پرسە واتا دلدانەۋە؛ لە ئىسلامدا پرسە رىگەپىدراۋە و بە سونەتتىك لە سونەتەكان دەژمىردىت، بەلام نەۋەكو ئەۋەي لە ئىستادا ئەبىزىت. لەپاردوودا پرسە (۷) پۆژ بوو-بەتايەت لە سالانى ھەفتا و ھەشتاكانى سەدەي بىست و بەتايەت تر كاتىك مردووۋەكە گەنجىك بوایە و جوانمەرگ بوایە، بەلام دواتر بوو بە (۳) پۆژ. دواتر بەپىيى بىپارىكى ۋەزارەتى ئەوقاف بوو بە دوو پۆژ، دوا بەدوا پەتاي كۆرۆنە پرسە قەدەغە كرا، كەچى ئىستا كە بار و دۆخەكە بەتەۋاۋى ئاسايى بۆتەۋە ۋرسە دائەنرىت بەلام بوو بەيەك پۆژ(ئەمەش بە پىيى رىنمايى ۋەزارەتى ئەوقاف كراۋە بە ياسا)؛ ئامادەكارىيەكانى پرسە دەست پىئەكات؛ ھەرلەگەل گيان لەدەستدانى مردووۋەكە، ئەمىش بەئاگادار كىردنەۋەي كەس و كار و ھاۋرپىي خانەۋادەكە؛ دواتر دەست ئەكەن بەكۆكردنەۋەي مالى خاۋەن مردووۋەكە، بۇ ئەۋەي ئامادە بىت بۇ دانانى پرسە. لەئىستادا خىمە ھەلئەدەن(جا ئەمەش لەبەر بچوۋكى مالىكانەۋە ياخود بۇ ئەۋەي خاۋەن مالى پىس نەبىت؛ لە ھەمان كاتدا بوو بەنەرىتتىكىش)، ئەمە بۇ پرسەي ژنان، بەلام بۇ پرسەي پىۋان دواي ئەۋەي لە مزگەوت گەرانەۋە مالىكى دراوسىيان ئامادە ئەكەن بۇ ئەم مەبەستە، يان لە مزگەوت دائەنىشن و خەلكى بۇ سەرەخۆشىكىردن يەن بۇ مزگەوت.

لە مزگەوتدا، مەلايەك بۇ قورئان خويىدن ئامادە ئەكىرىت؛ لە ھەمان كاتدا ئەبى مەلازىتىكىش بۇ پرسەي ژنان ئامادە بىكىرىت بۇ قورئان خويىدن لەبەرامبەر دەسحەقىك پارە ۋەردەگرىت، كە ئەمەش بوو بە نەرىتتىكى كۆمەلايەتى ئەگەر مەلاژن بۇ پرسە نەھىزىت، ئەوا؛ بەعەيە بۇ يان ھەژمار ئەكىرىت. بەلام لەلای پىۋان؛ كەسانى نىزىكى مردووۋەكە بە پىۋە لە مەراسىمەكەدا ئەۋەستق و پىشۋازىي لە خەلكەكە ئەكەن و بەخىرھاتىيان ئەكەن. لەم دوورپۆژەدا خاۋەن مالى لە پرسەكە دادەنىشن و جلكى رەش دەپۆشن و گريان و لاۋاندنەۋە ئەكەن بۇ مردووۋەكايان. خەلكىش چىن چىن يەن ھەندىك دائەنىشن و سەرەخۆشى و ھاۋخەمى خويان بۇ خاۋەن پرسەكە دەر دەبىن. لەدووۋەم پۆژى پرسەكەدا كاتى مەۋلۇود خويىدن تەۋاۋ بوو، ئىتر كۆتايى بەپرسەكە دەھىنرا، بەلام ئىستا پرسە تەنھا يەك پۆژە.

سەبارەت بە رىنمايەكانى تايەت بە رىگرتن لە پەتاي كۆرۆنا، ئەوا لە رىنمايى ژمارە(۳۱)ى سالى(۲۰۲۰)، كە لەلایەن ۋەزارەتى ناۋەخۆي ھۆكۈمەتى ھەرىمى كوردستان، بە ژمارە(۶۰۷۲)لە بەروارى(۱-۲۰۲۰-۲۰۲۰)، دەرچوۋە، تىيدا لە بىرگەي چۈرەمدە ھاتوۋەكە؛ ئەو شوپىنانەي لە سەرتاسەرى ھەرىمى كوردستان بە داخراۋى دەمىننەۋە...ھۆلەكانى بۇنە ئايىنىي و كۆملايەتتىيەكان...» . ھەرۋەھا لە رىنمايى ژمارە(۵۷)ى سالى(۲۰۲۰)، دووبارە جەخت كرايەۋە لەسەر دانەنانى پرسە و قەدەغەكىردنى، كە لەلایەن ۋەزارەتى ناۋەخۆي ھۆكۈمەتى ھەرىمى كوردستان بە ژمارە(۲۱۷۴۴)لە بەروارى(۲۴-۱۲-۲۰۲۰)دا دەرچوۋە، تىيدا بىرگەي شەھەمى تايەت بە «قەدەغەكىردنى داۋەت، شايى، چوۋنە سەرقەبران و دانانى پرسە بەردەۋام ئەبىت و بىكەي پۆلىس و موختارى گەرەك بەرپرسىيان، ئىتر ھەركەسىك پابەند نەبىت بە بىر(۲)مىليۇن دىنار



پىيژاردنى پى ئەكرىت، بەلام دواى ھىوربوونەۋە پەتاكە ئەۋا دۆخەكە ۋەكو پىشتى لىھاتەۋە بەلام رۇژانى پرسە لە دوو رۇژەۋە بوو بە يەك رۇژ؛ واتە ھەر لەيەكەم رۇژى پرسەكە مەۋلۇودىش ئەكرىت.

### دەيەم: ئاماژەكانى ناشتنى مردوو:

خالى گرنكىسى ئەۋ رۇپرەسمە لە رابردو ئىستاشدا ئەۋە بوو، كە كۆمەلگەى كوردىسى زۇر رىزى مردووكانى گرتوۋە، رىزەكەش لە كۆمەلېك نەرىتدا خۇى ئەبىنىت ەۋە، لەۋانە: يەكەم: شتنى مردووكان لەلایەن كەسە نىكەكانىيەۋە ماناى ئەۋەيە كە ئەۋ كەسانە دوا خزمەت و خۇشەۋىستى خۇيان پىشكەش بە مردوو كە ئەكەن. جىگەى ئاماژەبۇكردنە كە پىشتى كەسە نىكەكانى مردوو كە كارى شتنەكەيان ئەنجامدەدا، بەلام ھەنوۋكە لەلایەن كەسانى شارەزاۋە و بۇ خىرى خۇيان ئەم كارە ئەنجامئەدەن، تەنانت لە زۇربەى مزگەوتوو گەرەكەكانى شارى ھەۋلېر «بەتايىتەى گەرەكە ھەژارنشىن و مامناۋەندەكان» كۆمەلېك كەس خۇبەخشانە ئەم كارە ئەكەن. دوۋەم: ئامادە ھەبوونى زۇرتىن كەس و كۆمەلانى خەلك و بەرىكردنى كۆچكردوو كە بۇ گۇرستان و ئامادە ھەبوونىان لە رۇژانى پرسە، ماناى پەرۇشى كۆمەلگەى كوردىيە بۇ مردووكانىان. سىيەم: ئامادە ھەبوونى مامۇستايانى ئايىنى لە تەۋاۋى مەراسىمەكە، ماناى رىزگرتى كۆمەلگەى لە ئايىن و مامۇستاۋ باۋەر و نەرىتەكانى ئىنجا ئەمانەش تىكەلۋى سىستەمە كۆملايەتتە كەراۋە و بوۋە بە بەشىك لە كۆلتورى كۆمەلگە.

### ياز دەم: ئەركەكانى ناشتنى مردوو

ناشتى مردوو چەند ۋەزىفەيەكى ھەيە لەۋانە ۋەزىفەى كۆمەلایەتى، كە بۇ پارىزگارىكردن كە داب و نەرىتى كۆمەلگە ئەنجام ئەدرىت؛ چونكە پەپرەكردنى داب و نەرىت و پابەندبوون پىۋەى واتا زىندوو ھىشتنەۋەى ناسنامەى نەتەۋەيە، پىچەۋانەكەشى راستە ئەبىتە لەناۋچوونى شوناسى ئەۋ كۆمەلگەيە. ھەر خۇى كۆبوونەۋەى خەلكەكە و بەھانا ھاتىيان ئاماژەيە بۇ جەختكردنەۋە لەسەر مانەۋەى پەيوەندىيە كۆملايەتتەكان. ھەر ھەموۋى پەيوەندىيە كۆمەلایەتى ناۋان مۇۋفەكان بەھىز ئەكات؛ لەھەمان كاتدا پىگەى كۆمەلایەتى بىنەمالەكە و مردوو كە لەناۋ كۆمەلگە دىارى ئەكات. ئەتوانىن بلىن ۋەزىفەى ئايىنى گرنگرتىن بەشى سىستەمە كۆملايەتتە و كارىگەرىيەكى زۇرى ھەيە لەسەر تاكەكان؛ ئەم كەلەكەبوۋە كۆلتورىيە ئەركىكى ئايىنى ھەيە لەناۋ ژىنگە كۆملايەتتەكەدا. بەھا ئايىنىيەكان ۋائەكەن تاكەكان ھەست بە ئارامى بكەن و دانبەخۇيان دابگرن، ھەرۋەھا يارمەتيدەرن بۇ ئەۋەى بەسەر ناخۇشەكاندا زالېن؛ بەتايىتەى لەكاتى لەدەستدانى كەسىكى ئازىز و خۇشەۋىست. ئايىن يارمەتى و دلنەۋايى بۇ خاۋەن مردوو دابىن ئەكات، پابەندبوون بە پىۋەرە ئايىنىيەكانەۋە ۋائەكات رىز لە گەرەيى و شكۆمەندىى مردوو بگىرىت و شكۆى مۇۋفایەتى بەرز رابگىرىت. ھەرۋەھا ئەركىكى دەروونىشى ھەيە؛ چونكە لەدەستدانى كەسىكى ئازىز ئەبىت ھۇى تىكچوونى بارى دەروونى كەسە نىكەكانى، بەلام لەكاتى پەتاي كۇرۇنا لە كەنالەكانى پەيوەندىيەكردن بەھوونە فەيسبووك،



به نوسىنى پرسه و دلته نىگبون و ئەو ھەۋالە رادەگە يەنن و چاۋە پروانن له رېڭگاي كۆمپىنتە كانەۋە دلنەۋايى بىرېن، يان له لايەن كەسە نىكە كانىيەۋە ئەم ھەۋالە بلاۋئە كرېتەۋە تىيدا ھاۋخەمى خۆيان بۇ خاۋەن تازىيە كە دەنېرن، بەلام دواى ھىوربونەۋەى پەتاي كۆرۇنا ئەۋا خەلكى له پرسە كەۋە ھەۋلى دلنەۋاييان ئەدایەۋە.

### ئەنجامە كانى توپۇزىنەۋە

تاكو ئىستا ئەم مەراسىمە لەشپوازى بەخاكسپاردنى مردوۋە كان؛ پارىزگار ييان كردوۋە لەم نەرىتە. لەسەردەمى كۆرۇنادا ئامادە كارىيە كانى مردوۋشتن، گۇرانى بەسەرداھاتوۋە، لە سەروبەندى پەتاي كۆرۇنا، تەرمى كەسى بەكۆرۇنا مردوۋ ھەر لە نەخۇشخانە لەلایەن كارمەندانى ئەۋ نەخۇشخانە يەۋە ئەشۇرا و ئامادە ئەكرا. بەلام لە ئىستادا بارودۇخە كە ئاسايى بۆتەۋە، بەرەچاۋكردنى رېنمايىيە تەندرووستىيە كان تەرمى كەسى مردوۋ بە ئاسايى دەشۇردرېت. ھەرۋەھا ئەم مەراسىمە پېگەى كۆمەلایەتسى مردوۋە كە دەرئەخات؛ لە ھەمان كاتدا پەيوەندى كۆمەلایەتسى ناۋان تاكە كان بەھىز ئەكات تاكو ئىستا ئەم مەراسىمە رېز و سەنگى خۆى لەدەست نەداۋە. لە رابردوۋا نوپۇز كردن لە سەر مردوۋ ئەكرا، ئەم فەرزە و نەرىتەش گۇرانى بەسەرداھات. لە سەروبەندى پەتاي كۆرۇنا، ھەر لە گۇرستان و دواى ناشتنى مردوۋە كە نوپۇزى مردوۋى لەسەر دەكرىت، بەلام لاي ھەندىك كەس كە شارەزايى ھەبوۋ، ئەۋا نوپۇزى (صلاة الغائب) لى لەسەر ئەكرد، بەلام لە ئىستادا رەۋشە كە ئاسايى بۆتەۋە و ۋەكو پېشتەر بەرپۆۋە ئەچىت، واتە ھەر لە مزگەۋت. تاكو ھاتنى پەتاي كۆرۇنادا مردوۋ كفن ئەكرا ئىنجا بە خاك دەسپېردرا، بەلام لەسەروبەندى بلاۋوبونەۋەى پەتاي كۆرۇنا، مردوۋ ھەر بە جلى خۆى و جلىكى تايەت بە نەخۇشخانە بە خاك دەسپېردرا، بەلام لە ئىستادا ھەرۋەكو پېشتەر كفن دەكرىت بە خاك ئەسپېردرېت. شپوازى بەرپۆۋەچوۋنى ئەم مەراسىمە تاكو ئىستا ھەرۋەكو خۆيەتى؛ لەلای ھەزار و چىنى ناۋەند، دانانى پرسە لە مزگەۋت، بەلام دواى پەتاي كۆرۇنا قەدەغە كرا، لە سەرەتادا دانانى پرسە لە مالىشەۋە قەدەغە كرا، بەلام دواتر مائە كان جىگاي دانانى پرسەن و كەسانى نىك لە خاۋەن تازىيە كە ھەر لە مائەۋە، ئەگەر بۇ جارېكىش بېت سەردانى ئەكەن و پرسەى خۆيان دەگەيەنن. ئىستا زۇرى خەلكى شارى ھەولېر (صلاة اسقاط) ناكەن، چونكە خەلكى بەھۆى بەرزبونەۋەى ئاستى ھۆشيارى ئايىنىيانەۋە تېگەيشتون كە مرۇقە كان دواى مردن پېويستيان بەم كارە نىيە. ھەرۋەھا مەراسىمى مردوۋناشتن ئەم ۋەزىفانەى ھەيە ۋەك: كولىتورىيى و كۆمەلایەتسى، ئايىنىيى و دەرۋونىيى. بەلام لە كاتى پەتاي كۆرۇنادا ئەم ۋەزىفانە گۇرانى بەسەردا ھاتوۋە، لە ئىستادا پرسە ۋەكو جاران ۋەزىفە كانى خۆى بەباشى جىبەجى ئەكات.

لە رابردوۋا نوپۇز لە سەر مردوۋ ئەكرا، بەلام دواى پەتاي كۆرۇنا ئەم فەرزە و نەرىتەش گۇرانى بەسەرداھات. لە سەروبەندى پەتاي كۆرۇنا، ھەر لە گۇرستان و دواى ناشتنى مردوۋە كە نوپۇزى مردوۋى لەسەر دەكرىت، بەلام لاي ھەندىك كەس كە شارەزايى ھەبوۋ، ئەۋا نوپۇزى (صلاة الغائب) لى لەسەر ئەكرد، بەلام لە ئىستادا رەۋشە كە ئاسايى بۆتەۋە و ۋەكو پېشتەر بەرپۆۋە ئەچىت، واتە ھەر لە مزگەۋت. ھەرۋەھا سەرەخۇشېكردن لە سەر قەبران، ئەم رېۋرەسمە لە سەروبەندى پەتايە كە بەرە و نەمان دەچوۋ، تاكە كان بە



ئامرازەكانى پەيوەندىيىكىردن سەرەخۆشى خۆييان دەگەيەند، بەلام دواى ئاسايى بوونەوھى بارودۆھە، ئەوا ئەو رپۆرەسمە گرنىگى زۆرى پىدرا و جىگەى پرسەشى گرتەوھە.

### راسپاردەكانى توپۇزىنەوھە

۱- داوائەكەين توپۇزىنەوھە لە شپۆزى رپۆرەسمى مردووناشتنى ئايىنزاكانى تىرىشدا بىرئىت، دواتر بەراورد بىرئىت لەگەل ئەم توپۇزىنەوھە، ھەروھە باس لەسەردەمى كۆرۆناش بىرئىت.  
۲- ئەمە توپۇزىنەوھەكە سەبارەت بە رپۆرەسمى مردووناشتن لە شارى ھەولپىر، ئەكرىت توپۇزىنەوھەكە لە شارەكانى تىرى ھەرىمى كوردستان لەبارەى مەراسىمى مردووناشتن (لە پىش و دواى سەردەمى كۆرۆنا) بىرئىت.

### پىشيازەكانى توپۇزىنەوھە

۱- وەزارەتى ئەوقاف، لە رىگەى مامۇستايان و مېمبەرى مزگەوتەكان تاكەكانى كۆمەلگە وشيار بىكەنەوھە، بۇ ئەوھى ھەندىك لەو نەرىتانەى كە بەشپۆھەكى بەربلاو خەلكى ئەنجاميان ئەدەن كە پەنگە دژى ئايىن بىت، بەجۆرىك زىادەپەوى تيا نەكرىت. ئەوھە دەكرى مزگەوتەكان بەو كارە ھەلبىستن ، لەبەر ئەوھى مزگەوتەكان كارىگەرىيى بەرچاويان لەسەر بىركردنەوھە و شىوازى ژيانى خەلك ھەيە.  
۲- پىشنيار ئەكەين لە رپىگەى پراگەياندەنەكانەوھە خەلكى ھۆشيار بىرئىنەوھە بەرامبەر بە چۆنەتتى بەرپۆھەچوونى ئەم مەراسىمە، ئەركەكان بەسادەيى ئەنجام بدرىن نەك ئالۆز بىرئىن

### لىستى سەرچاوەكان.

ابراش، د. ابراهيم خليل (۲۰۰۹) المنهج العلمي وتطبيقاته في العلوم الاجتماعية. رام الله: دار الشروق للنشر والتوزيع.  
ئەحمد، بوساحە (۲۰۱۴) ، مردن لە روانگەى ئايىنەكانەوھە، و: دانا مەلا حسەن، سلىمانى: ئەندىشە بۇ چاپ و بلاوكردەوھە.  
ئەنوەر، كەيوان ئازاد، (۲۰۱۰)، نەرىتەكانى كورد، سلىمانى: چاپخانەى چوارچرا.  
بايەزىدى، مەلا محمودى (۲۰۱۵) عادات و رسوماتنامەى اكرادىيە (داب و نەرىتى كورد)، و: بۇ روسى م.م.روودنىكو، و: لەرووسىيەوھە پ.د.شوكرىيە رەسول ئىبراھىم. تاران: چاپخانەى پەنجەرە.  
بىر، شارلین ھس و لىقى، باترىشيا (۲۰۱۱) البحوث الكيفية في العلوم الاجتماعية، ترجمة: هناء الجوهري. القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب  
الحسن، د. احسان محمد (۱۹۹۹) موسوعة علم الاجتماع، بيروت: دار العربية للموسوعات.  
ريان، محمد سىد (۲۰۲۲) ثقافة ما بعد كورونا- الفيروسات الثقافية: المواجهة و العلاج و الطريق نحو المستقبل، بيروت: مؤمنون بلا حدود.  
الزبياري، أ. د. طاهر حسو، (۲۰۱۱) أساليب البحث العلمي في علم الاجتماع. بيروت: مجد المؤسسة الجامعية



للدراسات والنشر والتوزيع.

سكوت، جون و مارشال، جوردون (٢٠١١) موسوعة علم الاجتماع، ت: محمد الجوهرى، محمد محيى الدين، محمود عبدالرشيد و هناء الجوهرى، المجلد الثاني، ط٢. القاهرة: المركز القومي للترجمة.

سليم، د. شاكرا مصطفى (١٩٨١) قاموس الانثروبولوجيا، الكويت: جامعة الكويت.

سندى، پ. به درخان (٢٠٠٨) كۆمه لگه ي كورده وارى له ديدى رۆژه لاتناسيدا، و. د. اسماعيل ئىبراهيم سه عيد. هه ولير: ده زگاي تويزينه وه و بلاو كورده وهى موكرىانى.

سيد، سابق (٢٠٠٧) فيقهى سونه، و: حه مه ته مين نه حمه د به رزنجى، به رگى دووهم، سليمانى: له بلاو كراوه كانى كتيبخانه ي رۆشنبير.

صابر، هه ردى (٢٠١٣) ئادابه كانى به رپى كورنى مردوو به ويته وه، چ٤، سليمانى: چاپخانه ي شارستان.

الصيرفي، أ. د. محمد عبدالفتاح (٢٠٠٨) البحث العلمي "الدليل التطبيقي للباحثين"، ط٢. عمان: دار وائل للنشر والتوزيع.

عبيدات و مبيزين، د. محمد، د. محمد أبو نصار و د. عقلة (١٩٩٩). منهجيه البحث العلمي "القواعد والمراحل والتطبيقات"، ط٢. عمان: دار وائل للطباعة والنشر.

القصاص، د. مهدي محمد (٢٠١٤) تصميم البحث الاجتماعي، ديوانية: دار نيور للطباعة ولاتوزيع.

قنديجى، د. عامر و السامرائى، د. إيما (٢٠٠٩) البحث العلمي "الكمي والنوعي". عمان: دار اليازوري العلمية للنشر والتوزيع.

كوبان، جان، (٢٠٠٧) المسح الإثنولوجي الميداني، ترجمة: جهيدة لاوند، بغداد: معهد الدراسات الاستراتيجية.

موحسنى، د. مه نوچيهر (٢٠٠٧) كۆلناسى گشتى، و: موسلح ئيروانى، چ٢، هه ولير: ده زگاي تويزينه وه و بلاو كورده وهى موكرىانى.

ناشمياز، شافافرانكفورت، دافيد (٢٠٠٤) طرائق البحث في العلوم الاجتماعية، ترجمة: لىلى الطويل. ديمشق: دار بترا للنشر والتوزيع.

هند العقيب (٢٠٠٧) المعاني الاجتماعية للتقاليد المرتبطة بظاهرة الموت وعاداته، دراسة انثروبولوجية اجتماعية ميدانية في مدينة بانياس وريفها، مجلة جامعة دمشق\_المجلد ٢٣\_العدد الثاني.

الوائلي، عبدالجبار، (١٩٨٢)، العقل والنفس والروح، بيروت: منشورات عويدات.

Doing cultural anthropology: Projects for ethnographic data collection. ٢٠٠٦. Angrosino, M.V

.Waveland Press

Doing ethnography today: Theories, methods, exercises. John ٢٠١٤. Campbell, E. and Lassiter, L.E

.Wiley & Sons

Ethnography and virtual worlds: A ٢٠١٣. Taylor, T.L., Boellstorff, T., Nardi, B. and Pearce, C

.handbook of method. Princeton university press



## الدفن كطقوس اجتماعية (دراسة أنثروبولوجية)

### المخلص باللغة العربية

هذا البحث عبارة عن دراسة أنثروبولوجية تسعى لعرض العادات و التقاليد مراسم الدفن في مدينة اربيل. اهداف هذا البحث: محاولة تحديد دلالات و طقوس الجنائز حسب العادات و تقاليد سكان مدينة اربيل و كيف تاتر طقوس الجنائز بتحويلات المجتمع، حيث ان تاثيرات وباء كورونا كان و لايزال تاثيره موجودة، و ذلك لكي يتبين لنا الى اي مدى اثرت هذه التقاليد على مسيرة حياة الافراد المقيمين في مدينة اربيل. ايضا تحديد التغيرات التي طرات عليها؛ ظهور اساليب جديدة وعادات جديدة متعلقة بالجنائز و من ثم عرض الوظائف التي تقوم بها هذه الطقوس المنهج المستخدم في الدراسة هما (المنهج إثنوغرافي و المنهج المقارن) و استخدمت العينة القصدية من نوع (عينة الحالات الغنية). وحدة العينة مكون من (١٠) فردا من مدينة اربيل. اساليب جمع البيانات المستخدمة هي: (المقابلة، الملاحظة و الملاحظة بالمشاركة). توصل هذا البحث الى عدة نتائج منها: هذه الطقوس تظهر المكانة الاجتماعية للمتوفي، و في نفس الوقت تقوي العلاقات الاجتماعية و تعززها بين الافراد. حتى الان حافظت هذه المراسم على تقديرها و رصانتها بالرغم من ان بعض عاداتها تغيرت و ظهرت تقاليد جديدة بسبب التغيرات الاجتماعية مثل: احضار قارئ القران و قراءة المولد مقابل اجر معين. بقيت تقاليد هذه المراسم على حالها لدى الطبقة الفقيرة و المتوسطة و لكن يبالغ الطبقة الغنية في التكاليف المادية بشكل نسبي. مايتعلق بصلات الاسقاط، فلان لا يتم اقامة و اداء هذه العادة بشكل كبير. كما ان هذه الطقوس لها وظائف ك(الثقافية، الاجتماعية، الدينية و النفسية).

## Burial As a Social Ceremony (An Anthropological Study)

### Abstract

This research is an anthropological study that seeks to present the customs and traditions of burial ceremonies in the city of Erbil. Objectives of this research: An attempt to determine the indications and rituals of funerals according to the customs and traditions of the residents of the city of Erbil, to know and show us the extent to which these traditions affected the individual's life residing in the city of Erbil. also specifying the changes that have taken place; The emergence of new methods and new customs related to funerals, and then the presentation of the functions performed by these ceremonies. The methodology used in the study are (ethnographic method, comparative method) and the intentional sample (rich cases sample) was used. The sample unit consisted of (١٠)



individuals from the city of Erbil. The data collection methods used are: (interview, observation and participant observation).

This research reached several results, including These ceremonies show the social status of the deceased, and at the same time strengthen and enhance social relations between individuals. Until now, these ceremonies have maintained their appreciation and sobriety, although some of their customs have changed and new traditions have emerged due to social changes and the Corona epidemic, such as: bringing female Quran reciters and Mawlid readings for a certain fee. The traditions of this ceremony remained the same among the poor and middle class, but the rich class exaggerated the material costs relatively. Concerning the prayer of dropping, and so this custom is not established and is performed mostly. Also, these ceremonies have functions (cultural, social, religious and psychological).

**Research Keys: Death, Burial, Tradition, Culture, Ceremony.**





## اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع و الحدية و النرجسية ) لدى الوالدين وعلاقتها باضطراب السلوك لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس

أ.د. رشدي علي ميرزه الجاف

قسم التربية الخاصة- كلية التربية الاساسية في جامعة السليمانية

rushdi.mustafa@univsul.edu.iq

م. ریژین امید صدیق

قسم التربية الخاصة - كلية التربية الاساسية في جامعة السليمانية

Rejin.sidiq@univsul.edu.iq

### پوخته:

يهدف البحث الى التعرف على نسب شيوع اضطرابات الشخصية ( المضادة للمجتمع والحدية والنرجسية ) لدى آباء وامهات طلبة مرحلة التعليم الاساس، ونسب شيوع اضطراب السلوك لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس، والتعرف على الفرق في نسب شيوعها على وفق متغير الجنس (ذكر- انثى)، ومدى اسهام اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية و النرجسية ) لدى الوالدين في إحداث اضطراب السلوك لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس . وتحقيقاً لهذه الاهداف قام الباحثان باعداد ثلاثة مقاييس لاضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع و الحدية و النرجسية ) لدى الوالدين، واعتمدا في قياس اضطراب السلوك مقياس (عبدالله، ٢٠١٩) لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس، على وفق ال-DSM 5. وشملت عينة البحث من الوالدين ( ١٨٠٠ أب وأم لطلبة المراحل (الثالثة والرابعة والخامسة)، بواقع (٩٠٠ أب و ( ٩٠٠ أم لقياس اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والنرجسية) لدى الوالدين. وأُعيد نفس العدد لقياس اضطراب السلوك لدى الابناء. كما اعتمدت عينة قوامها (٦٠) مدرساً (مرشدي الصفوف) فيما يتعلق باستبيان المدرسين، حيث قام كل مدرس بتقييم (١٥) طالباً و طالبة لهذا الاضطراب. واختيرت العينة بالطريقة العشوائية متعددة المراحل Multi Stages Random Sampling. وأشارت النتائج الى ان نسبة شيوع اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع قد بلغت (١٠٪) حسب استبيان الامهات، واضطراب الشخصية الحدية (٢٪) حسب استبيان الامهات و(٣٪) حسب استبيان الآباء، واضطراب الشخصية النرجسية (٥٪) حسب استبيان الامهات و(٤٪) حسب استبيان الآباء. وان نسبة شيوع اضطراب السلوك قد بلغت (٨٪) حسب استبيان الوالدين و(٧٪) حسب استبيان المرشدين. ولم يوجد فرق في نسبة شيوع اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع على وفق متغير الجنس ، بينما كان هناك فرق في نسبة شيوع اضطراب الشخصية الحدية على وفق متغير الجنس ولصالح الآباء، وكذلك في نسبة شيوع اضطراب الشخصية النرجسية على وفق متغير الجنس ولصالح الامهات، و فرق في نسبة شيوع اضطراب السلوك على وفق متغير الجنس ولصالح الذكور، وأشارت النتائج الى ان (وجود ارتباط طردي قوي بين اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع للوالدين واضطراب السلوك لدى الاطفال.

الكلمات المفتاحية: اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع،الحدية،النرجسية)، اضطراب السلوك.

Recieved: 26/6/2023

Accepted: 16/7/2023



## مقدمة البحث:

تمثل اضطرابات الشخصية Personality disorders واحداً من اكثر اهتمامات الباحثين في علم النفس ، لما لها من تأثير بالغ على جميع جوانب حياة المصابين بها ، من حيث إدراكاتهم و توجهاتهم و انفعالاتهم و ممارساتهم اليومية، حيث تؤدي بهم الى العديد من المشكلات المرتبطة بالسلوكيات الاندفاعية غير الواعية و العلاقات غير المستقرة مع الآخرين ، و بانحراف ادراكاتهم للمواقف و الأحداث (البلوي، ٢٠٢٠، ص ١١٤٢).

وتنعكس اضطرابات الشخصية بشكل سلبي على سلوك الفرد وتؤدي الى شعوره بالمعاناة و عدم السعادة مع صعوبات في التوافق النفسي والاسري والاجتماعي. كذلك تكمن خطورة الإصابة بها في ان الأفراد الذين يعانون منها يكونون غير واعين باضطراباتهم و يرفضون الاعتراف بمشكلاتهم و يتجنبون العلاج النفسي على الرغم من معاناتهم في مجالات الحياة والاداء المختلفة وادوارهم فيها كالاداء الاجتماعي والتعليمي والمهني. وهنا أشارت دراسات ميلون وآخرون Millon et al، ٢٠٠٤ و تراجيسير و بينفيلد Tragesser & Benfield، ٢٠١٢ و كراجينيك و آخرون Krajniak et al، ٢٠١٨ الى ان مضطربي الشخصية هم افراد يواجهون صعوبات بالغة في التفاعل الفعال مع الآخرين، ويتسمون بعدم الاستقرار والافتقار الى المرونة، ووجود تصورات مشوهة عن الواقع الاجتماعي، مع صعوبات في تغيير سلوكهم وفقاً لمعايير المجتمع و البيئة التي يعيشون فيها (السيد ، ٢٠٢٠، ص ٢٨٦). كما وتؤدي سلوكيات الوالدين والعلاقات الوالدية الخاطئة مع الابناء والنتيجة عن اضطرابات الشخصية لديهم الى ظهور مشكلات تكيفية لدى الاطفال ، ذلك أن الخبرات والصعوبات التي يمر بها الابناء في مرحلة الطفولة والنتيجة عن الممارسات والعلاقات الوالدية غير السوية مع الابناء قد تشكل عائقاً امام قدرة الابناء على اكتساب المهارات اللازمة للتكيف السوي في مراحل النمو اللاحقة مما قد يزيد من المشكلات السلوكية والانفعالية لديهم (الشامي، ٢٠١٩، ص ٣٦). كذلك فان اطفال الوالدين المصابين باضطرابات الشخصية هم اكثر عرضة لخطر الإصابة بالاضطرابات السلوكية والانفعالية المزمنة (Dutton et al، ٢٠١١، P.٢٦٩). إن اضطراب السلوك هو إنذار قوي ومؤشر لكل من اضطراب الشخصية المعادية للمجتمع (Myers et al، ١٩٩٨، P.٤٧٩) وسوء استعمال المواد (الادمان بكل اشكاله) في مرحلة البلوغ (Lu et al، ٢٠٢٠، P.١). كما يظهر على التلاميذ من ذوي اضطراب السلوك Conduct disorder سلوكيات تشير الى عدم توافقهم في الصف وفي المجتمع، بحيث تمنعهم من الاستفادة التعليمية، ومن تكوين العلاقات الاجتماعية السوية ، و صعوبة في التكيف مع البيئة التعليمية، ويفتقرون الى المهارات التي تمكنهم من العيش في انسجام مع المجتمع (العنزي، ٢٠٢١، ص ١٢٦).

مشكلة البحث: يعاني شخص من بين كل ثلاثة أشخاص في معظم دول العالم من أحد انواع الاضطرابات النفسية على الاقل في مرحلة ما من حياتهم، وتتراوح معدلات الانتشار الفعلية للاضطرابات النفسية بين (٦٥-٨٥%) (العزيمة والمحتسب، ٢٠١٤، ص ٢٥٢-٢٥٣). وتشير الإحصائيات الصادرة عن منظمة الصحة العالمية الى وجود تزايد كبير في انتشار الاضطرابات النفسية، حيث يعاني منها حوالي (٤٥٠) مليون شخص بحسب تقريرها السنوي الذي نشر في عام ٢٠٠١ (WHO، ٢٠٠١، P.١٥). ووفقاً لهذه المنظمة ايضاً سيصاب ربع البشر بواحدة أو أكثر من هذه الاضطرابات في فترة ما من حياتهم. وتمثل نسبة انتشار الاضطرابات النفسية والسلوكية عند أي نقطة زمنية حوالي (١٠%) من الامراض لدى البالغين في مختلف أرجاء العالم، كما و



يعاني خمس الاطفال والمراهقين تحت عمر ( ١٨ ) عاماً من المشكلات السلوكية أو العاطفية أو النمائية (WHO, 2005, p.15). ووفقاً لنتائج دراسات كل من تورجيسن وآخرون (Torgersen et al, 2001) و كويد وآخرون (Coid et al, 2006) وكراودا وآخرون (Grawda et al, 2019) والتي أجريت في عدد من المجتمعات الاوربية (بريطانيا و بولندا والنرويج) وعلى الفئات غير الاكلينيكية، فان اضطرابات الشخصية تنتشر بنسب تتراوح بين (٢,٤٠ الى ٢٠,٠٠%) (Gawda, 2019, p.2). (Coid et al, 2006, p.٤٢٣; Torgersen et al, 2001, p.٥٩٠). ويعيش (٣٣%) من الابناء الذين يعانون من اضطرابات عاطفية وسلوكية وانفعالية في ظل أسر يعاني فيها أحد الوالدين أو كلاهما من اضطرابات في الشخصية او اضطرابات نفسية اخرى، ومن المرجح أن يظهر لديهم تأخر في النمو، وضعف في المهارات الاجتماعية (Herr et al, 2008, pp.٤٥١-٤٥٢; الشامي, 2019, ص ٣٦). ولقد اظهرت نتائج دراسة كانيون (Canion et al, 1990) أن اضطرابات الوالدين لها تأثير مستقل على اضطرابات الطفولة، من خلال ارتفاع مستويات الأعراض السلوكية والعدوانية وعدم التكيف (Canion et al, 1990, p.٤٠٤)، و ان وجود اضطرابات النفسية لدى أحد الوالدين أو كليهما يؤثر في طريقة تفاعل الطفل مع الآخرين، ومن بينها ظهور اضطراب التحدي الاعتراضي و اضطراب السلوك (أبويلية, 2002, ص ٩٥؛ المهدي, 2003, ص ١؛ Dutton et al, 2011, p.٢٦٩). ولقد اشارت نتائج العديد من الدراسات الى وجود علاقة وثيقة بين اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والنرجسية) لدى الوالدين و اضطراب السلوك لدى الاطفال (Frick et al, 1992, p.٤٩) و (Dutton et al, 2011, p.٢٦٨) و (Berg-nielsen & Wichstrom, 2012, p.٢). ويعد اضطراب السلوك ظاهرة عالمية، كونه يتعدى مدى الثقافات، حيث تتشابه معدلات الانتشار الى حد كبير بين الدول، فبينما تصل في هولندا الى (٥,٦%)، نجد أنها تصل الى (٤,٤%) في الولايات المتحدة الامريكية (الدسوقي, 2010, ص ٣٦-٣٥)، وهو من أكثر اضطرابات الطفولة شيوعاً وبنسبة تتراوح بين (١٠%-٣). وعليه تبرز مشكلة البحث الحالي في التعرف على مدى اسهام اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والنرجسية) لدى الوالدين في اضطراب السلوك في المجتمع الكوردي وخاصة لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس. ونظراً لانتفاء اي بحث محلي سابق في هذا المجال فان ذلك قد حفز الباحثان الى اجراء بحثهما الحالي.

أهمية البحث: تمثل اضطرابات الشخصية Personality disorders واحدة من اكثر اهتمامات الباحثين في علم النفس، لما لها من تأثير بالغ على جميع جوانب حياة المصابين بها، من حيث إدراكاتهم و توجهاتهم و انفعالاتهم و ممارساتهم اليومية، حيث تؤدي بهم الى العديد من المشكلات المرتبطة بالسلوكيات الاندفاعية غير الواعية و العلاقات غير المستقرة مع الآخرين، وبانحراف ادراكاتهم للمواقف و الأحداث (البليوي, 2020, ص ١١٤٢). ويعاني الأشخاص المصابون باضطراب الشخصية المضادة للمجتمع Antisocial Personality Disorder، من سوء التوافق و فقدان الشعور بالذنب و من المشاعر السلبية التي ترتبط بشكل كبير بتقدير ذات منخفض و انكار لحقوق الآخرين في المجتمع و العدوانية و التهور و التقلب مع عدم القدرة على تحمل المسؤولية و انتهاك القوانين والقابلية للاستفزاز والاعتداء البدني. (Edens et al, 2014, p.١; Bressler, 2019, p.٤٧) كذلك يعاني الأشخاص المصابون باضطراب الشخصية الحدية Borderline Personality Disorder، من صعوبات اجتماعية وشخصية، ومن عدم الاستقرار العاطفي، بالإضافة الى أنهم يكونون غير



قادرىن على التوافق، مما يؤثر في علاقاتهم مع الآخرين (سناري وآخرون، ٢٠٢٠، ص ٤٢٨). كذلك يؤدي اضطراب الشخصية النرجسية Narcissistic personality disorder الى قصور في المهارات الاجتماعية للفرد، و صعوبة في قبول أي علاقة قد تكون تبعية أو مشروطة، مع قصور حاد في استثمار أي علاقات واضحة مع الآخرين ماعدا العلاقات التي تقوم على الاستغلال والنفخ (Kernberg & Yeomans، ٢٠١٣، ص ١٤).

لقد توصلت نتائج دراسات كل من بارنو وآخرون Barnow et al، ٢٠٠٦ و بيرك- نيلسن و آخرون Berg- nielsen & Wichstrom، ٢٠١٢ الى أن الأطفال الذين لديهم أمهات مصابات باضطرابات الشخصية (الحدية والمضادة للمجتمع والنرجسية) أكثر عرضة للمشكلات العاطفية والسلوكية والجسدية (Berg- nielsen & Wichstrom، ٢٠١٢، ص ٢). وعليه تبرز أهمية هذا البحث من خلال:

١. توفير ثلاثة ادوات (مقاييس) لقياس اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والنرجسية) وأخرى لقياس اضطراب التحدي الاعتراضي على وفق الدليل التشخيصي والاحصائي للاضطرابات النفسية-الاصدار الخامس (DSM-5) للجمعية الأمريكية للطب النفسي (APA)، والتي يمكن توظيفها في مجال الصحة النفسية للطفل والمراهق والراشد.

٢. تساعد هذه المقاييس الباحثين في إجراء المزيد من الدراسات و البحوث في مجال اضطرابات الشخصية واضطرابات مرحلة الطفولة في ضوء المعايير التشخيصية الحديثة.

٣. بيان طبيعة العلاقة بين اضطراب السلوك و كل من اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والنرجسية) ( لدى عينة البحث والتي يمكن ان تسهم في مساعدة الأخصائين والمعالجين في تقديم الإرشادات والعلاجات المناسبة.

اهداف البحث: يهدف البحث الحالي الى:

التعرف على نسب شيوع اضطرابات الشخصية ( المضادة للمجتمع والحدية والنرجسية ) لدى آباء وامهات طلبة مرحلة التعليم الاساس.

التعرف على نسب شيوع اضطراب السلوك لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس.

التعرف على الفرق في نسب شيوع اضطرابات الشخصية ( المضادة للمجتمع والحدية والنرجسية ) لدى آباء وامهات طلبة مرحلة التعليم الاساس على وفق متغير الجنس (ذكر- انثى).

التعرف على فرق في نسب شيوع اضطراب السلوك لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس على وفق متغير الجنس (ذكر- انثى) .

مدى اسهام اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع و الحدية و النرجسية ) لدى الوالدين في إحداث اضطراب السلوك لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس.

حدود البحث: يتحدد البحث الحالي بدراسة اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والنرجسية) لدى الوالدين وعلاقتها باضطراب السلوك لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس، في المدارس الحكومية الصباحية في مركز محافظة السليمانية من كلا الجنسين والذين تتراوح اعمارهم بين (٨-١٠) للعام الدراسي ٢٠٢١-٢٠٢٢.

تحديد المصطلحات: لقد تبنى الباحثان في تعريفهما لمصطلحات البحث تعريفات الجمعية الأمريكية للطب النفسي (APA) في دليلها التشخيصي والاحصائي الخامس (DSM-5-TR).

١. اضطراب الشخصية Personality Disorder: مُط ثابت من التجربة الداخلية والسلوك الذي ينحرف بشكل



ملحوظ عن توقعات ثقافة الفرد و يكون منتشرأ وغير مرناً ، يبدأ في مرحلة المراهقة أو بداية البلوغ ، ويستقر بمرور الوقت ويؤدي إلى العسر أو الضعف (APA، 2013، P.645)).

2. اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع Antisocial Personality Disorder : نمط منتشر من التجاهل وانتهاك حقوق الآخرين، يتسم بالعدوانية والتقلب والتهور، وافتقار للحس الأخلاقي او الضمير، وتاريخ لأعمال إجرامية، ومشكلات قانونية، والاختفاق في الامتثال للمعايير الاجتماعية والسلوكية والاندفاعية والخداع واللامسؤولية واللامبالاة لسلامة أنفسهم أو الآخرين، وعدم الشعور بالذنب، يظهر منذ سن الخامسة عشرة (APA، 2013، P.659)).  
التعريف الاجرائي : الدرجة التي يحصل عليها المستجب نتيجة استجابته لفقرات مقياس اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع الذي اعده الباحثان في بحثهما الحالي.

3. اضطراب الشخصية الحدية Borderline Personality Disorder : نمط منتشر من عدم الاستقرار في العلاقات الشخصية والصورة الذاتية والوجدان و الاندفاعية الملحوظة، يبدأ في سن الرشد (APA، 2013، P.663)).  
التعريف الاجرائي : الدرجة التي يحصل عليها المستجب نتيجة استجابته لفقرات مقياس اضطراب الشخصية الحدية الذي اعده الباحثان في بحثهما الحالي.

4. اضطراب الشخصية النرجسية Narcissistic Personality Disorder : شعور بالعظمة والحاجة الى الإعجاب وقصور في اظهار التعاطف نحو الآخرين (APA، 2013، P.670).  
التعريف الاجرائي : الدرجة التي يحصل عليها المستجب نتيجة استجابته لفقرات مقياس اضطراب الشخصية النرجسية الذي اعده الباحثان في بحثهما الحالي.

5. اضطراب السلوك Conduct Disorder : نمط متكرر و مستمر من السلوك ، يتم فيه انتهاك الحقوق الأساسية للآخرين أو القواعد والمعايير الاجتماعية الملائمة لعمر معين ، والذي يتجلى من خلال وجود ثلاثة على الأقل من المعايير الخمسة عشر خلال الاثني عشر شهراً الماضية (APA، 2013، P.679).  
التعريف الاجرائي : الدرجة التي يحصل عليها الطالب أو الطالبة على وفق تقديرات الوالدين نتيجة استجابتهم لفقرات مقياس اضطراب السلوك المعتمد في البحث الحالي .

## الفصل الثاني : الاطار النظري

### اضطراب الشخصية العام: General Personality Disorder

#### المعايير التشخيصية Diagnostic Criteria :

نمط دائم من التجربة الداخلية والسلوك الذي ينحرف بشكل ملحوظ عن توقعات ثقافة الفرد، ويتجلى في مجالين أو أكثر من المجالات التالية:

1. الإدراك (بمعنى اخر، طريقة إدراك وتفسير الذات والأشخاص والأحداث الأخرى).

2. العاطفة ( بمعنى اخر، مدى وشدة واستقرارية وملائمة الاستجابة العاطفية).

3. العلاقات مع الآخرين.

4. التحكم بالاندفاع (Hersen et al، 2007، p.634).

B- نمط دائم غير مرن ومنتشر عبر مجموعة واسعة من المواقف الشخصية والاجتماعية.

C- يؤدي النمط المستمر إلى عسر او ضعف كبير سريرياً في المجالات الاجتماعية أو المهنية أو غيرها من



مجالات الأداء المهمة.

D- النمط مستقر وطويل الأمد ويمكن إرجاع بدايته إلى فترة المراهقة أو البلوغ المبكر على الأقل.  
E- لا يتم تفسير النمط الدائم بشكل أفضل على أنه مظهر من مظاهر أو نتيجة لاضطراب نفسي آخر  
(Dobbert, 2007, pp. 1-2).

F- لا يُعزى النمط الدائم إلى الآثار الفسيولوجية لاستعمال بعض المواد (على سبيل المثال، تعاطي المخدرات أو الادوية)، أو حالة طبية أخرى (مثل صدمة الرأس). (APA, 2013, pp. 646-647)

## اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع: Antisocial Personality Disorder

### المعايير التشخيصية: Diagnostic Criteria

- A- نمط منتشر من التجاهل وانتهاك حقوق الآخرين، يحدث منذ سن ١٥)) عاماً(إذا كان اضطراب السلوك موجود قبل هذا العمر). كما يتضح في ثلاثة (أو أكثر) من الاعراض التالية:
- ١- عدم الامتثال للأعراف الاجتماعية فيما يتعلق بالسلوكيات المشروعة، كما يتضح من تكرار القيام بأعمال تشكل أسباباً للاعتقال.
  - ٢- الخداع، كما يتضح من الكذب المتكرر أو استخدام الأسماء المستعارة أو خداع الآخرين لتحقيق منفعة أو متعة شخصية.
  - ٣- الاندفاع أو الفشل في التخطيط للمستقبل.
  - ٤- التهيج والعدوانية، كما يتضح من خلال الشجارات أو الاعتداءات الجسدية المتكررة.
  - ٥- الاستهتار المتهور بسلامة النفس أو الآخرين.
  - ٦- عدم المسؤولية المستمر، كما يتضح من الفشل المتكرر في الحفاظ على مهنة ثابتة أو الوفاء بالالتزامات المالية.
  - ٧- عدم الندم، كما يتضح من عدم المبالاة أو تبرير الأذى أو إساءة المعاملة أو السرقة من شخص آخر.
- B- أن لا يقل عمر الفرد عن ١٨ عاماً.
- C- هناك دليل على اضطراب السلوك يبدأ قبل سن ١٥ عاماً.
- D- لا يحدث السلوك المضاد للمجتمع حصرياً خلال مسار الفصام أو الاضطراب ثنائي القطب (Major, 2013, p. 20-21).

## اضطراب الشخصية الحدية: Borderline Personality Disorder

### المعايير التشخيصية: Diagnostic Criteria

نمط منتشر من عدم الاستقرار في العلاقات الشخصية والصورة الذاتية والعواطف والاندفاعية الملحوظة، الذي يبدأ في سن الرشد ويوجد في مجموعة متنوعة من السياقات ويتبدى في خمسة (أو أكثر) من الاعراض التالية: (Cailhol et al, 2012, p. 1; Johnson, 2019, p. 78; Kerr et al, 2021, p. 74)



- ١- جهود محمومة لتجنب الهجر الحقيقي ، أو المتخيل. (ملاحظة: لا يتم تضمين السلوك الانتحاري أو المشوه للذات الذي تم تناوله في المعيار ٥).
- ٢- نمط من العلاقات الشخصية غير المستقرة الشديدة التي تتميز بالتناوب بين أقصى درجات المثالية وقلّة القيمة (Pierre & Frances, ٢٠١٦, p.٣١٤) Skodol et al (٢٠١١, p.١٤١).
- ٣- اضطراب الهوية: صورة ذاتية أو إحساس بالذات غير مستقر بشكل ملحوظ ومستمر.
- ٤- الاندفاع في مجالين على الأقل من المحتمل أن يُضربان الذات (مثلاً، الإنفاق والجنس واستعمال المواد والقيادة المتهورّة والشراهة في الأكل). (ملاحظة: لا يشمل السلوك الانتحاري أو المشوه للذات الذي يشمل المعيار ٥)
- ٥- السلوك الانتحاري المتكرر أو الإيماءات أو التهديدات بسلوك تشويه الذات.
- ٦- عدم الاستقرار العاطفي بسبب التفاعل الملحوظ للمزاج (مثلاً، خلل الانزعاج الشديد أو التهيج أو القلق الذي عادة ما يستمر لبضع ساعات ونادراً ما يستمر لأكثر من بضعة أيام).
- ٧- مشاعر مزمنة بالفراغ (Bender et al, ٢٠١١, p.١٤١).
- ٨- الغضب الشديد أو غير المناسب أو صعوبة التحكم في الغضب (على سبيل المثال، النوبات المتكررة للغضب والغضب المستمر والمعارك الجسدية المتكررة).
- ٩- تصور بارانويدي عابر مرتبط بالتوتر أو أعراض فصامية شديدة (APA, ٢٠١٣, p.٦٦٣; Rosenbach et al, ٢٠٢٠, p.٦) اضطراب الشخصية النرجسية: Narcissistic Personality Disorder: المعايير التشخيصية: Diagnostic Criteria
- نمط شائع من العظمة (في الخيال أو السلوك) والحاجة إلى الإعجاب ونقص التعاطف يبدأ في مرحلة البلوغ المبكرة وينتشر في مجموعة متنوعة من السياقات، ويُظهر المصاب به خمسة أعراض (أو أكثر) مما يلي: (Dobbert, ٢٠٠٧, p.٩٥ ; Johnson, ٢٠١٩, p.٧٨).
- ١ - لديه شعور كبير بأهمية الذات (مثلاً، المبالغة في الإنجازات والمواهب ويتوقع أن يتم الاعتراف به على أنه متفوق دون إنجازات متكافئة).
- ٢- منشغل بأوهام النجاح اللامحدود أو القوة أو التألق أو الجمال أو الحب المثالي.
- ٣- يعتقد أنه أو أنها «مميز» وفريد من نوعه ولا يمكن فهمه أو التعامل معه إلا من قبل اشخاص ذي مكانة عالية او مؤسسات خاصة .
- ٤- يتطلب الإعجاب المفرط. (Hersen et al, ٢٠٠٧, p.٦٥١)
- ٥- لديه إحساس بالاستحقاق (مثلاً، التوقعات غير المعقولة بمعاملة تفضيلية خاصة أو الامتثال التلقائي لتوقعاته).
- ٦- استغلالي في علاقاته مع الآخرين (أي يستغل الآخرين لتحقيق غايته الخاصة) (Caligor et al, ٢٠١٥, p.٤١٨).
- ٧- يفتقر إلى التعاطف: غير راغب في التعرف على مشاعر واحتياجات الآخرين أو التماهي معها.
- ٨- غالباً ما يحسد الآخرين أو يعتقد أن الآخرين يحسدونه.
- ٩- يظهر سلوكيات أو مواقف متعجرفة ومتكبرة (APA, ٢٠١٣, pp.٦٦٩-٦٧٠; المحسن, ٢٠١٩, ص٨٢-٨١).



## اضطراب السلوك: Conduct Disorder

### المعايير التشخيصية: Diagnostic Criteria

A- نمط سلوك متكرر ومستمر تنتهك فيه الحقوق الأساسية للآخرين أو الاعراف أو القواعد المجتمعية الأساسية الملائمة للعمر (Frick, 2016, p. 160, Hamblly et al, 2016, p. 1). كما يتضح من وجود ثلاثة على الأقل من المعايير الخمسة عشر التالية في الـ ١٢ شهراً الماضية من أي من الفئات أدناه مع وجود معياراً واحداً على الأقل في الأشهر الستة الماضية:

العدوانية تجاه الناس والحيوانات Aggression To People and Animals:

١- غالباً ما يتنمر أو يهدد أو يرهب الآخرين.

٢- غالباً ما يبدأ معارك جسدية.

٣- استخدم سلاحاً يمكن أن يسبب ضرراً جسدياً خطيراً للآخرين (مثلاً، مضرب أو حجارة أو زجاجة مكسورة أو سكين أو مسدس).

٤- كان قاسي جسدياً مع الآخرين.

٥- كان قاسي جسدياً مع الحيوانات (Loeber et al, 2000, p. 1469).

٦- سرق أثناء مواجهة الضحية (مثلاً، سرقة الحقيب والابتزاز والسطو المسلح)

٧- أجبر شخصاً على نشاط جنسي.

تدمير الممتلكات: Destruction Of Property

٨- شارك وبتعمد في اشعال الحرائق بقصد الحاق ضرر كبير.

٩- دمر عمداً ممتلكات الآخرين (بخلاف إشعال النار) (Major, 2013, p. 14).

الخداع او السرقة : Deceitfulness Or Theft

١٠- اقتحم منزل أو بناية أو سيارة شخص آخر.

١١- غالباً ما يكذب للحصول على سلع أو خدمات أو لتجنب الالتزامات (أي «يخدع» الآخرين).

١٢- قام بسرقة أشياء ذات قيمة من دون ان يواجه الضحية (مثلاً، سرقة متجر ولكن دون كسر ودخول، تزوير).

انتهاك خطير للقواعد: Serious Violation Of Rules

١٣- غالباً ما يبقى خارج المنزل ليلاً رغم منع الوالدين و ذلك قبل سن الثالثة عشرة.

١٤- هرب من المنزل مرتين على الأقل بينما هو يعيش مع والديه او من ينوب عنهما، او مرة من دون العودة ولمدة طويلة.

١٥- غالباً ما يغيب عن المدرسة، ويبدأ ذلك قبل سن الثالثة عشرة. (APA, 2013, p. 670-671; Aebi et al, 2019, p. 3)

B- يتسبب الاضطراب في السلوك في ضعف كبير سريرياً في الأداء الاجتماعي أو الأكاديمي أو المهني.

C- إذا كان الفرد يبلغ من العمر ١٨ عاماً أو أكثر، فلا يتم استيفاء معايير اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع (طومان، ٢٠١٦، ص٤٣). علاقة اضطرابات الشخصية لدى الوالدين باضطراب السلوك:



اظهرت نتائج دراسة كانيون و آخرون Canion et al. ١٩٩٠. أن اضطرابات الوالدين لها تأثير مستقل في اضطراب الطفولة ، كما يتضح من ارتفاع مستويات الأعراض السلوكية والعدوانية و خلل التكيف (Canion et al. ١٩٩٠. p.٤٠٤. و اشارت نتائج دراسة هير وآخرون Herr et al. ٢٠٠٨. الى ان سمات العدوان والاندفاع لدى الاشخاص المصابين باضطراب الشخصية الحدية قد تنتقل الى الإبناء (Herr et al. ٢٠٠٨. p.٤٥٣). وتوصلت نتائج دراسة بيلسكي وآخرون Belsky et al. ٢٠٠٩. الى وجود علاقة بين اساليب المعاملة الوالدين الخاطئة و سلوكيات الغضب والعدوان لدى الاطفال (Belsky et al. ٢٠٠٩. p.١٢٠١) ، و اشارت نتائج دراسة دوتون وآخرون Dutton et al. ٢٠١١. الى ان اصابة الوالدين باضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والنجسية) قد تؤثر في جودة الرعاية التي يقدمانها (Dutton et al. ٢٠١١. p.٢٦٨) . و اسفرت نتائج دراسة بارنو وآخرون Barnow et al. ٢٠٠٦. عن ان اطفال الامهات المصابات باضطرابات الشخصية في المجموعة ( B ) قد تعرضوا لمجموعة من عوامل الخطر وكانوا اكثر عرضة للمشكلات الانفعالية و السلوكية و الجسمية (Barnow et al. ٢٠٠٦. P.٩٦٥) .

#### الفصل الثالث: اجراءات البحث

اولاً- منهجية البحث Research Methodology : استخدم المنهج الوصفي الارتباطي في البحث الحالي، والذي يستخدم من اجل وصف العلاقات بين المتغيرات، من دون ان يتحكم بها الباحث ، وقياس مدى الارتباط بينهما، وأوجه الاختلاف والتشابه، ويهتم بدراسة نوع وحجم العلاقة بين هذه المتغيرات، ومعرفة أهم ما يميز ظاهرة عن غيرها (http://www.com.mawdoo3.com).

ثانياً- مجتمع البحث Research Population : تألف مجتمع البحث الحالي من طلبة مدارس التعليم الاساس (الدراسة الابتدائية) في (٣٠٠) مدرسة (ملحق ١/) في الجانبين الشرقي والغربي في مركز محافظة السليمانية، بواقع (١٢٩) مدرسة في الجانب الشرقي ، و(١٧١) مدرسة في الجانب الغربي، والتي بلغ عدد الطلبة فيها (٥٩٢٠٢) طالباً و طالبة، بواقع (٣٠٦٢٥) طالباً و (٢٨٥٧٧) طالبة، للعام الدراسي (٢٠٢١-٢٠٢٢) جدول (١/).

(جدول ١/)

#### توزيع افراد مجتمع البحث حسب الجنس

ت	الجنس	الصف	المجموع
1	ذكور	الثالث والرابع والخامس	30.625
2	إناث	الثالث والرابع والخامس	28.577
			59.202
			المجموع

ثالثاً- عينة البحث Research Sample : تألفت عينة البحث الحالي من :

اولاً : شملت عينة البحث (٩٠٠) طالباً و طالبة ، بواقع (٤٥٠) طالباً و(٤٥٠) طالبة ، وقد تم اختيار هذه العينة بالطريقة العشوائية متعددة المراحل Multi Stages Random Sampling وعلى النحو الآتي:

قسم مجتمع البحث الى جانبين شرقي و غربي، واختيرت عشر مدارس من كل جانب، واختيرت المرحلة الدراسية ( الثالثة والرابعة والخامسة) ، ومن ثم تم اختيار (١٥) طالباً وطالبة من كل مرحلة دراسية ، بمعنى انه تم اختيار ( ٤٥٠) طالباً و طالبة من كل مدرسة. واختيرت شعبة واحدة من المرحلة الدراسية، واختيرت العينة من قائمة اسماء الطلبة وبالطريقة العشوائية البسيطة (جدول ٢/).



(جدول / ٢)

توزیع افراد عینة البحث الحالي حسب المدارس والجنس والصف الدراسي

ت	المدارس	الصف الثالث		الصف الرابع		الصف الخامس		مجموع الاستبانات
		طالبة	طالب	طالبة	طالب	طالبة	طالب	
1	مدرسة ثايندة	8	7	8	7	8	8	45
2	مدرسة هة ذارموكرياني	8	8	7	8	8	8	45
3	مدرسة هة رة وة ز	7	8	8	7	8	8	45
4	مدرسة سابلاغ	7	8	7	8	8	8	45
5	مدرسة شاكار	7	8	7	8	8	8	45
6	مدرسة خاتووليسي	7	8	7	8	8	8	45
7	مدرسة ئيشكة وتن	7	8	8	7	8	8	45
8	مدرسة شة هيد غفور	7	8	7	8	8	8	45
9	مدرسة ابراهيم ناشا	7	8	8	7	8	8	45
10	مدرسة بههية معروف	7	8	7	8	8	8	45
11	مدرسة هة وارة بهرزة	8	7	8	7	8	8	45
12	مدرسة بهمؤ	8	7	7	8	8	8	45
13	مدرسة صالح قفتان	8	7	8	7	8	8	45
14	مدرسة موفتي	8	7	7	8	8	8	45
15	مدرسة هة وري	8	7	8	7	8	8	45
16	مدرسة بيكة س	8	7	7	8	8	8	45
17	مدرسة تاظطة	8	7	8	7	8	8	45
18	مدرسة سعيد كابان	8	7	7	8	8	8	45
19	مدرسة جمالي حاجي علي	8	7	8	7	8	8	45
20	مدرسة دياربكر	8	7	7	8	8	8	45
	المجموع الاستبانات	150	150	150	150	150	150	900

ثانياً: شملت عينة البحث من الوالدين ( ١٨٠٠ أب وأم لطلبة المراحل الدراسية (الثالثة والرابعة والخامسة) ،بواقع ((٩٠٠ أب و ((٩٠٠ أم لقياس اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والنرجسية) لدى الوالدين .واعتمد نفس العدد لقياس اضطراب السلوك لدى الابناء، حيث أكد الباحثان على ضرورة ان يتشاركوا(الوالدين) في ملء الاستبيان المتعلق بهذا الاضطراب. ثالثاً: اعتمدت عينة قوامها (٦٠) مدرساً (مرشدي الصفوف) فيما يتعلق باستبيان المدرسين، حيث قام كل مدرس بتقييم(١٥) طالباً و طالبة لاضطراب التحدي الاعتراضي. وقام الباحثان باعتماد (١٤٦٨) استمارة من تقيس اضطرابات الشخصية (٧٣٤) استمارة لدى الأمهات و (٧٣٤) استمارة لدى الآباء، و (٧٣٤) استمارة من تقيس اضطراب السلوك ، بعد ولقد تم استبعاد(١٦٦) استمارة وهي العينة التي لم تلتزم بتعليمات الاجابة (الوالدين والمرشدين)، من ناحية ترك بعض الفقرات من دون اجابة، او الاجابة على اكثر من اختيار.



## رابعاً- ادوات البحث Research Instruments:

مقاييس اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والزرجية) للوالدين Antisocial.Borderline and Narcisctic Personality DisorderS Scales:

اولاً - خطوات اعداد مقاييس اضطرابات الشخصية (المضادة والحدية والزرجية) للوالدين:

١- التخطيط للمقياس: حددت فقرات المقاييس في ضوء معايير الدليل التشخيصي والاحصائي الخامس (0-DSM) للجمعية الامريكية للطب النفسي والعقلي (APA). وبعد الاطلاع على المعايير التشخيصية الخاصة باضطراب الشخصية المضادة للمجتمع المعتمدة في ال (0-DSM) تم صياغة (( ٧ فقرات، والتي يُشخص من خلالها المصاب بهذا الاضطراب وذلك بتوافر ثلاثة اعراض من الاعراض السبعة المحددة في ضوء هذا الدليل. اما فيما يتعلق باضطراب الشخصية الحدية المعتمدة في ال (0-DSM)، فقد تم صياغة (٩) فقرات، والتي يُشخص من خلالها المصاب بهذا الاضطراب وذلك بتوافر خمسة اعراض من الاعراض التسعة المحددة في ضوء هذا الدليل. وفيما يتعلق باضطراب الشخصية الزرجية المعتمدة في ال (0-DSM) تم صياغة (٩) فقرات، والتي يُشخص من خلالها المصاب بهذا الاضطراب وذلك بتوافر خمسة اعراض من الاعراض التسعة المحددة في ضوء هذا الدليل.

- تطبيق الفقرات على عينة ممثلة لمجتمع البحث: طُبقت فقرات مقاييس اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والزرجية) على عينة من الوالدين تألفت من (١٤٦٨) أب وأم بواقع (٧٣٤) أباً و(٧٣٤) أمماً ، بعد استبعاد (١٦٦) استمارة لعدم صلاحيتها للتحليل.

- تصحيح المقياس: تمثلت بدائل المقاييس باربعة بدائل وهي (دائماً، غالباً، احياناً، ابداً)، يقابلها سلم للدرجات (٣،٢،١،٠)، وبهذه الطريقة يتم حساب الدرجة الكلية لكل مستجيب على فقرات المقاييس من خلال جمع درجات الاستجابة على الفقرات جميعها.

- اجراء تحليل الفقرات (القوة التمييزية للفقرات) Power Item Discrimination : قام الباحثان بسحب عينة عشوائية تألفت من (٢٥٠) استمارة المتعلقة باضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والزرجية) لدى الوالدين (مُلت من قبل الوالدين). ويُعد هذا العدد مقبولاً للتقليل من أخطاء الصدفة في عملية التحليل الإحصائي. ويُعد اسلوبا المجموعتين المتطرفتين، وعلاقة درجة الفقرة بالدرجة الكلية اجرائين مناسبين في تحليل الفقرات، لانهما يؤكدان إتساق التحليل ودقته.

أ- المجموعتان المتطرفتان Contrasted Groups: بالنسبة لمقياس اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع لدى الوالدين ، وقد استخدم الباحثان الاختبار التائي (t-test) لعينتين مستقلتين بهدف اختبار الفروق بين المجموعتين العليا والدنيا ولكل فقرة من فقرات المقياس ، وظهرت النتائج ان جميع الفقرات كانت مميزة، وبدرجة حرية (١٣٤) ، وعند مستوى دلالة (٠,٠٥) (جدول ٣/). وبالنسبة لمقياس اضطراب الشخصية الحدية لدى الوالدين ، وقد استخدم الباحثان الاختبار التائي (t-test) لعينتين مستقلتين بهدف اختبار الفروق بين المجموعتين العليا والدنيا ولكل فقرة من فقرات المقياس، وظهرت النتائج ان جميع الفقرات كانت مميزة، وبدرجة حرية (١٣٤) ، وعند مستوى دلالة (٠,٠٥) (جدول ٣/). وبالنسبة لمقياس اضطراب الشخصية الزرجية لدى الوالدين ، وقد استخدم الباحثان الاختبار التائي (t-test) لعينتين مستقلتين بهدف اختبار



الفروق بين المجموعتين العليا والدنيا ولكل فقرة من فقرات المقياس، وظهرت النتائج ان جميع الفقرات كانت مميزة، وبدرجة حرية ( ١٣٤ ) ، وعند مستوى دلالة (٠,٠٥) (جدول ٣/).

(جدول ٣/)

معاملات تمييز فقرات مقياس اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والزجسية ) الوالدين

اضطرابات الشخصية لدى الامهات	رقم الفقرة	القيمة التائية المحسوبة	مستوى الدلالة	اضطرابات الشخصية لدى الآباء	رقم الفقرة	القيمة التائية المحسوبة	مستوى الدلالة
المضادة للمجتمع	١	٢,٥٨	دالة	المضادة للمجتمع	١	٣,٣٥	دالة
	٢	٢,٠٥	دالة		٢	٢,٤١	دالة
	٣	٥,٥٣	دالة		٣	٦,٤٢	دالة
	٤	٢,٦١	دالة		٤	٣,٥٤	دالة
	٥	٢,٧٧	دالة		٥	٣,٩١	دالة
	٦	١٢,٢٠	دالة		٦	١٢,٥٨	دالة
	٧	٩,٢٥	دالة		٧	٨,٢٩	دالة
الحدية	١	٦,٩٤	دالة	الحدية	١	١١,١٧	دالة
	٢	١١,٠٥	دالة		٢	١٣,١٠	دالة
	٣	٧,٣٨	دالة		٣	٦,٢٠	دالة
	٤	٦,٠٤	دالة		٤	٨,٣٥	دالة
	٥	٢,٤٤	دالة		٥	٣,٤٢	دالة
	٦	٩,١٠	دالة		٦	١٠,٠٣	دالة
	٧	٦,٧١	دالة		٧	٦,٨٢	دالة
	٨	٨,٤٦	دالة		٨	٩,١٢	دالة
	٩	٩,٣١	دالة		٩	٩,٩١	دالة
الزجسية	١	٨,٤١	دالة	الزجسية	١	١٢,٤٢	دالة
	٢	١٥,٤٠	دالة		٢	١٤,١٨	دالة
	٣	٨,٩٨	دالة		٣	١١,٢٥	دالة
	٤	١٥,٠٢	دالة		٤	١٧,٧٢	دالة
	٥	١١,٨٣	دالة		٥	١٠,٢١	دالة
	٦	٣,٤٣	دالة		٦	٢,١٣	دالة
	٧	٢,٥٥	دالة		٧	٥,١٦	دالة
	٨	٣,٦٥	دالة		٨	٦,٦٢	دالة
	٩	٨,٤٩	دالة		٩	٨,٥٩	دالة

ب- علاقة درجة الفقرة بالدرجة الكلية للمقياس (معامل الاتساق الداخلي): Internal Consistency Coefficient  
وقد استخدم معامل ارتباط بيرسن Pearson لاستخراج العلاقة الارتباطية بين درجة كل فقرة من فقرات المقياس والدرجة الكلية لـ (٢٥٠) استمارة لكل مقياس من المقاييس الثلاثة ،وهي الاستمارات نفسها التي خضعت للتحليل في ضوء اسلوب المجموعتين المتطرفتين. وقد اظهرت النتائج بان معاملات الارتباط لكل الفقرات كانت دالة معنوياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥) ، وبدرجة حرية ( ٢٤٩ ) (جدول ٤/).



(جدول / ٤)

معاملات ارتباط درجة كل فقرة من فقرات مقاييس اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والزرجية) الوالدين بالدرجة الكلية للمقياس

مستوى الدلالة	قيم معامل الارتباط	رقم الفقرة	اضطراب الشخصية لدى الآباء	مستوى الدلالة	قيم معامل الارتباط	رقم الفقرة	اضطراب الشخصية لدى الامهات
دالة	0.52	١	المضادة للمجتمع	دالة	0.47	١	المضادة للمجتمع
دالة	0.43	٢		دالة	0.46	٢	
دالة	0.64	٣		دالة	0.55	٣	
دالة	0.63	٤		دالة	0.59	٤	
دالة	0.59	٥		دالة	0.60	٥	
دالة	0.65	٦		دالة	0.62	٦	
دالة	0.57	٧		دالة	0.65	٧	
دالة	0.55	١	الحدية	دالة	0.53	١	الحدية
دالة	0.70	٢		دالة	0.62	٢	
دالة	0.52	٣		دالة	0.59	٣	
دالة	0.61	٤		دالة	0.48	٤	
دالة	0.32	٥		دالة	0.21	٥	
دالة	0.65	٦		دالة	0.56	٦	
دالة	0.58	٧		دالة	0.44	٧	
دالة	0.62	٨		دالة	0.59	٨	
دالة	0.66	٩		دالة	0.50	٩	
دالة	0.62	١	الزرجية	دالة	0.55	١	الزرجية
دالة	0.67	٢		دالة	0.69	٢	
دالة	0.66	٣		دالة	0.57	٣	
دالة	0.76	٤		دالة	0.69	٤	
دالة	0.61	٥		دالة	0.66	٥	
دالة	0.26	٦		دالة	0.31	٦	
دالة	0.39	٧		دالة	0.23	٧	
دالة	0.53	٨		دالة	0.28	٨	
دالة	0.56	٩		دالة	0.57	٩	

ثانياً - مؤشرات صدق وثبات مقاييس اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والزرجية) الوالدين :

- الصدق Validity: وقد تحقق في المقياس الحالي نوعان من الصدق وهما:

١- صدق المحتوى Content Validity: وقد تحققا في المقياس الحالي و كالتالي:

أ- الصدق الظاهري Face Validity: ويتم الحصول على هذا الصدق عن طريق عرض الاداة على مجموعة من الخبراء والحصول على نسبة من الاتفاق المناسب لملاءمة الاداة للخاصية المراد قياسها. وللتحقق من الصدق



الظاهرى قامت الباحثة بعرض المقاييس الثلاثة لاضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والزجسية) على مجموعة من الخبراء في علم النفس والطب النفسي وكما ذكر سابقاً، ووجد بان نسبة الاتفاق حول الفقرات كانت اكثر من 70%) وعليه عدت الفقرات جميعها صالحة لقياس الاضطرابات المذكورة.

ب- الصدق المنطقي Logical Validity: وقد تحقق هذا النوع من الصدق في جميع المقاييس المذكورة في هذا البحث وذلك من خلال اعداده في ضوء المعايير التشخيصية للجمعية الامريكية للطب النفسي ( APA) في دليلها التشخيصي والاحصائي الخامس ((DSM-5 والتي في ضوئها تم اعداد الفقرات حيث مثلت الفقرات هذه المعايير.

٢- صدق البناء Construct Validity: و تحقق هذا النوع من الصدق في المقاييس الحالية من خلال استخراج علاقة درجة الفقرة بالدرجة الكلية للمقياس. حيث كانت جميع فقرات المقاييس على وفق هذا الاجراء دالة معنوياً.

- الثبات Reliability: وقد استخرج ثبات المقياس بطريقة كرونباخ الفا Cronbach Alpha حيث بلغ:

- معامل ثبات مقياس اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع (0,64) لاستبيان الامهات، و(0,63) لاستبيان الآباء.

- معامل ثبات مقياس اضطراب الشخصية الحدية (0,75) لاستبيان الامهات، و(0,83) لاستبيان الآباء.

- معامل ثبات مقياس اضطراب الشخصية الزجسية (0,79) لاستبيان الامهات، و(0,84) لاستبيان الآباء.

- مقياس اضطراب السلوك Conduct Disorder:

اعتمدا الباحثان في قياس اضطراب السلوك، مقياس (عبدالله، 2019) (ملحق / 10)، والذي أعتد في بنائه على المعايير التشخيصية الخاصة باضطراب السلوك المعتمدة في الـ (DSM-5)، والذي يتألف من (14) فقرة، (6) فقرات منها لقياس (العوانية مع الاخرين والحيوانات)، وفقرتان لقياس (تحطيم الملكية)، و(3) فقرات لقياس (الخداع والسرقة)، و (3) فقرات لقياس (الانتهاكات الخطيرة للقواعد).

- تصحيح المقياس:

تمثلت بدائل المقاييس باربعة بدائل وهي (دائماً، غالباً، أحياناً، أبداً)، يقابلها سلم للدرجات (3،2،1،0)، وبهذه الطريقة يتم حساب الدرجة الكلية لكل مستجيب على فقرات المقياس.

- اجراء تحليل الفقرات (القوة التمييزية للفقرات) Power Item Discrimination:

أ- المجموعتان المتطرفتان Contrasted Groups: طُبِق الاختبار التائي (t-test) لعينتين مستقلتين، لاختبار الفرق بين المجموعتين العليا والدنيا ولكل فقرة من فقرات المقياس، وظهرت النتائج ان جميع الفقرات كانت مميزة، وبدرجة حرية (134)، وعند مستوى دلالة اقل من (0,05)، (جدول 5/).



(جدول 5/)

معاملات تمييز فقرات مقياس اضطراب السلوك (استبيان الوالدين والمرشدين)

مستوى الدالة	القيمة التائية المحسوبة	رقم الفقرة	استبيان المرشدين	مستوى الدالة	القيمة التائية المحسوبة	رقم الفقرة	استبيان الوالدين
دالة	5,57	1	اضطراب السلوك CD	دالة	6.63	1	اضطراب السلوك CD
دالة	2,46	2		دالة	2.54	2	
دالة	7,81	3		دالة	5.98	3	
دالة	4,54	4		دالة	3.35	4	
دالة	2,17	5		دالة	2.04	5	
دالة	3,40	6		دالة	2.54	6	
دالة	7,68	7		دالة	5.13	7	
دالة	7,17	8		دالة	5.76	8	
دالة	4,95	9		دالة	4.30	9	
دالة	2,17	10		دالة	2.54	10	
دالة	2,54	11		غير دالة	1.42	11	
غير دالة	1,65	12		دالة	2.04	12	
دالة	2,17	13		دالة	2.04	13	
دالة	2,41	14		دالة	2.98	14	

ب- علاقة درجة الفقرة بالدرجة الكلية للمقياس Internal Consistency Coefficient: وقد كانت معاملات الارتباط جميعها دالة معنوياً عند مستوى دلالة اقل من (0,05)، وبدرجة حرية (249)، ولغرض اختيار الفقرات بشكلها وصيغتها النهائية حذفت الفقرة التي كانت غير صالحة على وفق كلا الاسلوبين، وعليه لم يتم حذف اي فقرة (جدول 6/).



(جدول 6/)

معاملات ارتباط درجة كل فقرة من فقرات مقياس اضطراب السلوك بالدرجة الكلية للمقياس (استبيان الوالدين والمرشدين)

استبيان الوالدين	رقم الفقرة	قيم معامل الارتباط	مستوى الدلالة	استبيان المرشدين	رقم الفقرة	قيم معامل الارتباط	مستوى الدلالة
اضطراب السلوك CD	1	0,54	دالة	اضطراب السلوك CD	1	0,68	دالة
	2	0,20	دالة		2	0,17	دالة
	3	0,68	دالة		3	0,74	دالة
	4	0,61	دالة		4	0,59	دالة
	5	0,13	دالة		5	0,38	دالة
	6	0,30	دالة		6	0,37	دالة
	7	0,57	دالة		7	0,70	دالة
	8	0,54	دالة		8	0,68	دالة
	9	0,49	دالة		9	0,35	دالة
	10	0,17	دالة		10	0,17	دالة
	11	0,35	دالة		11	0,44	دالة
	12	0,27	دالة		12	0,52	دالة
	13	0,28	دالة		13	0,57	دالة
	14	0,36	دالة		14	0,39	دالة

مؤشرات صدق وثبات مقياس اضطراب السلوك:

- الصدق Validity: لقد تحقق في المقياس الحالي نوعان من الصدق هما: صدق المحتوى (الصدق الظاهري والمنطقي) وصدق البناء (علاقة درجة الفقرة بالدرجة الكلية)، كما تمت الإشارة الى ذلك فيما يتعلق بمقاييس اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والنرجسية) الوالدين، واستخرج صدق البناء Construct Validity للمقياس عن طريق استخدام معاملات ارتباط بيرسن لأستخراج العلاقة الارتباطية بين درجة كل فقرة من فقرات المقياس والدرجة الكلية لـ (250) استمارة، وتراوحت معاملات الارتباط بين (0,13 - 0,68) لاستبيان الوالدين، وبين (0,17 - 0,74) لاستبيان المرشدين.

- الثبات Reliability: وقد استخرج ثبات المقياس بطريقة كرونباخ الف Cronbach Alpha حيث بلغ (0,60) لاستبيان الوالدين، و (0,77) لاستبيان المرشدين.

### - الوسائل الاحصائية: استخدمت في البحث الحالي الوسائل الاحصائية التالية:

1- الاختبار التائي لعينتين مستقلتين t-test for two independent samples لاختبار الفرق بين درجات المجموعتين العليا والدنيا في تحليل فقرات مقاييس اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والنرجسية) ومقياس (اضطراب السلوك) بأسلوب المجموعتين المتطرفتين.

2- معامل ارتباط بيرسن Pearson Product-Moment Correlation Coefficient في حساب ارتباط درجة كل



- فقرة بالدرجة الكلية للمقياس لاغراض تحليل فقرات المقاييس الاربعة.
- 3- معادلة كرونباخ الفالفا Cronbach Alpha لاستخراج الثبات للمقاييس الاربعة.
- 4- الاختبار التائى t-test لعينة واحدة لاختبار دلالة الفروق بين المتوسطات الحسابية والفرضية.
- 5- تحليل الانحدار المتعدد Multiple Regression للتعرف على مدى اسهام اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والزجسية) لدى الوالدين فى اضطراب السلوك لدى ابنائهم.

## الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

### أولاً: عرض النتائج ومناقشتها

الهدف الاول: التعرف على نسب شيوع اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والزجسية) لدى آباء وامهات طلبة مرحلة التعليم الاساس :

1- اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع : أظهرت النتائج أن (١٨) أباً و أمماً من مجموع (١٤٦٨)، بواقع (٨) امهات و (١٠) آباء توافرت لديهم ثلاثة مظاهر (اعراض) و اكثر من الاعراض السبعة لاضطراب الشخصية المضادة للمجتمع على وفق المعايير المعتمدة فى الـ (TR-0-DSM)، وان نسبة شيوع هذا الاضطراب قد بلغت (١%) حسب استبيان الامهات، و(١%) حسب استبيان الآباء.

2- اضطراب الشخصية الحدية : أظهرت النتائج أن (٣٣) أباً و أمماً من مجموع (١٤٦٨)، بواقع (١٣) أمماً و (٢٠) أباً توافرت لديهم اربعة مظاهر (اعراض) و اكثر من الاعراض التسعة لاضطراب الشخصية الحدية على وفق المعايير المعتمدة فى الـ (TR-0-DSM)، وان نسبة شيوع هذا الاضطراب قد بلغت (٢%) حسب استبيان الامهات و(٣%) حسب استبيان الآباء.

3- اضطراب الشخصية الزجسية: أظهرت النتائج أن (٦٣) أباً و أمماً من مجموع (١٤٦٨) بواقع (٣٤) أمماً و (٢٩) أباً توافرت لديهم اربعة مظاهر (اعراض) و اكثر من الاعراض التسعة لاضطراب الشخصية الزجسية على وفق المعايير المعتمدة فى الـ (TR-0-DSM)، وان نسبة شيوع هذا الاضطراب قد بلغت (٥%) حسب استبيان الامهات و(٤%) حسب استبيان الآباء (جدول ٧).

(جدول ٧)

نسب شيوع اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والزجسية) لدى آباء وامهات طلبة مرحلة التعليم الاساس

اضطراب الشخصية الزجسية		اضطراب الشخصية الحدية		اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع		عدد المصابين
استبيان الآباء	استبيان الامهات	استبيان الآباء	استبيان الامهات	استبيان الآباء	استبيان الامهات	
٢٩	٣٤	٢٠	١٣	١٠	٨	
%٤	%٥	%٣	%٢	%١	%1	نسبة الشيوع

لقد اشارت نتائج البحث الحالى الى ان نسب شيوع اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية



والنرجسية) لدى عينة البحث الحالي هي ضمن المديات التي اشار لها الدليل التشخيصي والاحصائي الخامس للجمعية الامريكية للطب النفسي لسنة ٢٠١٣ (APA, ٢٠١٣, P.P.٦٦١-٦٧١)، والتي تراوحت بين (٠,٢-٠,٣)، (٠,٦-١,٩)، (٠,٥-٠,٦)، (٠,٢-٠,٦)٪. وفيما يتعلق بنسبة شيوع اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع فقد اتفقت هذه النتيجة مع نتائج دراسات (Samules et al, ٢٠٠٢, p.٥٣٨; Compton et al, ٢٠٠٥, p.١) واختلفت مع نتائج دراسات (Torgersen et al, ٢٠٠١, p.٥٩٠). ويمكن تفسير هذه النتيجة استناداً الى دور العوامل البايوفسيولوجيه والمتمثله بالتطور الشاذ للجهاز العصبي والمستويات غير الاعتيادية للسيروتونين (Serotonin) (عبد المنعم، ٢٠٢١، ص ٣٧٨٥)، والعوامل الوراثية ودورها في السلوك المضاد للمجتمع الذي يبدأ مبكراً ثم يستمر حتى مرحلة البلوغ (Glenn et al, ٢٠١٣, p.٤٢٧٢).... وبالنسبه لاضطراب الشخصية الحدية فقد اتفقت هذه النتيجة مع نتائج دراسات (Gawda, ٢٠١٨, p.٣٢٥; Coid et al, ٢٠٠٦, p.٤٢٤). واختلفت مع نتائج دراسات (Torgersen et al, ٢٠٠١, p.٥٩٠; Aragones et al, ٢٠١١, p.١). ويمكن تفسير هذه النتيجة في ضوء تأثير العوامل البايوفسيولوجية، كالنشاط العالي في مناطق معينة من الدماغ، بما في ذلك كتلة الجانب الأيسر (والتي تضم اللوزة، والحصين، والطيعة، والفص الصدغي)، وفي القشرة الأمامية المدارية الجانبية اليمنى (LOFC) والقشرة الظهرية وقشرة الفص الجبهي (Qian et al, ٢٠٢٢, p.٢). كذلك يمكن تفسير هذه النتيجة استناداً الى دورالعوامل النفسية والاجتماعية، من قبيل تفكك الأسرة واساليب المعاملة الوالدية الخاطئة أو غير الملائمة وتأثيرات الأقران والمستوى الاجتماعي والاقتصادي (Sigmund, ٢٠١٥, p.٧).

كذلك الحال بالنسبة لاضطراب الشخصية النرجسية فقد اتفقت نتيجته البحث الحالي مع نتائج العديد من الدراسات (جودة، ٢٠١٢، موسى، ٢٠١٦، ص ١٨٦؛ الشامي، ٢٠١٩، ص ٨٧؛ المحسن، ٢٠١٩، ص ١٢٣؛ فهمي، ٢٠٢١، ص ١٣٧)، ولكنها اختلفت مع نتائج دراسات (Coid et al, ٢٠٠٦, p.٤٢٤; Torgersen et al, ٢٠٠١, p.٥٩٠). ان تباين نتائج الادبيات والدراسات السابقة حول معدل انتشار اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والنرجسية) قد يعود الى اختلاف حجم المشاركين (العينة) في الادبيات والدراسات السابقة، واختلاف متوسط عمر المشاركين فيها، واختلاف طريقة التقييم والتشخيص، ودور العوامل الثقافية في ذلك لان الشخصية هي وسيلة مهمة تحاول الثقافة من خلالها ضمان التنسيق الاجتماعي، كذلك قد تكون الاسرة سبباً رئيساً في شدة هذه الاضطرابات و مصدر تطورها، بالإضافة الى التباين الكبير في الاعراف الاجتماعية التي من خلالها يتم تعريف السلوك غير الطبيعي (Black, ٢٠١٥, p.٣٠٩; كريمة، ٢٠٢٠، ص ٣٥-٣٦).

الهدف الثاني: التعرف على نسب شيوع اضطراب السلوك لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس . أظهرت النتائج أن (٦) طلاب فقط توافرت لديهم ثلاثة مظاهر (اعراض) و اكثر من الاعراض الاربعة عشر لاضطراب السلوك على وفق المعايير المعتمدة في الـ (DSM-5)، وان نسبة شيوع هذا الاضطراب قد بلغت (٠,٨)٪، حسب استبيان (تقرير) الوالدين، اما حسب استبيان (تقرير) المرشدين فقد أظهرت النتائج ان (٥) طلاب فقط توافرت لديهم المعايير التشخيصية للاضطراب بنسبة شيوع قدرها (٠,٧٠)٪ (جدول ٨).



(جدول ٨/)

نسب شيوع اضطراب السلوك لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس .

نسبة الشيوع ككل	عدد المصابين		الاضطراب	الاستبيان
	الاناث	الذكور		
٠٨%	٠	٦	السلوك CD	الوالدين
٠٧٠%	١	٤	السلوك CD	المُرشدِين

لقد اشارت نتائج البحث الحالي الى ان نسب شيوع اضطراب السلوك هي منخفضة لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس حسب استبيان (تقرير) الوالدين والمُرشدِين. ويشير الدليل التشخيصي والاحصائي الخامس الصادر عن الجمعية الامريكية للطب النفسي لسنة ٢٠١٣ الى ان الاحصائيات تختلف حول نسب انتشار هذا الاضطراب، وانه ينتشر في كل الثقافات ولكن بنسبة مختلفة، حيث تراوحت نسب انتشاره بين (٢% - ١٠%) بمتوسط انتشار يقدر بـ (٤%) (APA، ٢٠١٣، P.٤٧٢-٤٧٣). الامر الذي يشير الى نسبه انتشاره في مجتمع البحث الحالي هي منخفضة مقارنة بما يشير اليه هذا الدليل في المجتمع العام (غير المرضي). واتفقت هذه النتيجة مع نتائج دراسة (طوماس، ٢٠١٦، ص ١٢٣)، واختلفت مع نتائج دراسات (Dick et al، ٢٠٠٤، P.٢١٤، Loebert et al، ٢٠٠٨، P.١٣٤)؛ التي اشارت الى نسبة اعلى من اضطراب السلوك لدى الاطفال.

ومما لاشك فيه ان الظروف الثقافية للاطفال الكورد تختلف عن الظروف الثقافية التي يعيشها الاطفال الاخرين في المجتمعات الاخرى، فقد لوحظ بوجه عام ان هناك تساهلاً و تسامحاً اكبر في تنشئة الابناء في ثقافات معينة، في حين ان هناك تشدداً اكبر في هذا المجال نفسه في ثقافات اخرى. ورغم اننا هنا لسنا بصدد مقارنة للظروف الثقافية فيما يتعلق بتنشئة الطفل، وانما الذي نريد ان نقوله هو ان مثل هذه الاختلافات الثقافية هي التي تجعلنا نتصور ان الثقافة بوجه عام هي عامل اساسي في تكوين الشخصية و توجيه سلوك الاطفال وما ذلك الا نتاج للطرق والاساليب المختلفة التي نشأوا بها، وان هذه الطرق وهذه الاساليب هي جزء من الثقافة العامة التي يعيشون فيها (ابوليلة، ٢٠٠٢، ص ١٦٨).

الهدف الثالث: التعرف على الفرق في نسب شيوع اضطرابات الشخصية ( المضادة للمجتمع والحدية والزرجية ) لدى آباء و امهات طلبة مرحلة التعليم الاساس على وفق متغير الجنس (ذكر - انثى).

١. اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع: لقد بلغ عدد الامهات المصابات بهذا الاضطراب (٨) امهات، وبنسبة مئوية مقدارها (١%)، و (١٠) آباء وبنسبة مئوية مقدارها (١%).

اضطراب الشخصية الحدية: لقد بلغ عدد الامهات المصابات بهذا الاضطراب (١٣) أمًا، وبنسبة مئوية مقدارها (٢%)، و (٢٠) أباً وبنسبة مئوية مقدارها (٣%).

اضطراب الشخصية الزرجية: لقد بلغ عدد الامهات المصابات بهذا الاضطراب (٣٤) أمًا، وبنسبة مئوية مقدارها (٥%)، و (٢٩) أباً وبنسبة مئوية مقدارها (٤%) (جدول ٩/).



(جدول ٩/)

الفرق في نسب شيوع اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والزرجية) لدى آباء وامهات طلبة مرحلة التعليم الاساس

اضطراب الشخصية الزرجية		اضطراب الشخصية الحدية		اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع		عدد المصابين
استبيان الآباء	استبيان الامهات	استبيان الآباء	استبيان الامهات	استبيان الآباء	استبيان الامهات	
٢٩	٣٤	٢٠	١٣	١٠	٨	
%٤	%٥	%٣	%٢	%١	%1	نسبة الشيوخ
%٩		%٥		%٢		نسبة الشيوخ ككل

لقد توصلت نتائج البحث الحالي الى انه لا توجد فروق ذات دلالة إحصائية لدى الوالدين في نسب شيوع اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع على متغير الجنس (الامهات - الآباء). لقد اختلفت نتائج هذه الدراسة مع ما اشار اليه الدليل التشخيصي والاحصائي الخامس الصادر عن الجمعية الامريكية للطب النفسي لسنة ٢٠١٣ من ان نسبة انتشار هذا الاضطراب اعلى بين الذكور مقارنة بالاناث في المجتمع العام (APA, ٢٠١٣, P.٦٦١). وتعزى هذه النتيجة الى ان اعراض اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع هي واحدة تصيب الجنسين، وتختلف نسبة تفوق اي منها في كل مجتمع على عوامل عدة قد تكون اجتماعية او ثقافية او بيئية او عوامل اخرى غير مدروسة (موسى وجاسم، ٢٠١٦، ص١٨٧). وفيما يتعلق بنسب شيوع اضطراب الشخصية الحدية لدى الوالدين على وفق متغير الجنس، توصلت نتائج البحث الحالي الى وجود فروق دالة إحصائية تعزى لمتغير الجنس، والتي كانت اعلى لدى الآباء مقارنة بالامهات. واختلفت نتائج البحث الحالي مع ما اشار اليه الدليل التشخيصي والاحصائي الخامس الصادر عن الجمعية الامريكية للطب النفسي لسنة ٢٠١٣ من ان نسبة انتشار اضطراب الشخصية الحدية اعلى بين الاناث مقارنة بالذكور (APA, ٢٠١٣, P.٦٦٦). وفي بعض الثقافات والمجتمعات الشرقية وبضمنها مجتمعنا الكوردي تفضل الفتاة الهادئة والخجولة، ويتم تدريب الفتيات على اظهار سلوكيات مقبولة كونهن اكثر اجتماعية واكثر ميلاً لتقليد الاخرين من حولهم، ولديهن اهتمامات اجتماعية اكثر من الذكور، والتي تؤدي بدورها الى اخفاء بعض من اعراض الاضطرابات النفسية والشخصية، وعلى العكس فانها تتقبل الغضب والعصبية من الذكور مقارنة بالاناث (عثمان، ٢٠٢١، ص١٢٢). وفيما يتعلق بنسب شيوع اضطراب الشخصية الزرجية لدى الوالدين على وفق متغير الجنس، توصلت نتائج البحث الحالي الى وجود فروق دالة إحصائية، وان نسب شيوعهما كانت اعلى لدى الامهات مقارنة بالآباء. لقد اختلفت نتيجة البحث الحالي مع ما اشار اليه الدليل التشخيصي والاحصائي الخامس الصادر عن الجمعية الامريكية للطب النفسي لسنة ٢٠١٣ من ان نسبة انتشار اضطراب الشخصية الزرجية اعلى بين الذكور مقارنة بالاناث وان (٥٠-٧٥%) من الذين تم تشخيصهم باضطراب الشخصية الزرجية هم من الذكور (APA, ٢٠١٣, P.٦٧١-٦٧٢). واختلفت هذه النتيجة مع نتائج دراسات (جودة والاقصى، ٢٠١٢، ص٥٧٠؛ فهمي، ٢٠٢١، ص١٣٩، Green et al, ٢٠٢٢، P.٢٨٣٤؛).

الهدف الرابع: التعرف على الفرق في نسب شيوع اضطراب السلوك لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس على



وفق متغير الجنس (ذكر- انثى). لقد بلغ عدد الطلاب المصابين بهذا الاضطراب (6) طلاب، وبنسبة مئوية مقدارها (0.1%) حسب استبيان الوالدين، و(4) طلاب وبنسبة مئوية مقدارها (0.05%) حسب استبيان المرشدين من عدد الطلاب الكلي والبالغ (371) طالباً. في حين لم تكن هناك اية اصابة بهذا الاضطراب لدى الطالبات حسب استبيان الوالدين، و(1) طالبة وبنسبة مئوية مقدارها (0.15%) حسب استبيان المرشدين من عدد الطالبات الكلي والبالغ (363) طالبة (جدول/10).

(جدول / 10)

الفرق في نسب شيوع اضطراب السلوك لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس .

الاستبيان	اضطراب	عدد المصابين		نسبة الشيوع ككل n=734	لدى الذكور	لدى الاناث
		الذكور =371n	الاناث =363n			
الوالدين	السلوك CD	6	0	0.8%	1%	0%
المرشدين	السلوك CD	4	1	0.7%	0.05%	0.15%

لقد توصلت نتائج البحث الحالي الى ان نسب شيوع اضطراب السلوك لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس على وفق متغير الجنس، فانها كانت اعلى لدى الذكور مقارنة بالاناث حسب استبيان الوالدين والمرشدين . واتفقت هذه النتيجة مع ما اكده الدليل التشخيصي والاحصائي الخامس الصادر عن الجمعية الامريكية للطب النفسي لسنة 2013 من ان نسبة انتشار اضطراب السلوك اعلى بين الذكور مقارنة بالاناث ((APA, 2013, P. 472-473). كذلك اتفقت مع نتائج دراسات (ابولي لة، 2002، ص 46؛ السناري، 2008، 100). وتعزى هذه النتيجة الى تسامح المجتمع مع الذكور في عدوانهم وفي اساليب التعبير الصريح والمباشر للعدوان لان المجتمعات الشرقية وبضمنها مجتمعنا الكوردي تميل الى تقبل الاندفاعية والحركة والنشاط الكثيرين من الذكور مقارنة بالاناث، والتي يُفضل فيها الفتاة الهادئة والخجولة والتي هي بحاجة الى الرعاية والحماية، وتعد بعض السلوكيات مرفوضة وغير مقبولة ثقافياً واجتماعياً بالنسبة للبنات مقارنة بالاولاد من قبيل استخدام العراك الجسدي والاقتيال والمشاجرات (عبدالله، 2019، ص 87).

الهدف الخامس: التعرف على مدى اسهام اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع و الحدية و النرجسية ) لدى الوالدين في إحداث اضطراب السلوك لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس .

من اجل تحقيق هذا الهدف استخدمت الباحثة تحليل الانحدار المتعدد في خطوات او على مراحل Stepwise Multiple Regression Analysis من اجل تحديد أية متغيرات لها مساهمة تبرر استبقائها في الانحدار:

$$Y = b_0 + b_1 \times 1 + b_2 \times 2 + b_3 \times 3 + b_4 \times 4 + b_5 \times 5 + \epsilon$$

$$Y = b_0 + b_1 \times 1 + b_2 \times 2 + b_3 \times 3 + b_4 \times 4 + b_5 \times 5$$

معادلة التنبؤ

وتشير نتائج تحليل التباين الى وجود اثر ذي دلالة معنوية لاضطراب الشخصية المضادة للمجتمع



للوالدين على اضطراب السلوك لدى الابناء ، وعند مستوى دلالة اقل من (0,05) (جدول ١١).

(جدول/ ١١)

نتائج تحليل التباين لاثر اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع للوالدين على اضطراب السلوك

الاضطراب	العامل (F)	مصدر التباين (S.V)	مجموع المربعات (S)	درجة الحرية (df)	متوسط المربعات (MS)	القيمة الفائية	مستوى الدلالة (sig)
السلوك CD	اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع الامهات	الانحدار	٨٦,٦	1	٨٦,٦	٢٢,٩٢	000.
		المتبقي	٢٧٦٥,٦	٧٣٢	٣,٧٨		
		الكلي	٢٨٥٢,٣	٧٣٣			
	اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع الآباء	الانحدار	٧٠,٠٨	١	٧٠,٠٩	١٨,٤٤	000.
		المتبقي	٢٧٨٢,١	٧٣٢	٣,٨٠		
		الكلي	٢٨٥٢,٣	٧٣٣			

لقد أشارت نتائج تحليل الانحدار المتعدد الى ان اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع للامهات يفسر (٣% من التباين في درجات اضطراب السلوك لاطفالهم، بينما (٩٧% من اضطراب السلوك يعد غير معروف. وظهرت نتائج تحليل الانحدار المتعدد ايضاً الى ان اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع للاباء يفسر (٢,٥%) من التباين في درجات اضطراب السلوك لاطفالهم، بينما (٩٧,٥%) من اضطراب السلوك يعد غير معروف (جدول /١٢).

(جدول/ ١٢)

ملخص تحليل الانحدار لاضطراب السلوك باستخدام اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع للوالدين كمتغير مستقل لدى عينة البحث.

الاضطراب	العامل	التباين التراكمي	التباين المفسر $R^2$	Beta	القيمة التائية (t)	مستوى الدلالة (sig)
السلوك CD	اضطراب المضادة للمجتمع لامهات	٠,٠٢٩	٠,٠٣	٠,١٧٤	٤,٧٩	000.
	اضطراب المضادة للمجتمع لآباء	٠,٠٢٣	٠,٠٢٥	٠,١٥٧	٤,٣٠	000.

واتفقت هذه النتيجة مع نتائج دراسات (Dutton et al; ٢٠١٢, p.٢٦٨-٢٦٩). (Berg- Nielson & Wichstrom والتي اشارت الى (وجود ارتباط طردي قوي بين اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع واضطراب السلوك، والتي اكدت في مجملها ان اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع يساهم في حدوث هذا الاضطراب). ولقد وجد الباحثون ان الآباء والامهات الذين يعانون من اضطرابات الشخصية يظهرون بوضوح خلاً في معاملتهم لأبنائهم، واكثر عرضة بثلاث مرات لمعاملة ابنائهم بطريقة خاطئة وعدم الاستجابة في التفاعل معهم (Dutton et al; ٢٠١٢, p.٢٦٨-٢٦٩; Berg-Nielson & Wichstrom; ٢٠١٢, p.٦-٥).

التوصيات :



تدریب الاخصائین النفسیین والاجتماعیین علی معایرال DSM-5، والادوات السیکومتریة لتشخیص اضطرابات الشخصية (المضادة للمجتمع والحدية والنجسية) والتركيز علی تشخيص اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع لما له من آثار سلبية علی الفرد والمجتمع.

ضرورة وضع البرامج التأهلیة والتدریبية والعلاجیة المختصة لمساعدة الاطفال المصابین باضطراب السلوك. رفع الوعي والتأکید علی دور المرشدين التربویین فی المدارس والمعالجین الأسریین فی مجال خفض اضطرابات الشخصية خاصة تلك التي تزيد من اضطراب السلوك لدى الاطفال وفي مقدمتها اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع. المقترحات :

اجراء دراسة للتعرف علی دور اضطرابات الشخصية(المضادة للمجتمع والحدية والنجسية)فی اضطرابي السلوك والتحدي الاعتراضي من خلال اساليب المعاملة الوالدية كمتغير وسيط.

اجراء دراسات تستهدف التعرف علی الفرق فی نسب شیوع اضطرابات اخرى فی الشخصية مثل (التجنیبة والاتكالية... الخ) .

اجراء دراسات تستهدف التعرف علی الفرق فی نسب شیوع اضطرابات الشخصية(المضادة للمجتمع والحدية والنجسية) لدى الوالدين علی وفق متغيرات (المستوى الاجتماعي والاقتصادي، وعمر الوالدين....). كورتة ى تویذینه وة کة:

ئامانجی تویذینه وة کة بریتیة لة زانیة ریذة بلاءوبونه وة شلة ذانة کانی کة سیتی (ددة کومة لطا وناجیطیر و نیرطزی) لة لای دایکان و باوکانی خویندکارانی خویندنی بنه رة تی، و ریذة بلاءوی شلة ذانی رة فتار لای خویندکارانی خویندنی بنه رة تی، و زانیة جیاوازی ریذة بلاءوی شلة ذانة کانی کة سیتی (ددة کومة لطا وناجیطیر و نیرطزی)، و شلة ذانی رة فتار بة ئی طوؤراوی رة طه ز (نیر - می)، و رادة بة شداربکردنی شلة ذانة کانی کة سیتی (ددة کومة لطا وناجیطیر و نیرطزی) لة لای باوان لة دروستکردنی شلة ذانی رة فتار لة نیوان خویندکارانی قوئاغی بنه رة تی. و بؤ طه یشتن بة م ئامانجانة هه ردوو تویذەر سی ئیوانکارییان بؤ ئیوانه کردنی شلة ذانة کانی کة سیتی (ددة کومة لطا وناجیطیر و نیرطزی) لة لای دایکان و باوکان ئامادة کردوو، و تویذهران بؤ ئیوانه کردنی شلة ذانی رة فتار ئشتیان بة ئیوانه کاری (عبدالله، ۲۰۱۹) لة نیوان خویندکارانی قوئاغی بنه رة تی بة ئی DSM-5 بة ستوو. نمونة تویذینه وة کة بریتی بوو لة (۱۸۰۰) دایک و باوک بؤ خویندکارانی قوئاغة کانی (۳-۴-۵) کة (۹۰۰) باوک و (۹۰۰) دایک) بوون بؤ ئیوانه کردنی شلة ذانة کانی کة سیتی (ددة کومة لطا وناجیطیر و نیرطزی)، و هه مان ذمارة وەرطیراوة بؤ ئیوانه کردنی شلة ذانی رة فتار لای مندالان، و نمونة کة لة ۶۰ مامؤستا (رابه رة ئؤل) ئه یووست بة شلة ذانی رة فتار وەرطیرا، کة تیایدا هه ر مامؤستایه ک ۱۵ خویندکاری نیرو می بؤ ئه م شلة ذانة هه لسه نطاند. نمونة کة بة بة کارهینانی شیوازی هه رة مة کی فرة قوئاغ هه لبذیردرا. دةرئنه نجامه کان ئامادہ یان بة وة کرد کة ریذة بلاءوبونه وة شلة ذانی کة سیتی ددة کومة لطا بة ئی راترسی دایکان و باوکان ۱% بوو، و شلة ذانی کة سیتی ناجیطیر بة ئی راترسی دایکان ۲% بوو و بة ئی راترسی باوکان ۳% بوو، و شلة ذانی کة سیتی نیرطزی بة ئی راترسی دایکان طه یشتوؤتة ۵% و بة ئی راترسی باوکان ۴% بوو، و بلاءوبونه وة شلة ذانی رة فتار بة ئی راترسی دایکان و باوکان ۰۸% و بة ئی راترسی مامؤستیان ۰۷% بوو. و دةرکة وت هیض جیاوازییة کی



بەلطةی ئاماری نیه له ریزدهی بلابونهوهی شلهذانی کەسیتی ددهکۆمهلتا بهتیی طوراوی رةطهز (نیر و می)، و جیاوازییهکی بهلطةی ئاماری هیه له ریزدهی بلابونهوهی شلهذانی کەسیتی ناجیطیر بهتیی طوراوی رةطهز له بهرزهوهندی باوکاندا، و جیاوازییهکی بهلطةی ئاماری هیه له ریزدهی بلابونهوهی شلهذانی کەسیتی نیرطزی بهتیی طوراوی رةطهز له بهرزهوهندی دایکاندا، و جیاوازییهکی بهلطةی ئاماری هیه له ریزدهی بلابونهوهی شلهذانی رةفتار بهتیی طوراوی رةطهز له بهرزهوهندی نیرهکاندا. و ئهجماعهکان ئامادهیان بهوهکرد که ئهیوهندییهکی بههیزی راستهوخو له نیوان شلهذانی کەسیتی ددهکۆمهلتا لای باوان و شلهذانی رةفتاری منداکاندا هیه.

کلیلی ووشهکان: شلهذانهکانی کەسیتی (ددهکۆمهلتا، ناجیطیر، نیرطزی)، شلهذانی رةفتار.

## Summary :

The current study aimed to examine the prevalence of certain personality disorders, including antisocial, borderline and narcissistic among parents of basic education students. Similarly, it aimed to examine the prevalence of conduct disorder among basic education students, and the differences in the prevalence of these disorders according to gender. The current study also aimed to investigate the contribution of parents' personality disorders in the variance of children's conduct disorder. The researchers prepared three measures to examine parent's personality disorders. A questionnaire by Abdullah (۲۰۱۹), which was according to DSM-۵, was utilized to assess conduct disorder. Regarding the study sample, the data was collected throughout a multi-stages random sampling method. One thousand eight hundred parents (۹۰۰ fathers and ۹۰۰ mothers) of third, fourth and fifth grade children in Sulaymanyeh basic education schools participated in the current study. Along with the parents, sixty teachers also filled out the conduct disorder questionnaire. The results indicated that the prevalence of antisocial personality disorder was ۱% for both parents, and the prevalence of borderline personality disorder among mother was ۲% and was ۳% for father respectively. The narcissistic personality reached ۵% according to the mothers' questionnaire and was ۴% according to the fathers' questionnaire. Concerning the prevalence of children's conduct disorder, based on the parents report, it was found that ۰.۸% children suffer from this disorder, and ۰.۷% based on the teacher reports. The findings also showed no statistically significant difference in the prevalence of parent's antisocial personality disorder. However, a significant difference was noticed in borderline personality disorder in favor of the fathers. In addition, the prevalence of narcissistic personality disorder was found to be higher among mother compared to fathers. Gender difference was also found in conduct disorder, suggesting that males manifested higher level of conduct disorder than



females. Finally, the result of the study indicated a positive correlation between parents' antisocial personality disorder and children's conduct disorder.

Keyword: personality disorders (antisocial, borderline, narcissistic), conduct disorder.

### المصادر العربية:

ابوليلة، بشرى عبدالهادي (٢٠٠٢). اساليب المعاملة الوالدية كما يدركها الابناء وعلاقتها باضطراب المسلك، الجامعة الاسلامية - غزة.

امين، منار مجدى عبد الحميد (٢٠١٧) اضطراب الشخصية الحدية وعلاقته باضطراب الشخصية المضادة للمجتمع لدى عينه من طالبات كلية البنات، مجلة البحث العلمي في الاداب العدد ١٨ .

عبدالله، فرمان زاهر. (٢٠١٩). اساليب المعاملة الوالدية وفرط النشاط الحركي واضطراب السلوك لدى طلبة مرحلة التعليم الاساس، جامعة صلاح الدين.

وليد الشامي، & سماح عدنان. (٢٠١٩). مستوى إنتشار إضطرابات الشخصية الوالدية وواقع الإستقرار الأسري وعلاقة ذلك بالأمن النفسي لدى المراهقين في محافظة نابلس ، جامعة النجاح الوطنية.

المصادر الاجنبية:

Adshead, G. (2015). Parenting and personality disorder: clinical and child protection implications. *BJPsych Advances*, 21(1), 1522-.

American Psychiatric Association (2013). *Diagnostic and statistical manual of mental disorders (Fifth Edition)*. Washington: American

Barnow, S., Spitzer, C., Grabe, H. J., Kessler, C., & Freyberger, H. J. (2006). Individual characteristics, familial experience, and psychopathology in children of mothers with borderline personality disorder. *Journal of the American Academy of Child & Adolescent Psychiatry*, 45(8), 965-972.

Black, D. W. (2015). The natural history of antisocial personality disorder. *The Canadian Journal of Psychiatry*, 60(7), 309-314.

Bressler, M. M. (2019). A Case Study of Forensic Interviewing of Antisocial Personality Disorder Diagnosed Inmates.

Canion, Glorisa et al. (1990) children of parents with psychiatric disorder in the community. *Journal of the American Academy of child and adolescent psychiatry*, 29, 398-406.

Coid, J., Yang, M. I. N., Tyrer, P., Roberts, A., & Ullrich, S. (2006). Prevalence and correlates of personality disorder in Great Britain. *The British Journal of Psychiatry*, 188(5), 423-431.

Dutton, D. G., Denny-Keys, M. K., & Sells, J. R. (2011). Parental personality disorder and its effects on children: A review of current literature. *Journal of Child Custody*, 8(4), 268-283.



- Edens, J. F., Kelley, S. E., Lilienfeld, S. O., Skeem, J. L., & Douglas, K. S. (2015). DSM-5 antisocial personality disorder: Predictive validity in a prison sample. *Law and Human Behavior*, 39(2), 123.
- Frick, P. J. (2016). Current research on conduct disorder in children and adolescents. *South African Journal of Psychology*, 46(2), 160174-.
- Frick, P. J., Lahey, B. B., Loeber, R., Stouthamer-Loeber, M., Christ, M. A. G., & Hanson, K. (1992). Familial risk factors to oppositional defiant disorder and conduct disorder: parental psychopathology and maternal parenting. *Journal of consulting and clinical psychology*, 60(1), 49.
- Gawda, B., & Czubak, K. (2017). Prevalence of personality disorders in a general population among men and women. *Psychological reports*, 120(3), 503519-.
- Grant, B. F., Chou, S. P., Goldstein, R. B., Huang, B., Stinson, F. S., Saha, T. D., ... & Ruan, W. J. (2008). Prevalence, correlates, disability, and comorbidity of DSM-IV borderline personality disorder: results from the Wave 2 National Epidemiologic Survey on Alcohol and Related Conditions. *Journal of clinical psychiatry*, 69(4), 533.
- Grant, B. F., Hasin, D. S., Stinson, F. S., Dawson, D. A., Chou, S. P., Ruan, W. J., & Pickering, R. P. (2004). Prevalence, correlates, and disability of personality disorders in the United States: results from the national epidemiologic survey on alcohol and related conditions. *Journal of clinical Psychiatry*, 65(7), 948958-.
- Herr, Nathaniel R., Hammen, MA, Constance and Brenna, Patricia A. (2008). Maternal Borderline personality disorders symptoms and adolescent psychosocial functioning. *Journal of personality disorders*, 22(5), 451465-. The Guilford press.
- Hersen, Michel et al. (2007). *Adult psychopathology and diagnosis*. John Wiley & Sons.
- Johnson, S. A. (2019). Understanding the violent personality: antisocial personality disorder, psychopathy, & sociopathy explored. *Forensic Research & Criminology International Journal*, 7(2), 7688-.
- Lamont, A. E. (2006). Mothers with borderline personality disorder. *Graduate Student Journal of Psychology*, 8, 3944-.
- Moran, P. (1999). The epidemiology of antisocial personality disorder. *Social psychiatry and psychiatric epidemiology*, 34, 231242-.
- psychiatric Publishing.
- Samuels, J., Eaton, W. W., Bienvenu, O. J., Brown, C. H., Costa, P. T., & Nestadt, G. (2002). Prevalence and correlates of personality disorders in a community sample. *The British journal of psychiatry*, 180(6), 536542-.



Schaeffer, C. M., Petras, H., Ialongo, N., Poduska, J., & Kellam, S. (2003). Modeling growth in boys' aggressive behavior across elementary school: links to later criminal involvement, conduct disorder, and antisocial personality disorder. *Developmental psychology*, 39(6), 1020.

Skodol, A. E., Bender, D. S., Morey, L. C., Clark, L. A., Oldham, J. M., Alarcon, R. D., ... & Siever, L. J. (2011). Personality disorder types proposed for DSM-5. *Journal of personality disorders*, 25(2), 136169-.

Skodol, A. E., Bender, D. S., Morey, L. C., Clark, L. A., Oldham, J. M., Alarcon, R. D., ... & Siever, L. J. (2011). Personality disorder types proposed for DSM-5. *Journal of personality disorders*, 25(2), 136169-.

Torgensen,svenn et al.(2001).The prevalence of Personality Disorders in a Community sample. orijinal article.vol 58,2001,596590-.

World Health Organization (2006). *International statistical and Classification of diseases and related health problems*(2nd ed).Geneva.





# النمو السكاني وأثرها في استعمالات الأرض (الخدمية والترفيهية) لمدينة خانقين للمدة ١٩٩٧ - ٢٠٢١

أ.د. جمعه علي داي

juma.ali@garmian.edu.krd

م.م. احمد شمس الله سيف الله

Ahmed.shamsulla@garmian.edu.krd

قسم / الجغرافية/ كلية اللغات والعلوم الانسانية/ جامعة گهريمان- العرق

## پوخته

بعد تغير المشهد السياسي و بروز المدينة كقطب جاذب للسكان وزيادة حجم سكانها , تطورت مساحة هذا الاستعمال بشكل كبير , حتى بلغت مساحتها في عام ٢٠٢١ (١٨٦ هكتار<sup>٢</sup>) , وبزيادة مقدارها (١٢٦ هكتار<sup>٢</sup>) عن عام ١٩٩٧ , وبنسبة (٩,٧%) من مساحة المدينة المعمورة و (٣,٦%) من مساحة المدينة الكلية , ويعود سبب هذه الزيادة الكبيرة الى فتح مؤسسات خدمية تابعة لحكومة إقليم كوردستان بعد عام ٢٠٠٣ في مجال الخدمات التعليمية ( كافة المراحل التعليمية من رياض الاطفال الى التعليم العالي ) , بالإضافة الى فتح دوائر ادارية أسوة بدوائر حكومة المركز , بالإضافة الى زيادة مساحة الخدمات الصحية من خلال إنشاء المراكز الصحية في بعض الأحياء السكنية وخاصة في ضاحية المدينة . فقد بلغ حجم التغيير المساحي للاستعمال الخدمي خلال المدة ١٩٩٧ - ٢٠٢١ (+٦٧,٧%).

أما بالنسبة الى استعمالات الارض الترفيهية أقترح المخططون أن لا تقل نسبتها في المدينة عن ١٠% من مساحة المدينة المعمورة , فيظهر أن هناك اختلافات جوهرية بين مدن العالم إذ تتدن المساحة في المدن العراقية على الرغم من أنها مخطط في التصميم الأساسي إلا أن المساحات الخضراء أهملت وأتتبعها بشكل عشوائي استعمالات أخرى كالسكنية والتجارية. وحظيت استعمالات الارض الترفيهية في مدينة خانقين مساحة (١٠ هكتار<sup>٢</sup>) لعام ١٩٩٧ وبنسبة (١,٤%) من مساحة المدينة المعمورة و(٠,٥%) من مساحة المدينة الكلية , في حين ازدادت مساحتها بعد عام ٢٠٠٥ نتيجة زيادة حجم سكان المدينة من خلال عودة سكان المدينة الاصليين المرحلين سابقا فضلا عن المهجرين من مناطق أخرى خلال مدة الدراسة حتى بلغ عدد سكانها عام ٢٠٢١ (٨٠٢٠٧) نسمة وبمعدل نمو (٤,٣%) , وفي عام ٢٠١٠ بلغ مساحتها (٣٠ هكتار<sup>٢</sup>) بزيادة مقدارها (٢٠ هكتار<sup>٢</sup>) عن المساحة السابقة وبنسبة (٢,٧%) من المساحة المعمورة و (١,٤%) من مساحتها الكلية , أما في عام ٢٠٢١ فتوسعت مساحتها بشكل قليل وبلغت (٣٢,٦ هكتار<sup>٢</sup>) وبزيادة قدرها (٢,٦ هكتار<sup>٢</sup>) وبنسب (١,٧%) من المساحة المعمورة و (٠,٦%) من مساحة المدينة الكلية .

Received: 12/6/2023

Accepted: 20/7/2023



## مقدمة

تعتبر الاستعمالات الخدمية من العناصر المهمة في المدينة لأنها تقدم خدماتها لمجتمع المدينة وإقليمها , وهي تؤثر بصورة مباشرة على المدينة فكما كانت هذه الخدمات التي تقدمها الى سكان المدينة جيدة أدت المدينة بذلك وظائفها المختلفة بصورة جيدة , وتشمل استعمالات الارض الخدمية في المدينة (الصحية , التعليمية , الادارية , والدينية ) , إذ تعتبر المدينة من المدن التي تمتلك إرثاً خدميا في المجالات الاجتماعية المختلفة عبر مراحلها المختلفة لتصبح من أوائل المدن على مستوى العراق بأثناء اول مدرسة فيها وهي مدرسة علياوة عام ١٨٨٨ في العهد العثماني , حيث كانت تتمركز في المدينة خدمات مجتمعية أخرى مثل البريد والشرطة والمحكمة ودور العبادة وسرايا الحكم , لتعطي المدينة أساسها التاريخي و الحضاري.

ازدادت أهمية استعمالات الارض الترفيهية في المدن, وبدأت تشكل جوانب أساسية وجوهرية في حياة المدن الحديثة , فمع النمو السريع للمدن وتطور أعداد سكانها وتوسع مساحتها , يتزايد الضغط باستمرار على الخدمات الحضرية المتنوعة , وتشغل الخدمات الترفيهية جوانب من حياة المدن لأنها يقوم بمثابة الرئاس التي يتنفس من خلالها السكان والمجتمعات التي يلجأ إليها بحثا عن أماكن هادئة ممتعة بعيدا عن ضجيج حياة المدن وضجيج حركاتها اليومية وارتباطها المعقد .

## مشكلة البحث

هل أثر النمو السكاني في التغير المساحي لاستعمالات الأرض (الخدمية والترفيهية) في المدينة , وما حجم التغيرات المساحية لها.

## فرضية البحث

تطورت حجم سكان المدينة بعد ٢٠٠٣ من خلال المتغيرات السياسية التي شهدتها المدينة مما أثرت في زيادة معدلات النمو السكاني عن طريق الزيادة الطبيعية وعامل الهجرة الى المدينة , وازدادت المساحة المخصصة لاستعمالات الأرض (الخدمية والترفيهية) في المدينة بالمقارنة مع مساحتها لعام ١٩٩٧ على أثر النمو السكاني والذي كانت له دورا اساسيا في بروز التغيرات لتلك الاستعمالات بتغير مساحي موجب .

## هدف البحث

يهدف البحث الى تحليل حالة النمو السكاني وأثرها في تطور حجم سكان المدينة وتباين معدلات النمو خلال مدة الدراسة ١٩٩٧ - ٢٠٢١ , مما غيرت من مساحتها سواء كان ذلك تغيرا مساحيا موجبا أو سالباً.

## حدود الدراسة

الحدود المكانية : تتمثل الحدود المكانية لمدينة خانقين البالغة مساحتها (٣٥كم<sup>2</sup>) والتغيرات التي طرأت عليها بعد ٢٠٠٣ ليصبح مساحتها (٥٢كم<sup>2</sup>) , الواقعة بين دائرتي عرض (٣٠° , ٢٤°-٣٤° , ٣٠° , ١٨° , ٣٤°) شمالا , وخطي طول (٣٠° , ٢٦°-٤٥° , ٣٠° , ٢٠° , ٤٥°) شرقا , تحدها من الشمال قرية مبارك ومن الجنوب الطريق المؤدي الى نفط خانة والشارع الدولي العام , ومن الشرق الشارع الدولي المفتوح وسد الوند .



## الحدود الزمانية

تمثلت بمدة الدراسة المحصورة بين عامي ١٩٩٧ - ٢٠٢١ وتشخيص التغييرات الديموغرافية و المساحية الحاصلة للاستعمالات ( الخدمية والترفيهية ) خلال تلك المدة .

أولا / نمو سكان المدينة للمدة ١٩٩٧ - ٢٠٢١

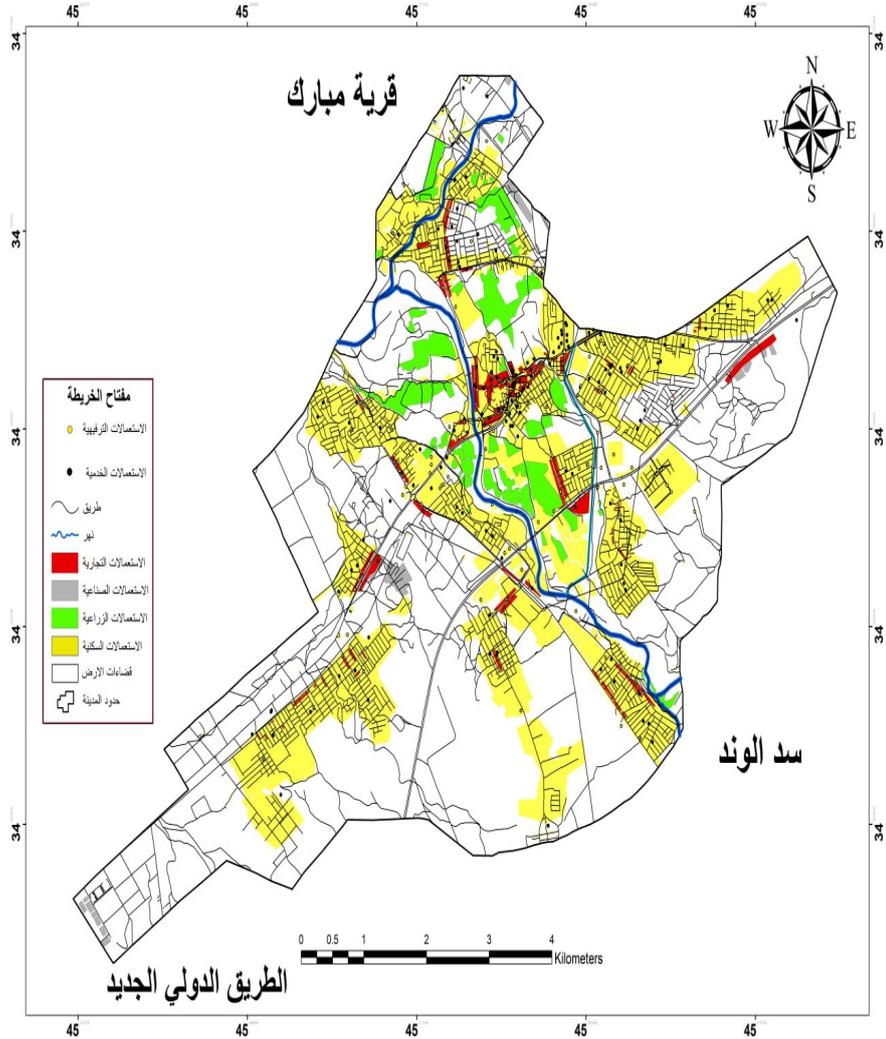
يعد النمو السكاني من المواضيع المهمة في الوقت الحاضر لأنه اصبح يمثل تحديا للبشرية لاسيما في الدول النامية والنمو السكاني يدل على الزيادة او النقصان في حجم السكان(السعدي ,٢٠٠٠,ص٢٧) , وتساعد دراسة النمو السكاني في الكشف عن احتمالية حدوث مشكلة بيئية واقتصادية واجتماعية في مناطق معينة من المجتمع مثل التلوث والازدحام وما يترتب عليه من مشكلات مثل ارتفاع أمط الاراضي والمسكن والبطالة والزحف العمراني على المناطق الزراعية , وهو بالتالي يعطي انذارا مبكرا لمتخذي القرار أو المخططين لإعداد سياسات واجراءات وقائية لتفادي حدوث تلك المشكلات(سمحة,٢٠٠٩,ص٢٠٨), وأن دراسة تغير السكان وادماجهم في الاستراتيجيات والخطط التنموية على قدر كبير من الاهمية كونها تعطي صورة واضحة عن حالة السكان الانية وتحديد اتجاهاتهم المستقبلية(الشمري,٢٠١٨,ص٧٦). مما يجعل البعض ينظرون الى النمو السكاني في هذه الحالة على أنه أزمة سكانية أو انفجار سكاني(سمحة,٢٠٠٩,ص٢٠٧).

طرأت على سكان المدينة تغيرات سريعة وكبيرة بعد عام ٢٠٠٣ حتى بلغ عدد سكانها (٥٠٦٧٦) نسمة لعام ٢٠١٠ ومعدل نمو قدره ( ٤,٩ %) وبفارق ( ٢١٣١٦ ) نسمة عن تعداد ١٩٩٧ , واصبحت عدد سكانها عام ٢٠٢١ ( ٨٠٢٠٧ ) نسمة ومعدل نمو قدره ( ٤,٥ %) وبزيادة قدرها ( ٢٩٥٣١ ) نسمة عن عام ٢٠١٠ , وعند تحليل هذا الرقم نجد ان سكانها تضاعف فعلا وهذه الزيادة ناجمة عن الهجرة المعاكسة لسكانها الأصليين الذين تم تهجيرهم سابقا , فضلا عن اعداد كبيرة من سكان المناطق الأخرى من محافظة ديالى بالإضافة الى بغداد بسبب تردي الاوضاع الامنية في فترة من الفترات , لذا اصبحت المدينة منطقة جذب سكان بعد ما كانت منطقة طرد للسكان , وأن هذه الزيادة انعكست على واقع حال المدينة من خلال تغير في مساحة استعمالات الارض الحضرية بشكل عام والخدمية والترفيهية خاصة وتطورها العمراني السريع والتوسع المساحي . ويمكن تفسير هذه الزيادة الكبيرة في



خريطة (١)

حدود منطقة الدراسة



المصدر / عمل الباحث بالاعتماد على: ١- مديرية بلدية خانقين قسم المساحة, خريطة التصميم الأساس الجديد لعام ٢٠١٣. ٢- استخدام برنامج (GIS-١٠٨), وبرنامج (OPEN STREET MAP).

حجم السكان الى الهجرة المتواصلة للمدينة وخاصة بعد عام ٢٠٠٦ نتيجة تردي الاوضاع الامنية في اغلب مدن محافظة ديالى وخاصة مدينة بعقوبة وشهربان وناحيتي قزلبات وجلولاء التابعتين الى قضاء خانقين مما لجأ سكان هذه المدن الى مدينة خانقين بصفة مؤقتة الى حين استتباب الامن في مناطقهم وحتى في العاصمة بغداد جاءوا الى المدينة , ألا ان اغلب المهاجرين الى المدينة لم يعودوا الى مدنهم بعد استقرار الأوضاع الأمنية فيها والسبب يعود الى أنهم وجدوا في المدينة اجواء مناسبة لاستقرارهم ومواصلة حياتهم العملية بشكل يخدم مصالحهم اكثر من مناطق سكنهم الأصلية. ينظر جدول (١).

وبعدها استقبلت المدينة موجة أخرى من المهاجرين وبالتحديد في عام ٢٠١٤ نتيجة لسيطرة الجماعات الارهابية على مناطقهم وخاصة ناحيتي جلولاء وقزلبات وشهربان , وهذه الهجرة تختلف عن الهجرة السابقة كونها



اجبارية وقسرية شملت مختلف القوميات والطوائف في تلك المدن , ومن خلالها استقبلت المدينة اعداد كبيرة من السكان بعضهم سكنوا داخل المدينة أو في الاحياء السكنية في اطراف المدينة ممن لديهم امكانية مادية جيدة , والبعض الآخر تم انشاء مخيم لإيوائهم كـ مخيم النازحين قرب (سد الوند) , وبعد سيطرة الدولة على مناطقهم وتحريرها ومع ذلك لم يعد اغلب سكانها الى مدنهم الأصلية , وأن اعداد السكان الذين استقروا في المدينة اكثر من اعدادها في الهجرة السابقة , حيث وجدوا في المدينة موضع استقرار لهم ومعظم هؤلاء يعملون في الحرف التجارية والصناعية .

لقد انعكس الزيادات السكانية للمدة (١٩٩٧ - ٢٠٢١) على التوسع في مساحة استعمالات الارض (الخدمية والترفيهية من جهة ومساحة المدينة من جهة أخرى , وأن مثل هذه الزيادة تزيد من العبء على امكانات المدينة وفي المجالات سواء الخدمية منها أو التنظيمية , أذن هنا لابد أن يدرس مثل هذه الحالة حيث تضع الجهات المسؤولة الخطط المستقبلية لكيفية استيعاب الاعداد السكانية مستقبلا وخاصة في مجالات استعمالات الارض الحضرية بكافة اصنافها .

جدول (١)

( عدد السكان , الزيادة المطلقة , معدلات النمو ) للمدة ١٩٩٧ - ٢٠٢١

ت	المدة	عدد السكان	الزيادة المطلقة	معدل النمو%
		(1)		
1	2010 - 1997	50676	21316	4.9
2	2014 - 2010	58590	7914	3.7
3	2021 - 2014	80207	21617 (*)	4.5 (**)

المصدر: عمل الباحث بالاعتماد على : (١)وزارة التخطيط , الجهاز المركزي للإحصاء, نتائج التعدادات والتقديرات السكانية للمدة (١٩٩٧-٢٠٢١) , تعداد ١٩٩٧ , بيانات منشورة. (\* الزيادة المطلقة = عدد السكان في التعداد اللاحق - عدد السكان في التعداد السابق. (\*\* من عمل الباحث بالاعتماد على: , مصدر سابق.

$$R = \left( \sqrt[p_1]{p_0} - 1 \right) \times 100$$

## ثانيا/ الهجرة الداخلية الى المدينة:

انعكس الهجرة الداخلية على حجم و نمو سكان المدينة بعد عام ٢٠٠٤ اذ نلاحظ بداية حركة الوافدين جاءت بسبب التغيرات التي حصلت بعد عام ٢٠٠٣ وعودة السكان المرحلين في السنوات السابقة الى المدينة, وتسمى هذه الهجرة بـ (الهجرة العائدة - Return migration) وهي تمثل المهاجرين الذين عادوا الى منطقتهم الاصلية بعد أن كانوا مقيمين في منطقة أخرى رحلوا إليها في السابق الى مناطق وسط وجنوب البلاد ونتيجة لتحسن الاوضاع وتغير النظام السياسي وأنهاء الحكم السابق للعراق قام اغلب السكان المرحلين آنذاك بالعودة والهجرة الى المدينة , حيث بلغ عدد الوافدين (٦٢٩٦) نسمة خلال المدة ٢٠٠٣-٢٠١٠ وبعدها استمرت الحراك السكاني نحو المدينة نتيجة لتردي الاوضاع الأمنية في بعض المحافظات وسوء الاستقرار لجأ بعض سكانها الى مدينة خانقين , ففي هذه الحالة تسمى هذه الهجرة بـ (الهجرة القهرية - Compulsive migration) , فأن المهاجر



له الحق في أن يبقى أو يهاجر ولكنه إذا رغب في البقاء فإنه يجب أن يخضع لنظام الجهة التي يرغب في البقاء فيها (سهاونة، ٢٠٠٩، ص ١٦٧) ، وبسبب عامل الجذب من خلال قرب المسافة بينها وبين مناطقهم الاصلية، اضافة الى أن المدينة تمتاز بالاستقرار الامني اضافة الى العامل الاجتماعي والثقافي لأنها منطقة فيها تعدد قوميات ومذاهب كانت بيئة ملائمة لهؤلاء المهاجرين من كافة القوميات والطوائف ، وبلغت حجم الهجرة فيها للمدة ٢٠١٠ - ٢٠١٤ حوالي (١٧١٨) نسمة . ينظر جدول (٢)

وقد حظيت مدينة خانقين بعدد كبير من المهاجرين (النازحين) من مختلف المناطق سواء في المحافظات الساخنة أو المدن المجاورة لها ، حيث بلغ مجموع عدد النازحين بعد عام ٢٠١٤ (٩٠٩٥) مهاجرا غالبيتهم من مدن محافظة ديالى التي سقطت بأيدي الجماعات الارهابية (داعش) وفي مقدمتهم مدينة جلولاء حيث احتلت المرتبة الأولى من حيث عدد النازحين وبلغت (٢٣٦٤) مهاجرا وبنسبة

جدول (٢)

معدلات النمو بـ ( الزيادة الطبيعية والميكانيكية ) للمدة ١٩٩٧ - ٢٠٢١

ت	المدة	معدلات النمو (%) (بالزيادة لطبيعية)	معدلات النمو (بالزيادة) الميكانيكية	الزيادة (%)
1	2010 - 1997	70.5	29.5	100
2	2014 - 2010	78.3	21.7	100
3	2014 - (1)2021	57.9	42.1	100

المصدر / عمل الباحث بالاعتماد على : بيانات وزارة الهجرة والمهجرين ، دائرة الهجرة والمهجرين ، فرع خانقين ، لعام ، ٢٠٢١ .

(٩٠,٢٥%) من مجموع المهاجرين البالغ (٩٠٩٥) مهاجرا ، والسبب يعود الى قرب ناحية جلولاء من مدينة خانقين والثانية أن نسبة كبيرة من هؤلاء النازحون هم من القومية الكوردية فكانت المدينة المستقبلية بيئة مناسبة لهم حيث استقر غالبيتهم داخل المدينة وسرعان ما وجدوا الفرصة للاستقرار فيها وإيجاد فرص العمل لهم سواء في المجال الوظيفي الإداري لأن المدينة تمتلك ملاكات تعود الى حكومتي الاقليم والمركز وبذلك نجد أنه ليس هناك مشكلة في اداء وظيفتهم في المدينة ، بينما نجد أن اغلب النازحين الى مناطق اقليم كوردستان الأخرى لم يجدوا مكانا لأداء فروضهم الادارية في محافظات السليمانية واربيل ودهوك ، اضافة الى وجود مناخ اقتصادي جيد لهؤلاء المهجرين كالعمل في الحرف المختلفة ، أما ناحية قزلبات فأثت بالمرتبة الثانية وبلغ عددهم (٢٠٢٦) نسمة وبنسبة (٢٢,٣%) من مجموع المهاجرين حيث كان بعض من هؤلاء النازحين قبل تهجيرهم يعملون في مدينة خانقين بأعمال بناء الوحدات السكنية وذلك بسبب تركيز الاعمال الإنشائية والعمرائية وانخفاضها في مدنهم الأصلية فضلا عن ارتفاع الأجور المدفوعة لهم وبهذا تسمى هذه الهجرة بـ ( هجرة العمل - Work migration ) وهي هجرة القوى العاملة ، لذلك فضل أغلب هؤلاء المجيء الى المدينة والاستقرار كليا فيها ، وجاءت قضاء شهربان بالمرتبة الثالثة بعدد النازحين حيث بلغ (١٧١٢) نسمة وبمعدل (١٨,٨%) من مجموعها ، ومن ثم قضاء الخالص وبلغ عدد النازحين (٧٨٠) نسمة وبمعدل (٨,٦%) ، وبعدها قضاء بعقوبة بـ (٩٠٤) نسمة وبمعدل (٩,٩%) من مجموعها ، وقضاء كفري بعدد (١٥٩) وبنسبة (٢,١%) ، وشكل مدن محافظة ديالى (٨٧,٤) من مجموع الحراك الكلي في المدينة. اما بقية المحافظات فقد كانت لها نصيب من هذه الحراك فبلغت مجموعها (١١٥٠) نسمة احتلت صلاح الدين المرتبة الأولى بعدد (٣٣٣) نسمة و (٣٨٥) ، (٢١٨) ، (٨٦) ، (٨٠) ، (٤٨) ، لكل من بغداد و الموصل و كركوك والانبار وبابل ، على التوالي وشكلت (١٢,٦%) من مجموع الحراك الكلي نحو المدينة. ينظر جدول (٣) و (٤).



### ثالثا /التغيير في مساحة استعمالات الأرض الخدمية:

تعتبر استعمالات الارض الخدمية من الركائز المهمة للتطور الاجتماعي لأنها تقدم خدماتها لمجتمع المدينة واقليمها , وتؤثر بصورة مباشرة على المدينة , فكلما كانت خدماتها جيدة أدت المدينة وظائفها بصورة جيدة , فمدينة خانقين تعتبر من المدن التي تمتلك إرثاً خدمياً في المجالات الاجتماعية المختلفة عبر مراحلها المختلفة لتصبح من أوائل المدن على مستوى العراق بإنشاء اول مدرسة فيها وهي

جدول (٣)

التوزيع العددي والنسبي للهجرة الوافدة من الوحدات الادارية لمحافظة ديالى الى المدينة بعد عام ٢٠١٤

ت	الأفضية والنواحي	حجم الحراك الوافد (1)	%
1	جلولاء	2364	25.9
2	قزلبات (السعدية)	2026	22.3
3	شهربان	1712	18.8
4	الخالص	780	8.6
5	بعقوبة	904	9.9
	كفري	159	2.1
	المجموع	7945	87.4

المصدر / عمل الباحث بالاعتماد على : وزارة الهجرة والمهجرين , دائرة الهجرة والمهجرين , فرع خانقين , بيانات غير منشورة لعام ٢٠٢١ .

جدول (٤)

التوزيع العددي والنسبي لحجم الهجرة الوافدة من المحافظات بعد عام ٢٠١٤

ت	المحافظة	حجم الحراك الوافد (1)	%
1	صلاح الدين	333	3.7
2	بغداد	385	4.3
3	الموصل	218	2.4
4	كركوك	86	0.9
5	الأنبار	80	0.8
6	بابل	48	0.5
	المجموع	1150	12.6

المصدر / عمل الباحث بالاعتماد على : وزارة الهجرة والمهجرين , دائرة الهجرة والمهجرين , فرع خانقين , بيانات غير منشورة لعام ٢٠٢١ .

مدرسة علياوة عام ١٨٨٨ في العهد العثماني , حيث كانت تتمركز في المدينة خدمات مجتمعية أخرى مثل البريد والشرطة والمحكمة ودور العبادة وسرايا الحكم , لتعطي المدينة أساسها التاريخي و الحضاري , ودامت بناء



منشأتها الخدمية الى فترة السبعينيات من القرن الماضي , حتى بدأت بعدها بوادر تقييد المدينة من كل الجوانب لمصالح سياسية وقومية , بذلك بقت على مساحاتها الخدمية القديمة بدون تغيير عليها حتى عام ٢٠٠٣ , حيث بلغ مساحة هذا الاستعمال (التعليمية والصحية والإدارية والدينية ) (٦٠ هكتار<sup>2</sup>) لعام ١٩٩٧ , حيث كانت تلبى احتياجات سكان المدينة آنذاك بسبب تناقص حجم سكان المدينة في الفترات السابقة وخاصة في عام ١٩٨٧ أثرت على نمو سكان المدينة للسنوات المتعاقبة مما جعل حجم سكان ريف المدينة تكون أكثر من حضرها , وبعد تغير المشهد السياسي وبروز المدينة كقطب جاذب للسكان وزيادة حجم سكانها , تطورت مساحة هذا الاستعمال بشكل كبير , حتى بلغت مساحتها في عام ٢٠٢١ (١٨٦ هكتار<sup>2</sup>) , وبزيادة مقدارها (١٢٦ هكتار<sup>2</sup>) عن عام ١٩٩٧ , وبنسبة (٩,٧%) من مساحة المدينة المعمورة و (٣,٦%) من مساحة المدينة الكلية , ويعود سبب هذه الزيادة الكبيرة الى فتح مؤسسات خدمية تابعة لحكومة إقليم كردستان بعد عام ٢٠٠٣ في مجال الخدمات التعليمية ( كافة المراحل التعليمية من رياض الاطفال الى التعليم العالي ) , بالإضافة الى فتح دوائر ادارية أسوة بدوائر حكومة المركز , بالإضافة الى زيادة مساحة الخدمات الصحية من خلال إنشاء المراكز الصحية في بعض الأحياء السكنية وخاصة في ضاحية المدينة . فقد بلغ نسبة التغيير المساحي للاستعمال الخدمي خلال المدة ١٩٩٧ - ٢٠٢١ (٦٧,٧+%) (\*معادلة نسبة التغيير المساحي) ينظر (صبحي ابو صالح وزميله عدنان عوض, ١٩٨٢, ص ٤٥) .

وستتناول كل استعمال خدمي لبيان حجمها من استعمالات الأرض الخدمية في المدينة وكيفية تطورها للمدة ١٩٩٧ - ٢٠٢١ .

### أ- استعمالات الأرض التعليمية :

تحتل استعمالات الأرض التعليمية الحيز الأكبر من مساحة الاستعمالات الخدمية في المدينة , حيث تنتشر في معظم احياء المدينة ومركزها , و بلغت مساحتها لعام ١٩٩٧ (٢٣,٢ هكتار<sup>2</sup>) وسجلت (٣٨,٦%) من المساحات الخدمية في المدينة , واقتصرت على المراحل التعليمية لوزارة التربية , وكانت أغلبها تتركز في الاجزاء الداخلية من المدينة , وقسم بسيط منها في بعض الأحياء القريبة من المركز , أما في عام ٢٠٢١ فبلغت مساحة هذا الاستعمال (١٢١,٦ هكتار<sup>2</sup>) وبزيادة قدرها (٩٧,٨ هكتار<sup>2</sup>) وسجلت (٦٤,٤%) من مساحة الاستعمالات الخدمية في المدينة , والملاحظ يرى تطورا سريعا في مساحة هذا الاستعمال بالمقارنة مع المدة السابقة لسببين الأول الاهتمام الكبير من جانب حكومة إقليم كردستان بفتح العديد من المدارس التابعة لوزارة التربية في الإقليم وخاصة بالدراسة الكوردية , و الثاني هو تأسيس عدد من الكليات التابعة لوزارة التعليم العالي في الإقليم , ويعود تأسيس أول كلية في المدينة الى عام ٢٠٠٥ , وتعتبر الأخيرة من أكبر المؤسسات التعليمية استحواذا للمساحة المخصصة لأغراض التعليم في المدينة , وتقع على مقربة من الشارع الرئيسي المؤدي الى مدينة كلار , وبعدها تم تأسيس كليات أخرى مثل كلية التربية الرياضية في الصوب الأخر من المدينة , وكلية العلوم القريب من حي سيروان , بالإضافة الى كلية بلاد الرافدين الأهلية التابعة الى جامعة ديالى , وبلغت عدد المدارس في المدينة (١٠٧) مدرسة , وبنيت معظم المدارس في الأحياء التي تقع في ضاحية المدينة, فضلا عن (١١) دور للحضانة ورياض الأطفال ما بين حكومية وأهلية , وظهرت في الفترة الاخيرة نمط المدارس الاهلية حيث نستطيع القول بأن أغلب الأحياء السكنية توجد فيها هذا النمط سواء أكانت رياض الاطفال أو مدارس , وبهذا فقد بلغ نسبة التغيير المساحي لهذا الاستعمال (٨٠,٩+%).

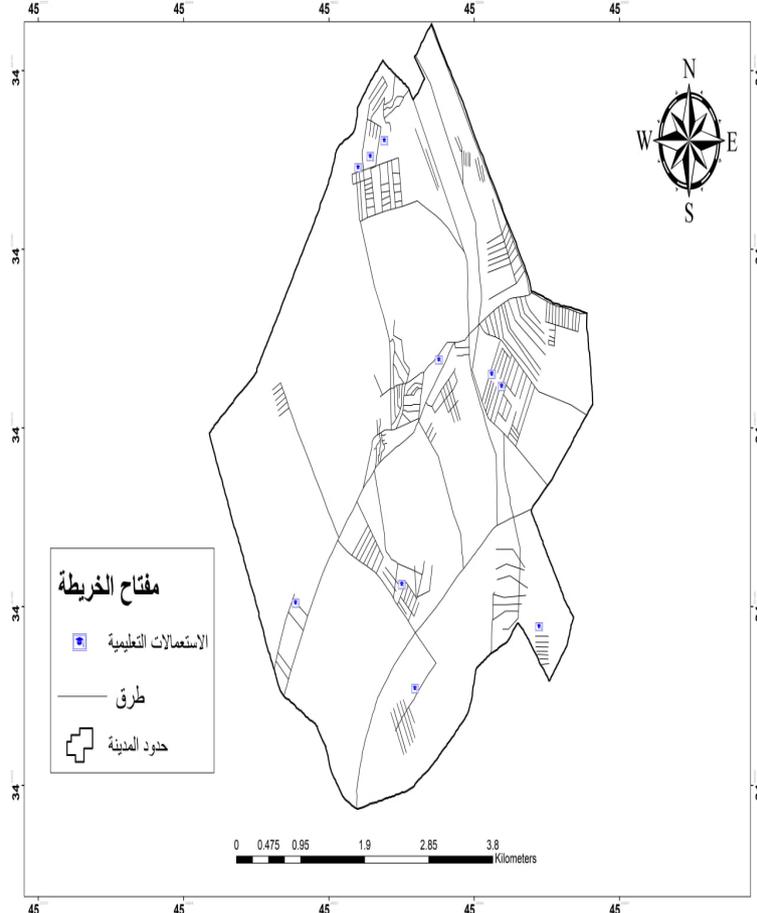


ب - التغيير في استعمالات الأرض الادارية:

تشمل استعمالات الأرض الادارية الدوائر الحكومية كافة التي تقدم خدمات مختلفة للمواطنين , حيث تتركز معظم مساحة هذا الاستعمال في مركز المدينة وتأخذ من الشوارع الرئيسية موقعا لها بصورة عامة , بلغت مساحة هذا الاستعمال عام ١٩٩٧ (٢٤,٧ هكتار<sup>2</sup>) وشغلت (٤١,٢%) من مساحة الاستعمالات الخدمية في المدينة , وسبب كبر مساحة هذا الاستعمال بالمقارنة مع مساحة الاستعمالات الخدمية الأخرى هي أن معظم دوائرها تشغل مساحات واسعة إذ تصل مساحة البعض منها الى (٢,٧ هكتار<sup>2</sup>) مثل مديرية بلدية خانقين التي تقع في محلة قصر باغ ضمن حي الطليعة , أما في عام ٢٠٢١ فبلغت مساحتها ( ٢٩,٣ هكتار<sup>2</sup>) وبزيادة قدرها (٤,٦ هكتار<sup>2</sup>) وبنسبة (١٥,٧%) من المساحة الخدمية الكلية للمدينة , والمتمعن يرى زيادة قليلة في مساحتها مع المدة السابقة ويرجع سبب ذلك كون ان أغلب الدوائر كما أسلفنا تحتل مساحات واسعة وقابلة للتوسع المستقبلي , فضلا أن أغلب الدوائر التابعة الى حكومة الإقليم تباشر عملها في هذه الدوائر أو اقتطاع جزء من أراضيها الفارغة لبناء مؤسسات تابعة للإقليم , وتم استحداث بعض الدوائر الخدمية في أطراف المدينة لتقليل الضغط على مركز المدينة مثل تحويل قائممقامية المدينة بالقرب من محلة أمام عباس وبناء مديرية الاشغال

خريطة (٢)

استعمالات الارض التعليمية للمدينة لعام ١٩٩٧

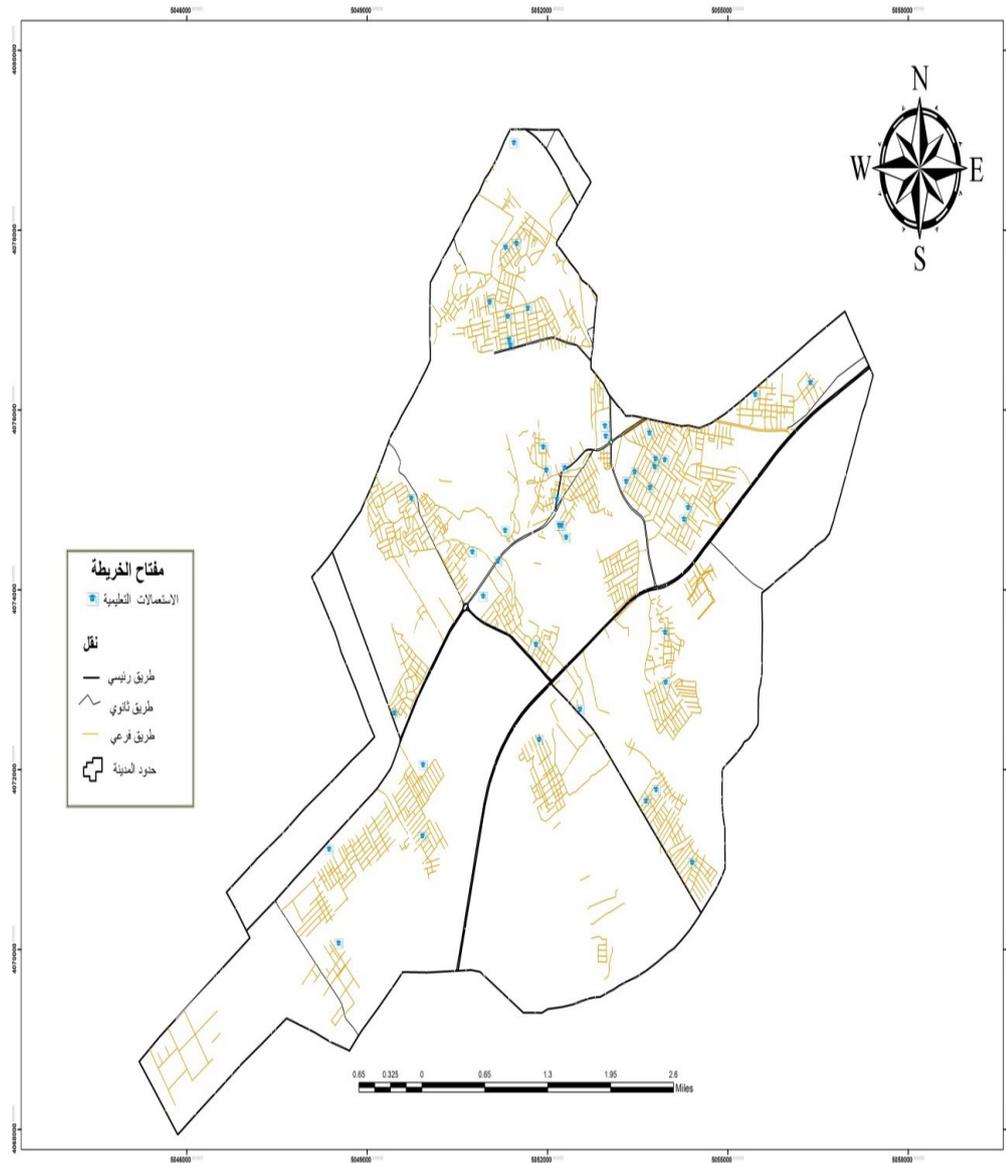




المصدر / عمل الباحث بالاعتماد على: مديرية بلدية خانقين, خريطة التصميم الاساسي السابق, شعبة المساحة(تنظيم المدن), ١٩٩٧.  
والبلديات بالقرب من التربية الرياضية , ومعاونة الشرطة في حي توله فروش ومركز فحص المرور في حي بختياري , وبلغ نسبة التغير المساحي لهذا الاستعمال خلال المدة ١٩٩٧- ٢٠٢١ (١٥,٧%+).

خريطة (٣)

استعمالات الارض التعليمية للمدينة لعام ٢٠٢١

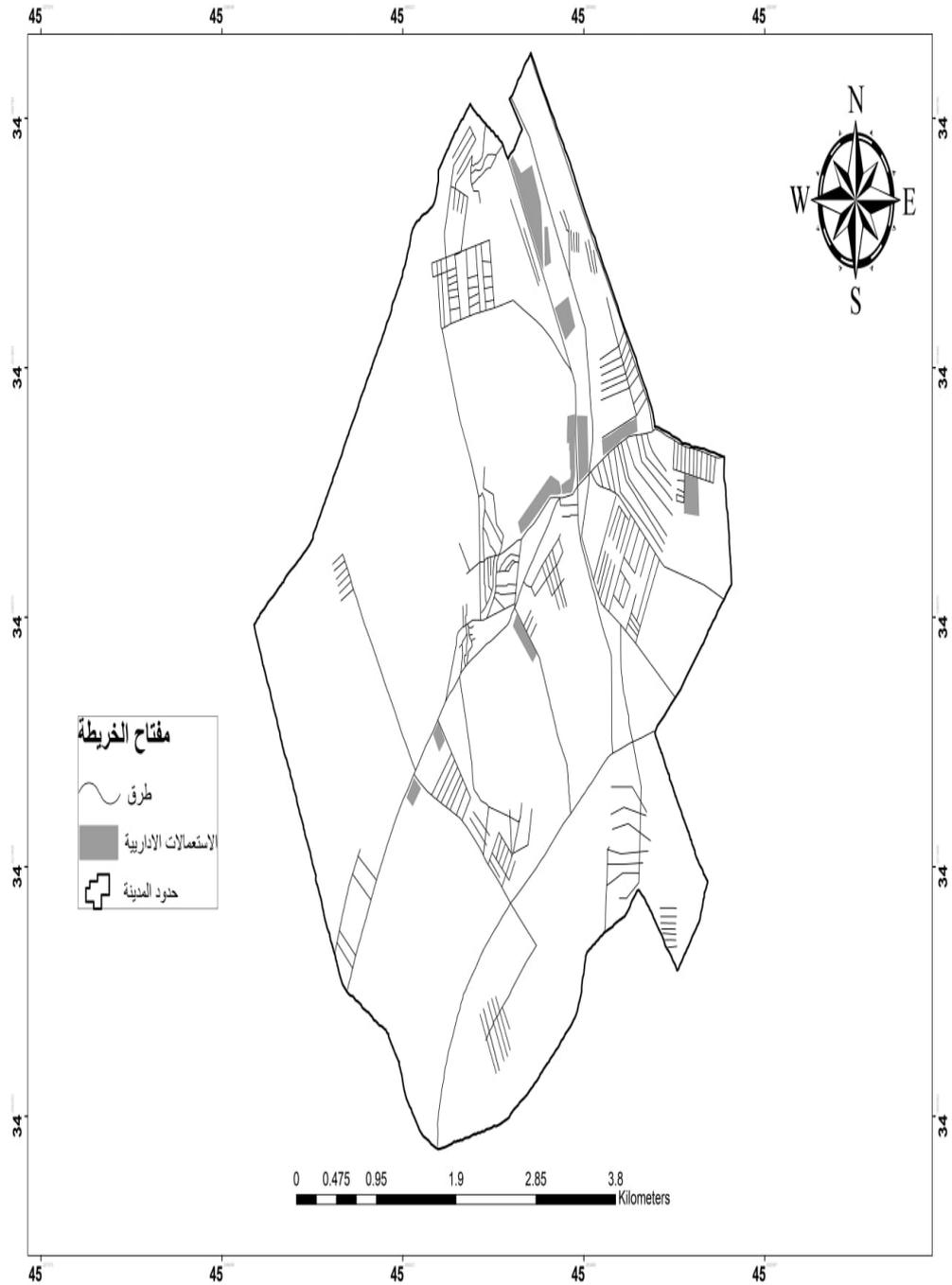


المصدر / عمل الباحث بالاعتماد على: ١- مديرية بلدية خانقين قسم المساحة, خريط التصميم الأساس الجديد لعام ٢٠١٣. ٢- استخدام برنامج (GIS-١٠٨) , وبرنامج (OPEN STREET MAP) .



خريطة (٤)

استعمالات الارض الادارية لمدينة لعام ١٩٩٧



المصدر / عمل الباحث بالاعتماد على: مديرية بلدية خانقين, خريطة التصميم الاساسي السابق, شعبة المساحة (تنظيم المدن), ١٩٩٧.



خريطة (٥)

استعمالات الارض الادارية للمدينة لعام ٢٠٢١



المصدر / عمل الباحث بالاعتماد على: ١- مديرية بلدية خانقين قسم المساحة, خريطة التصميم الأساس الجديد

لعام ٢٠١٣. ٢- استخدام برنامج (GIS-١٠٨), وبرنامج (OPEN STREET MAP).



جدول (5)

مساحة استعمالات الأرض الخدمية ونسبتها من المساحة الخدمية الكلية للمدة (١٩٩٧ - ٢٠٢١)

النسبة (%)	المساحة ( هكتار )	صنف الاستعمال
64.4	121.6	التعليمي
10.2	18.9	الصحي
15.7	29.3	اداري
8.7	16.2	ديني
100	186	المجموع

المصدر: عمل الباحث بالاعتماد على : استخراج المساحات باستخدام برنامج (GIS-١٠٨) , وبرنامج (OPEN

. (STREET MAP

ج - التغيير في مساحة الاستعمالات الصحية :

تعتبر استعمالات الأرض الصحية أهم جزء من تلك المساحة التي تشغلها حيز مساحة الخدمات في المدينة , حيث تم إنشاء اول مستشفى عام في المدينة عام ١٩٥٩ , إضافة الى مستوصف واحد في محلة قصباغ في حي الطليعة , واقتصرت المساحة المخصصة لهذا الاستعمال على هذين المؤسستين في المدينة , مع وجود عدد قليل من العيادات الطبية لا تكفي لسد متطلبات السكان من الجوانب الصحية مع وجود صيدليتين في مركز المدينة , وبلغت مساحة هذا الاستعمال عام ١٩٩٧ (٣,٦ هكتار<sup>2</sup>) وسجلت (٦%) من المساحة الخدمية للمدينة , وبعد عام ٢٠٠٣ تطلبت الأمر بزيادة مساحة هذا الاستعمال سواء الحكومية منها أو الأهلية , فقد تم بناء (٧) مراكز صحية وأغلبها تقع أطراف المدينة لسهولة الوصول اليها من قبل سكان بعض الأحياء السكنية , بالإضافة الى فتح المجمعات الطبية الأهلية وأعداد كبيرة من العيادات الطبية والصيديات ومراكز متخصصة بمجالات طبية معينة , فبلغت المساحة المخصصة بها لعام ٢٠٢١ (١٨,٩ هكتار<sup>2</sup>) وبنسبة (١٠,٢%) من المساحة الخدمية . وبلغ حجم التغيير المساحي لهذا الاستعمال (+٨٠,٩%).

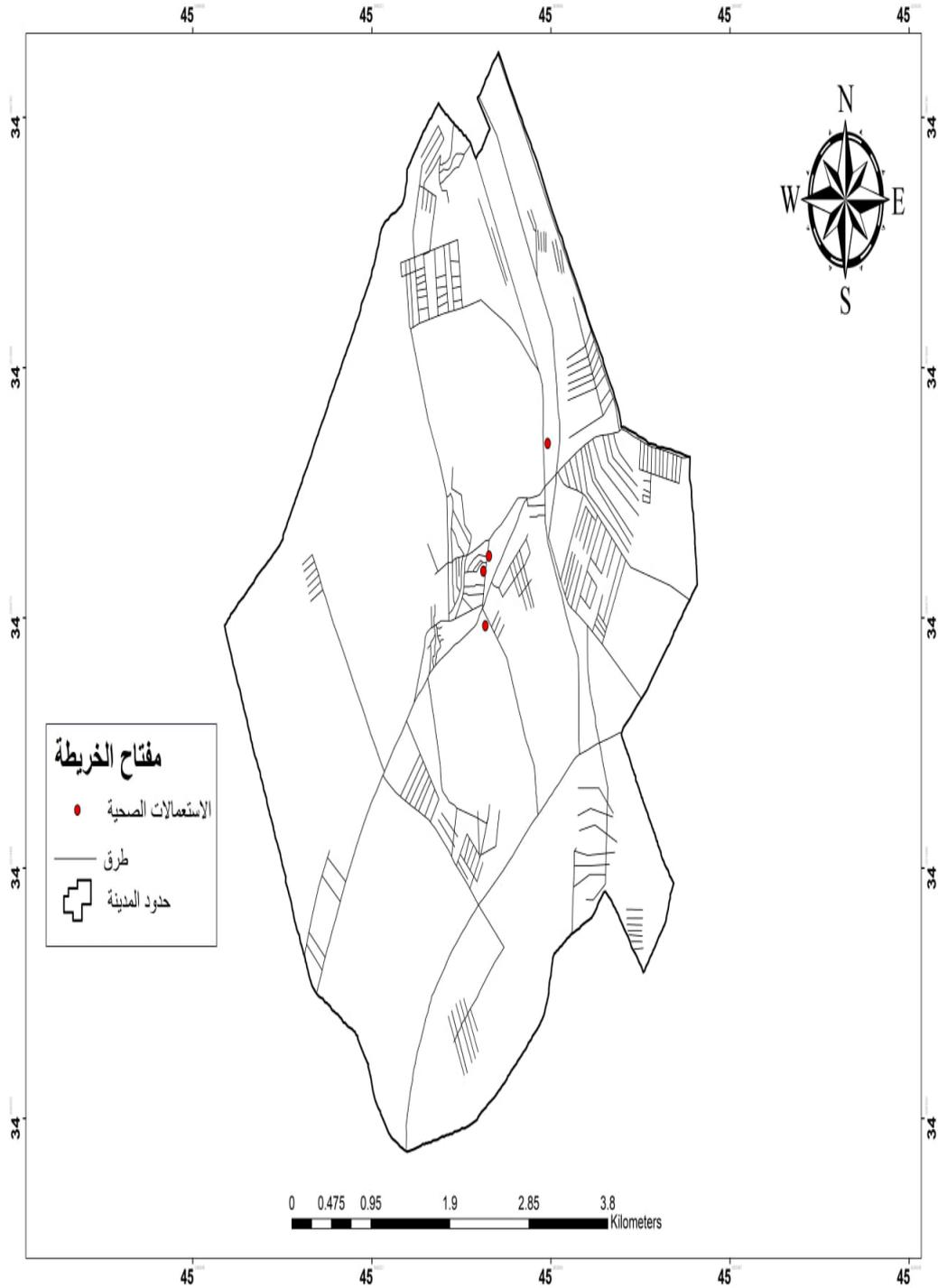
#### د- التغيير المساحي للاستعمالات الدينية :

شغل هذا الاستعمال معظم مساحتها داخل مركز المدينة مع وجود البعض منها في الأحياء السكنية البعيدة آنذاك عن مركز المدينة وفي المدة ما بين ١٩٩٨ - ٢٠٠٢ تطورت مساحتها من خلال إنشاء بعض الجوامع في المدينة مثل جامع عمر عبد القادر في مركز المدينة بالقرب من حي المزرعة وبمساحة (١,٧ هكتار<sup>2</sup>) وهو أكبر جامع في المدينة مساحة وجامع الرحمن في حي توله فروش , وبلغت مساحة هذا الاستعمال لعام ١٩٩٧ (٨,٥ هكتار<sup>2</sup>) وبنسبة (١٤,٢%) من المساحة الخدمية للمدينة , وبعد عام ٢٠٠٣ تطورت مساحة هذا الاستعمال , من خلال تأسيس جوامع وقاعات الفواتح في معظم الأحياء السكنية للمدينة وضواحيها وبواقع (٥٢) جامع , حيث بلغت مساحتها لعام ٢٠٢١ (١٦,٢ هكتار<sup>2</sup>) وسجلت (٨,٧%) من مساحتها الخدمية الكلية. وبلغت نسبة التغيير المساحي لهذا الاستعمال (+٤٧,٥%)



خريطة (٦)

استعمالات الأرض الصحية للمدينة لعام ١٩٩٧



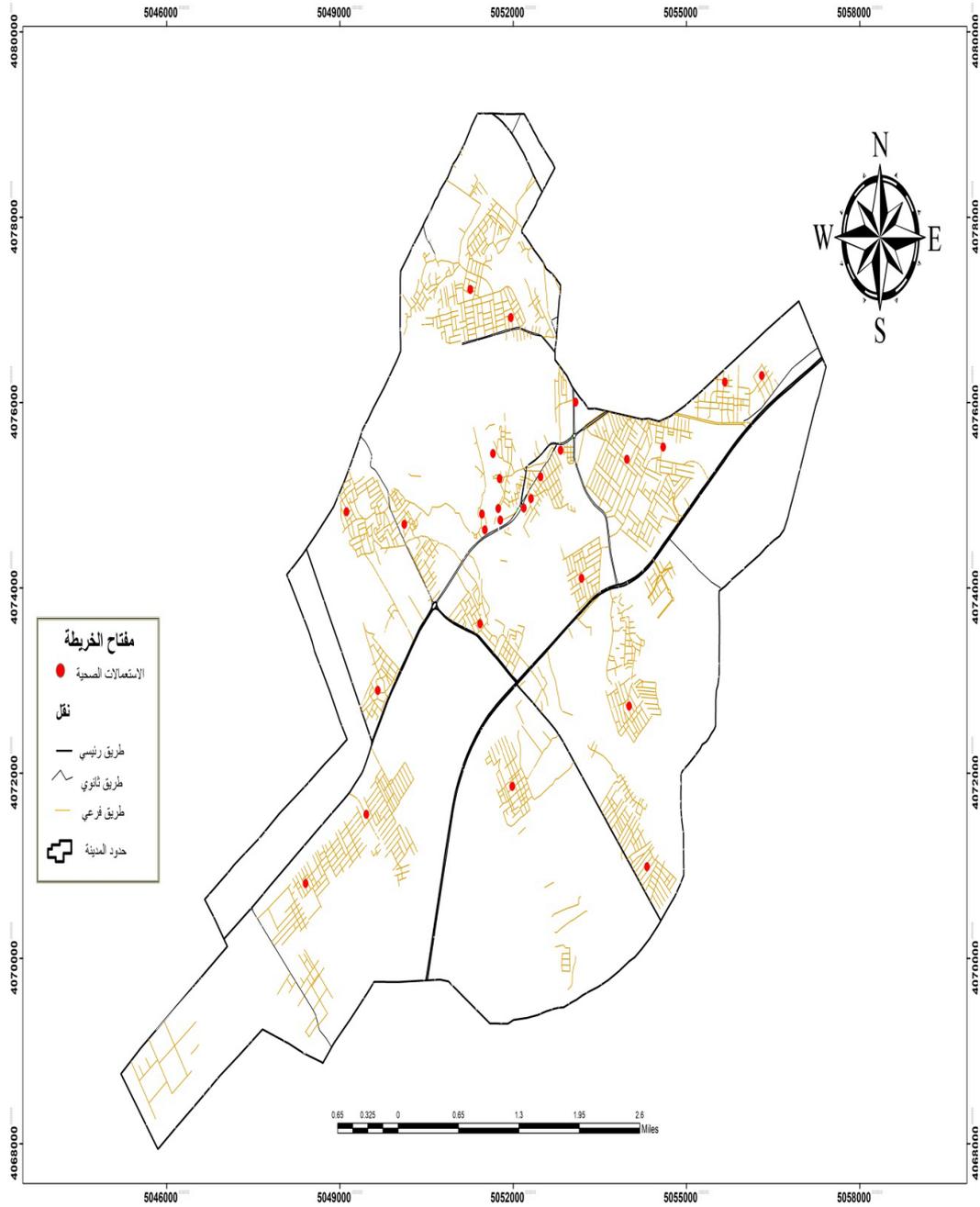
المصدر / عمل الباحث بالاعتماد على: مديرية بلدية خانقين, خريطة التصميم الاساسي السابق, شعبة

المساحة (تنظيم المدن), ١٩٩٧.



خریطة (V)

استعمالات الأرض الصحية للمدينة لعام ٢٠٢١



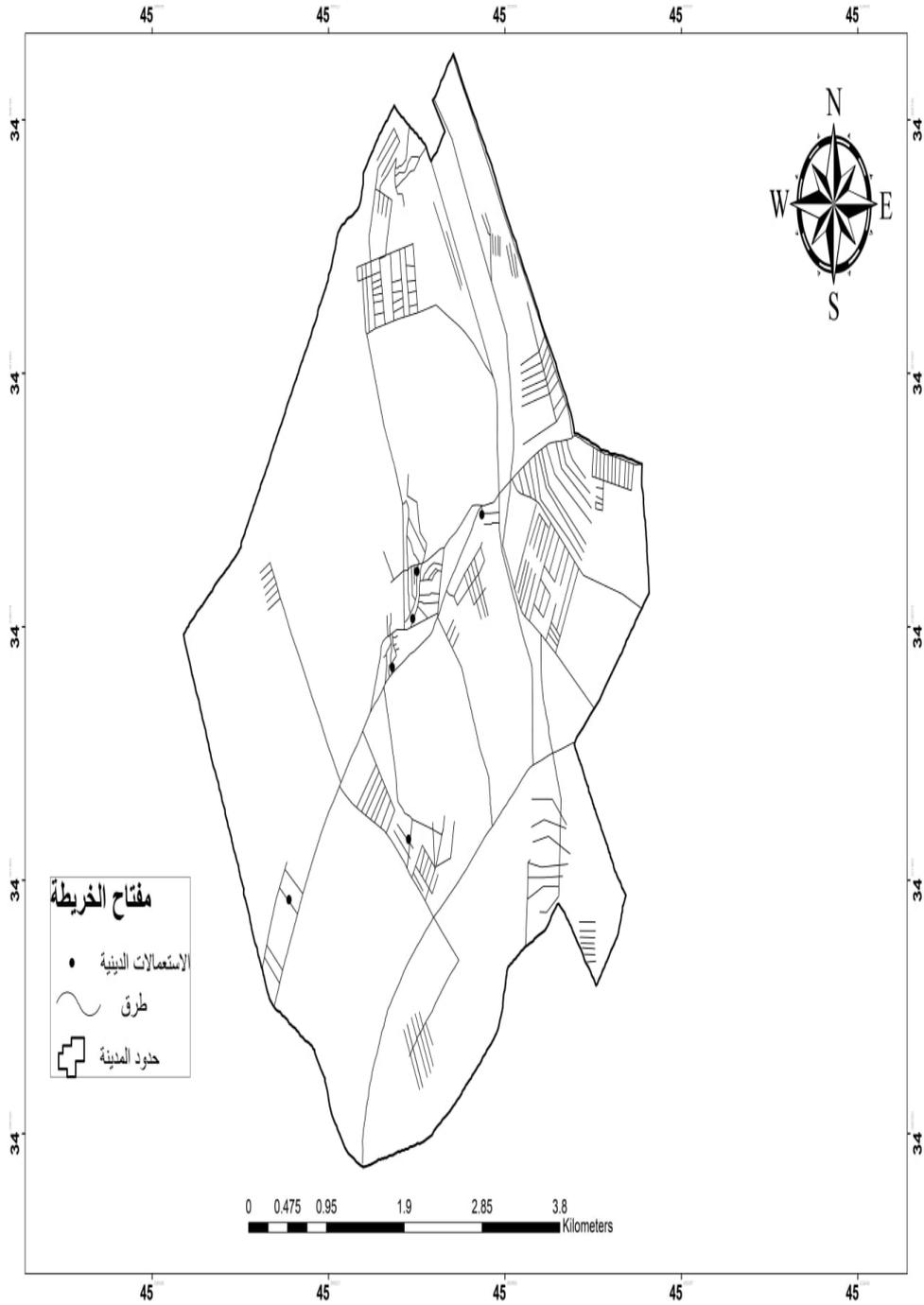
المصدر / عمل الباحث بالاعتماد على: ١- مديرية بلدية خانقين قسم المساحة, خريط التصميم الأساس

الجديد لعام ٢٠١٣. ٢- استخدام برنامج (GIS-١٠٨), وبرنامج (OPEN STREET MAP).



خريطة (أ)

استعمالات الارض الدينية للمدينة لعام ١٩٩٧



المصدر / عمل الباحث بالاعتماد على: مديرية بلدية خانقين, خريطة التصميم الاساسى السابق, شعبة

المساحة (تنظيم المدن), ١٩٩٧.



خريطة (٩)

استعمالات الارض الدينية للمدينة لعام ٢٠٢١



المصدر / عمل الباحث بالاعتماد على: ١- مديرية بلدية خانقين قسم المساحة, خريط التصميم الأساس

الجديد لعام ٢٠١٣ . ٢- استخدام برنامج (GIS-١٠٨) , وبرنامج (OPEN STREET MAP) .

### رابعا / التغييرات المساحية للاستعمالات الترفيهية:

يعني مفهوم الترفيه عن النفس (Recreation) إعادة إنعاش الروح وإحياء قوة الجسم بعد التعب , والذي يعد أسلوبا للحياة يساعد على تنمية شخصية الانسان الذي يمتاز انشطته بدافع شخصي حسب رغبته ومزاجه وثقافته ومستوى دخله في اوقات فراغه (cole, ١٩٩٣, ص١٩٤) , ويقصد به التسلية أو تجديد النشاط وتبديل الجو والروتين اليومي والمتعة واستعادة حيوية الذهن والفكر والوظائف الفسلجية في الأجهزة الحيوية , ويمكن



الانسان من خلال الاستجمام والترفيه أن يكون داخل الأبنية (Indoor Recreation) أو خارجها في الطبيعة (Out Recreation) , وعند آخرون , الترفيه فعالية وممارسة تتضمن نظاما واسع المدى من الفعاليات الرياضية والترفيهية(الكناني,١٩٩٠,ص١٢١), كما يشمل الترفيه على التنزه في المناطق الخضراء المفتوحة وممارسة الألعاب الرياضية ومشاهدة الأفلام السينمائية وغيرها , ومعنى آخر أن النشاط المرين المختار طواعية لذاته تحت تأثير عوامل طبيعية وبشرية يمارس من خلال أوقات الفراغ أما فرديا أو جماعيا وينتج عنه آثار اجتماعية واقتصادية في الفرد والمجتمع(Richand,١٩٧٧,ص٤).

وتزداد أهمية استعمالات الارض الترفيهية في المدن وخاصة الكبيرة منها , وبدأت تشكل جوانب أساسية وجوهرية في حياة المدن الحديثة , فمع النمو السريع للمدن وتطور أعداد سكانها وتوسع مساحتها , يتزايد الضغط باستمرار على الخدمات الحضرية المتنوعة , وتشغل الخدمات الترفيهية جوانب من حياة المدن لأنها يقوم بمثابة الرئاس التي يتنفس من خلالها المواطنون , والمجتمعات التي يلجأ إليها بحثا عن أماكن هادئة ممتعة بعيدا عن ضجيج حياة المدن وضجيج حركاتها اليومية وارتباطها بالمعقد(شاهين,١٩٨٠,ص٥).

وتختلف نصيب الفرد من مساحة الاستعمالات الترفيهية من المدن فيظهر أن هناك اختلافات جوهرية بين مدن العالم إذ تتدنى النسب في المدن العراقية على الرغم من أنها مخطط في التصميم الأساسي ألا أن المساحات الخضراء أهملت وألتهمها بشكل عشوائي استعمالات أخرى كالسكنية والتجارية.

أما بالنسبة لمدينة خانقين فقد حظيت هذا الاستعمال مساحة (١٠هكتار<sup>2</sup>) لعام ١٩٩٧ ونسبة (١,٤%) من مساحة المدينة المعمورة و(٠,٥%) من مساحة المدينة الكلية , فيما يخص نصيب الفرد الواحد من هذا الاستعمال فبلغت (٣,٤م<sup>2</sup>) , ويرجع سبب انخفاض نسبتها الى ان هذا الاستعمال كانت تتركز في مناطق محدودة بالمدينة مثل متنزه نوفل في الصوب الأخر وبعض المناطق داخل مركز المدينة أي انها لم تتوسع مساحة هذا الاستعمال منذ عام ١٩٨٢ بالنسبة للتصميم القديم , في حين ازدادت مساحتها في عام ٢٠١٠ ليبلغ (٣٠هكتار<sup>2</sup>) بزيادة مقدارها (٢٠ هكتار<sup>2</sup>) عن المساحة السابقة ونسبة (٢,٧%) من المساحة المعمورة و (١,٤%) من مساحتها الكلية , وبلغت حصة الفرد منها (٥,٩م<sup>2</sup>) , وهي أعلى من نسبة بعض المدن العراقية كالعاصمة بغداد (١,٨) , والموصل (١,٧) , وكركوك (١,١) , وأقل نسبة من مدن بعض الدول مثل ألمانيا (١٣) , الصين (٩,٧) , واستراليا (٧٠) متر مربع , حيث تطور نصيب الفرد من الاستعمالات الترفيهية للمدة ١٩٩٧ - ٢٠١٠ (٢,٥م<sup>2</sup>) , ويرجع السبب رغبة اهالي المدينة والجهات المعنية التعويض عن الفترات السابقة من ممارسة سياسة التضييق على المدينة وعدم تخصيص مساحات ترويحية وترفيهية فيها , لذلك خصصت مساحات بمواقع مختلفة لهذا الغرض مثل استغلال الواجهات المائية لنهر الوند داخل المدينة , وتخصيص بعض الأماكن المحيطة بمركز المدينة منها متنزه الكلات في شرق المدينة , وتخصيص حدائق في ساحات الأحياء السكنية كمتنفس لسكانها , وانشاء الكثير من المواقع الترفيهية كاملاهي وقاعات الرياضة والملاعب والكافيات وغيرها , أما في عام ٢٠٢١ فتوسعت مساحتها بشكل قليل وبلغت (٣٢,٦هكتار<sup>2</sup>) وبزيادة قدرها (٢,٦هكتار<sup>2</sup>) ونسب (١,٧%) من المساحة المعمورة و (٠,٦%) من مساحة المدينة الكلية , ويعود اسباب انخفاض نسبتها مقارنة بالمساحة المعمورة للمدة السابقة هو زيادة حجم سكان المدينة من خلال موجات الهجرة المستمرة , وهيمنة الاستعمالات الأخرى في المدينة كالسكنية والتجارية وتطور مساحتها بشكل كبير استجابة للنمو السكاني المرتفع , وتخصيص مساحات ترفيهية في التصميم الجديد للمدينة عام ٢٠١٣ ولم ينفذ حتى الان كلها عوامل ادت الى تناقص مساحة هذا الاستعمال , وانخفض نصيب الفرد فيها وبلغت (٤,١م<sup>2</sup>) وبزيادة سالبة قدرها (١,٤م<sup>2</sup>) .



جدول (٦)

نصيب الفرد من مساحة الحدائق والتنزهات في بعض دول العالم (Pierre, 1979, ص 189)

الدول	نصيب الفرد (م <sup>2</sup> )
الصين	9.7
امريكا	50
بلجيكا	28
أستراليا	70
المانيا	13
بريطانيا	23

جدول (٧)

نصيب الفرد من مساحة الحدائق والتنزهات في بعض مدن الدول العربية (علام, 1988, ص 355)

المدينة	نصيب الفرد (م <sup>2</sup> )
قاهرة	1.5
رياض	2.6
خرطوم	0.4
دمشق	0.7
بغداد	1.8
منامة	2.5

جدول (٨)

نصيب الفرد من مساحة الحدائق والتنزهات في بعض المحافظات (كمونة, 1990, ص 97)

المحافظة	نصيب الفرد (م <sup>2</sup> )
الموصل	1.7
كركوك	1.1
بصرة	3.6
بابل	1.5
كربلاء	1.8
نجف	1.2
ديوانية	0.9
سماوة	0.7
بعقوبة	0.4

المساحات الترفيهية الجديدة بعد عام ٢٠٠٣ :

تختلف انماط استعمالات الأرض الترفيهية في المدينة من حيث المساحة التي تشغلها أو من حيث موقعها أو مظهرها الخارجي أو نوع الخدمة التي تقدمها , فأن أماكنها تتوزع على أساس ذلك .  
وتتميز أيضا بتداخلها مع استعمالات الأخرى داخل المدينة ويأتي هذا استجابة الى تباين اذواق الناس وأعمارهم



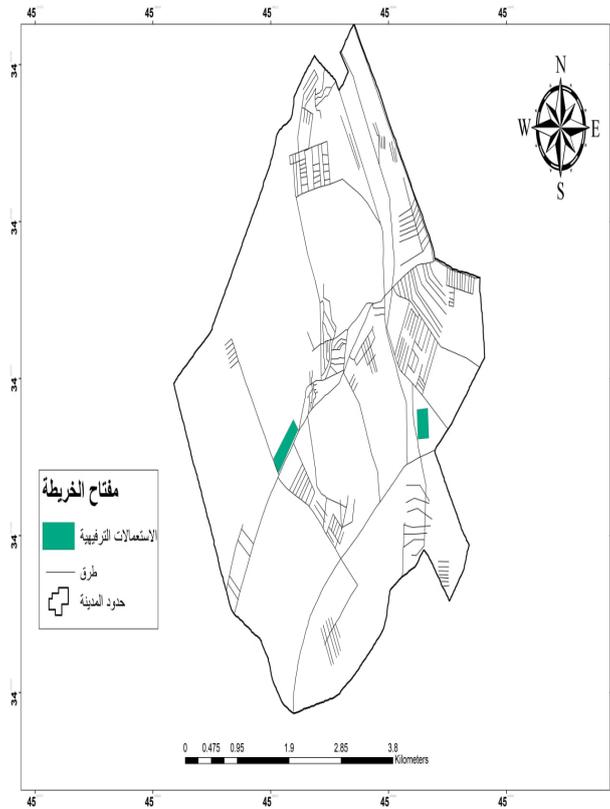
ورغباتهم ومستواهم المعاشي والثقافي , وتجدد الإشارة ألا أن أوسعها مساحة هي المتنزهات وغالبا ما تقع عند أطراف مركز المدينة أو كجزء من الأحزمة الخضراء , وقد ساعد وجود بعض المظاهر الطبيعية داخل المدينة أو أطرافها كالأنهار والتلال والهضاب انتعاش الأماكن الترفيهية بوجود هذه المناطق فيصبح مكانا ترفيهيا وترويحيا في حال دمج البيئة الطبيعية مع صناعة السياحة . وعليه يمكن توزيع استعمالات الأرض الترفيهية في المدينة الى:

#### ١ - المنطقة الترفيهية المركزية

وتضم الواجهات المائية المطلة على نهر الوند من الجانب الأيسر للمدينة , تم أنشاؤها عام ٢٠٠٦ , وتقع بالقرب من المحلتين عبدالله بيك والشهيد احمد , وسميت بـ( الكورنيش ) , وتبدأ من نهاية محلة عبدالله بيك في الجهة المقابلة وتنتهي عند الجسر الحجري القديم بمسافة (٦٣٠م) هذا بالنسبة الى المقطع الاول , اما المقطع الثاني فتبدأ عند الجسر الجديد وتنتهي بالشارع الدولي المؤدي الى منفذ المنذرية بمسافة (٥٧٠م) , وتتكون كورنيش الوند من المطاعم والكافيات , وتبلغ مساحتها (٣,٨ هكتار<sup>2</sup>) , ونسبة (١٦,٨%) من المساحات الترفيهية الجديدة و (١١,٦%) من مساحتها الكلية في المدينة , ويرجع أسباب اختيار هذا الموقع أحدهما يتصل بماضي المدينة حيث كان مكانا لتجمع السكان لقضاء أوقات جميلة وخاصة في المناسبات كالأعياد والثانية أنها تقع قلب المدينة وعلى اهم معلم طبيعي متمثلا بنهر الوند , أما المقطع الثاني فهي تقع مقابل حزام أخضر من البساتين مما يعطي جمالية أكثر للمقطع الأخر من الكورنيش .

#### خريطة (١٠)

استعمالات الارض الترفيهية للمدينة لعام ١٩٩٧



المصدر / عمل الباحث بالاعتماد على : مديرية بلدية خانقين , خريطة التصميم الاساسي السابق ,شعبة المساحة(تنظيم المدن) , ١٩٩٧.



فضلا عن هذا تتمركز في المدينة الاماكن الترفيهية الأخرى كالمطاعم والكافيات وغيرها وأكثرها أنشئت بعد عام ٢٠٠٣ وخاصة في الشوارع التجارية الرئيسية للمدينة .

### ٢ - أطراف المدينة الترفيهية

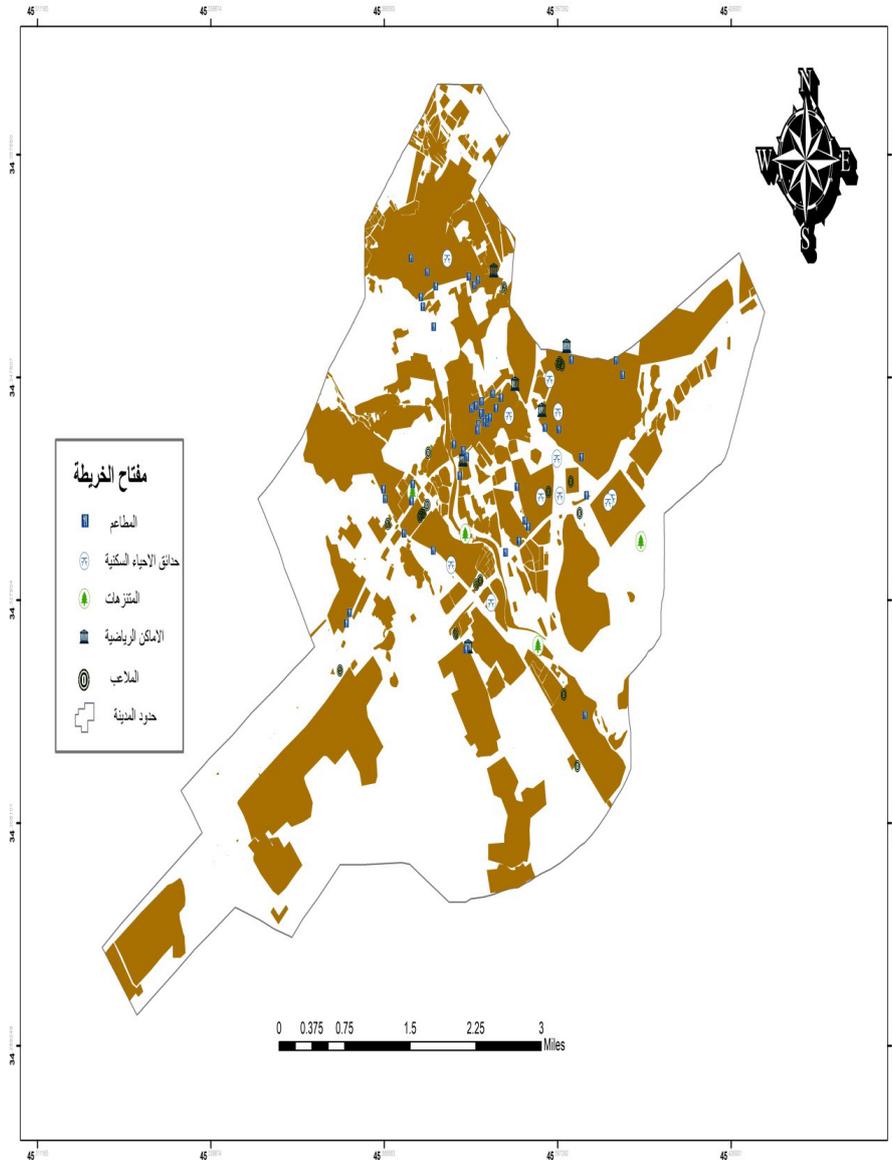
ويقع فيها المنتزهات العامة والكبيرة , حيث يستفاد من رخص الأراضي وسعتها , كما هو الحال في متنزه (كالات) الذي أنشئ عام ٢٠٠٧ على منطقة مرتفعة تقع جنوب شرق المدينة وعلى بعد (٦,٨ كم) , وتبلغ مساحتها (٤,٣ هكتار<sup>2</sup>) واحتلت نسبة (١٩,١%) من المساحة الترفيهية الجديدة و (١٣,٢%) من مساحتها الكلية , بالإضافة الى متنزه (باخجي خوشي ) في حي اركوازي وهو يقابل أيضا منطقة خضراء من البساتين ويبعد عن مركز المدينة (٥,١ كم) ويبلغ مساحته (٢,٤ هكتار<sup>2</sup>) وشكل (١٠,٦%) من المساحة الجديدة و (٧,٤%) من مساحته الكلية .

### ٣ - الأماكن الترفيهية في الأحياء السكنية

ظهر هذا النمط الجديد بعد عام ٢٠٠٥ حيث تم تخصيص مساحات للأغراض الترفيهية في أغلب الأحياء السكنية كمتنفس لسكان الأحياء , حيث أنشئت في بعض الأحياء الكبيرة عدة حدائق مثل توله فروش وحي الرضمان وحي العمال وداره كوناره وقد بلغت مساحة الاماكن الترفيهية في حي داره كوناره (٤,١ هكتار<sup>2</sup>) وهي الأكبر على مستوى الأحياء السكنية وتطل على الشارع الرئيسي وشغلت (١٨,٢%) من مساحتها الجديدة و (١٢,٦%) للمساحة الكلية . وأنشئت في الفترة الأخيرة , بالإضافة الى هذه الاماكن فقد ظهرت فيها القاعات الرياضية والكافيات والمطاعم بحيث بلغت عددها أكثر من قاعة أو صالة رياضية في حي واحد مثل توله فروش وحي الرضمان بالإضافة الى أنشاء الملاعب في بعض الأحياء وملعب دولي اخر في حي الرضمان عدا المجمع الرياضي (تيره خانه) , حيث شكلت مجموع مساحة الاستعمالات الترفيهية الرياضية (٥,٢ هكتار<sup>2</sup>) وبنسبة (٢٣%) من مساحتها الجديدة و (١٥,٩%) من مساحتها الكلية , في حين بلغت مجموع مساحة الأماكن الترفيهية في ساحات الأحياء السكنية (٢,١ هكتار<sup>2</sup>) وسجلت (٩,٢%) من المساحة الجديدة و (٦,٤%) من المساحة الكلية , أما المطاعم والكافيات فشكلت بالمجموع (٠,٧ هكتار<sup>2</sup>) وبنسبة (٣,١%) من المساحة الجديدة و (٢,٢%) من المساحة الكلية للاستعمالات الترفيهية . وبهذا فقد بلغ مقدار التغير المساحي للاستعمالات الأرض الترفيهية في المدينة (٢٢,٦ هكتار<sup>2</sup>) و بنسبة تغيير (٦٩,٣+) خلال المدة ١٩٩٩\_٢٠٢١ .

خريطة (١١)

استعمالات الارض الترفيهية للمدينة لعام ٢٠٢١



المصدر / عمل الباحث بالاعتماد على: ١- مديرية بلدية خانقين قسم المساحة, خريطة التصميم الأساس

الجديد لعام ٢٠١٣ . ٢- استخدام برنامج (GIS-١٠٨) , وبرنامج (OPEN STREET MAP) .

### الاستنتاجات

١- طرأت على المدينة تغيرات سريعة بعد احداث ٢٠٠٣ بعد ما كانت مدينة خانقين طارده لسكانها أصبحت قطبا جاذبا لسكانها الأصليين من جهة وسكان المدن المجاورة , وبلغت عدد سكانها في عام ٢٠٢١ (٨٠٢٠٧) نسمة بعد أن كانت (٢٩٣٦٠) نسمة عام ١٩٩٧ مما زاد من مساحة استعمالات الارض (الخدمية والترفيهية) حتى بلغت مساحتها في عام ٢٠٢١ (١٨٦ هكتار<sup>٢</sup>) , وبزيادة مقدارها (١٢٦ هكتار<sup>٢</sup>) عن عام ١٩٩٧ , وبنسبة (٩,٧%) من مساحة المدينة المعمورة و (٣,٦%) من مساحة المدينة الكلية .



۲- شهدت المدينة تحولات ديموغرافية بعد ۲۰۰۳ , مما وفرت لسكانها الأصليين من الرجوع الى مدينتهم ما يسمى بـ (الهجرة المعاكسة) بسبب استقرار الاوضاع الامنية فيها , فضلا عن الحراك المتواصل نحو المدينة بالنسبة لسكان مدن محافظة ديالى والعاصمة بغداد بسبب تردي الاوضاع الامنية في مناطقهم , مما يفسر زيادة حجم سكان المدينة , حيث بلغت عدد سكانها لعام ۲۰۲۱ (۸۰۲۰۷) نسمة , وشكلت معدلات النمو السكاني خلال مدة الدراسة (۴,۳) % .

۳- حظيت استعمالات الارض الترفيهية مساحة ( ۱۰ هكتار<sup>2</sup>) لعام ۱۹۹۷ وبنسبة (۱,۴) % من مساحة المدينة المعمورة و(۰,۵) % من مساحة المدينة الكلية , أما في عام ۲۰۲۱ فتوسعت مساحتها وبلغت (۳۲,۶ هكتار<sup>2</sup>) وبزيادة قدرها (۲۲,۶ هكتار<sup>2</sup>) وبنسب (۱,۷) % من المساحة المعمورة و (۰,۶) % من مساحة المدينة الكلية.

۴ - احتلت استعمالات الارض التعليمية المرتبة الاولى في تطور مساحتها وبلغت (۱۲۱,۶ هكتار<sup>2</sup>) لعام ۲۰۲۱ بعد ان كانت تحتل مساحة (۲۳,۲ هكتار<sup>2</sup>) لعام ۱۹۹۷ , ثم تلتها استعمالات الارض الادارية والصحية والدينية بـ (۲۹,۳) , (۱۸,۹) , (۱۶,۲) هكتار مربع لعام ۲۰۲۱ على التوالي .

۵ - ظهرت في المدينة بعد عام ۲۰۰۵ اماط جديدة للمناطق الترفيهية مثل المنطقة الترفيهية المركزية وأطراف المدينة الترفيهية اضافة الى الأماكن الترفيهية في الاحياء السكنية , حيث اقتصر هذا الاستعمال على المتنزه الترفيهي في الصوب الآخر من المدينة حتى عام ۲۰۰۴ .

۶- بلغ حجم التغيير المساحي للاستعمال الخدمي خلال المدة ۱۹۹۷ - ۲۰۲۱ (+۶۷,۷) % , والترفيهي (+۶۹,۳) % .  
التوصيات

۱ - العمل على تحقيق التوازن بين وتيرة النمو السكاني والمتغيرات السياسية والاقتصادية وعدم الإخلال بينهم عبر أخذ مسألة النمو السكاني المرتفعة بعين الاعتبار لدى المخططين .

۲ - تبني استراتيجية تشجيع عودة سكان النازحين الى مناطقهم الأصلية كحل وحيد لتقليص أعداد السكان النازحين في المدينة , ومعالجة الإشكاليات التي تواجه عودتهم مثل تأهيل الوحدات السكنية المهدامة والبنى التحتية والخدمات وغيرها .

۳ - زيادة حصة المدينة من الاستثمارات العامة في المحافظة والتي تخص استعمالات الأرض الخدمية بما يتناسب وحجمها السكاني واستقبالها لآلاف المهجرين والنازحين من مختلف مدن المحافظة واستقرارهم في المدينة , إذ تعرض استعمالات الأرض التنظيمية والخدمية الى ضغط شديد بسبب زيادة الطلب عليها.

۴ - تعاني المدينة عجزا في استعمالات الأرض الخدمية وبخاصة الصحية والتعليمية , نتيجة للكثافة السكانية العالية فلا توجد سوى مستشفى حكومي واحد في المدينة طوال أكثر من ۵۰ عاما في ظل الزيادة السكانية بعد ۲۰۰۳ لذا يتطلب التوسع في إنشاء مستشفى حكومي آخر أكبر سعة من القديم فضلا عن إنشاء المراكز الصحية في بعض الأحياء السكنية الكبيرة , فضلا عن النقص المساحي للخدمات التعليمية لمراحل رياض الأطفال والابتدائية والمتوسطة والاعدادية , وذلك لحل مشكلة العجز في أعدادها مقارنة بحجم سكانها ومعالجة مشكلة القصور في مستوى الأداء الوظيفي لتلك المؤسسات .

۵ - استغلال مساحات الأرض المتوفرة وغير المستغلة في المدينة لغرض إنشاء الحدائق العامة والمتنزهات والتي



أصبح وجودها ضروريا لتلبية الحاجات في مجال الإيواء للمتزهين , وكون حصة الفرد فيها أقل من معدل المعيار العام للاستعمالات الترفيهية.

## قائمة المصادر

- ١ - ابو صالح ,صبحي وزميله عدنان عوض , مقدمة في الاحصاء , جامعة اليرموك , الاردن , ١٩٨٢ .  
(نسبة التغيير لكل استعمال حسب المعادلة الاتية  $\square 100$ )
- ٢ - السعدي, عباس فاضل, جغرافية السكان , الجزء الاول , بغداد , ٢٠٠٠ .
- ٣ - سمحة, موسى , جغرافية السكان, الشركة العربية المتحدة للتسويق والتوريدات , القاهرة , مصر , ٢٠٠٩ .
- ٤ - سهاونة, فوزي عيد و موسى عبود سمحة , جغرافية السكان , قسم الجغرافيا , الجامعة الاردنية , دار وائل للنشر والتوزيع , ط٢ , ٢٠٠٧ .
- ٥ - شاهين, عبد الوهاب ود. عبد الاله ابو عياش , نظام النقل العام والخدمات الترويحية في الكويت , نشرة تصدر عن الجمعية الجغرافية الكويتية , الكويت , ١٩٨٠ .
- ٦ - الشمري, حيدر حسين عليوي , النمو السكاني في محافظة المثنى للمدة (١٩٩٧-٢٠٣٠) واثره في التنمية المستدامة , اطروحة دكتوراه مقدمة الى كلية الآداب , جامعة البصرة , ٢٠١٨ .
- ٧ - علام, أحمد خالد , تخطيط المدن , دار وهران للطباعة والنشر , القاهرة , ط١٩٨٨ .
- ٨ - الكنانى, مسعود مصطفى , علم السياحة والتنزهات , دار الحكمة للطباعة والنشر , الموصل , ١٩٩٠ .
- ٩ - كمونه, حيدر عبد الرزاق , سياسات التحضر في الوطن العربي, دار الكتب للطباعة والنشر , ط١ , بغداد , ١٩٩٠ .
- ١٠ - وزارة التخطيط , الجهاز المركزي للإحصاء , نتائج التعدادات والتقديرات السكانية للمدة (١٩٩٧-٢٠٢١) , تعداد ١٩٩٧ , بيانات غير منشورة .
- ١١ - وزارة الهجرة والمهجرين , دائرة الهجرة والمهجرين , فرع خانقين , لعام , ٢٠٢١ .
- ١٢ - cole, David, Recreation Ecology, What we Know what geographers can contribute ,The professional geographer, vol ٤, No.٢, p.
- ١٣ - Richard, Krans, G. "Recreation Today program planning and leadeship", USA-١٩٧٧.
- ١٤ - pierre, Laconte, The Environment of Human Settlement, Well-being in U.K ١٩٧٩.

## پوخته

له دواى گۆڤرانى ديمه نى سياسى ودهر كه وتنى شاره كه وه كو جه مسه رېكى پراكىش بۆ دانىشتوان وزيادبوونى قه باره ي دانىشتوانه كى , پووبه رى ئەم بكاره يئانه به شيويه كى گه و ره پيشكهوت , وله سال ٢٠٢١ گه يشته (١٨٦ هكتار<sup>2</sup>) وبه زيادبوونى (١٢٠ هكتار<sup>2</sup>) به راورد له گه ل سالى ١٩٩٧ , وبه پيژهى (٩,٧%) له پووبه رى شارى بونيانراو و(٣,٦%) له پووبه رى شارى گشتى , وهوكارى ئەم زيادبوونه گه وريه ده گه رپته وه بۆ دامه زراندى چهندين فه مانگه ي خه زمه تگوزارى سه ر به حكومه تى هه ريمى كوردستان له دواى سالى ٢٠٠٣ له بۆاره كانى خه زمه تگوزارى فيركردن (هه موو قوناغه كانى فيربوون له



دایهنگهوه تا خویندنۆ (بالا) ههروهها کردنهوهی چه نیدین فه مانگه ی ئیداری وه کو فه مانگه کانی حکومه تی ناوه ند , له گه ل زیادبوونی پووبه ری خه زمه تگوزاریه ته ندروسته ییه کان له ریگای دامه زانندی چه ند سه نته ریگی ته ندروستی له هه ندی گه ره کی نیشته جیوون به تایه تی له ده ورووبه ری شاره که , وه باره ی گۆرانی پووبه ری بکاره یێنانی خه زمه تگوزاری له ماوه ی ۱۹۹۷- ۲۰۲۱ گه یشته (۶۷٪) . سه باره ت به بکاره یێنانی زهوی خۆشگوزه رانی (حه وانه وه) شاره زایان پێشنیازیان کرد که پێژه که ی که متر نه بیته له ۱۰٪ له پووبه ری شاری بونیادنراو , وهروهها بوونی جیاوازی له نیوان شاره کانی جیهان , و پووبه ره که ی که متره له زۆربه ی شاره کانی عێراق له گه ل ته وه ش پێشته رانی بو دانه وه له ماسته ر پلانی بنه ره تی به لام پووبه ره سه وزاییه کان پشتگۆیخه ران وه نه دیکیان که وته ژیر کاریگه ری فراوانبوونی هه پهمه کی بکاره یێنانی نیشته جیوون و بازرگانی , و پووبه ری ته م بکاره یێنانه له شاری خانه قین (۱۰ هکتار<sup>۲</sup>) بو له سالی ۱۹۹۷ وه پێژه ی (۱,۴٪) له پووبه ری شاری بونیادنراو و (۰,۵٪) له پووبه ری گه یته ی شار به لام پووبه ره که ی زیادیکرد له دوای سالی ۲۰۰۵ به هۆی زیادبوونی ژماره ی دانیشه توانی له ریگای گه پانه وه ی دانیشه توانی په سه نی شاره که که پێشته ئاواره کرابوون له گه ل ته و کۆچکه رانه ی که له ناوچه کانی تر پووین له شاره که کرد له ماوه ی توژیته وه که وه له سالی ۲۰۲۱ ژماره ی دانیشه توانی گه یشته (۸۰۲۰۷) که سه وه سال ۲۰۱۰ پووبه ری ته م بکاره یێنانه گه یشته (۳۰ هکتار<sup>۲</sup>) به زیادبوونی (۲۰ هکتار<sup>۲</sup>) به راورد به پووبه ری پێشوتری وه پێژه ی (۲,۷٪) له پووبه ری بونیادنراو و (۱,۴٪) له پووبه ری گه یته ی به لام له سالی ۲۰۲۱ پووبه ره که ی به شیوه یه کی که م زیادیکرد و گه یشته (۳۲,۶ هکتار<sup>۲</sup>) وه زیادبوونی (۲,۶ هکتار<sup>۲</sup>) وه پێژه ی (۱,۷٪) له پووبه ری بونیادنراو و (۰,۶٪) له پووبه ری گه یته ی شار .

#### Abstract

After the change of the political landscape and the emergence of the city as an attractive pole for the population and the increase in the size of its population, the area of this use has developed significantly, until it reached an area in 2021 (186 hectares<sup>2</sup>), with an increase of (126 hectares<sup>2</sup>) over the year 1997, with a rate of (9.7%) of the area of the global city and (3.6%) of the total area of the city, and the reason for this large increase is due to the opening of service institutions belonging to the Kurdistan Regional Government after 2003 in the field of educational services (all educational stages from kindergarten to higher education), in addition to the opening of administrative departments as well as the departments of the central government In addition to increasing the area of health services through the establishment of health centers in some residential neighborhoods, especially in the suburbs of the city. The size of the spatial change for service use during the period 1997-2021- was (+67.7%).

As for recreational land uses, the planners suggested that their percentage in the city should not be less than 10% of the area of the global city, and it appears that there are fundamental differences between the cities of the world, as the area is low in Iraqi cities, although it is planned in the basic design, but the green spaces are neglected and devoured in a way Random other uses such as residential and



commercial. Recreational land uses in the city of Khanaqin had an area of (10 hectares<sup>2</sup>) for the year 1997, with a ratio of (1.4%) of the built-up city area and (0.5%) of the total city area. While its area increased after 2005 as a result of the increase in the size of the city's population through the return of the original residents of the city previously deported as well as the displaced from other areas during the study period until its population in 2021 reached (80207) people, and in 2010 its area reached (30 hectares<sup>2</sup>) with an increase Its amount is (20 hectares<sup>2</sup>) compared to the previous area, at a rate of (2.7%) of the built-up area and (1.4%) of its total area. In 2021, its area expanded slightly and amounted to (32.6 hectares<sup>2</sup>), with an increase of (2.6 hectares<sup>2</sup>) and at rates of (1.7%). The built-up area and (0.6%) of the total city area.

Population growth

طەشەي دانىشتوان

Service land uses

بكارهيناني زەوي خەزىمە تەتوزاري

immigration

كۆزكردن

Recreational land uses

بكارهيناني زەوي حەوانەو



## بعض القضايا الأخلاقية في ضوء القوانين الرافدينية القديمة

د. عمر أحمد محمود  
مركز البحث العلمي - جامعة سوران  
omar.mahmoud@soran.edu.iq

م. م. صلاح الدين باقي حسين  
كلية الآداب - جامعة سوران  
Salahadin.husain@soran.edu.iq

### پوخته:

يتعرض هذا البحث - بالوصف والتحليل - إلى مجموعة من القضايا ذات الطابع الأخلاقي والتي كان لها حضور في القوانين الرافدينية المختلفة، حيث تعكس هذه المسائل جانبا هاما من الحياة الاجتماعية السائدة آنذاك، وتوضح كيف تصدى المشترعون القدماء لكل المخالفات والخروج عن العرف الاجتماعي العام. حاولنا أن نجمل المسائل الأخلاقية، المتعلقة بالعلاقات الجنسية على وجه الخصوص، المطروحة في هذه القوانين في عناوين محددة، فهناك بنود قانونية تعالج مسألة الخيانة الزوجية وأخرى تبت في قضية الاعتداء، أو العلاقات خارج إطار الزواج، أو مسألة اتهام أحد بقضية أخلاقية. كما تهتم بنود أخرى بقضية زنا المحارم (العلاقة الجنسية مع المحارم). كما أن القوانين تبرز عاليا دور الوالدين ومكانتهما من خلال عدد من البنود. ولعل البحث يمكنه أن يتلمس الجذور الموعلة في القدم للكثير من الظواهر الأخلاقية السائدة في مجتمعاتنا، كما ويبرز الامتداد التاريخي للعديد من الشرائع والقوانين التي تنظم حركة سير المجتمع اليوم.

الكلمات المفتاحية: القوانين الرافدينية، النصوص المسمارية القانونية، القضايا الأخلاقية، بلاد الرافدين.

Recieved: 10/6/2023

Accepted: 4/7/2023



## المقدمة

مرّ المجتمع الرافديني منذ عصور ما قبل التاريخ حتى سقوط الامبراطورية الآشورية (٦١٢ ق.م) بمراحل متعددة، تطور خلالها أسلوب الحياة في مختلف المجالات، بما في ذلك المناحي الاجتماعية. ومع التغييرات التي طرأت على طبيعة الحياة ونشوء المجتمعات الزراعية، ونشوب الصراعات القبلية، وظهور المجتمعات السياسية؛ صارت الحاجة ملحة إلى شرائح تنظم العلاقات الاجتماعية والسياسية والاقتصادية.

استمرت هذه التغييرات إلى حين مجيء المصلح والحاكم السومري (أوروكاجينا) (٢٣٧٠-٢٣٧٨ ق.م) ، الذي يعرف بـ «المصلح الأول»، حيث أصدر مجموعة من «الإصلاحات» في مدينة (لگش) السومرية في القرن الرابع والعشرين قبل الميلاد، يتعلق الكثير منها بقضايا المرأة.

إذن، فقد أفرز التطور الحضاري في بلاد الرافدين، خاصة مع تشكل المدن والدويلات والنظم الإدارية، مشاكل وقضايا مجتمعية أخلاقية تطلبت سنّ شرائح وقوانين تضبطها وتجد لها الحلول. حيث ضمنت هذه النظم حرية الفرد، لكن هذه الحرية لم تكن مطلقة، وإمّا تسير وفق حدود معينة. وعليه تم حفظ الحقوق من خلال وضع سلسلة من القوانين، ابتداء بإصلاحات (أوروكاجينا) في العصر السومري، ومرورا بقانون «أورمّو»، وقانون «ليبت عشتار»، وقانون «إشنونا»، وقانون حمورابي وصولا إلى القوانين الآشورية. ولاشك أن الكثير من هذه الشرائح تتعلق بالمرأة وحياتها وحركتها داخل المجتمع.

والحقيقة أنّ القوانين الرافدية قد حظيت بالكثير من الدراسات وعلى مختلف المستويات لما لها من أهمية على الصعيد القانوني والتاريخي والمجتمعي. ولا شك أن ظهور القوانين منذ القديم يشكل دليلا على الرقي الحضاري للمجتمعات الرافدينية والتنظيم الإداري والمؤسسي في المدن والدويلات والممالك القديمة. وغني عن القول بأن بلاد الرافدين كانت سباقة إلى سنّ الشرائح ووضع القوانين مقارنة بغيرها من الحضارات!

وقد ابتدأ البحث بمقدمة ثم تمهيد، ليعرج بعد ذلك على مختلف القضايا الأخلاقية التي حظيت باهتمام المشرع الرافديني، فسن لها قوانين مفصلة تتضمن عقوبات رادعة. حيث اعتمدت الدراسة منهجا وصفا تحليليا مقارنة، معتمدين في ذلك على عدد من المصادر الأولية للنصوص القانونية الرافدينية، ومستأنسين بعدد من الدراسات الحديثة المتعلقة بالجانب الأسري في القوانين الرافدينية القديمة المرتبطة بتنظيم العائلة والحفاظ عليها.

## تمهيد

### - القوانين في بلاد الرافدين ٢

بطبيعة الحال لم تظهر القوانين هكذا فجأة، وإمّا كان لها إرهاصات عديدة، نذكر على سبيل المثال ما يعرف بـ «إصلاحات» الحاكم السومري أوروكاجينا (٢٣٧٨-٢٣٧٠ ق.م) وهو كان حاكم مدينة لگش، حيث فرض جملة من الإلتزامات بغية تحقيق العدالة الاجتماعية، خاصة فيما يتعلق بقضايا المرأة والضريبة ومنع استغلال الفقراء، والفساد الإداري والاقتصادي (ذيبان، ٢٠٠١: ٤٣-٥٢). وتعد هذه الإصلاحات، حسب أغلب الدارسين، من أولى

١ للمزيد من التفاصيل حول هذا الحاكم وإصلاحاته ينظر (القصير، ٢٠٠٧)، و (Diakonoff، ١٩٥٨: ١٢).

٢ بالنسبة لترجمة القوانين إلى العربية، فقد تم الاستئناس بالمراجع التالية: مرعي، عيد (١٩٩٥)، قوانين بلاد ما بين النهرين، دمشق: دار البناييع للطباعة والنشر والتوزيع؛ رشيد، فوزي، (١٩٧٣)، الشرائح العراقية القديمة، بغداد: دار الحرية للطباعة؛ مجموعة من المؤلفين، (١٩٩٣) شريعة حمورابي واصل التشريع في الشرق القديم، ط ٢، تر: أسامة سراس، دار علاء الدين: دمشق.



المحاولات التي تطغى عليها الطبيعة القانونية وإن لم تعتبر بنودا قانونية صرفة<sup>٣</sup> (صالح؛ فارس، ٢٠١٠: ٤٠٢). ويبدو أن هذا الملك قد أجرى بعض الإصلاحات التي تحمل صبغة قانونية والمتعلقة خاصة بالحرية والعدالة الاجتماعية (رشيد، ١٩٧٣: ٧).

### ومن أبرز الشرائع والقوانين التي ظهرت في بلاد الرافدين نذكر وبحسب تسلسلها الزمني:

قانون أورنمو: و أورنمو (٢١١١ - ٢٠٩٤ ق.م) هو العاهل السومري مؤسس سلالة أور الثالثة السومرية التي اتسع نطاق حكمها ليشمل مناطق شاسعة من بلاد الرافدين على مدار قرن من الزمن، وقد عُرفت هذه الحقبة بـ «عصر الإحياء السومري». ويعتبر قانون أورنمو من أقدم الشرائع التي عرفت بها بلاد الرافدين بعد إصلاحات الملك (أوروكاجينا) التي ذكرناها سابقا. يتضمن القانون (٣٢) مادة قانونية تعالج مسائل اجتماعية واقتصادية<sup>٤</sup>.

قانون لبت عشتار: وهي المجموعة الثالثة من القوانين باللغة السومرية وتعود للملك الخامس من سلالة إيسن المسمى «لبت عشتار» (١٩٣٤ - ١٩٢٤ ق.م). ويتألف القانون من مقدمة تليها المواد القانونية ثم الخاتمة، ويذكر هذا الملك في مقدمة القانون أن الآلهة أوكلت إليه مهمة إقامة العدل في البلاد. وقد تضمن القانون حوالي (٣٩) مادة قانونية تعالج قضايا اقتصادية وشؤون الأسرة (Steele, ١٩٤٨: ٤٢٥-٤٥٠).

قانون إشنونا: يعتبر أقدم القوانين المدونة باللغة الأكادية المكتشفة، وعثر عليه في «تل حرمل» (شادوبوم) التي كانت تقع ضمن نفوذ مملكة إشنونا<sup>٥</sup>.

قانون حمورابي (١٧٩٢-١٧٥٠ ق.م): وهي إحدى الشرائع التي وصلت إلينا كاملة، فهي شريعة شاملة تتألف من ٢٨٢ مادة قانونية<sup>٦</sup>.

القوانين الآشورية الوسيطة: (الربع الأخير من الألف الثاني ق.م) وتعرف هذه الفترة بالآشورية الوسيطة<sup>٧</sup>.

### - القضاء وتطبيق القوانين

كان الملك في بلاد الرافدين يعتبر الجهة العليا في إصدار وتنفيذ القوانين، وربما منح الملك عددا من الموظفين، لا سيما حكام المدن، صلاحية إصدار الأحكام القضائية. وفي الفترات البكرة كانت القضايا تعرض على نوع من المجالس المحلية. بعد أن تبلورت الحضارة في بلاد الرافدين وظهرت أنظمة الحكم، أصبح القضاء واقعا ملموسا. ويبدو أن أول القضاة كانوا من طبقة الكهنة الذين كانوا يجلسون في المعبد للنظر في القضايا وإصدار الأحكام، فكانوا يعرفون بقضاة المعبد أو قضاة معبد شَمَش (dayyanū ša bīt šamaš)<sup>٨</sup>. وخلال فترة الألف الثالث قبل الميلاد، كانت السلطة الحاكمة تعين القاضي لفض المنازعات، آخذة على عاتقها مهمة تنفيذ ما يصدر من القضاة

٣ تم الكشف عن عدد من النسخ من هذه الإصلاحات مدونة باللغة السومرية (رشيد، ١٩٧٣: ٧؛ سليمان، ١٩٩٣: ١٩٢).

٤ حول هذا القانون، ينظر: (Kramer and Finkelstein, ١٩٥٣: ٤٠-٥١)، (Finkelstein, ١٩٦٨: ٦٦-٨٢)، (Kramer, ١٩٨٣: ٤٥٣-٤٥٦)، (Roth, ١٩٩٧: ١٣-٢٢)

٥ (Yaron, ١٩٨٨: ٩)؛ (سليمان، ١٩٧٧: ٢٠٥) من الصعوبة مكان تحديد تاريخ دقيق لهذا القانون، وهو يسبق قانون الملك حمورابي، ويبدو أنه يعود إلى الزمن الذي تلا تحول إشنونا إلى مملكة، ربما بحدود (١٨٠٠ ق.م)؛ (مرعي، ١٩٩٥: ٣٤)

٦ للمزيد حول هذا القانون، ينظر: (Roth, ١٩٩٥)؛ (Roth, ١٩٩٧: ٧١-١٤٢)؛ (الذنون، ١٩٩٢: ٣٥-)

٧ (Scheil, ١٩٢١)؛ (Roth, ١٩٩٧: ١٥٣-٢١٢)



من أحكام (البكري، ٢٠٠١: ٩). فيما أصبح تعيين القضاة في العهد البابلي القديم (٢٠٠٦-١٧٩٢ ق.م) يتم من قبل الملك حيث عمد الملك حمورابي إلى تقليص سلطة الكهنة في هذا المجال، وأصبح يطلق على القضاة لقب «قضاة الملك» (dayyanū ša šarrim) (البكري، ٢٠٠٦: ٤٥). وعلى الرغم من أن جلسات القضاء كانت تعقد في أماكن عامة عديدة لا سيما المعبد، فإن النصوص المسماة تأني على ذكر المصطلح السومري (É.DI.KU٥) المقابل لـ (bīt dīnim) في اللغة الأكديّة والذي يعني «دار القضاء»<sup>٩</sup>.

## ١- عقد الزواج واحترام رأي «ولي الأمر»

تشير بعض الوثائق القانونية إلى ضرورة تثبيت عقد الزواج (rikistum) ليكتسب الزواج صفة شرعية، حيث لا تعتبر المرأة دون هذا العقد زوجة قانونية ولا تتمتع بالحقوق. وهكذا وسواء كان العقد مكتوباً أو أبرم مشافهة، فإنه يعتبر شرطاً قانونياً فضلاً عن كونه إلتزاماً أخلاقياً<sup>١١</sup>. وقد عثر على العديد من الوثائق البابلية المتعلقة بالزواج (البكري، ٢٠٠٦: ٨٢). وقد بت قانون إشنونا بهذه المسألة بشكل واضح وأضاف إليها ضرورة الإلتزام برأي والدي الفتاة وأن يتم العقد معهما:

إذا تزوج رجل ابنة رجل آخر، دون أن يسأل أباه وأمه، ولم يقيم حفلة زفاف ولا عقد زواج مع أبيها وأمه، فإن هذه (المرأة) لا تعد زوجة شرعية، حتى لو عاشت في بيته سنة كاملة. (قانون إشنونا: المادة السابعة والعشرون) ١٢.

وإذا عقد عقد زواج مع أبيها وأمه، وأقام حفلة زفاف، وتزوجها بعد ذلك، فتكون عندئذ زوجة شرعية، وإذا ضبطت في حجر رجل (آخر)، فيجب أن تموت وألا تبقى على قيد الحياة. (قانون إشنونا: المادة الثامنة والعشرون) ١٣.

ويفهم من هذا النص القانوني أن وجود العقد وموافقة الوالدين من الشروط الواجبة لصحة الزواج ولعل القانون اعتبر الوالدين بمثابة «ولي أمر» الفتاة (الأنصاري، ٢٠٠٣: ١٢). وسار قانون حمورابي بهذا المنحى فاشتراط تثبيت الزواج بعقد حتى يصبح الزواج «شرعياً» (الخفاجي، ٢٠١٣: ٢٩٠):

إذا أخذ انسان زوجة، ولم يعقد عقدها، فإن هذه المرأة لا تعد زوجة شرعية. (قانون حمورابي: ١٢٨) ١٤

ولم تستثن القوانين المرأة الأرملة من شرط عقد الزواج ليكون الزواج قانونياً، وبدون وجود هذا العقد لا تحصل على أية حقوق كما يظهر ذلك قانون أورمو:

إذا نام رجل في حجر أرملة دون عقد زواج، فإنه لا يدفع لها أية فضة (في حال طلاقها). (قانون أورمو: المادة الحادية عشرة) ١٥

ولم تقتصر عقود الزواج على اتمام الزواج، بل كانت تشير غالباً إلى شروط خاصة يتفق عليها الطرفان. واعتبر

٩- ينظر (CDA: ٦٠)

١٠- ينظر (CDA: ٣٠٤)

١١- حول تفاصيل عقد الزواج، ينظر (Johns, ٢٠٠٩: ١٤١).

١٢- (Yaron, ١٩٨٨: ٥٨-٥٩); (مرعي ١٩٩٥: ٣٩)

١٣- (Yaron, ١٩٨٨: ٥٨-٥٩); (مرعي ١٩٩٥: ٤٠)

١٤- (Roth, ١٩٩٧: ١٠٥); (مرعي ١٩٩٥: ٧٢)

١٥- (Roth, ١٩٩٧: ١٨); (مرعي ١٩٩٥: ١٧)



المجتمع في بلاد الرافدين أن عقد الزواج هو أساس قيام الحياة الزوجية الشرعية والمعترف بها، وليس المعاشرة (سليم، ٢٠١١: ٦٦).

إذاً، اعتبرت القوانين الزواج باطلا ما لم يتم بموافقة والد الفتاة، كما يؤكد عليه البند السابق من قانون إشنونا. ولا شك أن بروز دور الوالد هنا إشارة إلى مسألة أخلاقية ترتبط بالأعراف السائدة آنذاك، وهي المكانة التي كان يحظى بها الأب في المجتمع الرافديني القديم (كسار، ٢٠١٤: ٢٠٣). وقد خصصت القوانين بنوداً خاصة باحترام الوالدين وثبتت العقوبات المترتبة على الإساءة لهما. حيث تظهر بنود أخرى من القوانين أن عقوبة عقوق الوالدين أو إيذاؤهما كانت قاسية.

## ٢- عقوق الوالدين

لم تغفل القوانين الرافدينية، كما رأينا آنفاً، عن مكانة الأبوين في الأسرة وتم تخصيص العديد من البنود التي تؤكد على احترامهما. وفضلاً عن دور الأب المفصلي في قضية الزواج، فقد أكدت التشريعات على عدم الإساءة إلى الأبوين بأي شكل، بل فرضت على الابناء عقوبات قاسية في حال اعتدائهم على آبائهم معنوياً أو جسدياً. ونجد قانون حمورابي - على سبيل المثال - يحكم على الابن الذي يضرب أباه بقطع اليد!

«إذا ضرب ولد أباه، فعلى المرء أن يقطع يده». (قانون حمورابي: ١٦(١٩٥)

بل إن القانون أوجب على الولد احترام أبويه الذين ربياه (بالتبني) بحيث استوجب التنصل منهما أو احتقارهما عقوبة جسدية قاسية وصلت إلى سمل العين:

«إذا عرف ابن تابع البلاط أو ابن كاهنة السيكرتوم بيت أبيه (الحقيقي)، واحتقر أباه الذي رباه (حرفياً: مريبه) وأمه التي ربته (حرفياً: مريبته)، وذهب إلى بيت أبيه (الحقيقي)، فعلى المرء أن يسمل عينا له». (حمورابي:

١٧(١٩٣)

وهنا يبرز ذكر اسم الأم أيضاً دلالة على مكانتها المميزة في العائلة، وإن كان ظهور الأب هو الطاغى في هذه البنود القانونية.

## ٣- الخيانة الزوجية

أولت القوانين الكثير من الأهمية للحياة الزوجية ووضعت الأسس لضبط الأسرة، فنرى المشرع الرافديني يتعامل مع قضية الخيانة الزوجية بصرامة في الغالب، فنرى العقوبة تصل إلى حد القتل للمرأة أو للمرأة والرجل حسب الحالة.

«إذا طرحت زوجة شاب نفسها برغبتها على رجل آخر، ونام في حجرها، فإن تلك المرأة تقتل، أما الرجل المذكور فيذهب حراً». (قانون أورمو: المادة السابعة) ١٨

وهنا نجد كيف أن المشرع قد فرض عقوبة القتل على المرأة دون الرجل لأنه اعتبرها المذنب الرئيس بإغوائها

١٦- (Roth, ١٩٩٧: ١٢٠)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٨٤)

١٧- (Roth, ١٩٩٧: ١٢٠)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٨٤). تم استخدام الفعل الأكدى (inassahu)، بمعنى يسمل أو يسحب (CDA: ٢٤٢). ينظر كذلك (ابن منظور: مادة سمل: فقاً، ص. ٢١٠١). ترجم فوزي رشيد هذا القانون بالشكل التالي: «إذا وجد (اكتشف) ابن تابع القصر أو ابن حريم القصر (المتبنى) بيت أبيه (الأصلي)، وكره الوالد الذي رباه (تبناه) والأم التي ربته (تبنته) وذهب إلى بيت أبيه (الأصلي)، فعليهم أن يقلعوا عينه» (رشيد ١٩٧٣: ١٢٦).

١٨- (Roth, ١٩٩٧: ١٧)؛ (مرعي ١٩٩٥: ١٧)



للرجل فضلا عن كونها زوجة ارتكبت جرم الخيانة بحق زوجها. ولعل القانون اعتبر الرجل ضحية إغواء المرأة على الرغم من اشتراكه بالفعل (صالح؛ فارس، ٢٠١٠: ٤٠٣). وإذا قارنا هذه الحالة ببند من قانون حمورابي والذي ينص: «إذا ضبطت زوجة رجل مضطجعة مع رجل آخر، فعلى المرء أن يكبلهما معا ويرميهما في الماء، إذا أراد بعلم المرأة أن

يبقي زوجته على قيد الحياة، فعلى الملك أن يترك عبده على قيد الحياة (أيضا)». (حمورابي: ١٩(١٢٩) نلاحظ كيف أن عقوبة الموت تشمل الرجل أيضا نظرا لأن المشرع قد وجد أن الاثنتين قد اشتركا في جرم الخيانة. ولكن في الوقت عينه ترك القانون فسحة للزوج بأن يعفي عن زوجته، وفي هذه الحال يذهب الرجل طليقا أيضا. فالقانون هنا أعطى خيار تنفيذ العقوبة للزوج، حيث اعتبره المتضرر الرئيس في هذه الجريمة (سلمان و جعفر، ٢٠١٥: ٩٦٦). لكن قانون حمورابي كان أشد وأقسى على الزوجة الخائنة في مواضع أخرى كما هو الحال في المادة (١٥٣):

إذا جعلت زوجة رجل زوجها يقتل من أجل رجل آخر، فعلى المرء أن يضع هذه المرأة على الخازوق. (حمورابي: ٢٠(١٥٣)

حيث لم يترك المشرع أي منفذ للمرأة من الفرار من العقوبة، بل إن طريقة تنفيذ العقوبة جاءت مختلفة لا سيما أن الجرم هنا جرمتان: الخيانة والقتل. وإذا انتقلنا إلى القانون الآشوري سنجد أن له كلمته في قضية الخيانة الزوجية، حيث أفرد لها عددا من المواد ومنها:

«إذا خرجت زوجة رجل من بيتها، وذهبت الى رجل آخر حيث يسكن، وضاجعها على الرغم من انه يعرف أنها متزوجة من رجل آخر، فعلى المرء أن يقتل الرجل والمرأة أيضا» (الآشوري الوسيط - (A): المادة ١٣(٢١). فنجد هنا، وبخلاف قانون أورمو، أن عقوبة القتل تشمل الرجل أيضا فضلا عن المرأة، حيث اعتبرهما القانون مشتركين في جرم الخيانة بشرط أن يكون على علم بأن المرأة متزوجة. لكن المادة الخامسة عشرة من القانون الآشوري تعرض القضية مع تفصيلات أكثر:

«إذا ضبط رجل رجلا (آخر) مع زوجته، وبرهن ذلك عليه وأثبتته، فعلى المرء أن يقتل الإثنين، ولا تنتج عن ذلك أية مسؤولية عليه (أي على الزوج)، وإذا ضبطه (أي الزوج) وجلبه الى الملك أو القضاة وبرهن المرء ذلك عليه وأثبتته، فإذا أراد زوج المرأة ان يرسل زوجته الى الموت يمكنه أن يرسل الرجل الآخر الى الموت أيضا وإذا أراد أن يجدع أنف زوجته، عليه أن يخصي الرجل (الجاني) ويشوه كل وجهه، ولكن إذا أراد الزوج أن يدع زوجته تذهب حرة (يعفو عنها)، فعلى المرء ان يترك الرجل الجاني يذهب حراً أيضا» (الآشوري الوسيط - اللوحة (A): المادة ٢٢(١٥)

وهذه الحالة توافق ما يطلق عليه حديثا (الجرم المشهود)، وهنا يخول القانون الزوج في تنفيذ العقوبة التي تتأرجح بين الموت للزوجة والرجل أو جدع أنف الزوجة وخصي الرجل وتشويه وجهه. كما أن العفو عن الزوجة يستلزم العفو عن الرجل أيضا. ويظهر جليا كيف أن المشرع الآشوري قد عمد إلى العقوبات الجسدية القاسية انطلاقا من فداحة الجرم المرتكب، وردعا لهذا النوع من التجاوزات الخطيرة على العرف الأخلاقي السائد في المجتمع آنذاك (الطالبي، ٢٠١٠: ٨٥).

١٩- (Roth, ١٩٩٧: ١٠٥)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٧٢)

٢٠- (Roth, ١٩٩٧: ١١٠)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٧٦)

٢١- (Scheil, ١٩٢١: ١٥)؛ (Roth, ١٩٩٧: ١٥٨)؛ (مرعي ١٩٩٥: ١١٧)

٢٢- (Scheil, ١٩٢١: ١٧)؛ (Roth, ١٩٩٧: ١٥٨)؛ (مرعي ١٩٩٥: ١١٨)



#### ٤- الاغتصاب (الاعتداء)

في قضية الاعتداء (الاغتصاب) نجد القوانين تتشابه أيضا في إصدار العقوبة، حيث ينال المعتدي عقوبة القتل ولا يترتب على المرأة شيء طالما أنها كانت غالبية على أمرها. وهنا نجد أن القوانين تميز بين كون المعتدى عليها امرأة متزوجة أم فتاة عذراء، كما أن الحكم يختلف تماما إذا كانت قضية الاعتداء تخص الإمام.

٤-١- الاعتداء على زوجة رجل آخر

باستقراء الشرائع الرافدينية القديمة نجد أنها كلها تقريبا قد أفردت مواد قانونية لقضية الاعتداء بالغضب والإكراه على المرأة المتزوجة، وتنحصر الفروقات بينها بصياغة المادة القانونية وبعض التفاصيل، إلا أن الطابع العام والحكم المقرر متشابه نسبيا.

«إذا أعتدى رجل على زوجة شاب لم تفض بكارتها بعد، وفض بكارتها، فإن ذلك الرجل يقتل». (قانون أورغمو:

المادة السادسة) ٢٣

وهنا نلاحظ بأن المقصود هي الفتاة المخطوبة أو التي تم عقد زواجها لكنها لم تدخل بيت الزوجية بعد. ويشبه ذلك ما يرد في قانون إشنونا:

«إذا قدم رجل مهرا الى ابنة رجل، ولكن رجلا آخر خطفها وفض بكارتها دون أن يسأل أباه وأمه، فإن هذه

تعد قضية حياة، (الفاعل يجب أن يموت)». (قانون إشنونا: المادة السادسة والعشرون) ٢٤

ولعل قانون حمورابي يسير بنفس المنحى:

«إذا كَبَل رجل امرأة رجل (آخر)، (المقصود خطيبة رجل اخر)، التي لم تعرف رجلا (بعد)، ونام في حجرها،

وضبطه المرء، فإن هذا الرجل يقتل، وتذهب المرأة حرة (أي لاتنالها أية عقوبة)». (حمورابي: ١٣٠) ٢٥

تتوافق القوانين الثلاثة من حيث تنفيذ عقوبة الموت بحق الجاني، وإن كان قانون حمورابي أكثر تفصيلا بإضافة

عبارة «تذهب المرأة حرة» منعا لحدوث أي لبس وإقرارا بأن العقوبة المفروضة تشمل الرجل المعتدي دون المرأة

(البكري، ٢٠١٢: ٤٩٦). وبالانتقال إلى القانون الآشوري، يمكن أن نلاحظ أن العقوبة هي القتل أيضا ولكن بوجود

تفصيلات أكثر عن جريمة الاعتداء:

«إذا مرت زوجة رجل ما في مكان، وأوقفها رجل وقال لها: ((أريد ان أضاجعك))، فإذا لم توافق ودافعت عن

نفسها، ولكن مع ذلك مسكها الرجل بالقوة وضاجعها. فإذا وجدوه على زوجة الرجل، أو شهد عليه شهود أنه

ضاجع المرأة، فإن هذا الرجل يقتل، ولا تلحق بالمرأة أية مسؤولية (ذنب)». (الآشوري الوسيط- اللوحة (A): ١٢) ٢٦

فالمشرع إنما أراد أن يؤكد على مسألة الغضب والإكراه واستخدام القوة من قبل الرجل المعتدي، كما اشترط توفر

شهود على حادثة الاعتداء إلا إذا ضبط الرجل في حالة «الجرم المشهود». ويقر القانون هنا كما هو الحال في

قانون حمورابي بعدم مسؤولية المرأة واعتبارها مجنيا عليها. (الموزاني، ٢٠١٦: ٥٢٨)

٤-٢- الاعتداء على فتاة عذراء

ونقصد بالفتاة العذراء هنا الفتاة غير المخطوبة والساكنة في بيت أبيها، حيث كانت القوانين واضحة في توصيف

الحالة كما هو الحال مع هذا البند من القانون الآشوري:

٢٣- (Roth, ١٩٩٧: ١٧)؛ (مرعي ١٩٩٥: ١٦)

٢٤- (Yaron, ١٩٨٨: ٥٨-٥٩)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٣٩)

٢٥- (Roth, ١٩٩٧: ١٠٦)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٧٢)

٢٦- (Scheil, ١٩٢١: ١٥)؛ (Roth, ١٩٩٧: ١٥٧)؛ (مرعي ١٩٩٥: ١١٧)



إذا اعتدى رجل بالقوة، واغتصب الابنة العذراء لرجل آخر، التي تسكن قي بيت أبيها...، التي لم تفض بكارتها بعد، غير متزوجة، وليس له أية دعوى على بيت أبيها، (إذا) اعتدى هذا الرجل بالقوة على هذه الفتاة وأغتصبها، اما في داخل المدينة أو في الحقل، أو ليلا في مكان ما، أو في بيت للاحتفالات، أو في أحد أعياد المدينة، يسمح لأب الفتاة أن يأخذ زوجة مغتصب الفتاة ويهتك عرضها، ولا يحتاج أن يعيدها الى زوجها، ويمكنه الاحتفاظ بها. ويعطي الأب ابنته المغتصبة الى مغتصبها للزواج منها.

وإذا لم تكن لديه زوجة، فعلى المغتصب أن يعطي أباه ثلاثة أضعاف قيمة الابنة. وعلى مغتصبها أن يتزوجها، ولا يسمح له أن يطلقها. ولكن إذا لم يقبل الأب بذلك، فإنه يأخذ ثلاثة أضعاف من الفضة كتمن لابنة، ويعطي (يزوج) ابنته لمن يرغب (الآشوري الوسيط-اللوحة (A): المادة ٢٧(٥٥)

وفي الواقع تلخص هذه المادة القانونية أكثر من حالة جنائية متعلقة بظاهرة الاغتصاب وتسمح بالتعرف على الظروف التي كانت تحيط بمثل هذا النوع من القضايا. فالفتاة المعتدى عليها هنا عذراء ما تزال في بيت أبيها، ومهما كان طبيعة المكان الذي حدثت فيه الجناية فإنه لا يؤثر على طبيعة الحكم. ويخول القانون والد الفتاة تنفيذ العقوبة بحق الجاني عبر النيل من زوجته وأخذها لنفسه وإلا فإن على المعتدي أن يدفع غرامة مالية. فتبدو العقوبة نفسية ومعنوية كخيار أول وتستبدل بعقوبة مالية. لكن الملفت هنا هو طغيان دور الرجل على حساب المرأة التي لا يبدو أنها كانت تحظى بمكسب قانوني، بل على العكس يحكم على امرأة أخرى (زوجة الجاني) أن تلقى نفس مصير الفتاة. وفي حال تغيرت معطيات القضية وانتفى عنصر الإكراه، فإن العقوبة تقتصر على الجانب المادي كما يفهم من المادة التالية:

«إذا سلمت ابنة نفسها بإرادتها لرجل، فعلى الرجل أن يحلف، ولا يسمح بالاقتراب من زوجته. على المغتصب أن يدفع ثلاثة أضعاف ثمن فتاة عذراء. ويمكن لأب البنت أن يعامل ابنته كما يريد». (الآشوري الوسيط-اللوحة (A): المادة ٢٨(٥٦)

وهذه المرة يعطي المشرع الحق لوالد الفتاة أن يعاقب ابنته كيفما يشاء دون المساس بزوجة الجاني الذي حكم عليه بدفع الغرامة المالية فقط. ونرى كيف أن الرجل الجاني يكفيه أن «يحلف» بأن الفتاة جاءت به بإرادتها حتى يخفف التهمة عن نفسه.

٤-٣- الاعتداء على «أمة» رجل آخر

لم تنظر الشرائع إلى قضية الاعتداء على الأمة العذراء بنفس المنظار الذي رصدت به اغتصاب الفتاة العذراء الحرة:

«إذا اعتدى رجل على أمة رجل آخر (لم تزل) عذراء، وفض بكارتها، فعلى ذلك الرجل أن يدفع خمسة شقيقات من فضة». (قانون أورمو: المادة الخامسة) ٢٩

وعند التمعن في هذا البند القانوني يظهر لنا كيف أن المشرع قد نحى منحى آخر في إقرار العقوبة بحق الجاني (المغتصب)، حيث اكتفى بفرض غرامة مالية عليه. والسبب كما هو واضح أن المعتدى عليها هي «أمة» تنتمي إلى طبقة اجتماعية مصنفة في مرتبة أدنى من طبقة الأحرار (جليل، ٢٠١١: ٢٥٨). ونجد لهذه الحالة صدى في قانون (إشوننا) فتقول المادة الحادية والثلاثين:

٢٧- (Scheil ١٩٢١: ٧٩); (Roth, ١٩٩٧: ١٧٤); (مرعي ١٩٩٥: ١٢٨)

٢٨- (Scheil ١٩٢١: ٨١); (Roth, ١٩٩٧: ١٧٥); (مرعي ١٩٩٥: ١٢٩)

٢٩- (Roth, ١٩٩٧: ١٧); (مرعي ١٩٩٥: ١٦)



إذا فض رجل بكارة أمة رجل (آخر) فعليه أن يدفع ثلث مينة من فضة، و تبقى الأمة في حيازة صاحبها. (قانون إشنونا: ٣١) ٣٠

ونجد أن المادتان تؤكدان على كون الأمة عذراء، لكن قيمة الغرامة في قانون إشنونا أكبر من الغرامة المفروضة في قانون أورمو ٣١، كما أن قانون إشنونا يوضح مصير الأمة المجني عليها بعد تنفيذ العقوبة، في حال أن قانون أورمو لا يشير إلى ذلك.

والحال هنا هو أننا نلاحظ أن القوانين تميز بين الحالتين في إصدار العقوبة ومعالجة القضية. كما أن المشرع يميز بين الفتاة الحرة والأمة! ففي حال الاعتداء على الفتاة العذراء الحرة تكون العقوبة بفرض غرامة مادية وانتقامية من الرجل المعتدي بحيث أنه يعاقب من خلال زوجته، والتي في الغالب ليس لها يد بالأمر! أما في حال الاعتداء على أمة رجل آخر فتقتصر العقوبة على الغرامة المالية!

لا شك إننا هنا بصدده ظاهرة مجتمعية كانت سائدة ليس فقط في بلاد الرافدين وإنما في الشرق الأدنى القديم والعالم القديم أيضاً، وهي تقسيم المجتمع إلى طبقات متفاوتة في الحقوق والواجبات. وكما هو الحال في أغلب المجتمعات القديمة، فإن الطبيعة الأساسية هي وجود الأحرار مقابل العبيد. ٣٢

## ٥- العلاقات خارج إطار الزواج (غير الشرعية)

هنا نجد جانباً آخر مما يمس الجانب الأخلاقي في المجتمع الرافدي وهي قضية العلاقة خارج إطار الرابطة الزوجية. ويبدو أن المشرع لم يضع هذه الممارسات في خانة (الخيانة الزوجية) لذلك أفردنا لها هذا القسم واختارنا لها هذا العنوان. وقد فصلت القوانين هذه المسألة أيضاً ولم تطلق حكماً عاماً كما سنلاحظ.

٥-١- إقامة علاقة بين رجل حر متزوج و«عاهرة»

ويقوم قانون لبث عشتار بتوصيف هذه الحالة بوضوح ويقر ما يترتب عليها من التزامات:

إذا لم تنجب زوجة رجل أولاداً له، ولكن عاهرة من الشارع أنجبت له أولاداً، فعليه (على الرجل) أن يزود هذه العاهرة بالحبوب والزيت والملابس (أي يعيلها)، والأولاد الذين أنجبتهم له العاهرة يكونون ورثته، ولكن طالما زوجته على قيد الحياة لا يحق للعاهرة أن تعيش مع زوجته الشرعية هذه في البيت: (قانون لبث عشتار: المادة السابعة والعشرون) ٣٣

ونفهم هنا أن المشرع قد أباح للرجل المتزوج إقامة العلاقة مع (عاهرة) بغرض الحصول على الأولاد في حال لم تنجب زوجته أولاداً بشرط أن يتكفل ويعيل هذه العاهرة وأولاده منها والذين يصبحون ورثته. ولم يترتب على

٣٠- (Yaron, ١٩٨٨: ٦٢-٦٣)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٤٠)

٣١- كل واحد مينا = ٥٠٥ غ وكل واحد شيقل = ٨,٤ غ. للتعرف على الأوزان، يمكن العودة إلى (رشيد، ١٩٧٣: ٢٦).

٣٢- يجب أيضاً التأكيد على أن مفردات العبودية لها دلالات واسعة جداً. على سبيل المثال، خلال العصور الآشورية الأولى، كان جميع رعايا الملك «عبيداً» ((و(اردو(م))، بغض النظر عن رتبتهم؛ وتظهر العبارات المستخدمة في الرسائل في الألفية الثانية للعموريين أن المرء يخاطب دائماً صاحب السيادة باعتباره خادماً له، حتى عندما يكون المرء حاكماً إقليمياً أو رجل دين. الملك نفسه «خادم» بالنسبة لإله. في كل تكرارات الكلمة الأكادية (ardu (m) w)، المعنى الأساسي هو «الأدنى». لكن المصطلح يشير أيضاً، بمعنى أكثر تقييداً، إلى العبد الحقيقي، الدائم أو المؤقت. ضمن هذه الفئة، تتنوع المواقف الفردية للغاية: هناك عبيد مواليد، وأسرى حرب، ومدنيون معسرون، وأشخاص أحرار تم اختطافهم وبيعهم بعيداً عن منازلهم. وبعضهم يؤدي أحياناً وظائف شريفة كمدرس أو محاسب، والبعض الآخر على العكس من ذلك خدم بسطاء أو يعملون في ورش القصر أو المعبد. (Joannès, ٢٠٠١: ٣١٠) (Démare-Lafont, ٢٠١٥: ٣٥٢٥. <https://doi.org/10.4000/droitcultures>)

٣٣- (Steele, ١٩٤٨: ٤٤٢)؛ (مرعي، ١٩٩٥: ٢٨)



هذه العلاقة أية عقوبة طالما أن الأمر يتم خارج بيت الزوجية. وفي حالة مشابهة من العلاقات خارج إطار الزوجية نجد أن القضاة يمنعون الرجل من إعادة معاشرته العاهرة ولا يسمحون له بالزواج بها حتى لو طلق زوجته الشرعية:

إذا عاش شاب متزوج عاهرة من الشارع، ولكن القضاة حرموا عليه الذهاب الى هذه العاهرة، بعد ذلك طلق زوجته، وبعد ان يدفع لها صداقها، لا يجوز له (مع ذلك) أن يتزوج من هذه العاهرة. (قانون لبت عشتار: المادة الثلاثون) ٣٤

وهنا أيضا لا نجد ذكرا لأية عقوبة على أي طرف، وإذا كانت المادة السابقة من نفس القانون تبرر العلاقة مع عاهرة من الشارع بغرض الحصول على الأولاد، فإن المادة الثلاثين لاتحدث عن أي تبرير. ويحاول بعض الباحثين تفسير الموقف بكون «الشاب المتزوج» في المادة الثلاثين في بداية حياته الزوجية ولم يتبين بعد ما إذا كانت زوجته قادرة على الإنجاب أم لا (صالح؛ فارس، ٢٠١٠: ٤٠٣)! ويمكن التفكير كذلك بأن القضاة منعوا الشاب من الاقتراب من عاهرة بعينها!

## ٥-٢- المرأة التي غاب عنها زوجها (غياب الزوج)

نحاول هنا أن نرصد كيف تعاملت القوانين مع تصرفات المرأة التي ابتعد عنها زوجها بإرادته أو مغلوبا على أمره، حيث تنوعت الأحكام في هذا الصدد طبقا للظروف المحيطة بكل حالة. ويعرض قانون إشنونا حالتين للزوجة التي ترتبط برجل آخر بعدما يغيب عنها زوجها فترة طويلة من الزمن: «إذا أسر رجل في حملة او غارة أو خطف، وأقام وقتا طويلا في بلد اخر، فإذا تزوج (بعد ذلك) رجل اخر زوجته وأنجبت له ولدا، فإن زوجته تعود اليه عندما يعود (أو يستعيد زوجته عندما يعود)». (قانون إشنونا: المادة التاسعة والعشرون) ٣٥

فالملاحظ أن القانون هنا يعتبر غياب الزوج مبررا لأنه أجبر على ذلك ولم يكن له خيار، لذلك أعطاه المشرع حق استرجاع زوجته بعد تحرره وعودته. ولم يحدد القانون الفترة الزمنية وإنما اكتفى بكونه وقتا (طويلا)، كما لم يفرض أي عقوبة على الزوجة. ولقانون حمورابي موقف آخر من قضية غياب الزوج وكيفية تصرف الزوجة: «إذا وقع رجل في الأسر، وكان في بيته (ما يكفي) للأكل، فعلى زوجته أن تصون نفسها مادام زوجها أسيرا، وألا تدخل الى بيت رجل اخر (أي عليها ألا تتزوج ثانية)». (حمورابي: ١٣٣-أ) ٣٦

ف نجد أن القانون يحرم على الزوجة ترك بيت زوجها الأسير طالما أنه قد ترك لها ما يعيلها، وفي حال لم تصن الزوجة نفسها على الرغم من وجود ما يكفيها من المؤونة، فإنها تعاقب بإلقائها في الماء: ب- فإذا لم تصن هذه المرأة نفسها، ودخلت الى بيت رجل اخر (أي تزوجت)، فعلى المرء أن يثبت ذلك على هذه المرأة ويرميها في الماء. (حمورابي: ١٣٣-ب) ٣٧

وكما أن الظروف المحيطة بالقضية مختلفة فإن الحكم فيها يختلف أيضا، ففي حال وقع الرجل أسيرا ولم يخلف

٣٤- (Steele, ١٩٤٨: ٤٤٣); (مرعي، ١٩٩٥: ٢٩)، ترجمها فوزي رشيد وفق مايلي: «إذا عاش شاب متزوج زانية من الشارع، وأمره القضاة بعدم زيارتها، ثم طلق زوجته ودفع لها صداقها. فإنه لا يحق له الزواج من الزانية» (رشيد ١٩٧٣: ٤٥).

٣٥- (Yaron, ١٩٨٨: ٦٠-٦١); (مرعي ١٩٩٥: ٤٠)

٣٦- (Roth, ١٩٩٧: ١٠٦); (مرعي ١٩٩٥: ٧٣)

٣٧- (Roth, ١٩٩٧: ١٠٦); (مرعي ١٩٩٥: ٧٣)



وراءه ما تعتاش عليه زوجته فإنها لو ذهبت إلى رجل آخر لا ينالها أي عقاب:  
«إذا وقع رجل في الأسر، ولم يكن في بيته ما يكفي للأكل، ودخلت زوجته إلى بيت رجل آخر (أي تزوجت)، فلا تلتحق بهذه المرأة أية عقوبة». (حمورابي: ٣٨(١٣٤)  
ويتوافق قانونا إشنونا وحمورابي في مسألة عودة الزوجة التي ذهبت إلى رجل آخر إلى زوجها الأول بعد عودته من الأسر حتى لو كانت أنجبت أولادا من الزوج الثاني:  
إذا وقع رجل في الأسر، ولم يكن في بيته ما يكفي للأكل، ودخلت زوجته قبل عودته إلى بيت رجل آخر (أي تزوجت)، وولدت أولادا، فيما بعد عاد زوجها وبلغ مدينته، فعلى هذه المرأة عندئذ أن تعود إلى زوجها الأول، والأولاد يلحقون أباهم. (حمورابي: ٣٩(١٣٥)  
رأينا فيما سبق أنّ غياب الزوج كان رغم إرادته، حيث كان أسيراً أو مخطوفاً، ولكن ماذا لو غاب وترك بيته وزوجته برغبته ومحض إرادته؟ في الواقع لقد تطرقت القوانين إلى هذا الجانب أيضاً، ويتفق قانونا إشنونا وحمورابي مرة أخرى في الحكم:  
«إذا كره رجل مدينته وسيده وهرب، واخذ (تزوج) رجل آخر زوجته، فلا يحق له بعد عودته استعادة زوجته». (قانون إشنونا: المادة الثلاثون) ٤٠  
«إذا غادر رجل مدينته وهرب، ودخلت زوجته بعد غيابها بيت رجل آخر (أي تزوجت)، فإذا عاد هذا الرجل وطالب بزوجته، فلأنه كره مدينته وهرب، لا تعود زوجة الهارب إلى زوجها». (حمورابي: ٤١(١٣٦)  
لقد اختلف الزمان والمكان لكن وقائع القضية متشابهة وكذلك الحكم؛ فقد اعتبر القانونان هذه الزوجة - التي تركها زوجها خلفه وهرب أو رحل - بحكم المطلقة، ولم يفرض عليها أي عقوبة إن هي تزوجت برجل آخر. وهنا يمكن، مرة أخرى رصد التفاصيل الكثيرة التي اشتملت عليها القوانين بغية احتواء الحالات الأكثر شيوعاً في تلك العصور، فكان لكل حالة حكماً مناسباً للسياق ومقتضى الحال (الصالحى، ٢٠٠٩: ١٧٥).

## ٦- القذف (الاتهام بالزنا)

لم يكن الزنا فقط مستحقاً للعقوبة، بل حتى الاتهام به كان يعرض الشخص للعقوبة إذا لم يقدر أن يثبت ادعاءه، وتتناوب العقوبة بين المادية والجسدية وأعمال السخرة! والمواد القانونية التي تعالج مسألة القذف عديدة لا سيما في قانون حمورابي والقانون الآشوري الوسيط:

«إذا تسبب إنسان بأن يشار بإصبع على (كاهنة) اينتوم أو على زوجة إنسان (أي نشر سمعة سيئة عنها)، ولم يثبت ذلك، فعلى المرء أن يجلد هذا الإنسان أمام القضاة ويحلق له نصف (رأسه)». (حمورابي: ٤٢(١٢٧)  
فمن الواضح أن اتهام شخص للمرأة بارتكاب الفعل المحرم دون دليل أو إثبات يعرض هذا الشخص للعقوبة، وهي هنا عقوبة معنوية ونفسية، وكأن القضاة أخذوا بمبدأ (الجزاء من جنس العمل)، حيث إذا أراد إنسان التشهير بامرأة، يصبح هو نفسه محل التشهير بين الناس. ونلاحظ في بند آخر أن الاتهام حتى لو جاء من طرف

٣٨- (Roth, ١٩٩٧: ١٠٦)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٧٣)

٣٩- (Roth, ١٩٩٧: ١٠٦)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٧٣)

٤٠- (Yaron, ١٩٨٨: ٦٢-٦٣)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٤٠)

٤١- (Roth, ١٩٩٧: ١٠٧)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٧٣-٧٤)

٤٢- (Roth, ١٩٩٧: ١٠٥)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٧٢). ترجمها فوزي رشيد بالشكل التالي: «إذا تسبب رجل في أن يشار بإصبع على الإبتوم أو على زوجة رجل، ولكنه لم يثبت (اتهامه)، فعليهم أن يجلدوا هذا الرجل أمام القضاة ويحلقوا نصف (شعره) (رشيد ١٩٧٣: ١١٢).



الزوج لزوجته، ولم تضبط متلبسة، فإنه يكفيها أن تقسم بحياة الإله حتى تنفي عن نفسها التهمة وترجع لبيت أبيها :

«إذا اتهمت زوجة رجل من قبل زوجها، لكنها لم تضبط مضطجة مع رجل آخر، فعليها أن تقسم بحياة الإله وتعود الى بيتها». (حمورابي: ٤٣(١٣١)

ولكن لم يكن القسم بحياة الإله يكفي المرأة المتهمة دائما لتبرئة ساحتها، بل ينبغي أن تخوض أحيانا اختبار الغطس في النهر، فإن نجت وخرجت فذلك دليل براءتها:

إذا اشير الى زوجة رجل بسبب رجل ثان ولم تضبط مضطجة مع رجل ثان، فعليها، كرمى لزوجها، أن تغطس في النهر (كامتحان لها، فإذا كانت بريئة تخرج سليمة). (حمورابي: ٤٤(١٣٢)

ويبدو أن اختبار الغطس في النهر ٤٥ لم يكن وفقا على قانون حمورابي، فقد أشار إليه القانون الآشوري الوسيط أيضا في مسألة القذف لا سيما في حال انعدام الشهود:

إذا قال رجل لرجل (آخر): ((زوجتك تزني))، ولم يكن هناك شهود على ذلك فعليهم أن يحددوا موعدا ويذهبوا الى إله النهر. (الآشوري الوسيط - اللوحة (A): المادة ١٧(٤٦)

وتعالج المادة اللاحقة أيضا من نفس القانون قضية الاتهام بالزنا، ولكن هذه المرة تخص بالذكر الاتهام الآتي من قبل صديق مقرب من زوج المرأة، فإن عجز عن إثبات التهمة تنفذ بحقة عقوبة جسدية ومادية إضافة إلى تكليفه بأعمال السخرة لصالح القصر:

إذا قال رجل لصديقه في السر أو في الشجار: ((زوجتك تزني))، أستطيع أن أثبت ذلك، لكنه لا يستطيع ان يثبت ذلك ولم يثبتته، فعلى المرء أن يضرب هذا الرجل أربعين عصا، وعليه أن يؤدي سخرة الملك أيام شهر كامل...وعليه

أن يدفع تالنت من القصدير ٤٧. (الآشوري الوسيط - اللوحة (A): المادة ١٨(٤٨) ويظهر إن الاتهام بالفعل المحرم كان يطال الرجال أيضا، كما تصور ذلك المادة التاسعة عشرة من القانون الآشوري الوسيط:

إذا أشاع رجل كلاما بين الناس عن صديقه سرا، بقوله: ((يضاجعونه))، أو قال له في شجار أمام الناس: ((ينامون معك))، يمكن أن أثبت ذلك عليك، ولكن لا يستطيع اثباته، ولم يثبتته، فعلى المرء ان يضرب الرجل خمسين عصا، وعليه أن يؤدي سخرة للملك أيام شهر كامل...وعليه أن يدفع تالنت من القصدير. (الآشوري الوسيط - اللوحة (A): المادة ١٩(٤٩)

إن فرض هذا النوع من العقوبات القاسية إلى حد ما بحق كل من يتهم امرأة محصنة (متزوجة) بالزنا أو حتى رجلا بـ «اللواط»، يهدف بدون شك إلى ردع الناس عن إطلاق التهم جزافا، وإلى حماية الأسرة وبالتالي حفظ المجتمع.

٤٣- (Roth, ١٩٩٧: ١٠٦)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٧٣)

٤٤- (Roth, ١٩٩٧: ١٠٦)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٧٣)

٤٥- ويعرف هذا الإجراء بالاختبار المقدس والذي يعتبر أحد طرائق الإثبات الدينية في بلاد الرافدين، وكان يتضمن إلقاء هذا الشخص في النهر، فإذا اجتاز ولم يغرق، فهو/هي بريئة (مصطفى، ٢٠١١: ٥٨-٦٢)

٤٦- (Scheil ١٩٢١: ١٩)؛ (Roth, ١٩٩٧: ١٥٩)؛ (مرعي ١٩٩٥: ١١٨)

٤٧- ١ تالنت = ٣٠,٣ كغم (رشيد، ١٩٧٣: ٢٦)

٤٨- (Scheil ١٩٢١: ٢١)؛ (Roth, ١٩٩٧: ١٥٩)؛ (مرعي ١٩٩٥: ١١٨)

٤٩- (Scheil ١٩٢١: ٢١)؛ (Roth, ١٩٩٧: ١٥٩)؛ (مرعي ١٩٩٥: ١١٩)



## ٧- بيوت الدعارة والعاھرات

يفھم من بعض القوانين وجود أماكن معينة لممارسة العلاقات خارج إطار الزوجية وهي ما يمكن أن يطلق عليها «بيوت الدعارة». وقد عالجت عدة مواد قانونية آشورية وسيطة قضايا أخلاقية كان مسرحها أحد هذه الأماكن: «إذا ضاجع رجل زوجة رجل آخر في حانة (المقصود بيت الدعارة) أو في مكان ما، فعلى المرء أن يعامل الذي ضاجعها كما يأمر الرجل بمعاملة زوجته (المقصود كما يعاقبها)، وإذا ضاجعها دون أن يعرف أنها زوجة رجل، فإنه يذهب حراً، وعلى الرجل (أي الزوج) أن يثبت ذلك على زوجته ويعاملها كما يظن له». (القانون الآشوري الوسيط - اللوحة (A): المادة ١٤) ٥٠

ويتضمن هذا البند أكثر من حالة، فالقضية تحوم حول امرأة متزوجة توجهت إلى إحدى بيوت الدعارة هذه، ومارست العلاقة مع رجل غير زوجها. فإن كان ذلك الرجل على دراية بكون المرأة متزوجة، فإن العقوبة التي يقررها الزوج على زوجته تشمله هو أيضاً، وإن لم يكن يعرف بزواجها فلا شيء عليه، إلا أن الزوجة تبقى خاضعة لما سيقرره زوجها. والظاهر أن القانون لم يعبأ بوجود أماكن للدعارة بقدر ما اهتم بدخول امرأة متزوجة إليه. ويفهم من القانون كذلك ارتكاب الفاحشة في منزل عادي استخدم كمكان للدعارة، وهو لسان حال المادة الثالثة والعشرين من القانون الآشوري:

«إذا أخذت زوجة رجل معها إلى بيتها زوجة رجل آخر، وأعطتها إلى رجل ثالث ليضاجعها، وكان هذا الرجل يعرف أنها زوجة رجل، فعلى المرء أن يعامله (يعاقبه) بمعاملة الرجل الذي يزني بزوجة رجل (أي معاملة زاني). وعلى المرء أن يعامل القوادة (المرأة المدبرة للزنا) كما يعامل زوج المرأة زوجته الزانية. وإذا لم يفعل زوج المرأة لزوجته الزانية شيئاً، فعلى المرء ألا يفعل شيئاً للزاني والقوادة، ويتركهما يذهبان حريين. ولكن إذا لم تكن زوجة الرجل تعرف حقيقة الأمر، وأدخلت المرأة التي أخذتها معها إلى بيتها رجلاً إليها بالتهديد، وهذا ضاجعها، فإذا قالت المرأة بعد مغادرة البيت - أنها اغتصبت، فإنها تذهب حرة ولاتناله عقوبة، ويقتل الزاني والقوادة. وإذا لم تقل المرأة ذلك، فيمكن للرجل أن يعاقب زوجته العقوبة التي يريد، ويقتل الزاني والقوادة». (الآشوري الوسيط - اللوحة (A): المادة ٢٣) ٥١

وقد برز في هذه القضية عنصر جديد وهي المرأة المدبرة لإقامة هذه العلاقة (القوادة)، ونرى هنا أن المشرع قد أوكل، مرة أخرى خيار تنفيذ العقوبة إلى زوج المرأة التي دخلت أو أدخلت إلى ذلك المنزل لممارسة الفاحشة. وتأخذ القضية بعداً آخر في حال ثبت أن الزوجة قد غرر بها وتعرضت للاغتصاب، إذ ينال الرجل الزاني والقوادة عقوبة القتل دون أن يترتب شيء على الزوجة.

ومما يتصل بمسألة بيوت الدعارة وجود ظاهرة النساء العاهرات، والتي يبدو أن القانون كان قد وضع لها ضوابط محددة، ففرض على العاهرة الالتزام بسلوكيات معينة وإلا فإنها تعرض نفسها للمساءلة القانونية. ومن ذلك منع العاهرة من ارتداء الحجاب إلا في حال تزوجت فيجب عليها حينئذ أن تلتزم بوضع الحجاب، كما يظهر من المادة الأربعين من القانون الآشوري الوسيط:

يجب أن تكون العاهرة (العشيبة) التي تذهب مع سيدها محجبة، ويجب أن تبقى العاهرة التي تزوجت محجبة في الشارع أيضاً. أما تلك التي غير متزوجة من زوج فتبقي رأسها مكشوفة في الشارع، ولا يسمح لها أن تتحجب. العاهرة لا يسمح لها أن تتحجب ويبقي رأسها مكشوفة... (القانون الآشوري الوسيط - اللوحة (A):

٥٠- (Scheil ١٩٢١: ١٧)؛ (Roth, ١٩٩٧: ١٥٨)؛ (مرعي ١٩٩٥: ١١٨)

٥١- (Scheil ١٩٢١: ٢٥)؛ (Roth, ١٩٩٧: ١٦٠)؛ (مرعي ١٩٩٥: ١١٩)



بل إن القانون الآشوري الوسيط ذهب إلى أبعد من ذلك ففرض عقوبة قاسية على «العاهرة» التي تضع الحجاب، كما أن كل رجل يشاهد عاهرة محجبة ينبغي عليه القبض عليها، وإن لم يفعل سينال عقوبة قاسية جدا: ...من يشاهد عاهرة محجبة عليه أن يلقي القبض عليها ويحضر شهودا، ويغاد بها الى مدخل القصر. لا يسمح للمرء أن يأخذ حليها، ولكن يأخذ الذي ألقى القبض عليها ثيابها. على المرء أن يضربها خمسين عصا، ويصب القار على رأسها. وإذا شاهد رجل عاهرة محجبة وتركها تذهب، ولم يحضرها الى مدخل القصر، فعلى المرء أن يضربه خمسين عصا، ويأخذ الذي أخبر عنه ملابسه. على المرء أن يثقب أذنيه، ويضع فيهما خيطا يربط خلف راسه، وعليه أن يؤدي أعمال سخرة للملك (مدة) شهر كامل. (القانون الآشوري الوسيط - اللوحة (A): المادة ٥٣(٤٠)

## ٨- زنا المحارم ( ذوي القربى)

شغلت قضية (زنا المحارم) فكر المشرع الرافديني فوضع لها ضوابط محددة. وتتناوب العقوبة كما سنرى بين الطرد من المدينة إلى القتل (برمي الجاني في الماء) (معوشي، ٢٠٢١: ٦٢). وخصص قانون حمورابي أكثر من مادة تعالج مسألة ممارسة العلاقة مع المحارم:

«إذا عرف رجل ابنته جنسيا، فعلى المرء أن يطرد هذا الرجل من المدينة». (حمورابي: ١٥٤) ٥٤

فقد رأى المشرع أن هذا الفعل مناف للأخلاق والعرف العام فقرر إبعاد هذا الشخص وتطهير المجتمع منه، حيث لم يعد أهلا لأن يعيش ضمن إطار الأسرة. بل على العكس عنصرا مهددا لسلامتها (الطالبي، ٢٠١٠: ١٩). أما إن اعتدى الرجل على زوجة ابنه فسوف يلقي عقوبة الموت:

«إذا اختار رجل عروسا لابنه، وتعرف عليها ابنه جنسيا (أي جامعها)، واضطجع هو فيما بعد في حجرها، وضبطه المرء، فعلى المرء أن يقيد هذا الرجل ويرميه في الماء». (حمورابي: ١٥٥) ٥٥

وفي حال مارس الرجل العلاقة مع عروس ابنه التي لم يدخل بها بعد، تفرض عليه عقوبة مالية، وتعود العروس إلى بيت أبيها مع كل ما جلبته معها:

إذا اختار رجل عروسا لابنه، وابن له لم يتعرف عليها جنسيا بعد (أي لم يجامعها)، واضطجع هو في حجرها، فعليه أن يزن نصف مينة من الفضة، وأن يسلمها كل ما جلبته من بيت أبيها، وتستطيع أن تأخذ لها زوجها كما تحب (حرفيا: حسب قلبها). (حمورابي: ١٥٦) ٥٦

ولعل هذه العروس كانت ما تزال في حكم الخطيبة ولم تصبح زوجة شرعية بعد، مع كونها مقيمة في بيت خطيبها (صالح؛ فارس، ٢٠١٠: ٤٠٩). فالقانون يحرم الاتصال بالابنة وزوجة الابن، لأن مقامها بالنسبة لرب العائلة مقام إحدى بناته (سليم، ٢٠١١: ٨٥). وأقر القانون عقوبة قاسية إذا أقدم الابن على الفاحشة مع أمه، فحكم على كليهما بالموت حرقاً:

٥٢- (Scheil ١٩٢١: ٤٩)؛ (Roth, ١٩٩٧: ١٦٧)؛ (مرعي ١٩٩٥: ١٢٤)

٥٣- (Scheil ١٩٢١: ٤٩)؛ (Roth, ١٩٩٧: ١٦٧)؛ (مرعي ١٩٩٥: ١٢٤)

٥٤- (Roth, ١٩٩٧: ١١٠)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٧٦)

٥٥- (Roth, ١٩٩٧: ١٠)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٧٦)؛ يورد فوزي رشيد الترجمة التالية لهذا البند: « إذا اختار رجل عروسة لابنه، واتصل ابنه (جنسيا) بها، وقبضوا بعدئذ على الرجل وهو نائم في حضنها فعليهم أن يوثقوا هذا الرجل ويرموه في الماء» (رشيد ١٩٧٣: ١١٧)

٥٦- (Roth, ١٩٩٧: ١١٠)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٧٧)



«إذا أضطجع رجل بعد وفاة أبيه، في حجر أمه، على المرء أن يحرقهما كليهما. (حمورابي: ١٥٧) ٥٧

إما إذا أقام الرجل العلاقة مع أرملة والده فإن القانون اكتفى بطرده من المنزل:

إذا ضبط رجل بعد وفاة أبيه في حجر كبيرته، التي ولدت أولادا، فإن هذا الرجل يطرد من بيت الأب» (حمورابي: ١٥٨) ٥٨

ولعل تنفيذ هذه العقوبات يعود إلى رؤية الحكام والقضاة بكون هذا الاتحاد الجسدي المحرم فعلاً مخالفاً للطبيعة، وأن منع مثل هذه التصرفات بقسوة يحمي أفراد الأسرة من الخطر الذي قد يهدد أمنها واستقرارها (فريشاور، ١٩٩٩: ٩٤).

ومما يتصل بهذه العلاقات الشاذة التي رصدتها الشرائع القديمة، مسألة إقدام رجلين على الفاحشة (اللواط)، وقد طبق المشرع الآشوري قاعدة (الجزاء من جنس العمل) فضلاً عن أن الجاني يخصى:

إذا ضاجع رجل صاحبه، واثبت ذلك عليه وبرهن، فعلى المرء أن يضاجعه ويخصيه. (الآشوري الوسيط - اللوحة (A): المادة ٢٠) ٥٩

ويبدو هنا أن الأمر اعتبر على أنه قضية اغتصاب حيث طبقت العقوبة على المعتدي دون الرجل الآخر الذي لم يعلق القانون عليه.

## خاتمة

إن القوانين الرافدينية القديمة تعدّ من المصادر الأساسية في فهم طبيعة الحياة الاجتماعية للحضارات المختلفة التي عرفتها المنطقة. وتبرز هذه الشرائع روح المسؤولية التي كان يتحلّى بها الحكام والمشرعون الأوائل تجاه المجتمع ومدى حرصهم على ضبط كل مناحي الحياة من خلال تأطيرها في بنود قانونية واضحة. ومع توالي الدول وصلت القوانين إلى مرحلة متميزة من النضج والدقة والتكامل، ابتداء بإصلاحات (أوروكاجينا) في العصر السومري، ومروراً بقانون «أورنمو»، وقانون «لبت عشتار»، وقانون «إشنونا»، وقانون حمورابي وصولاً إلى القوانين الآشورية الوسيطة. وكان ينظر إلى هذه القوانين غالباً باعتبارها ذو صبغة إلهية لتحقيق العدالة بين الناس.

- تسلط الشرائع الرافدينية الضوء على جملة من القضايا الأخلاقية التي سادت في المجتمع، حيث خصص لها المشرع الكثير من الأحكام بغية الحفاظ على سلامة العرف العام وصون الحقوق.

- تعكس القوانين الرافدينية وجود تفاوت طبقي في المجتمع، خاصة فيما يتعلق بمسألة العبيد، حيث تختلف العقوبات تبعاً للطبقة الاجتماعية التي ينتمي إليها الجاني أو المجني عليه.

- نلاحظ أن المشرع الرافديني كان دقيقاً في توصيف الحالات القضائية، وأخضع كل قضية لمقتضيات الحال، فلم يكتف القانون بإطلاق أحكام عامة ومطلقة، بل اشتمل على تفصيلات تميز كل قضية حسب الظروف المحيطة بها.

- نلاحظ تشابهاً (عاماً) في الأحكام بين الشرائع العائدة للعصور المختلفة.

- أعطت القوانين اليد الطولى للزوج في تنفيذ العقوبة في بعض الجرائم، لا سيما ما يرتبط بالخيانة الزوجية، وهذا يحيلنا إلى العرف المجتمعي السائد آنذاك مما يمكن تسميته اليوم بـ «قضايا الشرف».

٥٧- (Roth, ١٩٩٧: ١١١)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٧٧)

٥٨- (Roth, ١٩٩٧: ١١١)؛ (مرعي ١٩٩٥: ٧٧)

٥٩- (Scheil, ١٩٢١: ٢٣)؛ (Roth, ١٩٩٧: ١٦٠)؛ (مرعي ١٩٩٥: ١١٩)



- تتفاوت العقوبات المنصوص عليها في القوانين من حيث الشدة، ولعل القانون الآشوري الوسيط يظهر صرامة أكبر خاصة فيما يتعلق بفرض العقوبات الجسدية.  
لجأت القوانين إلى مبدأ «القصاص» أو ما يعرف بـ (العين بالعين) أو ما يعرف بـ (الجزاء من جنس العمل)، بحيث ينال الجاني نفس الضرر الذي سببه للمجني عليه. إلا إذا كان المنخرطون في القضية من طبقة العبيد، فيميل الحكم إلى مبدأ التعويض. ويلاحظ أحيانا أن نفس العقوبة تشمل المرأة والرجل على حد سواء.

## المصادر والمراجع:

- ابن منظور، (د. ت)، لسان العرب، القاهرة: دار العلم.  
الأنصاري، داليا فوزي (٢٠٠٣)، الأسرة العراقية القديمة في ضوء النصوص المسمارية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب، جامعة بغداد.  
جليل، غيث حبيب (٢٠١١)، العبيد في المجتمع العراقي القديم في ضوء القوانين العراقية القديمة «دراسة لأحواله الاقتصادية والاجتماعية»، مجلة آداب الفراهيدي، جامعة تكريت، مجلد ٦. ص ٢٤٢-٢٦٨.  
البكري، محمد عبد الغني عبد الرحمن، (٢٠٠١)، قضايا المحاكم في العصر الآشوري الحديث، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب، جامعة الموصل.  
البكري، محمد عبد الغني عبد الرحمن، (٢٠٠٦)، تطبيق القوانين البابلية في ضوء النصوص المسمارية، أطروحة دكتوراه غير منشورة، كلية الآداب، جامعة الموصل.  
البكري، محمد عبد الغني عبد الرحمن، (٢٠١٢)، عقوبة الموت في القوانين البابلية وأسلوب تنفيذها، مجلة آداب الرافدين، عدد ٦٣، ص ٤٨٩-٥١٠.  
الخفاجي، مصطفى فاضل كريم. (٢٠١٣). تاريخ القانون في المجتمعات القديمة : (قانون حمورابي) أمودجًا. مجلة مركز بابل للدراسات الإنسانية، مجلد ٣، عدد ٥، ص ٢٨١-٢٩٩.  
الذنون، عبد الحكيم، (١٩٩٢)، التشريعات البابلية، دار علاء الدين للنشر: دمشق،  
ذبيان، جمال مولود (٢٠٠١)، «تطور فكرة العدل في القوانين العراقية القديمة دراسة قانونية مقارنة»، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد.  
رشيد، فوزي، (١٩٧٣)، الشرائع العراقية القديمة، بغداد: دار الحرية للطباعة.  
سلمان، كاظم جبر؛ وجعفر، علي سداد، (٢٠١٥)، «الزنا وعقوبته في تشريعات أسفار التوراة دراسة مقارنة مع قانون حمورابي»، مجلة جامعة بابل-العلوم الإنسانية مجلد ٢٨، عدد ٢، ص ٩٥٧-٩٨٥.  
سليم، أحمد أمين (٢٠١١)، حضارة العراق القديم، دار المعرفة الجامعية: الاسكندرية.  
سليمان، عامر (١٩٧٧)، القانون في العراق القديم، دراسة تاريخية قانونية مقارنة، الموصل: دار الكتب للطباعة والنشر.  
سليمان، عامر (١٩٩٣)، العراق في التاريخ القديم، ج ٢، (موجز التاريخ الحضاري) الموصل: دار الكتب للطباعة والنشر.  
صالح، غسان عبد، فارس، عبد الغني غالي، (٢٠١٠)، «عقوبة الزنا في الشرائع العراقية القديمة»، مجلة جامعة



- ديالا للبحوث الإنسانية، ع ٤٧، ص ص. ٤٠١-٤٣١.
- الصالحى، صلاح رشيد (٢٠٠٩)، «الخيانة الزوجية في الشرق الادنى القديم من وجهة نظر الاعراف والتقاليد والقوانين القديمة»، مجلة كلية التربية للبنات، مجلد ٢٠ (١)، ص ص. ١٦٧-٢٠٥.
- الطالبى، أحلام سعد الله. (٢٠١٠ أ)، «ارتكاب المحارم في قانون حمورابي-دراسة مقارنة»، مجلة التربية والعلم، مجلد (١٧)، عدد (٣)، ص ص. ١٦-٣٣.
- الطالبى، أحلام سعد الله. (٢٠١٠ ب)، «جرائم النساء و جرائم ضد النساء و أحكامها في القوانين الآشورية»، مجلة دراسات موصلية، عدد ٢٨، ص ص. ٨٣-٩٣.
- فريشاور، بول (١٩٩٩)، الجنس في العالم القديم «الحضارات الشرقية»، تر: فائق دحدوح، جوهر الشام للنشر، دمشق.
- القصير، احمد لفته رهمه (٢٠٠٧)، «المضامين الاجتماعية لإصلاحات الحاكم السومري اورو-اينمكينا (٢٣٦٥-٢٣٥٧ ق.م) في العراق القديم»، مجلة القادسية للعلوم الانسانية، مجلد ١٠، عدد (٢+١)، ص ص. ٢٤٥-٢٧٢.
- كسار، أكرم محمد عبد (٢٠١٣)، «المجتمع في العراق القديم»، مجلة كلية التربية-واسط، عدد ١٥، ص ص. ٢٠٣-٢١٨.
- مجموعة من المؤلفين، (١٩٩٣) شريعة حمورابي واصل التشريع في الشرق القديم، ط ٢، تر: اسامة سراس، دار علاء الدين: دمشق.
- مرعي، عيد (١٩٩٥)، قوانين بلاد ما بين النهرين، دمشق: دار الينابيع للطباعة والنشر والتوزيع.
- مصطفى، هبة حازم محمد، (٢٠١٤)، الاختبار المقدس في العراق القديم في ضوء النصوص المسمارية، أطروحة دكتوراه غير منشورة، كلية الآداب، جامعة الموصل.
- معوشي، سامية، (٢٠٢١) «العنف ضد المرأة في المجتمع العراقي القديم في ضوء النصوص القانونية»، مجلة هيرودوت للعلوم الإنسانية والاجتماعية، مجلد ٥، عدد ١٨، ص ص. ٥٣-٧٧.
- الموزاني ز. خ. ه. (٢٠١٦). «من العقوبات المشددة في القوانين العراقية القديمة»، مجلة لارك للفلسفة واللسانيات والعلوم الاجتماعية، عدد ٢١، ص ص. ٥٢٥-٥٤٤.

Black, J and al, (2000), A Concise Dictionary of Akkadian (CDA), Wiesbaden: Harrassowitz.

Diakonoff, I.M. (1958), Some Remarks on the "Reforms" of Urukagina. *Revue d'Assyriologie et d'archaeologie Orientale* 52: 1-15.

Finkelstein, J. J. (1968), The Laws of Ur-Nammu. *Journal of Cuneiform Studies*, 22(382-66), (4/. <https://doi.org/10.23071359121/>

Johns, C.H.W, *Babylonian and Assyrian Laws, Contracts and Letters*, Release Date: May 3, 2009 [Ebook 28674], [www.gutenberg.org/files/28674/28674-h/pdf.pdf](http://www.gutenberg.org/files/28674/28674-h/pdf.pdf)

Joannès, F, (2001), *Dictionnaire de la civilisation mésopotamienne*, F. Joannès (éd.), Paris,.

Kramer, N. (1983), 'The Ur-Nammu Law Code: Who Was Its Author', *Or* 52, 453456-.

Kramer N. and A. Finkelstein (1953), 'Ur Nammu Law Code', *Or* 23, 4051-



Roth, M. T. (1997), *Law Collections from Mesopotamia and Asia Minor*, 2nd ed. (SBL Writings from the Ancient World 6 / Atlanta: Scholars Press), 1322-

Roth, M. T. (1995), *Mesopotamian Legal Traditions and the Laws of Hammurabi*, 71 *Chi.-Kent L. Rev.* 13. (Available at: <https://scholarship.kentlaw.iit.edu/cklawreview/vol71/iss13/>).

Scheil, V. (1921), *Recueil de Lois Assyriennes : Texte Assyrien en Transcription avec Traduction Française et Index*, Paris : Paul Geuthner,.

Démare-Lafont, S, (2015), “Les inégalités sociales en Mésopotamie : quelques précautions de vocabulaire”, *Droit et cultures* [Online], 69 | 20151-, Online since 04 May 2015, connection on 19 June 2022. URL: <http://journals.openedition.org/droitcultures/3525>; DOI: <https://doi.org/10.4000/droitcultures.3525>

Steele, F. R. (1948). *The Code of Lipit-Ishtar*. *American Journal of Archaeology*, 52(3), 425–450. <https://doi.org/10.2307500438/>

Yaron, R, (1988), *Laws of Eshnunna*. 2nd rev. ed. Jerusalem : Magnes Press, Hebrew University ; Leiden : E.J. Brill,.



# المقاصد الشرعية لأقضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) في الأحوال الشخصية من خلال كتاب أقضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع (كتاب الطلاق أنموذجا) دراسة وصفية تحليلية

ا.م. صباح ستار سعيد مصطفى  
قسم الشريعة- كلية العلوم الاسلامية- جامعة السليمانية

sabah.saeed@univsul.edu.iq

أوميد محمد أمين مصطفى  
مدرسة جيا المسائية- مديرية التربية السليمانية

ameinomeed@gmail.com

## الملخص

لقد حاولنا في هذه الدراسة أن نختار موضوع الطلاق في كتاب (أقضية رسول الله) - صلى الله عليه وسلم - لمؤلفه محمد بن فرج القرطبي، الذي كتبه في القرن الخامس الهجري، لنلقي الضوء على أقضية رسول الله في أمور الطلاق على وجه الخصوص. في البداية تحدثنا عن الحكم والمقاصد في تشريع الأحكام في الإسلام، ثم ألقينا الضوء على القضاء بصورة عامة، وقضاء رسول الله - صلى الله عليه وسلم - تحديداً، لأن في أقضيته - صلى الله عليه وسلم - مقاصد عليا وحكما جمة. ومن المعلوم أنه إذا انتفت المحبة واستحال التآلف والتعايش داخل الأسرة، فإن الطلاق سيكون هو مفتاح الحل، ولكن بعد رعاية كافة الطرق التي شرعها الإسلام، لغرض الحفاظ على أسرة الأسرة. ورغم أن الطلاق مشروع في الإسلام، ووضع كحل أثناء تأزم العلاقات العائلية، إلا أنه قد وضع شروطا وحد مراحل وحدودا لا بد أن يراعيها الرجل قبل عملية الطلاق، منها - على سبيل المثال - أن لا يكون الطلاق أثناء الحيض، أو ما يسمى بالدورة الشهرية للمرأة، لكونها في حالة نفسية غير مناسبة، وهي تتعد نوعا ما بطبيعتها عن زوجها. ومنها أنه شرع الطلاق في ثلاث مرات، كي يبقى مجالاً لتفكير الزوجين بأمر الرجوع إلى عش الزوجية، فقد يندم كلاهما أو أحدهما بعد الطلاق الأول أو الثاني، ويرغبان في حل المشكلة. ولقد خير رسول الله - بأمر من الله سبحانه - أزواجه بين أمرين: إما أن يخترن الحياة الدنيا وزينتها، أو أن يخترن الله ورسوله والدار الآخرة، فاخترن الثاني وكونن أسعد حياة زوجية على وجه الأرض. ثم إذا تأكدت امرأة بأنها لا تتمكن من مواصلة الحياة الزوجية مع زوجها، وتبين للقاضي أنها على حق، فإن الشرع قد أعطاهما حق فك النكاح بتشريع ما سمي بـ(طلب الخلع) من قبل المرأة في الشريعة الإسلامية، كحق للزوجة في فسخ النكاح. وفي بعض الحالات يحلف الزوج أن لا يقترب من امرأته، وذلك لغرض التأديب والنصح، أو لأي غرض مشروع آخر، ولكن إن وصل هذا إلى حد الإضرار بالزوجة فهو من المحرمات المنهي عنها، وعلى الزوج - في تلك الحالة - كفارة يمينه. وكذلك إن قال لزوجته: أنت علي كظهر أمي، أو كظهر أختي، بنية إيذاؤها نفسياً، فإن عليه كفارة مغلظة كعقوبة لما اقترفه، كما ذكر ذلك في القرآن الكريم. كل هذه الأمور لم تشرع إلا لأجل إرساء حياة سعيدة في الأسرة، ومنعا لتشتت الأسرة وفك أمرتها التي سماها الله سبحانه بالميثاق الغليظ.

الكلمات المفتاحية: الطلاق، العلاقات العائلية، الحيض، النكاح، طلب الخلع.

Received: 31/6/2023

Accepted: 21/7/2023



## المقدمة:

الحمد لله رب العالمين الذي علم الإنسان ما لم يعلم، وهدهد بعد الضلال، والصلاة والسلام على سيدنا محمد (صلى الله عليه وسلم) النبي الهادي الذي أرسله الله رحمة للعالمين، وعلى آله وصحبه الطيبين الطاهرين، ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد:

نقر - منذ البداية - أن الله عز وجل في كتابه الكريم يلفت إلى غائية الوجود بكل تفاصيله في إشارة منه سبحانه وتعالى إلى انتفاء العبيثية والصدفة قال تعالى: ﴿أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَّا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ﴾ (الروم: ٨٠)، وقال تعالى: ﴿خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يَكُوِّرُ اللَّيْلُ عَلَى النَّهَارِ وَيُكْوَرُ النَّهَارُ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ﴾ (غافر: ٥).

كما نجد في آيات كثيرة يثني بتحديد ماهية هذه الغاية، وهي تحقيق مصلحة الوجود الإنساني ببيان القصد من إيجاد ابتداءً، قال تعالى: ﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ﴾ (الذاريات: ٥٦)، وقال تعالى: ﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَافَّاتٍ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ مِّمَّا يَفْعَلُونَ﴾ (النور: ٤١) والمراد بالصلاة والتسبيح في هذه الآية أي كل صلاة وعبادة بحسب حالة اللائقة به، كل قد أرشده إلى طريقته ومسلكه في عبادة الله، بحسب الحالة التي تليق به (١) ثم يشرع في بيان كيف هيئت البيئة التي سيمارس فيها عبوديته لله تعالى، فينبهه إلى أن الأرض أصلحت له تكويناً ﴿اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾ (١٢) وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (١٣)﴾ (الجنات: ١٢-١٣)

كما أصلحت له تشريعاً ببعث الرسل وإنزال الكتب قال تعالى: ﴿وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِّبِينَ﴾ (النحل: ٣٦) وللحفاظ على صلاحها تكويناً حذر من الفساد والإفساد الذي ينشأ من مخالفة الإصلاح التشريعي، قال تعالى: ﴿وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ حَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ﴾ (الأعراف: ٥٦) وفي مواضع كثيرة من القرآن الكريم، أشار جل وعلا إلى غاية إرسال الرسل، وغاية ما أرسلوا به في سياق مقاصدي واضح، وبناء على ذلك أثبت العلماء مقاصدية الشريعة الإسلامية، والتي أجملت مصالح العباد في دنياهم وأخراهم فالشريعة جاءت بتحصيل المصالح وتكميلها، وتعطيل المفاسد وتقليلها، "وأنها ترجيح خير الخيرين وشر الشرين، وتحصيل أعظم المصلحتين بتفويت أدناهما، ودفع أعظم المفستدين باحتمال أدناهما" (٢)

وقد أجمع علماء الشريعة قديماً وحديثاً على أن الشريعة الإسلامية قد بنيت على تحقيق المصالح وتكميلها، ودرء المفاسد وتقليلها، وجرت على ذلك مناهجهم في استنباط الأحكام "وللمقاصد أهمية كبرى في الاجتهاد في فهم النصوص ودلالاتها وفي الترجيح بين الأدلة عند تعارضها، وفي الكشف عن (العلة، المصلحة، الحكمة) المتوخاة من النصوص، وفي الدوران مع المصلحة الشرعية في الوقائع المستحدثة التي لم يرد فيها نص، وفي تأمل الحكم الخاصة للأحكام التعبدية الصرفة" (٣) ومن هنا وعندما بدأت بالبحث أحببت أن أختار موضوعاً عصرياً له ارتباط بواقعنا اليوم فاخترت كتاب أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لمؤلفه ابن طلاع، وهذا الكتاب - كما سنبين لاحقاً - يتكون من عدة أقسام، أحد أقسامه

١ - تفسير القرآن العظيم: ابن كثير أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير الدمشقي، تحقيق: سامي بن محمد سلامة، دار الطيبة، الطبعة الثانية، ١٩٩٩م، ٧٢/٦.

٢ - مجموع الفتاوى: أحمد بن تيمية، ط دار عالم الكتب، الرياض، ١٤١٢هـ ٤٨/٢.

٣ - مقاصد الشريعة الإسلامية: محمد الطاهر بن عاشور، تحقيق محمد الطاهر الميساوي، ط دار النفائس، الأردن ط ٢، ١٤٢١هـ ص ٢٧٨.



يتحدث عن الزواج والطلاق، وكل قسم من أقسامه يحتاج إلى دراسة مستقلة، ولكننا نحاول قدر الإمكان التحدث بشيء من الاختصار عن مقاصد الطلاق في أفضية الرسول صلى الله عليه وسلم.

يعد كتاب أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) نموذجاً مجسداً لتفعيل الخطاب المقاصدي الذي يعنى بالمقاصد النفعية الشرعية للشريعة الإسلامية، وهو كتاب ذكر فيه أفضية رسول الله التي قضى بها أو أمر بالقضاء فيها، ويبدأ الكتاب بأفضيته (صلى الله عليه وسلم) في الدماء لما جاء في الحديث الصحيح أخرجه مسلم وغيره: {إن أول ما يقضي الله تبارك وتعالى بين الناس يوم القيامة في الدماء، وأول ما ينظر فيه من عمل العبد الصلاة، فمن وجدت له صلاة نظر في سائر عمله ومن لم توجد له صلاة لم ينظر في شيء من عمله} (٤) وليس بعد الشرك بالله أعظم من قتل النفس.

### منهج البحث:

وقد استخدمنا المنهج الوصفي التحليلي، ففي كل قضية كان البحث يبرز المسألة الفقهية كما وردت في كتاب الأفضية ثم يتناولها بالتعريف والوصف والتحليل ثم يوضح التعاطي الفقهي معها ثم يبين المقاصد الشرعية من حكم الرسول (صلى الله عليه وسلم) فيها.

### الصعوبات التي واجهتني:

نظراً لكون كتاب ابن طلاع متنوع من حيث المواضيع، يحتاج إلى مصادر كثيرة، لهذا لم يستطع الباحث التقييد بعدد معين من الصفحات والكلمات المحددة لنشره في المجلة، لأن البحث لو كان أقصر من هذا لما استوفى معناه والغرض الذي من أجله كتب.

### من يستفيد من تلك البحوث؟

يرى الباحث بأن المستفيدين من هذا النوع من البحث هم المدرسون الذين يعملون في سلك التربية والتعليم، وكذلك يستفيد منه أئمة المساجد والخطباء، وطلاب الجامعات والمدارس الشرعية يستفيدون منه أيضاً. وكل من هو مهتم بالقضاء الشرعي العام وأفضية الرسول (صلى الله عليه وسلم) خاصة يستفيدون منه بالتأكيد.

### خطة البحث:

ينقسم البحث إلى مقدمة ومبحثين وخاتمة، في المقدمة قدم البحث تهيئة ذهنية علمية لموضوع المقاصد الشرعية وإبراز الجانب النفعي المصالحى من منظور الشريعة الإسلامية لإبراز أهمية دراسة المقاصد الشرعية بشكل عام لما فيها من منفعة للإسلام والمسلمين.

المبحث الأول: تناولنا فيه بالتعريف والتحليل مصطلحات البحث ومفاهيمه، مثل تعريف المقاصد الشرعية فوقنا على تعريف المقاصد ثم تعريف الشريعة، ثم تعريف مصطلح المقاصد الشرعية جملة وتفصيلاً ثم تطرقنا لتصنيف مقاصد الشريعة تصنيفاً نوعياً اصطلاحياً، ثم قام البحث بالتعريف بكتاب أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) والتعريف بمؤلفه ابن الطلاع، وإظهار قيمة الكتاب وتأثيره، ثم قام البحث بتعريف الأحوال الشخصية من منظور الشريعة الإسلامية

٤ - أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الديات، باب قوله ومن يقتل مؤمناً متعمداً، ٢/٩ برقم (الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وأيامه، محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة البخاري، أبو عبد الله، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ) ٦٨٦٤ ومسلم في صحيحه، كتاب القسامة، باب المجازاة بالدماء في الآخرة... ١٠٧/٥ برقم ٤٤٧٥، واللفظ لمسلم (الجامع الصحيح المسمى صحيح مسلم، أبو الحسين مسلم بن الحجاج بن مسلم القشيري النيسابوري، دار الجيل بيروت ودار الأفاق الجديدة - بيروت).

باعتبارها الحقل التطبيقي للبحث، كما عرفنا أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) وأثرها العام في التشريع،  
المبحث الثاني: تناول البحث فيه بالوصف والتحليل المقاصد الشرعية حول كتاب الطلاق فتناولنا تعريف الطلاق عامة  
والمقاصد الشرعية منه، ثم تناول البحث بالدرس التحليلي الوصفي مسائل متعلقة بالطلاق ومقاصدها الشرعية مثل  
(طلاق الحائض وطلاق الثلاث، حكم رسول الله (صلى الله عليه وسلم) في التخيير، الخلع وآثاره، الإيلاء، الظهار)،  
الخاتمة: وتتناول أهم النتائج التي توصل إليها البحث

## المبحث الأول: مفاهيم البحث:

وقبل الخوض في غمار شرح المقاصد الشرعية لأفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) من خلال كتاب أفضية رسول  
الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع، لابد من الوقوف على مفاهيم البحث:

## المطلب الأول: مقاصد الشريعة:

١- المقاصد: (لغةً): في معجم مقاييس اللغة: القاف والصاد والذال تأتي بمعنى أصول ثلاثة:  
أ- إتيان شيءٍ وأمّه، واكتنازٍ في الشيء، فالأصل: قَصَدْتَهُ قَصْدًا وَمَقْصَدًا، ومن الباب: أَقْصَدَهُ السَّهْمُ، إذا أصابه، فُقُتِلَ مَكَانَهُ،  
وكأنه قيلَ ذلكَ لأنّه لم يحد عنه... ومنه: أَقْصَدْتَهُ حَيَّةً، إذا قتلته (٥) وكقول الأصيلين: «المقاصد معتبرة في التصرفات» (٦)  
ب- قَصَدْتُ الشَّيْءَ كَسْرَتِهِ. والقَصْدَةُ: القِطْعَةُ من الشيء إذا تَكَسَّرَ، والجمع قِصْدٌ، (ومنه قِصْدُ الرِّمَاحِ. ورمحٌ قِصْدٌ، وقد  
انْقَصَدَ) (٧)

ت- «الناقة القصيدة: المكتنزة الممتلئة لحمًا... ولذلك سميت القصيدة من الشعر قصيدةً، لتقصيد أبياتها، ولا تكون أبياتها  
إلا تامّة الأبنية» (٨)، وللمقاصد معانٍ لغوية أخرى:

أ- استقامة الطريق، كما في قوله تعالى: ﴿وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ﴾ (النحل: ٩)، والقصد: استقامة الطريق. وقع هنا وصفاً  
للسبيل من قبيل الوصف بالمصدر، لأنه يقال: طريق قاصد، أي مستقيم، وطريق قصد. (٩)

ب - العدل والتوسط (١٠) كما في قوله تعالى: ﴿وَمِنْهُمْ مَّقْتَصِدٌ﴾ (فاطر: ٣٢)، قال الماوردي: إنه المتوسط في الطاعات. (١١)  
ت- القرب: فالقاصد القريب، ومنه قوله عز وجل: ﴿لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ﴾ (التوبة: ٤٢)، قال ابن  
كثير: أي سفرًا قريبًا (١٢)

٢- المقاصد اصطلاحًا: ذكر الشاطبي في كتابه الموافقات في معرض ذكر مفهوم المقصود الشرعي: «إنَّ المقصود الشرعي من  
الخطاب الوارد على المكلفين تفهيم ما لهم وما عليهم، ممّا هو مصلحة لهم في دنياهم وأخراهم، وهذا يستلزم كونه

٥ - معجم مقاييس اللغة: ابن فارس أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، دار الفكر، بيروت، طبعة  
١٣٩٩هـ / ١٩٧٩م (٩٥/٥).

٦ - الموافقات في أصول الشريعة: الشاطبي أبو إسحاق إبراهيم بن موسى الغرناطي، تحقيق: الشيخ عبد الله دراز، دار الكتب العلمية، بيروت،  
الطبعة الأولى، ١٤٢٥هـ / ٢٠٠٤م، (٢٤٦/٢).

٧ - معجم مقاييس اللغة لابن فارس ٩٥/٥.

٨ - المرجع نفسه: الصفحة نفسها.

٩ - التحرير والتنوير، محمد الطاهر بن محمد بن محمد الطاهر بن عاشور التونسي، دار سحنون للنشر والتوزيع - تونس - ١٩٩٧م، ١١٢/١٤.

١٠ - تاج العروس من جواهر القاموس: الزبيدي محمد مرتضى الحسيني، تحقيق: عبد الستار أحمد فراج، مؤسسة الكويت للتقدم العلمي،  
الكويت، ٢٠٠١، (٣٨/٩).

١١ - النكت والعيون: الماوردي أبو الحسن علي بن محمد بن حبيب البصري، تحقيق: السيد بن عبد المقصود بن عبد الرحيم، دار الكتب  
العلمية، بيروت، بدون تاريخ، (٤٧٣/٤).

١٢ - تفسير القرآن العظيم (١٥٨/٤).



بێنا واضحا لا إجمال فيه ولا اشتباه» (١٣) ويعتبر هذا التعريف بمثابة قواعد وضوابط لمعرفة القصد الشرعي وليس تعريفا للمقاصد، ولعل سبب عدم تعريفه لها كون المقاصد فنّ لم تكتمل مباحثه تدوينا، ومع أن المتقدمين قد اهتموا بالمقاصد، وراعوها في عملية تفسير النصوص وفهم الأحكام، إلا أنهم لم يأتوا بتعريف محدد لها، بحسب ما توفر لدينا من المصادر، باستثناء الفخر الرازي، قال الفخر الرازي: «ونريد بمقصود الشرع: ما دلت الدلائل الشرعية على وجوب تحصيله، والسعي في رعايته، والاعتناء بحفظه» (١٤) وتعريف المقاصد عند المحدثين يتباين ويختلف، فيرى ابن عاشور بأن مقاصد التشريع العامة، هي المعاني والحكم الملحوظة للشارع في جميع أحوال التشريع أو معظمها (١٥)، ويرى الدكتور علال الفاسي بأن المراد بمقاصد الشريعة: هو الغاية منها والأسرار التي وضعها الشارع عند كل حكم من أحكامها. (١٦) نستنتج من ذلك أن معنى المقاصد عند علماء المقاصد يدور حول المصالح والغايات والأهداف والمآلات التي قصدها واضع الشرع الحكيم لتحقيق سعادة الإنسان ومصالحته في الدارين الدنيا والآخرة.

### ٣- الشريعة في اللغة والاصطلاح:

أ- الشريعة لغةً: الشَّرْعُ: نهج الطَّرِيق الواضح. يقال: شَرَعْتُ له طريقاً، والشَّرْعُ: مصدر، ثم جعل اسماً للطريق التَّهْج فقيل له: شَرَعٌ، وشَرَعٌ، وشَرِيعَةٌ، واستعير ذلك للطريقة الإلهية. قال تعالى: (لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شَرِيعَةً وَمِنْهَا جَاءَ)، والشريعة هي مورد الناس للاستقاء سميت بذلك لوضوحها وظهورها وجمعها شرائع وشرع الله لنا كذا يشرعه أظهره وأوضحه. (١٧) ب- الشريعة في الاصطلاح: الشريعة ماورد به القرآن، فهي الطرق الموصلة إلى موارد الثواب، ومنافع العباد، أي ما شرعه الله لعباده من العقائد والعبادات والأخلاق والمعاملات ونظم الحياة، في شعبها المختلفة لتنظيم علاقة الناس بربهم وعلاقاتهم بعضهم ببعض، وتحقيق سعادتهم في الدنيا والآخرة. (١٨)

### ٤- مقاصد الشريعة:

يقول الإمام الغزالي: «ومقصود الشرع من الخلق خمسة، وهو أن يحفظ عليهم دينهم، ونفسهم، وعقلهم، ونسلهم، ومالهم، فكل ما يتضمن حفظ هذه الأصول الخمسة فهو مصلحة، وكل ما يفوت هذه الأصول فهو مفسدة ودفعها مصلحة» (١٩)

يقول سيف الدين الأمدي: «المقصود من شرع الحكم إما جلب مصلحة، أو دفع ضرر، أو مجموع الأمرين بالنسبة إلى العبد، لتعالي الرب عن الضرر والانتفاع، وربما كان ذلك مقوداً للعبد، لأنه ملائم له وموافق لنفسه، لذلك إذا خيّر العاقل بين

١٣ - الموافقات في أصول الشريعة: الشاطبي، ص ٦٧٤.

١٤ - الكاشف عن أصول الدلائل وفصول العلل، فخر الدين الرازي (محمد بن عمر بن الحسين ت: ٦٠٦هـ)، تحقيق د. أحمد حجازي السقا، ط دار الجيل، ط ١ (١٤١٣هـ - ١٩٩٣م)، ص ٥٣.

١٥ - مقاصد الشريعة الإسلامية، ابن عاشور ص ٢٥١.

١٦ - مقاصد الشريعة الإسلامية ومكارمها: علال الفاسي، دار الغرب الإسلامي، ط ٥، ١٩٩٣، ص ٥.

١٧ - انظر: لسان العرب، محمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل، جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفعي الإفريقي، الناشر: دار صادر - بيروت، الطبعة: الثالثة - ١٤١٤ هـ عدد الأجزاء: ١٧٥/١٥، ١٧٧، والقاموس المحيط، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي، تحقيق: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة، بإشراف: محمد نعيم العرقسوسي، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، الطبعة: الثامنة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٥ م، ٧٣٢/١، والمصباح المنير في غريب الشرح الكبير، أحمد بن محمد بن علي الفيومي ثم الحموي، أبو العباس، المكتبة العلمية - بيروت، ٣١٠/١.

١٨ - انظر: الموسوعة القرآنية، خصائص السور، جعفر شرف الدين، تحقيق: عبد العزيز بن عثمان التويجزي، دار التقريب بين المذاهب الإسلامية - بيروت، الطبعة: الأولى - ١٤٢٠ هـ ١٣٩/٨، وتاريخ التشريع الإسلامي، مناع بن خليل القطان، مكتبة وهبة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٢هـ-٢٠٠١م، ص ١٤، والتحرير والتنوير ٢٢٣/٦.

١٩ - المستصفى في علم الأصول: الغزالي أبو حامد محمد بن محمد، تحقيق: محمد بن سليمان الأشقر، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ/١٩٩٧م، (٤١٧/١).



وجود ذلك وعدمه اختار وجوده على عدمه» (٢٠)

عرفها الإمام الشاطبي بقوله: « قصد الشارع من المكلف أن يكون قصده في العمل موافقاً لقصده في التشريع» (٢١)  
عرفها الطاهر بن عاشور بقوله: « مقاصد التشريع العامة هي المعاني والحكم الملحوظة للشارع في جميع أحوال التشريع أو معظمها، بحيث لا تختص ملاحظتها بالكون في نوع خاص من أحكام الشريعة» (٢٢)  
ويعرفها علال الفاسي بقوله: « المراد بمقاصد الشريعة: الغاية منها، والأسرار التي وضعها الشارع عند كل حكم من أحكامها» (٢٣)

وهي عند الدكتور محمد سعد اليوبي: «المعاني والحكم ونحوها، التي رعاها الشارع في التشريع عمومًا وخصوصًا، من أجل تحقيق مصالح العباد» (٢٤)

### المطلب الثاني: تصنيف مقاصد الشريعة:

إن شريعة الله تعالى واحدة، صدرت عنه تعالى وحده واتصفت لذلك بالوحدة والاتساق، وانتفت عنها الازدواجية والاختلاف، فلماذا إذن نعبر عن مقصدها بصيغة الجمع؟ إن ذلك مرده إلى أن الشريعة لئن كانت موحدة في ذاتها إلا أنها في مقصدها تتنوع أنواعا متعددة، وهي وإن كان لها مقصد أعلى موحد .  
إلا أن هذا المقصد يتفرع فروعاً وينقسم أقساماً، وهي فروع وأقسام تتجه كلها في ذات الوجهة لتنتهي إلى تحقيق ذلك المقصد الأعلى، كالجداول التي تنتهي فروعها إلى المصب الواحد للنهر الواحد.  
وقد اهتم الدارسون لمقاصد الشريعة القدامى والمحدثين بالبحث في أنواعها وتفصيل القول فيها، وتناولوا تلك الأنواع بالبيان من جهات مختلفة و باعتبارات متعددة أهمها:

١- المقاصد بحسب قوة الثبوت: تكون المقاصد مقسمة من حيث قوة ثبوتها إلى نوعين: ( المقاصد القطعية و المقاصد الظنية). (٢٥)

٢- المقاصد بحسب المناط: وعلى هذا النحو من الترتب في أحكام الشريعة تترتب أيضاً المقاصد الشرعية منها صاعدة من الجزئي إلى الكلي بحيث يتبين للدارس ثلاثة أنواع مصنفة بحسب ما يندرج تحت كل منها من مفردات المقاصد، فهي أنواع متأسسة على معنى اندراج بعضها في بعض مرتبة مما هو أشمل لأنواع المقاصد ومفرداتها إلى ما هو أقل شمولية منها: ( المقاصد الكلية: (٢٦) و المقاصد النوعية و المقاصد الجزئية). (٢٧)

٣- المقاصد بحسب الشمول: فقد قسم بعض الباحثين مقاصد الشريعة من حيث مناطها متمثلاً في عدد من تشملهم بالمصلحة بصفة مباشرة إلى: المقاصد العامة و المقاصد الخاصة). (٢٨)

٢٠ - الإحكام في أصول الأحكام، سيف الدين علي بن محمد الآمدي، علق عليه: عبد الرزاق العفيفي، المكتب الإسلامي، دمشق و بيروت، الطبعة الثانية، ١٤٠٢هـ (٢٧١/٣).

٢١ - الموافقات في أصول الشريعة: الشاطبي (٣٣١/٢).

٢٢ - مقاصد الشريعة الإسلامية، ابن عاشور (ص ٢٥١).

٢٣ - المصدر نفسه، الصفحة نفسها.

٢٤ - مقاصد الشريعة وعلاقتها بالأدلة الشرعية، محمد سعد بن أحمد بن مسعود اليوبي، دار الهجرة، الرياض، الطبعة الأولى، ١٩٩٨م، (ص ٣٧).

٢٥ - انظر: الوعي المقاصدي قراءة معاصرة للعمل بمقاصد الشريعة في مناحي الحياة، مسفر بن علي القحطاني، ط الشبكة العربية للأبحاث والنشر، الطبعة الأولى، ٢٠٠٨م، ص ٣٠-٤٤.

٢٦ - مقاصد الشريعة ومكارمها: علال الفاسي، ص ٤٥-٤٦.

٢٧ - راجع في هذه المقاصد الخاصة بالنوع: مقاصد الشريعة لابن عاشور: ص ٣٢٩ وما بعدها، ومقاصد الشريعة الخاصة بالتصرفات المالية، عز الدين بن زغيبه: ص ١٠٦ وما بعدها.

٢٨ - المصادر السابقة.



المطلب الثالث: كتاب أفضية رسول الله لابن الطلاع: يعد كتاب أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) للإمام أبي عبد الله محمد بن فرج القرطبي المالكي المعروف بابن الطلاع (ت ٤٩٧هـ) من المصادر التي اعتنت بأمر القضاء في الإسلام حيث جمع فيه المسائل التي قضى فيها النبي (صلى الله عليه وسلم).

١- المؤلف: هو محمد بن فرج مولى محمد بن يحيى البكري المالكي، يكنى بـ (أبو عبدالله)، المعروف بابن الطلاع، قيل له ذلك لأن الفرّج مولى لمحمد بن يحيى البكري الطلاع أو ابن الطلاع فنسب إليه، ولد ابن الطلاع في ذي القعدة سنة (٤٠٤هـ / ١٠١٣م) في القرطبة. بدأ نشأته بحفظ القرآن الكريم وتلاوته، ثم توجه بعد ذلك إلى دراسة الفقه المالكي والحديث النبوي على أيدي علماء عصره، مثل القاضي يونس بن عبد الله بن مغيث، وأبي محمد مكي بن أبي طالب المقرئ، وأبي عبد الله بن عابد... وغيرهم. (٢٩)

ذكره الذهبي بمسند الأندلس الفقيه أبو عبدالله محمد بن الفرّج مولى ابن الطلاع القرطبي (٣٠)، رحل الناس إليه لسماع (الموطأ)، ولسماع (المدونة) لعلوه في ذلك، ولد (سنن النسائي)، وكان أسند من بقي صحيحاً فاضلاً. (٣١) ومن آثاره: كتاب (أفضية رسول الله صلى الله عليه وسلم)، وسننه في موطأ يحيى من أعلى ما يوجد في زمانه (٣٢)، وكتاب الوثائق المختصرة، وزوائد ابن أبي زيد (٣٣)، وكتاب الشروط، وأخرج زوائد أبي محمد في المختصر وله فهرسة (٣٤)، وألف مختصر أبي محمد على الولاة. (٣٥)، توفي رحمه الله يوم الخميس (١٣ رجب ٤٩٧هـ / ١١٠٤م)، ودفن بمقبرة العباس يوم الجمعة بعد صلاة العصر. (٣٦)

٢- الكتاب (٣٧): بدأ رحمه الله كتاب (أفضية رسول الله صلى الله عليه وسلم) بمقدمة باسم خطبة الكتاب، ثم ذكر أحكام الحدود، ثم ذكر كتاب الجهاد، بعده جاء الدور على كتاب النكاح، ثم كتاب الطلاق، وبعده كتاب البيوع، ثم ذكر كتاب الأفضية، وبعده كتاب القسمة والمزارعة، ثم كتاب الوصايا، ثم بدأ بذكر «حكم رسول الله صلى الله عليه وسلم» في معان مختلفة، ومن بعده ذكر نسب رسول الله صلى الله عليه وسلم وبعده ذكر ما كفن فيه النبي صلى الله عليه وسلم ومن غسله ولحده، وبعده فهرست الكتاب.

وقد ذكر الكاتب سبب كتابته لكتاب (أفضية رسول الله صلى الله عليه وسلم) فقال: الذي حملني على جمع هذا الكتاب أنني وجدت لأبي بكر بن أبي شيبه صاحب المسند- رحمه الله- كتاباً من تصنيفه ترجمه بكتاب: أفضية رسول

٢٩ - الصلة في تاريخ أئمة الأندلس، أبو القاسم خلف بن عبد الملك بن بشكوال، عني بنشره وصححه وراجع أصله: السيد عزت العطار الحسيني، مكتبة الخانجي، الطبعة: الثانية، ١٣٧٤ هـ - ١٩٥٥ م، ص ٥٣٤. وسير أعلام النبلاء، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز الذهبي، تحقيق: مجموعة من المحققين بإشراف الشيخ شعيب الأرنؤوط، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٥ هـ / ١٩٨٥ م، ١٩٩/١٩

٣٠ - المعين في طبقات المحدثين، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز الذهبي، تحقيق: د. همام عبد الرحيم سعيد، دار الفرقان - عمان - الأردن، الطبعة: الأولى، ١٤٠٤، ص ١٤٦.

٣١ - سير أعلام النبلاء، ٢٠٠/١٩.

٣٢ - المغرب في حلى المغرب، أبو الحسن علي بن موسى بن سعيد المغربي الأندلسي، تحقيق: د. شوقي ضيف، دار المعارف - القاهرة، الطبعة: الثالثة، ١٩٥٥، ١٦٥/١.

٣٣ - شجرة النور الزكية في طبقات المالكية، محمد بن محمد بن عمر بن علي ابن سالم مخلوف، علق عليه: عبد المجيد خيالي، دار الكتب العلمية، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م، ٦٦٨/١.

٣٤ - شجرة النور الزكية في طبقات المالكية ١٨٢/١.

٣٥ - الديباج المذهب في معرفة أعيان علماء المذهب، إبراهيم بن علي بن محمد، ابن فرحون، برهان الدين اليعمري، تحقيق وتعليق: الدكتور محمد الأحمدى أبو النور، دار التراث للطبع والنشر، القاهرة، ٢٤٣/٢.

٣٦ - الصلة لابن بشكوال ص ٥٣٤.

٣٧ - أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع ص ٤. (أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، تأليف الشيخ العالم العلامة المحدث عبدالله محمد بن فرج المالكي القرطبي، طبع بمطبعة دار احياء الكتب العربية، على نفقة أصحابها عيسى الباي الجليبي وشركاه، (١٣٤٦هـ)



الله صلى الله عليه وسلم، ولم يذكر فيه إلا أفضية قليلة وهو كتاب صغير... فرأيت أن أتبع أفضيته صلى الله عليه وسلم تبركا بها ومحبة فيها، حرصا على الاقتداء بها، ووقوفا عند أوامره ونواهيه.

مقدمة الكتاب: بدأ ابن طلاع مقدمة الكتاب على الآتي: بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله كما حمد نفسه وأضعاف ما حمده خلقه حتى يفنى حمدهم ويبقى حمده، لا إله إلا هو وحده. هذا كتاب أذكر فيه - إن شاء الله تعالى - ما انتهى إلي من أفضية رسول الله صلى الله عليه وسلم التي قضى بها، أو أمر بالقضاء فيها، إذ لا يحل لمن تقلد الحكم بين الناس أن يحكم إلا بما أمر الله به عز وجل في كتابه، أو بما ثبت عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه حكم بها، أو بما أجمع العلماء عليه، أو بدليل من هذه الوجوه الثلاثة. واتفق مالك وأبو حنيفة والشافعي - رحمهم الله تعالى - على أنه لا يجوز لحاكم أن يحكم بين الناس حتى يكون عالما بالحديث والفقه معا مع عقل وورع.

أما ما يخص مصادره في هذا الكتاب فقد سرد رحمه الله في آخر الكتاب المصادر التي أخذ منها مادة كتابه موضحا ذلك بقوله: «فاستخرجتها من موطأ ابن أنس رحمه الله، وتفسير ابن سلام، ومعاني الزجاج، والنحاس، والمفضل، والأحكام لإسماعيل القاضي، والهداية لمكي، ومن مصنف البخاري، وكتاب مسلم، ومصنف عبد الرزاق، ومصنف أبي داود، ومصنف النسائي، ومسند أبي شيبة، ومسند البزار، والسير لابن هشام، وشرح الحديث لأبي عبيد، وللخطابي، والكامل، والمدونة، ومختصر المدونة، والمستخرجة، والواضحة، والنوادر، وكتاب ابن شعبان، والدلائل لأصيلي، وأحكام ابن زياد، وتاريخ ابن أبي خيثمة، وشرف المصطفى، وكتاب الأموال لأبي عبيد، وكتاب الأموال لإسماعيل القاضي، وكتاب محمد بن نصر المروزي، وتفسير الموطأ لابن مزين، ولداودي، وللقناري» فذلك أربعة وثلاثون ديوانا والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد خاتم النبيين وسلم تسليمًا.. (٣٨)

بعد الحديث عن مصادر الكتاب وزيادة في التوثيق، ذكر المصنف أسانيد الكتب والمصادر التي أخذ منها كتابه، بعد ذكرهم قال رحمه الله: فهذا ما انتهى إلي من أسانيدهم وروايتهم على حسب الاجتهاد والله الموفق لا رب غيره وصلى الله على سيدنا محمد وآله وعترته الطاهرين وسلم تسليمًا.

### وهذا الكتاب له عدة تحقيقات أهمها:

- ١- أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، عبدالمعطي قلجعي حلب ١٩٨٢م.
  - ٢- أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، محمد عبدالشكور المدينة المنورة ١٩٨٣م.
  - ٣- أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، قاسم الشماعي الرفاعي بيروت ١٩٨٧م.
  - ٤- أفضية رسول الله ﷺ لابن الطلاع القرطبي، تحقيق: د.محمد ضياء الرحمن الأعظمي، الطبعة الأولى، سنة ٢٠٠٣م دار السلام.
  - ٥- أفضية رسول الله ﷺ أبو عبدالله محمد بن فرج المالكي القرطبي، اعتنى به أبو عبدالله فارس بن فتحي بن إبراهيم - الطبعة الأولى، ٢٠٠٦م، دار ابن هيثم.
- المطلب الرابع: الأحوال الشخصية من منظور الشريعة الإسلامية:
- إن موضوع كتاب أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) يتناول مسائل الأحوال الشخصية، من منظور الشريعة الإسلامية (مسائل الزواج والطلاق تحديدا) لذلك اقتضى البحث ضرورة الاقتراب التنظيري من المصطلح وتحديد ووضوح أطره المعرفية تمهيدا لتحديد ماهية الخطاب المقاصدي في أفضية رسول الله التي تناولها الكتاب في مسائل الزواج والطلاق: الأحوال الشخصية (اصطلاحا):



الأحوال الشخصية «هي التي تتعلق بالأسرة، من خطبة ونكاح، وحقوق زوجية ونسب وطلاق وعدة ونفقة» (٣٩) وهي «مجموعة ما يتميز به الإنسان عن غيره من الصفات الطبيعية أو العائلية التي رتب القانون عليها أنرا قانونيا في حياته الاجتماعية، مثل كونه ذكرا أو أنثى، وكونه زوجا أو أرمل أو مطلقا أو أبا أو ابنا شرعيا، أو كونه تام الأهلية أو ناقصها لصغر سن أو عته أو جنون، أو كونه مطلق الأهلية أو مقيدها لسبب من أسبابها القانونية» (٤٠) وفي الفقه الإسلامي: «اصطلاح قانوني يقابل الأحوال المدنية أو المعاملات المدنية، وقسم الجنايات. وقد اشتهر في الجامعات، وأصبح عنوان التأليف في أحكام الأسرة. ويراد به الأحكام التي تتصل بعلاقة الإنسان بأسرته، بدءا بالزواج، وانتهاء بتصفية التركات أو الميراث، وهي تشمل ما يأتي:

- ١ - أحكام الأهلية والولاية والوصاية على الصغير، وقد بحثت في النظريات الفقهية.
- ٢ - أحكام الأسرة من خطبة وزواج وحقوق الزوجين من مهر ونفقة، وحقوق الأولاد من نسب ورضاع ونفقات، وانحلال الزواج بإرادة الزوج كالطلاق والخلع، أو بالتفريق القضائي كالإيلاء واللعان والظهار، والتفريق للعيب والغيبة والضرر وعدم الإنفاق.
- ٣ - أحكام أموال الأسرة من ميراث، ويسمى فقها (الفرائض)، ووصايا وأوقاف ونحوها مما يعد تصرفا مضافا لما بعد الموت» (٤١) وفي الفقه المنهجي يقصد بالأحوال الشخصية: «الأوضاع التي تكون بين الإنسان وأسرته، وما يترتب على هذه الأوضاع من آثار حقوقية، والتزامات مادية أو أدبية لذلك فقانون الأحوال الشخصية يحدد الحقوق القانونية والالتزامات الخاصة بالأزواج والزوجات، والأبوين والأبناء. ويعالج موضوعات مثل: الزواج، والطلاق، والتبني، وإعالة الأبناء. أما الفقهاء قديما فلم يكونوا يطلقون هذا الاسم (الأحوال الشخصية) على المبادئ والأحكام الشاملة للأسرة وامتداداتها، وإنما كانوا يطلقون على كل باب اسما خاصا، مثل: كتاب النكاح، وكتاب الصداق، وكتاب النفقات، وكتاب الطلاق، وكتاب الفرائض، وهكذا» (٤٢) وأول من استعمل هذا المصطلح في الفقه العربي الإسلامي في مطلع القرن العشرين العلامة المصري محمد قدرى باشا عندما ألف كتابه (الأحكام الشرعية في الأحوال الشخصية)، وهو كتاب صنفه في مواد قانونية بلغت ٦٤٧ مادة أخذها كلها من القول الراجح في مذهب الإمام أبي حنيفة من دون غيره تلبية لحاجات القضاء الشرعي الإسلامي في مصر الذي يعتمد هذا المذهب في أحكامه على المصريين المسلمين، ثم شاع هذا الكتاب وانتشر في أكثر الأقطار العربية والإسلامية ومنها العراق ومصر. (٤٣)

### المطلب الخامس: أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) (وأثرها العام في تشريع الأحكام):

كان رسول الله (صلى الله عليه وسلم) هو المرجع الأول لحل جميع الخلافات التي تنشأ في مجتمع المدينة المنورة، بين الفئات والطوائف والأديان، «وذلك بمقتضى ما جاء في الوثيقة الدستورية التي كتبها رسول الله (صلى الله عليه وسلم) بين المسلمين وغيرهم بعد الهجرة مباشرة: (كل ما كان بين أهل هذه الصحيفة من حدث أو اشتجار يخاف فساده، فإن مرده إلى الله عز وجل، وإلى محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم)» (٤٤)

٣٩ - انظر الأحوال الشخصية في الشريعة الإسلامية، محمد محي الدين عبد الحميد، المكتبة التجارية الكبرى، ١٩٤٢م، ص ٩٠

٤٠ - المرجع نفسه: ص ١٢.

٤١ - الفقه الإسلامي وأدلته، د. وهبة بن مصطفى الزحيلي، دار الفكر، دمشق، الطبعة الرابعة، ١٩٨٧/٩.

٤٢ - الفقه المنهجي على مذهب الإمام الشافعي - رحمه الله تعالى، اشترك في تأليف هذه السلسلة: الدكتور مصطفى الخنن، والدكتور مصطفى البغا، وعلي الشربجي، دار القلم، دمشق، الطبعة الرابعة، ١٤١٣هـ/١٩٩٢م، ٩/٤.

٤٣ - المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام، الدكتور جواد علي، دار الساقى، الطبعة الرابعة ١٤٢٢هـ/٢٠٠١م، ٩٨١/١٠.

٤٤ - تاريخ القضاء في الإسلام، محمد الزحيلي، دار الفكر المعاصر، بيروت، ودار الفكر، دمشق، ١٩٩٥، ص ٤٤.



والعدل إرادة إلهية فمن أجل أن يقوم الناس بالقسط أرسل الرسل « فهو العدل الذي قامت به الأرض والسموات، فإذا ظهرت أمارات العدل وأسفر وجهه بأي طريق كان فثم شرع الله ودينه، والله سبحانه أعلم وأحكم وأعدل أن يخص طرق العدل وأماراته وأعلامه بشيء، ثم ينفي ما هو أظهر منها وأقوى دلالة وأبين أمارة، فلا يجعله منها، ولا يحكم عند وجودها وقيامها بموجبها، بل قد بين سبحانه بما شرعه من الطرق، أن مقصوده إقامة العدل بين عباده وقيام الناس بالقسط، فأى طريق استخرج بها العدل والقسط فهي من الدين، وليست مخالفة له» (٤٥)

وهذا يقودنا الى تبني القول في فصل (هَدْيِهِ) (صلى الله عليه وسلم) في أفضيته وأحكامه): أن الغرض من ذكر التشريع ذكر هَدْيِهِ في الحكومات الجزئية (٤٦)، التي فصل بها بين الخصوم، وهذا جوهر أفضية الرسول (صلى الله عليه وسلم) وقد أمر النبي (صلى الله عليه وسلم) بالحفاظ على هذه التعاليم، وإقامة العدل بين الناس، والفصل في كل ما يجد لهم من مشاكل أو منازعات، ولذلك كان على النبي (صلى الله عليه وسلم) أن يعمل كل ما في وسعه، ولا يدخر طاقة في ذلك، فأخذ يبين للناس دستور القضاء والتقاضي، ويوضح ما يسلكه القاضي في قضاؤه، وما يجب عليه أن يلزمه في نظر الدعوى: ولنا هنا عدة ملاحظات تتعلق بالتأثير العام لأفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) في تشريع الأحكام:

١- الملاحظ أن قضاء الرسول (صلى الله عليه وسلم) القائم على الاجتهاد - وهو الذي يعيننا في هذا المقام - كان كثيرا جدا من ذلك «قضاؤه - عليه الصلاة والسلام - بتخيير الولد المميز بين أبيه وأمه إذا انفصلا، فقد جاءته امرأة فقالت: (إن زوجي يريد أن يذهب بابني، وقد سقاني من بئر أبي عتبة، وقد نفعني، فقال - عليه الصلاة والسلام: استهما عليه، فقال زوجها: ومن يحاقتني في ولدي؟ فقال النبي (صلى الله عليه وسلم) للولد: هذا أبوك وهذه أمك، فخذ بيد أيهما شئت، أي: أن النبي (صلى الله عليه وسلم) خير الولد بين أبيه وأمه، فأخذ بيد أمه، فانطلقت به» (٤٧).

٢- أوضح النبي (صلى الله عليه وسلم) فيما أوضح من تنظيمات القضاء، أنه يجب على القاضي أن يسوي بين الخصمين، فقد روت أم سلمة رضي الله عنها أن رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، قال: { إذا ابتلي أحدكم بالقضاء، فليسو بينهم في المجلس، والإشارة، والنظر } (٤٨)

٣- حذر الرسول (صلى الله عليه وسلم) من الظلم في القضاء، فقال: {إن الله مع القاضي ما لم يجر، فإذا جار وكله إلى نفسه} (٤٩)

٤- كما حذر الرسول (صلى الله عليه وسلم) أن يقضي القاضي وهو غضبان، فقد روي أنه (صلى الله عليه وسلم) قال: { لا يقضين حكم بين اثنين وهو غضبان } (٥٠)

٥- أوضح الرسول (صلى الله عليه وسلم) أن الإسلام لا يمنع القاضي المسلم أن يفصل بين أهل الكتب في خصوماتهم إذا احتكموا إليه، أو طلبوا القضاء بينهم أمامه، فقد فصل عليه الصلاة والسلام فيما عُرِض عليه من قضاياهم، وكذلك أوفد أبا عبيدة بن الجراح رضي الله عنه مع وفد نصارى نجران، من أجل أن يحكم بينهم.

٦- ولم يكن للمسلمين في حاضرة الدولة (المدينة) قاض، سوى النبي (صلى الله عليه وسلم)، إذ إنه تولى القضاء بنفسه، و ولاه - أحيانا - غيره من الصحابة في حضرته، ليعلمهم كيفية القضاء بين الناس وأصوله، حتى يقوموا بهذا الدور في حال

٤٥ - الطرق الحكمية في السياسة الشرعية: محمد بن أبي بكر بن أيوب بن سعد شمس الدين ابن قيم الجوزية، تحقيق: نايف بن أحمد الحمد، دار عالم الفوائد - مكة المكرمة، ط١، ١٤٢٨، ص١٣.

٤٦ - زاد المعاد في هدي خير العباد، أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن أيوب بن قيم الجوزية، دار عطاءات العلم، الرياض، ودار ابن حزم، بيروت، الطبعة الثالثة، ١٤٤٠هـ/٢٠١٩م، الطبعة الأولى لدار ابن حزم، ٥/٥.

٤٧ - السلطة القضائية ونظام القضاء في الإسلام: نصر فريد واصل، المكتبة التوفيقية، القاهرة، ص٢٠٩.

٤٨ - رواه الطبراني في المعجم الكبير عن أم سلمة، رقم الحديث ٦٢٢، (ضعفه الالباني في الجامع الصغير وزيادته وقال: ضعيف (٧٦٨/١)

٤٩ - أخرجه ابن ماجه في سننه، باب التغليظ في الحيف والرشوة رقم الحديث ٢٣١٢، الالباني (حديث حسن)

٥٠ - أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الأحكام، باب هل يقضي القاضي أو يفتي وهو غضبان ٦٥/٩، برقم ٧١٥٨.



غيايه أو وفاته، أو من أجل تدريبهم واختبارهم قبل إرسالهم للقضاء في أمصار الدولة المختلفة.

٧- عندما استقر النبي (صلى الله عليه وسلم) في المدينة بعد الهجرة جمع بين السلطات جميعاً، التشريعية والتنفيذية والقضائية، ولم يكن للمسلمين قاض سواه، أما التشريعية فباعتباره مبلغ الوحي وحامل راية التشريع وعليه عبء إعلامه للكافة، وأما القضائية فلأن منهج العدالة يحتاج إلى تدريب وتنظيم وقيادة عملية حكيمة يهتدى بها البشر في كل زمان ومكان وقد جمع إلى هذه السلطة القضائية أن يتولى بنفسه القضاء والحكم في كل المشاكل والقضايا.

٨- ويعد القضاء في العهد النبوي في بداياته الأولى، ومنطلقاته الأساسية، ولكنه يحتل أهمية خاصة في تاريخ القضاء في الإسلام من عدة جوانب:

أ- كان القضاء في زمن النبوة يضح الأسس والقواعد والأركان لتنظيم القضاء في الإسلام، وبيان أحكامه الشرعية، وأدابه العامة.

ب- كان القضاء في العهد النبوي تطبيقاً عملياً كاملاً ودقيقاً وأميناً للآيات القرآنية، والأحاديث القولية التي أمرت به نظرياً، ودعت إليه، ورغبت فيه، وحذرت من الظلم والبغي والعدوان وتضييع المال.

ت- كان القضاء في العهد النبوي حدّاً فاصلاً للمبادئ والقيم والقواعد والأحكام، التي كانت سائدة في العهد الجاهلي، فقبلت الصالح منها والمفيد، وألغت الباطل والفساد والضرار، بما لا يتفق مع دين الله وشرعه، ولا ينسجم مع أهداف الشريعة ومقاصدها العامة والخاصة.

ث- يبين القضاء في العهد النبوي أن رسول الله (صلى الله عليه وسلم) كان نبياً موحى إليه، وبشراً قاضياً، يجمع بين السلطة الدينية والروحانية، وبين السلطة الدنيوية والمدنية، فالقضاء في العهد النبوي تنفيذ لوعي السماء وحكم الله المنزل، وهو جزء من الدولة التي يستمد منها السلطة والإلزام.

ج- إن الأفضية التي مارسها رسول الله (صلى الله عليه وسلم) تعد جزءاً من السنة النبوية الشريفة، التي تعد المصدر الثاني من مصادر التشريع الإسلامي، حتى تقوم الساعة، ويرث الله الأرض ومن عليها، وهذه الأفضية ليست كلاماً نظرياً، ومبادئ مجردة، وشعارات براقية، بل هي تطبيق عملي، وممارسة فعلية، تتعامل مع الواقع والحياة والكون وطبيعة الإنسان الفطرية، بما فيها من خير وشر، وصلاح وفساد، ومثالية وواقعية، وهي كثيرة جداً، وتعد الأساس النظري والنموذج العملي للقضاء والدعوى والإثبات والأحكام القضائية والتنفيذ في الإسلام.

### المبحث الثاني: أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) في مسائل الطلاق (قراءة مقاصدية)

١- الطلاق لغة: إن كلمة الطلاق تعني في لغة العرب الحل والإرسال ورفع القيد وأصله طلقت المرأة تطلق فهي طالق بدون هاء، وروي بالهاء طالقة إذا بانّت من زوجها، كما يقال: طلق الرجل امرأته وطلقت هي بالفتح تطلق طلاقاً، ويقال: أطلقها بعلمها وطلقها تطليقاً فهي مطلق، ورجل مطلق: أي كثير التطليق للنساء، وطلاق النساء لمعنيين: أحدهما: حل عقدة النكاح.

والآخر: بمعنى التخلية والإرسال، ويقال للإنسان إذا عتق تطلق أي صار حراً. (٥١)

وبذلك يدور الطلاق في اللغة حول معاني إزالة القيد عن الزوجية، كما يدل لفظ الطلاق على الحل والانحلال، وأن يذهب كل من الزوجين إلى سبيله.

٢- الطلاق اصطلاحاً: هو حل العصمة المنعقدة بين الأزواج بألفاظ مخصوصة. أو هو رفع قيد النكاح حالاً أو مالملاً بلفظ مخصوص. فلفظ الطلاق لفظ جاهلي ورد الإسلام بتقريره. (٥٢)

٥١ - لسان العرب: لابن منظور، ٢٦٩٣/٤ مادة (طلق).

٥٢ - البحر الرائق شرح كنز الدقائق، زين الدين بن إبراهيم بن محمد، المعروف بابن نجيم المصري، وفي آخره: تكلمة البحر الرائق لمحمد بن حسين بن علي الطوري الحنفي القادري، وبالْحاشية: منحة الخالق لابن عابدين، دار الكتاب الإسلامي، الطبعة: الثانية - بدون تاريخ ٢٥٢/٣.



بعد ذكر التعريف في الاصطلاح الشرعي تبين أنه لم يختلف المفهوم الاصطلاحي للطلاق في الفقه الإسلامي كثيراً عن معناه اللغوي، فلفظ الطلاق مشتق من الإطلاق، وهو ضد الإمساك والحبس، فهو صفة حكيمية ترفع قيد النكاح الذي هو عصمة منعقدة بين الأزواج بألفاظ مخصوصة وتحرم متعة الزوج بزوجه مؤقتاً عند تلفظها مرة أو مرتين، وتحرمها على التأييد عند بلوغها ثلاث مرات.

الأصل في شريعة الإسلام أن تقوم الحياة الزوجية بين الزوجين على أساس الاستمرار والدوام إلى آخر العمر المقدر لها، ما دامت الحياة تجري بهما في مجراها الطبيعي، وما دام الوفاق والإلف بينهما قائماً، ولكن حين تصبح الحياة الزوجية لسبب أو لأكثر، من جهة الزوج أو الزوجة أو منهما معا ثقيلة ثقل العلة القاتلة، ويظهر بينهما التنافر، ففي هذه الحالة الطلاق هو الحل الأمثل لهذه الحالة فقد شرع كآخر وسيلة لرفع الضرر بين الزوجين. (٥٣)

٣- المقصد من الطلاق عامة: شرع الله النكاح لإقامة الحياة الزوجية المستقرة، المبنية على المحبة والمودة بين الزوجين، وإعفاف كل منهما صاحبه، وتحصيل النسل، وقضاء الوطر. وإذا اختلت هذه المصالح، وفسدت النوايا، وتنافرت الطباع، وساءت العشرة بين الزوجين ونحو ذلك من الأسباب التي تؤدي إلى الشقاق المستمر الذي تصعب معه الحياة الزوجية، ولم ينفع الوعظ والهجر، واستنفدت جميع وسائل الإصلاح بين الزوجين، واستعصى حل الخلافات الزوجية بسبب تباين الأخلاق، أو بسبب الإصابة بمرض لا يُحتمل، أو عقم لا علاج له ونحو ذلك مما يؤدي إلى ذهاب المودة والمحبة، وفمو الكراهية والبغضاء، وتعمد الحياة الزوجية، فإذا وصل الأمر إلى هذا الحد فقد شرع الله عز وجل رحمة بالزوجين فرجاً بالطلاق، لإزالة الضرر والمفسدة بعد تعذر الإصلاح بين الزوجين؛ لأن البقاء مع هذه الأحوال إضرار بالزواج بإلزامه النفقة والسكن، وحبس الزوجة مع سوء عشرتها. (٥٤)

شرع الله الطلاق علاجاً للخلافات الزوجية حين لا ينفع معها علاج سواه، فإن الاسلام قد جاء فيه بنظام يكفل لكل من الزوجين حقوقهما وكرامتهما كشأنه دائماً في كل ما قام به من اصلاح للأوضاع الاجتماعية، كما أنه لا يجعل من مبدأ الطلاق أداة للتلاعب بقدسية الزواج وعدم استقرار الحياة الزوجية...

فالاسلام يفترض أولاً أن يكون عقد الزواج دائماً، وأن تستمر الزوجية قائمة بين الزوجين حين يفرق الموت بينهما، غير أن الاسلام وهو يحتم أن يكون عقد الزواج مؤبداً، لا يغمض عينيه عن طبائع الناس، وتجارب الأمم، وما يمكن أن يقوم بين الزوجين من خلاف منشؤه اختلاف الأمزجة والأخلاق، أو اختلاف المصالح في بقاء الزوج أو انحلاله، أو ما أشبه ذلك من دواعي الخلاف بين الزوجين، كما أنه لم يغفل أيضاً إمكان المصالحة بينهما قبل ايقاع الفرقة بينهما، ولذلك جاء بتشريع محكم لا يتطرق إليه الخلل لو نفذ بنصه وروحه، وتقيد الناس بأحكامه وتعاليمه (٥٥). وقد وردت عدة مسائل متعلقة بالطلاق في كتاب أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع مناقشها في المطالب التالية:

المطلب الأول: المقاصد الشرعية المتعلقة بطلاق الحائض وطلاق الثلاث:

## أولاً: طلاق الحائض:

لقد أولى الإسلام الأسرة عناية خاصة حيث شرع لها من الأحكام ما يضمن سلامتها من التفكك ويحفظ كيانها من الضياع إلا أنه قد يحدث بين الزوجين من الأسباب والدواعي ما يجعل الطلاق ضرورة لازمة ومع مشروعية الطلاق إلا أن الشارع

و الجامع لأحكام القرآن، أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر بن فرح الأنصاري الخزرجي شمس الدين القرطبي، تحقيق: هشام سميخ البخاري، دار عالم الكتب، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: ١٤٢٣ هـ / ٢٠٠٣ م، ١٢٥/٣. و سبل السلام، محمد بن إسماعيل الأمير الكحلاني الصنعاني، مكتبة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الرابعة ١٣٧٩ هـ / ١٩٦٠ م، ١٦٨/٣.

٥٣- التفسير القرآني للقرآن، عبد الكريم يونس الخطيب، دار الفكر العربي - القاهرة، ص 264.

٥٤ - موسوعة الفقه الإسلامي، محمد بن إبراهيم بن عبد الله التويجري، الناشر: بيت الأفكار الدولية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩ م، ١٧٨/٤.

٥٥ - المرأة بين الفقه والقانون، مصطفى بن حسني السباعي، دار الوراق للنشر والتوزيع، بيروت، الطبعة: السابعة، ١٤٢٠ هـ - ١٩٩٩ م، ص ١٠٠.



لم ييحه على إطلاقه ولم يفتح له الباب على مصراعيه حتى يكون غرضاً لكل صاحب هوى وشهوة في التذوق والإفلات من المسؤولية بل وضع له قيوداً للتضييق من دائرته ومن ذلك أنه حرم الطلاق أثناء الحيض وقد عرف العلماء أن الطلاق في هذا الظرف النفسي والمرضي الذي تمر به الزوجة، وما يطرأ عليها من تغييرات جسمية ونفسية ينتج عنه أضرار بدنية ونفسية.

### نص المسألة في كتاب أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع):

وقد ورد فيه حديث في الموطأ (٥٦) والبخاري (٥٧) ومسلم (٥٨) والنسائي (٥٩)، عن ابن عمر رضي الله عنهما أنه طلق امرأته وهي حائض على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم، فسأل عمر بن الخطاب عن ذلك (صلى الله عليه وسلم)، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: {مره فليراجعها، ثم ليمسكها حتى تطهر، ثم تحيض، ثم إن شاء أمسك وإن شاء طلق، قبل أن يمسه. فتلك العدة التي أمر الله عز وجل أن يطلق لها النساء}. (٦٠) وروى زيد بن أسلم وابن سيرين عن ابن عمر، وابن الزبير عن عمر، وسعيد بن جبير عن ابن عمر، وأبو وائل عن ابن عمر، قالوا في روايتهم: {مره فليراجعها ويمسكها حتى تطهر، ثم إن شاء أمسك وإن شاء طلق}. (٦١) فالطلاق باعتبار الحل والحرمة ينقسم إلى (السنني والبدعي): أجمع العلماء على أن المطلق للسنة في المدخول بها هو الذي يطلق امرأته في طهر لم يجامعها فيه طليقة واحدة، وهو محرم، وأن المطلق في الحيض الذي جامعها فيه وأكثر من مرة، طلاقه بدعي وغير مطلق للسنة. (٦٢)

### وقد اختلف الفقهاء في وقوع طلاق البدعي:

القول الأول: ذهب الجمهور (٦٣) إلى وقوع الطلاق البدعي ويؤمر بالرجعة، وقد قال أبو عبيدة: العلماء مجمعون في جميع الأمصار حجازهم ونهامهم ومنهم وشأمهم وعراقهم ومصرهم وحكى ابن المنذر ذلك عن كل من يحفظ قوله من أهل العلم على وقوع الطلاق (٦٤)، دليلهم عموم الآيات التي تتحدث عن الطلاق: قوله تعالى: ﴿وَالْمُطَلَّقاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ﴾ (البقرة: ٢٢٨)، قوله تعالى: ﴿الطلاق مرتان﴾ (البقرة: ٢٢٩)، وقوله تعالى: ﴿وَالْمُطَلَّقاتُ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ﴾ (البقرة: ٢٣٠).

٥٦ - موطأ الإمام مالك، مالك بن أنس بن مالك بن عامر الأصبحي المدني، تحقيق: بشار عواد معروف - محمود خليل، مؤسسة الرسالة، ١٤١٢هـ - باب الطلاق والاقراء في عدة الطلاق، حديث رقم ١٦٥٥، ٦٣٦/١.

٥٧ - أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الطلاق، باب إذا طلقت الحائض تعتد بذلك، ٤١/٧ برقم ٥٢٥٢.

٥٨ - أخرجه مسلم في صحيحه، كتاب الطلاق، باب تحريم طلاق الحائض بغير رضاها، ١٧٩/٤ برقم (٣٧٢٥).

٥٩ - أخرجه النسائي في سننه، كتاب الطلاق، باب وقت الطلاق للعدة التي أمر الله عز وجل أن تطلق لها النساء، ٤٤٨/٦ رقم الحديث ٣٣٩٠. قال الالباني: صحيح (سنن النسائي بشرح السيوطي وحاشية السندي، أبو عبد الرحمن أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: مكتب تحقيق التراث، دار المعرفة بيروت، الطبعة: الخامسة ١٤٢٠هـ ٨ في اربع مجلدات).

٦٠ - وانظر: أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع، ص ٦٥.

٦١ - أخرجه مسلم في صحيحه، كتاب الطلاق، باب تحريم طلاق الحائض بغير رضاها، من حديث ابن عمر - رضي الله عنهما بلفظ (مره فليراجعها ثم إذا طهرت فليطلقها)، وانظر: أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع، ص ٦٥.

٦٢ - بداية المجتهد ونهاية المقتصد، أبو الوليد محمد بن أحمد بن محمد بن أحمد بن رشد القرطبي الشهير بابن رشد الحفيد، دار الحديث - القاهرة، بدون طبعة، ١٤٢٥هـ - ٢٠٠٤م، ٨٦/٣. وبدائع الصنائع في ترتيب الشرائع: الكاساني (علاء الدين بن مسعود)، ط دار الحكمة، بيروت - ١٩٩٧م، ٨٩/٣.

٦٣ - نيل الأوطار، محمد بن علي بن محمد بن عبد الله الشوكاني اليمني، تحقيق: عصام الدين الصبابطي، الناشر: دار الحديث، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - ١٩٩٣م، ٢٠٦/٦، وبداية المجتهد، ابن رشد ٨٧/٣.

٦٤ - جامع العلوم والحكم، أبو الفرج عبد الرحمن بن أحمد بن رجب الحنبلي، دار المعرفة - بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٠٨هـ ص ٦٥.



(٢٤١) وقالوا بأن العموم يشمل الطلاق البدعي، فلم يخص طلاقاً دون طلاق، ولم يفرق سبحانه وتعالى بينهما. (٦٥) وما روي عن سالم أن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما أخبره أنه طلق امرأته وهي حائض، فذكر عمر لرسول الله (صلى الله عليه وسلم) فتغيظ فيه رسول الله (صلى الله عليه وسلم) ثم قال: ليراجعها، ثم أمسكها حتى تطهر، ثم تحيض فتطهر، فإن بدا له أن يطلقها فليطلقها طاهراً قبل أن يمسه، فتلك العدة كما أمر الله عز وجل (٦٦) فقد أمر النبي (صلى الله عليه وسلم) ابن عمر بمراجعة زوجته، حينما طلقها حائضاً، والمراجعة لا تكون إلا بعد الطلاق، فدل ذلك على لزوم الطلقة. (٦٧)

القول الثاني: عدم وقوع الطلاق البدعي (٦٨)، وهذا ما ذهب إليه الباقر والصادق وابن حزم، وممن ذهب إلى هذا المذهب أيضاً شيخ الإسلام ابن تيمية وتلميذه ابن القيم. (٦٩) دليلهم قوله تعالى: ﴿يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلَّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ﴾ (الطلاق: ١)، واللام للتوقيت أي في عدتهن فلا يقع إلا ما كان مشروعاً. لذلك وقت الطلاق المأمور به في الآية، الطهر لا الحيض فالمطلق في حال الحيض أو في الطهر الذي وطئ فيه ولم يستتب الحمل، لم يطلق لتلك العدة التي أمر الله بتطبيق النساء لها. (٧٠) ومنها قوله (صلى الله عليه وسلم): {من عمل عملاً ليس عليه أمرنا فهو رد} (٧١) وهو حديث صحيح شامل لكل مسألة مخالفة لما عليه أمر رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، ومسألة النزاع من هذا القبيل، فإن الله لم يشرع هذا الطلاق ولا أذن فيه فليس من شرعه وأمره. (٧٢)

ومدار الاختلاف هل الشروط التي اشتراطها الشرع في الطلاق السني شروط صحة وإجزاء أم شروط كمال وإتمام، فمن قال بأنها شروط إجزاء قال بعدم وقوع الطلاق ومن قال بأنها شروط كمال وإتمام قال بالوقوع. (٧٣) يرى الباحث أن الراجح ما عليه الجمهور بأن الطلاق في الحيض واقع وإن كان محرماً، ويجب على الزوج أن يتوب ويراجع زوجته إن كان الطلاق رجعيّاً.

ولكي نحدد المقاصد الشرعية من النهي عن الطلاق في الحيض: لا بد من الإشارة إلى أن الحيض على ثلاثة أقوال تؤدي إلى المقاصد الشرعية للنهي عن تطبيق الحائض:

— دفع الضرر عنها ولكي لا تطول عليها العدة؛ وهو مخالف لما أمر الله به في أن يكون الطلاق في العدة التي بينها سبحانه بقوله: ﴿فَطَلَّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ﴾ (الطلاق: ١)، فالرجل آثم بقيامه بما لم يؤمر سبحانه به. (٧٤)

— غالباً تكون المرأة وقت الحيض نفسيتها غير مستقرة، فحكمة الشارع أنه حرم الطلاق وقت الحيض لأنها زمان النفرة والمرأة ليست في طبيعتها، وربما في إمساكها حتى تطهر من الحيضة الثانية، رغب التصالح ورغب فيها وأمسكها، فيحصل

٦٥ — اختلاف الحديث، الشافعي أبو عبد الله محمد بن إدريس بن العباس بن عثمان بن شافع بن عبد المطلب بن عبد مناف المطلبي القرشي الملكي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، سنة النشر: ١٤١٠هـ/١٩٩٠م، ٦٦١/٨.

٦٦ — أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الطلاق، باب إذا طلقت الحائض تعتد بذلك، ٤١/٧ برقم ٥٢٥٢. ومسلم في صحيحه، كتاب الطلاق، باب تحريم طلاق الحائض بغير رضاها، ١٧٩/٤، برقم ٣٧٢٦.

٦٧ — بداية المجتهد، ابن رشد ٨٧/٣.

٦٨ — المصدر نفسه، الصفحة نفسها.

٦٩ — نيل الأوطار للشوكاني ٢٦٨/٦.

٧٠ — التفسير القرآني للقرآن، عبد الكريم يونس الخطيب ١٠٠٢/١٤.

٧١ — أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الاعتصام بالكتاب والسنة، باب إذا اجتهد العامل أو الحاكم فأخطأ، ١٠٧/٩ برقم ٧٣٤٩، ومسلم في صحيحه، كتاب الأفضية، باب نقض الأحكام الباطلة ورد محدثات الأمور، ١٣٢/٥ برقم ٤٥٩٠.

٧٢ — انظر نيل الأوطار للشوكاني ٢٦٨/٦.

٧٣ — بداية المجتهد، ابن رشد ٨٨/٣.

٧٤ — التفسير القرآني للقرآن، عبد الكريم يونس الخطيب ١٠٠٢/١٤.



دوام العشرة. (٧٥)

— تحريم تطليق المرأة وقت الحيض هو من صميم الاهتمام الواضح من قبل الشريعة الإسلامية بالأسرة وبالحفاظ على (ميثاقاً غليظاً)، حيث أن الزوج وعد منذ البداية بزواجه أن يحافظ على ميثاقه وهو العهد القوي المؤكد، و ما أخذه الله على الرجال للنساء في قوله تعالى: ﴿وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ﴾ .. وقد وضع الله هذا الميثاق الغليظ المؤكد في يد المرأة. ليكون لها أن تقاضي الرجل به عند الله! وفي هذا تغليظ لهذا الميثاق الغليظ! (٧٦)

## ثانياً: طلاق الثلاث:

### (نص المسألة في كتاب أقضية رسول الله لابن الطلاع):

يقول ابن الطلاع: وفي مصنف أبي داود (٧٧) {أن ركائة طلق امرأته سهيمة البتة فأخبر النبي (صلى الله عليه وسلم) بذلك فقال للنبي (صلى الله عليه وسلم) : والله ما أردت إلا واحدة. فقال رسول الله (صلى الله عليه وسلم) : والله ما أردت إلا واحدة؟ فقال ركائة : والله ما أردت إلا واحدة ، فردها رسول الله (صلى الله عليه وسلم) .} (٧٨)

وعن عبد الله بن الوليد عن إبراهيم عن داود عن عبادة بن الصامت قال : طلق جدي امرأة له ألف تطلقه فانطلقت به إلى رسول الله (صلى الله عليه وسلم) ، فذكرت له ذلك فقال النبي (صلى الله عليه وسلم) : {ما اتقى الله جدك أما ثلاث فله وأما تسعمائة وسبع وتسعون فعدوان وظلم إن شاء عذبه وإن شاء غفر له} (٧٩)

ويقول ابن طلاع أيضاً: في مصنف عبد الرزاق (٨٠) مالك وسفيان بن عيينة عن الزهري عن ابن المسيب وحמיד بن عبد الرحمن وعبيد الله بن عبد عتبة وسليمان بن يسار، كلهم يقولون: أيما امرأة طلقها زوجها تطلقه أو تطليقتين، ثم تركها حتى تنكح زوجا غيره فيموت عنها أو يطلقها، ثم ينكحها زوجها الأول فإنها عنده على ما بقي من طلاقها. لقد اختلف العلماء فيما إذا طلق ثلاث تطلقات بألفاظ متكررة، كأن يقول: أنت طالق، أنت طالق، أنت طالق، أو أنت طالق طالق طالق، على قولين:

القول الأول: يقع الطلاق ثلاثاً، هذا ما ذهب إليه جمهور التابعين وكثير من الصحابة (٨١)، ودليلهم من الكتاب قوله تعالى: ﴿الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَانٍ﴾ (البقرة: ٢٢٩)، وظاهرها جواز إرسال الثلاث أو الثلثين دفعة أو مفرقة ووقوعها. قال الكرمانى: إن قوله: ﴿الطلاق مرتان﴾ (البقرة: ٢٢٩)، يدل على جواز جمع الثلثين، وإذا جاز جمع الثلثين دفعة جاز جمع الثلاث (٨٢). أما دليلهم من السنة قول ابن عباس: {كان الطلاق على عهد رسول الله (صلى الله عليه وسلم) وأبي بكر، وستين من خلافة عمر، طلاق الثلاث: واحدة، فقال عمر بن الخطاب: إن الناس قد استعجلوا

٧٥ — انظر تبين الحقائق شرح كنز الدقائق وحاشية الشلبي، عثمان بن علي بن محجن البارع، فخر الدين الزيلعي الحنفي، الحاشية: شهاب الدين أحمد بن محمد بن أحمد بن يونس بن إسماعيل بن يونس الشلبي، المطبعة الكبرى الأميرية - بولاق، القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٣١٣ هـ - ٧٦ - التفسير القرآني للقرآن، عبد الكريم يونس الخطيب ٧٣١/٢. و نيل الأوطار للشوكاني ٢٦٨/٦.

٧٧ — رواه أبو داود في سننه، كتاب الطلاق، باب في البتة، ٢٣١/٢ رقم الحديث ٢٢١٠. (سنن أبي داود، أبو داود سليمان بن الأشعث السجستاني، دار الكتاب العربي - بيروت)، والترمذي، باب ما جاء في الرجل يطلق امرأته البتة، حديث رقم ١١٧٧، ضعفه الألباني.

٧٨ — انظر أقضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع: ص ٦٤.

٧٩ — أخرجه عبد الرزاق في المصنف من حديث عبادة بن الصامت، كتاب الطلاق، باب المطلق ثلاثاً، ٣٩٣/٦ رقم ١١٣٣٩. (المصنف، أبو بكر عبد الرزاق بن همام بن نافع الحميري اليماني الصنعاني، تحقيق: حبيب الرحمن الأعظمي، المجلس العلمي - الهند، المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤٠٣) وإسناده ضعيف.

٨٠ — رواه مالك في الموطأ، باب جامع الطلاق، حديث رقم ١٦٩٤، وعبد الرزاق في مصنفه باب النكاح والطلاق والارتجاع بغير بينة، حديث رقم ١٠٢٦٧، و انظر أقضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع: ص ٧٠.

٨١ — نيل الأوطار للشوكاني ٢٧٤/٦، وانظر الفقه علي المذاهب الأربعة: عبد الرحمن الجزيري، منشورات محمد علي بيضون، ط دار الكتب العلمية - بيروت لبنان، ٢ (١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م)، ٣/١١١٤.

٨٢ — نيل الأوطار للشوكاني ٢٧٤/٦.



في أمر قد كانت لهم فيه أناة، فلو أمضيناه عليهم، فأمضاه عليهم} (٨٣) فلما كان «في زمن عمر رضي الله عنه، وكثر استعمال الناس لهذه الصيغة، وغلب منهم إرادة الاستئناف بها - حملت عند الإطلاق على الثلاث، عملاً بالغالب السابق إلى الفهم منها في ذلك العصر» (٨٤)

وما أخرجه عبدالرزاق في مصنفه عن داود بن عباد بن الصامت قال: {طلق جدي امرأة له ألف تطلقه، فانطلق أبي إلى رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، فذكر ذلك له، فقال النبي (صلى الله عليه وسلم): أما اتقى الله جدك، أما ثلاث فله، وأما تسع مائة وسبعة وتسعون فعدوان وظلم، إن شاء الله تعالى عذبه، وإن شاء غفر له}. (٨٥)

القول الثاني: يقع طلاق واحدة، وهو قول طائفة من السلف، بأنه تقع ثلاث التطبيقات بلفظ واحد طلاق واحدة. (٨٦)

ودليلهم: قوله تعالى: ﴿فإمساك بمعروف أو تسريح بإحسان﴾ (البقرة: ٢٢٩)، فشرط في وقوع الثالثة أن تكون في حال يصح من الزوج فيها الإمساك، إذ من حق كل مخير بينهما أن يصح كل واحد منهما، وإذا لم يصح الإمساك إلا بعد المراجعة لم تصح الثالثة إلا بعدها لذلك، وإذا لزم في الثالثة لزم في الثانية. (٨٧)

قوله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ﴾ (الطلاق: ١) فالطلاق الثاني وما بعده يقع لغير العدة، فيكون مردوداً، لقول النبي (صلى الله عليه وسلم) {من عمل عملاً ليس عليه أمرنا، فهو رد} فالأصل أن تستمر الحياة الزوجية قائمة بين الزوجين، حتى يفرق الموت بينهما. (٨٨)

### الخلاصة: إن المقاصد الشرعية لطلاق الثلاث:

أولاً: أن الشرع الحنيف جاء ببعض التشريعات من أجل تأخير عملية الطلاق حسب الاستطاعة، من ذلك شرع الطلاق ثلاثاً، حتى يتأني الزوجان في الفراق، ولا يستعجلان في الطلاق. يقول الشافعي رحمه الله: «وقد قال بعض أهل العلم بالتفسير، إن قول الله عز وجل ﴿وإذا طلقتم النساء فبلغن أجلهن فأمسكوهن بمعروف أو سرحوهن بمعروف﴾ (البقرة: ٢٣١)، إنما نزلت في ذلك كان الرجل يطلق امرأته ما شاء بلا وقت فيمهل المرأة حتى إذا شارفت انقضاء عدتها راجعها ثم طلقها فإذا شارفت انقضاء عدتها راجعها فنزل {الطلاق مرتان} (البقرة: ٢٢٩). (٨٩)

ثانياً: الحكمة في جعل الطلاق مرتين تحل المراجعة بعد كل منهما، أن يكون الفراق بالطلاق سبباً في مراجعة كلا الزوجين نفسه، والتفكير في وصل ما انقطع وتغيير أسلوب المعاملة بينهما، قال تعالى: ﴿الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فِيمَا سَأَلَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٍ بِإِحْسَانٍ﴾ (البقرة: ٢٢٩) فإن طلقها الثالثة فلا تحل له حتى تتزوج آخر بعد انقضاء عدتها منه، ويدخل بها هذا الزوج الآخر، ويطلقها باختياره، وتنقضي عدتها منه بعد الطلاق، فيعقد عليها الزوج الأول ويكون زوجاً جديداً من جهة الطلاق والمراجعة مرتين، وفي ذلك يقول الله تعالى: ﴿فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ﴾ (البقرة: ٢٣٠)

المطلب الثاني: حكم رسول الله (صلى الله عليه وسلم) في التخير:

نص المسألة في كتاب أقضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع:

٨٣ - أخرجه مسلم في صحيحه، كتاب الطلاق، باب طلاق الثلاث ١٨٣/٤، برقم ٣٧٤٦.

٨٤ - الإنصاف في معرفة الراجح من الخلاف، للمرداوي علاء الدين أبو الحسن، تحقيق محمد حامد الفقي، ط مطبعة السنة المحمدية، (١٣٧٥هـ - ١٩٥٦م)، ٣٣٤/٨.

٨٥ - أخرجه عبدالرزاق في المصنف من حديث عباد بن الصامت، كتاب الطلاق باب المطلق ثلاثاً، ٣٩٣/٦ برقم ١١٣٣٩، و نيل الأوطار للشوكاني ٢٧٥/٦.

٨٦ - الإنصاف في معرفة الراجح من الخلاف، للمرداوي، ٣٣٥/٨.

٨٧ - نيل الأوطار للشوكاني ٢٧٧/٦.

٨٨ - المصدر نفسه، الصفحة نفسها.

٨٩ - الأم، الشافعي أبو عبد الله محمد بن إدريس بن العباس بن عثمان بن شافع بن عبد المطلب بن عبد مناف المطلبي القرشي المكي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، بدون طبعة، ١٤١٠هـ/١٩٩٠م، ٢٥٨/٥.



يقول ابن الطلاع: في المدونة (٩٠) وغيرها {عن عائشة أم المؤمنين أنها قالت: لما أمر رسول الله (صلى الله عليه وسلم) بتخيير أزواجه بدأ بي فقال: إني ذاكرك لك أمرا فلا عليك أن لا تستعجلي حتى تستأذني أبويك، قالت: وقد علم أن أبوي لم يكونا ليأمراني بفراقه ثم قرأ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَأَزْوَاجِكَ إِن كُنْتُمْ تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمْتَعُكُنَّ وَأَسْرُحُكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا (٢٨) وَإِن كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالِدَارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا (٢٩)﴾ (الأحزاب: ٢٨ - ٢٩) فقلت: في هذا أستأمر أبوي ؟ فيأني أريد الله ورسوله، والدار الآخرة قالت عائشة ثم فعل أزواج النبي - عليه الصلاة والسلام - مثل ما فعلت فلم يكن ذلك طلاقا. (٩١)

### التخيير (تحديد المصطلح):

التخيير (لغة): الخاء والياء والراء أصله العطف والميل ثم يحمل عليه، فالخير خلاف الشر لأن كل أحد يميل إليه ويعطف على صاحبه، والخيرة: الخيار، والخير الكرم، والاستخارة: أن تسأل خير الأمرين لك... (٩٢)، ويقال خايرت فلانا فخرتة خيرا، والله يخير للعبد إذا استخاره وخار الله لنا ما هو خير (٩٣)، ويطلق لفظ التخيير في اللغة على ثلاثة معان: الأول: التفويض، يقال خيره بين الشيئين أي فوض إليه الخيار (٩٤) أو هو ترديد الأمر بين شيئين ولا يجوز الجمع بينهما. (٩٥)

والثاني: الانتقاء والاصطفاء يقال: خار الشيء واختاره أي انتقاه واصطفاه، والاختيار: الانتقاء والاصطفاء (٩٦)

والثالث: تفضيل شيء على شيء، يقال: خار الشيء على غيره أي فضله، قالتخيير التفضيل (٩٧)

التخيير (اصطلاحا): عرف التخيير بأنه: « عبارة عن تفويض المشيئة الى المخير وتمليكك منه» (٩٨)

اختلف أهل العلم في تخيير النبي (صلى الله عليه وسلم) لأزواجه ؟ على قولين:

القول الأول: أن النبي (صلى الله عليه وسلم) خير أزواجه في البقاء على الزوجية والمقام معه أو الطلاق وإلى هذا القول ذهب الجمهور (٩٩)، وقد استدلووا بأدلة منها:

١- ظاهر آيتي التخيير: قال تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَأَزْوَاجِكَ إِن كُنْتُمْ تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمْتَعُكُنَّ

٩٠ - المدونة، مالك بن أنس بن مالك بن عامر الأصبحي المدني، دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، ١٤١٥هـ - ١٩٩٤م كتاب التخيير والتعليق، ٢٧٧/٢.

٩١ - أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب تفسير القرآن، باب قل لأزواجك إن كنتن تردن الحياة الدنيا وزينتها... ١١٧ / ٦ برقم ٤٧٨٥، أخرجه مسلم في صحيحه، كتاب الطلاق، باب بيان أن تخيير امرأته لا يكون طلاقا إلا بالنية (١٨٧/٤) برقم (٣٧٦٣). وانظر: أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع: ص ٦٧.

٩٢ - معجم مقاييس اللغة لابن فارس ٢٣٢.

٩٣ - تهذيب اللغة، محمد بن أحمد بن الأزهر الهروي، أبو منصور، تحقيق: محمد عوض مرعب، دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الأولى، ٢٠٠١م، ٢٢٣/٧.

٩٤ - ينظر: مختار الصحاح، زين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، المكتبة العصرية، الدار النموذجية، بيروت، صيدا، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م، ٩٩/١، ولسان العرب: ٣٢٩/١٥، والقاموس المحيط: ٣٨٩/١.

٩٥ - الكليات معجم في المصطلحات والفروق اللغوية، أيوب بن موسى الحسيني القريمي الكفوي، أبو البقاء الحنفي، تحقيق: عدنان درويش - محمد المصري، مؤسسة الرسالة - بيروت، ص ٣٢.

٩٦ - تاج العروس من جواهر القاموس، الربيدي ٢٤١/١١.

٩٧ - معجم اللغة العربية المعاصرة، د أحمد مختار عبد الحميد عمر، بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م، ص ٧١٠.

٩٨ - أصول السرخسي، محمد بن أحمد بن أبي سهل شمس الأئمة السرخسي، دار الكتب العلمية بيروت لبنان، الطبعة الاولى ١٤١٤هـ - ١٩٩٣م، ١٢٢/١.

٩٩ - أحكام القرآن، أحمد بن علي الجصاص، تحقيق: محمد صادق قمحاوي، دار إحياء الكتب العربية، بيروت، بدون طبعة، ١٩٩٢م، ٤٦٦/٣؛ ٢٢٧/٥.



وَأَسْرَحُكُمْ سَرَاْحًا جَمِيْلًا (٢٨) وَإِنْ كُنْتُمْ تُرِدْنَ اللّٰهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللّٰهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيْمًا (٢٩) ﴿ (الأحزاب: ٢٨ - ٢٩)، ففي الآية الأولى منهما بيان أنهن إذا اخترن الحياة الدنيا وزينتها كن مختارات للطلاق، فجعل اختيارهن للدنيا اختيارا للطلاق، وفي الآية إضمار لهذا المعنى (١٠٠)، وفي قوله (أمتعن) دلالة على أن المراد الطلاق فإن المتعة تكون بعد اختيارهن للطلاق وفي قوله تعالى (وأسرحكن) دلالة على أن المراد الطلاق أيضا لأن التسريح هو إخراجهن من بيوتهن بعد الطلاق، كما قال تعالى ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمَنْعُوهُنَّ وَسَرَحوهُنَّ سَرَاْحًا جَمِيْلًا﴾ (الأحزاب: ٤٩)، فذكر الله - عز وجل - في هذه الآية المتعة بعد الطلاق، وأراد بالتسريح إخراجها من بيته (١٠١)

٢- الحديث الصحيح الذي جاء فيه (أن عائشة رضي الله عنها لما نزلت آية التخيير قال لها النبي « يا عائشة إني أريد أن أعرض عليك أمرا أحب ألا تعجلي فيه حتى تستشيري أبويك، قالت وما هو يا رسول الله؟ فتلا عليها الآية قالت أفيك يا رسول الله أستشير أبوي؟ بل أختار الله ورسوله والدار الآخرة) (١٠٢) وموضع الشاهد من الحديث قوله (صلى الله عليه وسلم) حتى تستشيري أبويك، فإن الاستشارة لا تكون إلا في طلاق أو نكاح ولا تكون في أمر الدنيا والآخرة. (١٠٣) القول الثاني: أن التخيير كان بين الدنيا والآخرة فإذا اخترن الدنيا طلقهن النبي (صلى الله عليه وسلم) وإذا اخترن الآخرة أمسكن، ونسب هذا القول إلى علي رضي الله عنه من الصحابة، والحسن وقتادة من التابعين (١٠٤)، وأصحاب هذا القول استدلووا بقوله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَأَزْوَاجِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيْنَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمْتَعْنَ وَأَسْرَحْنَ سَرَاْحًا جَمِيْلًا﴾ (الأحزاب: ٢٨)، فقالوا: إن الله أمر نبيه (صلى الله عليه وسلم) أن يطلق أزواجه إذا اخترن الدنيا، ولا يقع الطلاق بمجرد الاختيار، وهذا مثل قول الرجل لامرأته (إذا اخترت كذا طلقتك) فيقع الطلاق استئنافا بعد اختيار الدنيا لا بمجرد اختيارها، وإذا اخترن الآخرة أمسكن ولهن المنزلة العليا (١٠٥)، وقد ناقش ابن القيم هذا الاستدلال بقوله: « وذكر عبد الرزاق في مصنفه (١٠٦) عن الحسن أن الله تعالى إنما خيرهن بين الدنيا والآخرة، ولم يخرهن في الطلاق، وسياق القرآن، وقول عائشة رضي الله عنها يرد قوله، ولا ريب أنه سبحانه وتعالى خيرهن بين الله ورسوله، والدار الآخرة وبين الحياة الدنيا وزينتها، وجعل موجب اختيارهن الله ورسوله والدار الآخرة المقام مع رسوله، وموجب اختيارهن من الدنيا وزينتها أن يمتعن ويسرحهن سراحا جميلا، وهو الطلاق بلا شك ولا نزاع» (١٠٧).

والذي يظهر للباحث بعد استعراض الأدلة ومناقشة أوجه الاستدلال أن الذي يترجح هو القول الأول وهو قول الجمهور، لأنه مقتضى التخيير، فإن مقتضاه تقويض الأمر إلى الزوجة في اختيار البقاء أو الفراق فكان تخيير النبي (صلى الله عليه وسلم) لنسائه بين بقائهن زوجات للنبي، والرضا بمعيشتهن معه على ما يكون فيها من استعلاء على متاع الدنيا أو اختيار مفارقتها فتكون لهن المتعة التي تعطى للمطلقة ثم يكون مفارقتهن للرسول (صلى الله عليه وسلم) بعد ذلك، فيبحث عن رفاهية العيش في غير بيت النبوة إن شئ.

« ... فقد اقتضت الآية - لا محالة تخيرهن بين الفراق وبين النبي (صلى الله عليه وسلم) لأن قوله ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ تُرِدْنَ اللّٰهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارَ الْآخِرَةَ﴾ قد دل على إضمار اختيارهن فراق النبي (صلى الله عليه وسلم) في قوله: ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ تُرِدْنَ

١٠٠ - المصدر نفسه، الصفحة نفسها.

١٠١ - المصدر نفسه، الصفحة نفسها.

١٠٢ - أخرجه مسلم في صحيحه، كتاب الطلاق، باب بيان أن تخير امرأته لا يكون طلاقا إلا بالنية (١٨٧/٤) برقم (٣٧٦٣).

١٠٣ - الجامع لأحكام القرطبي: ١٦٤/١٤.

١٠٤ - المرجع نفسه: الصفحة نفسها.

١٠٥ - أحكام القرآن للجصاص: ٢٢٧/٥.

١٠٦ - انظر: المصنف لعبد الرزاق بن همام الصنعاني، كتاب الطلاق، باب الخيار (١١٧/٧) برقم (١١٩٨٤).

١٠٧ - زاد المعاد في هدي خير العباد، ابن قيم الجوزية ٢٨٧/٥.



الحياة الدنيا وزينتها ﴿١﴾ إذ كان النسق الآخر من الاختيار هو اختيار النبي (صلى الله عليه وسلم) والدار الآخرة فثبت أن الاختيار الآخر إنما هو اختيار فراقه «(١٠٨)

أما المقاصد الشرعية لحكم رسول الله (صلى الله عليه وسلم) في التخيير لأزواجه فنستطيع إجمالها في تلك الوجوه: (١٠٩)

١- في التخيير الذي قام به الرسول (صلى الله عليه وسلم) إشارة صريحة إلى ما ينبغي أن تقوم عليه الحياة الزوجية بين الرجل والمرأة، فليس للرجل أن يحمل المرأة للحياة معه وهي كارهة لهذه الحياة غير راغبة فيها حتى ولو كانت تلك الحياة على أعلى مستوى من الكمال والإحسان فأيا ما كان واقع الأمر في الحياة الزوجية فإن ذلك لا يحرم المرأة حقها في اختيار الحياة التي ترضاها لنفسها، وتجد فيها ما تستريح له، فالمرأة كالرجل في حمل التكليف، وفي الثواب والعقاب وإن في إمساكها في بيت الزوجية على غير ما تريد حجرا على إرادتها، واعتداء على إنسانيتها.

٢- تفرغ النبي صلى الله عليه وسلم للدعوة والتجرد لله وشؤون الدعوة، وإن ذلك يقتضي تفرغه من طرف، ومناصرة زوجته له ومعاونتهم إياه من طرف آخر.

٣- لو أنه كان من تدبير الشريعة الإسلامية أن تجعل للرجل سلطانا مطلقا على المرأة يمساكها في بيت الزوجية من غير رضاها لكان أولى الناس جميعا بذلك هو رسول الله (صلى الله عليه وسلم) فإنه لن تجد المرأة أبدا ظلا كهذا الظل الطيب الكريم تأوي إليه وتغذي فيه إنسانيتها بأنوار السماء وتعطر منه روحها بأنفاس النبوة وكلماتها.

٤- إن في إلزام المرأة وقهرها أن تحيا في هذا الوضع الكريم في بيت النبوة هو خير محض، وإحسان عظيم إليها ورحم خالص لا شك فيه لها ومع هذا فإن الله سبحانه وتعالى أمر رسوله الكريم (صلى الله عليه وسلم) بتخيير نسائه وإعطائهن هذا الحق الذي لهن والذي ربما كان يمنعهن الدين ومقام الرسول في نفوسهن من النظر إليه أو التفكير فيه، فجاء هذا العرض وذلك التخيير أمرا من السماء، يرفع عنهن الحرج ويفسح لهن الطريق إلى ما يردن.

٥- من الطبيعي أن يكون هذا موقف الإسلام من المرأة ومن تحرير مشاعرها من كل خوف وإخلاء وجدانها من كل قيد في الصلة التي تقوم بينها وبين الرجل، وهذا التحرير لإرادة المرأة وإعطائها الحق في الإمساك بعقد الحياة الزوجية أو نقضها فوق أنه اعتراف بحق الجانب الإنساني في المرأة وحراسة من كل عارض يعرض له في الوقت نفسه هو اعتراف ضمني بقداصة الرابطة الزوجية ورفعها إلى مستوى العقيدة الدينية سواء بسواء.

٦- العلاقة التي تقيمها الشريعة الإسلامية بين الزوجين علاقة مقدسة لها حرمتها ولها أهميتها في بناء المجتمع وفي تماسك وحدته، إنها علاقة نفوس واتصال أرواح وارتباط مشاعر وتلاقي قلوب ولن يكون ذلك على كماله وتمامه أو على شيء من الكمال والتمام إذا لبسه شيء من القهر أو الإكراه أو الحرج.

٧- الشريعة الإسلامية التي تأبى أن يستجيب لها أحد بغير رضاها أو يدخل إليها داخل عن طريق القهر والقسر كما قال سبحانه وتعالى: ﴿لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ﴾ (البقرة: ٢٥٦)، وقال في نبيه الكريم ﴿أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ﴾ يونس: ٩٩) ويقول الله له ﴿وَقُلِ الْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ فَمَن شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَن شَاءَ فَلْيُكْفُرْ﴾ (الكهف: ٢٩)، هذه الشريعة التي تقف هذا الموقف من دعوتها، ليس غريبا عليها أن تقف هذا الموقف من المرأة ومن إمساكها عن الحياة الزوجية.

٨- الإسلام قطع على الناس وساوس الظنون به وأخرس ألسنة الذين يتهمونهم في عدالة أحكامه وإنسانية تشريعه في أي موقع من مواقع الحياة ومن ذلك ما حفظ للمرأة من حبها البقاء مع زوجها أو فراقه، وبهذا التدبير تتعادل كفتا الميزان للحياة الزوجية، وبهذا التعادل يتم التوافق والتواد ويجد كل من الزوجين معنى السكن الذي أشار إليه قوله تعالى ﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ﴾ (الروم: ٢١)

١٠٨ - أحكام القرآن للجصاص: ٤٦٨/٣.

١٠٩ - انظر تفسير القرآني للقران، عبد الكريم يونس الخطيب، ١١/١٩٦٢.



### المطلب الثالث: المقاصد الشرعية في الخلع وآثاره:

نص المسألة في كتاب أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع: في الموطأ (١١٠) والنسائي (١١١): {أن حبيبة بنت سهل كانت تحت ثابت بن قيس بن شماس، وأن رسول الله (صلى الله عليه وسلم) خرج إلى الصبح، فوجد حبيبة بنت سهل عند بابه في الغلس، فقال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): من هذه؟ قالت: أنا حبيبة بنت سهل، قال: ما شأنك؟ قالت: لا أنا ولا ثابت ابن قيس زوجها، فلما جاء زوجها ثابت بن قيس، قال له رسول الله (صلى الله عليه وسلم): هذه حبيبة بنت سهل قد ذكرت ما شاء الله أن تذكر، فقالت حبيبة: يا رسول الله كل ما أعطاني عندي، فقال رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لثابت: خذ منها، فأخذ منها، وجلست في أهلها (١١٢) والذي وقع في البخاري ومسلم: {أن امرأة ثابت بن قيس بن شماس قالت: ما أعتب عليه في خلق ولا دين، ولكني أكره الكفر في الإسلام، قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): أتريدين عليه حديقته؟، قالت: نعم، قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): اقبل الحديقة وطلقها تطليقة. (١١٣)}

### الخلع: (تحديد المصطلح):

الخلع لغة: من الفعل خَلَعَ، والمفعول منه مخلوعٌ أو خليعٌ، ونقول: خلع الرجل الثوب إذا نزعَه وألقاه، ويُقال: خلع الرجل امرأته إذا طلقها بمالٍ تبذله له وتُعطيه إياه (١١٤) وفي الاصطلاح الشرعي: بذل المرأة العوض على طلاقها، فهو فراق الرجل زوجته ببدل يحصل له، وذلك بكلماتٍ معيَّنةٍ خاصَّةٍ.. (١١٥)

وقد ثبت الخلع بالكتاب والسنة والإجماع (١١٦)، «فاستدلوا بقوله تعالى: ﴿الطَّلَاقُ مَرَّتَانِ فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَانٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ﴾ (البقرة: ٢٢٩)، بيَّن سبحانه في الآية، أسلوب العمل في تسوية ما بين الزوجين من علاقات مادية، كانت قائمة بحكم الرابطة الزوجية بينهما. فهناك المهر الذي قدّمه الرجل للمرأة، وهو ملك خالص للمرأة للدخول بها، ولا يحق للرجل أن يسألها شيئاً منه. وهذا ما يشير إليه قوله تعالى ﴿وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا﴾ ولكن قد تكون المرأة متضررة بالحياة الزوجية، كارهة لها، غير محتمة أعباءها، والرجل حريص عليها، محبب لها.. هو يريد لها وهي لا تريده، أما وقد أصبحت الحياة الزوجية على هذا الوضع المضطرب القلق، والمرأة هي صاحبة المصلحة المحققة في قطع هذه الحياة الزوجية، فإنه لا بأس من أن تفتدي نفسها بشيء مما في يدها من المهر الذي قدّمه الزوج لها.. (١١٧)

واستدلوا أيضاً بما أخرجه البخاري في صحيحه قال: {حدثنا أزهر بن جميل، حدثنا عبد الوهاب الثقفي، حدثنا خالد عن عكرمة عن ابن عباس رضي الله عنهما: أن امرأة ثابت ابن قيس أتت النبي (صلى الله عليه وسلم)، فقالت: يا رسول

١١٠- الموطأ، مالك بن انس، باب ما جاء في الخلع 1/619 حديث رقم 1610.

١١١ - رواه النسائي في سننه، كتاب الطلاق، باب ماجاء في الخلع، ٤٨١/٦، حديث رقم ٣٤٦٢. قال الألباني: صحيح.

١١٢ - وانظر انظر أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع: ص ٦٥.

١١٣ - أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الطلاق، باب الخلع، ٤٦٧/٦ برقم ٥٢٧٣، وانظر كتاب أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع، ص ٦٥.

١١٤ - انظر لسان العرب: ٢٢٤/٧ مادة (خلع).

١١٥ - انظر نيل الأوطار للشوكاني ٢٩٣/٦، وبداية المجتهد، ابن رشد ٨٩/٣.

١١٦ - نيل الأوطار للشوكاني ٢٩٢/٦.

١١٧ - تفسير القرآني للقران، عبد الكريم يونس الخطيب، ٢٧٠/١.



الله، ثابت بن قیس ما أعتب عليه في خلق ولا دين، ولكنني أكره الكفر في الإسلام، فقال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): أترددين عليه حديثه قالت: نعم، قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): أقبل الحديقة وطلقها تطليقة. (١١٨) ولم يختلف علماء الأمة أن المراد بالآية أخذ العوض على الفراق، وإنما اختلفوا في هذا الفراق هل هو طلاق أو فسخ؟ فذهب الجمهور إلى أنه طلاق ولا يكون إلا بائناً؛ إذ لو لم يكن بائناً لما ظهرت الفائدة في بذل العوض ولأنه (صلى الله عليه وسلم) في حديث الذي رواه ابن عباس لم يقتصر على الأمر بحيضة. وأيضاً لم يقع فيهما الأمر بالطلاق بل الأمر بتخلية السبيل حيث قال: {أقبل الحديقة وطلقها تطليقة}. (١١٩).

وذهب فريق إلى أنه فسخ، وعليه ابن عباس وطاووس وعكرمة وإسحاق وأبو ثور وأحمد بن حنبل. ولو كان الافتداء طلاقاً، لكان الطلاق الذي لا تحل له فيه إلا بعد زوج هو الطلاق الرابع. (١٢٠)

ظاهر الحديث مجرد وجود الشقاق من قبل المرأة كاف في جواز الخلع مع الكراهة إن كان بلا سبب ظاهر، واختار ابن المنذر أنه لا يجوز حتى يقع الشقاق منهما جميعاً وتمسك بظاهر الآية، ﴿فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ﴾ (البقرة: ٢٢٩)، فدل بمفهومه على أن الجناح لاحق بهما إذا افتدت من غير خوف التي اشترطت وقوعه من عدم القدرة على القيام بحق الزوج. وذلك لأن الله تعالى قال: ﴿وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ﴾ (البقرة: ٢٢٩) وهذا صريح في التحريم إذا لم يخافا إلا يقيما حدود الله. مستدلين أيضاً بأحاديث عن رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، منها ما أخرجه أحمد وغيره عن ثوبان أن رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، قال: {أيا امرأة سألت زوجها الطلاق من غير ما بأس فحرام عليها رائحة الجنة} (١٢١) (١٢٢)

وأما ما يرجع إلى الحال التي يجوز فيها الخلع من التي لا يجوز: فإن الجمهور على أن الخلع جائز مع التراضي إذا لم يكن سبب رضاها بما تعطيه إضراره بها. والأصل في ذلك قوله تعالى: ﴿وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذَهَبُوا بِبَعْضِ مَا آتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ﴾ (النساء: ١)، وقوله تعالى: ﴿فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ﴾ (البقرة: ٢٢٩). (١٢٣)

والمقصد الشرعي من الخلع: مراعاة حد من حدود الله واقامتها وعدم الاعتداء عليها بعدا عن الظلم، وإزالة الضرر الذي يلحقها، أي: الزوجة، بسوء العشرة، والمقام مع مَنْ تَكَرَّهُهُ وَتَبَغَّضَهُ» (١٢٤)

### المطلب الرابع: المقاصد الشرعية المتعلقة بالإيلاء:

نص المسألة في كتاب أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع: يقول ابن الطلاع: في معاني الزجاج والنحاس: أن النبي (صلى الله عليه وسلم) كان يمكث عند زينب ابنة جحش، ويشرب عندها عسلاً، فقالت عائشة: فتواصيت أنا وحفصة أينما جاءها فلتقل: إني أجد منك ريح مغاير. قال الزجاج وهو صمغ متغير الرائحة، وقيل: إنه بقلة. وفي غير

١١٨ - أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الطلاق، باب الخلع، ٤٦٧/٧ برقم ٥٢٧٣.

١١٩ - أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الطلاق، باب الخلع، ٤٦٧/٧ برقم ٥٢٧٣.

١٢٠ - التحرير والتنوير ٤١٠/٢، نيل الأوطار للشوكاني ٢٩٤/٦ م.

١٢١ - أخرجه أحمد في مسنده، عن طرق ثوبان، ج ٣٧/٦٢ ص ٢٢٣٧٩. الحديث صحيح. (مسند الإمام أحمد بن حنبل، أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل بن هلال بن أسد الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م.

١٢٢ - المغني، أبو محمد موفق الدين عبد الله بن أحمد بن محمد، الشهرير بابن قدامة المقدسي، تحقيق: الدكتور عبد الله بن عبد المحسن التركي، والدكتور عبد الفتاح محمد الحلو، ط: عالم الكتب، الرياض - السعودية، الطبعة: الثالثة، سنة النشر: ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م، ١٠ / ٢٧١.

١٢٣ - انظر بداية المجتهد، ابن رشد ٩٠/٣.

١٢٤ - انظر المغني، لابن قدامة ٢٦٩/١٠.



الکتابین: وكان رسول الله (صلى الله عليه وسلم) يكره أن يوجد منه ريح، فجاء رسول الله (صلى الله عليه وسلم) إلى دارها فقالت: يا رسول الله (صلى الله عليه وسلم) إني أشم منك ريح المغافير، ثم جاء إلى الأخرى، فقالت له مثل ذلك، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: قد كان ذلك ولا أعود. (١٢٥)

قال النحاس والزجاج: إنه حرّمه. وقيل: إنه حلف على ذلك، وجاء في التفسير وهو الأكثر. (وذكر النحاس أيضا) {أن النبي (صلى الله عليه وسلم) خلا بجاريته مارية أم إبراهيم في يوم عائشة. قال النحاس: في بيت حفصة، فوقفت على الباب وهو مغلق فجلست حتى فتح الباب رسول الله صلى الله عليه وسلم، قال النحاس: فقالت حفصة: حقرتني يا رسول الله، وقال غيره قالت: يا رسول الله أما كان في نسائك أهون عليك مني! فقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم: لا تخبري عائشة بذلك، فقالت له: لست أفعل، وحرّم مارية على نفسه (١٢٦) وقيل: إنه حلف على ذلك أيضا فأعلمت حفصة عائشة الخبر واستكتمتها إياه فأطلع الله عز وجل نبيه على ذلك، قال الله عز وجل: ﴿وَإِذْ أَسْرَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ﴾ (التحریم: ٣). وقرئت: (عرف ببعضه، وأعرض عن بعض)، فأعلم الله عز وجل أن التحريم على هذا التفسير لا يحرم، فقال لنبيه صلى الله عليه وسلم: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ﴾ (التحریم: ١). فلم يجعل الله لنبيه (صلى الله عليه وسلم) أن يحرم ما أحل الله له، فعلى التفسيرين ليس لأحد أن يحرم ما أحل الله له، فقال الله عز وجل: ﴿قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ﴾ (التحریم: ٢). (١٢٧)

يعني الكفارة، لأنه قد روي أنه مع ذلك التحريم حلف. وقال قوم: إن الكفارة كفارة التحريم وقد كان النبي (صلى الله عليه وسلم) حليما معهن ويعاملهن بحكمة نبوية منقطعة النظر، وهذه الحادثة واحدة من تلك الأحداث، حيث كان النبي يعامل زوجاته بحكمة وحلم وحاول الإصلاح بينهن كي لا تكبر المشكلة والقضية بينهن، كما كان يحاول دائما استرضاء زوجاته.

### الإيلاء (تحديد المصطلح):

تعريفه لغة: هو مصدر للفعل آلى: يؤلى... إيلاء: أي حلف، وتآلى: وأتلى مثله ومنه قوله ﴿وَلَا يَأْتَلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ﴾ (النور: ٢٢). (١٢٨)

وعلى هذا فإن التعريف اللغوي للإيلاء هو الحلف واليمين.

والإيلاء في الاصطلاح الشرعي: هو الحلف الواقع من الزوج أن لا يطاء زوجته، أو هو الامتناع باليمين من وطء الزوجة. أي أن يحلف الرجل ألا يطاء امرأته إما مدة أكثر من أربعة أشهر أو أربعة أشهر، أو بإطلاق بحيث لا يمكنه الوطاء إلا بحنث (١٢٩) يلزمه بسبب اليمين، وهذا التعريف يكاد يكون مجمعا عليه بين الفقهاء وإن اختلفت عباراتهم فالمناسبة بين التعريف اللغوي والشرعي واضحة. (١٣٠)

حكم الإيلاء: في قوله تعالى: ﴿لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ (٢٢٦) وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (٢٢٧) (البقرة: ٢٢٦ - ٢٢٧)، دل على أن الإيلاء حرام، لأن شأن إيلائهم الوارد فيه

١٢٥ - أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الطلاق، باب لم تحرم ما أحل الله، ٤٤/٧ برقم ٥٢٦٧، ومسلم في صحيحه، كتاب الطلاق، باب وجوب الكفارة على من حرم امرأته ولم ينو الطلاق، ١٨٤/٤ برقم ٣٧٥١، وانظر: أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع، ص ٦٨.

١٢٦ - أخرجه الطبراني في المعجم الكبير عن ابن عباس، حديث رقم ١٣٦٤٠. وانظر: أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع، ص ٦٨.

١٢٧ - المصدر نفسه، الصفحة نفسها، من حديث ابن عباس رضي الله عنهما، وله شواهد، وهو حديث صحيح.

١٢٨ - انظر مختار الصحاح للرازي ٣٣/١. و نيل الأوطار للشوكاني ٣٠٤/٦، وسبل السلام للصنعاني ١٦٨/٣.

١٢٩ - انظر نيل الأوطار للشوكاني ٣٠٤/٦، وسبل السلام للصنعاني ١٨٣/٣. وبداية المجتهد، ابن رشد ١١٨/٣.

١٣٠ - يراجع في تعريفه: للحنفية البناية في شرح الهداية لأبي الوليد محمد بن أحمد العيني، ٢٦٨/٥.



القرآن ، قصدُ الإضرارِ بالمرأة . وقد يكون الإيلاء مباحاً إذا لم يقصد به الإضرار ولم تطل مدته كالذي يكون لقصد التأديب ، أو لقصد آخر معتبر شرعاً ، غير قصد الإضرار المذموم شرعاً.(١٣١)

فإذا حلف الرجل ألا يجامع زوجته مدة، فلا يخلو: إما أن يكون أقل من أربعة أشهر، أو أكثر منها، فإن كانت أقل، فله أن ينتظر انقضاء المدة ثم يجامع امرأته، وعليها أن تصبر، وليس لها مطالبتة بالفيئة في هذه المدة ... فأما إن زادت المدة على أربعة أشهر، فللزوجة مطالبة الزوج عند انقضاء أربعة أشهر: إما أن يفيء -أي: يجامع -وإما أن يطلق، فيجبره الحاكم على هذا أو هذا لئلا يضر بها.(١٣٢)

### وشروط الإيلاء أربعة:

- ١- أن يحلف بالله تعالى أو بصفة من صفاته.
  - ٢- أن يحلف على ترك الوطء أكثر من أربعة أشهر .
  - ٣- أن يحلف على ترك الوطء في الفرج.
  - ٤- أن يكون المحلوف عليها امرأة ؛ لقول الله تعالى: { للذين يؤلون من نسائهم تربص أربعة أشهر }.(١٣٣)
- وإذا قام المسلم بتحريم شيء على نفسه سواء كان طعاماً أو شراباً أو زوجة أو غير ذلك، فهو في حالتين:
- الحالة الأولى: أن يقصد به التحريم فقط: وهذا محرم ولا يجوز، « فالمنكح، والمطاعم، التي يباح الانتفاع بها هي مما سماه الله حلالاً، ومن جعل ما أحل الله حراماً، فقد أتى منكراً من القول وزوراً، وهو كلام لا يمكن تحقيق موجب، ولا يحل التكلم به، فلا يجعل سبباً لما أباحه الله من الطلاق الذي فيه إرسال المرأة»(١٣٤)
- والحالة الثانية: أن يقصد اليمين على ألا يفعل هذا الشيء: إذا قصد المكلف بتحريمه الطعام، أو الشراب، أو المركب ونحو ذلك مما أحل الله عز وجل له، بأن يقصد في يمينه مجرد الامتناع عن شيء، أو فعله، أو التصديق أو التكذيب، والمسألة تحتاج إلى تفصيل ونحن هنا نأتي بالأراء فقط دون الخوض في التفاصيل.
- القول الأول: كراهة اليمين بتحريم الحلال، وهو قول للإمام أحمد(١٣٥)، وتلزمه كفارة يمين وهو مذهب الحنفية، والحنابلة(١٣٦)، قال ابن القيم في آيتي سورة (التحريم: ١-٢): « وهذا صريح في أن تحريم الحلال قد فرض فيه تحلة الأيمان، إما مختصاً به، وإما شاملاً له ولغيره، فلا يجوز أن يخلى سبب الكفارة المذكورة في السياق عن حكم الكفارة، ويعلق بغيره، وهذا ظاهر الامتناع ».(١٣٧)
- القول الثاني: إباحة اليمين بتحريم الحلال، وهو قول جمهور أهل العلم(١٣٨) وحجتهم: أنه لم يحلف بمخلوق، ولم يلتزم لغير الله شيئاً، وإنما التزم لله كما يلتزم بالندر.
- وهنا تأتي مسألة الكفارة على من حرم على نفسه شيئاً مما أباح الله عز وجل ، فقد اختلف العلماء في لزوم الكفارة،

١٣١ - التحرير والتنوير ٣/٣٨٦.

١٣٢ - تفسير القرآن العظيم ١/٦٠٤.

١٣٣ - المغني لابن قدامة ج ١١/ ص ٥ وما بعدها.

١٣٤ - مجموع فتاوى شيخ الإسلام أحمد بن عبدالحليم بن تيمية ٣٥/٣٢٩.

١٣٥ - الفروع، محمد بن مفلح شمس الدين المقدسي، تحقيق: عبدالله بن عبدالمحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ٢٠٠٣م، ٦/٣٤٠.

١٣٦ - أحكام القرآن، للجصاص، ٤٦٦/٣، وتبيين الحقائق شرح كنز الدقائق، عثمان بن علي الزيلعي، ١١٥/٣، والمغني لابن قدامة ١٣/٤٦٦.

١٣٧ - زاد المعاد في هدي خير العباد، ابن قيم الجوزية، ٣/٣١٦.

١٣٨ - رد المحتار على الدر المختار، ابن عابدين، محمد أمين بن عمر بن عبد العزيز عابدين الدمشقي الحنفي، دار الفكر-بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤١٢هـ - ٣/٤٣٤م، والقوانين الفقهية في تلخيص مذهب المالكية، محمد بن أحمد بن جزي الغرناطي، تحقيق: ماجد الحموي، دار ابن حزم، بيروت، الطبعة الأولى، ٢٠١٣م، ص ١٠٦، ومغني المحتاج إلى معرفة معاني ألفاظ المنهاج، شمس الدين، محمد بن أحمد الخطيب الشربيني الشافعي، دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، ١٤١٥هـ - ١٧/٥م، ١٩٩٤م.



بأنه تلزمه كفارة يمين، وهو مذهب الحنفية، والحنابلة (١٣٩) واشترط المالكية والشافعية (١٤٠) في لزوم كفارة اليمين أن يكون حالفا بالله.

والمقصد الشرعي من الإيلاء (١٤١): والمقصد الشرعي الرئيسي للإيلاء أن فيه تأديب للنساء عن طريق هجرها وعدم الاقتراب منها، فأبيح منه بقدر الحاجة، وهو أربعة أشهر فما دونها، وإن أصر الرجل على موقفه طوال هذه الأشهر الأربعة، فإن إمساك المرأة بعدها في عصمته هو إضرار بها، فهو حرام وظلم وجور، لأنه حلف على ترك واجب عليه. وحتى لا يكون العلاقة الزوجية وسيلة للتعذيب النفسي للمرأة.

### المطلب الخامس: المقاصد الشرعية المتعلقة بالظهار:

#### نص المسألة في كتاب أقضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع:

يقول ابن طلاع: (أن خولة بنت ثعلبة الأنصارية جاءت إلى النبي صلى الله عليه وسلم، فقالت: يا رسول الله إن أوس بن الصامت تزوجني وأنا شابة مرغوب في، فلما خلا سني ونثرت بطني، أي: كثر ولدي، جعلني عليه كأمه، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ما عندي في أمرك شيء، فشكت إلى الله عز وجل، وقالت: اللهم إني أشكو إليك، وروي أنها قالت للنبي صلى الله عليه وسلم، فيما قالت: إن لي صبية صغارا إن ضممتهم إلي جاعوا، فأنزل الله عز وجل كفارة الظهار). (١٤٢)

الظهار لغة: الظهر من كل شيء: خلاف البطن. والظهر من الإنسان: من لدن مؤخر الكاهل إلى أدنى العجز عند آخره، وأصل الظهار مأخوذ من الظهر، وإنما خصوا الظهر دون البطن والفخذ والفرج، وهذه أولى بالتحريم؛ لأن الظهر موضع الركوب. (١٤٣)

أما تعريفه اصطلاحاً: فهو تشبيه المسلم زوجته أو ما يعبر به عنها من أعضائها أو تشبيه جزء شائع منها بمحرم عليه تأبيدا بوصف لا يمكن زواله (١٤٤)

الظهار وغيرها من الألفاظ الصريحة للتحريم، منكر وزور، لأنه يحرم ما أحله الله، يقول سبحانه وتعالى: ﴿الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مَنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا اللَّائِي وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ عَفِيمٌ﴾ (المجادلة: ٢) «لأن الذي يقول لامرأته: أنت علي كظهر أمي، يريد بذلك أنه حرّمها على نفسه. كما أن أمه حرام عليه..» (١٤٥)

ولاتحرم الزوجة بذلك، لأن الحرام ماحرّمه الله، والحلال ما أحله الله، وإنما تحرم مسّها حتى يفعل ما أمر الله به في

١٣٩ - المرجع نفسه، الصفحة نفسها.

١٤٠ - المدونة للإمام مالك بن أنس ٣٣٨/٢، وأحكام القرآن، أبو بكر ابن العربي، تحقيق: محمد عبدالقادر عطا، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الثالثة، ٢٠٠٣م، ٤/١٨٤٧.

١٤١ - التفسير القرآني للقرآن، عبد الكريم يونس الخطيب ٢٥٧/٢.

١٤٢ - رواه أبو داود في سننه، كتاب الطلاق، باب في الظهار، ٢٣٤/٢ رقم الحديث ٢٢١٦، بلفظ: {عن خويلة بنت مالك بن ثعلبة، قالت: ظاهر مني زوجي أوس بن الصامت، فجنّت رسول الله (صلى الله عليه وسلم) أشكو إليه، ورسول الله (صلى الله عليه وسلم) يجادلني فيه، ويقول: «اتقي الله، فإنه ابن عمك» فما برحت حتى نزل القرآن ﴿قد سمع الله قول التي تجادلك في زوجها﴾ (المجادلة: ١، إلى الفرض، فقال: «يعتق رقبة» قالت: لا يجد، قال: «فيصوم شهرين متتابعين» قالت: يا رسول الله، إنه شيخ كبير ما به من صيام، قال: «فليطعم ستين مسكينا» قالت: ما عنده من شيء يتصدق به، قالت: فأني ساعتئذ بعرق من تمر، قلت: يا رسول الله، فإني أعينه بعرق آخر، قال: «قد أحسنت، اذهبى فأطعمي بها عنه ستين مسكينا، وارجعي إلى ابن عمك» قال: والعرق ستون صاعا. قال الألباني: حسن. وانظر: أقضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع، ص ٧١.

١٤٣ - انظر تاج العروس من جواهر القاموس، الزبيدي مادة ظهر ٤٩١/١٢، و لسان العرب، ٥٢٨/٤.

١٤٤ - رد المحتار عن الدر المختار لابن عابدين ٤٦٦/٣، والبحر الرائق شرح كنز الدقائق للزيلعي ١٠٢/٤.

١٤٥ - التحرير والتنوير ١٠/٢٨.



قوله: ﴿وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ذَلِكَ تَوَعَّظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ\*فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مَسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ (المجادلة: ٣ - ٤) والمقصود من هذه الآية إبطال تحریم المرأة التي يظاهر منها زوجها. وتحميم أهل الجاهلية الذين جعلوا الظهار محرماً على المظاهر زوجته التي يظاهر منها، وجعل الله الكفارة فدية لذلك وزجراً ليكف الناس عن هذا القول... ومن لم يُرد العود إلى امرأته لا يخلو حاله: فإما أن يريد طلاقها فله أن يوقع عليها طلاقاً آخر لأن الله أبطل أن يكون الظهار طلاقاً، وإما أن لا يريد طلاقاً ولا عوداً. فهذا قد صار ممتنعاً من معاشره زوجته مضرّاً بها فله حكم الإيلاء. (١٤٦)

فلا يجوز للزوج إذا ظاهر زوجته وأراد العود أن يأتيها أو يمسها إلا أن يُكفر (١٤٧)، والكفارة بالترتيب الذي جاء في قوله تعالى في سورة المجادلة، بدأ بعق الرقبة فمن لم يجد فصيام شهرين متتابعين، ومن لم يجد فإطعام ستين مسكيناً، وقد نقل ابن طلاع الحديث الذي رواه الدارقطني وأبو داود في الكفارة، حيث يقول: وذكر المفضل {أن رسول الله (صلى الله عليه وسلم) قال له: هل تستطيع أن تعتق رقبة؟ قال: لا والله، قال: فهل تستطيع أن تصوم شهرين متتابعين؟ قال: لا والله، قال: فهل تستطيع أن تطعم ستين مسكيناً؟ قال: لا والله ما عندي، فأعانه النبي (صلى الله عليه وسلم) بخمسة عشر صاعاً، وأعانه آخر بخمسة عشر صاعاً، فأعطاها ستين مسكيناً لكل مسكين نصف صاع (١٤٨).

وذكر البخاري نحو هذا الترتيب في باب إذا جامع في رمضان ولم يكن له شيء فتصدق عليه فليكفر، بقوله:

{عن أبي هريرة رضي الله عنه قال بينما نحن جلوس عند النبي صلى الله عليه وسلم إذ جاءه رجل فقال يا رسول الله هلكت قال ما لك قال وقعت على امرأتي وأنا صائم فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم هل تجد رقبة تعتقها قال لا قال فهل تستطيع أن تصوم شهرين متتابعين قال لا فقال فهل تجد إطعام ستين مسكيناً قال لا قال فمكث النبي صلى الله عليه وسلم فبينما نحن على ذلك أتى النبي صلى الله عليه وسلم بعرق فيها تمر والعرق المكتل قال أين السائل فقال أنا قال خذها فتصدق به، فقال الرجل: أعلى أفقر مني يا رسول الله فوالله ما بين لابتيها - يريد الحرتين - أهل بيت أفقر من أهل بيتي فضحك النبي صلى الله عليه وسلم حتى بدت أنيابه ثم قال أطعمه أهلك} (١٤٩)

المقصد الشرعي المتعلق بالظهار عدم إيذاء المرأة نفسياً وتصحيح مفهوم الأئمة الكاذبة وترك القول المنكر والزور، وإعطاء الحق للمرأة المظاهر فيها في أن ترفع أمرها إلى القضاء، لأنه إضافة إلى أن مراجعة الزوج لزوجته هو حق من حقوقها، فإن هناك الكثير من الزوجات لا يملكن القدرة على تحمل هجران الزوج لفراس الزوجية. (١٥٠) ولا بد من الإشارة إلى أن الظهار بمجرد تحقق شروطه، فإنه يؤدي إلى حصول الفرقة بين الزوجين لكن الفرقة هذه قد تكون معلقة على الفء، فتزول بزواله أو تثبت بينهما، إذا مضى على ظهاره.

١٤٦ - المصدر نفسه صفحة ١٤ - ١٧.

١٤٧ - بدائع الصنائع: الكاساني ٢٣٤/٣.

١٤٨ - رواه الدارقطني في السنن ١٦٥/٣ برقم ٢٣٠٣ (سنن الدارقطني، أبو الحسن علي بن عمر بن أحمد بن مهدي بن مسعود بن النعمان بن دينار البغدادي الدارقطني، حققه وضبط نصه وعلق عليه: شعيب الارنؤوط، حسن عبد المنعم شلبي، عبد اللطيف حرز الله، أحمد برهوم، مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٤ م). وأبو داود بنحوه كتاب الطلاق، باب في الظهار، ٢٣٤/٢ رقم الحديث ٢٢١٦ من حديث خولة بنت مالك رضي الله عنها. باسناد حسن.

١٤٩ - أخرجه البخاري، كتاب الصوم باب إذا جامع في رمضان ولم يكن له شيء فتصدق عليه فليكفر، ٣٢/٣ برقم ١٩٣٦.

١٥٠ - الدر المختار شرح تنوير الأبصار وجامع البحار، محمد بن عبدالرحمن الحصكفي، تحقيق: عبدالمنعم خليل إبراهيم دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى، ٢٠٠٢ م، ص ٢٣٨. والأم، محمد بن إدريس الشافعي ٢٩٨/٥.



## نتائج البحث:

- ١- تدور معاني المقاصد لغويا حول العدل والتوسط والاستقامة أما من الوجهة الاصطلاحية فيدور حول المنفعة للمسلم في الدنيا والآخرة.
- ٢- الشريعة في أصل اللغة تطلق على الطريق الظاهر، وفي الاصطلاح جوانب الدين المختلفة من العبادات، والمعاملات، والأخلاق.
- ٣- ومقصود الشرع من الخلق خمسة، وهو أن يحفظ عليهم دينهم، ونفسهم، وعقلهم، ونسلهم، ومالههم، فكل ما يتضمن حفظ هذه الأصول الخمسة فهو مصلحة، وكل ما يفوت هذه الأصول فهو مفسدة ودفعها مصلحة.
- ٤- يعد كتاب أفضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) للإمام أبي عبد الله محمد بن فرج القرطبي المالكي المعروف بابن الطلاع (ت ٤٩٧هـ) من المصادر التي اعتنت بأمر القضاء في الإسلام حيث جمع فيه مؤلفه المسائل التي قضى فيها النبي (صلى الله عليه وسلم)
- ٥- قضاء الرسول (صلى الله عليه وسلم) القائم على الاجتهاد - وهو الذي يعيننا في هذا المقام - كان كثيرا جدا، وقد بني عليه كتاب الأفضية لابن الطلاع.
- ٦- الطلاق ميزة للشريعة الإسلامية أقرها الله عز وجل عندما تستحيل الحياة .
- ٧- المقصد من تحريم طلاق المرأة في الحيض هي المحافظة على الأسرة ومراعاة جانب المرأة وحمايتها.
- ٨- المقاصد الشرعية للطلاق الثلاث هي أن الشرع الحنيف جاء ببعض التشريعات من أجل تأخير عملية الطلاق حسب الاستطاعة، من ذلك شرع الطلاق ثلاثا، حتى يتأني الزوجان في الفراق، ولا يستعجلان في الطلاق. وعندما جعل الطلاق مرتين تحل المراجعة بعد كل منهما، الحكمة منه أن يكون الفراق بالطلاق سببا في مراجعة كلا الزوجين نفسه، والتفكير في وصل ما انقطع وتغيير أسلوب المعاملة.
- ٩- المقاصد الشرعية لحكم رسول الله (صلى الله عليه وسلم) في التخيير لأزواجه نستطيع إجمالها فيما يلي:  
- في التخيير الذي قام به الرسول (صلى الله عليه وسلم) إشارة صريحة إلى ما ينبغي أن تقوم عليه الحياة الزوجية بين الرجل والمرأة، فليس للرجل أن يحمل المرأة للحياة معه وهي كارهة لهذه الحياة غير راغبة فيها حتى ولو كانت تلك الحياة على أعلى مستوى من الكمال والإحسان فأيا ما كان واقع الأمر في الحياة الزوجية فإن ذلك لا يحرم المرأة حقها في اختيار الحياة التي ترضاها لنفسها، وتجد فيها ما تستريح له، فالمرأة كالرجل في حمل التكليف، وفي الثواب والعقاب وإن في إمساكها في بيت الزوجية على غير ما تريد حجرا على إرادتها، واعتداء على إنسانيتها.  
- لو أنه كان من تدبير الشريعة الإسلامية أن تجعل للرجل سلطانا مطلقا على المرأة يمسكها في بيت الزوجية من غير رضاها لكان أولى الناس جميعا بذلك هو رسول الله (صلى الله عليه وسلم) فإنه لن تجد المرأة أبدا ظلا كهذا الظل الطيب الكريم تأوي إليه وتغذي فيه إنسانيتها بأنوار السماء وتعطر منه روحها بأنفاس النبوة وكمالاتها.
- ١٠- والمقصد الشرعي الرئيس من الخلع إزالة الضرر الذي يلحقها، أي: الزوجة، بسوء العشرة، والمقام مع مَنْ تَكَرَّهُه وتُبْغِضه.
- ١١- الإيلاء فيه تأديب للنساء أما إذا قصد به الإضرار بالمرأة فهو محرم كما كان يفعل أهل الجاهلية بالسنة والسنتين والثلاث، فلما جاء الإسلام ونزلت الآيات الخاصة بحكم الإيلاء أبطل ما كان يفعله أهل الجاهلية وجعل له مدة معينة وهي الأربعة أشهر التي ذكرها الله في الآية.
- ١٢- المقصد الشرعي المتعلق بالظهار عدم إيذاء المرأة نفسيا وتصحيح مفهوم الأمومة الكاذبة وترك القول المنكر والزور، وإعطاء المرأة حق رفع الأمر إلى القضاء.



## پوخته:

له م توێژینهوهیهدا، ههولندراوه بهشیک که تایهته به باری که سیتی له کتیبی { أقضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) } ی نووسهر (محمد بن فرج القرطبي) — که له سه دهی پینجی کۆچیدا نووسیویهتی — وه به دیاریکراوی بابهتی (ته لاق) وه برگیرین و مه بهستی ئه وه دادوه ریانهی پیغه مبهری خودا (صلى الله عليه وسلم) پروونبکه یه وه. سه رتا باسمان له مه بهستداری ئاینی پیروزی ئیسلام کردوه، پاشان دادوهی به گشتی و دادوهی پیغه مبهری خودا (صلى الله عليه وسلم) به تایهتی، که سه رجه میان مه بهستی بالایان هه بووه.

کاتیک پیکه وه ژیان و خۆشه ویستی له ناو خیزاندا نه ما، ته لاق ده بیته کلیلی چاره سه ری، ئه ویش ده بیت دوا ی په یه و کردنی سه رجه م ئه و ریگایانه بیت که ئاینی پیروزی ئیسلام بۆ ریگریکردن له په رته وازه یی خیزان دایناوه. له گه ل ئه وهی ته لاق و له یه ک جیابوونه وه ریگه پندراوه، به لام ئاینی ئیسلام ریگه ی دروستی بۆ ئه و کاره داناوه، بۆ نموونه نابیت له کاتی خولی مانگانه (حه یزدا) خیزان ته لاق بد ریت چونکه له و کاته دا ئافره ت له باریکی ده روونی گونجاودا نییه و به سروشتی خۆی، خۆی دوور ده گریت له هاوسه ره که یه وه، ههروه ها سن ته لاقی داناوه له سن کاتدا تا وه کو پیاو دوا ی بیرکردنه وه ئه و بریاره بدات، که ره نگه دوا ی ته لاقی یه که م یان دووم په شیمان بنه وه و کۆشکی خیزاندارییه که یان پته و بکه نه وه.

له بهر ئه وهی هه موو ئافره تیک هه ز به ژیانیکی شکۆمه ندانه داه کات، پیغه مبهری خودا (صلى الله عليه وسلم) خیزانه کانی سه رپشک کرد له وهی له گه لئى میننه وه و له ناخۆشی و ته نگه کاندایا و کارى بن، یان جیابنه وه و له ریگه یه کی تره وه ژیانیک بۆخۆیان پیکه وه بنین، ئه وانیش مانه وه یان له گه ل پیغه مبهری خودا هه لپژارد. له لایه کی تره وه ئه گه ر ئافره تیک بۆی پروونبوویه وه ناتوانیت ژیان له گه ل هاوسه ره که یدا بباته سه ر، ریگه ی پندراوه دوا ی جیابوونه وه بکات، که پتی ده وتریت (خولع).

هه ندیک جار پیاوان به مه بهستی پهروه ده و ئامژگاری خیزانه کانیان، سویند ده خۆن ماوه یه ک لییان نزیک نه بنه وه، ئه گه ر بۆئه و مه بهسته بیت کاریکی ریگه پندراوه، به لام ئه گه ر گه یشته ئه وهی زیان به خیزانه که ی بگه یه نیت ده بیت سوینده که ی بشکینیت و که فاره تی سوینده که ی بدات، به هه مان شیوه ئه گه ر له ئه نجمی توپه ییدا یان بۆ هه ر مه به ستیکی تر پیاوان به خیزانه کانیان بلین ئیوه وه ک دایکم یان خوشک یان هه ریبه کیک له مه حره مه کانی تر وان، ئه وه گونا هیکى پروونه و ده بیت که فاره ته که ی به وشپویه ی له قورئاندا دیاریکراوه جیه جی بکه ن.

ئهم کارانه سه رجه م له پیناوی به رده و امیدان به ژیانیکی شکۆمه ندانه و نه هیلانی ئاسته نگی په رته وازه یی خیزانه.

## Summary of the Study

In the Name of God, the Most Gracious, the Most Merciful

Praise be to Allah and blessing and peace be upon our prophet Mohammed, his family and his companions.

After that...

In this study, we have tried to choose the topic of divorce in the book (The Judgments of the Messenger of God)

- Peace be upon him- by its author, Mohammed bin Faraj Al-Qurtubi, who wrote this book in the fifth century AH, to elucidate and shed light on the issues of the Messenger of God in matters of divorce in particular.

At the outset, we talked about the judgment and the purposes in enacting rulings in Islam, then we shed light



on the judiciary in general, and the judiciary of the Messenger of God - Peace be upon him - specifically, because in his judgments - Peace be upon him - higher purposes and great judgment.

It is known that if there is no love left and the impossibility of accord, harmony and coexistence within the family, then divorce will be the key to the solution, but after taking care of all the methods prescribed by the Islamic sharia, for the purpose of maintaining the family tie.

Although divorce is lawful and legitimate in Islam, and it was put as a solution during the crisis of family relations, it set conditions and defined stages and limits that must be taken into account by the man before the divorce process, including - for instance - that the divorce not take place during menstruation period, or what is called the menstrual cycle of the woman, because she is in an inappropriate psychological state, and she is somewhat distant by nature from her husband. Among them is that he legalized divorce on three instances, in order to keep room for the spouses to think about the matter of returning to the wedlock, as both or one of them may remorse after the first or second divorce, and they want to solve the problem.

The Messenger of God - by order of Almighty God - gave his wives the choice between two things: Either they choose the life of this world and its alluring beauties, or they choose God and His Messenger or to choose God and His Messenger and the afterlife home, so they choose the second, and it will be the happiest married life on earth.

Then, if a woman confirms that she is unable to continue the marital life with her husband, and the judge finds that she is right, then the Sharia has given her the right to annul the marriage by legislating what is called (Khule - demanding the initiation of divorce) by the woman in the Islamic Sharia, as the right entitled to the wife to annul the marriage.

In some cases, the husband swears not to approach his wife, for the purpose of discipline and advice, or for any other legitimate purpose. Likewise, if he said to his wife: You are like my mother's back, or my sister's back, with the intention of hurting her psychologically, then he has to expiate severely as a punishment for what he did, as it is mentioned in the Holy Qur'an.

All these matters were not legislated, except in order to establish a happy life in the family, and to prevent the family disintegration and disengage the family ties, in which Almighty God called it the strong covenant.



## قائمة المراجع:

- أحكام القرآن، أبو بكر ابن العربي، تحقيق: محمد عبدالقادر عطا، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الثالثة، ٢٠٠٣م، ٤/١٨٤٧.
- أحكام القرآن، أحمد بن علي الجصاص، تحقيق: محمد صادق قمحاوي، دار إحياء الكتب العربية، بيروت، بدون طبعة، ١٩٩٢م، ٤٦٦/٣؛ ٢٢٧/٥.
- الإحكام في أصول الأحكام، سيف الدين علي بن محمد الأمدي، علق عليه: عبد الرزاق العفيفي، المكتب الإسلامي، دمشق و بيروت، الطبعة الثانية، ١٤٠٢هـ (٢٧١/٣).
- اختلاف الحديث، الشافعي أبو عبد الله محمد بن إدريس بن العباس بن عثمان بن شافع بن عبد المطلب بن عبد مناف المطلبي القرشي المكي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، سنة النشر: ١٤١٠هـ/١٩٩٠م، ٦٦١/٨.
- أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الديات، باب قوله ومن يقتل مؤمناً متعمداً، ٢/٩ برقم (الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وأيامه، محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة البخاري، أبو عبد الله، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ/٦٨٦٤م) ومسلم في صحيحه، كتاب القسامة، باب المجازاة بالدماء في الآخرة ... ١٠٧/٥ برقم ٤٤٧٥، واللفظ لمسلم (الجامع الصحيح المسمى صحيح مسلم، أبو الحسين مسلم بن الحجاج بن مسلم القشيري النيسابوري، دار الجيل بيروت ودار الأفق الجديدة - بيروت).
- أصول السرخسي، محمد بن أحمد بن أبي سهل شمس الأئمة السرخسي، دار الكتب العلمية بيروت لبنان، الطبعة الأولى ١٤١٤هـ - ١٩٩٣م ١٢٢/١.
- أقضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم) لابن الطلاع ص ٤. (أقضية رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، تأليف الشيخ العالم العلامة المحدث عبدالله محمد بن فرج المالكي القرطبي، طبع بمطبعة دار إحياء الكتب العربية، على نفقة أصحابها عيسى الباي الجلي وشركاه، ١٣٤٦هـ).
- الأم، الشافعي أبو عبد الله محمد بن إدريس بن العباس بن عثمان بن شافع بن عبد المطلب بن عبد مناف المطلبي القرشي المكي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، بدون طبعة، ١٤١٠هـ/١٩٩٠م، ٢٥٨/٥.
- الإنصاف في معرفة الراجح من الخلاف، للمرداوي علاء الدين أبو الحسن، تحقيق محمد حامد الفقي، ط مطبعة السنة المحمدية، (١٣٧٥هـ - ١٩٥٦م)، ٣٣٤/٨.
- انظر الأحوال الشخصية في الشريعة الإسلامية، محمد محي الدين عبد الحميد، المكتبة التجارية الكبرى، ١٩٤٢م، ص ٩ انظر: لسان العرب، محمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل، جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفعي الإفريقي، الناشر: دار صادر - بيروت، الطبعة: الثالثة - ١٤١٤ هـ عدد الأجزاء: ٨، ١٧٧-١٧٥/١٥، ١٧٧.
- البحر الرائق شرح كنز الدقائق، زين الدين بن إبراهيم بن محمد، المعروف بابن نجيم المصري، وفي آخره: تكملة البحر الرائق لمحمد بن حسين بن علي الطوري الحنفي القادري، وبالْحاشية: منحة الخالق لابن عابدين، دار الكتاب الإسلامي، الطبعة: الثانية - بدون تاريخ ٢٥٢/٣.
- بداية المجتهد ونهاية المقتصد، أبو الوليد محمد بن أحمد بن محمد بن أحمد بن رشد القرطبي الشهير بابن رشد الحفيد، دار الحديث - القاهرة، بدون طبعة، ١٤٢٥هـ - ٢٠٠٤م، ٨٦/٣.
- بدائع الصنائع في ترتيب الشرائع: الكاساني (علاء الدين بن مسعود)، ط دار الحكمة، بيروت - ١٩٩٧م، ٨٩/٣.
- تاج العروس من جواهر القاموس: الزبيدي محمد مرتضى الحسيني، تحقيق: عبد الستار أحمد فراج، مؤسسة الكويت للتقدم العلمي، الكويت، ٢٠٠١، (٣٨/٩).
- تاريخ التشريع الإسلامي، مناع بن خليل القطان، مكتبة وهبة، الطبعة: الخامسة ١٤٢٢هـ-٢٠٠١م، ص ١٤، والتحرير والتنوير



- تاريخ القضاء في الإسلام، محمد الزحيلي، دار الفكر المعاصر، بيروت، ودار الفكر، دمشق، ١٩٩٥، ص ٤٤.
- تبيين الحقائق شرح كنز الدقائق وحاشية الشُّلبي، عثمان بن علي بن محجن البارعي، فخر الدين الزيلعي الحنفي، الحاشية: شهاب الدين أحمد بن محمد بن أحمد بن يونس بن إسماعيل بن يونس الشُّلبي، المطبعة الكبرى الأميرية - بولاق، القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٣١٣ هـ.
- التحرير والتنوير، محمد الطاهر بن محمد بن محمد الطاهر بن عاشور التونسي، دار سحنون للنشر والتوزيع - تونس - ١٩٩٧ م، ١١٢/١٤.
- تفسير القرآن العظيم: ابن كثير أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير الدمشقي، تحقيق: سامي بن محمد سلامة، دار الطيبة، الطبعة الثانية، ١٩٩٩ م، ٧٢/٦.
- التفسير القرآني للقرآن، عبد الكريم يونس الخطيب، دار الفكر العربي - القاهرة، ص ٢٦٤.
- تهذيب اللغة، محمد بن أحمد بن الأزهر الهروي، أبو منصور، تحقيق: محمد عوض مرعب، دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الأولى، ٢٠٠١ م، ٢٢٣/٧.
- جامع العلوم والحكم، أبو الفرج عبد الرحمن بن أحمد بن رجب الحنبلي، دار المعرفة - بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٠٨ هـ - ص ٦٥.
- الجامع لأحكام القرآن، أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر بن فرح الأنصاري الخزرجي شمس الدين القرطبي، تحقيق: هشام سمير البخاري، دار عالم الكتب، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: ١٤٢٣ هـ / ٢٠٠٣ م، ١٢٥/٣.
- الدر المختار شرح تنوير الأبصار وجامع البحار، محمد بن عبد الرحمن الحصكفي، تحقيق: عبد المنعم خليل إبراهيم دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى، ٢٠٠٢ م، ص ٢٣٨. والأهم، محمد بن إدريس الشافعي ٢٩٨/٥.
- الديباج المذهب في معرفة أعيان علماء المذهب، إبراهيم بن علي بن محمد، ابن فرحون، برهان الدين اليعمري، تحقيق وتعليق: الدكتور محمد الأحمد أبو النور، دار التراث للطبع والنشر، القاهرة، ٢٤٣/٢.
- رد المحتار على الدر المختار، ابن عابدين، محمد أمين بن عمر بن عبد العزيز عابدين الدمشقي الحنفي، دار الفكر - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م، ٤٣٤/٣.
- زاد المعاد في هدي خير العباد، أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن أيوب ابن قيم الجوزية، دار عطاءات العلم، الرياض، ودار ابن حزم، بيروت، الطبعة الثالثة، ١٤٤٠ هـ / ٢٠١٩ م، الطبعة الأولى لدار ابن حزم، ٥ / ٥.
- سبل السلام، محمد بن إسماعيل الكحلاني الصنعاني، مكتبة مصطفى الباي الحلبي، الطبعة: الرابعة ١٣٧٩ هـ / ١٩٦٠ م، ١٦٨/٣.
- السلطة القضائية ونظام القضاء في الإسلام: نصر فريد واصل، المكتبة التوفيقية، القاهرة، ص ٢٠٩.
- سنن أبي داود، أبو داود سليمان بن الأشعث السجستاني، دار الكتاب العربي - بيروت
- سنن الدارقطني، أبو الحسن علي بن عمر بن أحمد بن مهدي بن مسعود بن النعمان بن دينار البغدادي الدارقطني، حققه وضبطه وعلق عليه: شعيب الانزوط، حسن عبد المنعم شلبي، عبد اللطيف حرز الله، أحمد برهوم، مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٤ م
- سنن النسائي بشرح السيوطي وحاشية السندي، أبو عبد الرحمن أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: مكتب تحقيق التراث، دار المعرفة ببيروت، الطبعة: الخامسة ١٤٢٠ هـ، ٨ في اربع مجلدات.
- سير أعلام النبلاء، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قَائِمَاز الذهبي، تحقيق: مجموعة من المحققين بإشراف الشيخ شعيب الأنزوط، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٥ هـ / ١٩٨٥ م، ١٩٩/١٩

شجرة النور الزكية في طبقات المالكية، محمد بن محمد بن عمر بن علي ابن سالم مخلوف، علق عليه: عبد المجيد خيالي، دار الكتب العلمية، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م، ٦٦٨/١.

الصلة في تاريخ أئمة الأندلس، أبو القاسم خلف بن عبد الملك بن بشكوال، عني بنشره وصححه وراجع أصله: السيد عزت العطار الحسيني، مكتبة الخانجي، الطبعة: الثانية، ١٣٧٤ هـ - ١٩٥٥ م، ص ٥٣٤.

الطرق الحكمية في السياسة الشرعية: محمد بن أبي بكر بن أيوب بن سعد شمس الدين ابن قيم الجوزية، تحقيق: نايف بن أحمد الحمد، دار عالم الفوائد - مكة المكرمة، ط ١، ١٤٢٨، ص ١٣.

الفروع، محمد بن مفلح شمس الدين المقدسي، تحقيق: عبدالله بن عبدالمحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ٢٠٠٣ م، ٣٤٠/٦.

الفقه الاسلامي وأدلته، د. وهبة بن مصطفى الزحيلي، دار الفكر، دمشق، الطبعة الرابعة، ١٤٨٧/٩.

الفقه المنهجي على مذهب الإمام الشافعي - رحمه الله تعالى، اشترك في تأليف هذه السلسلة: الدكتور مصطفى الخن، والدكتور مصطفى البغا، وعلي الشربجي، دار القلم، دمشق، الطبعة الرابعة، ١٤١٣ هـ / ١٩٩٢ م، ٩/٤.

القوانين الفقهية في تلخيص مذهب المالكية، محمد بن أحمد بن جزي الغرناطي، تحقيق: ماجد الحموي، دار ابن حزم، بيروت، الطبعة الأولى، ٢٠١٣ م، ص ١٠٦.

الكاشف عن أصول الدلائل وفصول العلل، فخر الدين الرازي (محمد بن عمر بن الحسين ت: ٦٠٦ هـ)، تحقيق د. أحمد حجازي السقا، ط دار الجيل، ط ١ (١٤١٣ هـ - ١٩٩٣ م)، ص ٥٣.

الكليات معجم في المصطلحات والفروق اللغوية، أيوب بن موسى الحسيني القريني الكفوي، أبو البقاء الحنفي، تحقيق: عدنان درويش - محمد المصري، مؤسسة الرسالة - بيروت، ص ٣٢.

مجموع الفتاوى: أحمد بن تيمية، ط دار عالم الكتب، الرياض، ١٤١٢ هـ، ٤٨/٢.

مختار الصحاح، زين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، المكتبة العصرية، السار النموجية، بيروت، صيدا، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٠ هـ / ١٩٩٩ م، ٩٩/١، ولسان العرب: ٣٢٩/١٥، والقاموس المحيط: ٣٨٩/١.

المدونة، مالك بن أنس بن مالك بن عامر الأصبحي المدني، دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، ١٤١٥ هـ - ١٩٩٤ م كتاب التخيير والتعليك، ٢٧٧/٢.

المرأة بين الفقه والقانون، مصطفى بن حسني السباعي، دار الوراق للنشر والتوزيع، بيروت، الطبعة: السابعة، ١٤٢٠ هـ - ١٩٩٩ م، ص ١٠٠.

المستصفي في علم الأصول: الغزالي أبو حامد محمد بن محمد، تحقيق: محمد بن سليمان الأشقر، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ / ١٩٩٧ م، (٤١٧/١).

مسند الإمام أحمد بن حنبل، أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل بن هلال بن أسد الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م.

المصنف، أبو بكر عبد الرزاق بن همام بن نافع الحميري اليماني الصنعاني، تحقيق: حبيب الرحمن الأعظمي، المجلس العلمي - الهند، المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤٠٣.

معجم اللغة العربية المعاصرة، د أحمد مختار عبد الحميد عمر، بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م، ص ٧١٠.

معجم مقاييس اللغة: ابن فارس أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، دار الفكر،



- بيروت، طبعة ١٣٩٩هـ / ١٩٧٩م (٩٥/٥).
- المعين في طبقات المحدثين، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قَائِمَاز الذهبي، تحقيق: د. همام عبد الرحيم سعيد، دار الفرقان - عمان - الأردن، الطبعة: الأولى، ١٤٠٤، ص ١٤٦.
- المغرب في حلى المغرب، أبو الحسن على بن موسى بن سعيد المغربي الأندلسي، تحقيق: د. شوقي ضيف، دار المعارف - القاهرة، الطبعة: الثالثة، ١٩٥٥، ١٦٥/١.
- مغني المحتاج إلى معرفة معاني ألفاظ المنهاج، شمس الدين، محمد بن أحمد الخطيب الشربيني الشافعي، دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، ١٤١٥هـ - ١٩٩٤م، ١٧/٥.
- المغني، أبو محمد موفق الدين عبد الله بن أحمد بن محمد، الشهرير بابن قدامة المقدسي، تحقيق: الدكتور عبد الله بن عبد المحسن التركي، والدكتور عبد الفتاح محمد الحلو، ط: عالم الكتب، الرياض - السعودية، الطبعة: الثالثة، سنة النشر: ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م، ١٠ / ٢٧١.
- المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام، الدكتور جواد علي، دار الساقى، الطبعة الرابعة ١٤٢٢هـ / ٢٠٠١م، ١٠ / ٩٨١.
- مقاصد الشريعة الإسلامية ومكارمها: علال الفاسي، دار الغرب الإسلامي، ط ٥، ١٩٩٣، ص ٥.
- مقاصد الشريعة الإسلامية: محمد الطاهر بن عاشور، تحقيق محمد الطاهر الميساوي، ط دار النفائس، الأردن ط ٢، ١٤٢١هـ ص ٢٧٨.
- مقاصد الشريعة وعلاقتها بالأدلة الشرعية، محمد سعد بن أحمد بن مسعود اليوبي، دار الهجرة، الرياض، الطبعة الأولى، ١٩٩٨م، (ص ٣٧).
- الموافقات في أصول الشريعة: الشاطبي أبو إسحاق إبراهيم بن موسى الغرناطي، تحقيق: الشيخ عبد الله دراز، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢٥هـ / ٢٠٠٤م، (٢ / ٢٤٦).
- موسوعة الفقه الإسلامي، محمد بن إبراهيم بن عبد الله التويجري، الناشر: بيت الأفكار الدولية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م، ٤ / ١٧٨.
- الموسوعة القرآنية، خصائص السور، جعفر شرف الدين، تحقيق: عبد العزيز بن عثمان التويجري، دار التقريب بين المذاهب الإسلامية - بيروت، الطبعة: الأولى - ١٤٢٠هـ ١٣٩٨/٨
- موطأ الإمام مالك، مالك بن أنس بن مالك بن عامر الأصبحي المدني، تحقيق: بشار عواد معروف - محمود خليل، مؤسسة الرسالة، ١٤١٢هـ. باب الطلاق والاقراء في عدة الطلاق، حديث رقم ١٦٥٥، ٦٣٦/١.
- النكت والعيون: الماوردي أبو الحسن علي بن محمد بن حبيب البصري، تحقيق: السيد بن عبد المقصود بن عبد الرحيم، دار الكتب العلمية، بيروت، بدون تاريخ، (٤ / ٤٧٣).
- نيل الأوطار، محمد بن علي بن محمد بن عبد الله الشوكاني اليمني، تحقيق: عصام الدين الصبابطي، الناشر: دار الحديث، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - ١٩٩٣م، ٦ / ٢٠٦.
- والقاموس المحيط، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي، تحقيق: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة، بإشراف: محمد نعيم العرقسوسي، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، الطبعة: الثامنة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٥م، ١ / ٧٣٢.
- والمصباح المنير في غريب الشرح الكبير، أحمد بن محمد بن علي الفيومي ثم الحموي، أبو العباس، المكتبة العلمية - بيروت، ٣١٠/١.
- الوعي المقاصدي قراءة معاصرة للعمل بمقاصد الشريعة في مناحي الحياة، مسفر بن علي القحطاني، ط الشبكة العربية للأبحاث والنشر، الطبعة الأولى، ٢٠٠٨م، ص ٣٠-٤٤.



# The Importance of Coordination between Civil Society and Governments to Protect Human Rights at International and National Levels

Dr Mohammed Ali Ahmed

Department of Politics and International- College of Politics and International Relations -  
University of Sulaimaniyah Relations

muhamed.ahmed@univsul.edu.iq

## Abstract

The role of civil society is disputed and its relations with the government problematic. In addition, the legitimacy of civil society internally and internationally questionable. The agenda of the governments towards the issue of human rights vary and it is not clear.

However, protecting human rights is vital in every society.

The current research is an effort to highlight and discuss the nature of the relationship between civil society and governments to protect human rights.

It has been argued that threats to human rights come from different forces and actors. Handling and restraining these types of threats would be one of the tasks of governments and civil society. Despite that coordination between these two actors (governments and civil society) is vital to protect human rights, however, it is challenging.

**Keywords: civil society, governments, human rights, international organizations and non-governmental organizations.**

Received: 3/6/2023

Accepted: 4/7/2023



## Introduction

The status and treatment of human rights are vital political, moral and academic issues and this research intends to address the coordination between civil society and governments to protect human rights. Although there are significant numbers of NGOs, this study is concerned with investigating the role of the major ones. It examines whether coordination exists between civil society and states or governments, compares and contrasts the state's policies towards human rights, and outlines possible solutions for the successful inclusion and fair coordination between civil society and governments.

Contemporary international law and the international community have recognised the rights of human beings. However, the question remains whether these states coordinate with civil society. The level of success in the international arena and being a member of the United Nations does not guarantee state competency within its society. They cannot be considered democratic states without complying with the principles of democracy including managing their internal and domestic affairs according to the rule of law and basic principles of human rights.

Regarding the relationship between the state and its citizens, this research defends the argument that the rights of citizens, regardless of their colour, language and ethnicity, should be protected by the state in coordination with civil society. In addition, the state should represent the wishes and interests of its citizens. In response, citizens should respect the state and its apparatuses and not harm the interests of their state. To what extent has this hypothesis been achieved in protecting human rights? The second section will consider the enforcement of legal standards. It will look at monitoring and reporting of state compliance as the first step towards enforcement on an international level and will assess to what extent civil society leads international enforcement. This section will then assess the leadership potential of civil society in terms of legal enforcement on a national level. Section three will explore the potential of civil society to act as an agent for the promotion and protection of human rights and the main focus would be moral standards rather than legal standards in the context of local communities. Additionally, the central argument of this research would be on standard setting, monitoring and enforcement due to the preventative nature of these activities; they have the potential to stop further abuses from occurring and so serve to advance human rights. This is not to diminish the importance of civil society's actions directly related to the support of victims of human rights violations.

The last section sets out discussions and conclusions; the necessary discussions which surrounded the importance of coordination between civil society and governments is one of the conclusions. This section highlights the major and significant reforms and approaches needed to establish a state which guarantees equal rights of human rights. An investigation of the issue of absent or inactive NGOs should be taken seriously and further research is necessary. To achieve this aim, the conclusion addresses three issues and how they interact with one another.

## Theoretical Framework: The issue of human rights

The concept of human beings, based on rights, was a Roman development with roots in Greek thought and practice. For the Greeks human rights were an inherited privilege and marked the boundary between non-citizens and citizens. From the very beginning, the term entailed exclusion since not everyone had it. It was restricted to a small group of privileged people and this led to inequality and injustice. For the Romans, citizenship became established as a strictly legal status defining membership of the Roman political community.



There have been different definitions and approaches for the concept of human rights, however, a general framework and universal standards exist to deal with the violations of human rights. One of the attempts is emerging civil society. Even though the sovereignty of the state has been an obstacle to protecting human rights, globally there have been some significant efforts to coordinate between the governments and civil society to protect human rights. The question of this research is: to what extent this coordination exists and is active?

The human being as a member of the political community brings with it certain rights and responsibilities that are defined in law, such as the right to vote, the responsibility to pay taxes and so on. It has been argued how and who is defending or protecting the rights of human beings at the international level.

Protecting human rights as a political fact and legal status, as an idea and an ideal, continues to be a problematic concept with no agreed-upon definition. Even within a single society, human rights have many dimensions and bear many meanings. Scholars of social science have analyzed the concept in a variety of ways. Four dimensions seem to capture human rights' essential, normative and positive meanings. These four dimensions are: political, legal, psychological, and sociological.

## **Methodology, thesis questions and hypothesis**

Modern societies and international order unfolded within the confines of nation-states, governmental and non-governmental organizations. On the one hand, the modern principles of democracy, citizenship, and popular sovereignty allowed for the inclusion of large sections of the population previously confined to the status of subjects and subordinates. On the other hand, however, new forms of exclusion based on ethnic criteria developed. Belonging to a specific ethnic group determines access to the rights and services which the modern state is supposed to guarantee for all its citizens. Wimmer (2002:123) states "The main promises of modernity- political participation, equal treatment before the law and protection from the arbitrariness of state power, dignity for the weak and poor, and social justice and security- were fully realized only for those who came to be regarded as true members of the nation. The modern principles of inclusion are intimately tied to ethnic and national forms of exclusion".

By contrast, pre-modern empires integrated ethnic differences under the umbrella of a hierarchical, yet universalistic and genuinely non-ethnic political order, in which every group had its properly defined place. This pyramidal mosaic was broken up when societies underwent nationalization and ethnic membership became a question of central importance in determining political loyalty and disloyalty towards the state.

The research attempts to pose questions that are in direct relation to the different aspects of human rights and then to provide research-based answers to the posed questions. The following questions are part of the central argument of the present research: Why should human beings be protected? To what extent the international system is active to protect the rights of human beings? Would it be possible for governments and civil society to coordinate to protect human rights?

This study uses the comparative approach and document analysis. This part analyses the relevant articles and documents which have been articulated internationally to protect human rights. Furthermore, the role of civil society and governments will be investigated.



## 1. Standard-setting – the creation of international human rights law

### i. The importance of international law in human rights work

If a certain action is defined as a “crime” it becomes objectively illegal rather than subjectively “immoral” or “wrong”. In reality, law-making is a subjective process; only a limited number of people can upgrade activity from “immoral” to “illegal” according to their ethics. Moral standards become legal standards through a process of consensus, however, and thus they gain their authority. In signing international treaties, governments explicitly state their agreement to certain legal definitions. Though some might dispute the value of international instruments while states continue to implement domestic policies that undermine them, this research will consider the creation of legal standards to be the first and vital step in human rights work. These legal documents provide the groundwork for much of the work done in human rights whether by governments or by civil society actors. It is important then to look at how international human rights legislation came into being and the actors who were involved in the process; who were the “leaders” and who were the followers”?

### ii. Human rights provisions in the U.N. Charter – a government-led initiative

William Korey argues that American non-governmental organisations (NGOs) were key to the inclusion of human rights in the United Nations Charter (1945) (Korey, 1998). This view is popular among human rights scholars such as Gaer (1995), Breen (2005), Florini (in Gready, 2004: 7) and Risse (ibid.). It was only American NGOs, however, who were involved in any way in the creation of the U.N. Charter; global civil society certainly played no part in the creation of this preliminary document.

It is important to stress the precise role that American public and civic organisations played in 1945. The 42 organisations acted as “consultants” to the U.S. delegation before the founding conference of the U.N.; their unofficial opinions only became official and authoritative statements through the filter of government. Moreover, American civil society may have signposted a certain pathway but their government would not have followed had they not been convinced that this route would be beneficial to the state; which in turn would allow for “international co-operation in solving international problems of an economic” nature which was vital after the economic losses of two world wars (U.N. Charter, Article 1 in Gandhi, 2006: 14). Subsequently it was down to U.S governmental diplomacy, not civil society action, that other nation states also signed up to these provisions. None of this is to deny the influence of the American NGOs in 1945; it seems that their advice and opinions did filter through the U.S. delegation and into global human rights discourse. What should be rejected, however, is the notion of civil society as powerful leaders while governments passively followed.

Perhaps if left to governments alone, human rights would not have featured so prominently but, despite the important role played by civil society, the inclusion of human rights provisions in the U.N. Charter was a government-led initiative. It was the U.S. government that initiated discussion with American NGOs and granted them a voice and it was the U.S., which ultimately led the practical and diplomatic action necessary to include human rights provisions in the U.N. Charter.

### iii. Subsequent United Nations Treaties

Though civil society participation in the drafting of international treaties may have increased (Breen: 106-108). In describing NGO participation in the drafting of the 1989 UN Convention on the Rights of the Child (CRC), Breen suggests that the influence of civil society was unprecedented but the language of ‘accredited’ NGOs being



permitted to speak at meetings of the Working Group 'subject to the approval of the Group and its Chairman' (Breen: 107) suggest that participation was not so much more advanced in the 1980s than in 1945.

Ratification will still only take place when individual states are convinced of the practical benefits to their domestic situation and governments' concerns about state sovereignty still prevent the signing of international human rights treaties. Despite the heavy involvement of NGOs in the ten-year process of drafting the CRC, the U.S., the original governmental leader on human rights, still refuses to ratify. Any increased capacity of civil society to act as a leader in the drafting of treaties becomes somewhat impotent in the face of state non-ratification.

Although the role of NGOs as legal standard setters has increased, the notion that civil society actors can be leaders in this area remains somewhat unrealistic. NGOs only participate in treaty drafting when they are permitted to do so and it is up to government discretion to what extent they choose to incorporate NGO advice, opinions and consultations into the content and language of international treaties. After the creation of human rights treaties, civil society actors can campaign for individual state ratification but their influence in this respect is limited. If left to governments alone perhaps we would not have done much in terms of legal standard-setting but, if left to civil society alone, we would have done nothing; civil society does not have the power to pass legislation, governments do.

2. Enforcement of international human rights law – compliance monitoring, reporting and enactment of legal remedies

i. The importance of monitoring state compliance with international treaties in human rights work

The setting of legal standards should act as a deterrent against certain activities as states have agreed to abide by the conditions. In reality, laws will be broken and for this reason, in addition to legal classifications of "crimes" are legal remedies to be enacted in the event of violations. This section will consider compliance monitoring as the first step towards enforcement; there must be proof of violations before legal remedies can be executed. This section will look at monitoring and reporting of state compliance on an international level and will assess to what extent civil society are leaders of international enforcement in these terms. This section will then assess the potential of civil society to enforce legal standards on a national level.

## ii. The International Level

In terms of international enforcement, power lies with governments, in particular with the U.N. Security Council and more particularly with its permanent members. In cases of massive violations by a particular state, it is only through the machinery of the U.N. that official action can be taken, either through economic sanctions (Article 41) or military force (Article 42). Diplomatic action may also be used between states.

Article 71 of the U.N. Charter allows NGOs to provide information to the Economic and Social Council (ECOSOC). There is a formal role for civil society within the U.N. machinery but again it is limited. NGOs may only speak when spoken to and are two steps removed from decision-making. Civil society is the child of governmental parents as illustrated by ECOSOC resolution 1996/31 which explicitly states that consultative status may be granted, suspended and withdrawn by governments, through ECOSOC (Breen: 104).

Civil society actors, however, may also submit country-specific "shadow reports" to the various treaty bodies



that exist. Breen points to the example of the New Zealand country report to the Committee against Torture in May 2004 which omitted discussion of domestic legislation allowing parents to make the defence of 'reasonable chastisement' in cases of child abuse. Shadow reports by the Human Rights Foundation of New Zealand and the Association for Children and Youth in Aotearoa both raised this as an issue of concern. There seems to have been a clear influence on the U.N. treaty body which recommended that New Zealand should amend domestic legislation regarding corporal punishment (Breen: 115-116)<sup>1</sup>.

NGOs with consultative status may lobby government officials within the corridors and canteens of the U.N. and civil society actors, no matter their status as organisation representatives or unaffiliated individuals, may campaign against their governments to take action at an international level. No matter how many protests are held outside government buildings or how many letter-writing campaigns are carried out, it is ultimately governments that have the decision-making power regarding enforcement measures. Despite Amnesty International's internet campaign to muster public support for U.N. peace-keeping forces to enter Darfur, the U.N. Security Council still has not reached a decision that is supportive of civil society suggestions and it seems that the power of civil society is weak in the face of government inaction.

Civil society compliance monitoring is not limited in itself by the U.N., though admittedly it may be by individual states. The limitations lie in NGOs' ability to communicate their findings directly to the decision-makers at the U.N. and to persuade them to enact legal remedies. If left to governments alone, the level of compliance monitoring on an international level would undoubtedly be far less but, if left to civil society alone, the translation of these findings into enforcement measures would be non-existent due to the supreme power of the Security Council and its permanent members.

## ii. The National Level

As NGO "shadow" reports submitted to the U.N. treaty bodies focus on points of law, on a national level, various civil society actors (NGOs, CBOs, GROs, individual independent activists) also campaign against their own government's non-compliance by locating their arguments within a legal framework.

It is only due to the existence of legal discourse that the Treatment Action Campaign (TAC) was able to argue that the government of South Africa had acted illegally in restricting the availability of drugs proven to reduce the risk of mother-to-child transmission of HIV and in failing to implement a national health programme in the same regard. Though TAC themselves did not have the power to enforce the law, they were able to bring a lawsuit which resulted in the South African judiciary ordering the Government to take the precise action requested by TAC (Treatment Action Campaign, 2002).

In another example, the U.K. Refugee Council's campaigns against Section 55 of the U.K. Nationality, Immigration and Asylum Act 2002 led to Court of Appeal rulings that the Home Office was in breach of Article 3 of the European Convention on Human Rights in specific cases where asylum seekers had been denied basic state support if they had not submitted their asylum application 'as soon as reasonably practicable'. As a result, many asylum seekers gained the right to appeal against previous decisions that had denied access to support (Refugee Council, 2004).

<sup>1</sup> The enforcement power even of the U.N. treaty bodies is limited by its reliance on states to implement such "recommendations".



This is not to say that campaigning against domestic policy or legislation on a national level will always result in victory for civil society. This approach can offer civil society more of a direct leadership role in terms of enforcement than is possible on the international level. In the example above, where the TAC led, the government of South Africa were forced to follow. The level of leadership available to civil society actors on a national level will of course vary from country to country and is dependent on the existence of an independent judiciary.

### 3. Non-state actors, non-legal remedies - challenging attitudes, ending violations in local communities

So far this research has assumed that human rights violations originate from the state. The enforcement measures discussed have related, firstly to monitoring and reporting of state compliance to international legal norms, followed by the legal challenges that can be made to remedy state violations. It could be argued that, due to its failure to enact domestic legal enforcement measures against non-state violators. This section, however, will look at domestic violence and female genital cutting (FGC) to explore the possibility of setting non-legal standards and enforcement measures that can be led, without the need for government support, by civil society to combat such human rights abuses by non-state actors.

Laurie Wiseberg states that “civil society actors have an enhanced ability to monitor the economic, social and cultural rights, as they have a position of trust at the grassroots level”. (Claude and Weston, 1992: 374). The advantage of this unique position could, by extension, be applied to the setting of moral standards at the grassroots level. This section will argue that a change in local attitudes could lead to community-led enforcement of these new moral standards in addition to the governmental enforcement of legal standards.

The Pakistani NGO, Sindh Development Society (SDS), is currently implementing a community project entitled Ending Violence Against Women (EVAW) (Sindh Development Society, 2006.). Alongside other activities, SDS ran a seven-day theatre training workshop for members of CBOs in February 2006. After the training, the group performed a play on the theme of “honour killing” to an audience of 50 people from all sectors of the local community. Local people themselves questioned local attitudes, customs and beliefs through a form of traditional theatre to which local people could relate, using cultural references relevant to the community. By engaging the local community, such approaches to human rights challenge and question local attitudes rather than dictating morals through the authoritarian language of the governmental legal discourse.

Though there is certainly a strong argument for legal interventions against domestic violence, where such abuses are so entrenched in societal attitudes, encouraging the re-evaluation of local morality may act as an enforcement measure in itself. In communities where domestic violence and murder are acts of “honour”, it is clear that reputation and respect within the community are of utmost importance to violators of women’s rights. If it becomes shameful to commit such acts in the eyes of the local community, this reversal of attitudes could help to decrease such violations; through the moral leadership of civil society actors, the community itself becomes the moral enforcer.

It seems that in the case of FGC, it is a change in attitudes more than a change in the law that will serve to protect women’s human rights. Gemma Richardson explains that the threat of legal enforcement has not effectively stopped the practice of FGC but simply forced it underground in some communities in Kenya (Richardson, 2005). Employing similar methods to those used by SDS to campaign against domestic violence in Pakistan, the Tanzanian NGO Women Wake Up (WOWAP) work to eradicate harmful traditional practices by working with communities through songs, dances, video shows and public meetings (Mwanjisi, 2002). By encouraging alternative initiation rites, rather than simply criminalising the practice of FGC as would be the official route available



to the government, WOWAP has had some success in eradicating FGC.

When left to governments alone, it seems that progress made to secure women's rights has been very slow, evidenced by the vast number of state reservations from every region of the world to the 1979 Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW) and the unwillingness of states to upgrade the 1993 Declaration on the Elimination of Violence against Women to the legally binding status of a Convention. In terms of the promotion and protection of human rights (at least of women's rights) within local communities, it is civil society actors that appear to be the more effective leaders. The non-legal routes available to civil society in counteracting non-state violations within local communities are not even routes that governments may be equipped to follow due to the unique position of trust enjoyed by civil society that is not available to state actors.

## Conclusion

Governments have played an active leadership role in the setting of international legal standards. The attempts of civil society to act as leaders of legal standard-setting should be noted but their ability to do so should not be overstated. If left to governments alone, perhaps less would have been done in terms of law-making but, if left to civil society alone, nothing would have been done in this respect; civil society does not have the power to pass legislation and must work in partnership with governments exert influence in this area.

At the international level, civil society must also work with governments to enforce human rights; evidence of state non-compliance is useless if not reported to the relevant enforcement authorities (i.e. governments). Without civil society input, compliance monitoring would be less but without governments, enforcement would be nil.

If left to governments alone human rights work on a national scale would certainly be less; it is necessary, that civil society acts as a monitor to the implementation of domestic laws (or failure thereof). In terms of national enforcement, civil society has a much stronger and more direct leadership role in holding governments accountable. This is dependent upon an independent judiciary but, under the right conditions, civil society can lead where governments are legally impelled to follow.

At the local level, civil society actors can finally work independently; they need not rely on the judiciary as they do at the national level or be government partners as they must be at the international level. The ability of civil society actors to work directly with communities to change local attitudes and empower members of the community to become enforcement agents themselves can result in a situation where the governmental following is not possible or even desirable.

## **Moreover, to improve the coordination between civil society and governments to protect human rights, these steps would be taken into account:**

First: the sovereignty of the state is one of the major obstacles to coordination between governments and civil society to protect human rights, therefore redefining the concept of sovereignty of the state is an urgent and



necessary step. Protecting human rights should be a priority not the sovereignty of the state.

Second: Representation and recognition of civil society is another challenge. The legitimacy and the source of civil society authority and performance are disputed. Thus, civil society needs to address whose representing, additionally recognizing the civil society by state actors and international organizations is significant to cooperate between them and the governments.

Third: In monitoring human rights records, a mechanism and organisations have to deliver coordination between civil society and governments, while recognising the human rights violations. Safeguarding human rights records globally can be achieved in three steps. Firstly, monitoring the human rights records of UN members and organisations that have the power of prosecution to identify the perpetrators; secondly, ensuring the punishment is proportional to the crime that has been committed; and, thirdly, ensuring that the violation is not repeated. This leads to further promotion of the protection of human rights.

The UN, the EU Parliament, democratic parliaments and human rights organisations such as Amnesty International and Human Rights Watch identify states and organisations perpetrating human rights abuses. While these institutions are promoting good human rights practices and norms, monitoring alone is not adequate, as the perpetrators, whether they are state or non-state actors, are not transparent in their human rights records. Consequently, a great part of these atrocities are left in the dark and the perpetrators continue to deceive the international community. These states breach international laws, treaties, conventions and norms to which they are signatories.

Although the UN has promoted some useful concepts to safeguard human rights values globally, it has fundamentally failed to enforce the powers of its watchdog organisations or to implement a constitution that would punish crimes and human rights abuses as solutions. The failure to enforce may currently discredit the UN, however, what undermines it is its selectivity in prosecuting war criminals such as in Yugoslavia and certain nations in Africa (most recently, the Sudanese President), yet turning a blind eye to crimes committed in Syria since 2011. The failure of the UN's institutions in monitoring human rights would not encourage civil society to coordinate with the governments.

## پوختە

پۇلى كۆمەلگەى مەدەنى جىتى مشتومپە و پەيوەندىيەكانى لەگەل حكومەتەكاندا كىشەدارە. جگە لەوەش رەوايەتى كۆمەلگەى مەدەنى لەسەر ئاستى ناوخۆ و نۆدەۋلەتەدا، جىتى پرسىيارە. كارنامەى حكومەتەكان بەرامبەر بە پرسى مافى مرۇف جىاوازە و پوون نىيە.

بەلام ئاشكرایە كە پاراستنى مافەكانى مرۇف لە ھەموو كۆمەلگەى كدا زۆر گرنگە. بۆيە ھەماھەنگى نىوان كۆمەلگەى مەدەنى و حكومەتەكان بۆ پاراستنى مافەكانى مرۇف يەككە لە پرسە سەرەككەكانى تىۆرى سىياسى ھاۋچەرخ و پرۆسەى حكومرانى. ئەم لىكۆلېنەۋەيە ھەۋلىكە بۆ تىشك خستەنە سەر سروشتى ئەكتەرە جىاوازەكانەۋە. مامەلەكردن و سنوورداركردنى ئەم جۆرە ھەرەشانە يەكك دەبىت لە ئەركەكانى حكومەتەكان و كۆمەلگەى مەدەنى. سەرەپاى ئەۋەى كە ھەماھەنگى نىوان ئەم دوو ئەكتەرە (حكومەتەكان و كۆمەلگەى مەدەنى) بۆ پاراستنى مافەكانى مرۇف زۆر گرنگە، بەلام روبەپروى ئالنگارىيەكانىش دەبىتەۋە.

كلىلە وشەكان: كۆمەلگەى مەدەنى، حكومەتەكان، مافى مرۇف، پىكخراۋە نۆدەۋلەتەكان و پىكخراۋە ناھكومىيەكان.



## المخلص

دور المجتمع المدني متنازع عليه وعلاقته مع الحكومات إشكالية. إضافة إلى ذلك ، فإن شرعية المجتمع المدني مشكوك فيها داخليًا ودوليًا. تختلف أجندة الحكومات تجاه قضية حقوق الإنسان وهي غير واضحة ومع ذلك ، من الواضح أن حماية حقوق الإنسان أمر حيوي في كل مجتمع. لذلك ، فإن التنسيق بين المجتمع المدني والحكومات لحماية حقوق الإنسان هو أحد القضايا الرئيسية للنظرية السياسية المعاصرة والحكم. البحث الحالي هو محاولة لتسليط الضوء ومناقشة طبيعة تلك العلاقة لحماية حقوق الإنسان. لقد قيل أن التهديدات التي تتعرض لها حقوق الإنسان تأتي من قوى وفاعلين مختلفين. سيكون التعامل مع هذه الأنواع من التهديدات وضبطها إحدى مهام الحكومات والمجتمع المدني. على الرغم من أن التنسيق بين هذين الفاعلين (الحكومات والمجتمع المدني) أمر حيوي لحماية حقوق الإنسان ، إلا أنه يمثل تحديًا.

**الكلمات المفتاحية: المجتمع المدني ، الحكومات ، حقوق الإنسان ، المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية**

## Bibliography

- Alexander, S. (1999). *A Handbook of Practical Strategies for Local Human Rights Groups*. New York: CeSRHA.
- Ben-Ari, N. (2003) "Changing tradition to safeguard women: villagers join campaigns against female genital mutilation" in *Africa Recovery*, Vol.17:1 (May 2003), page 4 [online]. New York: United Nations. Available at <http://www.un.org/ecosocdev/geninfo/afrec/vol17no1/171wm1.htm>
- Breen, C. (2005). "Rationalising the Work of UN Human Rights Bodies or Reducing the Input of NGOs ? The Changing Role of Human Rights NGOs at the United Nations" in *Non-State Actors and International Law* 5 [online].
- Clark, D. (1996). *Organisational Reform within Government: Accountability and Policy Management*.
- Claude, R.P. and Weston, B.H. (eds.). (1992). *Human Rights in the World Community: Issues and Action* (2nd edition). Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Gaer, F.D. (1995). "Reality Check: human rights nongovernmental organisations confront governments at the United Nations" in *Third World Quarterly*, Vol 16, No. 3.
- Ghandhi, P.R. (ed.). (2006). *Blackstone's International Human Rights Documents*. Oxford: Oxford University Press.
- Gready, P. (ed.). (2004). *Fighting for Human Rights*. London and New York: Routledge.
- Hurst, H. (ed.). (2004). *Guide to International Human Rights Practice*. New York: Transnational Publishers.
- KE.S.S.A. DIMITRA. (2006). *Sindh Development Society (SDS) activities plan for the months of February and March, 2006: Ending Violence Against Women (EVAW)* [online]. Larissa: Bee Group. Available at [http://www.netbaz.org/uploads/events/SDS%20events\\_%20Feb\\_March.doc](http://www.netbaz.org/uploads/events/SDS%20events_%20Feb_March.doc)



KE.S.S.A DIMITRA. (2006). Report on a Theatre Performance by members of Community-based Groups [online]. Larissa: Bee Group. Available at

[http://www.netbaz.org/uploads/events/SDS\\_Theatre\\_Performance.doc](http://www.netbaz.org/uploads/events/SDS_Theatre_Performance.doc)

Korey, W. (1998). NGOs and the Universal Declaration of Human Rights: "A Curious Grapevine". New York: St Martin's Press.

Mwanjisi, J. (2002). From A Girl To A Complete Woman: Women of Dodoma, Tanzania, fight FGM [online]. Washington: PACT. Available at [http://www.pactworld.org/programs/country/tanzania/tanzania\\_stories10.htm](http://www.pactworld.org/programs/country/tanzania/tanzania_stories10.htm)

Refugee Council. (2004). Refugee Council Briefing July 2004: Applying for NASS support under Section 55 [online]. (London: Refugee Council). Available at [http://refugeecouncil.org.uk/NR/rdonlyres/D5D-1E26F\\_1690\\_47F5\\_8D33\\_D75BF4385A4F/0?july2004.pdf](http://refugeecouncil.org.uk/NR/rdonlyres/D5D-1E26F_1690_47F5_8D33_D75BF4385A4F/0?july2004.pdf)

Richardson, G. (2005). Ending female genital Mutilation ? Rights, medicalization and the state of ongoing struggles to eliminate the FGM in Kenya [online]. Available at [http://dominionpaper.ca/accounts/2005/02/11/ending\\_fem.html](http://dominionpaper.ca/accounts/2005/02/11/ending_fem.html)

Sindh Development Society. (2006). SDS Projects [online]. Hyderabad: Sindh Development Society. Available at [www.sdsngo.org](http://www.sdsngo.org)

Symonides, J. (ed). (2003). Human Rights: International Protection, Monitoring, Enforcement. Aldershot, Paris, Ashgate: UNESCO.

Treatment Action Campaign. (2002). Minister of Health v. Treatment Action Campaign [online]. Johannesburg: Treatment Action Campaign. Available at <http://www.tac.org.za/Documents/MTCTCourtCase/ConCourtJudgmentOrderingMTCTP-5July2002.pdf>

United Nations. (2020) Human Rights Defenders: Protecting the Right to Defend Human Rights (Fact Sheet No. 29). Geneva: United Nations.

Welch, C.E. (ed.). (2001). NGOs and Human Rights: Promise and Performance. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

Wild, L. (2006). Strengthening Global Civil Society [online]. London: Institute of Public Policy Research. Available at <http://www.globalpolicy.org/ngos/intro/general/2006/04strengthening.pdf#search=%22leni%20wild%20strengthening%20global%20civil%20society%22>

Wimmer, A (2002), Nationalist Exclusion and Ethnic Conflict; Shadows of Modernity, Cambridge, Cambridge University Press.





# The Historical Sociology of Class Formation in the Southern Kurdistan: 1921-1991

Lect. Dilshad Sabri Ali  
dilshad.ali@soran.edu.iq

Asst. Professor.Eyyub Kerimi  
ayub.karimi@soc.soran.edu.iq

Department of Sociology, Faculty of Arts, Soran University,

## Abstract

This article attempts to investigate the phenomenon of class formation in Southern Kurdistan from 1921 to 1991, during which the class structure of this society changed gradually. On this basis, a historical sociological reading of the political upheaval implications for class formation has been made in Southern Kurdistan. Since the establishment of the Iraqi state in 1921, under the supervision of a British Mandate, in Southern Kurdistan, which was regarded as a part of this country, the feudal system was dominant until the July 1958 revolution in Iraq and the coming to power of Abdulkarim Qasim, which began to reform agricultural lands. On the other hand, the successive uprisings of the Kurdish nation, especially the Eylul uprising in 1961-1975 had a significant influence on the formation and change of the class relations in Southern Kurdistan. As a result, in the late 1980s and early 1990s, there were significant changes in class relations, which led to the formation of petit-bourgeoisie that played a crucial role in the coming years in Southern Kurdistan.

**Keywords:** Southern Kurdistan, class formation, class structure, feudal system, agha, sheikh, peasants, petit-bourgeoisie

Received: 18/6/2023

Accepted: 20/7/2023



## Introduction

The class formation is regarded as one of the most crucial topics to be researched, particularly by historical sociologists who wish to understand how classes have developed during a particular era. Such a study includes a long period in comparison with other historical research. Except for some studies on Kurdistan society in general and Southern Kurdistan in particular, there are few studies on its class formation. Therefore, practical research on class formation and class structure from a historical sociological viewpoint is needed in this regard

The years from 1921 to 1991, i.e. when Iraq was established as a protectorate state and later granted independence, the political upheavals in Iraq (particularly the 1958 revolution) and Eylul uprising in the Southern Kurdistan, and the establishment of the Kurdistan Regional Government (KRG) are significant for the study of class structure and class formation because many socio-political upheavals occurred at the national and international levels had impacts on class structure

Also, the class structure of Southern Kurdistan went under a significant transformation as a result of the disastrous impacts of the Iran-Iraq war, and genocides. At the end of this historical era, many Kurdish peasants were forced to flee their homes and seek shelter in Kurdish towns throughout the 1980s and 1990s due to a long cycle of brutality by the Iraqi government. Baghdad's counter-insurgency tactics, culminating in the terrible Anfal Campaign of 1986–1989, were primarily intended to cut off the Kurdish guerrilla's supply lines by clearing hundreds of communities and depopulating the countryside. Due to this initiative, in Iraqi Kurdistan's army-controlled regions, hundreds of thousands of peasants were uprooted and transferred to oppressive communities, and primitive new towns were constructed beside important highways (HRW, 1993; Ihsan, 2017). These changes culminated in deep changes in the class structure of Southern Kurdistan, which will be studied in another study. But in this study, we limit our investigation to the 1921-1991 period, during which Southern Kurdistan had mainly a feudal class structure and class relations but gradually changed. Therefore, we have to present an introduction to the nature of feudal society because Southern Kurdistan was a feudal society in the major part of the era

## The nature of feudal society

At least during a portion of the aforementioned historical period (1921–1991), Southern Kurdistan was in the feudal stage. As we know, feudalism is a mode of production in which the nobility and the peasantry constitute the two main social classes linked by a system of land ownership, in which a lord and his dependents oversaw a rural estate. At the same time, a populace of peasants laboured on the land to support both the lord and themselves (Bloch, 1962). Like other regions of the Middle East, Southern Kurdistan had a feudal age throughout the first half of the twentieth century. As a result, the feudal mode of production centred on connections between landowners and peasants, and a nomadic way of life predominated in the community. To stabilise the area, the nascent state of Iraq that ruled Southern Kurdistan replicated the feudal system

Kurdish rural life was mainly organised into tribes until the middle of the twentieth century, according to several specialists on Kurdistan's history. The most thorough academic study of Kurdish tribal civilisation describes the Kurdish tribe as a socio-political, typically also geographical and hence economic institution rooted in genealogy and kinship, actual or imagined, with a particular internal structure. It is logically split into several sub-tribes, and each of these sub-tribes is further divided into more compact groups like clans and



.(lineages (Van Bruinessen, 1992; Jwaideh, 2008

In sum, the term “feudalism” in the Kurdish context refers to the tribal aristocracy, or aghas and sheikhs, who by the end of the nineteenth century, had transformed into a class of large landowners by accumulating land that had previously been the common property of the tribes. The tribal elite pursued the capture of the agricultural surplus by extra-economic methods, much as in pre-capitalist feudal society, because of their military prowess and position of authority inside the Ottoman state. The Kurdish peasants are likened to the serfs of mediaeval Europe by Van Bruinessen: “Their rulers saw them as their property, owned in the same way as their sheep and mules” (Van Bruinessen, 1992). The growth of private land ownership in the second half of the nineteenth century and the tribal elite’s land-grabbing techniques forced many tribe members into a similar subordinate situation. After losing their traditional land rights, they worked as wage labourers or sharecroppers on their agha or sheikh farms (Van Bruinessen, 1992). Therefore, at the end of the Ottoman empire, a feudal system was dominant in Kurdistan, including our region of study, namely the Southern Kurdistan, which was mainly structured in two rural social classes, i.e. the aghas (aristocracy or nobles) who owned the agrarian lands and peasants who worked on the lands

In this regard, we have presented a historical periodization of political upheavals related to Southern Kurdistan, including the Ottoman era, the formation of the Iraqi state, the 1958 revolution, and the Eylul uprising .((1961-1975

## **Class relations in the Southern Kurdistan during the Ottoman Empire**

As we know, the part of Kurdistan known as Southern Kurdistan was ruled by the Ottoman Empire indirectly (during the Kurdish emirates) and directly (after the collapse of the Kurdish emirates). As part of the long-term modernisation and centralisation goal of the Ottoman Empire, known as *Reorganisation (tanzimaat)*, the Land Law of 1858 profoundly impacted the Kurdish region to boost agricultural output and establish a taxable class of landowners; the Land Code encouraged landowners to own their property privately. The project intended to settle nomadic and semi-nomadic tribes in Kurdistan and other outlying regions by transforming herders into peasants. The year 1858 should be seen as the start of a lengthy historical change process because the actual application of the Land Code took decades and, in certain regions, was only enforced by governments that succeeded the Ottoman Empire. The Kurdish tribal elite benefited enormously from the long-term .(agricultural reform project, aided by the emirates’ fall (Esposti, 2020

The collapse of the emirates, the Land Code, and Sultan Abdul Hamid II’s creation of the Kurdish Hamidi army, which was made up of several Kurdish tribes, led to a significant rearrangement of the class structure in the region. After peasants lost traditional community privileges, the tribal aristocracy evolved into a class of large landlords. The bulk of their non-tribal serfs and many tribe peoples were transformed into sharecroppers or hired labourers, narrowing the gap between the two groups and considerably enhancing the tribal elite’s power over the rest of the Kurdish rural population. Understanding the historical context in which class formation emerged and grew is essential to understanding the social stratification process that persisted until the early twentieth century. The Kurdish tribal elite underwent a dramatic change as a result of the modernising policies of the Ottoman sultans, with many leaving the countryside and becoming absentee landowners. The control they exercised on their constituents, who were usually former tribesmen who had become peasants,



was justified by their tribal background, on the other hand (Jwaideh, 2008). In sum, despite dramatic changes in the dominant social groups, the mode of production in Southern Kurdistan was a kind of feudalism with its local features before the formation of the Iraq state

## The formation of Iraq's state

After the formation of Iraq as a state, the class relations in Southern Kurdistan did not change and the feudal nature of its class relations continued. However, instead of referring to Kurdistan as a feudal society, some authors have adopted the phrase "tribal society." For example, Van Bruinessen (1992) underlines the importance of both social and political roles in tribal culture. The agha, the tribe's chief, presided over each level of the clan, sub-tribe, and tribe hierarchies and exercised political control over his fellow tribespeople. Van Bruinessen thought that although tribes were the major form of social structure among nomadic Kurds up to the twentieth century, Kurds were not entirely tribal. The Ottoman Empire's tribal policy had long-lasting effects on the Kurds, from the establishment of Kurdish tribal confederacies and their elevation to borderland princedoms in the sixteenth century to their destruction during administrative centralisation in the nineteenth century and the state-sponsored tribal revival in the Empire's final decades

Over the twentieth century, tribes saw a progressive deterioration in their social status, accelerated by urbanisation. Remarkably, the responsibilities of the agha and the sheikh changed significantly when capitalism spread over the Kurdish countryside. Aghas and sheikhs were allowed to claim land the tribe had previously possessed in their names, which helped them develop into powerful landlords. At the same time, members of their tribe started working for pay. The core forces relied on traditional power brokers to maintain control over the Kurdish periphery; hence, they strongly supported this process. This change resulted in declining tribal ties, substantially impacting the kinship-based solidarity that had historically kept tribes together. Many tribes (continued to play an important social role during the transition, which was far from easy (Jwaideh, 2008

The long-term effects of British colonialism, on the other hand, and perhaps more significantly, on Iraq's class stratification process, were primarily due to its tribal policy. The important study by Batatu on the social structure of monarchical Iraq skilfully depicts this period's social and economic history. *The Old Social Classes and the Revolutionary Movement of Iraq*, written by Batatu, has much information on the structural transformation in Iraq over its first 40 years. He went into great depth on how British administrators gave tribal leaders more authority in both the Arab and Kurdish parts of Iraq to create a ruling class of traditional landowners who were inherently pro-British. The Tribal Criminal and Civil Disputes Regulation, implemented by the British during the war in 1916 and ratified by royal decree in 1924, gave tribal chiefs enormous power and little accountability in the process of enforcing justice among the members of their tribe. The gradual de-tribalisation of Iraq, which had been occurring since the end of the 19th century as a result of its integration into global markets, was abruptly reversed, with villages' progress towards independence from neighbouring tribes being (disallowed and peasant tribe members' escape from the sheikhs' lands being forbidden (Batatu, 1978: 93

The enormous swaths of property were registered in the names of sheikhs and nobility of the towns, especially those who backed the British occupation because the measured outcome opposed the requests in the public interest. Politicians, members of the governing elite, and other bureaucrats could register enormous tracts of agricultural property in their names at the beginning of the twenty revolutions. The labouring peas-



ant populations in the tribal and agricultural areas were previously seen as wage earners. However, they had previously practised the values of harmony and collaboration within their tribe (The Central Bureau of Studies .(and Research, 1996

According to Batatu, the sheikhs' prosperity at the expense of their other tribe members eroded tribal allegiance, resulting in their ascent as a class and the decline of their other tribe members as a traditional status group. Nine notable peasant revolts, three of which occurred in the Kurdish region, broke out in Iraq between 1947 and 1958, as demonstrated by Batatu. The first of these riots, in 1947, was directed at Sheikh Latif, the largest landowner in Sulaymaniyah and the son of Mahmud Barzanji, who had presided over the Kurdish nationalist movements in the 1920s (1978: 47). Esposti showed that Iraq and Kurdistan were ardent supporters of communism in the 1930s and 1940s when it was gaining ground. They were fighting the aghas and tribal chiefs, accusing them of working with the imperialists. They assured the people that the Iraqi Communist .(Party would return all of the land seized from them by the aghas and tribal elders (2020: 114-115

The tribes and their heads were treated differently by the British during the conquest of Iraq and under direct administration between 1914 and 1932. First, Stephen Longridge urged small farmers to help them in their fight against the influence of powerful tribal chiefs and agricultural landowners, as well as their demands for land ownership and the overthrow of established tribal leaders. The second, led by Henry Dobbs, advocated for working directly with tribe leaders and offering support to landowners to create a social basis, advance the new political order, and stop the occupying authority from taking over the nation. British decision-makers eventually settled on the second alternative. They strengthened the tribal chieftaincy structure, which had weakened as a result of the current developments of the early twentieth century, after much deliberation. To reinforce the judicial authority of tribal chiefs, revive tribal groups, and subjugate them to simple and rural charters, the British government enacted the Tribal Civil and Criminal Proceedings Act of 1916. In 1918, the British government implemented this charter throughout Iraq's tribal and rural regions. It was enacted by the Iraqi government in 1922 as specific legislation from civil law, and it was in effect until the July 1958 Revolution .(tion (Batatu, 2021

To provide them with the authority to maintain security, the British government also attempted to recognise such a tribal structure. In exchange for their involvement in government through the Houses of Representatives and donations, they were given firearms, agricultural land titles, and other items in addition to maintaining law and order, apprehending criminals, protecting transit routes, and collecting taxes. The British authorities formed several particular administrative councils of tribal leaders in the provincial towns. Many of them received appointments to positions of authority in the districts. The value of tribal leaders was emphasised in 1922 by Gertrude Bell, the Eastern Secretary to the British High Commissioner in Iraq. Bell declared that they are the people I adore, and I am aware that each tribe leader in Iraq is crucial in some way. They form the .(nation's foundation (Batatu, 1978: 87

The accomplishments of the tribe chiefs grew significantly throughout the 1920–1932 mandate era and peaked in the early 1930s when numerous pieces of legislation were approved. Sir Ernest Dawson, a British expert who, in 1931, delivered his report on the issue of agricultural land in Iraq and encompassed the province of Southern Kurdistan, advocated this in support of the chiefs against the peasants and became Law No. 5 of 1932. The Law of Necessity No. 51 of 1932 and the Peasant Rights and Obligations Act No. 28 of 1935, which were the outcomes of the Land Rights Settlement, provided tribe chiefs with the legal authority to seize land that was common tribal property and register it in their names. Loans made to peasants in exchange for land



or to tribal leaders were regarded as outstanding debt that had to be repaid before starting work or relocating to other farms. This article brought up two ideas: the development of commercial and agricultural property relationships and the erosion of familial ties. Therefore, rather than tribalism, the property became the foundation of social class. Second, landowners (tribe chiefs) developed into a noble elite with connections to the urban affluent, businesspeople, and top government officials. (Batatu 2021; Batatu 1978). These socio-political changes paved the way for the triumph of the ideologies of redistributing lands, including socialism, that culminated in land reforms after the 1958 July Revolution

## The Iraqi July 1958 revolution

As reported by Rubin, the country's traditional aristocracy was more fearful once the King was overthrown and a new revolutionary government came into power. A monarchy that acknowledged and legitimised old forms of power had been replaced by a government that spoke a language of modernity and portrayed tribal chiefs and sheikhs as forces of the past. Additionally, and probably more importantly, Abdulkarim Qasim's collaboration with the communists warned that the state would no longer protect them against insurgent peasants, and the land reform directly threatened their place within the country's class structure. In the Kurdish area, the tribe chiefs' concern about the communists' rise and alliance with the Kurdistan Democratic Party had a political and social component. Mullah Mustafa's return and close links to Baghdad further strained inter-tribal relations, which increased unease among tribes that had previously fought the Barzanis and their allies. The post-revolutionary decades' tribal conflict must be understood in light of the rapidly deteriorating power structures (2007: 364). Given that both the Iraqi revolution and the Kurdish uprising were related to the forces of the world system (including the Soviet Union and the impacts of Kurdish nationalism in other parts of Kurdistan) on the one hand, and the necessity of redistributing agrarian lands led by the US in the Third World to prevent from communism, on the other, these changes in class relations were not internally motivated but related to the external forces of the world system

A land tax was also put in place in the spring of 1961, and the government started implementing land reform in Southern Kurdistan. In June 1961, a delegation of tribal leaders from Southern Kurdistan journeyed to Baghdad to convince Abdulkarim Qasim to change and abolish the law. Due to Abdulkarim Qasim's refusal to meet with them, the tribal chiefs withdrew into Kurdish territory. They vowed not to pay the tax or allow the implementation of the agrarian reform. The support of the Kurdish landowners helped the uprising spread swiftly. The rebels improved their communication with Barzani during the summer (Rubin, 2007: 364). Esposti contends in his doctoral dissertation that the post-revolutionary Iraqi government's land redistribution and taxation policy caused the Kurdish insurrection, which started in 1961 and lasted until 1975, to have a vital class component. Only reluctantly did the Kurdish nationalist forces lend their support to the revolt in 1961, which was instigated by a spontaneous uprising of tribal landowners against the implementation of land reform and the empowerment of the peasantry (Esposti, 2020:106). Esposti said that the aristocracy and landowners in Southern Kurdistan rose against this reform to amend the land reform law. Esposti thought that the opposition to the Iraqi government's reform policies by the nobles and landowners was the cause of the Kurdish Uprising, contrary to Esposti's argumentation, the Kurdish nationalist uprising was not the outcome of their reaction; rather, they have been fighting for their national rights of the Kurdish nation for a very long time before the land reform. The history of the Kurdish national movement in Southern Kurdistan goes back to the first half of the nineteenth century and we cannot reduce it to a reaction to the land reform. Therefore,



such analyses that consider the Kurdish national movement as a reaction to the “progressive plans” of the central government function as a justification for the brutality of these regimes in their colonial policies against Kurdistan.

## **The class relations of the feudal and Aghas with the peasants and villagers in the Southern Kurdistan**

According to Thompson, “social class” is primarily understood as a relation, making it clear that class is not a category but rather something that occurs in interpersonal interactions. The relationship must always be represented by individuals interacting in a genuine setting (Thompson, 1966: 9–10). By adopting such a theoretical posture, we can concentrate on the class relations throughout the aforementioned historical era (1921–1991), notably between landlords and peasants in Southern Kurdistan. On the other hand, colonialism’s effects—both those of the British colonial power in Iraq and of the Iraqi colonial policies in Southern Kurdistan—will be investigated because, by the Dependency theory’s theoretical underpinnings, the process of class formation in the periphery of the capitalist world system is not internally motivated but is instead influenced by external forces, particularly the global market.

The importance of tribal traditions and traditional relationships declined in the 1950s as the political and economic life of the urban population recovered. This was accompanied by increased national and civil awareness and the rise of revolutionary political organisations. Up until the July 1958 revolution, which passed Decree No. 30 of the Agricultural Reform Act and tried to put an end to the political and economic role of the tribal chiefs, the tribal chiefs lost a significant portion of the social base on which they relied and their political strength entered a losing battle with the new forces of civil society that were forming during this period (Batatu: 2021). Thus, the British mandate and the allegedly revolutionary changes in land ownership progressively impacted the social class of landowners and tribal leaders. As a result of these adjustments, the privileges of Aghas were lessened while a new urban class comparatively increased in income and influence, leading to certain modifications in class relations.

Additionally, many landlords and peasants fled their homes and lands and relocated to metropolitan areas because of several wars, including the Eylul uprising (1961–1975) and protracted Iran–Iraq War (1980–1988). This rendered the villages insecure. These modifications destroyed tribal and feudal relationships and replaced them with capitalist ones. Nevertheless, as was previously indicated, the demise of social classes does not always imply a quick elimination of the associated social values.

## **The class structure of Southern Kurdistan to the Kurdish national movement**

Some authors believe that in the colonised territories, socioeconomic classes differ from those in free nations because a foreign power seizes all of the resources from the society, plunders them, and oppresses the populace. Colonialism impacts the social structure of a colonised or occupied nation in the long run. The same methods we use to study an autonomous society cannot be applied to a colonized society. The colonialist power manipulates the social structure of the colonized nation. This distortion, however, only seldom wastes resources and frequently fails unexpectedly in the best interests of the colonial nation (Kerimi, 2020).



Although some of their actions have had positive outcomes, Kerimi (2020) claims that colonial states have attempted to change Kurdistan's class structure to further their goals. The abolition of the feudal system was one of these concerns. While some analysts contend that feudalism never existed in the Middle East and Kurdistan, their argumentation is baseless and weak. He contends that feudalism, which has also existed in Kurdistan, is a stage of societal evolution that comes after slavery. It is demonstrable that there were two social classes in feudal Kurdistan: the agha or feudal class, who possessed the means of production, and the landless peasants, who did not. The relationship between the two classes was also based on agricultural production in general. However, according to Kerimi, nowadays the Kurdistan society has changed dramatically and it has transited to capitalism like other regions of the world system. He believes that all classes in the colonised countries are included in "the comprador slice" (a segment of the colonised society that collaborates with colonialists) and all classes are also included in "the national slice." In contrast to the terms "comprador bourgeoisie" and "comprador class" used by the New Marxists, he has created a new concept called the "comprador slice." Class and slice vary in that class is horizontal whilst the slice is vertical and contains all classes. It is obvious that this notion, like other ideas in the socio-political realm, is an "ideal type," meaning that people and groups exist somewhere between the two extremes. A person or social group may work with colonialists in certain circumstances and with nationals in others. However, from an ideological standpoint, the two different slices .(oppose each other (2020: 12–13

Suppose we try to apply the theory of colonialism to Southern Kurdistan. In that case, we can claim that until 1958, Southern Kurdistan, and the Iraqi government ruled in a traditional style of governmentality. It remained a colony, as previously mentioned, and the explicitly pro-tribal British strategy, which turned tribal chiefs into a powerful class of landowners who controlled Iraqi politics and provided a crucial social foundation for the Hashemite monarchy that the British imposed, greatly benefited the Kurdish tribal elite and their Arab counterparts. The land-grabbing and exploitative practices of the landowner class in the 1940s and 1950s led to a wave of rural conflicts that spanned the nation but were especially acute in Southern Kurdistan. The might of the organised peasants played a significant role in the 1958 republican revolution in Iraq. Understanding the disparities in class structures that emerged in the two Kurdish districts is necessary to comprehend the diverse paths taken by Kurdish nationalism in Iraq

The position of agricultural land had to be reviewed by the revolutionary leaders after the monarchy was overthrown on July 14, 1958, since it was among the concerns that needed to be rectified. This legislation redistributed agricultural ownership in a way that forbade oppression and contained several measures and concepts that protected the rights of peasants. The law sought to transfer land to peasants, limit significant agricultural ownership, and abolish landlords, sheikhs, and nobility. Despite the law's many flaws, the July 14, 1958 revolution was a significant societal advancement. The most important legal fundamentals were: It was established that no Iraqi person might hold more than 1,000 acres of irrigated land and 2,000 dunams (acres) of irrigated land combined (Article 1 of the law). Additionally, the language stipulates that contracts that violated the aforementioned clause and produced excessiveness must be revoked and not recorded. Agricultural land is also often exempt from or barred from "land endowments" (The Central Bureau of Studies .(and Research, 1996

The legislation grants peasants access to 60–120 acres of dryland and 30–60 acres of irrigated land. Before distribution, a particular committee known as the Interim administration oversaw the confiscated properties and was charged with establishing short-term agreements with the peasants. The retention of the procedural institutions and their continuous application of the requirements of Land Rights Procedure Law No. 29 of



1958 are some of the most prominent conflicts of this time (the implementation period of Law No. 30 of 1958) relating to land laws. This disagreement is made worse because the noble rule, whose procedural law is regarded as the most important legislative principle, was the main target of the revolution of July 14, 1958. Four revisions to the Future Procedure Act were adopted during this time, benefiting the government and landowners and transferring substantial amounts of land from peasants to landlords. The primary beneficiaries of the Reform Act No. 30 of 1958 were the aristocrats; as a result, the legislation was illegally applied, and the rights of compensation, land selection, and distribution among their family members were in the interests of the landowners. These circumstances and the law's legislative flaws precluded it from accomplishing its goals .(within five years (Karim, 2021: 5–6; The Central Bureau of Studies and Research, 1996

As it did in the rest of Iraq during these decades, politics in Southern Kurdistan was dominated by the growing movement against the monarchy and its colonial protector and the anti-landlord mobilisation of the impoverished peasants. Esposti asserts that the history of Kurdish nationalism in Iraq can be traced from the beginnings of the anti-colonial movement in the 1940s until the establishment of Kurdish self-rule in 1991. As the Kurdish tribal and landowning elite was assimilated into the nation's ruling class following the defeat of the interwar feudal revolts, Kurdish nationalism in Iraq deteriorated (2020:106). This process led to the emergence of a new ruling class that had two members. First, the PUK and KDP liberation war commanders rose to political power by commanding party armed forces, regardless of socioeconomic standing. Second, as the Iraqi economy evolved in the 1970s and 1980s, the Kurdish ruling class that fought against the Kurdish insurgency and stayed loyal to Baghdad shifted from landowners to owning enterprises supported by the regime. Since 1998, this new ruling class has used military dominance of the area to collect rent and impose a political duopoly between the KDP and PUK. The bulk of the Kurdish community was forced to rely on the patronage networks of the two parties that distributed state jobs, sometimes their sole source of income. These changes happened mostly to the world forces that affected the political economy of the region, especially the role of Southern Kurdistan in providing oil and gas resources for the world economy. Therefore, the gradual change in the Southern Kurdistan class structure is the result of the world economy, particularly the international .division of labour that has allocated the role of producing energy to this region

## Conclusion

This article demonstrates the historical development of Southern Kurdistan's class system from 1921 and 1991. The main social classes constituted two groups: the aristocracy class, which was regarded as the higher class and held property in the villages, and the lower class, which comprised the peasants and the destitute, who did not own land but worked on the land of the nobles. Regarding socioeconomic status, Southern Kurdistan's cities and villages differed substantially. The nobility, however, possessed property, and other people could do business and were seen as belonging to the upper class. The conclusion is that Southern Kurdistan was a feudal .society in the era

However, after the formation of the Iraqi state with the support of the British authorities, for the Iraqi state to be able to control entire Iraq in the administrative and military aspects, it continued the feudal system which was predominant in the Ottoman Empire, followed by the British Mandate in Iraq. The feudal system was robust throughout Iraq, especially in Southern Kurdistan, until the fall of the Iraqi monarchy and the coming to power of Abdul Karim Qassim in 1958, which began to reform land ownership throughout Iraq. This



weakened the power of the nobles, and at the same time, some peasants were able to become the owners of the land. However, in addition to land reforms in 1958, the Kurdish revolutions, especially the Eylul Revolution from 1961 to 1975, greatly impacted land reforms in Southern Kurdistan. The reforms carried out on land were accompanied by the formation of new a class in Southern Kurdistan called the petit-bourgeoisie until 1991. This petit-bourgeoisie became their land owners in Southern Kurdistan; at the same time, they were able to establish trade relations with the Iraqi business people. This new class paved the way for the emergence of the bourgeoisie in this society after the relative triumph of the national movement in 1991. The mechanisms .of gaining power by the bourgeoisie is another story that should be dealt with in another study

In sum, the study indicates that the class structure of Southern Kurdistan has changed gradually during the historical period from 1921 to 1991 from a kind of feudal society in which two main social classes (land-lord and peasant) constituted the majority of the population to a kind of semi-bourgeois society in which petit-bourgeoisie formed gradually and played a major socio-political role in the coming years. However, the tribal system has continued even nowadays. The continuation of the tribal system in Southern Kurdistan does not mean that feudalism has continued because feudalism was a mode of production that vanished by the forces of the world system and as the result of aforementioned political upheavals while tribalism is an anthropological concept that can exist even in a capitalist society

## References

- Batatu, H., (1978) *The Old Social Classes and the Revolutionary Movements of Iraq*. Princeton: Princeton University Press
- Batatu, H., (2021) «سه‌رۆک هۆز و جووتیار له عیراق ۱۹۱۷-۱۹۵۸» (Tribal Chief and Peasant in Iraq) translated by Salih, Y., Silemani: Binkey Jin
- Bloch, E. (1962) *Feudal Society*, Vol. I, London: Routledge
- Degli Esposti, N., (2020) *Whose Kurdistan? Class politics and Kurdish nationalism in the Middle East*, 1918-2018, Doctoral dissertation, London School of Economics and Political Science
- Human Rights Watch, (1993) *Genocide in Iraq: The Anfal Campaign against the Kurds*, A Middle East Watch Report, New York
- Ihsan, M., (2017) *Nation building in Kurdistan: Memory, genocide and human rights*, London: Routledge
- Kurdish National Movement: (Jwaideh, W., (2008) «جولانه‌وهی نه‌ته‌وه‌یی کورد: بنه‌ما و په‌ره‌سه‌ندنی» (principles and development. Translation, Sardashti, Y, Silemani: Sima Publication ,)
- Karim, Sh, F., (2021) بزووتنه‌وهی جووتیاران له نیوان به‌رداشی ده‌سه‌لاتداران و ده‌ره‌به‌گه‌کاندا (Peasant)



.Movement Between the Rulers and the Nobles), Erbil: Azadi

پرژگار یخواز (Kerimi, E. (2020) چینی کۆمه لایه تی یان که رتی سیاسی؟ وردبوونه وه له یه که ی لیكدانه وهی سیاسه تی Social Class or Political Slice? reflections on the unit of analysis of emancipatory politics),  
*Journal of the Humanities*, 1 (1): 1-20

Rubin, A.H., (2007) *Abdul-Karim Qasim and the Kurds of Iraq: Centralization: resistance and revolt*,  
.1958–63. *Middle Eastern Studies*, 43(3), 353-382

عیراقد، (The Central Bureau of Studies and Research, (1996) «کیشه ی زه وی و واقیعی کشتوکال له کوردستانی  
.The Problem of Land and Agricultural Reality in Iraqi Kurdistan), issues: No. 18 and No. 21)

.Thompson, E. P. (1966), *Making of the English Working Class*, New York: Vintage Books

Van Bruinessen, M., (1992). *Agha, Shaikh and the State: Social and Political Structures of Kurdistan*.  
.London: Zed books





## پاشکۆی تایبەت به:

# گۆڤاری کوردستانی بۆ لیکۆلیننه وهی ستراتیجیی

بۆ:

– رینووسی کوردیی

بۆ زانیین:

رهشنووسی رینووسی دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجیی، که له ژمارهکانی تردا لیره دا دنرابوو، ئیسته له ژیر پیداجوونه وه و فراوانکردن دایه. بۆیه به شیوهیه کی کاتی لابراره. به لام، توێژه ران ئه توانن له سایتی گۆڤاری دهسته سوود له لینکی رهشنووسی رینووسی ستاندهردی کوردیی وهربگرن.

سو پاس

– رینماییی بلاو کردنه وهی توێژیننه وه کان به پیی ستاندهردی گۆڤاری کوردستانی و ستاندهردی هارقهرد



## رېنمايىيە كان بۇ بلاوكردنهۋەى توپژىنەۋەى له «گوڤقارى كوردستانى بۇ لىكۆلىپىنەۋەى ستراتىيىجىيى»

يەكەم: رېنمايىيە سەرەككەيە كان:

۱. رېنمايىيە كان بۇ توپژىنەۋەى نووسىن

توپژىنەۋەى نووسىن بەشدارىيىكىردنى توپژەرە لە بەرھەمھېنئانى مەعرفەدا و بەرپرسىيارىتتى زانستى ئەگرېتەئەستۆ. ديارە، پىۋەرى توپژىنەۋەى نووسىن ۋەك بونىاد (ستراكچەر) و پىكھاتەكانى، كۆكبوتىك ھەيە لەسەريان، بەلام جياوازيەكى كەم ھەيە لە شىۋازى خستەروودا بۇ پسپۆرىيە جياوازهكان، يان بۇ جورى توپژىنەۋەى كە بەۋەى ۋەسفىي، يان كىردارىي، يان پىداچوونەۋەى وپژەيى بىت. بەرپرسىيارىتتى سەرەكىي لە برىارداندا دەربارەى توپژىنەۋەى نووسىن ئەكەۋپتە ئەستۆى ئەو توپژەرەنەى، كە خاۋەندارىتتى توپژىنەۋەى كەيان لە ئەستۆيە. توپژەرەن ئەبىت دەستەنگىين بن لەناو پسپۆرىيە وردەكەى خۇياندا و، ئەبىت ھەمىشە پابەندبن بە جىيەجىيىكىردنى ھەر داۋاكارىيەك، كە گوڤقارەكان ۋەك رېنمايىيە بلاوكردنهۋەى لە توپژەرەنى داۋا ئەكەن.

۲. دانەرەنى توپژىنەۋەى:

ھەر كەسپك، كە ناۋى ھاتىت ۋەك دانەر يان دانەرەنى توپژىنەۋەى كە، ئەبىت پەسەندى داۋا قىرژنى توپژىنەۋەى كە بكات و، بەرپرسىيارىتتى ھەلبگرېت لە ئاگاداربوونى لە ناۋەرۆك و ھىندى بەشدارىيىبوونى لەو توپژىنەۋەى كەدا.

-ئەبىت لە كۆتايى توپژىنەۋەى كە، بەشى «پىزانىين» ھەبىت بۇ ناۋەردنى ھەموو ئەو كەس و لاين دەستگايانەى كە بەشدارىيانكردوۋە لەو توپژىنەۋەى كە، ۋەك كۆمەكى دارايى، ھاۋكارىي زانستى و چاپەمەنىيە و كۆمپوتەرىيە و ھەرچۆرە پشتىۋانىيەك، كە دەستيان ھەبوۋە تىايدا. (ئەم پىزانىينە ئەندامانى گوڤقارەكە ناگرېتەۋە).

-ئەگەر توپژىنەۋەى كە يەك كەس بەجىيەپنابوو، ئەوا ئەو كەسە تەنھا خاۋەن و دانەرى توپژىنەۋەى كە، كە بە ھەموو كارى توپژىنەۋەى كە ھەستاۋە. بەلام ئەگەر لە يەك كەس زىاتر ناۋى ھاتىت لە لىستى دانەرەنى توپژىنەۋەى كە، بە پىي پىۋەرە زانستى و نپودەۋلەتتەكان، سەرۆك تىيم Team Leader رىزبەندى دانەرەكان ديارى ئەكات، ئەۋىش بەپىي ئاستى بەشدارىيان لە توپژىنەۋەى كە و نووسىينەكەدا. لە گوڤقارى كوردستانى بۇ لىكۆلىپىنەۋەى ستراتىيىجىيە مەرجى ھەبوونى توپژەر لە كۆدانەرەن (co-author) دا، ئەۋەيە، كە دانەرى بەشدار ئەبىت لە كۆى پرۆسەى بەجىيەنئانى توپژىنەۋەى كە بەشدارىي بكات، ھەر لە كۆكردنهۋەى داتا و سەرچاۋە و شىكارىيىكىردن و لىكدانەۋە و ھەموو بەشەكانى توپژىنەۋەى كە بە پىي رىككەۋتنى دانەرەن و، دواچار برىار لاي دەستەى نووسەرەنى گوڤقارە بە پەسەندى ھىند و قەبارەى ئەو بەشدارىيىكىردنە و، ناپىت بەدەر بىت لە بەشدارىيىكىردنى زانستى توپژىنەۋەى كە. ھەر كەسپكى تىر بەشداربوو لە توپژىنەۋەى كەدا، كە مەرجەكانى دانەرى بەشدار نايانگرېتەۋە، ئەوا لە بەشى «پىزانىين»



ناو و نازناۋى زانستىي و شوئىنى كاركردن و كورته يەك له به شدارىيەكەى دەنوسرئت.  
 -گوڤقارى كوردستانى بۇ لىكۆلئىنەۋەى ستراتىيىجىيى مكوورە لەسەر خاۋەندارئىتىيى توئۇئىنەۋەى زانستىيى،  
 كە قۇرخنە كرئت بۇ مەبهستى كەسىي و خوئشايەتىي له تئەه لىكئىشكردنى كەسائىك كە به شدارىيان له  
 توئۇئىنەۋەكە دا نىيە، كە ۋەك نەرىتئىكى گەندەلئىيى زانستىيى گىراۋەتەبەر و خاۋەنە راستە قىيىنەكان دىارنىن.  
 بۇيە، گوڤقارى كوردستانى له زۇربەى بارەكاندا، تەنھا دوو دانەر پەسەندەكات بۇ ھەر توئۇئىنەۋەيەك  
 و، ئەگەر توئۇئىنەۋەيەك پىپوئىيەكى ترى پئوئىست بئت جىا له بابەتى توئۇئىنەۋەكە، يان جىاۋاز له  
 پىپوئىيى دانەر يان دوو دانەرەكەى تر، ئەۋا ئەكرئت دانەرى سئىيەم زىاد بكرئت دواى پەسەندكردنى  
 دەستەى نووسەرانى گوڤقار.

- دىسانەۋە بۇ رىگرتن له كارى ساختەكارىي، گوڤقارى كوردستانى ئەۋ توئۇئىنەۋە پەسەند ناكات، كە  
 پىپوئىيەكەى جىاۋازە له پىپوئىيى توئۇئىنەۋەكان و به تايبەتى دانەرى يەكەم.

دوۋەم: رىئوومايىەكانى نووسىن و پئىشكەشكردن و بلاوكردنەۋە

پئىشكەشكردنى توئۇئىنەۋەكان، له رىگەى سائىتى دەستەى كوردستانى بۇ دىراسائى ستراتىيىجىي و  
 توئۇئىنەۋەى زانستى ئەبئت. پئوئىستە توئۇئىنەۋە رەچاۋى ئەم مەرج و رىئىمايىانە بكات له نووسىن و  
 پئىشكەشكردن (باربۇكردنى ئەلىكترؤنىيى) توئۇئىنەۋەكەدا:  
 ۱. ژمارەى لاپەرەى توئۇئىنەۋە پئوئىستە له (۲۵) لاپەرە تئىپەرنەكات.

۲. توئۇئىنەۋەكە پىكدئت له:

- ناۋنىشانى توئۇئىنەۋەكە

- ناۋى توئۇئىنەۋە يان توئۇئىنەۋەكان ( نازناۋى زانستىي، بەشى زانستىي و كۆلئىز و زانكۆ و ۋلات و

ئىمەيل)

-پوختە

پوختە دەقئىكى سەربەخۇي كورته بۇ كارئىكى گەۋرەترى ۋەك توئۇئىنەۋە بە ئوۋنە. ھەمىشە له سەرەتاي  
 توئۇئىنەۋەكە دائەنرئت راستەوخۇ له دواى ناۋنىشانى توئۇئىنەۋەكە و دانەر يان دانەرانى توئۇئىنەۋەكە.  
 ئەم كورته نووسىيىنە رىئىشانەرىئىكى گرنگە و چەند مەبهستىك ئەگەيەئىت، لەۋانە: بەردەستكردنى خالە  
 سەرەكئىيەكانى توئۇئىنەۋە و، لئىرەۋە رىگە بە خوئنەران ئدات ھەتا بىرئارىدەن بۇ خوئىندەۋەى سەرتاپاي  
 توئۇئىنەۋەكە و تەرخانكردنى كاتى پئوئىست بۇيى. خوئنەران ئامادەسازدەكات بۇ بەدۋاداچوۋنى زانىارىيى  
 و شىكردنەۋە و مشتومپرى ورد و پىپوئىرانە له سەرتاپاي توئۇئىنەۋەكەدا.

ئەۋە زانراۋە كە يەككە لەۋ شتانەى كە بزۋىنەرى گەران له ئۇنلاين بەكارى ئەھئىت بۇ دۆزىنەۋەى  
 بابەتئىك يان توئۇئىنەۋەيەك برىتئىيە له «پوختە»، بۇيە ناۋەرۆك و زاراۋە و وشەكانى ناۋ پوختە  
 گرنگىيەكەى ئەۋەيەكە ئەبن بە رىئىما بۇ دۆزىنەۋەى توئۇئىنەۋەكە بە دىارىكرائوئىيى.

بە شئوۋەيەكى گشتىي، پوختە ئەم زانىارىيانەى تئىدايە ( ۲-۴ دئىر بۇ ھەر پىكھاتەيەك):

۱. پاشخانئىك بۇ توئۇئىنەۋەكەت: برىتئىيە له ناساندنى توئۇئىنەۋەكە كە لەسەر چ بابەتئىك يان كئىشەيەكە؟



خستنه پرووى پرسىيار و ئه گهر و گریمانە كان له سهر ئه و بابته ی که مایه ی بایه خى توئزئىنەۋه که یه ۳. ناوبردنى میتۆدى توئزئىنەۋه یان ئه و رینگه زانستیه ی که به کاره یئراوه و متمانه ی کراوه ته سهر، ئه وونه پشکنیینه كان (سامپل) و هئند یان قه باره یان. ههروه ها سه رچاوه و داتا به رده سته كان له کوپوه هاتوون، یان چه نندن، یان چۆن به ده سته اتوون؟

۴. ده رئه نجامه كان، به كورتى و به به لگه وه (وه ك ئه نجامه ژمیره یی و ئاماریه كان و، راپرسیه كان).  
۵. لیکه وته كانى ئه و ده رئه نجامانه چى ئه بن له كاتى به کاره یئانیان له لایه ن لایه نه پيوه ندىداره كانه وه، یان سنوورى ئه و ده رئه نجامانه چىن كه ئه بیئت ره چاوبكرین له كاتى توئزئىنەۋه ی زیاتر له و بواره یان به کاره یئانى ئه و ریسایانه ی که لئوه ی پیکه یئراون.

۶. له پوخته دا ئاماژه به سه رچاوه و ناوی هیچ كه سیك نادریت.  
۷. به یه ك ده سته واژه (په ره گراف) ئه نووسریت و، به شیوه ی نادیار نه ك به کاره یئای راناوی (من، ئیمه، هتد) و، فرمانى رابردو و به كاردیت له خستنه پرووى كاره پشوووه كان و فرمانى رانه بردو و بۆ نووسینی توئزئىنەۋه كه.

۸. قه باره ی پوخته له نزیكه ی ۲۵۰ وشه دا ئه نووسریت.

-كلیله وشه كان

ئه و وشانه ن یان زاراوانه ن، كه رینوینی توئزئىنەۋه كه ئه كهن بۆ خوئنه ران له ریی بزوئنه ره گه رانه ئینته رنیتته كانه وه وه ك گۆگل سكوئلر به ئه وونه. ئه م وشانه مسوگه ریی زۆرترین سائته یشن ئه كهن بۆ توئزئىنەۋه كه له خیرترین كاتدا. دیاره، توئزهر ئه بیئت شاره زایی له دانانى ئه و وشانه په یدابكات كه ئه یانكات به کلیله وشه و، باشتره ئه وانه بن كه خوئنه ر زووتر به خه یالیدا دین بۆ گه ران.

ئه م وشانه كورتن و تاك بن باشتره، به لام ئه گه ر هاوچه شنی یان چه ندىنباره درووستبكات، باشتر وه هایه كه ئاویته بكرین، یان له یه ك وشه زیاتر بن بۆ پیدانى تایه تمه ندىتی زیاتر، كه مسوگه ربیت له هه لاوردندا بۆ گه ران. ههروه ها گرنگه ئه و وشانه له بابته ی توئزئىنەۋه كه وه نزیك بن، به ئه وونه: ئه گه ر بابته كه كۆمه لپه تی بوو ئه وا وشه كان هه لگری جوړی كۆمه لگه، كیشه ی كۆمه لگه، ره هه ندى كۆمه لگه، به های تایه تی كۆمه لگه، ده ردی كۆمه لگه، زاناكان، بیردۆزه كان، هتد..

-كلیله كان له نیوان ۷-۴ وشه دا گونجاون.

-پیشه كی

پیشه كی هه لکی گرنگه بۆ كرده وه ی ده رگا به رووی توئزئىنەۋه كه و شروقه و ده رئه نجامه كانیدا. پیشه كی بریتی نیه له قسه ی گشتی و سه ریپی و خوئنه ری پئ ده سته رپۆ بكریت و، دووباره و چه ندىجاره ی جووینه وه ی قسه وباسی ناو كتیبه به رده سته كان بن، به لكو توانای مه عریفی و لوجیکى توئزهره له گه یاندى تیزه كان و جیگییركردنى بابته كه ی له زیهنی خوئنه ر و، به سه رچاوه كردنى توئزئىنەۋه كه ی بۆ ئه و بواره ی تیايدا نووسیویه تی. لیره وه، توئزهر به هه ندىك زانیاری پشتراست به سه رچاوه وه باسه كه ی ئه كاته وه، پاشان ده سته كات به راكیشانی خوئنه ر بۆ مه به ستی سه ره كی توئزئىنەۋه كه ی. پیشه كی ده قیكى سه ربه خوئیه له پوخته و ده رئه نجام و به دارشتنیکى زمانه وانى جیاوازتر نووسراوه، ئه گه رچى



ئەو زانیاریانەش که باس ئەکرین هاوبەش بن له گەلیان.

دەکریت پیکهاتهکانی پێشهکی ئەمانه بن:

۱- ناساندنی بابەتی توێژینهوهکه:

یه کهم ههنگاوی توێژەر له پێشهکی دا، ناساندنی توێژینهوهکه به مه بهستی ئاشناکردن و رێنۆینیکردنی خوێنەر بۆ ناو جهرگه ی بابته که. پاشان ههولبدات بۆ قایلکردنی بهوهی که بابته که ی گرنه و بابه خێ بهرچاوی ههیه له کاتی ئیستادا و، لیکهوتهکان دهستنیشان بکات که توانای گۆرانکاری ههیه له بواره که دا.

۲- پاشخانێکی ورد و توکمهی بابته که باس ئەکریت که پێوهندییهکی راسته وخۆی به بابته تی توێژینهوه که وه هه بێت، به جوړیک که سه رچاوه بن بۆ پرسیار و گریمانه و ئەگه رهکانی توێژینهوه که. واتا، ئەبیت ئەو سه رچاوانه به شیکی ئەو کیشه یان ئالۆزیی یان رینگه چاره باوه کان یان شکستیک له خۆبگرن که توێژەر بیانکات به بنه ما بۆ پێویستبوونی ئەو توێژینهوه یه. هه ر له پێشه کییدایه که پێداچوونه وه ئەکریت به و ئیشه پێشووانه دا و ئەخرینه بازنهکانی گومان و که مووکوورپی و ره تکرده وه وه، یاخود سه رنانیکی (ئیزافه) تر ئەبن بۆ ئەو کۆششانه ی که کراون و ئەبیت به فراوانترکردن و گه شه پیدانیکی سه رده میانه.

۳. پرسیار و گریمانه و ئەگه رهکان به روونی باس ئەکرین له مشتومرێکی زانستیانه و لۆجیکیانه دا، که ئیش له سه ر ئەو بۆشایی و ناوه لامانه بکریت که توێژینهوه پێشووه کان جێیان هیشته وه. یان که متر به لایدا چوون، یان سنووریک هه یه له کاره کانیا دا.

۴. چوونه ناو ورده کاری و تابه ته ندیته یهکانی توێژینهوه که وه که له ئارادیه له لایه ن توێژره وه. لیره وه، ئامانج و فاکتیرهکانی توێژینهوه که باس ئەکرین. ئەم ههنگاوه به پێی جوړی توێژینهوه که ئەگۆریت، ئایا توێژینهوه به کی وه سفیه و گریمانه و تیزی راسته وخۆ ئەسه لمینیت یان پێداچوونه وه ی وێژیه و به رواردکاری و پۆلێنکاری بابته کان و هه لکۆلینی چه مک و مه عریفیه و زیاتر له وه ش بۆشایی و بابته و پرسه جیهیلراوه کان دهستنیشان ئەکات، یان ئەزموونکاری و تاقیگه یی و رووپۆیه و به دوای وه لامی پرسیاره کاند سۆراخ ده بێت. ئەوه گرنه بزانییت که توێژەر له درێژه دان و مشتومر خۆی به دوور ئەگریت و پێش به شه کرۆکهکانی توێژینهوه که ناکه ویت له هه لمالین یان راشکاوی تیز یان ده رئه نجامه کانی دا.

۵. نه خشه سازی توێژینهوه که:

پێش دوایین به شی توێژینهوه که ته رخان ئەکریت بۆ باسکردنیک کورت بۆ به شهکانی توێژینهوه که له دوای پێشه کییه وه (باسی پوخته و کلیله وشه و پێشه کیی ناکریته وه). ئەمه ش بۆ ئاگادارکردنی خوێنەر له به شهکانی تر، وه ک به شی دووه م؛ تیورینامه، به شی سێیه م: به شی کرداری، به شی چواره م شییکردنه وه و شروقه کان و، دوا به شیش بۆ ده رئه نجام و پێشنیاز و راسپارده کان. زۆرتینی توێژه ران پێشنیاز و راسپارده کان تیکه ل ئەکه ن، هه رچه نده به جیاش ئەینووسن! پێشنیازنه کان ئەوه یه که چیی بکریت بۆ پکردنه وه ی که موکوورپیه کان و نه هیشته ی کۆسپ و ته گه رهکان و شتی تریش، به لام راسپارده کان بۆ قسه کردنه له سه ر لیکهوته ی ئەنجامهکانی توێژینهوه که و سنووری جیه جیکردن و کاریگه ریهکانی به هه ر باریکدا



كە مەبەستە لايەنى پۈتۈندىدار لە بەكارھىتانايدا ھۆشيار بىت.

۶. كۆتايىھىتان بە پىشەكىي: زۆر بە كورتىسى بنوسرىت، ئايا لىكۆلپىنەۋە پىشۋوۋەكان لە چ ئاستىكدا ۋەستاون، يان دوا شت كە پىي گەشتوون چىيە؟ ياخود ئىستا ئىش بە چىي ئەكرىت لەو بوارەدا كە مايەى پىداچوونەۋە، يان رەتكردەۋە بىت؟ ئايا توپزەر بابەتتىكى نوئى تاقىدەكاتەۋە؟ بۆچى ئەو بابەتە شايەنى تاقىكردەۋەيە؟ ئايا توپزەر بۆشايەك پىر ئەكاتەۋە، كە لە توپزىنەۋەكانى پىشۋودا جىماپىت؟ ئايا بەكارھىتانى شىۋازى نوئى لە ئارادايە بۆ سەيركردى بىرۆكەكان يان بۆ شىيكردەۋەى داتاي بەدەستھاتوۋى نوئى؟ ئايا ھىيچ چارەسەركردىكى نوئى دىيوەتەۋە بۆ ھەر ناكۆكبوونىك لە نىو وپزەى بوارەكەدا؟ ئا لەمجۆرە رەھەندانەى مەبەستى توپزىنەۋەنوسىن ئەكرىت باسبكرىن

۷. پىناسەى چەمك و زاراۋەكان:

رەنگە چەمك و زاراۋەىك لە توپزىنەۋەكەدا بەكارھىتازبن نوئى بن، يان باو و بىستراو بن بەلام روونكردەۋەى زياتريان بوپت بۆ خوئىنەران، بەۋەى كە ھەندىك تايبەتەندىى و سنوورى جياوازترىان ھەيە و خوئىنەرى لى ئاگادارنەكەن كە چۆن چۆنىى و بۆچىي ۋەھا بەكارھىتازون لە توپزىنەۋەكەدا.

- دەقى توپزىنەۋەكە

- ئەنجام و پىشنىازەكان

- پوختە و كلىلە وشەكان، بە دوو زمانى ترى جياواز لە زمانى توپزىنەۋەكە دەنوسرىت و لە كۆتايى توپزىنەۋەكەۋە دائەنرىت، لەپىش سەرچاۋەكانى توپزىنەۋەكە.

- سەرچاۋەكان

۳. تىمپلەيتى نووسىنى توپزىنەۋە:

أ- ناونىشانى توپزىنەۋەكە لەسەرەۋەى لاپەرەى يەكەمى توپزىنەۋەكە، لەناۋەرپاست ئەبى بە فۆنتى (۱۸) و بە بۆلد ئەنوسرىت. فۆنتى قەبارەى (۱۶) بۆ ناونىشانە لاۋەككىەكان، و (۱۴) بۆ ناۋەرپۆك و (۱۲) بۆ لىستى سەرچاۋەكان و پەراۋىز و روونكردەۋەكان.

ب- فۆنت بۆ توپزىنەۋە كوردىي و عەرەبىي و فارسىيەكان لە جۆرى فۆنتى Adobe Arabic بۆ ناۋەرپۆك و بۆ ناونىشانە لاۋەككىەكان.

ت- فۆنت بۆ توپزىنەۋە ئىنگلىزىيەكان يان بۆ ئەبستراكت نووسىن بە زمانى ئىنگلىزىيى، بە فۆنتى جۆرى Times New Roman دەپىت، بە قەبارەى (۱۶) و بۆلد بۆ ناونىشانى سەرەكى و قەبارەى (۱۴) بۆ ناونىشانە لاۋەككىەكان و پىۋانەى (۱۲) بۆ ناۋەرپۆك و قەبارەى (۱۰) بۆ لىستى سەرچاۋەكان.

پ- ماۋەى جىھىتلراۋى نىوان دەستەۋاژەكان (پەرەگرافەكان) لە دەقى نووسىنەكە، (۱سم) دەپىت.

ح- ماۋەى جىھىتلراۋى ھەر چوار لاي پەرەكە (سەر و خوار و راست و چەپ) (۲سم) ئەپىت.

ناۋى توپزەر يان توپزەرەكان بە فۆنتى قەبارە (۱۴) لە ژىر ناونىشانى سەرەكى، لە لاي راست بۆ توپزىنەۋە كوردىي و عەرەبىي و فارسىيەكان و لە لاي چەپ بۆ ئىنگلىزىيەكان. ناونىشان و شوئىنى كار (بەش و كۆلپىز و زانكۆ) لەگەل ئىمەيل لە ژىر ناۋى توپزەردا بە فۆنتى قەبارە (۱۲) دەپىت.





۱۱. پێشکه شکردن به یه کیک له م دوورگه یه ئه بیته: یه که م به ئه لیکترۆنی، به پپی ئه و ههنگاوانه ی، که پپیوستن بگیرینه بهر له سایته ئه لیکترۆنییه که ی گۆڤاری کوردستانی دا . دووه م: له ری ئیمه یلی فه رمیی گۆڤاره که وه: journals@kissr.edu.iq

سپیه م: هه لسه نگاندنی توژیینه وه کان:

هه لسه نگاندن به سی قوناغ جیه جی ئه کریت:

قوناغی یه که م: هه لسه نگاندنی به رای

توژیینه وه کان، له لایه ن دهسته ی به ریوه بردنی گۆڤاره که وه هه لسه نگاندنیکی به رایان بۆ ئه کریت:

- هه لسه نگاندنی زمانه وانیی توژیینه وه که ئه کریت و رهنگه بنیریت بۆ پپووری زمانه وانیی بۆ هه لسه گاندن

- وردبوونه وه له شیوه نووسینی پیره وکراوی گۆڤاره که

- له ناوه روکی گشتیی توژیینه وه که دا، که پی به پپی رینماییه کانی بلاکردنه وه و ستراتیجیی دهسته ی کوردستانی بیته

- بۆ هه ر که موکوورپییه ک، توژیینه وه که ده ئیریته وه بۆ توژهر، بۆ چاککردن و ریکخسته نه وه، یاخود رهت ئه کریته وه به شیوه یه کی کۆتایی

- سه ره جم توژیینه وه کان به پرۆسه ی وردبینیی «فروفیلی زانستی Plagiarism» ئه پروات. بۆ ئه م مه به سه ته، به ئیننامه یه ک له لایه ن توژهره وه پرئه کریته وه، بهرپرسیاریتی ناوه روک و زانیارییه کانی ناو توژیینه وه که هه لئه گریته.

قوناغی دووه م: هه لسه نگاندنی زانستی

دوای په سه نکردنی قوناغی به رای، توژیینه وه کان له لایه ن ئه کادیمیستی پپووری ورد هه لسه نگاندنیان بۆ ئه کرین، که بۆ دوو هه لسه نگینه ر ئه ئیرین و له باری ره تکردنه وه ی له لایه ن یه کیک له و دوو هه لسه نگینه ره، توژیینه وه که بۆ هه لسه نگینه ری سپیه م ئه ئیریت. هه موو توژیینه وه یه ک به په سه نکردنی دوو هه لسه نگینه ر په سه ندئه کرین.

قوناغی سپیه م: پرۆسه ی بریاری هه لسه نگاندن

هه لسه نگینه ره کان، چه ند بژارده یه کیان له به رده مدایه:

- په سه ندنه کردن و ره تکردنه وه ی ته واوه تی توژیینه وه که.

- په سه نکردنی مه رجدار: بۆ پپداچوونه وه و چاککردن و روونکردنه وه ی زیاتر، که پپیوسته جیه جیکرین له لایه ن توژهره وه و، جاریکی تر پپشکه شی هه لسه نگینه ر ئه کریته وه بۆ وردبینیی و بریاری کۆتایی.

- په سه نکردنی وه ک خوی، رهنگه هه ندی وردده سه رنجیشی له گه لدا بیته بۆ چاککردن و به بی پپشکه شکردنه وه. له م باره دا، ته نها دهسته ی گۆڤار ئاگاداری توژهر ئه کات بۆ ئه و چاککردنه وان.

- ئه شیت توژیینه وه له هه ر قوناغیکیی هه لسه نگاندن دا ره تبکریته وه، ئه گه رچی دوای په سه ندی



هه‌لسه‌نگینه‌ره زانستییه کانی‌ش بێت، له‌به‌ر هه‌ر هۆکارێکی زانستی و ئیتیکیی و هونه‌ریی، له‌ لایه‌ن سکرته‌ری نووسین یان ده‌سته‌ی نووسه‌رانه‌وه.  
هه‌ر توێژینه‌وه‌یه‌ک ئه‌م رێنمایانه‌ی تیدا جێه‌جێ نه‌کرایت، ئه‌وا ناچێته‌ پرۆسه‌ی هه‌لسه‌نگاندنه‌وه و ره‌ت نه‌کریته‌وه

### فۆرمی راستاندنی توێژینه‌وه

ئه‌م فۆرمه‌ به‌ مه‌به‌ستی راستاندنی خاوه‌نداریتی ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌ بۆ بلاوکردنه‌وه له‌ گۆڤاری كوردستانی بۆ لیکۆلیننه‌وهی ستراتییجی (JKSS) به‌ ناونیشانی:

.....

من ..... به‌ پله‌ی زانستی ..... به‌ پله‌ی زانستی .....

١. دانه‌ری یه‌که‌م ( یان ته‌نها دانه‌ری ) ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌م و وه‌ک به‌رپرسی یه‌که‌می توێژینه‌وه‌که‌، به‌رپرسیارم به‌رامبه‌ر هه‌موو زانیاری و داتاگان، که‌ درووستن و راسته‌قیینه‌ن و له‌ رێی----- به‌ده‌سته‌ته‌نراون.

٢. به‌ ئاگایی خۆم هه‌ریه‌ک له‌و ناوانه‌ی له‌ خشته‌که‌دا هاتوون، به‌شدارێ راسته‌قیینه‌ن له‌ دانانی ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌ له‌ هه‌موو لایه‌نه‌کانیدا، هه‌ر له‌ کۆکردنه‌وه‌ی زانیاری و سه‌رچاوه‌ و شوڤه‌ و ده‌رئه‌نجامه‌کاندا.  
٣. به‌رپرسیارم له‌ تێچوونی بلاوکردنه‌وه‌ و وه‌لامدانه‌وه‌ و ئه‌رکه‌کانی تری پرۆسه‌ی هه‌لسه‌نگاندن به‌ ئیمه‌یل یان به‌ هه‌ر شیوازیکی تر که‌ داواکریت له‌ لایه‌ن گۆڤاره‌که‌وه.  
بۆیه‌ واژۆی ئه‌م راستاندنه‌م کرد.

ریزه‌ندی ناو پله‌ی زانستی ده‌ستگای کارکردن جۆری به‌شداریی دانه‌ری یه‌که‌م

- ورده‌کاری ئیش له‌ توێژینه‌وه‌که‌
- دانه‌ری به‌شداریی ١
- ورده‌کاری ئیش له‌ توێژینه‌وه‌که‌
- دانه‌ری به‌شداریی ٢
- ورده‌کاری ئیش له‌ توێژینه‌وه‌که‌

- ناوی به‌رپرسی توێژینه‌وه‌: .....

- واژۆ .....

- رێکه‌وت .....



## تعريف بالمجلة

مجلة الكوردستاني للدراسات الاستراتيجية الخاصة بالدراسات الإنسانية، مجلة دورية فصلية تصدر باللغات الكوردية و العربية و الفارسية و الانجليزية، تُعنى بنشر أهم البحوث و الدراسات الاستراتيجية في شتى حقول العلوم الإنسانية ذات الأصالة والأهمية والفاعلية و التأثير في التخصصات الدقيقة، مع الحرص على الالتزام بالمواعيد، و تيسير التواصل العلمي، و المواضيع القيمة، و نتائجها المتميزة العالية؛ و هي تواكب التطورات الآنية، و تقدم كل ما يلبي طموحات الباحثين من التحليلات و التفسيرات العلمية داخل الإقليم و خارجها.

للمجلة أهداف رئيسة، الأول: زيادة الأبحاث الاستراتيجية في كوردستان، و خلق مساحات شاسعة من التحليلات العلمية التي تهتم الأكاديميين و الباحثين في الدراسات الإنسانية، و دعم القطاعين العام الحكومي و الخاص بالأبحاث العلمية، فضلاً عن رفدهم بالمعارف العلمية، و النقاش الأكاديمي، و الفكر النير، و النقد البناء، في كل الفرص المواثية، في حقول العلوم الإنسانية كلها، في السياسة، و الاقتصاد، و الإدارة، و علم الاجتماع، و علم النفس، و الإعلام، و حقوق المرأة، و العنف و الإرهاب، و المجتمع المدني، و الفلسفة، و التاريخ، و الجغرافيا، و الديمقراطية، و حقوق الإنسان، و غيرها.

والثاني: التأكد من تعميم المعرفة، ووصول نتائج البحوث و الدراسات لرأي عامة القراء باللغات الكوردية و العربية اينما كانوا في هذا العالم، بأسلوب عصري قوامه تحقيق ما تطمح إليه المراكز العلمية و البحثية من جديد العلم و الثقافة و المعرفة الحضارية.

المجلة تقبل الأبحاث غير المطروقة و المبحوثة التي لم تنشر من قبل في المجلات و المطبوعات و المواقع الأخرى، مراعيًا الشروط و الضوابط التي تبناها الهيئة الكوردستانية للدراسات.

مجلة الكوردستاني للدراسات الاستراتيجية مجازة من قبل وزارة التعليم العالي و البحث العلمي في إقليم كوردستان، و معترفة بها كمجلة علمية أكاديمية محكمة، بحسب الكتاب المرقم ( ٦٤٩٧ في ٢٠٢٠/٨/٩ ) الصادر من مديرية الشؤون العلمية / دائرة البحوث و التطوير في وزارة التعليم العالي و البحث العلمي / إقليم كوردستان.

## (الأول): تعليمات الكتابة و التقديم و النشر:

يكون تقديم البحث عن طريق موقع الهيئة الكوردستانية للدراسات الاستراتيجية و البحث العلمي، و على الباحث مراعاة الشروط و التعليمات الواردة في الموقع الإلكتروني في كتابة و تقديم البحث بالتحميل الإلكتروني، كالآتي:

1- ينبغي أن لا يتجاوز عدد صفحات البحث عن (٢٥) خمس و عشرين صفحة (A4).

2- يتضمن البحث:

- عنوان البحث.



- اسم الباحث أو الباحثين، (القسم العلمي، الكلية، الجامعة، البلد)، والبريد الإلكتروني (الإيميل).
- ملخص البحث.
- الكلمات المفتاحية.
- محتوى البحث.
- النتائج وخاتمة البحث
- ملخص البحث والكلمات المفتاحية بلغتين أخريين غير لغة البحث في نهاية البحث، قبل المصادر والمراجع
- المصادر والمراجع.

### 3- قالب كتابة البحث:

(١)

- أ- يكون عنوان البحث في أعلى الصفحة الأولى وفي المنتصف بحجم (١٨ غامق)، وحجم (١٦) غامق، للعناوين الفرعية، وحجم (١٤) للمتن، وحجم (١٠) للمصادر والحاشية والتوضيحات.
- ب- تكون كتابة اسم الباحث أو الباحثين (القسم العلمي والكلية والجامعة والبلد والعنوان الإلكتروني) بحجم (؟) تحت العنوان الرئيسي (بعد ترك فراغ اسم) من الجهة اليمنى للبحوث باللغة العربية، ومن الجهة اليسرى للبحوث باللغة الإنجليزية.
- ج- يستعمل للبحوث باللغة الكوردية والفارسية خط (Unikurd Goran)، وخط (Uni-kurd Jino)، للعناوين الرئيسية والفرعية.
- د- يستعمل للبحوث باللغة العربية خط (Unikurd-Goran)، للمتن، وخط (Ali-A- Sa- mik) للعناوين الرئيسية والفرعية.
- هـ- يستعمل للبحوث والأبستراكت باللغة الإنجليزية خط (Times New Roman) للمتن، بحجم (١٦ غامق) للعنوان الرئيسي، وحجم (١٤) للعناوين الفرعية، وحجم (١٢) للمتن، وحجم (١٠) للمصادر والهوامش.
- و- تكون المسافة بين الفقرات في المتن (١ سم).
- ز- ترك فراغ (٢ سم) من الجهات الأربعة من كل صفحة.

(٢) اتباع نظام هارفرد لكتابة المصادر والمراجع، والإحالات إليها داخل المتن.



(٣) كتابة ملخص البحث في حدود (٢٥٠) مئتين وخمسين كلمة في فقرة واحدة فقط، قبل المتن، ثم يترك بعده فراغاً بمسافة (١سم) للكلمات المفتاحية، وتتكون الكلمات المفتاحية من (٥-٧) كلمة منفردة.

(٤) يقدم البحث في مَطين مختلفين: في الأول يحذف اسم الباحث أو الباحثين و( القسم العلمي، والكلية، والجامعة، والبلد، والعنوان الإلكتروني) عند تحميل البحث في النظام الإلكتروني، من أجل أن تسير عملية التقييم في السر، للحفاظ على عدالة التقييم بعيداً عن المحاباة والأهواء الشخصية.

(٥) بعد إجراء تقييم البحث من قبل المقيّم، وكانت النتيجة قبول البحث مشروطاً بتعديل وتصحيح، عندئذ تقوم هيئة التحرير بإعادة البحث إلكترونياً إلى الباحث عن طريق بريده الإلكتروني (الإيميل الشخصي)، وعليه الملاحظات والمطالب التي دونها المقيّم، فيطلب من الباحث القيام بتصحيح الأخطاء وتلبية طلبات المقيّم من التوضيح والتعديل، ثم إعادة البحث إلى المجلة إلكترونياً بعد إجرائه التعديلات والتصحيحات اللازمة من أجل أن يكتسب البحث درجة القبول عند المقيّم.

(٦) عند استكمال التقييم ورجوع البحث من لدن المقيّمين، تقوم هيئة المجلة بالحكم على مجمل نتائج التقييم (التحكيم) بالرفض أو القبول، وحينئذ يُبلّغ الباحث بقبول البحث أو رفضه.

(٧) عند تقديم البحث عن طريق ( التحميل الإلكتروني في موقع المجلة )، يجب دفع تكاليف النشر البالغة (٢٥٠) مئتين وخمسين ألف دينار، حسب تعليمات وزارة المالية لإقليم كردستان العدد ( / / ٢٠٢٠ )، ولا يأخذ البحث مجراه في عملية التقييم من دون ذلك.

(٨) التقديم يكون إلكترونياً، عن طريق موقع المجلة الإلكتروني، باتباع المراحل اللازمة لذلك.

## (الثاني):تقييم البحوث

### تجري عملية التقييم في مراحل ثلاث:

#### المرحلة الأولى: التقييم الأولي (التمهيدي):

يتم تقييم البحث من قبل هيئة إدارة المجلة تقييماً أولياً (تمهيدياً)، لمعرفة توفر الشروط اللازمة التي تؤهله للتقييم، وسيكون كالآتي:

- تقييم لغة البحث، وقد يرسل إلى المقوم اللغوي المختص إذا لزم الأمر.
- التدقيق في أسلوب الكتابة المتبع في المجلة.
- مطابقة المحتوى العام للبحث لتعليمات النشر واستراتيجية الهيئة الكوردستانية للدراسات.
- عند وجود نقص أو خلل في البحث، قد يعاد البحث إلى الباحث من أجل تصليحه او تنظيمه، أو يرفض رفضاً نهائياً لعدم صلاحيته للتقييم.
- تمر الأبحاث كلها بعملية (تدقيق التحايل العلمي plagiarism checker)، ولتحقيق ذلك يؤخذ من الباحث تعهداً تحريراً إلكترونياً يتحمل فيه صحة محتوى البحث،



و ما يتضمن من المعلومات.

-

-

### المرحلة الثانية: (التقييم العلمي)

بعد أن يجتاز البحث مرحلة التقييم التمهيدي، يرسل البحث إلى مقيمين (اثنين) من الأكاديميين المختصين، حيث يُقِيمُ البحثُ بدقة، وعند رفض البحث من أحدهما، يرسل البحث إلى مقيّم ثالث، لأن البحث لا يقبل إلا بقبول مقيّمين اثنين.

### المرحلة الثالثة: (إقرار التقييم)

يختار المُقِيمُ أحد الخيارات الثلاثة:

- 1- الرفض: الرفض التام والنهائي للبحث.
- 2- القبول المشروط: يقبل بشرط المراجعة للتعديل والتصليح، والتوضيح، فيعاد البحث إلى الباحث لإجراء ما يلزم من التعديلات وغيرها. ثم يقدم أخيراً إلى المقيّم نفسه للتدقيق والحكم النهائي عليه.
- 3- قبول البحث كما هو: قد ينبه الباحث إلى تعديلات طفيفة من قبل هيئة المجلة نفسها، ولا يخضع البحث للمراجعة والتدقيق.

## Introduction to the Journal

The Kurdistan Journal of Strategic Studies for Humanitarian Studies is a quarterly journal published in the Kurdish, Arabic, Persian and English languages, concerned with publishing the most important research and strategic studies in various fields of human sciences of originality, importance, effectiveness and influence in subspecialties, while being keen to adhere to deadlines, facilitate scientific communication, and valuable topics and its high outstanding results; It keeps pace with current developments, and provides everything that meets the aspirations of researchers in terms of scientific analyzes and interpretations inside and outside the region.

The journal has main objectives, the first: pioneering strategic research in Kurdistan, creating vast areas of scientific analysis of interest to academics and researchers in human studies, and supporting the public and private sectors in scientific research, as well as providing them with scientific knowledge, academic debate, enlightening thought, and constructive criticism, in all the favorable opportunities, in all fields of the human sciences, in politics, economics, management, sociology, psychology, media, women's rights, violence and terrorism, civil society, philosophy, history, geography, democracy, human rights, and others.



The second: Ensuring that knowledge is disseminated, and that the results of research and studies reach the opinion of the general readers in the Kurdish and Arabic languages wherever they are in this world, in a modern way based on achieving what the scientific and research centers aspire to, a new in science, culture and civilized knowledge.

The journal accepts unreported and researched papers that have not been previously published in journals, publications and other websites, taking into account the conditions and regulations adopted by the KISSR.

The Kurdistan Journal of Strategic Studies is licensed by the Ministry of Higher Education and Scientific Research in the Kurdistan Region, and recognized as a refereed academic scientific journal, according to the approval letter numbered (6497 on 8/9/2020) issued by the Directorate of Scientific Affairs / Department of Research and Development in the Ministry of Higher Education and Scientific Research /Kurdistan Region.

### **First: Instructions for writing, presenting and publishing:**

The article is submitted through the Kurdistan Institute for Strategic Studies and Scientific Research (KISSR) website, and the researcher must observe the conditions and instructions contained on the website in writing and submitting the article by electronic download, as follows:

1- The number of article pages should not exceed (25) twenty-five (A4)

pages.

2- The article includes:

- Search title.

- Name of the researcher or researchers, (scientific department, college, university, country), and e-mail (email).

- Article Summary.

- Key words.

- Article content.

- Results and conclusion of the article

- Summary of the article and key words in two languages other than the article language at the end of the article, before the sources and references

-Sources and references.

3- Article Writing Template:

(1)



A- The title of the article is at the top of the first page and in the middle in size (18 bold), volume (16) bold for subheadings, volume (14) for the body, and volume (10) for sources, annotations and explanations.

B- The name of the researcher or researchers (scientific department, college, university, country and electronic address) should be written in size (?) Under the main title (after leaving a 1 cm space) on the right side for article in Arabic, and on the left side for article in English.

C- Unikurd Goran and Unikurd Jino are used for article in the Kurdish and Persian languages, for headings and subheadings.

D- For Arabic-language article, the font (Ali-A-Alwand) is used for the body, and the line (Ali-A-Samik) for the main and subheadings.

E- For article and abstracts in English, the font (Times New Roman) for the body, size (16 bold) for the main title, size (14) for the subheadings, volume (12) for the body, and volume (10) for the sources and margins.

F- The space between the paragraphs in the text is (1 cm).

G- Leave a gap (2 cm) on the four sides of each page.

(2) Following the Harvard system for writing sources and references, and

references to them within the text.

(3) Writing a summary of the article within (250) two hundred and fifty words in one paragraph only, before the text, then leaving a space after it with a space of (1 cm) for the keywords, and the keywords consist of (5-7) single words.

(4) The article is presented in two different modes: in the first, the name of the author or authors and (scientific department, college, university, country, and e-address) are deleted when uploading the article to the electronic system, in order for the review process to run in secret, to maintain fair review. Away from favoritism and personal whims.

(5) After conducting the review of the article by the reviewers, and the result was acceptance of the article conditional on an amendment and correction, then the editorial board electronically re-searches the author via his e-mail (personal e-mail), and he has the notes and demands that the reviewer wrote, and he asks the author to correct the errors And satisfy the reviewer's requests for clarification and amendment, then re-search the journal electronically after making the necessary amendments and corrections in order for the article to acquire the degree of acceptance by the reviewer.

(6) Upon completion of the review of the article by the reviewers, the journal committee shall judge the overall results of the review (arbitration) as either the rejection or acceptance, and at that time the author is informed of the acceptance or rejection of the article.

(7) When submitting the article via (electronic download on the journal's website), publishing costs amounting to (250) two hundred and fifty thousand dinars must be paid, according to the instructions of the Ministry of Finance for the Kurdistan Region, issue () in (/ / 2020), and the article does not take its course in evaluation process without it.



(8) Submission is made electronically, via the journal's website, following the necessary stages for that.

## **Two: Article review**

The review process takes place in three stages:

### **The first stage: Initial (Preliminary) review:**

The article is review by the journal's management body in a preliminary (preliminary) assessment, to find out the availability of the necessary conditions that qualify it for review, and it will be as follows:

- review of the article language, and it may be sent to the competent

linguist if necessary.

- Checking the writing style used in the journal.

Matching the general content of the article to the publishing instructions and the strategy of the Kurdistan Institute for Strategic Studies and Scientific Research (KISSR).

- When there is a deficiency or defect in the article, the article may be returned to the author in order to reform or organize it, or a final rejection may be rejected for its unfit for review.

- All articles goes through a process (plagiarism checker), and to achieve this, the author takes an electronic editorial undertaking in which he/she bears the validity of the article content and the information it contains.

### **The second stage: (scientific review)**

After the article passes the preliminary review stage, the article is sent to two (two) reviewers from specialized academics, where the article is reviewed accurately, and when the article is rejected by one of them, the article is sent to a third reviewer, because the article is only accepted with the acceptance of two reviewers.

### **The third stage: (Approval of the evaluation)**

The reviewer chooses one of three options:

1- Rejection: The complete and final rejection of the article.

2- Conditional Acceptance: It is accepted under the condition of reviewing the amendment, repair, and clarification, so the article is returned to the author to make the necessary amendments and others. It then finally submits to the reviewer himself for scrutiny and final judgment.

3- Accepting the article as it is: The article may be alerted to minor amendments by the journal body itself, and the article is not subject to review and scrutiny.

حكومة اقليم كردستان - العراق  
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
الهيئة الكردستانية للدراسات الاستراتيجية و البحث العلمي

# المجلة الكردستانية للدراسات الاستراتيجية

تموز ٢٠٢٣

العدد (٧)

DOI: <https://doi.org/10.54809/jkss.vi7>

E-ISSN: 2790525-X

P-ISSN: 27905268

Copyright © Open access article with CC BY-NC-ND 4.0